中華民國僑務委員會頒發登記證台強新字第一二〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

十月 4 星期五 辛未年八月廿七日

第二三一七三號

出紙八張半 零售三元正

發行及承印 華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹零號

電話 總社：五四九一一八一 中區分處：五二三一六三七 北角分處：五六四〇六九三 旺角分處：三八四〇七四九

台灣內銷經理處 電話：三－八一八八二四

台北市桂林路一四九號二樓

中華民國內政部登記證內警台字第〇〇三號

中華郵政台字第五〇九〇號執照登記為第二類新聞紙類

南聯邦軍對克發動海陸空攻勢

刊第二頁

多數立局議員贊成
繼續保留首席職位
作為主持及統籌會議或從中斡旋
部份認為應改稱為召集人較適合

（特訊）立法局於下星期三正式復會，內務會議今午召開，本報就議員取得津貼，應否設立首席，更改例會時間，設立議員辦事處，內務會議應否公開及對港府施政報告的期望等，多位聯絡上的候任立法局議員也樂於就上述問題作出回答，雖然有關問題今午才能決定，但從議員的回應中也知道他們實在關心上述的問題。

港同盟昨經過兩個多小時的會議後，達成四項協議，包括公開內務會議，保留首席職務，立法局議員可運用特權，傳召官員及傳閱政府文件，至於立法局大樓門外的鐵馬則應取消，使市民與議員之間有更多機會接觸。

狄志遠認為要視乎「首席」議員是否擁有特權才考慮其廢除問題，但他亦表示有需要找一人來主持會議。

劉千石稱，由於首席議員的工作範圍仍未界定，倘若首席議員只限於主持會議或負責禮節工作則可以接受，但名稱似乎要改變，避免給人一種「高人一等」的感覺。

陳偉業表示，清楚界定首席工作性質後，若有需要，他會贊成設立有關職位，但必須每年選一次。

劉慧卿則認為，不明白為何是「首席」，不知是否含有領導全局議員的意思，但她贊成以召集人方式協調立法局事務，聯絡所有議員。

詹培忠強調一定要設立首席議員作為溝通。

張文光則表示首席工作以主持會議為主，故他贊成設立首席之職，但必須每年選一次。

但亦有議員表示首席有存在必要，倪少傑認為，一個有數十人的場合內，如果沒有人負責主持是說不通的，且立法局會議上各項程序進行，都需要有人負責提點的，他又認為，立法局首席議員並無特權，亦無話事權，根本就與其他議員無分別，只不過工作就更加繁重了。

黃秉槐就表示，立法局是必須有首席議員，因為「蛇無頭不行」，會議程序必需有人主持。

許賢發卻認為有需要保留首席議員的位置，事實亦有需要由一位經驗豐富的人士主持會議，他又不同意做首席議員是一項榮譽，相反是一項職責。

鄭慕智坦言，相信是有這個需要，至於叫什名稱他則不大理會。

劉健儀認為，首席議員必須保留，這不單是一個傳統，且發揮着主持會議的功能。

林貝聿嘉表示，過往首席工作除了主持內務會外，亦會統籌及安排局內同時與訪港外國官員會面，而首席一職由年資最長議員出任亦十分合理。

鄭海泉認為應該設立首席議員，作為立法局議員的聯絡人，至於是否需每年選一次，他認為沒有有關必要，因為非每個立法局議員都有能力應付。

林鉅津表示，應設首席議員擔當斡旋角色，至於首席職務與各議員保持緊密聯繫，在適當時候代為發言。

馮檢基稱，首席暫時可以由互選產生，但以一年任期為限，明年再作檢討，是否決定有存在必要。

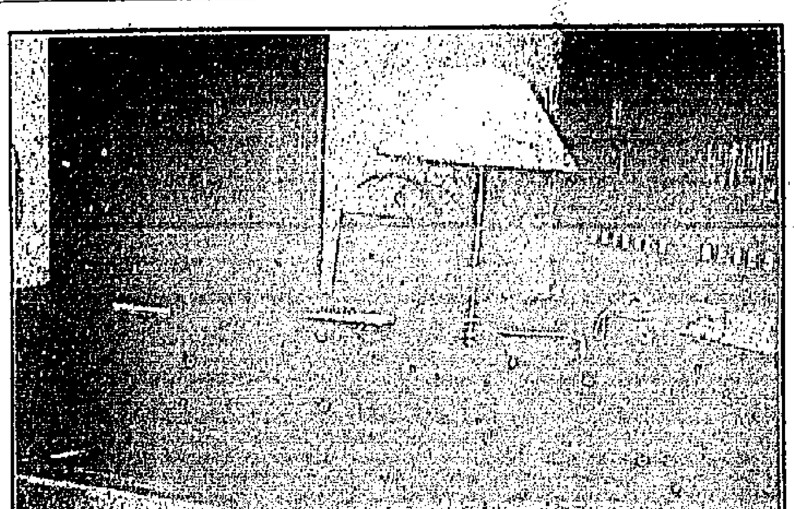
黃宏發表示，應該設立首席議員的位置，以統籌各項會議及從中協調。

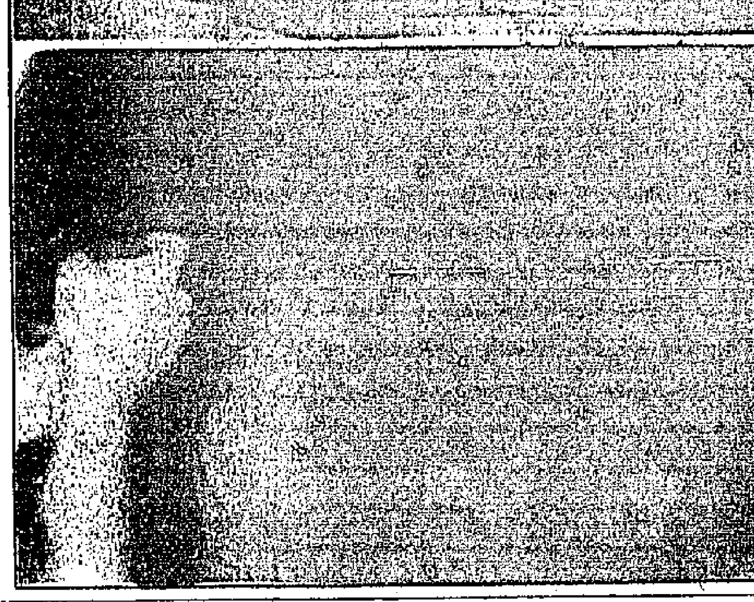
彭震海則表示沒有所謂，有沒有首席議員，立法局一樣如常運作。

葉錫安直言，由於仍未參與立法局會議，亦未知首席功能，故未決定是否贊成或反對首席的存在。周梁淑怡對應否設立首席議員，認為需視應否有內務會議及立法局同事是否接受會規和大家同意才能決定。

黃震遐認為，[illegible]首席議員的工作是只做禮儀方面及作為主持[illegible]式，他則接受。

黃匡源認為，若沒有首席議員，會議難以有秩序及欠缺中心，他贊成有首席議員。楊孝華也贊成設立首席議員，但至於名稱方面則可以再商榷。馮智活認為首席議員名稱應為召集人，而他也不贊成以往首席議員的方式運作。





上圖：副主席施偉賢辦公室。下圖是介紹電子點票系統。

對衛督將發表施政報告之期望
議員最關注兩件事
壓抑通脹改善民生
其次為基建治安及中港關係等

（特訊）港督衛奕信爵士下星期三便發表其上任後第五份施政報告，而身為立法局議員首先非常關注港府會否遏止本港的通脹問題，其次是改善民生的設施。

劉千石表示，期望港督今年的施政報告與其政綱目標相同，就是壓止通脹，禁止輸入外地勞工，減少新機場對民生的影響。

狄志遠說，他期望港督可以針對低下層的生活加以改善，致力壓抑通脹。

許賢發希望港督的施政報告能打擊通脹，控制炒樓的情況，維持治安及確保新機場工程不會對民生構成影響。

劉健儀只有四字真言，便是「穩定人心」。

鄭慕智稱，他個人較關注打擊通脹的問題，此外，他亦會視乎港督的施政報告作出中肯的意見。

倪少傑及黃秉槐都表示對施政報告期望不大，他們都預計施政報告不會有太大突破。

對於新一份施政報告，林貝聿嘉希望能在民生方面較多着墨，因為在通脹大前提下，民生問題是首要關心問題。此外，他認為除基建外，其餘大型建設的興建應暫時擱住，以免再刺激通脹。

陳偉業則希望施政報告會關注到通脹問題，中央公積金，此外，他更希望報告可交代出基建新一年度的進度情況。

劉慧卿則不相信施政報告會有太大的改變，故對報告沒有太大的期望。

張文光表示，他首要會關注教育問題，並希望施政報告會有提高教師培訓及解決教師流失問題的方案，而通脹問題，他亦同會關注。

鄭海泉則期望施政報告可提及港督對新政治架構運作時與行政局之關係的觀點，而中、英、港在機場問題解決後的關係，他亦希望可從施政報告中了解，至於經濟，教育更是施政報告中不可缺的一環。

詹培忠希望港督的施政報告要打擊走私活動，確保本港治安良好。

林鉅津笑言，港督施政報告仍未發表，暫時未有期望。

馮檢基稱，港督每年也發表施政報告，年年一樣，故沒有特別期望。

彭震海認為，港督施政報告應關注民生，照顧普羅大眾利益，同時壓抑通脹。

葉錫安亦認為通脹是市民的頭號敵人，應加抑止。

李華明認為港督在施政報告中，應提供一個直接而徹底的打擊通脹方法。

黃宏發則較注重中港問題，他認為港府應設法與中國依照兩局共識方案，進行政制改革，全面檢討選舉法，各行政局議員應有其指定職責等。

周梁淑怡對此問題，認為將關心通脹，基建平衡，社會服務，房屋政策及教育。

黃震遐希望港督對今年通脹、房屋政策，失業率，重視並對人口老化作出預算。

楊孝華將會提出有關通脹問題，乃不贊成實施銷售稅。

馮智活對此希望有落實方法去應付通脹，炒樓活動，及機場興建問題。

黃匡源將關注通脹，中港關係，新機場問題，稅項事務等。

候任立法局議員效忠對象及會否開設辦事處簡表：

議員	效忠對象：英女皇	效忠對象：港人	辦事處：開設	辦事處：不開設	辦事處：考慮
①陳偉業		✓	✓		
②鄭海泉		✓			✓
③鄭慕智		✓			✓
④張文光		✓	✓		
⑤詹培忠		✓	✓		
⑥周梁淑儀		✓			✓
⑦馮智活		✓	✓		
⑧黃震遐		✓	✓		
⑨許賢發		✓	✓		
⑩林貝聿嘉		✓			✓
⑪劉千石		✓	✓		
⑫劉健儀		✓			✓
⑬劉慧卿		✓	✓		
⑭倪少傑		✓			✓
⑮狄志遠		✓			✓
⑯黃秉槐		✓			✓
⑰黃匡源		✓	✓		
⑱楊孝華		✓	✓		
⑲林鉅津		✓			✓
⑳馮檢基		✓	✓		
㉑李華明		✓	✓		
㉒黃宏發		✓	✓		
㉓彭震海		✓	✓		
㉔葉錫安		✓	✓		

圖：五千萬港元巨製的戶外歌劇「阿依達」演出極壯觀的場面，香港開埠一百五十年來所罕見。

耗資五千萬港元‧演員逾一千二百
最壯觀歌劇阿依達
下月八日連演三晚
藝術總監拉法公佈巨星主角陣容

動用五千萬港元的大型戶外歌劇鉅製「阿依達」（AIDA），將於一九九一年十一月八日（星期五）至十日（星期日）晚七時，假座薄扶林大口環香港大學何鴻燊體育中心演出三場，每場約可容納觀眾九千人，這是香港開埠一百五十年來最大規模歌劇演出，前所未有。

「阿依達」歌劇門券，計分黃金包廂，貴賓席及其他門票等。黃金包廂每一包廂收費三萬港元，可容十二人，貴賓席每位三千港元，其他票價計有一千二百元，七百五十元，五百元及三百五十元，各類門票已經分別在中環文華東方酒店、希爾頓酒店、尖沙咀馬哥勃羅酒店發售。

「阿依達」歌劇演員，約達一千二百人，包括八位主角、八百位臨時演員，一百四十人合唱團，一百人芭蕾舞團，另有一百人的大型交響樂隊。

「阿依達」歌劇的藝術總監兼指揮蕭塞巴‧拉法特別宣佈擔任要角的巨星：

[illegible]娜‧米徹爾（女高音）飾演阿依達：一九七一年在美國大都會歌劇院演出「卡門」，成為該歌劇院寵兒。一九八八年又首次在大都會上演「阿依達」和「蝴蝶夫人」中擔演主角。八九年至九〇年歌劇季中，她分別在世界四大洲登台，被認為是「歌劇歷史上最偉大的阿依達演員」之一，其在國際樂壇上，參加羅迪馬素爾與克里夫蘭管弦樂團，灌錄蓋希文歌劇「波基與貝絲」的首張立體聲唱片「一炮而紅」。一九九一年四月，米徹爾首次來港，在尖沙咀香港文化中心舉行獨唱會，聲音圓潤甜美，感情真摯自然，技驚四座。

佛朗高‧博納諾美（男高音）飾演雷丹美斯，在羅馬出生，由狄托‧戈比提拔成方。博納諾美的歌劇生涯，始自在羅馬歌劇院演出歌劇「弄臣」的公爵角色。首次在美國登台，是與西雅圖歌劇院演出「茶花女」，一九八九年夏天，首次在大都會歌劇院新製作「假面舞會」，在國際歌劇節中巡演出「阿依達」。今年七月，在花園國家藝術中心製作的「卡門」中擔演男高音唐‧荷塞一角。

露莎‧巴爾丹妮（女中音）飾演安妮絲：南斯拉夫克羅地亞的著名女中音。一九七五年，走遍歐洲廿七間著名的歌劇院，領銜演出「阿依達」、「卡門」；又在蘇黎世、里約熱內盧演出「阿依達」中的安妮絲公主；在開羅吉薩以獅身人面像作實景製作的大型歌劇中，她同樣被邀演出安妮絲公主，迄至今次在港公演「阿依達」。

華倫汀‧皮沃瓦羅夫（男低音）飾演藍菲斯，也是蘇聯基輔歌劇院的獨唱演員，他在美國首次登台，則在新澤西州立歌劇院演出「倫巴第人」飾演帕加諾的角色。一九八九年在華沙藝術節中，光芒四射，在「伊果王子」的出色演技，獲得高度評價說：「當晚的最大發現是來自基輔，演出加茨基王子的華倫汀‧皮沃瓦羅夫，他是擁有表演天賦的出色男低音」。

布拉尼斯拉夫‧亞達（男低音）飾演埃及法老王，在南斯拉夫的諾維薩德市出生。一九八七年於匈牙利布達佩斯和塞格德的音樂節中，演唱威爾第的「弄臣」刺客斯巴拉夫契；一九八八年在莫斯科上演的韋納哥夫斯基歌劇「洛蘭」扮飾勒內國王，博得好評。他曾做過不少歌劇翻譯工作，包括翻譯柴可夫斯基的歌劇「約蘭特」和「黑桃皇后」。

米凱萊‧波爾切利（男中音）飾演阿莫納士洛：一九六三年三月十八日在意大利巴里出生，音樂教育及歌唱訓練師承吉諾‧洛魯索。一九八五年，首次在羅馬埃利塞奧劇場，演出威爾第歌劇「命運之力」，繼後演出「弄臣」、「唐‧卡洛斯」等歌劇。

「阿依達」歌劇藝術總監兼指揮蕭塞巴‧拉法說：「由於阿依達一角工作量繁重，需由兩位演員輪流演出，今次我只宣佈了其中一位巨星的名字，另外一位飾演阿依達的世界知名女高音稍後公佈。」

拉法說：「我們必需把注意力集中在整個大型製作的每一個元素，而非單是演出的巨星，這是一個大眾化的娛樂節目」。（本報記者金戈）

雖可增加透明度卻添議員壓力
內務會議公開與否
利弊參半意見分歧

（特訊）多位被訪問的候任立法局議員對內務會議是否公開的意見參半，支持公開的表示可增加透明度，認為閉門的可以在會上暢所欲言。黃秉槐認為內務會議既然叫「內務」會議，當然不應公開，事實上，如果會議內容無關重要，公開了亦對大家無特別意義。不過，如果內容重要的話，公開會議內容便會對議員工作增加壓力及麻煩。

倪少傑表示，若硬要將「內務會議」增加透明度，對議事毫無幫助，他認為，現時立法局透明度已相當足夠。

劉健儀表示，他絕對贊成應增加透明度，但倘若為了公開會議，議員避免在人前出現激辯的情況，那就太可惜，同時亦窒息了議員自由發揮的機會。

鄭慕智稱，將內會公開的確可提高透明度，但議員則可能會收緊自己，未能有所發揮。

劉千石說，內會當然要公開，要增加透明度，方便市民進行監察。

狄志遠稱，隨着直選的開始，立法局已走向開放路線，內務會議也應公開，讓市民知道「我們」正在做什麼。

許賢發說，內務會議不是不公開，但要逐步來，讓議員在一段時間適應一下，有了心理準備才能暢所欲言，否則可能是討論上的一項損失。

張文光認為內務會議應該公開，但在一些必須保密問題上，他亦須以保密方式進行。

劉慧卿則認為未成熟的建議不宜公開，所以就算將內務會公開亦祇是形式上而已，因為議員仍會私下作商討。

陳偉業則認為應視乎問題性質應保密，但一般性問題則必須公開，而且有關方法在區域市政局中，實行時亦沒有大問題出現。

林貝聿嘉則表示，公開沒所謂，但一些未成熟方案則宜保密，以免引起不必要誤會。

鄭海泉指出，就算公開內務會，議員仍會以另一形式作私下討論，故倒不如不公開內務會。

詹培忠認為應該公開的便要公開，否則便要閉門進行。

林鉅津認為不應公開，因為恐怕某些未清晰事項公開後會阻礙決定。

馮檢基則視乎會議的性質，如果沒有約束力的會議，則不需要公開。

彭震海則沒有特別傾向，而葉錫安則表示要視乎情況而定。李華明則認為內務會有公開必要，但黃宏發表示保持現狀，毋須公開。

周梁淑怡認為內務會議不可以公開，因為議員之間需要互相尊重在會議中的個人意見而不能隨便透露而使對方引致不便，不過向市民作出合適交代則需要。

黃震遐認為內務會議應該公開。

黃匡源認為內務會議也應公開，俾市民知悉情況。

楊孝華不贊成公開內務會議，蓋他認為過去會議方式很好。

馮智活贊成公開內務會議，增加透明度向市民交代。

兩局法律顧問請辭
招聘人手填補空缺
加强編制應付壓力

兩局法律顧問杜俊能表示，兩局議員辦事處兩位經驗豐富的助理法律顧問於八月表態離任。他正展開招聘工作。同時，為使兩局法律事務組更有必要加強其職員架構，故要增一名高級助理法律顧問。

兩局議員內務委員會今年七月檢討過這個架構，同時有急切需要加強法律事務組人手，以協助分擔龐大的工作量。

由於法律事務組職員的實際數字受制財政預算所掣肘，為確保議員獲得長遠意見，必須有靈活安排，以便就較專門的條例草案徵求專家意見。

杜俊能向立法局議員解釋，有關增聘兩名助理法律顧問的建議，辦事處在八月已清楚知道組內兩位經驗最豐富的助理法律顧問將離任。

為確保聘得經驗豐富的法律顧問人才在新立法年度與的議員，繼續向議員提供高質素服務，法律顧問被委派制訂建議，並包括下列三項。

△必須在「實際上」為議員提供服務的層面，立刻加強人手；因此應增聘一名具備所需經驗及才幹的律師，以便立即為議員提供服務，而非增聘二名經驗有限的律師。

△鑑於該組最近流失具經驗的人才，所以招聘工作應盡快展開。

△該名律師的職級應介乎法律顧問與現有助理法律顧問兩者之間，薪酬相等於政府首長級薪級表第二點（D二）。職級若低於此水平，則不能吸引具有適當經驗及才幹的人士應徵。

途經大埔道支路失控撞山反彈
汽車翻轉漏油焚燒
司機負傷爬出脫險
禍不單行等待救援時遭玻璃插脚

（特訊）禍不單行一司機，昨日駕駛一輛私家車在大埔道支路一處彎位失控撞山，續反彈路中四輪朝天，油缸破裂着火焚燒，司機被困車廂內，危在旦夕，該男子用金蟬退殼，除衣除鞋自行爬出，手部受傷，在等待救援時腳部又被玻璃碎片插傷。事後由救護車送院救治，肇事車輛被焚燬，稍後警方派出拖車到場將肇事車輛拖離，及調查肇事原因。

該名禍不單行男子陳志明（廿七歲），昨午二時許，駕駛一輛甲八七×八私家車，沿大埔道支路向深水埗行駛，至中聯村附近一處彎位，疑車速過高至車失控，撞向路邊山坡，再反彈路中，四輪朝天，陳志明被困車廂內，豈料當車翻轉時油缸爆裂漏油，引起火警，火勢迅速焚燒，而司機岌岌可危，陳志明在危急下立即脫掉鞋襪，強推車門自行爬出逃命，其他途經司機見狀即代為報警。

警方及消防員接報到場救援，惟全車被嚴重焚燒，消防員隨即開喉灌救，火警於十五分被撲熄，手部受傷陳志明在等待救護車到場時，腳部又被地下玻璃碎片插著，由於大埔道支路發生意外，使來往沙田至深水埗區大為交通阻塞，稍後由警方拖車到場將肇事車輛拖離現場，交通始恢復正常。（合）

圖：私家車撞山反彈路中遭焚燬由警方拖車到場拖離現場。

今年九月入伙

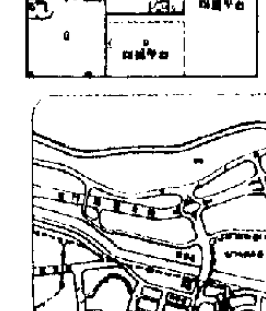
堅基工業大廈

屯門新安街及天后路47地段

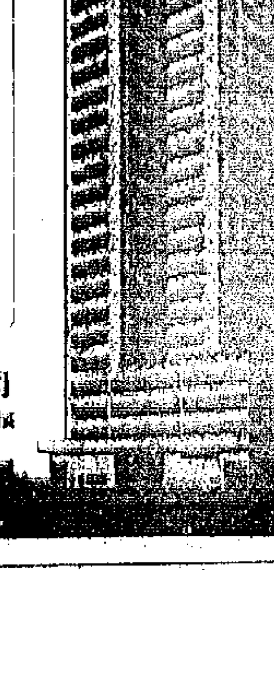
二梯四伙‧單位面積874－1974呎

每伙僅售49萬餘元起

- 輕鐵及巴士車站均近咫尺，交通四通八達。
- 鄰近大興、友愛、安定等屋邨，工源充足。
- 未來新機場必經之路，各項設備一應俱全。
- 每平方呎負重150磅



四樓至二十六樓平面圖
4th to 26th Floor Plan



洽購處：六基有限公司
香港中環威靈頓街39至41號六基大廈6樓
電話：845 6611
地盤電話：465 1136

啓事

茲有下列號碼之傳呼機遺失後經已尋回，並已交還敝公司，現特此聲明若貴公司／公司負責人或機主在本啓事刊出日起七天內不到敝公司領回該傳呼機，則敝公司將有全權處置該傳呼機而不另行通知
一九九一年十月四日

傳呼機號碼

108 - 950	212 - 817	212 - 856	212 - 893	212 - 990	212 - 9636
212 - 2009	222 - 420	222 - 9306	223 - 3028	223 - 6007	229 - 2224
229 - 6838	229 - 8313	232 - 7337	232 - 8781	238 - 117	238 - 4747
283 - 623	283 - 8833	288 - 6768	288 - 7283	289 - 508	292 - 2033
292 - 906	296 - 9668	298 - 522	298 - 2424	298 - 5050	323 - 6669
328 - 848	328 - 6855	338 - 1292	339 - 2229	339 - 8211	363 - 1231
363 - 3721	363 - 8648	380 - 3289	383 - 4444	389 - 9309	388 - 617
393 - 6000	399 - 224	399 - 420	813 - 51	818 - 3035	822 - 719
823 - 4	828 - 154	828 - 931	828 - 1189	828 - 8120	822 - 7080
838 - 3673	866 - 3353	868 - 2958	882 - 3938	882 - 4333	882 - 8087
883 - 136	883 - 3030	888 - 73	888 - 775	888 - 1172	892 - 2038
892 - 2325	892 - 4567	893 - 861	908 - 2777	908 - 8306	916 - 190
916 - 1100	916 - 3444	923 - 2275	923 - 7939	928 - 24	928 - 8842
929 - 8612	929 - 8883	931 - 855	931 - 2398	932 - 2608	933 - 8506
933 - 6601	938 - 47	939 - 2298	939 - 6812	963 - 3229	963 - 8820

星光傳呼（集團）有限公司謹啓
九龍彌敦道608號總統商業大廈 電話：7711111

啓事

茲有下列號碼之傳呼機遺失後經已尋回，並已交還敝公司，現特此聲明若貴公司／公司負責人或機主在本啓事刊出日起七天內不到敝公司領回該傳呼機，則敝公司將有全權處置該傳呼機而不另行通知
一九九一年十月四日

傳呼機號碼

DIG-30168369	DIG-30300511	DIG-30352862	DIS-21015494
DIS-21030174	DIS-21031869	DIS-21042594	LA4-41740188
LA4-41749532	LAS-11123282	LAS-11171816	OEC-21027900
OEC-21035089	VHS-41680985	VHS-41705577	VI4-41754433
VIB-11125647	VIB-11128799		

星光傳呼（集團）有限公司謹啓
九龍彌敦道608號總統商業大廈 電話：7711111

錢其琛在美談中國政策
反對和平演變 堅持改革開放
指出中美分歧正在縮小

(中新社紐約十月三日電)中國國務委員兼外交部長錢其琛十月一日在這裡接受紐約《僑報》記者專訪時說，改善與發展中美兩國關係的正確作法是「尋求雙方共同的利益，而不是尋求對於一切的一致」，因爲要把中國變成同美國一樣是不可能的。

錢外長認爲，中美之間的分歧正在縮小而不是擴大。他回顧二十年前發表中美《上海公報》的情形時指出，當時中美兩國之間存在着很大的分歧，因此《上海公報》不像是一般公報只發表那些雙方「共同認爲」的幾點，而是確認了雙方在哪些問題上存在分歧，然後在這個基礎上提出兩國應該如何交往、如何遵循的原則。

錢其琛強調，二十年後來審視中美關係，應該說無論是從中國的改革開放、經濟發展、適應世界貿易的形勢，還是從兩國各級官員、工商業、文化教育交往等各個領域的交往來說，中美之間的分歧是減少了。

他說：「如果說二十年前我們能夠超越意識形態的分歧、社會制度的分歧、價值觀念的分歧來建立關係，那麼二十年以後應該更有共同的基礎使兩國關係不爲這些問題所影響而能夠繼續發展。」

錢其琛認爲，目前中美關係出現的問題，可能是美國國內兩黨政治鬥爭所造成的。他指出，美國國會內有些人把對華政策用來作爲攻擊對方的議題，其「目的似乎是針對他們的總統或著眼於明年的大選」。

錢部長對中美關係的發展作樂觀的評估。他指出，中美關係是建立在美國兩黨從美國本身利益出發所取得的共識上，絕不是對中國的一種「偏愛」，因此在美國政界有見識、有遠見的政治家是會維護和發展兩國關係的。

在談到中國反對「和平演變」這個問題時，錢外長說，把反對「和平演變」同反對改革開放等同起來是一種錯誤的見解。他說：「和平演變」和「改革開放」完全是兩回事。他指出，「和平演變」的含意，說得很明白，發明人杜勒斯，即針對社會主義國家在無法用軍事手段達到改變其制度的目的時，要用和平手段去謀取。錢部長說，「這是美國五十年代當權者的一種設計。如果我們不反對的話，那就等於是說：你軍事入侵我不贊成，但是你和平推翻我是同意的。這是不可能的！」他強調，反對「和平演變」不是對改革開放煞車或減速，相反還會加快改革開放的步伐，因爲「改革開放是爲了加速中國經濟的發展，改善人民的生活」。

鑒於華沙公約組織瓦解
北約組織正擬方案 大幅削減核子武器
下月在羅馬高峯會議將會宣佈

(美聯社比利時布魯塞爾三日電)「北大西洋公約組織」一位高級官員宣稱，該組織的領袖們將提出大刀闊斧削減戰地使用核子武器的計劃，包括削減核子炮彈。

該位不願透露姓名的高級官員說：「北約組織」領袖們將於下月在羅馬舉行高峯會議時宣佈削減核武計劃。

美國總統布殊在一周稍後曾經宣佈，美國將從歐洲撤走所有的核子大炮彈和短程核子飛彈。

同時，布殊總統宣佈取消製造新式短程核子攻擊性飛彈的計劃，此種飛彈原本是準備供給「北約組織」的戰機使用，美國此項削減核武器行動使到「北約組織」在歐洲的核武器庫幾乎完全停止使用由戰機投放的核子炸彈。

事實上，此類核武器已在削減之列。

該位高級官員又說，「北約組織」將大量削減核子炸彈、核子大炮彈和短程的「蘭斯」飛彈。

總部設在倫敦的英美安全情報委員會估計，「北約組織」擁有一千四百枚核子炸彈，其中五百枚是在法國部署。

在較早前，「北約組織」秘書長華納曾經表示，該組織計劃削減戰術上使用的核子武器，使之減到最少。

華納又說，在目前來說，他們只能就空中發射的核子武器作出答覆。

華納在接受記者訪問時說，預料下月舉行的「北約組織」高峯會議將宣佈大量削減歐洲的核子武器，至於詳情，則未見透露。

鑒於以蘇聯爲首的「華沙公約組織」已經瓦解，而蘇聯共產主義亦已告崩潰，「北約組織」領袖們將在高峯會議上通過新戰略，以應對世局變化。

華納秘書長指出，儘管東歐發生巨變，「北約組織」仍須保留一些核子武器，以防範戰爭的爆發，包括核子戰或常規武器戰。

華納秘書長認爲，若然完全揚棄核子武器，就是不合情理的。

在過去，「北約組織」曾經表示，爲了抵銷蘇聯的常規軍備優越性，實在很需要核子武器。

在去年的高峯會議上，「北約組織」領袖們亦曾保證，只使用核子武器作爲最後的手段。

西方估計，蘇聯所擁有的短程飛彈發射器與西方的比對是十二比一，相信蘇聯已從東歐撤走大部份的短程飛彈。

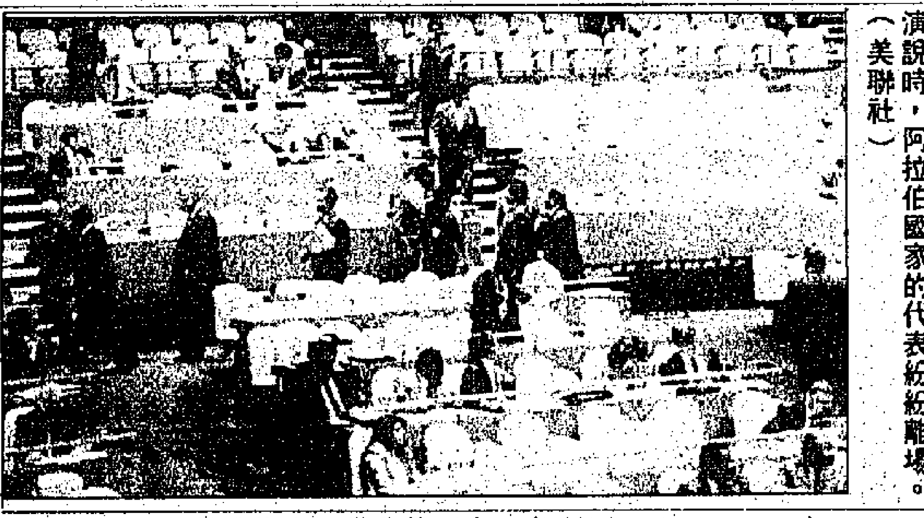
雖支持美國裁核計劃
英國仍堅持保存 本身強大核軍備

(路透社倫敦三日電)英國雖然讚揚美國總統布殊所宣佈的大規模裁減核武器計劃，但亦堅持確保本身原子軍備實際上會變得更強大之戰略。

時事評論員對冷戰時代結束表示歡迎，但英國表示希望貫徹其使核潛艇現代化，換上更有威力之新潛艇的計劃。核潛艇是英國戰略威懾力量之關鍵。

它亦正在以空中發射之導彈，取代由「旋風」軍機攜帶之作戰核彈。作爲五個核強國之一，英國最少保持一艘戰略彈道導彈潛艇長期部署於海上。

基於成本問題，英國在卅年前被迫拆毀本身的「藍色條紋」導彈，其後向美國購買導彈。



當以色列外長李維在聯合國大會開始演說時，阿拉伯國家的代表紛紛離場。(美聯社)

海軍恢復封鎖克羅地亞港口
南斯拉夫聯邦軍 拒絕新停火建議
宣稱和平談判機會已經過去

(美聯社南斯拉夫貝爾格萊德三日電)南斯拉夫海軍週四恢復對克羅地亞得里亞沿海港口的封鎖行動，並且拒絕克羅地亞總統杜德杰曼提出的最新停火建議。

在聯邦軍發動全面攻勢下，克羅地亞東部戰略重鎮武科瓦爾及南部杜布羅夫尼克港均爆發激烈戰鬥。

聯邦軍說，恢復海軍封鎖行動，是報復克羅地亞破壞九月二十二日達成的停火協議及不遵守解除對聯邦軍營的封鎖行動。

聯邦軍已拒絕克羅地亞提出最新停火建議，認爲和談機會已成過去。

聯邦軍隊分海陸空三方面攻擊位於東部的武科瓦爾，溫科夫普及南部杜布羅夫尼克。

據稱杜布羅夫尼克港之水電通訊已被切斷，聯邦軍更封鎖陸路通道，使該港口與外界隔絕。

克羅地亞聯邦軍司令拉錫亞將軍週四發出最後通牒，限令杜布羅夫尼克港克羅地亞軍撤走或投降，否則面對聯邦軍全面攻勢。

克羅地亞電台表示，克羅地亞軍已擊退聯邦軍的攻勢，但承認該港口受到包圍。

至於東部戰略重鎮武科瓦爾，戰況據報相當激烈，雙方以大炮及坦克互相攻擊，聯邦軍更出動戰機攻擊克羅地亞軍據點。

但據克羅地亞電視台報導，克羅地亞軍已擊退聯邦軍的猛烈攻勢。

克羅地亞新聞部說，在武科瓦爾戰鬥中，克羅地亞軍有六人喪生及七十二人受傷，並聲稱重創聯邦軍，但沒有提出具體數字。

自克羅地亞六月廿五日宣佈獨立以來，該國的內戰已導致超過六百人喪生。

在南斯拉夫沃科瓦市，兩名南國聯邦軍隊士兵持槍從窗口向外望，因爲他們遭受克羅地亞防衛軍的追擊炮襲擊。(美聯社)

南斯拉夫決定恢復 和以色列外交關係
蘇外長潘金訪問捷克斯洛伐克

(新華社貝爾格萊德十月三日電)據南通社二日報道，南斯拉夫聯邦政府決定同以色列恢復外交關係。

報道說，南聯邦外交部近日已向以色列發出照會，通知了南的這一決定。

照會表示，南政府這一決定將爲更好地發展南以兩國在各個領域中業已存在的合作創造條件。

南斯拉夫是在一九六七年六月阿以戰爭期間中斷了同以色列的外交關係的。

(新華社布拉格十月二日電)正在捷克斯洛伐克訪問的蘇聯外長潘金二日同捷聯邦政府副總理、外交部長丁斯特比爾舉行了會談。

潘金向丁斯特比爾介紹了蘇聯當前的國內形勢。他說，蘇聯國內新結構的建立將是一個復雜的進程，迄今中央與各共和國之間的關係還不明確。

兩位外長還就國際局勢的發展交換了意見。他們一致主張加強歐洲安全結構。

蘇聯外長同一天還會見了捷聯邦經濟部長德洛烏希。雙方主要討論了進一步發展兩國經濟合作，特別談到了捷、波、匈對蘇聯援助問題。

潘金是應捷聯邦政府副總理、外長丁斯特比爾的邀請於二日抵達布拉格對捷進行正式訪問的。

美國暫定月底兩天 召開中東和平會議
埃及和以色列俱表態認爲可行

(路透社聯合國三日電)聯合國之消息人士周三稱：美國現正考慮將十月卅日及卅一日，定爲召開中東和平會議之日期。

此情況出現時，正值原定於這些日期在巴黎舉行之柬埔寨和平會議，提前至十月廿三日。

上述消息人士稱：美國國務院已將十月卅及卅一日，暫定爲中東和會之日期，因此希望柬埔寨和會重定時間。

他們並未表明和會可能在何處舉行。

同時，埃及外長穆薩周三在此間稱：他預期中東和會將在兩至三周內召開。

但他促請以色列停止在佔領區興建殖民區，以保障和會之成功。

穆薩在記者會上稱：「召開和會的前景，已比以前好得多，我可以說，現在距離召開和會的時間，甚有可能只有兩或三周。」

在耶路撒冷，以色列總理沙米爾周三稱：他相信美國即將召開和會。

他對記者表示：「大致上，若不會出現任何意外之外的障礙，我們即將「舉行和會」。

以色列政府消息人士預期沙米爾最終會出席此次爲期兩天的和會。此次和會料將導致以色列與其阿拉伯鄰邦及巴勒斯坦人進行雙邊會談。

不過，若談判因爲以色列佔領區之前途而變得緊張，他可能下令早至二月或三月舉行選舉。」

南軍向克羅地亞 發動海陸空攻勢

(路透社貝爾格萊德三日電)南斯拉夫聯邦軍向亞德里亞海渡假勝地杜布羅夫尼克推進，武裝部隊向克羅地亞各地發動新攻勢，分從海陸空三方面轟炸城鎮。

克羅地亞官員說：他們恐怕聯邦軍中的強硬派得勢，同時對遏止流血的新談判期淡。

陸軍和海軍連續第二天以追擊炮和大炮攻擊杜布羅夫尼克，切斷水電、通訊和通往該市的所有道路。

克羅地亞主席團圖日曼致函美國總統布殊，要求立即協助，把其共和國從大災難中拯救出來。

他說：「聯邦軍正準備對克羅地亞城市發動最後攻勢。」

他再次呼籲歐洲共同體派遣維持和平部隊到克羅地亞。

圖日曼提出假如聯邦軍停止攻勢，便解除對聯邦軍基地的封鎖。

聯邦軍指責克羅地亞利用十一天停火重整陣容和攻擊基地，並說談判的時間已經過去。

克羅地亞電台說，在克羅地亞中部新格拉迪斯卡附近的戰鬥中，有十五名聯邦軍喪生。而在聯邦軍向克羅地亞東部武科瓦爾和奧西耶克推進時，有六人喪生。

四川經濟發展迅速
衝破內陸藩籬

(新華社成都十月三日電)(記者金小明)中國人口最多的四川省經過多年探索，最近新確立了對外開放戰略。經濟界人士預言，九十年代，這個有着一億多人口的大省將大踏步登上世界經濟舞台。

在過去十年中，四川的對外貿易發展迅速，在中國大陸三十個省、市、自治區中出口數額的位次已由十年前的第二十一位上升到目前的第十二位。去年出口額達到十一點一六億美元，進口額達到二點四七億美元，比十年前分別增長了三十九倍和十一點五倍。

儘管如此，四川省與沿海省市相比，對外開放還存在着相當大的差距。

四川省社會科學院副院長、著名經濟學家林凌認爲：「原因在於多年來沒有尋找到一條適合自身實際的對外開放路子。」

中國自實行對外開放以來，形成了經濟特區沿海開放城市沿海經濟開發區內地逐步推進的對外開放格局，因此內陸諸省的對外開放大都是沿襲沿海的經驗和形式。

顯然，沿海地區領風氣之先，人們的開放意識較濃，在對外開放中佔盡了天時、地利、人和，內地如完全按沿海的路子走自然要產生差距。

有鑒於此，四川省省長張皓若說，四川是一個典型的內陸大省，對外開放的戰略方針，既不能照搬沿海，也不能抄襲沿邊「境」，而應從本省實際出發。

四川省新確立的對外開放戰略主要強調在發展外向型經濟中，着重發展原材料與產成品「一頭在內、一頭在外」的資源產業和產品；以市場換取資金、技術。舉辦資源開發型、資源加工出口型、老企業技術改造型、先進技術型、進口替代型的獨資、合資和合作項目。同時既通過沿海發展與發達國家的貿易和經濟技術合作，也通過沿邊「境」積極開拓與蘇聯、東歐、西亞、伊斯蘭圈、印度支那、南亞等發展中國家的經貿渠道。

而中國沿海地區的外向型經濟原材料主要靠進口，產品主要銷往國外，經貿渠道也主要是西方、日本等發達國家。

林凌認爲，四川這種新戰略揚棄了內陸省份經濟不如沿海地區發達，吸引外商直接投資困難的劣勢，發揮了資源豐富、工業固定資產龐大、科技力量雄厚和市場廣闊這些優勢。

分析家們指出，四川不少資源佔有優勢，四十年來，特別是六十年代中期，中國三綫建設以來形成的龐大重工業、軍事工業和高技術科研單位與外國投資者合資或合作生產的前景相當廣闊。四川人力資源豐富，特別是各類專業人才有一百五十多萬，自然科學技術人員就佔四十七萬多人，是開拓外向型經濟和發展進口替代產業的有利條件。另外四川有一億多人口的龐大市場，以市場換資金對外商有吸引力。

四川省政府已經決定，實施新戰略的第一步是集中財力改善投資環境，先把經濟比較發達、基礎設施較好的成都和重慶兩個中心城市及個別有條件的城市搞上去，特別是首先搞好成渝兩市經國務院批准建立的兩個高新技術開發區和重慶的台商投資區，同時開發長江水運，改善鐵路運輸，發展空運。

另外四川省還制定了一系列優惠政策吸引外國企業、沿海和沿邊的企業到四川獨資開發資源、興辦企業，其形式可以是有償轉讓產權、租賃、兼併，也可與四川的老企業進行合資和合作生產。據四川經貿部門透露，四川正爭取給一批有出口能力的大中型工業企業和企業集團以外貿出口權。

張皓若省長指出，四川只有加快對外開放進程，提高對外開放水平，才能站在國際經濟發展的高度上，把握和運籌全局經濟活動，推動四川經濟在更高層次上發展。

受今年十九號颱風吹襲 汕頭漳州損失嚴重

【中新社汕頭十月三日電】(記者林昆明)據汕頭市三防指揮部今天下午提供的數字，該市東部各縣遭受今年第十九號颱風襲擊，直接經濟損失約人民幣九千萬元，死亡兩人(饒平縣和南澳縣各一人)，失蹤七人，受傷二十二人。

第十九號颱風於十月一日晚，襲擊汕頭市東部的饒平縣及南澳縣，並波及澄海等縣。

據悉，汕頭市東部導致四百九十八間房屋倒塌及三十三萬畝農田受災，南澳縣和饒平縣的供電和通訊線路一度中斷。

各地民衆，在當地政府領導下奮起抗災和救災。至昨晚，饒平縣已恢復供電和通訊，南澳縣也已恢復供電。目前，受災縣人心穩定，秩序井然。

【中新社漳州十月三日電】(記者沈瑤通)連日來受到十九號颱風襲擊的漳州民衆紛紛奔赴災區抗災搶險，恢復生產。

今年十月一日傍晚，從廣東饒平縣登陸的十九號颱風以每秒三十六米的風速襲擊漳州市的詔安、東山、雲霄、漳浦四縣。狂風夾着暴雨，使這四縣的經濟遭到嚴重損失。

災情最嚴重的詔安縣，颱風所到之處房屋的瓦片不翼而飛，成片甘蔗香蕉被攔腰折斷。據該縣統計，已有八百多間民房倒塌，十多萬畝農作物受重災，全縣供電、供水中斷。雲霄縣和東山縣都有五萬多畝農作物倒伏受淹，上千畝魚塘、蝦池也因水位暴漲，魚蝦流跑。漳浦縣颱風過後，大雨傾盆，梁山一帶降雨量高達四百九十九毫米，造成山洪暴發，全縣堤岸、石坡公路被沖毀九十三處共三千四百五十多米，三十五個村莊浸水，水深達二米，水稻等作物受淹達八萬多畝。災情一發生，中共福建省委書記陳光毅立即從省城掛來電話，詢問災情，問候災民；並指示漳州市政當局要安置好災民，抓緊抗災恢復生產。漳州各級政府官員立即奔赴災區，領導民衆抗災搶險。

美國總統布殊到訪路易斯維爾大學，聆聽該大學足球教練賀華德講解打足球的技術。(美聯社)

德國慶祝統一周年 右翼極端分子鬧事
東歐移民旅舍受到暴力襲擊

(路透社漢堡三日電)德國準備在星期四慶賀統一一周年，但狂熱情緒顯然略遜於一年前兩個分隔的民族正式走在一起的時刻。

總理科爾在北部漢堡市與各政界領袖出席低調的官方儀式，跟一九九零年十月二日午夜，在柏林市慶祝正式統一的歡樂場面比較，可能相差極遠。

過去兩星期右翼派向東西德兩地外國移民，發動種族主義襲擊，令一週年紀念蒙上陰影，各派政界人士認爲，事件損污了德國形象。

科爾接受電台訪問時說，德國東部經濟逐步復甦，他指責許多西部人自私，對東部人遲遲不作出反應。

德國統一日，是全德國的公衆假期。

(路透社波恩二日電)右翼極端派分子星期三襲擊德國境內兩間外國人旅舍，令暴烈浪潮起波瀾，觸發當局對庇護法例的激烈爭辯。

北萊茵——威斯特伐利亞州的內政部說，縱火者清晨襲擊波恩市一間蘇聯及羅馬尼亞移民聚居的旅舍時，引火焚燒被淋上汽油的衣物。

警方說，在漢諾威市西南的巴特蒙弗倫鎮，偷襲者企圖放火燒旅舍地窖，不過被驅散。兩宗突襲事件無人受傷。

深圳刑事罪案上升 引起警方高度重視
市內水荒情況將在五年內紓解

(香港中國通訊社深圳十月三日電)據深圳市有關部門的統計，今年以來，深圳犯罪案件上升幅度較大，其中兇殺案的出現尤爲突出，引起了深圳市警方的高度重視。

至今年八月底，深圳市共發生兇殺人案四十二宗，死亡人數達四十四人，傷三人。這個數目與去年同期相比，上升了百分之五十六。作案動機主要有謀財害命、報復殺人、婚戀糾紛殺人和強姦殺人等。目前，由於深圳市的流動人口不斷增多，而且外來人員也是有增無減，使深圳市的治安工作變得十分繁重。在犯罪人員當中，外來人員仍然佔有相當大的比例。許多內地來深圳找工的人，由於短時間內又找不到工作，生活沒有着落，加上其中許多外來人員的文化素質都比較低，因此比較容易走上犯罪之路，成爲了深圳市治安中的一個引人注目的難題。目前，深圳市警方各級部門正集中力量，力爭把兇殺犯罪勢頭壓下去，使深圳市有一個穩定、繁榮、安全的社會秩序。

(香港中國通訊社十月三日電)(記者忠偉)深圳市日前召開水利工作會議。據透露，深圳準備在五年內，建成完善西、中、東三個供水網絡，並將三網絡貫通，以覆蓋全市。這樣，深圳供水緊張的局面可望緩解。

同時，深圳還要建成一批供水工程，防洪、蓄洪工程，農田灌溉工程，及除險加固達標工程等，預計總投資達十九億多元。

消息稱，三個供水網絡除寶安西部尚需進一步配套外，東部將建成以赤坳、水祖坑水庫爲骨幹，與西枝江引水工程相配合，蓄、引、提相聯結，統一調度的東部供水網絡，解決東部地區供水。中部以東深三期供水工程爲主，與興建馬㟃水庫等水利工程相結合，建成中部供水網絡。

專家稱，深圳市水的平均地表逕流量達十八點二七億立方米，枯水年亦達到十億立方米，然而目前深圳有效蓄水能力只有三點一九億立方米，分別只佔百分之十七和百分之三十。所以，專家認爲，要像開發西部水源那樣，採取蓄、提、引結合，形成幾個相互串連、統一調度的供水網絡，並搞好水資源管理保護，充分利用，深圳供水能力才能提高。

社論
在製訂中的青年憲章

青年事務委員會主席李家祥表示，該會現正致力製訂一份有關青少年權益的憲章，明年初可完成初稿；憲章主要是一些原則性的綱領，希望可使社會各界關注青少年的權益問題。

李氏表示，有了這憲章，希望可據以確定政府及社會對青少年的承擔，在能力範圍內爲他們提供最好的教育機會，促進青少年的心身健康，改善他們的公民意識，鼓勵參與社會事務。

無人敢否定今天的年青人，在社會上有其一定的地位，與可能作出的貢獻，但亦有其時代性的一定使命。香港正處於轉變時期，將來成就尚難測，但可肯定現代年青人的影響將大於成年人，將來所扮演的角色更重要。未來香港可能有更多的變化，亦可能提供更多的機會，讓有潛能的年青一輩能盡量發揮。

香港的環境有其特點，香港青少年亦有其特質。本港十四至廿五歲這一群青年人，實在是實至名歸的新一代，其中約八成居於本港而土生土長的，向未曾經歷外地過深的政治感染，因此，他們的想法是影響未來當地社會的一個重要因素。

然而，倘要年青人自動自覺地去認識與進而接受自己當前的責任與前所未有的挑戰，這是否定教育的作用。在政府與社會亦推卸了一個應盡的責任。因此，政府應即訂立與落實一套青少年政策，再由有關社團協助，引領他們有正確的思想，積極的責任感，獨立處事的經驗，才能接受未來變易所帶來的各種挑戰。

還有，除了香港本身環境有變化，在舉世民主浪潮衝擊下，香港年青人亦不免受到影響，引起了共鳴，比前更了解民主與自由的重要。同時亦該感到有責任與權利去爭取。但真正享受民主與自由，自己先要有充份的準備，才能發揮這些基本權利的真諦，既不致畏縮不前，亦不該流於放盜，所謂充份準備，就是有充實的公民意識和守法精神，青年事務委員會現在編訂的「青年憲章」就是確定政府及社會對青年的承擔，以培育青年具備接受各種挑戰的準備。

爲了建立青年將來在社會的地位，該要雙管齊下來進行，一方面是針對青年本身，使對個人在社會的權利與義務具備應有的認識，從而發揮所擔任角色應有的工作；另一方面是針對整個社會，使承認開放與啓導青年，運用他們的權利而盡其應有的義務。

青年事務委員會在過去十八個月，即與其他政府諮詢組織及青年事務有關的機構保持接觸，以確保在製訂青年憲章的過程中，使青年的利益獲得充份考慮。雖然這項工作似相當複雜，但原則性的綱領該至少包括下列三點：㈠着重培養個人的發展，辨別是非能力的確立，從方便他們擁有正確的人生觀。㈡灌輸正確的家庭觀念，認識在家庭的角色，促進年青人和其他的家庭成員的關係，從而增強他們對家庭的責任感。㈢特別注重提高對社會事務的認識，關懷社會上有需要的人，藉此培養對社會的責任感。

總言之，培育青年意識的主旨是養成他們的責任感，由個人以至社會，青年憲章要義亦該在於此。

世界展望
我們不能走回頭路

四十多年來，中國在艱難境況下持續進步，穩定全局，國際地位得以提高，人民生活得以改善，自然有許多原因，一時不能盡述。在下認爲更重要是中共黨及國務院政策，適應潮流，針對情勢，不斷改進，不斷求新，不走回頭路。

舉一個例，毛澤東當年決然抗衡蘇聯威脅，輕視敵視史太林、赫魯曉夫與布里茲涅夫，毫不退讓的維護中國自主獨立。此種勇氣與決心，是中共黨人及中國人民應該學習而實踐的。可惜有極少數中共黨的「理論大師」及領導人，未能深入研究中國國情，更未能活學活用「毛澤東思想」，認賊作「父」，死抱着馬列殘骸，在舉世揚棄共產主義，摧毀共產黨的今天，仍然大搞「意識形態」，企圖引領國人走「極左路綫」，這是十分危險的，甚至可能誤盡蒼生，引起變亂，令到中國成爲「蘇聯第二」，那個時候，何止爲天下人恥笑，中國亦將淪爲四等國家，人民永不超生。

毛澤東是中共黨領袖，天下是他一手打來的。但終其一生，毛澤東既反對「極右」，也反對「極左」。毛澤東思想不是意識形態的基礎，更不是什麼中國特色的社會主義，而是實事求是，富國裕民，立足世界的「建設計劃」的綱領。今日我們面對艱危局面，內外交困，只有實踐毛澤東思想，才能應付時艱，令到大局轉危爲安。若反乎此道而行，大事宣傳主義，反什麼資產階級，反什麼自由化，而強調工人階級專政，實行「一黨獨裁」……肯定失敗。

蘇聯之事，是一面鏡子，可以「自照照人」，我們面對鏡子看看，應該發現危機已表面化了，自列寧、史太林、赫魯曉夫、布里茲涅夫實行獨裁的共產主義，誅滅異己，欺壓人民，爲時七十多年了。何以三五天之內，發生暴亂，馬列主義消滅了，共產黨消滅了，克里姆林宮政權瓦解了，四分五裂，國不成國呢？無他，証明欺騙人民，奴役人民一定失敗。反之，尊重民意，爲人民服務，深得人民愛戴支持，即使有天大困難，一定可以克服，順利施政。這是淺白不過的道理，相信中共黨及國務院領導人比在下認識更深，不若在下之淺見。

中共黨過去有一個時期大倡走「極左路綫」，結果當然引致許多困難，加深黨內鬥爭，各派敵對，幾乎陷於太平天國「諸王之亂」局面。前事可鑑，「一之謂甚，其可再乎」。

所以在下胆敢呼籲中共黨領導人此時應全面檢討內外大勢，冷靜的評議政策，不可再搞什麼意識形態，不可執迷於工人專政，必須全民團結，上下一心，實事求是的做實際的建設，只有這樣，我們才可以避免走回頭路。

陳祖澤先生來函

尊敬的讀者東莞陳祖澤老先生來函，表示其對包玉剛爵士之敬意，並致函包夫人讚揚包爵士對社會之貢獻，尤其讚揚包爵士協助國家治水修河，以防水災之計劃。在下認爲有公開表揚之必要。希望引起海外華僑注意，一如包爵士出錢出力，爲之家做事，造福桑梓，嘉惠國人。兩函錄下：

李文先生雅鑒

恭啟包玉剛先生生前熱心公益，故親臨致祭，兼備三百元遵照作公益金，並附提訊，望其家屬繼續協助國家，一勞永逸修治水患，以表微忱。原文附錄。事關公益，如使亦可附帶發表，功德無量。

包夫人黃秀英夫人賜鑒

懇認爲水是財，與國家河流一樣多，用之不竭，「可惜之人誠懇處理」以致頻年水患，匹夫有責，望將包公部份餘蔭，協助做底修河，一勞永逸，安置低窪百姓，遷徙附近高原，國富民強，端賴此舉，如蒙有意，世代歌功頌德，永誌不忘，伏祈垂察。敬候

簡哀

東莞陳祖澤提訊

一九九一年十月三日上午

李文

本港新聞

李節街居民舉行記者會
指責賠償不合理
要求應以樓換樓
聯合灣仔旺角及上環被收樓住戶
籌組委會合力反對收回樓宇行動

（特訊）一批受政府引用官地條例收樓影響的灣仔李節街居民，昨在記者會上批評政府引用官地條例收樓是不民主的做法，並指土地發展公司給予他們的賠償並不合理，他們建議採取以樓換樓的方式作為賠償。昨參加該記者會的尚有二十多名旺角及上環區受收地影響的業主及候任立法局議員文世昌。

受到今次收地影響的計有十二戶，其中兩戶已經遷出，剩下的十戶中，兩戶為商用舖位，八戶為住宅樓宇。

該批李節街居民昨日在記者會上，批評政府引用官地收樓是不合理及不民主的做法。並指責土地發展商給予受影響業主的賠償並不合理。

發言人指出，土地發展公司以實用面積計算賠償金額是不合理的，因現時所有樓宇買賣均以建築面積計算，若以土地發展公司所賠償之住戶九十萬、商用舖位一百九十萬的金額，根本無法在同一地區內購回相等面積及條件的單位，而只可購買二十多年樓齡的舊樓宇。

而居民表示亦曾聘請測計師對該幢樓宇的價格作出評估。居民指出合理的賠償金額應爲住宅一百三十萬，商用舖位四百萬左右，其中已包括律師費及搬遷所需費用。

另外，居民又建議，另一補償方法是由有關當局在李節街鄰近的地區，以一些條件相似的單位作爲交換，但亦需發補償一筆合理的搬遷費，裝修費，律師費和釐印費等。

在記者會後，李節街的居民更與二十多位分別來自灣仔、旺角及上環部份受收地影響的居民開會，並正籌組一個委員會，合力反對當局的收地行動。發言人表示，現正聯絡各區受影響的居民參與，並決定聘請測計師與土地發展公司進行談判。

在同一場合上：候任立法局議員文世昌，就質疑土地發展公司有權力過大的可能。他表示：雖然目前土地發展公司無需向公眾交代，但在正式運作時若出現問題，應作出適當的檢討。此外，由於土地重建牽涉到很多利益問題，故此應受到立法局的監管及制衡，並對此作深入的探討。

鄭漢鈞稱收樓賠償很多因素
將有更多收樓個案
應聘專業人士評估

土地發展諮詢委員會主席鄭漢鈞在另一公開場合上表示，土地發展公司在作出賠償時，除需考慮樓宇的市價外，亦要顧慮到很多其他因素，但若按照該公司條例，是有權引用官地條例收回重建的樓宇。

鄭漢鈞表示：日後將有更多收地個案引用官地收回條例去處理，他建議業主聘請專業人士將樓宇進行評估，再與土地發展公司進行商討，雙方會較容易達成協議。他希望政府及受影響居民可以協商的方式去解決問題。

至於可否以樓換樓的方式作出賠償，鄭漢鈞則表示不清楚土地發展公司的決定。

另方面，灣仔區議會主席林貝聿嘉昨晚指出，她已安排灣仔李節街住戶與土地發展公司高層今日會舉行會議，商討有關問題。

林太承認過去區議會也表明政府收回土地發展休憩地方，區議會及居民一定支持，然而，當局在賠償上一定要合理，不能令居民受到影響。（瓊）

圖：受重建影響之李節街居民昨召開記者會，指責土地發展公司收回樓宇賠償不合理。（本報攝）

越南願意收回船民
班禮士說不應期望過高

（特訊）署理布政司班禮士提及越南願意收回被甄別將非難民的滯港船民一半，他認爲不應期望過高。

班禮士昨日出席慶祝貿易發展局廿五周年紀念的貿易發展局開放日開幕典禮後稱，越南願意收回滯港被甄別將非難民的船民是一件好事，港人對此不應期望過高，因爲以往港人均有很多期望，但大批越南人仍在香港，而且已經在這裡很久了。

對於日前新華社香港分社副社長張浚生指香港立法局是一個諮詢機構，班禮士感到很奇怪，他指出立法局在香港實際上是一個制訂法律的機構。

土地缺乏勞力不足導致成本高企
通脹問題因素複雜
短期之內難望解決
陳坤耀說港督施政報告困難重重問題

（特訊）候任立法局議員陳坤耀昨晚出席德國國慶酒會，會上，他向記者表示，他預料施政報告內壓止通脹問題將會困難重重，因爲，香港現存之通脹問題，並非可在短期內可解決的問題。

陳坤耀指出香港之通脹問題，相信在短期內沒有壓抑方法，因爲，香港目前所遇到的通漲，並不是經濟過熱所引致，因而不能用加利息，縮緊銀根或減少財政支出去改善過來。香港通漲之主因是結構性問題，例如地價太高，土地太少，工資少，令到成本高企，生活水準高漲，而要解決這些問題並不能在短期內可以做到，因爲，要政府撥出更多用地及建造樓宇亦需一段長時間，加上輸入外地勞工問題也會造成與工會之間的政治影響，他表示：目前某部份行業實在有輸入外地勞工之必要，例如爲了配合新機場的興建，是有需要輸入建造業工人，而酒店業也因爲近年本港之酒店不斷增加而有所需。他贊成以選擇性方式去輸入外地勞工，但港府應加强對外之公關工作，令人明白某些行業實在有輸入勞工之必要，並說明除非必要，將不輸入製造業工人，此外又應加强本地僱主對待外地勞工的監察問題，以免無良僱主剝削外地勞工，至於未來幾年香港之通漲會增升至甚麼百份點；陳坤耀表示，由於種種難題所在，實在難以估計，亦難以在短期內壓止其增長。

對於下周三港督將公佈之施政報告，另一位候任議員黃宏發表示自己對報告雖有意見及觀感，但由於自己並非專家，因此，在施政報告未有正式公佈前，仍是不便作答。（寶）

不用武力遣返船民
越南研究有效方法

（特訊）越南現正研究在非武力情況下將甄別爲非難民船民有秩序遣返越南。

越南外交部一位官員表示：越南願意准許被甄別爲非難民船民有秩序遣返越南，現時最大問題就是如何在不用武力的情況下將不想返越南的非難民遣返越南。另一方面，行政局議員范徐麗泰表示，要真正實行當然遣返，國際支持最重要，同時在遣返越南船民之前，必須加强對他們的輔導。范徐麗泰又認爲，遣返船民，不應再像上次於半夜進行，而應讓傳媒介入廣泛報導，在有秩序情況下進行。

而鮑磊則認爲，要吸引越南船民回國和鼓勵越南人留於本土，美國應取消對越南的貿易禁運。

船民醞釀抗議遣返
懲教署作應變措施

（特訊）現時全港船民接近六萬名，其中二萬人於今年抵港，而甄別爲非難民的船民亦有二萬人，至目前爲止，已經自願遣返回國船民僅得一萬人。

由於傳出滯港越南船民會於短期內會被遣返越南，部份越南人表示，一些禁閉營船民可能會有抗議行動，而懲教署表示會有一套應變措施。

白石船民中心昨日氣氛平靜，而懲教處亦表示，暫時未有特別加派人手。發言人則謂：目前該署管轄之中心安然無事，現時天下太平。

小評
不能創下不良先例

土地發展公司引用收回官地條例，進行收回灣仔李節街四幢樓宇發展重建，受影響的住戶僅爲九戶共二十五人，若以受影響的戶數及人口而論，堪稱「芝麻綠豆」小事，但涉及的問題有二：一是收回樓宇的合理賠償；二是土地發展公司收回樓宇發展重建陸續有來，收樓賠償必須合情合理，絕不能創下不良先例。

收回李節街四幢樓宇，現正遭到居民强烈反對，居民代表昨天舉行記者會指責土地發展公司的賠償太少，不能以賠償所得購回相等面積的單位，要求改用以樓換樓的方法作爲賠償。

土地發展公司則建議居民自行聘請專業人士評估樓宇價值。

居民有權選擇以樓換樓

土地發展公司成立了兩年，過去曾有收回樓宇重建發展紀錄，但並未遇到如今次之居民强烈反對，主要原因，就是過去多年樓宇售價穩定，土地發展公司評定之賠償與樓宇市價相差不遠，居民對賠償額易於接受。

但現時樓宇售價「天天新款」，評定賠償數字追不上樓價上升速度成爲爭論焦點。我們强烈反對引用收回官地條例，以高壓手段强迫居民接受，而是應該以合情合理的協商達至兩廂情願的解決方法。

作爲非專業人士的居民，不問甚麼專業評價，只問換回樓宇的面積是否縮水，因此，以樓換樓是最公平的賠償方法，土地發展公司應讓居民有選擇權利。

草稿下月完成‧歡迎提供意見
都會發展廿年計劃
市區面積增加三成
新填海區中環灣仔連成一氣

（特訊）署理布政司班禮士昨日出席慶祝貿易發展局廿五周年的開放日開幕禮後，談及都會計劃時，他透露該計劃的最後草稿將於下月完成，並會歡迎公衆發表意見。他表示這是一個長達二十年的長遠發展計劃，包括多項大型工程，而這個計劃只會作爲一個發展方向，因爲還要視乎政府的財政狀況及個別地區的發展情況。

都會計劃研究的地區包括港九、新九龍、葵青及荃灣，在多個區域進行大規模填海，使港九市區面積由現時的六千五百公頃增至二○一一年的八千六百公頃，增幅超逾三成，並會研究二十年後的人口分佈，希望由現時的每公頃六百五十人減至五百人，而都會區內就業職位會增加三十萬，達至二百五十萬個，不過其中製造業的職位則會減少卅萬個。

中環的商業區會伸延至日後的中環至灣仔新填海區，同時會在西九龍鑽石山、鰂魚涌發展寫字樓及酒店，而一些舊工業區，如觀塘、新蒲崗、葵涌等則會重新規劃作其他用途，但會在葵涌貨櫃碼頭及啟德機場預留土地發展工業。

股市升三十一點
指數創歷史新高
收市四千零九十三點

（特訊）本港股市昨日創下歷史新高位，恒生指數收市報四千零九十三點，上升三十一點。

市場人士普遍認爲，香港股市在減息預期下大幅上升，在樂觀情緒下，大市有機會再創新高。

英禁止一種安眠藥出售
本港市民毋須恐懼
此安眠藥在港列爲危險藥物
未經醫生處方不能隨便買到

（特訊）英國衛生部公佈禁止一種安眠藥出售，理由是這種藥服食之後會產生嚴重副作用。

被英國禁止出售的HALCION是其中一種最普遍的安眠藥，在九十六個國家及地區均有出售。

英國衛生部表示：藥物安全委員會收到接近四百宗投訴，謂服用此種安眠藥後，產生心理副作用。

委員會坦言服食這種安眠藥危險程度遠遠超過其效能，故衛生部決定禁止出售。然而，製造商不服氣，認爲未有醫學証據，證明這種安眠藥有這麼嚴重副作用。製造商已排期在下月八日向藥物安全委員會上訴。但美國則表示暫時不禁此藥。

港府「衛生署」昨已聯絡英國衛生部，索取一種名爲「HALCION」藥物的詳細資料。此項行動是繼報道謂英國衛生部下令收回該種含有三唑笨二氮[illegible]的藥物而作出的，衛生署在接獲有關資料後，便會呈交藥劑業及毒藥管理局，考慮有關行動。

衛生署發言人表示：該藥物是受到危險藥物條例的嚴格管制，及只可在持有醫生處方及在認可售賣商的嚴密監督下方可購得，市民毋須恐慌。

發言人李炯前提醒市民，在服用該種藥物時不要混和酒精飲料，或者與其它精神科藥物一同服用。假如市民是長期服食這種藥的話，不要突然中斷。

假如市民因爲今次事件而希望轉換另一種藥物的話，最好事先聯絡主診醫生。

今日各版專欄：「海外地產投資移民專欄」、「渡假版」、「視聽」、「樂韻123」。

先夫 包公玉剛爵士 之喪於昨（公曆十月三日 農曆八月廿六日）在香港殯儀館出殯辱承
官紳姻戚世友鄉宗
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感
哀此鳴
謝
妻 黃秀英
孝女 陪慶 婿 蘇海文
陪容 婿 吳光正
陪麗 婿 渡伸一郎
陪慧 婿 鄭維健
暨衆親屬
泣叩

遇害女學生張惠蓮 父親形容是乖乖女
放夜學歸家接電話即一去不返

（特訊）警方閃電偵破沙田愉田苑少女棄屍案中，胸部中槍斃命女死者身世大白，遇害十七歲少女疑遇人不淑涉及男女感情糾紛發生爭執，招來殺身之禍。

此外，案中被捕兩名男子目前仍被警方扣留，除調查兇殺案內情外，還深入追查案中檢獲一枝「紅星」手槍來歷，被捕兩人相信稍後將被落案控以有關罪名。

有人向警方供稱，案中檢獲的蘇製七點六二毫米口徑自動手槍，是在偶然間檢獲的，但卻未能說出在何處檢獲。由於警方在兩名疑犯被捕時所駕駛的私家車內搜出假車牌、利刀和膠紙，警方將調查兩人是否準備作案或是曾經作案。

案中被捕的兩名男子名蔣×成（二十三歲）和謝×生（十九歲），兩人均無職業。

案中被人槍殺後再棄屍沙田愉田苑的女子張惠蓮（十七歲），與家人同住紅磡必嘉街一號G長樂大廈四樓一單位，家中有祖父母、父母、一姐一兄及兩妹。

死者家境困難，其四十三歲的父親在所住的大廈擔任管理和清潔工作，母親在工廠工作幫補家計，姐姐已出嫁，二十歲的兄長剛考入城市理工學院，另兩名妹妹目前正就讀中三和小六。由於家庭環境不好，死者家人在驚聞噩耗傷心之餘，亦為籌集死者殮葬費而發愁。

其家人稱，死者今年剛考完會考，成績不理想，而死者曾想做護士，但因尚差數月才到合資格年齡，現正在紅磡蕪湖街一間夜校就讀，準備明年再參加會考，另外，死者為幫補家計，最近在尋找日間工作，在較早前去信無綫電視求職，擔任詢問處職位，現正等候消息。

死者棣貌娟好，其父親形容她是一個乖乖女，在家中眾兄妹中，最放心是她。他表示，女兒平時很少去夜街，來往的多是舊同學，至於如何認識案中兩名疑犯則不清楚，可能是夜校中的同學。

他表示，在前晚六時三十分，死者如常去夜校上課，九時三十分放學回家，甫入家門，即有電話找她，死者在聽電話後向祖母稱，要將一些書籍給同學，然後匆忙出門離去。到晚上十一時，死者致電回家，表示與朋友去了西貢，故不回家睡，然後匆忙收綫，家人形容死者當時的聲音很小，似在很遠的地方，而這種情形亦很少見，故為此擔心不已。死者自前晚致電家中後，一直音訊全無，到昨日晚上七時，家人接到沙田警方的電話，通知其女兒已被害，要他們去警署落口供，昨日下午，死者家人往沙田富山殮房認屍。

圖：沙田愉田苑女子被棄屍案中被槍殺女學生張惠蓮。

西貢萬宜羈留中心 剪斷鐵絲網 六船民逃去

（特訊）西貢萬宜船民羈留中心昨晚發生船民偷走事件，約六名船民剪斷鐵絲網走出船民中心，警方接獲告在西貢一帶搜捕，暫未有結果。

發生船民出走的為西貢萬宜船民羈留中心南營，昨晚七時卅分，駐營懲教署職員從瞭望台發現約有六至七名船民正剪開營房中心的鐵絲網逃去，職員追出制止，但鐵網已被剪開大隙，約六名船民向西貢市方向逃去。懲教署職員立即通知警方，警方在西貢設置路障截查船民及可疑人物，惜未有發現（合）

煮食打翻火水爐 蟬聯街住宅起火 婆孫幸及時逃生

（特訊）土瓜灣蟬聯街一幢住宅昨發生一級火警，火警中一對婆孫在逃生時吸入濃煙不適，事後獲送院敷治後，無礙出院。經消防處調查，疑有人不慎打翻火水爐引起，無可疑。

火警現場為蟬聯街廿八號五樓，昨午十二時廿分，一名羅妹八十歲，老婦在住宅廚房疑煮吃，不慎將一個火水爐打翻燒着地上雜物，老婦見狀企圖撲救，但火勢已波及家中傢俬，老婦立即開門向鄰居求助，鄰居見狀代為報警，及與老婦逃生。

警方及消防人員到場開動兩條滅火喉及一隊煙帽隊撲救，火警住宅曾發生輕微爆炸，至十二時四十三分，消防員終於將火撲滅。火警期間，居住六樓一對婆孫逃生時吸入濃煙感不適，需送院敷治，稍後無礙出院。疑吸入濃煙兩婆孫分別茹×妹（五十二歲），及四個月大孫女黃×時。（合）

△被兒子「大義滅親」溫伯昨接受本報記者訪問時老淚縱橫細說因由。（本報記者攝）

子不忍見沉淪投案舉報 毒害毀碎幸福家庭 溫伯醒悟決戒癖好

誰人無親情，眼見父親終日沉迷毒海，日前作出大義滅親，舉報父親吸毒溫民強，昨日向記者透露，他不想父親再沉迷毒海，影響自己與父親感情，希望父親戒除毒癮，安享晚年，所以忍痛作出此舉。

沉淪毒海老翁溫南球（七十歲），前晚准以二百元保釋候查，昨日溫南球向本報記者訴說前身，決定痛改前非，溫伯於一九四九年由汕頭來港定居，初時為一名苦力，是一名勤勞工人，在六九年，於慈雲山擺賣街邊，與妻育有兩男兩女，本身是一個幸福家庭，溫翁後來被安置在慈雲山街市一處攤檔販賣，「跛豪」年代他並無不良嗜好，經常教導兒女不要沾上毒品，豈料溫翁頂著五十、六十年代毒品風雲，惟頂不了八十年代，終於在八零年染上毒癮，至今已十年，溫伯感嘆人生灰暗，又在同鄉慫恿之下，沉迷毒海中做人，妻子及兒女離他而去，更使他不能自拔。

吸毒害人，影響一生。溫伯曾下定決心戒除毒癮，於年多前往石鼓洲戒毒所，經戒毒所數個月生活，將毒癮戒除，隻身返回慈雲山寓所，可是不到半年又被「好友」拉去煉仙，至日前溫伯兒子再不想老父沉迷毒海，實行大義滅親，將老父舉報警署。

記者昨日溫伯老淚縱橫向記者透露心事，決定戒除毒癮，重新做人，事關子女太希望不要因父親是一名「道友」，在親朋戚友面前不敢抬頭，自從六十五歲退休告老，目前依靠政府救濟金及生果金，約一千元過活，如不是染有不良嗜好，本是一個幸福家庭，享受兒女福份，安享晚年。

記者希望溫伯決心戒除毒癮，重新過著幸福生活，也希望他不要怪責兒子「大義滅親」一事，毒品始終害人，同時期望他重回人生道路上。（合）

新口岸十二幅地 分三批公開拍賣

澳門消息

政府已經決定，用公開叫價的方式，拍賣新口岸填海地的十二幅土地，這十二幅之地會分三批開投，其中包括曾經引起爭議的七幅土地。

政府發言人高樹維表示，首批開投的土地一共四幅，會在下個月十一日公佈，在公佈後十五日，政府會再公佈有關開投時間，各幅土地的底價，和競投規則等細節，高樹維昨日不允透露拍賣地的底價。他表示，一切拍賣規則都會按土地法進行，政府有意修改土地法中一些不夠完善的規定，將提案已交於立法會進行討論。

高樹維稱，由於這次是公開拍賣，政府不會特別邀請上次暗標開投七幅土地中，中標後被取消的商人前往拍賣。

△警方日前在氹仔北安碼頭填海地段作僱員稽查，發現有五十六名非法勞工在那裡工作。這些非法勞工包括非法入境，持雙程通行證人士，持旅遊簽證的菲律賓人，還有十名持香港身份證者，目前尚未有任何僱員被起訴，根據澳門法例，僱傭非法勞工可被判囚二年。

△澳門屠場有限公司計劃在三個月內增資三千萬元，以清還銀行的借款，此舉將使屠場的資本額由原來的一千萬增至四千萬元。

由於中國水貨豬肉的流入，屠場目前仍有虧蝕。屠場負責人認為，如果政府能完全堵截水貨豬肉的流入，屠場的前景是樂觀的，他表示，目前仍有一些食店的買手瞞住東主購買水貨豬肉，不顧市民的健康。

反走私殉職 畢炎超舉殯
保安司警務處長等致祭

（特訊）在南丫島海面追截走私快艇時英勇殉職的水警警署警長畢炎超之喪禮昨日於紅磡世界殯儀館以警察最高榮譽喪禮儀式舉殯，保安司區士培、警務處長李君夏及其他紀律部警隊、消防、海關及民安隊等人員，坐滿靈堂。港府多個部門致送花圈。

扶靈八人是畢進入警校受訓時的同期同學。出殯靈車由一輛警車佈置而成，整輛車掛滿花圈。

四十八歲的畢炎超，於上月廿三日，在南丫島對開海面，乘坐水警橡皮艇追截一艘「大飛」快艇時，被快艇撞翻墮海受傷，送院不治。水警昨日曾在鑿事現場為殉職警署警長舉行海祭。（合）

除亦派出代表到場致祭，靈柩其後移往將軍澳華人永遠墳場下葬。靈堂內橫額懸掛着「痛失英才」大字，另外兩邊則掛上「浩氣長存」與「德高望重」。十時左右，穿上制服之

港督邊境巡視 野外巡邏支隊

（港訊）港督衛奕信爵士昨日前往邊境巡視現時管理東面及中部邊界的野外巡邏支隊。

圖：警務處長李君夏（中）、保安司區士培（左）及港督副官岳禮華（右）率領各級警務人員向畢炎超警署警長辭靈。

地盤判頭 酒樓如廁 被劫糧款

一名地盤判頭昨午身携七萬多元

（特訊）一名地盤判頭昨午身携七萬多元糧款在旺角一酒樓品茗，於如廁時遭兩名肥瘦匪持刀架頸打劫，判頭被膠帶綁手身上準備發放給工人之糧款被奪，兩匪得手逃去無蹤。

遇劫地盤判頭卅五歲張×基，較早前在港島一銀行提取一筆七萬四千元現金，準備稍後返地盤發薪給工人，判頭於昨午三時卅分，先到旺角太子道與荔枝角道交界之金龍酒樓二樓獨自品茗，期間前往廁所如廁，被兩名一肥一瘦劫匪跟入，判頭小解時，遭兩匪拔出一把利刀架頸威脅，判頭無法反抗，雙手被膠帶細綁，推入廁格內，身上七萬四千元糧款被掠。兩匪得手後威脅判頭不得追出，然後奪廁門逃去，判頭遇劫後，走出櫃面，向職員表示遇劫並致電報警，劫案中，無人受傷。（合）

歐瑞源獲免費律師 律政司上訴遭法庭拒絕

（新亞社訊）律政司署要求撤銷為歐瑞源提供免費律師辯護的命令，昨被上訴庭拒絕。

上訴庭認為本身沒有權力撤銷該項命令，但同意該項命令有漏洞之處，律政司可草擬一份澄清過的命令，交原審按察司簽名作實。

涉嫌協助前律政司署官員胡禮達逃走的律師歐瑞源，較早時法庭以符合人權法案精神而給予他免費律師代表辯護，律政司不服，向上訴庭要求撤銷該項命令。

大學士論壇
消費動力主導人的狀況 (四) 一切可棄？

嶺南學院署理副校長 江紹倫博士

人類自古以來就欲求物資和服務，一面製造東西，發明新的花樣，一面使用東西，從中取得需要和欲求上的滿足，並且用於交易，這便是消費。

然而，今天的消費，在目的上和維度上都跟原始人的消費大不相同，我們要消費的東西越來越遠離生活上的基本需要。同時，大體講，人再不主宰消費，是消費反過來主宰人。

宏觀講，這一代人因消費而從大自然掠取的資源超過了人類二百多萬年的總和，致使地球生態面臨接近無以彌補的危機，今天，我們的大氣、海洋、森林和大地，以至數以十萬計的物種備受損害，大部分喪失了它們那神奇的生息循環的本能。但是，人類還要以那短短三百年間開發出來的科學知識，蒙蔽自己的眼睛，執着地，擁抱著它步向前景暗淡的未來。

微觀講，標榜進步的現代都市生活模式，給個體加上無以開釋的心理壓力和生理障礙，人們為了追逐消費，竟誤認它為生活目的。等到有機會尋求生命的意義，尋得的是無限糊塗與迷惘，以致唯一的可行抉擇，是追逐一時的刺激，否定恒常。從個人維度出發，五十歲左右的人也許記得。他們的成長歷程有明顯的孩提、少年、和成年階段，各具特點，挑戰，羅曼蒂克，刻劃下感人的記憶。那時的人們體現自己是大自然的產物，作息大體依循它的季節和節律，自己主宰活動，除了敬畏大自然的威力以外，難得感到被動與無助，在那種生活架構裡，人們懂得等待與容忍。正因為有等待，人們對於獲取得到的東西，也倍感興奮和珍惜。

比較起來，當前的「現貨的一代」（NOW GENERATION），講究即時報酬和可棄用品，不但可貴的生長發展階段給剝奪了，而且由於凡事凡物慣於拋棄，就連生活裡的事序，記憶，以至倫常關係，也給看作可棄，（DISPOSABLE），剩下的是由速變帶來的無聊，煩躁，空虛，甚至自暴自棄。

試看，上一代的小孩一過了年便等待下一個新年的來臨，不管新年要給個體帶來哪些物質與意念的享受，都耐心等待，由等待衍生希望。今天，傳統新年帶來的利是，新衣，炮竹，花燈以及人際間的特別熱鬧和祝福，更不要說那由母親親手造的膳食，繡花鞋或香包，不是湮沒一盡，就是給剝奪了神秘和興奮，因為這些東西充斥日常生活，十分可棄。

一件東西之所以可棄，不單因為它價值低微或得來容易，也不祇為了它的複本過多（如膠製杯和紙巾），往往更因為我們積存的東西太多，而容納東西的空間又太小，所以，祇使有些東西備具價值和獨特性，擁有者迫不得無奈拋棄。你到屋邨的垃圾堆細看，便可看出可棄和無奈拋棄引發兩種不同的心理效應。前一種行為要給個體投下一種藐視物件，記憶，人際關係以致生命的心態和習慣，直接式微寶貴的經驗和感應，足以引發破壞行為。

六十年代中期，我擔任加拿大約克市教育局的研究工作，應一位小學校長的請求，尋求解決他學校的嚴重破壞行為，因為他每天早上巡視課室，總有幾個窗子給石子擊破，室內的桌椅亦大多給塗劃不堪。校長明知那是本校學生所為，但累勸無效，迫得向研究部求援。

那是一個社會地位流動高漲的年代，我詳細調查學生的生活背境，發現那些年齡由六歲至十二歲的小孩，平均每人轉校超過三次，都是由於家庭從一個城市遷移到另一城市造成的。因為搬遷次數多，學生缺乏恒常安定的環境，甚至連個人擁有的私物，亦經常被迫捨棄，這樣，他們不知道擁有和愛護公物，每遇不滿，自然要拿公物出氣。我們無能改變學生的家庭狀況，祇有建議學校設置特別課程，吸收學生參予設計活動，引導他們認識物體的公私價值，結果，經過半年努力，破壞行為逐漸由減少而消失。

六十年代是人類備受劫數的年代，在中國的文化大革命運動中，小孩和青年四出破壞，以最徹底的手段，搗毀現成的一切，包括社會結構層次和人的正常關係。那種眾合行為，造因是多方面的。主因是那時中國社會長期標榜可棄文化，（DISPUSABLE CULTURE）。在解放後的十多年中，由鬥爭和「不破不立」哲學促成的可棄心態，滲透人心，甚至最親的父母和同儕關係，一同出生入死的同志關係，以至環境中惹人敬重而流長悠久的文物和機構，皆可盡棄。等到社會出現矛盾，由可棄心態引發的破壞行為，一發不可收拾，遺下無以彌補的惡果。

綜合這些似不關連卻是禪貫的事例，我們認識到消費帶引的可棄心態對現代社會的巨大沖擊。我們必須考究清楚，到底可棄文化要領引人類走向什麼樣的前景？苟若可棄文化造成的不單是生活上的一時方便，而是難以彌補的破壞，我們有責任掣住前行中的現代文明列車，重新檢點生活的方向。

人類給賦予無限寶貴的東西，又製造了更多的新奇的東西，不是一切可棄的。

法官指為極端危險人物 男子奪槍向警開槍 重判囚十五年三月

（新亞社訊）一名男子，涉嫌在公司高買四件恤衫，被警員帶離公司，在途中反抗，搶去警員佩槍，並向警員開槍，警員先後中三槍。該名男子後騎劫一輛私家車逃去，事隔四個月，始從羅湖返港被拘捕，此案解最高法院提訊時被告男子周成瑞，三十歲，承認高買、傷人、非法禁錮一名女子而否認拒捕向警員開槍及開槍企圖謀殺一名警員，昨全案審結，六男一女陪審團退庭商議三小時，裁定被告拒捕向警員開槍罪名成立而企圖謀殺一名警員罪名不成立，按察司王見秋在判案時指出被告所犯之罪名非常嚴重，被告向警員先後開三槍而該名警員非常夠運未有做成永久傷亡，如果不幸殉職被告會被控謀殺，如果罪名成立，會被依例判處死刑，被告是一名危險人物，須要與社會隔離一段長時間，被告過去十一至十二年內犯有多次案底，包括藏械、毆打、拒捕等，故法庭不相信被告案發時因為驚慌而犯今次事件。而被告所犯之罪名是不能寬恕，宣判被告之罪名共入獄十五年零三個月。

高估農作物賠償 地政督察貪污 認罪後押宣判

（新亞社訊）一名屋宇地政署二級地政督察，因涉嫌觸犯五項貪污罪，為廉署拘控，昨日在屯門法庭提訊，被告承認控罪，法官將案押後至十一月六日宣判，以待完成感化報告，准被告自簽兩萬元保釋。

被告陳平康，四十歲，承認共五項罪名，其中三項指其於本年四月一日至八月廿九日期間向姚貴華先生和劉玉娟女士索取共七千元，作為協助或幫忙劉女士要求政府給予她超出她應得的農作物補償。其餘兩項指其因同樣理由在本年六月十二及八月廿九日收受姚及劉共四千元。

案情透露：陳被派參與屏山發展計劃，涉及收回土地。計劃中的一個階段需要收回一大幅劉女士經營園藝生意的土地。

本年四月，陳與數名同事巡視有關土地，測量土地面積及安排評估給予劉女士因損失農作物而取得的特惠賠償。

在巡視期間，陳協助及幫忙劉女士種植額外的農作物，以取得更多賠償。陳向劉女士提供意見時，劉的僱員姚亦在場。

廉署調查顯示陳在本年四月一日至六月十一日期間，曾數次向姚及劉索取四千元，但分兩期支付；其中一半立即支付，而其餘一半則待劉收到賠償後才支付。

六月十二日，姚與陳在元朗一酒樓見面，給陳二千元，這二千元是劉女士支付的。

翌日，陳要求姚再與他見面，並向姚索取其餘二千元。他提醒姚在取得賠償時須給他該筆款項。

八月廿九日，姚在廉署人員指示下致電給陳，安排在酒樓見面。在會面時姚給陳二千元有記號的鈔票，陳接下該筆款項。

陳收到該筆款項後再向姚索取三千元，因為陳相信劉女士另外多得的賠償約有一萬八千元。

陳在酒樓內被廉署人員拘捕，而有記號的二千元鈔票亦被起回。

台法院四度審訊 張騷舉缺席應訊

（特訊）台灣高等法院第四度開庭審訊本港商人張騷舉涉嫌叛亂案，但由於張騷舉身在香港，並沒有出庭應訊，法官押後至下星期三宣判，根據台灣訴訟法，張騷舉可能會獲判無罪。張騷舉因為涉嫌加入共青團，被台灣當局控告叛亂罪，雖然三次被判無罪，但是台灣最高法院三度發回重審。張騷舉於去年十月被解除出境限制後返港。

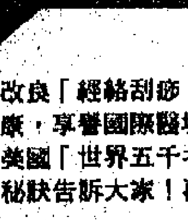
關心健康的朋友：
再忙也值得您抽空來！

呂教授 經絡刮痧 體內淨化 健康法

健康講座 免費入場

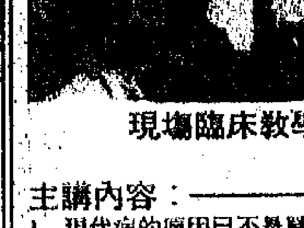
風行全球

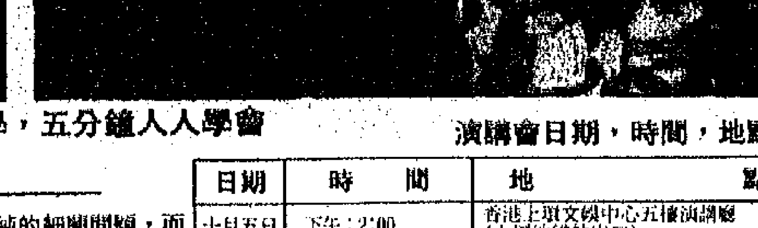
名揚四海



主講人
呂季儒博士
台灣預防醫學教授
榮登「世界名人錄」

……研究改良「經絡刮痧」，「體內淨化」等獨特的健康法，三年來……重獲健康，享譽國際醫壇，創我醫學奇蹟，榮登「中國當代中醫名……名人辭典」美國「世界五千名人錄」，呂教授為回饋同胞，不惜公開二……席話把健康的秘訣告訴大家！再忙也值得您抽空來。





現場臨床教學，五分鐘人人學會

演講會日期，時間，地點表

日期	時間	地點
十月五日	下午：2:00	香港上環文娛中心五樓演講廳（上環地鐵站出口）
六日	晚上：7:00	九龍上海街446-448號5F本機構
七日	下午：2:00	灣仔修頓娛樂中心2/F活動場（灣仔地鐵站出口）
八日	晚上：7:00	香港西灣河文娛中心1/F文娛廳（西灣河地鐵站上蓋）
九日	晚上：7:00	荃灣大會堂1/F文娛廳
十一日	晚上：7:00	九龍上海街446-448號五樓本機構

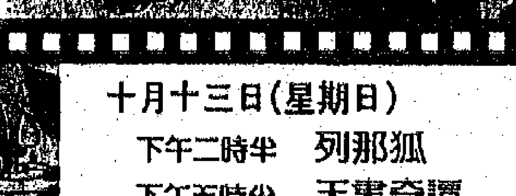
主講內容：
1、現代病的原因已不是單純的細菌問題，而是細胞的缺氧與欠缺營養來。
2、如何發揮本身的自然治癒能力？
3、如何做好預防醫學？
4、體內淨化健康法。
5、呂教授經絡刮痧健康法。
6、現場教學六種保健及急救法。
7、臨床示範歡迎受健康困擾者親臨驗證！
8、如何根除慢性痼疾！

⊙凡參加者贈送精美"走向健康幸福之路"一冊（派完截止）

康而福（國際）健康事業機構 九龍上海街446－448號富通商業大廈5,6,7樓 電話：七八二六五五〇 七八二四一九三～五

中國神話動畫精選
（全部彩色卡通片）

十月十二日（星期六）
下午二時半 大鬧天宮
下午五時半 哪吒鬧海
（同場加映短片"沒牙的老虎"及"和尚"）



十月十三日（星期日）
下午二時半 列那狐
下午五時半 天書奇譚

上環文娛中心劇院（鄰近上環地鐵站）
票價：$15
門票在各城市電腦售票處發售

市政局主辦

電話留座：734 9009

屋宇地政署

公開拍賣兩幅政府土地

拍賣日期：1991年10月9日星期三下午2時30分
地點：香港大會堂劇院

1.地點：九龍窩打老道137號
地段：新九龍內地段第6147號
面積：約941.3平方米
用途：供作私人住宅用

2.地點：新界沙田第30A區
地段：沙田市地段第301號
面積：約21350平方米
用途：供作私人住宅用

索取詳細賣地章程及查閱圖則，可到香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署及九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。賣地章程亦可向沙田、屯門、元朗、荃灣、葵青、大埔、北區、西貢及離島各地政處索取。

包玉剛喪禮昨午舉行備極哀榮

港督衛奕信爵士親臨致祭

周南李嘉誠等八名人扶靈

中美英日星等國家元首致唁電

（特訊）前任環球航運集團及九龍倉集團主席，舉世知名的香港船王包玉剛爵士不幸於去月廿三日在寓所逝世，噩耗傳來，使到多國領袖爲之哀悼，包氏遺體奉移香港殯儀館治喪，由前日下午二時開始，喪禮採用佛教儀式，包氏生前友好中外人士臨場吊祭者，川流不息，當晚靈堂裏梵音嫋嫋由沙田妙仁寺培仁法師主持「瑜伽施食燄口」法事，超度亡魂，同時各方面致送花圈及西式花籃已有五百件之多，密密排列在禮堂四週而至於殯儀館門外，其擠擁情況，甚爲少見。

大殮儀式，在昨日上午十一時舉行，靈堂四週懸上灰色布幃，地上亦重新鋪上灰色絨氈，正中以全白色菊花堆成陵墓狀，懸掛包爵士的遺像，上有「名留千古」橫匾，全場充滿莊嚴肅穆氣氛。包玉剛家屬全部穿上黑長衫，站在靈堂右角，頻頻向親友答謝禮。十時五十八分港督衛奕信爵士親臨致祭後，九龍倉執行董事洪承禧代表包氏家族向親友致謝詞後，由匯豐銀行主席浦偉士以英語講述包氏生平史略，繼由馬臨教授以中文翻譯，跟着由香港正覺蓮社社長釋覺光率領廿多名高僧唸經作法封棺，當香港演藝學院員生演奏沉重哀樂下，親友徐步環繞靈柩瞻仰遺容，歷時廿分鐘之久，然後由包氏生前友好八位社會知名人士周南、戴卓爾、邵逸夫、桑達士、浦偉士、李嘉誠、安子介、池浦喜三郎親扶靈柩出禮堂，擇吉安葬。而中國領導人江澤民、鄧小平、楊尚昆、李鵬、姬鵬飛、魯平；美國總統布殊；英國首相馬卓安，外相韓達德；日本首相海部俊樹；新加坡總理吳作棟等向包玉剛的家人致發唁電。］

昨日親臨致祭及致送花圈的官紳名流尚有中國領導人鄧小平、李鵬、江澤民、楊尚昆、鄭華、張浚生，李鵬飛，鄧蓮如爵士、丘李賜恩、范徐麗泰、譚耀宗、施祖祥、葛洪升、邱晴、唐裕、包從興、張楠昌、潘宗光、羅旭瑞、釋覺光、黃允畋、郭豐民、帥立國、張曦、曹廣玉、勞汝福、陳邦柱，柯正平，毛鈞年，鄧樸方，黃星華、陳彬藩、查良鏞、岑才生、翁史烈、中村一郎、宮崎邦次、舒慈煌、梁寶榮、李國寶、胡鍾于、吳祖道、陳其民，劉壁如，李濟民、黃建成、溫子華、李百傻、羅志能、關卓然、李廣業、胡寶星，顏成坤、鄭漢鈞、鍾士元、何友聲、胡德佑、郭偉榮，王爾功、李俠文、楊奇劉景鈊、莊世平、方國華、王廣武、范思舜、張學堯、朱友蘭、沈覺仁、唐翔千、古勝祥、張人龍、司徒華、張英潮、周振興、勵樹雄、方善桂、曾文豪、席正林、馮漢柱、楊蟾、劉皇發、曾紀華、陶源清、張有實、岩間進、曹其東、張永玲、潘裕奇、鄭正訓、徐起超、李立峯、周亦卿、周振興、李達三、吳多泰、曾正、羅康瑞、李福和、許世勳、鄒文懷、袁曦華，許愛菊、劉浩清、呂政範、秦文俊、王品清等，素車白馬，備極哀榮。（濟）

圖：船王包玉剛爵士昨出殯。上圖：港督衛奕信爵士親往靈堂致祭。下圖：包氏生前八位好友扶靈。（本報攝）

下月十七立局復會 彭震海將首個發言

今內務會議最主要議題 是否同意設立首席議員

（特訊）立法局下星期三便會正式復會，今日立法局先舉行內務會議，最重要是否同意設立首席議員及立法局採用委員會制抑或沿用小組形式進行。

港府消息指出，當局會將立法局制度化交由全體議員決定，布政司署行政署，已經就小組形式及委員會制的運作方法擬定，只待今日內務會議的決定。

多位候任立法局議員昨日表示，他們只獲通知今日開會，究竟由誰人主持內務會議，主法局的小組運作抑或委員會運作也未知。

有議員坦言他們已收到秘書處近一吋厚的文件，主要是今日下午內務會議上討論，他們現時才知道立法局會議的文件相當厚。

今日內務會議也會討論在十月十七日立法局例會上提出質詢的十一條問題，其他事項方面，來自港同盟和滙點的成員會促請當局取消立法局大樓外的禁區範圍。

據了解，在首日的例會質詢上，三位來自港同盟及滙點的候任立法局議員提出問題，然而，他們也不及老而彌堅的彭震海議員，他是復會後首位議員提出第一條問題——輸入外地勞工。

彭震海促請政府考慮停止輸入外地勞工，八九年至今有多少外來勞工被僱主提前終止合約和有多少外工無故失踪，政府有何補救之法。

黃匡源質疑政府目前有那些在本港沿岸水域進行挖泥及拋泥工作，並影響有關康樂設施。

鮑磊提問入境政策會否惠及蘇聯人。

林鉅津質疑政府有無計劃管制私人樓宇的租金。

劉千石問中央公積金和調高利得率，增加個人入息免稅額。

李永達促請政府公共交通公司管制計劃。

許賢發對社會福利白皮書建議聘請之臨床心理學家提出疑問。

狄志遠問政府大埔及北區人口劇增，港府有無長遠發展醫療及衞生方面的計劃。

此外，黃匡源及林貝聿嘉分別提出書面問，黃氏質疑委任破產管理官的人選，林太要求當局爲警員提供快速入彈器，確保順利入彈。

呼籲全球七個地區 百萬人捐一日人工

「樂施伙伴計劃」明年二月廿九舉行

（特訊）樂施會「樂施伙伴計劃」，利用來年閏年的二月二十九日閏日，在全球七個地區，呼籲一百萬人捐出是日人工，或者舉辦籌款活動，替樂施會籌募至少二百五十萬經費，並同時，讓更多人明瞭第三世界國家的貧困，予以援手。

樂施會總幹事唐謙信在記者會上表示，落後地區的貧窮問題正日趨嚴重，以致貧窮人防預災難的能力無法提高。他警告，除非國際間更多人醒覺這問題的嚴重性，並作出具體援助行動，否則，九十年代將可能變成災難頻生的年代。

樂施會籌幹事朱榮光謂，配合該會英國分會五十週年，首次在閏年的二月廿九日舉行全球七地一百萬人捐款，包括澳洲、香港、比利時、英國、美國及加拿大等，朱榮光希望本港有六萬人參予。

雖然朱榮光將籌款數額定爲二百五十萬港元，但他極有信心，款額可以超過此數，而在籌款高峯期的一、二月間，預計有由學校及社團，舉辦一百項活動籌募經費，例如饑餓午餐，步行籌款，樂施會將爲有關團體提供多項資料參考，而二月廿二日，便會由十五間學校舉行二十四小時馬拉松鋼琴音樂會，以支持貧窮人倡念。

三月一日，樂施會與港台等團體，在遮打道公園舉辦大型娛樂活動，將籌款活動昇至最高峯。

參予是次活動的其他社會人士，包括候任立法局議員馮檢基和劉慧卿、李卓人和周兆祥等。市民若希望回應「樂施伙伴計劃」，可將捐款以支票抬頭「樂施會—伙伴計劃」，寄中環郵政信箱八四二八號，或致電三九一六三〇五查詢。（欣）

災後重建百廢待興 大陸仍須金錢支持

（港訊）華東水災危機隨步進十月而過去，貴州災區現正面臨建房屋及趕秋種的工作，而樂施會一向長期扶貧的工作方針，將不斷需要金錢支持。

樂施會發展及援助幹事王佐芳，昨向本報表示，貴州一向屬赤貧地區，數月前的水災，令農民生活更苦，唯現時已在復原中，樂施會獲得的部份捐款，便用在重建五千間房屋及購買種子等方面。王佐芳表示，現時可以用在耕田的泥土，已盡量趕秋種，主要以馬鈴薯爲主。但由於水災沖壞水利設施，而面臨冬季旱災，故有必要搞好水利和盡快積儲食水。

由於王小姐八月到過貴州，下月亦會再去，以觀察情況，故對中國當局在處理捐款方面，頗爲滿意，但往來的電傳及單據是必須的。

王佐芳表示，必須要扶助這些赤貧地區的經濟，才可抵禦未來的天災，所以是長期工作。王小姐已呼籲市民，有意捐助第三世界赤貧地區，如菲律賓、柬埔寨、中國或者越南，可註明，並將支票抬頭「樂施會」，寄中環郵政信箱八四二八號，或致電三九一六三〇五查詢。（欣）

去年遊客．台灣踞首

（特訊）一九九〇年來港遊客共五百九十萬人次，較八九年的五百四十萬上升百分之十點七。旅遊收益達三百九十三億港元，較八九年增百分之六點四。

據本年度香港旅遊協會年報透露，台灣已超越日本成爲香港第一大客源，遊客達一百三十四萬人次，佔總數百分之廿二點七；消費爲七十三億港元，上升百份之三十點七。

日本爲第二大客源，緊隨台灣之後，遊客總數達一百三十三萬人次；消費共九十二億元，增加百份之一點二。

東南亞市場遊客總數達八十五萬六千人次，上升爲百分之二十點六；消費共五十六億元，增幅達百份之廿二點四。

美加遊客人數略減百份零點九，總數爲七十六萬八千人次；消費共五十二億元，較八九年減少百份七點七。西歐遊客總數達七十三萬八千人次，上升百份三點六；消費共四十七億元，增加百份之三點九。澳紐遊客總數降百份之零點四，共三十萬一千人次；消費爲廿二億元，下降百分十四點一。南韓屬於一個較新的市場，遊客總數達十八萬四千七百五十人次，上升百份十點六；消費共十億九千萬元，下降百份六點五。（強）

德國領事舉行國慶酒會熱鬧

（特訊）昨日爲德國國慶，駐港領事館爲這大日子舉行酒會慶祝，除港督伉儷到場祝酒外，不少名人俊彥亦到場祝賀。到場嘉賓除港督伉儷外，美國駐港總領事威廉思、新華社香港分社副社長張浚生，中英聯絡小組中方代表郭中民，候任立法局議員黃宏發、劉慧卿、劉華森、陳坤耀、及多名本港司級高官均有到場祝酒，場面熱鬧。

十月三日之國慶日，亦是東西德合併紀念日，像徵着民主自由，在場不少嘉賓均希望民主自由，不久將來能在中國出現。（寶）

歐偉嫦粵曲演唱會

由香港音樂研究中心主辦的「省港澳名曲名腔名家大滙唱」晚會先後在文化中心及大會堂舉行，吸引了不少知音人士欣賞，而策劃其事的總監歐偉嫦女士，其精神魄力，獲得了行內外的讚賞。

歐女士的生平，有著一段辛酸史，其早年在廣州學藝，畢業於廣東粵劇院，文革浩劫中，一再受到鬥爭，四年的苦工生涯，精神與體力的透支，她患上了心臟病，直至文革結束，她有感家破人亡，遂自撰自唱「珠江祭」一曲正是其血淚的寫照。八〇年到港後，歐女士把自己全副精神投入曲藝的研究和振興之中，不如意事如八九，八五年她又患上肺病，今年二月曾心臟病發，昏迷了二日二夜，幸而上天憐憫再別死神。本年十月七日（星期一），歐女士以平生心血結晶策劃「歐偉嫦粵曲演唱會」，分別以平喉、子喉演唱多首名曲包括「珠江祭」等，以答謝知音，不僅是其個人的一種藝術綜合，更是對知音朋友，顧曲周郎多年來的支持鼓勵的答謝。

晚會邀請星腔泰斗麥秋萍，子喉名家張蕙，本年無綫電視女腔比賽冠軍劉婉珍以及潔儀、任子媚等共同演出。演唱會將於十月七日晚上七時半假座香港大會堂音樂廳舉行，各城市電腦售票處均有發售門票。

NOTICE OF TRANSFER

In pursuance of Sections 4 and 5 of the Transfer of Businesses (Protection of Creditors) Ordinance, Chapter 49.

NOTICE is hereby given that HEUNG HEUNG RESTAURANT (香香餐廳) ('the Transferor') has been carrying on business as a restaurant at Shop B, Ground Floor, Nos. 2-8 Fuk Lo Tsun Road, Kowloon, Hong Kong and intends to transfer on the 1st November 1991 most of the chattels, furniture and equipments used in connection with its business to HOP HING FURNITURE COMPANY LIMITED (合興傢俬有限公司) whose registered office is situated at 1st Floor, No. 11 Nam Kok Road, Kowloon City, Kowloon, Hong Kong ('the Transferee').

The Transferee does not intend to carry on the said business of the Transferor.

At the expiration of one month after the date of publication of this notice, any liability of the Transferee for all the debts and obligations arising out of the carrying on of the said business by the Transferor shall cease by virtue of the above Ordinance unless proceedings are instituted prior to such expiration.

Dated the 4th day of October 1991

C. K. CHAN & CO.
Solicitors for the Transferee
Room 1604, 16th Floor
Hang Chong Building
5 Queen's Road
Central
Hong Kong

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

In pursuance of Sections 4 and 5 of the Transfer of Business (Protection of Creditors) Ordinance, Cap.49 of the Laws of Hong Kong.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that Keen Loong Limited whose registered office is situate at 1-2, G/F., Chiu Man House, Oi Man Estate, Ho Man Tin, Kowloon, Hong Kong ("the Transferor") carrying on the business of a restaurant under the name of SEAFOOD CITY RESTAURANT (漁港城海鮮酒家) ("the said Shop") at Shops 1 and 2, Chiu Man House, Oi Man Estate, Kowloon, Hong Kong ("the said address") has agreed to transfer the goodwill of the said Shop together with all its fixtures fitting decorations furniture utensils implements chattels and effects as specified in an Agreement dated the 26th day of September 1991 to Golden Share Enterprises Limited whose registered office is situate at Flat D, 12/F., 160 Cheung Sha Wan Road, Kowloon, Hong Kong ("the Transferee"). Completion of the sale and purchase shall take place upon the expiration of one month from the date of the publication of the Transfer Notice.

The Transferee intends to carry on the business of a restaurant at the said address under the name of Seafood City Restaurant (漁港城海鮮酒家).

NOTICE is also hereby given that the liability of the Transferee for all the debts and obligations arising out of the business of the said Shop by the Transferor shall cease at the expiration of one month from the publication of this notice by virtue of the aforesaid Ordinance unless proceedings are instituted prior to such expiration.

Dated the 4th day of October 1991.

LARRY W. M. CHUNG & CO.
Solicitors for the Transferor and the Transferee
Room 1204 Hang Chong Building
5 Queen's Road Central
Hong Kong

萬世師表孔子誕辰紀念

大道之行也天下爲公選賢與能講信修睦故人不獨親其親不獨子其子使老有所終壯有所用幼有所長矜寡孤獨廢疾者皆有所養男有分女有歸貨惡其棄於地也不必藏於己力惡其不出於身也不必爲己是故謀閉而不興盜竊亂賊而不作故外戶而不閉是謂大同

香港孔聖堂
新加坡孔學出版社 致意

孔曆二五四二年八月二十七日

包玉剛天賦奇才

高瞻遠矚 世界船王當之無愧

一生善行 教育藝術貢獻良多

（特訊）包玉剛爵士生於浙江省寧波市，一九三八年在上海投入保險業及銀行界服務，由於天賦奇才，連獲晉升要職，四九年來香港跟隨父親和多位上海的舊同事合作出入口事務，他認爲要有男兒壯志，不甘蟄伏，決意投入航運業務，憑其高瞻遠矚，於是成功地建立了最大的私人船隊，凌駕于世界其他各船東之上，而受稱爲海上之王。今日香港能夠成爲世界主要海運中心之一，包爵士可稱居功至偉。

七十年代，航運業衰退，包爵士能預作綢繆，把握時機，穩陸船隻財政，當環境轉好時，加入日本、英國、瑞典和中國建造船隻的行業，於是一帆風順，有如旭日當中。

一九七八年包爵士有獨到眼光，投資九龍倉，並將其資金分散在地產，酒店和交通事業上，隨而成爲九倉主席，進一步收購會德豐，將投資領域發展到其他綜合性企業由此創出驚人的成就。

包爵士對中國進行四化建設，感到非常鼓舞，於是與中國合資成立國際聯合投資公司，其後又出任香港港龍公司董事長。

一九八六年，包爵士認爲時機成熟，於是宣佈退休，將業務移交後輩，閒來勤習書法以自娛，安享晚年以爲樂。

包爵士在豐富活躍經濟生涯中，不忘致力於教育及慈善事業，曾作出多項不同用途的捐款予各多個國家，並慷慨與策劃他的故鄉寧波創立了一所大學，總值五千萬美元的中英友好獎學金計劃得以成立，而倫敦的電影博物館相繼落成，他還爲香港及其他地方的大學捐獻所需的建設，例如捐贈藝術畫廊，資助芭蕾舞團，協助保存文物和設立多個獎學金等，與他營商的敏銳，互相輝映。

包爵士對香港發展，甚爲關注，尤其是中國與英國維持友好關係，更爲重要。

他在香港曾擔當多個委員會成員，中英聯合聲明簽署之後，被委任爲香港基本法起草委員副主席之一，其中很多舉足輕重的人士，對他的寶貴經驗極爲珍惜。

包爵士一生善行，以及提倡教育和藝術，曾屢次獲得榮譽稱號，香港大學和中文大學先後授予榮譽法學博士銜頭，更獲英女皇頒發 CBE 勳銜，七八年更被封爲爵士，巴西總理授予國家級榮譽，比利時和巴拿馬同時頒予最高榮銜，日皇亦授予日本三等瑞寶勳章。

包爵士遺下偉業，播下的種子定會長留後世，而香港及全世界失去這個超卓的偉人，讓我們仿效他的傑出和豐富生命旅程中所作出的榜樣，藉以作爲對他深切的敬愛與懷念吧！（濟）

黃宏發評國慶酒會警民對峙事件

學生行動不算激烈

警方處理手法高姿態

劉慧卿要了解警權是否過大

（特訊）候任立法局議員黃宏發，昨晚出席德國國慶酒會，而當他途經謝斐道離去時，向記者表示，學聯代表在新華社國慶酒會門外之表現並不算是激烈，而警方之處理手法則屬於高姿態。

黃宏發謂，當日他亦有出席國慶酒會，會上他遇見有兩名學生，學生更問他爲何要與該等人士祝酒，雖然黃宏發未有回答該問題，卻以微笑及握手與他們道別。他認爲，學生當日之行爲未算激烈，但却是高姿態行動，而警方在處理場面方面，亦是以高姿態作回應，有可能是過火了一點，引致有對峙場面發生。

被問及學生表達不滿情緒之舉動漸趨高姿態化，這個趨勢，會否演變成如南韓學生之武力行動時，黃宏發指，一向以來，港人之抗議行動都是很溫和的，表達情緒方式亦不算激烈，因此，他相信未來亦不會有暴力事件發生。而另一位候任立法局議員劉慧卿在同一場合上表示，由於她當時並不在場，因此不能隨便作答，但她個人認爲，一般情況下，香港人之抗議手法一向都表現溫和，若以之與南韓及台灣比較，可謂極之溫文，但當日之情況，則可能與警方過份緊張所致，此外，又因事件仍在調查中，相信要待調查完成後，才可知道箇中眞相，從而了解警方在處理這類情況時，是否有過大權力，而剝削市民表達情緒之權利，若然警權過大，抗議之權利，是必須要擁護的。（寶）

即時傳譯比賽 十一月杪舉行

巡迴展覽配合

（特訊）全港青年「即時傳譯比賽」將於十一月三十日假香港城市理工學院舉行，「筆譯比賽」將於十二月八日假何明華會督銀禧中學舉行。

「即時傳譯」比賽分粵語英語互譯及普通話英語互譯，參加者須在十分鐘傳譯演辭兩段。而筆譯則分學生組及公開組，參加者須在兩小時半內翻譯文稿三篇。

是次比賽的籌委會主席鄧永泉介紹，舉辦這類比賽的目的在引起社會人士對翻譯及即時傳譯工作之興趣，及認識翻譯工作之重要性，另一方面亦爲了鼓勵有志青年在翻譯工作之發展及提高一般翻譯技巧之水平。

在比賽舉行之前，會有一個巡迴展覽在各大專院校及沙田新城市廣場舉行，以介紹翻譯的進修途徑及出路，以及香港翻譯學會的歷史等。

「即時傳譯比賽」冠軍可得現金獎壹仟元及價值壹仟元之獎品，而筆譯比賽冠軍可得現金獎壹仟元及價值肆仟元之獎品。

廖創興企業有限公司

一九九一年中期業務報告

半年業績

本集團截至一九九一年六月三十日止未經審核除稅後綜合盈利爲港幣柒仟伍佰萬元，同期來自出售投資物業之特殊性收入港幣陸佰萬元，並未包括在內。

現謹將截至一九九一年六月三十日止，六個月內未經審核之損益表與上年度同期比對數字詳列如下：

綜合損益表

截至一九九一年六月三十日止六個月（未經審核）

	一九九一年（以港幣千元爲單位）	一九九〇年（以港幣千元爲單位）	
營業額（附註一）	118,895	45,733	
營業溢利	121,203	80,417	
所佔聯營公司虧損	7	12	
除稅前溢利	121,196	80,405	
稅項（附註二）			
香港	17,045	12,697	
海外	1,000	95	
除稅後溢利	103,151	67,613	
少數股東權益	28,128	17,816	
未包括特殊項目前溢利	75,023	49,797	+51%
特殊項目	6,361	49,450	-87%
股東應佔溢利	81,384	99,247	-18%
每股溢利（附註三）			
未包括特殊項目	23.6仙	15.6仙	+51%
包括特殊項目	25.6仙	31.2仙	-18%

附註一：關於廖創興銀行及廖創興財務有限公司之營業額，因香港公司法例豁免公佈，並未包括在內。

附註二：香港溢利稅已根據估計應課稅之溢利，按稅率百分之十六點五（一九九〇年爲百分之十六點五）作出準備。海外溢利稅已根據估計應課稅之溢利，適用於當地之稅率作出準備。

附註三：每股盈利是依據未包括特殊項目前溢利共75,023,000元（一九九〇年：49,797,000元），股東應佔溢利共81,384,000元（一九九〇年：99,247,000元）及截至一九九一年六月三十日兩段期間內已發行之317,946,200股計算。

股息

董事局於今日宣佈一九九一年中期股息，每股十四仙（一九九〇年度爲十二仙）。並定於一九九一年十一月十五日派發予在一九九一年十一月十四日列於登記冊之股東，此項股息較一九九〇年度同期股息增加百分之十六。

謹訂於一九九一年十一月五日至十一月十四日（首尾兩天在內）暫停辦理股份過戶登記手續，有關股票必須於一九九一年十一月四日下午四時前送達本公司股份登記處。

業務回顧

本公司今年上半年度未包括特殊性收入之溢利達港幣柒仟伍佰萬元，較去年同期增加達百分之五十一，成績相當理想。此項成績主要是由於本集團附屬機構廖創興銀行業績有極佳表現，以及出售龍珠島住宅部份單位獲得之盈利所達致。

上述龍珠島餘下單位，經已全部售出，其盈利將於下半年入賬。本集團新近完成之寶園，經於年初出租，董事局鑑於出租情況未如理想，故於本年七月決定改變出租計劃，將其分層出售，成績甚為理想。

由於現時樓市保持暢旺，本集團所擁有之堅尼地道住宅樓宇亦將於近期開始發售。

目前在發展中地盆有位於九龍地王之旺角彌敦道593-601號物業，地點旺盛，將建成一座日本銀座式，樓高二十二層，樓面面積約二十萬平方呎之商業大廈，為該區獨有之創新建築。地基工程接近完成。

其次位於干諾道西181, 182及183號地盆，將建為細單位之住宅樓宇。由於其位置適中，且具有優美之全面海景，對於買家之吸引力極大。地基工程在進行中。而位於西區山道36-40號，樓高二十五層之住宅大廈，發展圖則已獲批准，地基工程即將展開。以上發展中物業，未來將為本集團提供可觀收入。

本集團海外投資泰國五星地產有限公司，業務進展良好，準備於明年初向當地證券交易所申請上市。

展望

本集團之核心業務表現頗佳，如無任何不可預測之情況，董事局極有信心，一九九一年之全年盈利將多於一九九〇年，而股息亦相應增加。

董事權益

本集團下列各董事及有關人士於一九九一年六月三十日擁有本公司及其附屬公司股本之實益權益如下：

	本公司	廖創興銀行有限公司
廖烈文	5,826,000	17,355
廖烈科	8,931,943	1,335
廖烈武	7,323,000	1,335
廖烈智	101,922	41,385
范培德	20,000	–
伍秉堅	30,000	–
廖烈道	5,558,000	–
廖烈正	5,007,191	–
廖烈忠	5,384,460	–

除上述外：

(一) 廖烈文先生、廖烈科先生、廖烈武先生、廖烈智先生、廖烈道先生，廖烈正先生及廖烈忠先生為廖氏集團有限公司之董事及股東，該公司實益擁有本公司股份143,000,000股。

(二) 廖烈智先生及其有關人士為愛寶集團有限公司之股東，該公司實益擁有本公司股份38,870,185股。

承董事局命
董事總經理 廖烈武

香港一九九一年十月三日

徐福傳是日本開國君 每年盛大慶祝徐福節
席正林亮相電視介紹香港徐福會

(本報專訊)九月廿六日，無綫「香港早晨」節目，訪問了香港日本徐福會理事長席正林先生，除談及徐福史蹟外，還介紹了香港日本徐福會的成立原因與及這些年來的活動。

據史書記載，徐福出生在西元前三百五十多年，東周時代的齊國，就是現在的山東省，歷史上稱他爲齊人，世人則稱他爲方士，所謂方士，就是精通醫理藥物，爲人消災解難的方術之士，屬於道家的派系。因當時秦始皇施行苛政，人民過着悲慘痛苦生活，徐福深感不滿，想出了逃離暴政的計劃，上書秦始皇，謂東海蓬萊島有長生不老仙草，只要給他樓船、兵器、百工及三千童男女，他便會採回仙草供奉秦始皇，一心想着長生不老永遠爲帝的秦始皇，聽到徐福的話自然萬分高興，馬上准奏，放他出海。

他那裡知道徐福早有移民避難的計劃，到達蓬萊熊野之後，就在彼處開荒拓土，安居樂業，從此再無返回中國，至今已有二千一百多年歷史。

這個徐福的故事，在中國史書上，不論正史野史都有記載，更有傳說日本開國君，就是中國人徐福。現在日本還有徐福墓、徐福碑、徐福祠廟等很有紀念價值的古蹟，更足證明徐福的故事，並非無稽神話。

相傳是當年徐福率衆登陸日本的新宮市，每年都有盛大的徐福會慶典活動，此乃當地一年一度隆重舉行的盛事，各項活動多采多姿，參加慶典的民衆，萬人空巷，非常熱鬧。

香港日本徐福會成立於一九七一年，當時日本政府新宮市市長谷泰雄、日本徐福會理事長仲田拙雄訪問香港，藉此機會在港創立香港徐福會，註冊爲不牟利機構，至今已廿載，香港徐福會隨時歡迎市民有興趣加入成爲會員，研究徐福史蹟參與各項慈善活動，服務社會。

也像往年一樣，香港徐福會理事長席正林先生於今年八月十八日應日本新宮市市政府邀請，率領代表團赴日參加徐福會慶典活動，蒙新宮市市長岸順三、觀光協會會長川合幸夫及商工會議所會長田茂一熱誠歡迎及設宴款待，歡宴席上，岸順三市長除致歡迎詞外，並致送感謝狀給席正林理事長，以表彰他廿年來從無間斷訪問新宮市，參加徐福節盛典的各項活動，並衷心感謝席正林先生對港日兩地人民友好作出貢獻。

圖：香港日本徐福會理事長席正林亮相無綫「香港早晨」節目，接受楊瑞麟訪問。

新世界海景酒店榮登世界十大酒店龍虎榜

(特訊)日前，英國權威旅遊雜誌「商務旅客」在四十多個國家進行一項讀者問卷調查，以期在全球開業未及三年的新酒店中，選出世界上最理想的十大酒店，並將結果刊登在今年十月份的「商務旅客」上。

選舉結果，新世界海景酒店榮登「世界十大酒店龍虎榜」第五位，對於是項殊榮，酒店全體員工深感榮幸和雀躍。

總經理高文偉【見圖】高興地表示，這些彪炳功績端賴於該酒店一貫以來「服務至誠」的專業服務精神。他更透露，現時新世界海景酒店的入住率相當理想，而全體員工將會再接再勵，秉承其專業服務精神，令酒店創出更驕人的成績。

陳卓明中醫師 飲譽國際體壇

(特訊)飲譽國際體壇的名中醫師陳卓明醫師的大名近日頻頻在各大報章刊物出現，這因爲一些被醫好頑疾的病人，在感謝之餘登報鳴謝，以示感激。

據知，陳卓明醫師終卅年精研，對醫治風濕，關節炎，骨刺特別有心得，骨質增生，不少病人的頑疾久醫不癒，都是經他妙手回春，甚至有病者某名遠自美加、歐洲來港找他診治。

陳卓明醫師不但主理藥廠和診所，還是國際振武體育總會永遠監督，亞洲足球協會明星隊隊醫，東方體育會醫師，警察足球隊隊醫，大馬足球、籃球總會國家隊醫師，在國際體壇享有盛名。

陳卓明醫師還在多倫多，吉隆坡等地設有診所，分由其各位公子主理。此外，陳卓明醫師一向熱心公益，早前爲華東賑災，陳醫師便出錢出力，爲善不甘後人。

香港政府公佈

頒發接管令通告
香港最高法院原訟法庭

破產案一九九一年第二七一宗
關於：劉永強
破產案一九九一年第三〇一宗
關於：劉廣賢
破產案一九九一年第三六七宗
關於：林雯如，LORETTA

香港最高法院原訟法庭已於一九九一年九月二十五日向右述人士頒發接管令。所有欠右述破產案財產之款項，須交與破產管理官。

一九九一年十月四日 破產管理官 紀禮遜

籌款總額已逾一億三千萬 紅十字會賑濟華東 送出物資逾六百噸

(港訊)香港紅十字會就是次華東賑災事宜，由本年六月二十日起至十月……

……買物資包括……則有藥物，醫療器材、食物、衣服、棉衣、棉被、帳蓬、淨化水器材……

……前現任國務卿貝克辭職，李潔明可是熱門的繼任人選，因爲在美國亞洲問題專家的第一線上，曾先後出任美國駐香港總領事，美國駐台辦事處處長、美國駐中國全權大使。像李潔明這樣熟識亞洲事務的中國通並不多，加上他和布殊的密切關係，除基辛格外，無人可以參予修訂他的亞太政策，特別有關中國的事務。黃學海希望海峽兩岸對美國現行的中國政策應該提高警覺，適當處理。

誠聘校對員
本報聘請男性校對員，中學程度，有意者請晚九時半後，電：五四九九三二七容先生洽。

區域市政局招標公告

(一)現招標承投爲荃灣中央圖書館供應及裝置電動密架書庫系統(招標編號：RCQ0136/91(A))。

投標表格及其他資料，可向新界沙田排頭街一至三號區域市政局大樓九樓區域市政總署物料供應組投標事務小組索取(電話：六〇一八六二六)。

投標書須於一九九一年十月二十五日(星期五)上午九時前，放入新界沙田排頭街一至三號區域市政局大樓十三樓的投標箱內。

(二)現招標承投爲新界區越南船民拘留中心／難民中心提供清潔服務，爲期二十四個月，由一九九二年三月一日起至一九九四年二月二十八日止(招標編號：RCQ0184/91(A))。

投標表格及其他資料，可向新界沙田排頭街一至三號區域市政局大樓九樓區域市政總署物料供應組投標事務小組索取(電話：六〇一八六二六)。

投標書須於一九九一年十一月八日(星期五)上午九時前，放入新界沙田排頭街一至三號區域市政局大樓十三樓的投標箱內。

區域市政局投標小組委員會秘書 李貴榮

頒發接管令通告
香港最高法院原訟法庭

破產案一九九〇年第八四八宗
關於：NGAN KIM CHING 別名KIM NGAN
破產案一九九一年第一八五宗
關於：周立文
破產案一九九一年第二一七宗
關於：陳懷，以LION ROCK TRADING CO.名義經商

香港最高法院原訟法庭已於一九九一年九月二十五日向右述人士／商號頒發接管令。所有欠右述破產案財產之款項，須交與破產管理官。

一九九一年十月四日 破產管理官 紀禮遜

委任臨時清盤人通告
香港最高法院
公司清盤案一九九一年第二九六宗

公司名稱——CROWNHALL INVESTMENTS LIMITED
註冊地址——香港中環永吉街六至十二號SHING LEE COMMERCIAL BUILDING十三字樓F室
臨時清盤人——MALCOLM IAN GLASS
臨時清盤人地址——香港雲咸街四十三號余悅禮行八字樓
委任日期——一九九一年九月十一日

一九九一年十月四日 破產管理官 紀禮遜

委任臨時清盤人通告
香港最高法院
公司清盤案一九九一年第二九八宗

公司名稱——ASIAN MASTER ENTERPRISES LIMITED
註冊地址——香港中環永吉街六至十二號SHING LEE COMMERCIAL BUILDING十三字樓F室
臨時清盤人——MALCOLM IAN GLASS
臨時清盤人地址——香港雲咸街四十三號余悅禮行八字樓
委任日期——一九九一年九月十一日

一九九一年十月四日 破產管理官 紀禮遜

頒發清盤令通告
香港最高法院
公司清盤案一九九一年第二一九宗

公司名稱——翠香樓海鮮酒家有限公司
註冊地址——九龍尖沙咀東部半島中心地庫
頒發清盤令日期——一九九一年九月二十五日
遞票日期——一九九一年七月十八日

一九九一年十月四日 破產管理官暨臨時清盤人 紀禮遜

舉行第一次債權人會議通告
香港最高法院原訟法庭
破產案一九九〇年第九五四宗

關於：張順標，以恒富企業公司名義經商

本案之第一次債權人會議將於一九九一年十月十五日(星期二)上午十時三十分於香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓破產管理處舉行。

一九九一年十月四日 破產管理官 紀禮遜

舉行第一次債權人及出資人會議通告
香港最高法院
公司清盤案一九九一年第一五五宗

公司名稱：樂豐毛織廠有限公司
會議日期及時間如下：債權人會議——一九九一年十月十七日(星期四)下午二時三十分
出資人會議——一九九一年十月十七日(星期四)下午三時三十分
會議地址：香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓破產管理處

一九九一年十月四日 破產管理官暨臨時清盤人 紀禮遜

道路(工程、使用及補償)條例
(香港法例第370章)
(根據第11(9)(a)條規定所發之公告)
工務計劃項目第66CL號
沙田新市鎮，大水坑道路工程

茲公布運輸司現根據道路(工程、使用及補償)條例(香港法例第370章)第11(1)條之規定，建議實施1991年5月17日及1991年5月24日政府公告第1669號所說明之工程。

1991年9月27日 副運輸司 杜嬴達

頒發清盤令通告
香港最高法院
公司清盤案一九九一年第二五二宗

公司名稱——天悅紡織(香港)有限公司
註冊地址——九龍彌敦道二二一C至D號恒福商業大廈七〇一室
頒發清盤令日期——一九九一年九月二十五日
遞票日期——一九九一年八月二日

一九九一年十月四日 破產管理官暨臨時清盤人 紀禮遜

頒發清盤令通告
香港最高法院
公司清盤案一九九一年第二[illegible]一宗

公司名稱——ODAKYU VIDEO TRADING CO. LTD
註冊地址——九龍衙前圍道十九號地下
頒發清盤令日期——一九九一年九月二十五日
遞票日期——一九九一年七月二十五日

一九九一年十月四日 破產管理官暨臨時清盤人 紀禮遜

頒發清盤令通告
香港最高法院
公司清盤案一九九一年第二五四宗

公司名稱——立人電子有限公司
註冊地址——新界葵涌工業街二至八號力豐工業大廈E座二字樓
頒發清盤令日期——一九九一年九月二十五日
遞票日期——一九九一年八月二日

一九九一年十月四日 破產管理官暨臨時清盤人 紀禮遜

頒發清盤令通告
香港最高法院
公司清盤案一九九一年第二六四宗

公司名稱——北園野味海鮮酒家有限公司
註冊地址——香港軒尼詩道四四〇號LOCKHART BUILDING地下SHOP C2 & D & E
頒發清盤令日期——一九九一年九月二十五日
遞票日期——一九九一年八月九日

一九九一年十月四日 破產管理官暨臨時清盤人 紀禮遜

頒發清盤令通告
香港最高法院
公司清盤案一九九一年第二二四宗

公司名稱——世新國際時裝有限公司
註冊地址——九龍觀塘成業街十九至二十一號成業工業大廈二字樓二十五至二十七室
頒發清盤令日期——一九九一年九月二十五日
遞票日期——一九九一年七月十九日

一九九一年十月四日 破產管理官暨臨時清盤人 紀禮遜

頒發清盤令通告
香港最高法院
公司清盤案一九九一年第二三八宗

公司名稱——DOUBLE TEN INTERNATIONAL (HONG KONG) LIMITED
註冊地址——九龍尖沙咀加連威老道二至六號[illegible]商業大廈八〇二室
頒發清盤令日期——一九九一年九月二十五日
遞票日期——一九九一年七月三十日

一九九一年十月四日 破產管理官暨臨時清盤人 紀禮遜

頒發清盤令通告
香港最高法院
公司清盤案一九九一年第二二五宗

公司名稱——浩程旅行社有限公司
註冊地址——九龍柯士甸道四十九號聯業大廈一〇〇四至七室
頒發清盤令日期——一九九一年九月二十五日
遞票日期——一九九一年七月十九日

一九九一年十月四日 破產管理官暨臨時清盤人 紀禮遜

頒發清盤令通告
香港最高法院
公司清盤案一九九一年第二五三宗

公司名稱——合泉收銀機有限公司
註冊地址——九龍九龍灣啓祥道九號信和工商中心UNIT 48八字樓
頒發清盤令日期——一九九一年九月二十五日
遞票日期——一九九一年八月二日

一九九一年十月四日 破產管理官暨臨時清盤人 紀禮遜

九龍表行 誠聘
……貨員多名 ……達壹萬元，自信勝……均可應徵
……貨員多名 五仟元起，外貌端……勤靈利，有志向上……青年，均可應徵
……請電3917483……何小姐洽

頒發清盤令通告
香港最高法院
公司清盤案一九九一年第二三三宗

公司名稱——SINOMAY IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED
註冊地址——新界沙田均背灣街三十四至三十六號豐盛工業中心BLOCK A，十二字樓FLAT 1206
頒發清盤令日期——一九九一年九月二十五日
遞票日期——一九九一年七月二十五日

一九九一年十月四日 破產管理官暨臨時清盤人 紀禮遜

屋宇地政署
前濱及海床(填海)條例(香港法例第127章)
根據上述條例第5條規定所發之公告
在沙洲東面進行挖掘海沙工程

茲公布現擬進行下面附表所述之建築工程。本署已備有說明該工程範圍及受工程影響之前濱及海床之圖則副本，現存於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及新界屯門屯喜路1號屯門政府合署2樓屯門政務處，供各界人士在下列時間免費查閱。美利大廈屋宇地政署測繪處並同時接受訂購上述圖則。

星期一至星期五 上午9時至下午4時30分
星期六 上午9時至中午12時
星期日及公眾假期 休息

任何人士如認爲本身擁有該前濱及海床之權益、權利或地役權，均可於本公告刊登日期起計兩個月內，以書面向屋宇地政署署長反對該項工程。反對書必須列明反對人所擁有之權益、權利或地役權及所稱蒙受影響之情形。

附表

受影響之前濱及海床	工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響
沙洲東面約1956公頃之海床。其範圍在圖則第NANTM 30號內以黑邊線標明。該圖則現存於田土註冊處。	進行海床挖掘工程，以提供建築工程及未來填海工程所需之材料。其後，採用此同一地區浚挖後獲得之剩餘材料，或別處浚挖或挖土所得之材料，回填海床至不高於原來水平。

1991年9月27日 首席政府地政監督 苗思義

屋宇地政署
前濱及海床(填海)條例(香港法例第127章)
根據上述條例第5條規定所發之公告
工務計劃項目第36DD號
擬於屯門湧浪進行海床挖掘工程以便開拓航道

茲公布現擬進行下面附表所述之建築工程。本署已備有說明該工程範圍及受工程影響之前濱及海床之圖則副本，現存於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及新界屯門屯喜路1號屯門政府合署2樓屯門政務處，供各界人士在下列時間免費查閱。美利大廈屋宇地政署測繪處並同時接受訂購上述圖則。

星期一至星期五 上午9時至下午4時30分
星期六 上午9時至中午12時
星期日及公眾假期 休息

任何人士如認爲本身擁有該前濱及海床之權益、權利或地役權，均可於本公告刊登日期起計兩個月內，以書面向屋宇地政署署長反對該項工程。反對書必須列明反對人所擁有之權益、權利或地役權及所稱蒙受影響之情形。

附表

受影響之前濱及海床	工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響
湧浪與稔灣之間約26.6公頃之前濱及海床。其範圍在圖則第TMM 1363號內以黑邊線標明。該圖則現存於田土註冊處。	將於憲報公布範圍內，挖掘一條90米闊之航道，由湧浪伸展至稔灣。

1991年9月27日 首席政府地政監督 苗思義

運輸署
經營及保養新九龍灣驗車中心之管理合約
投標資格預先檢定公告

運輸署現邀請有志競投管理、經營及保養政府之電腦化新九龍灣驗車中心之合約之人士，申請預先檢定投標資格。當局會挑選合資格之申請人，並於1992年1月邀其競投此份合約。

投得該份合約之人士，將負責在新九龍灣驗車中心對認可車輛總重量在1.9噸以上而不超過16噸之雙軸貨車進行汽車機械檢驗，和證明其適宜在路上行駛，並負責中心內部、所有設備及樓宇裝置之保養工作。酬金分兩部份，一部份是按每次驗車計算之固定費用，另一部份是除驗車費外之收入之固定百份比。

合約爲期三年，並設有延期之條款。投得合約之人士須於1992年5月1日，或政府指定之較後日期，開始履行合約。

申請人須證明具備管理、經營及保養一個或多個驗車中心之經驗及能力，或證明具備由認可之來源聘用適當之專業人才和資源之能力。爲審定各申請人是否適宜獲得投標資格，申請人須提交足夠之有關資料，及一份計劃書，以示其對有關工作之了解。

有意投標之人士(包括合營企業)，可由1991年10月4日起，在辦公時間內向運輸署總部接待處索取投標資格預先檢定文件，地址爲香港灣仔告士打道7號灣仔政府綜合大樓第二座41樓。

申請人須提交一式五份之預先檢定申請書，放入信封內封密，信封面註明「新九龍灣驗車中心管理合約投標資格預先檢定申請書」，致運輸署署長收。申請書必須於1991年11月15日星期五，正午12時前投入運輸署總部投標箱內，地址爲香港灣仔告士打道7號灣仔政府綜合大樓第二座41樓。逾期之申請恕不受理。

準備提出申請之申請人，如希望獲得更多關於此次投標資格預先檢定邀請之資料，請與下列人士聯絡：運輸署之李胡章珞女士(關於一般及營運事宜)(電話號碼：8295219)，機電工程署之曾慶華先生(關於保養事宜)(電話號碼：8958818)，或運輸署之劉陳詠琴女士(關於財政事宜)(電話號碼：8295486)。

此次邀請並不構成政府授予承辦權之根據，也不構成合約之一部份。政府有權拒絕任何申請，而無須給予理由。

1991年10月4日 運輸署署長 蕭炯柱

通告

啓者茲爲昔在香港跑馬地山光道十八號2字樓C室之已故寡婦黎玉聲(LAI YUK HING)之遺產事
特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人……

委任臨時清盤人通告
香港最高法院
公司清盤案一九九一年第二九七宗

公司名稱——ASIATIC FORTUNE COMPANY LIMITED
註冊地址——香港中環永吉街六至十二號SHING LEE COMMERCIAL BUILDING十三字樓F室
臨時清盤人——MALCOLM IAN GLASS
臨時清盤人地址——香港雲咸街四十三號余悅禮行八字樓
委任日期——一九九一年九月十一日

一九九一年十月四日 破產管理官 紀禮遜

政府物料供應處招標公告

茲招標承投下列事宜：

招標編號	項目
*PT/98/91	供應油印紙(白書紙)
*PT/11/91	供應沙丁胺醇片劑
PT/113/91	購買香港政府之充公電視機及電視錄影機

*上述投標乃受一九七九年日內瓦國際關稅及貿易一般協定之政府採購協定所管制。

投標表格可於下列各處索取：
(一)香港北角油街十二號政府物料供應處採購部；
(二)中環統一碼頭道三十八號海港政府大廈地下中西區政務署；
(三)九龍聯運街三十號旺角政府合署地下旺角政務署。

欲知投標詳情，可向下址索取：香港北角油街十二號政府物料供應處採購部。(電話：八〇二六二五三)

政府物料供應處處長 林中麟

頒發接管令通告
香港最高法院原訟法庭

破產案一九九一年第二五七宗
關於：陳桂風，以TAT SHING FUNG IMPORT EXPORT COMPANY 名義經商
破產案一九九一年第二七〇宗
關於：劉永光
破產案一九九一年第二九七宗
關於：CHENG FOO KEUNG，持香港身份証號碼E001737(3)

香港最高法院原訟法庭已於一九九一年九月二十五日向右述人士、商號頒發接管令。所有欠右述破產案財產之款項，須交與破產管理官。

一九九一年十月四日 破產管理官 紀禮遜

香港房屋委員會
公屋居民消費高 商場生意滾滾來

—招標公告—

本會轄下之公共屋邨，現有下列各行業之商業單位，公開招標承租：

(一)銀行
所在地——樂富中心第二期商場、長亨邨
(二)中式酒樓
所在地——新發邨
(三)商業舖位
所在地——葵芳邨、翠屏邨、荔景邨、黃大仙下二邨、葵涌邨、順安邨
(四)商業檔位
所在地——長發邨、瀝源邨、顯徑邨、蝴蝶邨、彩雲一邨、富善邨、廣福邨、南山邨、大元邨、穗禾苑

凡有意競投者，請直接向上述各屋邨之辦事處或到九龍愛民邨愛民商場二樓F十八號房屋署商業樓宇科展覽廳索取投標表格及查詢詳情(電話：七一一五一三七)

截標日期爲一九九一年十月十八日(星期五)上午十時正。惟樂富中心第二期商場、長亨邨及新發邨之截標日期則延後至十月二十五日(星期五)上午十時正。

房屋署署長 馮通

7115137

基督教聯合輔導進修中心 香港推拿、針灸、正脊康復會 合辦
第三屆一期 推拿正脊 課程
技專長，有利創業，學額所限，預早報名
師資：美國及上海物理治療學院畢業
開課日期：十月十日(星期四)
九龍旺角太子道178號二樓(近花園街)
歡迎問症預約 3970909 3971001

九龍偉業街一百五十四號德信工業大廈
根據香港法例第三百四十四章，多層大廈(業主法團)法例(以下簡稱該法例)之第五節

啓者：上述樓宇之全體業主會議，議定於一九九一年十月十八日(星期五)假座九龍偉業街一五四號德信工業大廈五字樓舉行。目的在於討論及通過以下議案：
(一)依據日期爲一九七〇年十二月九日，並在田土廳註冊，其號碼爲177956大……

運輸署公告
一九九一年重陽節
新界特別交通及運輸措施

在一九九一年重陽節期間，當局將於新界實行下列特別交通及運輸措施：

北區

I 封路措施

粉嶺和合石

1 在一九九一年十月十三日、十六日及二十日下列時間內，下列道路及路段將於每日由凌晨四時至下午八時封閉，除緊急救援車輛及指定的車輛外，其他車輛一律禁止駛入：
(a)橋頭路(專利巴士及靈車則獲准通行)；
(b)W100路(專利巴士則獲准通行)；
(c)介乎B200路與橋頭路之間的未命名道路；及
(d)介乎九龍坑村與大窩西支路之間的大橋(的士、旅遊車、學校巴士及私家車則獲准通行)

II 限制停車的措施

2 除專利巴士及緊急救援車輛外，所有車輛一律不准於一九九一年十月十三日、十六日及二十日，每日由上午七時至下午七時之間，在下列道路上落乘客或起卸貨物：
(a)D6路由其東面與L100路交界處起，至馬新工業中學止的一段；
(b)B200路；
(c)介乎D6路與A100路之間的L100路；
(d)A100路；
(e)L110路；及
(f)大窩西支路介乎B200路與橋頭路交界以南約300米處之間一段。

III 停車場設施及私用交通工具

3 粉嶺火車站南面的停車場將於一九九一年十月十三日、十六日及二十日封閉，除緊急救援車輛及專利巴士外，其他車輛一律不准駛入。該處的泊車位將由一九九一年十月十二日至二十日暫停使用。

4 公衆人士請盡量避免使用私家車／私家小型巴士／私家旅遊車前往墳場，而使用公共交通工具，因爲和合石附近並無任何泊車設施；而上水、粉嶺一帶的泊車位亦極爲有限。任何違例停泊在道路或行人路上的車輛將會被拖走，拖車前將不會事先給予警告。

IV 公共交通服務

5 在一九九一年十月十三日、十六日及二十日將有特別穿梭巴士70R號綫行走粉嶺火車站與和合石之間，接載掃墓人士來往墳場。該綫約每隔三分鐘開車一班，單程每次收費二元三角。

6 第70R號綫會在粉嶺火車站毗鄰位於D6路的兩個巴士停車站上落乘客，途經D6路及L100路，以粉嶺南迴旋處附近的W100路爲終站。

7 另一條特別巴士綫第70S號將於一九九一年十月十三日、十六日及二十日提供服務，行走佐敦道碼頭巴士總站與和合石之間，途經吐露港公路。這項特快巴士服務約每六分鐘開車一班，單程每次收費七元六角。

8 第三條特別巴士綫是第74R號，將於一九九一年十月十六日提供服務，載客來往藍田地鐵站與和合石之間，中途經吐露港公路。這項特快巴士服務將每隔六分鐘開車一班，單程每次收費八元。

9 擬在節日期間(即一九九一年十月十三日至二十日)前往沙嶺墳墓的人士，可乘搭來往上水與新屋嶺的九巴第73K號綫巴士或乘電氣化火車前往羅湖。

10 在節日期間，載有乘客的公共小型巴士、的士及旅遊車只准在指定地點讓乘客落車，但不准停車等候。小巴、的士及旅遊車司機應當自律，並須遵守在場警務人員的指示。警方將會嚴格執行限制措施。

11 由南面前往和合石的駕駛人士，請使用於康樂園的大窩西支路。

V 粉嶺火車站至和合石墳場的行人路

12 粉嶺火車站與和合石之間現有一條直接而方便的行人路綫，可供使用。掃墓人士可使用粉嶺火車站南面及D6路的行人路及行人隧道系統。行人請使用行人天橋橫過L100路、B200路及W100路前往墳場。

13 節日期間，和合石附近的大埔公路粉嶺段(粉嶺繞道)將會出現交通擠塞情況。前往掃墓的人士請盡量小心和忍耐，並盡早前往墳場或在其他非節日日子前往掃墓。

14 如果交通情況有需要，警方會在節日期間的任何其他日子實施緊急封路措施。

荃灣區

A 老圍路

15 一九九一年十月十三日至十六日每日由上午八時至下午六時，介於老圍巴士總站與圓玄學院之一段老圍路將會封閉，除緊急救援車輛外，其他車輛一律禁止通行。

B 荃灣墳場

16 在一九九一年十月六日、十二日、十三日、十六日、十九日、二十日、二十六日及二十七日，當局會在荃灣墳場及火葬場附近實施下列交通措施：
(a) 永順街由荃灣墳場起至其與葵喜街交界處止之間一段，將於上午七時至下午七時封閉，除靈車及緊急救援車輛外，其他車輛一律禁止通行。而在節日期間其他日子內，會視乎交通情況而實行此封路措施；
(b) 永基路介於葵喜街與永建路之間一段，將會採用單程行車系統。車輛只准駛經永建路進入該段道路；
(c) 永立街、永孝街及永創街將會封閉，禁止通車；
(d) 墳場及火葬場附近的所有道路，一律不准泊車。車輛如被發現在該處停泊，將被拖走；
(e) 在葵喜街近其與永順街交界處及永基路將設有臨時的士站，以方便公衆人士。

17 節日期間，前往掃墓的人士請盡量使用地下鐵路，在葵芳站下車。該站將會設有指示標誌，指導掃墓人士前往荃灣墳場的行人路綫。

運輸署署長 蕭炯柱

破產案一九九一年第三六……宗
關於：林愛如，LORETTA……
香港最高法院原訟法庭已於一九九一年九月二十五日向右述人士頒發接管令。所有欠右述破產案財產之款項，須交與破產管理官。
一九九一年十月四日
破產管理官 紀禮遜

……會議日期及時間：……一九九一年十月十七日（星期四）下午二時三十分
出資人會議——一九九一年十月十七日（星期四）下午三時三十分
會議地址：香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓破產管理處
一九九一年十月四日
破產管理官暨臨時清盤人 紀禮遜

註冊地址——九龍九龍灣啓祥道九號信和工商中心UNIT 48八字樓
頒發清盤令日期——一九九一年九月二十五日
遞票日期——一九九一年八月二日
一九九一年十月四日
破產管理官暨臨時清盤人 紀禮遜

……於財政事宜）（電話號碼：8295486）。此次邀請並不構成政府授予承辦權之根據，也不構成合約之一部份。政府有權拒絕任何申請，而無須給予理由。
1991年10月4日
運輸署署長 蕭炯柱

……則延後至十月二十五日（星期五）上午十時正。
房屋署署長 馮通

17……節日期間，前往掃墓的人士請盡量使用地下鐵路，在葵芳站下車。該站將會設有指示標誌，指導掃墓人士前往荃灣墳場的行人……
運輸署署長 蕭炯柱

籌款總額已逾一億三千萬
紅十字會賑濟華東 送出物資逾六百噸

（港訊）香港紅十字會就是次華東賑災事宜，由本年六月二十日起直至十月三日爲止，已籌得超過港幣壹億叁仟萬元，其中伍仟零玖拾萬元現金已電匯往中國紅十字會總會作爲賑災用途，而其中港幣壹仟萬元是特別用於安徽省爲協助當地重建6,120個醫療站及救護站。此外，香港紅十字會動用其中叁仟壹佰萬元購買急需賑災物資分別以海、陸、空運輸運往十個受災省份，其中包括江蘇、安徽、湖南、湖北、河南、四川、貴州、浙江、吉林及黑龍江。而購買物資包括有藥物、醫療器材、食物、衣服、棉衣、棉被、帳蓬、淨化水器材、淨水片、消毒藥水、小型救護車及其他緊急救援物資。

直至十月三日爲止，經由香港紅十字會運送至災區之購買及捐贈物資已超過六百三十三噸。此外，香港紅十字會在此期間已先後派出八隊工作人員前往災區探訪及協助內地工作人員進行救災工作。而香港紅十字會正與中國紅十字會總會商討有關進一步的救災工作及餘下款項之運用。

分析家論中美關係前景提警告
布殊對華態度有變 中美冷戰似漸形成

（特訊）國際政治分析家黃學海教授，對中美關係的前景提出警告，他認爲中美冷戰已經逐步形成，美國總統布殊對中國的態度正採取冷落的手法。布殊較早前主動作出銷毀美國地面的短程核子武器設備，其用意表面是針對蘇聯，實質上是希望中國也作出回應。自從前任駐華大使李潔明對台灣問題的觀點作出緊人的評估之後，以李潔明的政策爲中國主流核心對布殊產生了高度的影響力，北京應該審慎尋求對策，務求穩定既往的友好關係。基辛格是一位值得爭取的對象，問題是中國應該希望基辛格在中美現情況下扮演一個怎樣的角色？黃學海同時指出，波斯灣戰爭結束，導致蘇聯解體，美國的國防策略已經改變路向，要爭取日本，平衡中國在亞太的發展。而中國亦正在加強中日韓和中越及東南亞的聯繫，確保亞洲的穩定，堅持中國社會主義特色，以不干預別國內政爲基本國策。共市國家亦希望與中國加強經貿合作，進一步強化歐亞市場，法國和德國都因爲蘇聯的瓦解擔心美國會成爲歐洲的霸王，法國總統米特朗已經正式提出警告。

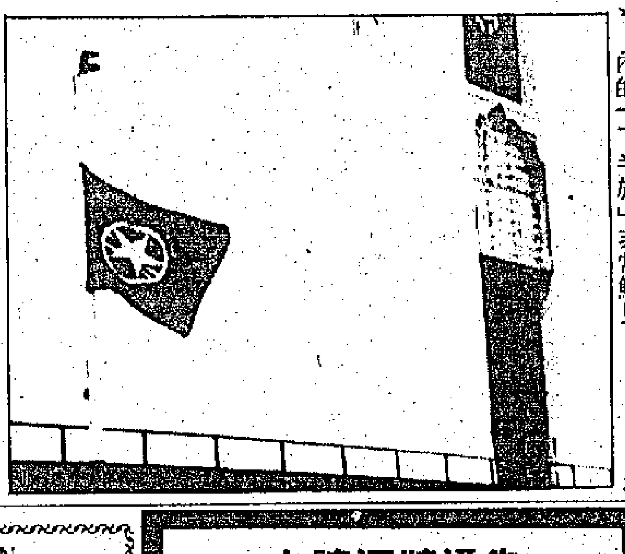
黃學海又指出，前任駐北京大使李潔明得聞將會出任美國國防部國際事務部助理部長，主要的工作重心當然是亞太地區的外交戰略和國防政策，現任國防部長切尼的職權不排除有削弱的可能。照黃學海的觀察，李潔明的新任命不久就會證實。這位耶魯出身和布殊同窗的摯友，衆屬卓越的亞洲問題專家，將會是白宮對華政策舉足輕重的人物。

倘若布殊明年大選再獲得連任或在大選之前現任國務卿貝克辭職，李潔明可是熱門的繼任人選，因爲在美國亞洲問題專家的第一線上，曾先後出任美國駐香港總領事、美國駐台辦事處處長、美國駐中國全權大使。像李潔明這樣熟識亞洲事務的中國通並不多，加上他和布殊的密切關係，除基辛格外，無人可以參予修訂他的亞太政策，特別有關中國的事務。黃學海希望海峽兩岸對美國現行的中國政策應該提高警覺，適當處理。

路邊沙龍
爲包爵士下半旗
—圖·文·郭立—

主旨在說：是以較明顯，較易於辨別出的「下半旗」，使表現更突出。

當然，這也是「應候」之作，它在悼念富商包玉剛昨日之出殯，記憶所及天星小輪廠內的「下半旗」非常鮮見。



明德醫院慈善賣物會
下週出售聖誕布甸籌款

（港訊）離聖誕節爲期尚遠，但明德醫院慈善賣物會義工已經焗製了超過六十個聖誕布甸，準備當天出售以籌募善款。

義工領隊毛卓堯表示：「布甸經過兩個多月的儲存，到了聖誕節時，它的拔蘭地味道會更加馥郁濃厚。」

本年度明德醫院慈善賣物會暨抬轎大賽訂於十月十二日星期六舉行，賽事將於上午十時半開始。賣物會則設有二十五個攤位，除提供多項遊戲外更售賣手工藝品、衣服、玩具、植物、聖誕咭及故衣故物等。

賣物會同時設有慈善抽獎，今年頭獎是由通濟隆集團送出的雙人歐遊機票及住宿，總值逾六萬港元。抽獎券在明德醫院及賣物會均有發售，每張十元。

明德醫院慈善賣物會暨抬轎大賽所得的款項均撥捐本港多間慈善機構，該活動歷年共籌得款項逾七百六十萬港元，包括去年捐贈的慈款一百三十萬港元。

香港欖鎮同鄉會有限公司召開一九九一年度會員週年大會通告

茲定於一九九一年十月十九日（星期六）下午三時，在本會會所，召開本年度會員週年大會，辦理下列事項：
(一)報告週年會務概況。
(二)通過上年度議決案。
(三)省覽及通過上年度財政決算書。
(四)聘請下年度核數師。
(五)敬請各會員携同寸半相片二張免費換領新會員證。
除分函外，合行登報週知，凡我會員，敬請屆時撥冗出席爲荷。
右通告
全體會員
香港欖鎮同鄉會
首席會長：陳星海
會長：李光
理事長：李立
監事長：李海
謹啓
一九九一年十月四日

HONG KONG HOCKEY ASSOCIATION
RESULTS OF RAFFLE DRAWN AT KCC ON 27/9/91
LOTTERY LICENCE NO. 1568
WINNING TICKET NOS:

910	989	670	473	078	401
972	551	823	522	569	789
188	873	839	963	669	019
715	927	427	657	780	
506	684	967	722	269	
932	379	538	979	999	
737	064	937	941	818	
970	930	929	413	827	
957	157	292	764	909	
392	393	355	604	277	

For collection, please telephone 521 5376 or fax 810 6250 M. Stratton.

申請酒牌通告

茲特通告：現有樊少遠，居新界屯門兆康苑，兆輝樓23樓6室，爲其設於荃灣眾安街55號娛樂廣場7字樓之（荃灣）總統餐廳，向區域市政局酒牌局申請發新酒牌，任何人士如獲悉任何理由，認爲不應批准此項申請者，請於本通告發出日期起計14天內，以書面說明各項事實詳情，加以簽署，並附聯絡地址電話，然後呈交新界沙田排頭街1－3號區域市政局大樓9字樓區域市政局酒牌局秘書收。
日期：一九九一年十月四日

國際文化交流計劃／國泰航空公司籌款抽獎

得獎者：頭獎——3727 BERNARD TO
二獎——2073 NG SIU YAN
三獎——1632 BONNIE CHENG
得獎者請於一九九一年十月十日或之前到國際文化交流計劃辦事處領取獎品。

公開拍賣

一九九一年十月十一日（星期五）下午三時本行拍賣
① 香港西環山市街10-18號山市樓1字樓1號單位 建築面積：約668平方呎
② 香港西環山市街10-18號山市樓1字樓2號單位 建築面積：約650平方呎
③ 香港西環山市街10-18號山市樓1字樓3號單位 建築面積：約692平方呎
④ 香港西環山市街10-18號山市樓1字樓4號單位 建築面積：496平方呎
⑤ 九龍土瓜灣鹿鳴街11號3字樓 建築面積：約750平方呎
⑥ 九龍青山道60號興樂大廈11字樓後座 建築面積：約587平方呎
⑦ 筲箕灣金華街11-13號地下連9-15號1字樓及閣樓 建築面積：地下約2000平方呎，閣樓約4000平方呎，一字樓約4000平方呎
⑧ 九龍官塘開源道47號凱源工業大廈1字樓A單位 建築面積：約2950平方呎
⑨ 九龍高打老道79號帝國大廈1字樓2號單位 建築面積：約1500平方呎
⑩ 香港鰂魚涌華蘭路14號金新工業大廈2字樓A單位 建築面積：約7137平方呎
⑪ 香港中環永吉街成利商業大廈地庫32號舖位 建築面積：約280平方呎
⑫ 九龍德興街9-10號寶來大廈8字樓A座 建築面積：約850平方呎
⑬ 香港德輔道西247號3字樓 建築面積：約850平方呎
⑭ 九龍大窩口道新葵興花園B座18字樓5號單位 建築面積：約594平方呎
⑮ 新界葵涌新華銀行大廈3字樓連平台 建築面積：約4300平方呎另平台680平方呎
⑯ 新界葵涌新華銀行大廈4字樓連平台 建築面積：約2700平方呎另平台1400平方呎
欲知詳情及看樓或委託拍賣，請與本行聯絡
晚間熱線：94853769
忠誠測量師
香港中環皇后大道中142－146號 金利商業大廈高座地下
☎5412282 FAX:5412317

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例一九八零年生意轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定如下：
啓者李振榮其地址爲香港九龍牛頭角道宏光樓二十八字樓B六室（以下簡稱「出讓人」）向在香港九龍龍崗道十一至十三號龍威大廈地下B舖獨資以金鳳凰茶餐美廚名義經營餐廳業務現出讓人將該盤生意連同傢俬，生財器具及所有與該生意有關之工具雜物等讓予陳慶和，陳慶順及陳慶強其地址爲香港九龍華景山莊第二十座十二字樓A室（以下簡稱「承讓人」）並已於一九九一年九月六日雙方在劉黃陳律師事務所正式進行交易，嗣後承讓人將在香港九龍龍崗道十一至十三號龍威大廈地下B舖以百家樂美食中心名義經營業務，如在一九九一年九月六日前與該生意有任何華洋轇轕債務未清者，仍由出讓人負責，特此聲明，依據上述法例本告示登出一個月後，承讓人對出讓人之華洋轇轕概不負責，除非法律訴訟於本告示一個月內提出。
出讓人
承讓人 代表律師劉黃陳律師事務所
香港皇后大道中一三八號威享大廈四樓
一九九一年十月四日

今天拍賣

茲定於一九九一年十月四日（星期五）下午二時卅分在本行舉行
1)荔枝角道115－117A號麗寶大廈6字樓1號單位 建築面積：約409平方呎
2)屯門青山公路多寶大廈1字樓E單位及平台 建築面積：約330及平台約1101平方呎
3)油塘高輝道7號高輝工業大廈A座5字樓1號單位 建築面積：約11380平方呎
4)尖沙咀緬甸台3－5號恆星樓19字樓F單位 實用面積：約331平方呎
5)旺角彌敦道760號聯合廣場閣樓M16舖位 建築面積：約325平方呎
詳情及看樓請與本行拍賣部聯絡
協聯估價及拍賣行
香港干諾道中21至22號華商會所大廈四樓

生意轉讓聲明

遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓損弊條例第四及第五章之規定茲通告如下：
啓者：謝中欽其地址爲香港太古城金楓閣22字樓B座及陳尚智其地址爲香港太古城華山閣10字樓H座（以下簡稱出讓人）已同意將其香港北角英皇道677號榮華工業大廈13字樓經營之生意，商號名爲美景出版公司（MAY KING PUBLISHING COMPANY）連同裝修傢俬、生財工具、存貨及資產等出售及轉讓與新美景出版有限公司（SUN MAY KING PUBLISHING COMPANY LIMITED）其註册地址爲香港北角英皇道677號榮華工業大廈13字樓（以下簡稱承讓人）承受，是項交易已於一九九一年九月廿七日正式交易。承讓人擬在上址香港北角英皇道677號榮華工業大廈13字樓取用商號名爲新美景出版有限公司（SUN MAY KING PUBLISHING COMPANY LIMITED）繼續經營上述業務。各界人士對於該出讓人如有任何華洋轇轕及債務未清者，請於本聲明刊登後一個月內與該出讓人理妥。查經交易後概與承讓人無涉，特此聲明。
出讓人
承讓人 代表律師陳黃林律師行啓
香港中環歷山大廈十六字樓
一九九一年十月四日

香港最高法院
高等法院破產訴訟案一九九一年第B四四四宗

關於：新經營日利製衣廠
申請者：國際布業公司
有關一份在一九九一年七月十六日發出的破產通告。
啓者國際布業公司貿易於九龍觀塘成業街十一至十三號華成工商中心二字樓單位壹，已經在香港最高法院發出一張破產通告，又法庭命令此破產通告及副本代票命令有效之送遞只須刊登此通告在南華早報一天及華僑日報一天。
閣下可向法院申請查閱破產通告
一九九一年十月四日
勝訴人代表律師 陳黃林律師行 經歷司 貝士
香港中環遮打道歷山大廈十六字樓

梁素娟律師行

現尋劉麗卿前寓香港跑馬地鳳輝臺一號二字樓。請閣下立即與本律師行陳先生聯絡，商談有關林佩蓉的福利事宜。
梁素娟律師行
中環都爹利街一號樂古行，壹二零二室
電話：五二六五六零柒
檔案號碼：BH/L10591

生意轉讓聲明

遵照香港法例第四十九章業務轉讓（保障債權人）條例第四及五節茲通告如下：
啓者：亦興有限公司，其註册地址爲香港銅鑼灣記利佐治街一號金百利中心一〇〇四室（以下簡稱「出讓人」）乃以怡東閣酒家名義在香港記利佐治街金百利中心七樓（以下簡稱「上址」）經營生意（以下簡稱「該生意」）之獨資東主，已同意將該生意之所有傢俬、裝修、設備用具、電器及其他物品轉讓與Ultra Regent Limited其註册地址爲香港九龍美孚新邨第一期百老滙街三號A十三樓（以下簡稱「承讓人」）。承讓人將以康泰竹園海鮮飯店名義在上址經營海鮮酒家生意。
該轉讓於一九九二年一月一日午夜十二時正成交。該生意由一九九二年一月一日及以前之所有債務責任及其他支出將由出讓人全部負責。
再啓者：除非在此通告登報後刊登日起一個月屆滿之前進行訴訟，否則承讓人對出讓人因經營生意所引起之一切債務及責任將的業務轉讓（保障債權人）條例而終止：
出讓人：亦興有限公司董事徐德榮代表
承讓人：Ultra Regent Limited董事張悲傑代表
出讓人
承讓人 雙方代表律師：
何兆流、黃守智、黃績南律師行
香港中環畢打街一號中建大廈三三九室
一九九一年十月四日

有關撤銷授權書之通告

致本人委託之代權人潘保維及其他可能被此通告之人仕：
本人潘大安，現住址爲美國加州一八三Montevideo Circle, Fremont，謹此聲明如下：
(一)謹向台端等正式照會本人已於一九九一年九月二十八日正式撤銷本人於一九八八年八月二十二日，根據香港法律第三十一章委託授權法例第七條委任潘保維爲本人合法代權人之授權書（以下簡稱爲"授權書"）；
(二)正式聲明本人已即時將授權書所賦予本人之代權人潘保維之一切法定權力及權限取銷及撤回；
(三)正式書面要求本人之代權人潘保維將已撤銷之授權書正本及任何副本，送回本人註銷。
日期：一九九一年十月四日

有關撤銷授權書之通告

致本人委託之代權人潘保維及其他可能被此通告之人仕：
本人潘麗芳，現住址爲香港黃泥涌道壹伍柒號三樓，謹此聲明如下：
(一)謹向台端等正式照會本人已於一九九一年十月四日正式撤銷本人於一九八四年八月四日，根據香港法律第三十一章委託授權法例第七條委任潘保維爲本人合法代權人之授權書（以下簡稱爲"授權書"）；
(二)正式聲明本人已即時將授權書所賦予本人之代權人潘保維之一切法定權力及權限取銷及撤回；
(三)正式書面要求本人之代權人潘保維將已撤銷之授權書正本及任何副本，送回本人註銷。
日期：一九九一年十月四日

歌唱／鋼琴班

招收成人及兒童組別
主辦：亞洲青年音樂中心、香港學生輔導中心
報名：776 3119

九龍表行 誠聘

①經驗售貨員多名 月入可達壹萬元，自信勝任者，均可應徵
②見習售貨員多名 月入由伍仟元起，外貌端正，口齒靈利，有志向上之中五青年，均可應徵。
應徵者請電3917483何小姐洽

拍賣五十鈴大發私家車FUSO十四噸中型貨車 日產VAN豐田大來五點五噸貨車VESPA電單車共十九部廣告

茲定於一九九一年十月九日星期三上午十一時十五分在香港士丹利街十號至十二號萬利豐中心九字樓本行拍賣房內拍賣現停放在九龍紅磡數亞街十二號中華電力有限公司鶴園電力站運輸部內之五十鈴及大發有冷氣私家車各乙部FUSO十四噸中型貨車乙部豐田有尾板五點五噸貨車兩部日產有冷氣VAN乙部八八年VESPA電單車十三部欲知詳細請向本行索取目錄表及看車證（注意看車時間：十月七日及八日每日上午九時至十二時及下午二時至五時止）
電話五二二三三〇八 欖勿兄弟拍賣行啓

香港最高法院公司清盤案
一九九一年第三百二十八宗

有關永高電子有限公司
及
有關香港法例第三十二章公司（清盤）條例
啓者：盛滙企業有限公司其地址爲香港沙田火炭均背灣街34至36號豐盛工業中心A座1214至1216室已於一九九一年九月二十六日入稟香港最高法院申請將上述公司清盤，此項申請已定於一九九一年十月三十日下午十二時十五分在最高法院聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對法庭就該項申請發讓論者屆時可由其本人或律師代表出庭。又該公司之債權人或出資人如欲獲得該申請書之副本，可於繳付規定費用後向下述署名者領取。
申請人代表律師 鍾永賢律師行
地址香港中環德輔道中71號永安集團大廈901室
日期：一九九一年十月四日
注意：凡有意出席上述申請案之人士須派人或以郵遞方式將通知書一份送達上述署名人。該通知書內須註明欲出席者之姓名及地址。如屬商號則須註明其名稱與地址且須由該人或商號簽名。如聘有律師者須由其律師簽名。該通知書必須在一九九一年十月二十九日下午五時前送達。如用郵遞者必須及早投寄，俾能趕及上述時間前送達上述署名人。
此譯文以刊登於一九九一年十月四日之香港政府憲報英文版爲準

通告

啓者茲爲昔在33, Cramer Drive, Ottawa, Ontario, Canada之已故退休商人陳國琪又名陳宗瓊（CHAN KWOK KEE alias CHAN KWOK KEE alias CHAN CHUNG KING）之遺產事
特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款須令上述遺產之債權人及其他人士限於一九九一年十二月四日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人。
一九九一年十月四日
新華銀行信託有限公司 香港威靈頓街二至八號新華銀行大廈一七零一室
或其代表律師 譚大偉律師行 香港德輔道中二十號德成大廈一〇一室
發此通告人啓

通告

啓者茲爲昔在香港中環些利街十六號地下之已故工人張番（CHEUNG FAN）之遺產事
特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款須令上述遺產之債權人及其他人士限於一九九一年十二月四日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人。
一九九一年十月四日
新華銀行信託有限公司 香港威靈頓街二至八號新華銀行大廈一七零一室
或其代表律師 譚大偉律師行 香港德輔道中二十號德成大廈一〇一室
發此通告人啓

通告

啓者茲爲昔在香港新界沙田隆亭邨善心樓十三樓壹三零壹室之已故司機陳觀松（CHAN KWAN CHUNG）之遺產事
特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款須令上述遺產之債權人及其他人士限於一九九一年十二月四日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人。
一九九一年十月四日
新華銀行信託有限公司 香港威靈頓街二至八號新華銀行大廈一七零一室
或其代表律師 譚大偉律師行 香港德輔道中二十號德成大廈一〇一室
發此通告人啓

通告

啓者茲爲昔在香港跑馬地山光道十八號2字樓C室之已故寡婦黎玉馨（LAI YUK HING）之遺產事
特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款須令上述遺產之債權人及其他人士限於一九九一年十二月四日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺囑執行人之代表律師。
一九九一年十月四日
譚大偉律師行 香港德輔道中二十號德成大廈一〇一室
發此通告人啓

通告

香港最高法院公司清盤案件
一九九一年第二七八宗
有關 UNION INDUSTRIAL SUPPLIES LIMITED
及
有關公司法例第三十二章
啓者：ZHEJIANG IMPORT CORPORATION 地址爲 7 MU GANG SHANG ROAD, HANGZHOU, ZHEJIANG PROVINCE, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA 經於一九九一年八月二十日向最高法院入稟申請將上述之有限公司清盤結束，再者法院已定於一九九一年十月二十三日星期三上午九時三十分在香港最高法院開庭聆聽上述申請，茲登報通告該有限公司之債權人或其有關人士，如對上項申請表示同意或反對者，可由其本人或其代表律師出庭申述，又如債權人及有關人士欲領取上項申請稟之副本者，請到下開申請人之代表律師事務所繳定額費用領取是荷。
申請人代表律師廖綺雲律師事務所
地址：香港干諾道中二十一至二十二號華商會所大廈六字樓。
附註：任何人士如欲出庭聆聽上述申請，必須用書面通知遞交或郵寄上述律師事務所爲要。通知書須列明姓名，地址，如係商號者則商號之名稱及地址。又各有關人等及商號須由其本人或其代表律師簽署於該書面通知，又該書面通知書必須於一九九一年十月二十二日下午六時以前送達與申請人之代表律師爲要，如係郵寄者必須有足夠時間準時送達。
一九九一年十月四日

欖勿兄弟拍賣行拍賣 ARCHER ENTERPRISES LTD. 之電腦寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 269 OF 1991, HCA 6735/90 HSCT 1375/91 & MP 1060/91 準於一九九一年十月四日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在尖沙咀 OCEAN CENTRE（海洋中心）十七字樓一七〇一——九（DEFT. ARCHER ENTERPRISES LTD.）（NATURE OF GOODS - OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT, COMPUTERS 貨物性質——寫字樓傢俬及用具、電腦）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五二二零二二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣飲品、雪櫃廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2914 OF 1991 準於一九九一年十月四日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港灣仔莊士敦道（譯音）門二十五號——三十三號 CHEUNG HONG MANSION 樓下舖位A1 DEFT.- TAM PUI TIM (NATURE OF GOODS - FREEZERS, ONE LOT OF DRINK 貨物性質——雪櫃、飲品）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五二二零二二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

生意轉讓聲明

茲遵照香港法例（第四十九章）生意轉讓（保障債權人）條例第四及第五條之規定通知如下：
蔡錦豐寓於香港鰂魚涌南豐新邨第三座19樓B座（以下簡稱「出讓人」）將位於香港鰂魚涌康怡花園P座1616室以「馬場內幕」名義經營之報業東主及出版人生意（以下簡稱「該業務」）及該業務之商譽，版權以及一切出讓人與其他團體已簽定並與該業務有關合約之利益轉讓予申彩有限公司 其註册地址爲香港鰂魚涌康怡花園P座1616室（以下簡稱「承讓人」）。
該項轉讓已於一九九零年十月十日完成。
承讓人已於香港鰂魚涌康怡花園P座1616室繼續以「馬場內幕」名義經營該業務。
一切於一九九零年十月十日前有關出讓人經營該業務之任何債務及支出將全部由出讓人負責。
除非於本聲明刊登後一個月內根據上述條例採取法律訴訟，承讓人對於一切有關出讓人經營該業務之任何債務及華洋轇轕未清除者之法律責任將自動終止負責。
出讓人及承讓人代表律師
黃建勳律師行
香港中環干諾道中34-37號宏記大廈二十字樓
日期：一九九一年九月二十八日

通告
香港最高法院
公司清盤案一九九一年第二八三宗
爲香港法例第三十二章公司條例事項
及
Yetshare Shipping Ltd.

敬啓者：Pacific Prayage Co. Ltd. 其註册地址爲 Ground Floor, No.43 Man Yiu Building, Ferry Point, Kowloon, Hong Kong. 已於一九九一年八月二十八日向香港最高法院請將上述公司清盤。此項申請經定於一九九一年十月二十三日上午九時半由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對法庭對該項申請發出諭令可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。
申請人代表律師
楊漢池律師行啓
地址：香港中環遮打道十一號太古大廈九三四至九三六室
附註：如任何人士如欲出庭聆聽上述之申請，必須用書面通知交給或郵寄上述律師行爲要，該通知書須列明姓名地址，如若商號，則商號之名稱及地址且必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名，該書面通知書必須於一九九一年十月二十二日下午六時前送遞代行人，如用郵遞者必須及早投郵俾能於上述時間送遞代行人。

推拿正脊

香港推拿，針灸，正脊康復中心 合辦
一期三個月 一技專長，有利創業，學額所限，預早報名
師資：美國及上海物理治療學院畢業
開課日期：十月十日（星期四）
九龍旺角太子道178號二樓（近洗衣街）
☆歡迎問症預約 3970909 3971001

九龍偉業街一百五十四號德信工業大廈

根據香港法例第三百四十四章，多層大廈（業主法團）法例（以下簡稱該法例）之第五節
啓者：上述樓宇之全體業主會議，擬定於一九九一年十月十八日（星期五）假座九龍偉業街一五四號德信工業大廈五字樓舉行，目的在討論及通過以下議案：
(一)依據日期爲一九七〇年十二月九日，並在田土廳註冊，其號碼爲777956大廈公契及該法例之第三節成立一管理委員會；
(二)選出管理委員會之主席及秘書；
(三)將管理委員會註册於田土廳，使成爲合法業主法團。
若業主本人不能出席該會議，業主可派代表決議案，代表人赴會時必須呈示業主之授權證件。
會議發起人：
4th Floor: Mr. Wong Chor Sang, Mr. Wong Shun Yu & Chee Sau Nam
5th Floor: Mr. Ko Chun Wah, Mr. Szeto Tak Cheung, Mr. Tong Kam Sang, Mr. Szeto Wah & Mr. Szeto Ming
6th Floor: Tai Fong Trade Limited
7th Floor: Mr. Kong Man Cheung & Mr. Kong Che Sun
9th Floor: Kinrex Enterprises Limited
此致
上述樓宇之全體業主
一九九一年十月四日
發起人之代表律師何驅海律師行
香港中環興成街八號遠東交易所大廈十二樓一二〇二室至一二〇四室

拍賣大批碎鑽石廣告

敬者茲承銀主之委託定於一九九一年十月四日（今日）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室其拍賣房內將大批碎鑽石共約重一千七百六十九點三九卡照現況當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現金或銀行本票繳足並將該等貨品出清下槌後若有任何錯漏或不對等等意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明如欲看貨請先與拍賣人接洽
銀主代表律師 戴恩律師行
拍賣人 香港拍賣行及地產代理有限公司 同啟

欖勿兄弟拍賣行拍賣 ARCHER ENTERPRISES LTD. 之電腦寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 269 OF 1991, HCA 6735/90 HSCT 1375/91 & MP 1060/91 準於一九九一年十月四日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在尖沙咀 OCEAN CENTRE（海洋中心）十七字樓一七〇一——九〇一——四及九〇八——一九〇九室內腳於（DEFT. ARCHER ENTERPRISES LTD.）（NATURE OF GOODS - OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT, COMPUTERS 貨物性質——寫字樓傢俬及用具、電腦）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五二二零二二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

葡萄適「動感蓋中寶」

得獎名單：
貳獎：
TSUN SIU KIE A249193(4)
TSANG OI LING E390628(4)
SO LONG NEI K964044(4)
KWOK TAI YUM K583281(0)
叁獎：
CHAN CHI MAN K645534(2)
PAU KAI HONG B729708(A)
LOK PING YUEN C614671(4)
CHOI CHUN HOK C25270(A)
ANNIE G330562(6)
CHAN FAN FAN E412190(6)
ANNE CHAN 911072(3)
LAU SHUI FUN D856494(A)
LEE MAN TAK M.T LEE
CHOI LAI YING G055545(1)
LAU KWOK HUNG K258939(7)
肆獎：
CHEUNG CHI WAI K362065(4)
POOH CHUNG SUN E238558(2)
MA HOO KAI A903602(7)
YIP WAI YU K390563(3)
HO YUE HEUNG C476085(7)
CHAN LIN HO C286283(0)
CHAN CHI HUNG K383702(5)
TAK KWOK KWONG E267425(A)
LEE SIU FOOK E548996(6)
CHAN WAI CHUN C635698(0)
YIP SIU FUNG Y003011(2)
FONG WAI YING H421098(2)
WAN WOOD LING G431743(1)
HAU CHEUNG TAK K904913(4)
LAN HON WA D338367(A)
LAW WAI YIN B508592(7)
TSE HOI SUET G234109(2)
PANG SUNG FAT A529086(7)
NG YUEN PAK G22495(4)
CHAN AH CHOY D504529
LUI SUET LONG G260145(0)
CHOW CHIU HONG D600830(6)
TAM YU HIU K044555(A)
WONG SUN PING G514647(9)
CHENG CHUN D453164
HO SAI HO D333268(4)
CHEUNG HAU CHING K374710(7)
KENNY CHAN K654327(1)
LAM YU KEUNG C407023(0)
YUEN SAU FONG E723524(A)
CHOW KWAI FONG G530508(9)
MA HOO KAI A903602(7)
WONG TAK KWONG B724451(2)
TAM WAI CHUN C384919(6)
KOK LAI CHUN A899791(0)
NG CHI HONG K496688(2)
MAN CHUNG KIN K069065(1)
WONG FUNG LIN (WENDY) G375009(3)
AU KAI MAN K053501(A)
PANG YUN HUNG E302274(2)
LAU TAK FAT K390318(4)
LAI WEI YEE C322474(9)
HO YIU HON A921533(9)
CHIU YU TAT D673675(1)
YAU SIM KUEN D465495(5)
LING KWAN MAN D814226(3)
CHO KWOK TUNG C493220(8)
LAM KIN HUNG E897976(A)

貳獎得主各贏取手提攝錄機一部
叁獎得主各贏取手提鐳射唱機一部
肆獎得主各贏取MARATHON SPORTS $200禮券
各得獎者將個別發信通知。

急聘
夜班熟手倉頡輸入員

晚八時至二時半，
工作六天，薪優，
有意者（日）電：五四九〇八八二黃
（夜）電：五四七〇一九〇陳

體育

歐洲盃足球賽烽煙四起
國際米蘭慘遭淘汰
英國四強聯袂晉級
森多里亞馬賽紅星羅馬奏凱而歸
蘇格蘭球會紛紛落敗緣盡歐洲盃

（綜合二日外電報導）熱刺週三晚在主場以二比〇擊敗南斯拉夫史列特，順利晉入歐洲盃賽冠軍盃次圈，至於衛冕的曼聯要苦戰至加時才能力克希臘的雅典奈高斯。

熱刺在首回合以〇比一落敗，但他們今仗在開賽十四分鐘內已連追兩球，後衛杜圖及前鋒杜里分別建功，辛協助熱刺以總成績二比一晉級。

曼聯與雅典奈高斯大戰一百九十九分鐘也無法取得入球，但隨即在以後的兩分鐘內連陷兩城，曉治及麥佳亞分別建功協助曼聯淘汰該隊希臘榜末隊伍。

蘇格蘭的鴦達維在主場以三比一挫敗波蘭的卡托維茲，兩仗合計雙方以三比三平手，但卡托維茲以作客入球雙計淘汰對手晉級。

蘇聯莫斯科以一比〇小勝羅馬，兩仗合計雙方以二比二平手，莫斯科以作客入球條例被淘汰出局。

葡萄牙波圖一比〇擊敗馬耳他的華烈達，以總成績四比〇晉級。

歐洲球會冠軍盃方面，英國阿仙奴作客以〇比一不敵奧地利維也納，史托加在完場前十二分鐘替主隊射入十二碼，然而阿仙奴在首仗大勝六比一，故仍可輕鬆晉級。

蘇格蘭格拉斯哥在主場迎戰捷克布拉格斯巴達，蘇格蘭國腳麥高在下半場及加時下半場連陷兩城，但後衛尼斯及門將哥林竟然合作「送大禮」，結果流浪雖以二比一獲勝，但因首仗負〇比一，在作客入球條例下被布拉格斯巴達淘汰。

去屆盟主南斯拉夫紅星再以四比〇輕取北愛的普遼頓順利晉入次圈。

法國冠軍馬賽再度以五比〇大破盧森堡US，今仗馬賽以多名副選上陣仍然取得大勝，而國腳前鋒比賓悔開二度。

荷蘭恩浩雲在主場以二比一小勝土耳其比斯達斯，兩仗合計以三比二晉級。

德國凱沙羅頓作客以一比一賽和保加利亞特爾諾沃，以總成績三比一闖入第二圈。

丹麥邦比雖然作客以一比二不敵波蘭盛實，但仍以總成績四比二躋身次圈。

東德最後一屆聯賽冠軍羅斯托克在主場以一比〇挫敗西班牙的巴塞隆拿，但後者仍以總成績三比一晉級，而東德球隊參賽歐洲盃賽事亦告終結。

意大利森多里亞作客以二比一擊敗挪威的洛辛堡，兩回合合計以七比一晉入第二圈，維阿里及文仙尼分別替森多里亞建功。

葡萄牙賓菲加在主場以四比〇輕取馬耳他的斯巴達斯，以總成績十比〇晉級。

蘇聯戴拿模基輔在主場以三比〇挫敗芬蘭赫爾辛基，以總成績四比〇出綫。

歐洲足協盃方面，衛冕冠軍的意大利國際米蘭在主場以〇比〇賽和葡萄牙博維斯塔，結果以總成績一比二被淘汰出局。

由德國國腳馬圖斯、奇連士文及布林美領軍的國際米蘭竟然無法取得主動，祇有柏提在上半場一記頭槌攻門才稍具威脅。

國際米蘭戰敗肯定對教練高拉圖構成壓力。

六年來第一次重返歐洲大陸比賽的英國班霸利物浦作客以〇比一敗於芬蘭球會拉赫蒂，但因在首仗以六比一大勝對手，故利物浦仍以六比二總成績晉級。

利物浦今仗備受傷兵影響，拉赫蒂由比菲特射入唯一的入球，他曾效力英國球會溫布頓。

德國史特加二比二和匈牙利蒙加斯後以總成績六比三晉入次圈。

荷蘭阿積士小勝瑞典奧拉堡一比〇，兩仗合計以四比〇晉級。

意大利拖連奴六比一大勝冰島雷克雅未克，兩回合以八比一躋身次圈。

法國歐塞爾五比一勝丹麥艾加斯特，以總成績六比一晉級。

保加利亞索菲亞一比一和意大利帕爾馬，兩回合合計仍是一比一，結果索菲亞以作客入球條例晉級。

德國的漢堡、比利時的梅赫倫、丹麥哥本哈根、羅馬尼亞布加勒斯特戴拿模及西班牙奧沙蘇納同告順利晉入第二圈。（梁）

市政盃青少年籃球錦標賽
分組出線隊伍產生
工商盃賽下旬展開今午截止報名

全港公開第十八屆市政局盃青少年籃球錦標賽，經過三個多月時間角逐，大小五百餘戰，青年分組及少年分區初賽已告結束，四項分組出線隊伍亦已產生，男子青年及男女少年分組複賽與女青四強決賽現已在港九各市政場展開，一律不收門券，歡迎市民參觀。

籃聯比賽主委朱春生昨午在入圍隊伍抽簽編組會議上稱，男女青年爭霸戰定於十一月二日在修頓室內場舉行，屆時並頒發九〇至九一年籃球聯賽及十二屆工商盃優勝獎品。

復據朱春生透露，十三屆工商盃賽定於本月下旬開鑼，報名定於今日下午五時截止，有意參加者請到港島新伊館一〇壹一室報名，詳情電五七四二八八一查詢，茲將市政盃入圍隊伍名單列后：

男青：（A組）展時、安青、長城電子、拍寧頓、（B組）旭、安勁、永倫、發景B、（C組）飛鷹、白領、青年會、荃灣、（D組）優利、藍鷹、雍榮、發景A。

（女青）：青年、南洋、幸運星、白領。

（男少）：（A組）南華、發景、秀青、長天、俊青、（B組）可立乙、栢寧頓、火鳥、國華、東濤。

（女少）：（A組）均安、英華、庇理羅士B、南青。

五旬節

（B組）少艾、聖芳濟各、星島、李琳明、七喜。

澳洲室內網賽爆出大冷
蘭度竟不敵費利拉
森巴斯張德培晉級
參賽兩年費利拉取得最大勝利
美國出類拔萃五人打入半準決

（美聯社澳洲雪梨三日電）南非費利拉周四取得他職業賽最大一場勝利，在此間一百萬美元的澳洲室內網球錦標賽第三輪將三屆冠軍蘭度摘出局。

費利拉在不到兩小時之苦戰中，力克無精打采的二號種子蘭度六比四、二比六及七比五。

這位十六號種子的南非網手說：「我無所損失，所以打得很放。」

「這是我一世人最大的勝仗，但是我本來就充滿自信上場的。」

二十歲費利拉，世界排名六十四位，今年是他第二年參加ATP巡迴賽。

森巴斯與張德培較早時取得快速勝利，晉入半準決。

三號種子森巴斯在第三輪以六比二、六比一勝十三號種子澳洲胡比治，而八號種子張德培以六比一、六比二勝非種子意大利波茲。

五號種子韋頓和九號種子基拔亦晉級，使美國確保有五名球手晉入半準決。

阿加斯將於周四晚上與美國同袍華盛頓作三輪賽。

韋頓克服緩慢的開始後，以七比五、六比二打敗加拿大康尼爾；而基拔則以六比一、六比二勝巴西馬歇連奴。

首席種子瑞典艾堡將於周四稍晚出擊澳洲胡福特於第三輪。

費利拉的爆冷的確與眾不同，他的對手三號種子蘭度是此賽事歷來最成功的球員，三次冠軍，五次打入決賽，而他本人排名六十四位，從未贏過榜首十名之內的球員。

何況費利拉說：「醫生甚至叫我不要參加此賽呢。」但他並未聽吩咐，結果得到意外的勝利。

費利拉本應在美國公開賽次輪對森巴斯時就應該棄權，因為他的右踝韌帶受傷，醫生叫他休息六周，結果他跑到澳洲碰晚季球的機會。

費利拉說：「其實打球時我不覺得痛。」反觀蘭度打出一連串時間錯誤的球，笠球又淺短，發球亦無太大威脅。

蘭度以雙重發球失去第一盤，次盤惡發球扳回一盤，但在第二盤費利拉預感有爆冷的機會，從不肯輕易放棄。

兩人保持發球於決定性的一盤，直到第十二局費利拉破蘭度發球勝出。

費利拉將在周五的半準決對基拔。

費利拉在他的第一個終賽分時才首次上網，但為蘭度以越身球回敬，他再擋時落網。

曾玩過高爾夫球，亦喜歡足球與羽毛球的這位南非小子在第二個終賽分時打醒十二分精神不容有失，結果他一記猛力抽擊對方回擋出界。

兩人二月時曾經在曼斯菲市交鋒過一次，當時費利拉在第三盤以七比五見負。

賽後費利拉說：「我想蘭度今次有點受驚，我打得十分有信心而他則無。」

蘭度以哲學眼光看待這次敗北。

他說：「打球不是贏就是輸，只好接受。」

這位捷克資深球員稱，今年因傷和盡家庭的職責—他妻子不久前產下雙胞胎，已經四個月沒有參賽，重返巡迴賽有點吃力。

蘭度說，巡迴賽越來越難打，競爭比過去強得多，作為榜首五名的球員將來發揮其天才的機會越來越少。（楊）

香港滑浪風帆公開賽
本月十日赤柱展開
首次列亞洲巡迴賽採梯型賽道
奧運前檢閱實力各將全力以赴

每年一度的香港滑浪風帆公開賽，將於本月十日揭開序幕，全部四日的比賽安排在赤柱正灘舉行。

與往屆不同的是今年的香港公開賽首次被列為亞洲巡迴賽的其中一站。

而賽會亦決定在本屆賽事中首次採用澳運會的梯型賽道，希望選手能借此機會熟悉新的賽道為明年角逐奧運作準備。

隨著滑浪風帆被列為本港重點發展體育項目，並獲美孚石油公司贊助經費，本屆比賽規模較以前擴大，除了人數增加外，比賽時間亦由原來的二日，延長至四天。

港風帆會會長王維君表示：十二年前本港舉辦第一屆比賽時祇有選手卅名，時至今日，這項比賽不單在人數方面大為增加，而參賽者水準亦大幅提高，近年來日本、中國的一流好手俱紛紛來港參賽，當中包括張小東、李科。

雖然今屆中國隊因需參加海南島舉行的選拔賽而不能赴賽，但我們仍邀請到泰國的亞運銀牌得主彭耶雲及澳洲全國冠軍羅蘭士等參加比賽。而香港名將李麗珊、黃德森、王合喜更是廣大風帆愛好者所熟悉的運動員。他稱本屆比賽將是港選手參加西班牙奧運會前的實力檢閱。

據悉現時香港女將李麗珊已穩獲奧運入場券，由於她在歐洲的兩項比賽中分別贏得第六及第十名，目前排名已處較高位置。

至於男子組的一個名額，相信要在黃德森和王合喜之間決擇。

會長王維君表示最後的人選將在十二月的新加坡世界風帆錦標賽和一月的泰國公開賽後確定。主要將視乎各將進步程度和演出成績。（平）

澳洲室內網賽蘭度竟被年僅廿歲南非費利拉以二比一（四比六、六比二、五比七）淘汰出局

昨甲組足球賽上半場精彩
1-1 駒騰媾和米芝路隊
加里十二碼先入駒騰朱仲佳扳平
駒騰形勢佔上風黎樹輝連番失機

（特訊）甲組足球聯賽，昨有一仗在深水埗場挑燈夜演，戰情頗緊湊，結果米芝路、駒騰打成一比一平手，各得一分，仍未能打開勝利之門。上半場米芝路憑十二碼，由加里先拔頭籌，而駒騰由朱仲佳拔成平手。

頭場預備組聯賽，駒騰四比一輕取米芝路。

米芝路今仗受傷兵困擾，正選門將陳慶麟缺陣，由王永新把守獨木關，另外左翼黎永昌也缺陣，形成米芝路今仗比較側重防守，中場疲弱，被駒騰打得落花流水，前鋒有多次機會，惜未能把握，反被米芝路先拔頭籌，其實駒騰昨役踢來比芝路勝一籌。

戰幕初昇，兩隊立即展開中場爭逐，駒騰利用朱仲佳和黎樹輝在右、左兩路滲入，憑著速度及腳法，多次放甩對方劉寶華及鄧志明，製造不少威脅。反而米芝路踢來缺乏陣型，先部署重兵於後防，有機會便盲目吊球入對手禁區，但駒騰後防有城度斯壓陣，力拒來犯。

駒騰首次正式攻門在九分鐘時，朱仲佳右路底綫傳中，雙方大漏，黎樹輝適性趕到，第一時間抽射，被王永新擋出，無功而退。一分後，米芝路立即反擊，峨嵋月得自由球，加里射穿人牆，可惜中柱彈出。雙方在初段互有攻守，而且攻守迅速，頗爲悅目。

駒騰快翼朱仲佳在十四分又得單刀機會，可惜操之過急，又被王永新擋出。駒騰在卅分鐘便作出首個人腳調動，把缺乏表現的黃志強調下火綫，由陳漢錦入替。

駒騰越戰越勇，卅一分又得黃金機會，先是對方王棕明解圍撻Q，被身後黎樹輝截得，直搗黃龍，先盤過郭士利，再把龍門王永新也扭過，可惜最後一腳射斜，米芝路大難不死。

駒騰在上半場有三次黃金機會不入，反在卅五分被判十二碼球，當時米隊李偉和在對手禁區內被碧加斯勾跌，米芝路十二碼球由加里主射，一針見血，也以一比〇領先駒騰。

四十分，米芝路鄧志明犯朱仲佳，被劉黃牌。

完上半場前一分，駒騰大舉反攻，碧加斯左路大腳斬球入禁區，米隊防守突然疏忽，走漏了這柱朱仲佳，他輕易一射入網，追成一比一平手。

易邊之後，雙方原陣應戰，可能兩隊球員有怕輸心理，打來反不如上半場般放。十六分，駒騰黎樹輝又錯失良機，他單刀赴會，「笠」射高出。駒騰有多次黃金機會，俱不能把握。後來，雙方僵持不下，駒騰攻勢始終較多，但再沒有埋門良機。其後，米芝路由梁承傑入替朱耀宗，而雙方再無紀錄，打成一比一平手。（發）

雙方陣容時列陣如下：

米芝路
王永新
劉寶華 朱耀宗
黃熾輝 王棕明 佳亞
郭士利 黃耀信 加里
鄧志明 李偉和

駒騰
碧加斯 黎樹輝
鍾皓賢 邱健威 胡耀國 黃志強
城度斯 列斯 杜倫
盧國榮 朱仲佳

南華柏力盃排球邀請賽
週日九伊連演兩場
一時開波壓軸戲澳門紅藍鬥南華

南華體育會主辦柏力盃排球邀請賽定於本周日假九龍旺角伊館上演，比賽共分兩場，下午一時展開角逐，頭場由兩支學界精英隊伍對壘，培英中學戰保良局董玉娣中學。

正本戲由南華會排球隊，主場迎擊澳門勁旅紅藍隊。

南華排球隊乃一支久經戰陣隊伍，且相當技術水準及實戰經驗，機會略高一線。

該隊平均身高一米八，而澳門隊則爲一米七八，因此相比之下，南華網上應佔優勢。

不過澳門紅藍隊今次備戰充足，兼且力邀澳門代表隊主將歐子榮助陣，實力應足以和南華週旋。

主隊球員陳少鳴日前腳部受傷，難以在今仗披甲，將令雙方力量更趨平均。

賽會邀請前中國女排名將陳亞瓊擔任嘉賓，並負責評選比賽中之最佳球員，頒予獎品。

至於現場觀眾，則有機會獲得由愛迪達送出的體育用品優惠卡。（平）

格拉芙周三挫蓮歌娃成爲贏五百場職業網賽最年輕球手。

格拉芙昨輕取蓮歌娃
勝五百場最年輕網手

（萊比錫二日電）格拉芙周三在廿二萬五千美元總獎金的萊比錫國際網球勝捷克的蓮歌娃六比〇、六比三後，成爲在職業女子巡迴賽勝出五百場賽事的最年輕女選手。

格拉芙是在廿二歲三個月達到這里程碑，打破了由美國的艾華特所保持的紀錄，艾華特是在比她年長六個月時達標。不過格拉芙需要五百六十九場賽事做到，而艾華特早在七七年美國公開賽勝莉芝，她的第五百四十五仗勝出。

格拉芙賽後說：「這是我的里程碑。」

這是格拉芙的第九個職業球季，她曾三勝澳洲公開賽，兩奪法國公開賽及美國公開賽后冠，在溫布頓亦三度封后，獎金收入逾八百萬美元，共獲廿八個單打冠軍，也是第六位贏過大滿貫及奧運金牌的女網手。

歐洲三大盃賽首次回合賽果

		總成績
歐洲盃		
森多利亞（意大利）	勝洛辛貝格（挪威）	二比一（七比一）
凱沙羅頓（德國）	勝達奴勝（保加利亞）	一比〇（三比〇）
基輔戴拿模（蘇聯）	勝赫爾辛基HJK（芬蘭）	三比〇（四比〇）
馬賽（法國）	勝聯合隊（盧森堡）	五比〇（十比〇）
維也納（奧地利）	勝阿仙奴（英國）	一比〇（二比六）
紅星隊（南斯拉夫）	勝樸達唐（北愛爾蘭）	四比〇（八比〇）
格拉斯哥流浪（蘇格蘭）	勝貝拉格斯巴達（捷克）	二比一（二比二）
斯巴達憑作客入球雙計		
恩浩雲（荷蘭）	勝比西克達斯（土耳其）	二比一（三比二）
羅斯托克（德國）	勝巴塞羅那（西班牙）	一比〇（一比三）
賓菲加（葡萄牙）	勝史柏坦斯（馬耳他）	四比〇（十比〇）
歐洲盃賽冠軍盃		
熱刺（英國）	勝斯普利特（南斯拉夫）	二比〇（二比一）
曼聯（英國）	勝雅典奈高斯（希臘）	二比〇（二比〇）
莫斯科CAKA（蘇聯）	勝羅馬（意大利）	一比〇（二比二）
羅馬憑作客入球雙計		
馬德里體育會（西班牙）	勝艾達特斯歷（挪威）	七比二（八比二）
波圖（葡萄牙）	勝華列達（馬耳他）	一比〇（四比〇）
歐洲足協盃		
拖連奴（意大利）	勝雷克雅未克（冰島）	六比一（八比一）
史特加（德國）	和蒙卡斯（匈牙利）	二比二（六比三）
拉赫蒂（芬蘭）	勝利物浦（英國）	一比〇（六比二）
帕爾馬（意大利）	和索非亞CSKA（保加利亞）	一比一（一比一）
CSKA以作客入球雙計		
阿積士（荷蘭）	勝奧利布（瑞典）	一比〇（四比〇）
博阿維斯塔（葡萄牙）	和國際米蘭（意大利）	〇比〇（二比一）
歐塞爾（法國）	勝伊卡斯特（丹麥）	五比一（六比一）

澳洲室內網賽，蘭度昨日被擒，森巴斯近況冒升，亦有覬覦中原野心。

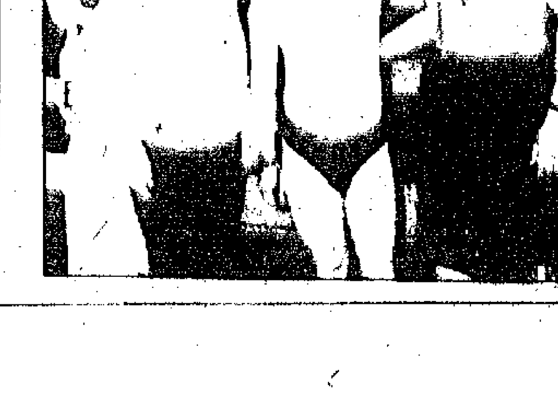
世界女子舉重錦標賽
雷麗勇奪三項金牌
男子八二·五公斤級俄將掄元

波恩十月二日電 在德國多瑙厄申根舉行的世界舉重錦標賽今天又進行了兩個級別的比賽，中國選手雷麗在女子六七點五公斤級比賽中包攬了抓舉、挺舉和總成績三個項目的金牌。

雷麗在這個級別比賽中得三項冠軍的成績分別是：抓舉九十五公斤，挺舉一百一十五公斤，總成績二百一十公斤。日本選手長谷場久美以一百九十七點五公斤的總成績奪得亞軍，她的抓舉和挺舉成績分別是八十七點五公斤和一百一十公斤。南韓選手金東姬以一百九十五公斤的總成績名列第三，她的抓舉和挺舉成績為八十七點五公斤和一百零七點五公斤。

在今天進行的男子八十二點五公斤級比賽中，蘇聯選手易卜拉欣·薩馬多夫以三百六十七點五公斤的總成績奪得冠軍。他還以二百零五公斤奪得挺舉金牌。另一名蘇聯選手亞歷山大·布盛丘克總成績也是三百六十七點五公斤，但因體重超過薩馬多夫而獲亞軍。不過，布盛丘克以一百六十七點五公斤的抓舉成績奪得一枚金牌。中國男選手蔡炎書以三百五十五公斤的成績獲總成績第五名，他的抓舉成績和挺舉成績分別是一百五十五公斤和二百公斤。

南華會可口可樂全港網賽明日開鑼日前舉行抽簽儀式由太古麥當奴及賽會主委何惠德主持。



傷殘人士週年游泳賽洗德勤夫人頒獎予優勝健兒（由右至左）A張偉貝、湯亮明、鄭家榮、黃僼明。B陳慧玲、孔泳兒。C袁淑嫻、黃健明。D馮宜康、陳國樑。E林麗兒、林太。

中華民國八十

福建落實宗教政策
辦學培養宗教人才

些主要道教宮觀已修葺一新並對外開放。辦學培養宗教人才是福建省落實宗教政策的一大特色。從八十年代開始，該省各宗教團體先後辦了

華僑教育

樹仁學院校監胡鴻烈博士榮獲英國威爾斯理工學院頒授榮譽院士，圖爲胡博士於授受榮銜後致詞。（華）

Q擂台
初賽結果
賽——

放假，以便不參加學校
由學校安排。

人放假的次序如何？

(5)中必有錯者；由(3)，
(4)，(5)，(6)得王，李>

陳敏珊、王彥婷、何欣榮

者優先。
文化協會演講廳。

福建落實宗教政策 辦學培養宗教人才

福建省全面落實宗教政策取得顯著成績，全省基督教、天主教、佛教、道教和伊斯蘭教等五大宗教的數十萬教徒過着正常的宗教生活。

福建省是東南沿海省份，是基督教、天主教、佛教和伊斯蘭教傳入中國較早的省份之一。福州、莆田、泉州、廈門和漳州等市許多天主教堂和基督教堂爲美國或英國傳教士所建，在海內外具有較大影響。這些地區的許多千年古剎，是東南亞各國及台港地區一些佛教寺廟的祖庭。泉州伊斯蘭教淸淨寺，是世界上最古老、保留最完好的一座淸眞寺。許多道教宮觀在海內外也具有廣泛影響。

自七十年代末期開始，福建各級人民政府重視落實宗教政策，尊重宗教信仰，歸還宗教房產，開放宗教活動場所，恢復教徒正常的宗教生活。如今，全省八百多座基督教堂和一批簡易活動點，三百多座天主教堂，近二千座佛教寺廟，穆斯林聚居的福州、泉州、廈門、邵武等市四座淸眞寺，以及閩北、閩南等地的一些主要道教宮觀已修葺一新並對外開放。

辦學培養宗教人才是福建省落實宗教政策的一大特色。從八十年代開始，該省各宗教團體先後辦了福建佛學院、福建神學院、福建省天主教男女修院以及閩南佛學院等院校，由各教會推薦具有一定文化程度的虔誠教徒，經考試擇優錄取新生，目前畢業生已達數百人，爲各教會培養了一批年青的教職人員。同時還爲東南亞佛教寺廟輸送了一批人才。

近十年來，福建省各宗教團體的宗教儀式和教徒職務晉升逐步正常化。福建省佛協舉行了五次大型傳戒法會，本省及東南亞各國和台灣地區數千名四衆弟子在閩剃受了戒。基督教也舉行了三批按立牧師，已有五十餘名教徒晉升爲牧師職務，緩解了傳道青黃不接的現象。

近幾年各宗教團體對外交流日趨頻繁。福建省佛教協會五年來已接待了來自東南亞各國、日本及台港地區佛教界的一百多個團體、千餘名僧尼，雙方經過座談、參觀、互贈經典，增進了友誼。福建省名僧圓拙、妙湛、傳常、提潤等大德多次應邀出境弘揚佛法，開展佛教文化交流；基督教會每年也都接待數批境外友好團體，同時也多次應邀組團出訪。

大陸農民生活水平顯著提高 逾四成農家用電器 九成七兒童上學校

據國家統計局統計，現在中國農村居民的消費支出中，百分之五十五用於食品支出。按照聯合國擬定的標準，他們的生活水平已達到溫飽層次。

同時，中國農民人均純收入每年二百元以下的貧困戶比重，已由改革前的百分之八十三下降到不足百分之四。

過去長期賴以充饑的甘薯、玉米、高粱等粗糧，已基本從農民的餐桌上消失，雞、鴨、魚、肉、高級飲料、滋補品和方便食品開始進入尋常百姓家。

男耕女織的生活方式在中國延續了幾千年。農婦自種棉、麻，自己紡紗織布，自己縫衣做鞋的習慣，在短短十三年的經濟改革中被扭轉過來。如今，農村居民百分之九十八的衣着用品是從市場上買來的，而且購買成衣的農民越來越多。衣著商品化、城市化的趨向越來越明顯。

現在，農村的寬宅大院，已爲城裡人所羨慕。農民新建的房屋中，有百分之八十五是磚木結構和鋼筋泥凝土結構，且其中百分之三十是樓房。

改革前，被中國人稱爲「三轉一響」的手錶、自行車、縫紉機、收音機，還僅是城市富裕家庭中的「珍品」。現在，百分之四十四的農民家庭有了電視機，百分之四十一的農戶有電風扇，百分之十八的農戶有音響。

現在，百分之九十七的農村學齡兒童入學，農村成人教育和農村職業教育也有較大發展，農村人口中的文盲率已從新中國成立初期的百分之八十以上，下降到百分之二十七以下。全國近五萬個鄉級衛生院，形成了一個覆蓋面廣、福利性強的醫療網絡，提高了農民的健康水平。

中國農民生活水平的總體提高，有賴於農村經濟的迅速發展。尤其是農業機械化水平的提高，農村水利、電力事業及化肥工業的發展，使各主要農產品產量成倍增長。其中，糧食產量一九九〇年達到八千七百億斤，比一九四九年增加了三倍。棉花四百五十一萬噸，比一九四九年增長九倍。肉類、水產品產量也分別增長十二倍和二十七倍。

農業做爲國民經濟的基礎，保證了中國社會的基本穩定，並爲工業發展提供了大量原料、資金、勞動力和廣闊的市場。然而，要眞正使中國九億農民的生活達到小康水平，政府還需付出多種努力。其中，控制人口的增長，增強農業生產對自然災害的抗禦能力，提高農業生產資料供給水平，農業科技水平，農業勞動者的素質等，將對農村經濟持續穩定增長產生巨大作用。

過去十三年中，發展農業一直是中國政府經濟工作中的頭等大事。可以肯定，今後十年，這一重要地位也不會動搖。農業的增長勢必帶動農民生活向小康水平邁進。

黃山風景區地處皖北丘陵地帶，百分之九十爲花崗岩構成，雖經幾千年風雨侵蝕，雄姿仍不減。

兩岸訊息

深圳投資廿億 建設兩條輕鐵

深圳經濟特區將投資二十億元人民幣，在「八五」期間興建兩條總長五十點七公里的輕型鐵路交通幹綫，其中有九點五公里地下綫，十二公里高架綫。

深圳特區是一個東西長四十九公里、南北平均寬七公里的帶狀城市。根據這一地形，規劃建設兩條東西走向的輕型鐵路交通幹線，一條是羅湖火車站到蛇口客運碼頭綫；另一條是深圳機場至皇崗口岸綫。全長二十九公里的羅湖火車站東廣場至蛇口客運碼頭綫，中間設六個車站，主要擔負特區內客運。

這兩條輕型鐵路的設計最高時速爲七十公里，旅行速度爲三十五公里(直通除外)。每列二至四節車廂，載客量爲四百至八百人次。每兩分鐘開一對，輸送能力爲每小時一萬四千至二萬八千次。屆時將大大緩解特區交通的緊張狀況。

大麻紡織技術 中國取得突破 系列產品已出口外銷

中國對大麻紡織品的開發取得突破，結束了大麻不能紡紗織布的歷史。山東泰安大麻紡織實驗廠目前已開發生產出三點五至七十五公支純大麻紗和混紡紗，其大麻系列產品已開始進入美國、意大利、南朝鮮和香港等國家和地區。

大麻學名「Cannabis Satira」，俗稱「火麻」，同苧麻、亞麻、黃麻一樣，是中國農民喜種的麻類植物之一，其纖維長、拉力强、品質好。中國的大麻產量佔世界的一半。長期以來，大麻通常只作結繩和農家女納鞋之用，未派大用場，人們也普遍認爲大麻不能紡紗織布，西方一些國家雖爲此進行過不少研究試驗，但未獲大的成果。近年來，中國科研工作者將此作爲科技攻關項目，取得突破性進展，開發生產出的大麻紡織產品及其生產工藝技術在國內外處於領先水平。

大麻紡織品具有挺而不硬、滑而不膩、爽而不縐、輕而不飄、吸濕排汗等特點，很受國外歡迎。到目前，山東泰安紡織實驗廠已初具規模，具有批量生產力，能生產出大麻夏布、麻滌、麻毛滌、大麻西服呢等面料及大麻涼蓆、麻絲綢等系列產品。「八五」計劃期間，該廠將繼投資一點九億元人民幣，進一步擴大生產能力。

留學英國獎學金 表格須週末遞交
申請人可在英任何公立大專進修或研究 獲獎人應具高度領導才能對港有歸屬感

(港訊)英國/香港獎學金委員會昨日提醒有意申請一九九二至九三學年度獎學金之人士在本星期六(十月五日)或之前遞交申請表格。

該獎學金由英國/香港政府委員會代表英國及香港政府頒授。

獎學金專爲修讀學士學位課程或以專題研究或專題研讀形式修讀更高學位研究生課程的人士而設。

申請人可在英國任何知名的公立大專院校進修任何學科或研究課程。獲獎者必須辦理入讀所選院校的一切申請手續，符合該校的入學條件並獲得取錄。

獲獎者應具高度學術及領導才能，同時對香港有強烈的責任感，並能在日後作重大貢獻，促進英國與香港之間的相互了解。獲獎者在畢業後須在香港工作至少三年。

獎學金通常包括大學學費，以及生活費及機票的資助。

申請表格及資料文件可在下列地點索取：

(一)學生資助辦事處——香港金鐘道六十六號金鐘政府合署低座地下。
(二)學生資助辦事處——香港中環雪廠街十六號西洋會所五字樓。
(三)教育署升學及輔導服務組——九龍旺角聯運街三十號旺角政府合署二〇六室。
(四)油尖區政務處——九龍尖沙咀中間道十五號中間道停車場大廈地下。
(五)英國文化協會——香港軒尼詩道二五五號依時商業大廈。

華僑教育

中大建築系新址 預期九三年落成
首批學生九月中開學

(特訊)香港中文大學建築學系已籌備多年的建築學課程已於九月中旬開課，首批取錄入讀建築學系之學生共五十二名。學生可投身建築界、政府部門、實業及建造工業等行業，亦可從事教學及研究工作。

建築學系暫設於中大崇基學院圖書館三樓，設有寬敞的工作室、獨立繪圖桌、課室及講師辦公室，而電腦室亦將於稍後竣工。該系的建築系新址，預期於一九九三年落成，樓面面積達二千八百平方米，設備包括建築學圖書館、工作室、電腦及多媒介影視室、會議室及環境實驗室。

中大建築學系慶祝該系的開辦，訂於十月八日(星期二)下午五時在該校舉行成立典禮，敦請規劃環境地政司班禮士先生主禮。

樹仁學院校監胡鴻烈博士榮獲英國威爾斯理工學院頒授榮譽院士，圖爲胡博士於接受榮銜後致詞。

樹仁學院校監胡鴻烈博士 獲英理工學院頒榮譽院士
爲該學院授予英本土以外人士第一人 推崇胡氏對高等教育及法律方面貢獻

(特訊)樹仁學院校監胡鴻烈博士於今年九月二十日，出席英國威爾斯理工學院盛大的榮譽學位頒授典禮，接受該學院頒授的榮譽院士，此項榮譽院士銜，是英國威爾斯理工學院所能頒授之最高學位。

威爾斯理工學院自一九八二年起建立了此項榮譽院士頒授制度，特別挑選在學術上有卓越成就，而兼能促進威爾斯理工學院辦學方針及目標；並加强彼此間之聯系合作有所貢獻的學者，經提名並獲本人同意及校董會與學務委員會通過後，在隆重的頒授典禮中，授予此項殊榮，以示尊敬及讚頌。

今年獲頒贈者，除胡校監外，尚有英國栢雷勛爵(Rt. Hon. Lord Parry of Negland)。威爾斯理工學院在頒授典禮中，特別推崇胡校監畢生致力於香港社會服務，特別近年來對高等教育及法律方面的貢獻，和促進威爾斯理工學院與樹仁學院的學術交流合作所取得的成果，備加讚賞，故頒授是項榮銜，且是該學院授予英國本土以外人士之第一人。

胡校監於接受榮銜後，在致詞中特別強調本校以樹立仁風美德推行仁者教育的宗旨，訓勉該屆畢業學生在服務社會，應以立己立人達己達人爲目標，造福人羣；並對中西文化相互融合及發展，寄以極崇高的期望，最後並對該校校長出任樹仁學院學術顧問團之一員，及此次之頒授榮銜，表示謝忱。

試局宣佈三項公開試 證書以掛號郵遞寄出

(港訊)香港考試局秘書宣佈：本年中學會考、高等及高級程度會考自修生的證書，已經用掛號郵遞方式寄出。有關考生如於十月三十一日仍未收致證書，須於本年十一月三十日前辦公時間內致電本局(電話：834 9922)查詢。

考生若全試缺席或應考各科成績均爲「不予評級」(Unclassified)，將不獲發證書。

華僑日報教育版主編 中學會考預習專欄 十月七日分科刊出
本年文理商科課程共計十五科 明德出版社提供全部會考資料
各科根據會考最新課程作重點學習 分析試題命題趨勢以加强輔導考生 增應試信心各科均編「應試指南」

華僑日報教育版之一九九二年中學會考預習專欄，本年文理商科課程共十五科，全部由明德出版社提供資料，定於十月七日(星期一)開始，按日分科刊出，輔導應屆考生，增强信心，準備參加一九九二年之中學會考。

本版歷年主編之「中學會考預習專欄」，題型及內容均與中學會考形式極爲接近，備受各校考生歡迎，爲不少同學解決種種困難，使他們更具信心應試，獲得更好成績。

今年繼續爲本版中學會考預習專欄提供資料之明德出版社(MILL & DALE PRESS)，提供之科目包括文、理、商三組共十五科，計有中國語文、英文、數學、物理、化學、生物、附加數學、歷史、地理、經濟、中國歷史、會計學原理、電腦、經濟及公共事務及商業科等。俱由學養俱佳而任教中學會考班多年之著名津補校名師執筆，歷年均獲各界好評。

中學會考預習專欄各科共三十期，除將一九九二年中學會考範圍之課程作重點介紹外，並根據中學會考歷屆考試之題型，編纂精簡摘要，綜合練習及試卷形式之測驗，並予以指導作答，以輔助各考生，考獲優良的會考成績。

爲增强考生應試之信心，各科內容均編有「應試指南」，內容包括分析歷屆試題命題趨勢，提示考試課程學習重點，提供作答時應注意之要點，及指導考生如何把握重點有系統地作答等。

明德出版社自一九七五年開始，已爲本港提供多科中學會考資料。該社出版之中學會考各科練習及測驗，及初中適用之中國語文，英國語文，數學各級基礎練習，內容充實，題型新穎，深獲本港各著名官津補中學採用。索樣本及查詢可電：五六九六一九一該社服務部。

一九九二年中學會考預習專欄，預定十月七日(星期一)開始，每逢星期一至星期六，在華僑日報教育版發表，敬希各校老師及應屆考生留意。刊出之科目及日期，若因特別事故要作臨時更改，恕不另行通知。

各科刊出日期、科目及作者姓名如下：

科目	專欄作者	刊期
英國語文科	胡曉霞女士	星期一
物理科	麥俊彥先生	星期一
中國語文科	張煜富先生	星期二
	廖偉強先生	星期二
生物科	賴德明先生	星期二
地理科	陳炳輝先生	星期三
歷史科	呂 政先生	星期三
經濟科	李仲强先生	星期三
附加數學科	蘇國數先生	星期四
商業科	黎紹基先生	星期四
中國歷史科	何炳堅博士	星期四
會計學原理	郭文熾先生	星期五
化學科	林 偉先生	星期五
數學科	盧偉傑先生	星期六
電腦科	蔡淵甫先生	星期六
經公科	郭文總先生	星期六

鄭漢鈞主持「攜手育才」計劃時稱 進修學院租務負擔沉重 寄望政府覓地發展校舍
呼籲各界撥款資助推動培訓本港專才 香港電訊二百餘萬贊助進修天地播出

(特訊)身兼行政局議員及公開進修學院校董會主席鄭漢鈞，昨日於該校一項「攜手育才」計劃的儀式之後表示，公開進修學院目前負擔着沉重租金，而目前要求政府撥出兩處地方作爲該校發展之用。

鄭漢鈞表示，公開進修學院於九三年在沒有政府資助情況下需自負盈虧。而現時該校每年支出校舍租金達二千萬元，是一項沉重負擔，不過目前在財政上還可應付，但於長遠發展則需要社會人士援助。在目前校務運作除經已要求政府減少租金外，要求當局撥予該校位於何文田的兩所舊校舍，作爲公開進修學院未來發展用途，惟詳細條件目前還未達致結果階段。

鄭漢鈞稱，兩所舊校舍若需維修，估計亦要三千萬元支出，而其合共總面積還不及目前租用的校舍，故此校方也在考慮當中。

對於該校爲何最初沒有要求一個永久性校址問題，他解釋謂當時希望早些開始公開進修教育，並且因時間急促而需及早開課。此外若要新建一座校舍，花費也非常鉅大，故對於永久校址問題，當時校方大家都認爲日後才決定。至於現時於旺角貿易署大樓租用的校舍，明年租約期滿後，他希望政府可以繼續出租該校。

鄭漢鈞昨日出席的「攜手育才」計劃，是該校對電視教育的重視以協助成人學生及有興趣者的培訓工作，並在亞洲電視協助下，由本月六日至明年三月廿九日，逢星期日早上八時開始，在國際台節目「進修天地」中播出，共有二百六十個廿五分鐘長的節目，並且得到香港電訊教育基金撥款二百廿萬元加以協助。

鄭漢鈞又對香港電訊教育基金及亞洲電視的協助表示謝意；並盼望香港更多工商業和社會慈善機構能善用上述計劃，與公開進修學院「攜手育才」，一起培訓香港人才，發展他們的技能及潛質，去應付未來的轉變及挑戰。

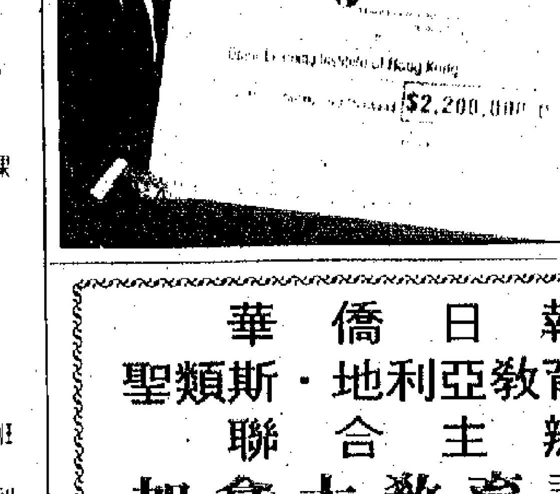
公開進修學院院長鄔立眞在儀式中致詞說，學院的目標是希望在未來五年向社會籌集一億五千萬元，以資助學院多項發展計劃。

他說公開進修學院歡迎社會人士及組織支持學院，參與建設校舍，擴充圖書館和溫習中心，共同發展課程、開展研究、設立獎學金及學生貸款計劃等。

他說：「本院並非希望獲得單方面的贈款。在「攜手育才」的理想下，我們將設計一些互惠互利的計劃。透過參與，使更多社會人士及團體獲得培訓工作經驗，從而體會到公開教育對培育本港人才的價值。」

亞洲電視董事楊瑞生在儀式中表示，「進修天地」節目播送以來，反應良好，亞視與公開進修學院亦合作愉快。本學期開始，該學院將進一步拓展課程，並且自行製作配合課程的節目，證明該學院的課程日益受到重視，愈來愈受歡迎，而電視節目是有效的指導媒介。亞洲電視會繼續協助推廣公開教育，在未來的日子將會與公開進修學院更緊密合作，聯同其他的機構及社會熱心人士，參與「攜手育才」計劃，栽培人才，爲本港的長遠利益努力。

香港電訊教育基金信託人及香港電訊監管事務總監阮紀堂致詞表示，本港傳訊事業與香港電訊息息相關，而是次以亞洲電視進行公開進修學院的遙距課程可以收到作爲電視教育上的事半功倍之效。因爲在電視節目課程之中，除了讓進修中的學生學習之外，同時也爲對該節目有興趣的觀衆提供知識上的得益。



(左)公開進修學院校董會主席鄭漢鈞接受由香港電訊教育基金撥款二百廿萬元該校教育發展用途，並由香港電訊董事顧義進行支票遞交儀式。

考察當地市政及文化 區局議員訪北京西安
定於下週出發行程共八天

(港訊)十七位區域市政局議員將於下星期訪問北京和西安，考察當地的市政服務及設施。整個行程爲期八天。區局不時會爲議員安排此類訪問，讓他們考察其他城市所提供的文化、康體和環境衛生服務，藉以借鏡。

另一方面，區局亦透過這些訪問，與其他城市的市政當局建立正式的聯繫。這將有助雙方就市政服務事宜交流意見。

考察團由區局主席張人龍率領，於星期日(十月六日)啓程前往北京，陪同議員前往訪問的有區域市政總署署長許雄。

在北京和西安期間，議員將拜訪多個文化及政府機構。他們會參觀一些文化及康體設施，包括北京圖書館、北京音樂廳和亞運村。此外亦會參觀陝西新博物館和文化遺跡。

考試局普通話水平測試 考生成績通知書今寄出
合格率達四成半獲優等則不足百分一

(特訊)香港考試局秘書宣布，一九九一年七月舉行的普通話水平測試考生成績通知書經已寄出。曾出席上述測試的考生可望於今天收到成績通知書。有關考生如於十月七日(星期一)仍未收到成績通知書，可於十月八日(星期二)到香港灣仔軒尼詩道一百三十號修頓中心十二樓香港考試局辦事處或撥電話八三四九九二二內線十五查詢。

考生如在測試兩卷均取得及格或以上的成績，將獲發給證書。試局稍後將另函通知有關考生。

是次測試爲本局舉辦的第五屆測試，報名人數達三百二十三名。出席測試人數爲二百八十三名，考獲下列各等級的百分率如下：

成績	百分率
優異	〇・七一
良好或以上	八・八三
及格或以上	四五・二三

第三屆普通話高級水平測試將於明年三月舉行，有關報名詳情將於十一月初公佈。

新一代IQ擂台
香港新一代文化協會主辦
香港科技普及協會合辦
華僑日報協辦
第廿三次初賽結果
——一個公開的有獎智力比賽——

日　期：一九九一年九月十四日
迷你台主：葉華明君，學生，就讀於漢華中學中五班。
答出時間：二分十六秒寫出準確無誤的答案
獎　項：1.獎狀一張；
2.書劵一張；
3.獲獎名字向全港公佈；
4.名列在"九一年新一代IQ擂台迷你台主榜"的記錄上；
5.獲選參與"九一年新一代IQ擂台"總決賽的競逐。
統籌策劃：曹宏威博士
主持人：黃志明先生
擬題者：甘鉅廷博士
試場監督：何詠嫻小姐
贊助書局：商務印書館(香港)有限公司
贊助者：霍英東先生　羅德丞先生

是次題目：(放假的次序)

某中學開學的第一天，便有四位教師要求在這個月的所有星期六放假，以便不參加學校的會議。校長說：每個星期六只准一位教師放假，而放假的次序必須由學校安排。

(1)張先生不能第一個放假，
(2)李小姐不是最後一個，
(3)陳太不早於王主任，
(4)張先生不先於陳太
(5)李小姐後於張先生，
(6)王主任後於張先生。

這六個指示中有一個是錯的，是哪一個？然則陳、李、張、王四人放假的次序如何？

答案　：第(3)個指示是錯的。

四位教師放假的次序爲1陳太2張先生3李小姐4王主任

我們可用符號代替指示：

(1)張≠1（意爲張的次序不爲1）
(2)李≠4（最後次序是4或李＜4）
(3)陳＞王
(4)張＞陳　＞
(5)李＞張
(6)王＞張　＞

由(3)、(4)、(5)得李＞張＞陳＞王，所以李＜(4)，因此(3)，(4)，(5)中必有錯者；由(3)，(4)，(6)得陳＞王＞張＞陳；此爲不可能，故(3)，(4)，(6)必有錯者；由(4)，(5)，(6)得王，李＞張＞陳；只須王＞李即可。故(3)是錯的，而次序爲：陳，張，李，王。

是次選拔賽表現優異者尚有蘇恩華、柳秀生、蔣路樺、顧敏、陳敏珊、王彥輝、何欣榮等同學。

《下次比賽日期：十月十二日》，逢星期五刊出結果。
・不必準備，考你智力，考你反應，訓練思考。
・逢每月第二個星期六上午十時正連續舉行四次比賽。
・歡迎十二至廿五歲青少年、學生參加。
請先以電話聯絡出席日期，並於當天輪候入座。學校、社團推薦者優先。
比賽地點：香港銅鑼灣道19號建康大廈13字樓，香港新一代文化協會演講廳。
查詢或報名電話：576 4642(14:00—21:00)。

持學歷◆闖天下

每位成功人仕的背後，都少不了事業學歷的支持，本中心十數載都憑着專業講師的一份熱誠及出色經驗作爲推動力，培訓人才助其發展事業邁向高峯。

M.I.L.(等同大學資歷)新範圍文憑課程

◇92年公開試◇
新考試範圍共7個單元(Module 1－7)，包括中英對譯，中英撮錄，專業論文及口試等。
◇課程編排◇
進修期爲一年(40週課程)，集中教授考試範圍及應試技巧，每週上課2小時。
◇新班日期◇
(M2034)10月15日逢週二6 P.M
40週課程費用$9,660，可分2期繳付，每期$4,830。

D.T.S.翻譯文憑遙距課程

爲節省學員上課時間及增加課程安排之靈活性，本課程採函授及研習班方式交替進行。
學員在開課後將收到本會郵寄學員須知、進度表、參考資料及定期收到有關講義。學員須按進度表的指示自行進修，及依照時間表上課，部份習作完成後寄回講師批改。
此外，每階段設有研習班，皆邀請資深翻譯人士主講，對有關的理論和運作技巧等作深入的討論與研究。

◇DTS課程分佈表◇

翻譯課程	範圍	考試	費用
第一階段	基礎翻譯原理及技巧	本會初期試	$2,430
第二階段	中級翻譯原理及技巧	本會中期試	
第三階段	教授應試範圍準備投考「英國語言學會」INSTITUTE OF LINGUISTS		$2,430
第四階段	之翻譯文憑專業公開試 DIPLOMA IN TRANSLATION		

新班日期：(D107)10月7日　研習班定期週一8:00pm

報名手續：請親臨辦理並備相片乙張

香港學術協會
英國語言文化中心 合辦
VISA
新址：香港軒尼詩道313號軒尼詩商業大厦14字樓
電話：8336098, 8336525

華僑日報
聖類斯・地利亞教育機構
聯合主辦
加拿大教育講座

日期：1991年10月6日(星期日)及
1991年10月13日(星期日)
時間：上午10時正
地點：地利亞(加拿大)學校
香港太古城太豐路
講者：MR. ROBERT J. HUNTER
(MR. HUNTER爲前安省教育部私立學校主管，現任加國高級教育顧問)
何鎮源校長
(加拿大聖類斯地利亞中學)
講座內容：
①介紹加拿大學制及升學概況。
②有關在加拿大及香港入讀加國學制中學(GRADES 10-12)詳情。
歡迎各級同學聯同家長出席
費用全免
預留座位 5681134

高空發展・死有歸處
巴西特有垂直墳場 規模之巨無與倫比
墳場內設置停車場酒吧設備

（中央社聖保羅三日遠新電）約瑟・福洛利斯聲稱他在一九七三年創立的科爾特爾（CORTEL）公司是巴西國內唯一提供墳場設計、興建與管理的諮商公司。福氏自稱其公司的拿手絕活是設計垂直的墳場；外表看似平民高樓住宅，但充分利用空間，可以讓千萬人死有歸處，不致和生者爭地。

科爾特爾公司的客戶包括民間企業以及各地政府。第一宗生意是在倫港（PORTO ALEGRE）建立「約翰廿三世」墳場，於七十年代中期落成，樓高六層，可安放四萬二千具棺槨，規模在世界上無與倫比。

目前，科爾特爾正在替瑪瑙斯市政府籌蓋一座可置放十萬具棺木的墓園。另外，位於中部的果伊安尼亞也準備委託該公司興蓋一座「墳墓大樓」。

福洛利斯表示，科爾特爾設計一座墳場，通常收費二至八萬美元，建材以鋼筋水泥為主。屍體放久了會散發出噁人的氣味，則由中央調節系統送到陽台上的一個裝有化學品的熱箱，屍氣經過熱箱後再排出，就不會令人感到不適了。

科爾特爾替掃墓者著想，通常都會在墳場內設置停車場。最近的一宗設計，還利用陽台作為停車的地方。另外，墳場旁的禮拜堂還設有冷凍酒吧，讓祭祀者在追思哀悼之餘，也能飲一盅以消悲愁。

福氏認為，在大埠，興建高樓式墳場是未來的必然趨勢。墳場除了讓訪客「賞心悅目」外，切不可給附近居民帶來不便。福氏表示，「一座墳場，絕不能變成公共問題」。

△蘇聯一艘「聯合」TM十三號太空船在拜科努爾人造衛星與宇宙飛船發射場發射昇空，載着一位奧地利太空人遨遊太空。（美聯社）

教宗有意訪問蘇聯
展開簡短而具象徵意義行程

（路透社梵帝岡三日電）梵帝岡國務卿稱，教宗若望保祿有意於不久將來到訪蘇聯，並可能會在當地展開一次簡短而具象徵意義的行程。

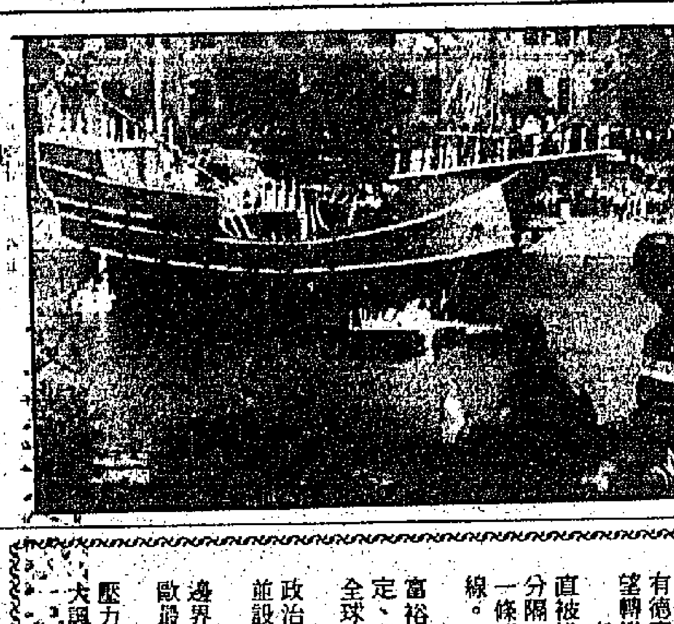
蘇丹奴主教接受德國《世界報》訪問時稱，能否成行將視乎蘇聯政府及當地東正教會的態度而定。

在蘇聯的烏克蘭，天主教徒及東正教徒現正因最近烏克蘭天主教會合法化所帶來的影響而出現紛爭。烏克蘭是蘇聯境內擁有最多天主教徒的地區之一。

自從史太林於一九四六年禁制天主教後，東正教會從擁有四百萬信徒的烏克蘭天主教會手上取得了大量教堂及其他被充公的財產，現時天主教獲得解禁，東正教會便可能會失去這些東西。

蘇丹奴在周三刊登的一篇訪問中說：「教宗想盡快到訪蘇聯。這可能是一次簡短而具象徵意義之行……」

蘇聯總統戈巴切夫已邀請教宗到蘇聯訪問。



△哥倫布航海用的旗艦「聖瑪麗亞」的複製品星期二在美國的哥倫布市中心附近的賽歐托河瀰浮。這艘古船由三台起重機放落河，然後由拖船拉去永久停泊。（美聯社）

（法新社哈拉雷三日電）數以百計住於臨時房屋的家庭周二於此間遭警方的黎明前的突擊行動所疏散，因為市議會說假如英女皇伊利莎伯二世下週訪問此間時他們會很尷尬。這些家庭是住在臨時的膠製棚屋裡的。

國營電台說，這些家庭是在馬巴亞郊區一塊荒地上搭建臨時房屋居住的，他們有男有女有兒童，都是低收入家庭。警方以卡車把他們載到該市外圍的一個農地暫居。

儘管高等法庭一個法官上月批評市議會想「以迎接女皇的紅地毯鋪開來掃清這些臨時房屋」，但警方仍然採取這種具爭論的行動。

大馬禁公務員前往泰國旅遊
疑與愛滋病蔓延有關

（中央社新加坡三日專電）海峽時報今天說，馬來西亞政府已下令公務人員非因公務不得前往泰國。

報導引述吉隆坡人士的話說，這項命令係九月十一日下達給政府各部會的。

這是自七○年代以來，第二度頒布此類命令。第一次所頒命令，禁止公務員前往泰國，以免遭受馬來亞共黨的威脅。

儘管報導並未說明頒發此項命令的原因，但消息人士說，據相信與泰國最近愛滋病蔓延有關。

婦女產後喝酒 影響哺育嬰兒

（路透社波士頓三日電）美國一項最近研究顯示，新生嬰兒母親喝酒後，酒精會很快滲入母乳之中，對吸食母乳的嬰兒造成不良影響。

費城一間化學中心的研究人員發現，酒精能迅速影響母乳的氣味，母親只要喝入份量等同於一罐啤酒的酒精，嬰兒在吸食母乳時即出現困難，吸食量亦較平日為少。

研究人員曾向十二對母子進行實驗，他們分別於不同時間內給十二名母親飲用普通橙汁以及混有酒精的橙汁，結果顯示，當她們飲下混有酒精的橙汁後半小時，其母乳的氣味卻出現強烈的特變，而該種氣味在一小時後才逐漸減弱。

根據上述實驗，吸食受上述氣味影響的母乳的嬰兒，其吸啜次數較為頻密，但吸入的母乳量則比正常為少。

這種情形的出現是由於母親本身喝酒後乳液量減低，或是嬰兒不能或不願吸食受「污染」的母乳，至今仍未能找到答案。

不過，研究人員發現酒精令嬰兒的打吨次數增加，但每次入睡的時間卻反而減少。

△到東京參加國際小姐選美賽會的五十一國佳麗訪問日本外務省，艷光四射，熱氣騰騰，令到副外相鈴木棟尾不停抹汗。（美聯社）

英首相按照慣例 戴卓爾夫人將獲封 成為芬奇莉女伯爵

（法新社倫敦三日電）《泰唔士報》星期四說，前英國首相戴卓爾夫人將獲封為芬奇莉女伯爵，且指出，她會接受的。

該報引述政府消息人士說，首相馬卓安會依照慣例，建議將伯爵位封給退休的首相。此名銜會使戴卓爾夫人在上議院佔一個議席，成為上議院議員，而在她百年歸老後，她的爵位可傳給她的兒子馬克。

自從一九五五年艾德禮首相獲晉升為上議院議員以來，只有邱吉爾首相在退休後拒絕獲封為貴族的。

專家認為中國黃酒 具有驅病保健功效
早在五九年被列為中國國宴酒

（新華社南昌三日電）中國著名黃酒——九江陳年封缸酒，富含營養，具有保健功效。

這是中國一批老中醫和專家多年對具有一千多年歷史的封缸酒進行研究後得出的結論。

經化驗，封缸酒富含人體所需的十九種氨基酸和大量葡萄糖、淀粉酶、多種維生素等，且易被人體消化和吸收。

源於唐朝元和年間的這種黃酒，以優質糯米為原料，經純根霉糖化發酵，濾榨出酒娘，再長年封存於陶缸中，自然陳釀；又因其產於江西九江，故而被稱為九江陳年封缸酒。

據介紹，封缸酒所含多種有機物質，經多年貯存，漸漸氧化分解生成。它具有不加糖而自甜，不着色而自成琥珀色，不調香而自發濃郁醇香的特點。其釀酒之水取自廬山豐富的礦泉水，更使這一名酒不僅成為底度保健飲料，且具有舒筋活絡、祛寒和輔助治療胃病、婦女病等功效。

九江陳年酒早在一九五九年即被列為中國的國宴酒，並獲得中國黃酒特等獎；近年來還先後獲得北京首屆、二屆國際博覽會金獎。現在，這種黃酒已出口到日本、美國、泰國等十多個國家和港澳台地區，出口量每年約二百噸。

據九江市封缸酒廠副廠長徐復鑫經濟師透露，他的工廠生產的封缸酒質量又有提高，並開發了人參、桂花、低糖等系列封缸酒。他們還與科研部門合作，研制出可消除老年痣斑、青年粉刺和具有健美、健腦功效的「健美封缸酒」。這些新產品不久將投放海內外市場。

九江市封缸酒廠現已裝備了現代化生產線，建立了質量、研究機構，年產量已提高到二千噸，是中國著名黃酒生產基地之一。據研究，中國的紹興酒，即墨老酒等黃酒，也富含多種氨基酸和有益人體的營養成份。

甘家大宅強姦案
首席代表律師公事繁忙
提前兩個月開審

（美聯社佛羅里達三日電）一名法官周三將美國參議員愛德華甘迺迪外甥史密夫涉嫌強姦案的開審日期，提前兩個月。

三十一歲的史密夫涉嫌於今年三月三十日在其家族的棕櫚灘大宅強姦一名三十歲女人。然而，史密夫已否認有關指控。

史密夫一案原定於明年一月十三日開審，但由於史密夫的首席代表律師要於該案開審前一周為另一宗訴訟的當事人辯護，檢控官拉殊認為若不作出調動，史密夫的案件可能會被迫延至明年夏天才能開審。

有見及此，巡迴法官瑪莉盧普下令將案件提前於十二月二日開審，並於十月三十日開始甄選陪審員。

盧普在其指令上稱，控辯雙方預料需要兩至三周時間作供。她寫稱，審訊將「於十二月二十日或之前」結束。她說：「法庭不能容忍審訊可能會延至一九九二年五月或六月才得以進行。」

從法飛美在諾里加案作證
機師承認由哥國運毒品至巴拿馬

（法新社邁亞密三日電）從法國飛抵此間在諾里加案件作證的哥倫比亞毒犯機師星期三對檢控官說，他負責為哥倫比亞麥德林毒品集團運送可卡因至巴拿馬。

在美國和法國政府的特別安排下，將三十五歲的機師奧爾蒂斯送到邁亞密，在諾里加案件中作證。他目前在法國服刑，他由於販毒罪名而被判入獄十四年。他是在一九八七年底在法國被捕的。

諾里加案件是在九月十六日開審的，而奧爾蒂斯是第五個指證諾里加的證人。

奧爾蒂斯表示，他之所以同意指證諾里加，是希望在美國受審時，獲較輕的刑期。他在法國服刑後，還會在美國接受審訊。

在檢控官的盤問下，他承認在一九八三年七月至八月期間，曾將四百公斤（八百八十磅）的可卡因，從哥倫比亞運往巴拿馬，但他無法將該批毒品卸下，因為地面人員已被捕。

他說，他曾經負責運送過多批毒品，每次可獲一萬至五萬美元的報酬。

豐田汽車公司 製成超輕汽車
總重四五〇公斤

（新華社北京三日電）據塔斯社報道，日本最大的汽車公司之一「豐田」汽車公司前些時候研製出超輕型汽車。

這種新汽車廣泛使用鋁合金和其他輕而堅固的材料，它長三點四米，寬一點六米，高一點二米，總重為四百五十公斤，比用舊工藝製造要輕百分之三十至百分之四十。該車時速為七十公里。

西歐繁榮東歐蕭條
貧富懸殊構成危機

（中央社譯稿）距德國和波蘭邊界以東一點六公里，波蘭境內的一個小型露天市場中，出售各種廉價貨品，但一名小販抱怨說，即使價格極為低廉，奧德河對岸的德國人還是嫌貴。

與前為蘇聯附庸國的多數東歐國家人民一樣，波蘭人現正為生活而掙扎。

近幾個月，德國境內發現有許多非法外籍勞工是來自波蘭的教授、法官和教師，這些人為貪圖較高收入而在德國非法居留。

德國統一使德東獲得一個富有西方國家的禮物——穩定的貨幣、寬厚的政府福利和龐大的投資計劃。在前東歐集團中，只有德東在可預見的將來可望轉變為富裕地區。

東西歐四十多年來一直被鐵絲網和意識形態所分隔，如今取而代之的是一條明顯的「貧富」分界線。

在歐洲大陸，一邊是富裕、自由、自信、穩定、成功、自滿且急欲在全球扮演更重大角色的西歐。

另一邊是灰暗、貧窮、缺乏自信、經濟頹喪、政治不穩、正努力克服共黨統治期間的經濟弊病，並設法壓制民族主義團體蠢蠢欲動的東歐。

此一分界線的核心是四百二十四公里長的德波邊界，這條邊界分隔了東歐人口最稠密的國家與西歐最富有的國家。

東西歐生活水準的懸殊，以及此種懸殊帶來的壓力，已對大放厥辭謂歐洲大陸已無邊界者構成極大諷刺。

東歐國際研究所長佛格爾表示：「有些政治家是理想主義者，他們往往忽略了經濟現實。」

雖然德國於今年四月開放德波邊界，准許波蘭人免簽証入境，但由於關稅和移民問題，邊界城鎮當局迄未開關往來德波的巴士線。

由於德國現已完全開放其與西方鄰邦的邊界，進入德國等於可在西歐多數國家通行無阻。

今天德波邊界已成為走私、非法移民和犯罪活動的溫床。但歐洲的貧富分界可能帶來的後果遠甚於此。

蘇聯經濟改革的失敗是八月流產政變的主因。經濟的窘困可能使蘇聯局勢更趨不穩。

東歐國家的任何大規模暴亂和經濟衰敗都可能使大量難民湧向四方，這將瓦解東歐剛萌芽的民主政體，進而威脅西歐。

在蘇聯總統戈巴切夫戲劇性的重返莫斯科視事後，德國總理高爾曾直率的指出，東西歐生活水平的嚴重懸殊潛伏着極大危險。

他說：「西歐可長期維持繁榮，而毗鄰的東歐卻始終蕭條，這真是無法想像。」

今年到目前為止，德國當局已拘押六千多名試圖非法入境者，其中包括羅馬尼亞人、波蘭人和保加利亞人。可以確定的是，未來，將會有更多東歐人非法進入德國。

德國邊界官員列舉証據指出，犯罪集團正從事非法移民勾當。最近，德國警方在德東戈爾萊茲市以北攔下一輛行跡可疑的貨車，車上載有三十二名保加利亞非法移民。

據警方調查，犯罪集團向他們索取的費用是成人每名九百四十美元，兒童四百七十美元。

當蘇聯人民於一九九三年獲得自由旅行權時，德國所受到的移民壓力將增加。蘇聯中央權力的瓦解可能加速此一時間表。

預料，德國移民問題更為嚴重的是，目前居住在蘇聯、波蘭和羅馬尼亞境內的兩百五十萬至三百萬德裔的命運。

東歐任何振興經濟措施的失敗或政治的更趨不穩，都可能促使試圖運用德國憲法所保障的移民權者，大量湧入德國。

一項研究估計，要使前蘇聯附庸國的生產力達到西歐國家的平均生活水平，未來十年，每年需投資三兆三千億美元。

儘管東西歐貧富懸殊，但部分分析家仍對它們的未來持樂觀看法。東歐國際研究所長佛格爾說：「至少在訓練、教育、閱讀書寫能力和語言方面，東西歐有許多共同點。」（陳和美節譯自「洛杉磯時報」）

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段五十元
加印紅色每段六十七元半
七寸位（二格高）每段壹百元
加印紅色每段壹百叁十五元

租售 工廠
興運工業大廈（觀塘巧明街）4263呎
成運工業大廈（觀塘成業街）3839呎
香港工業中心（長沙灣道）6793呎
另有貨車位
電洽 527 1821 525 3001

六基有限公司
香港中環威靈頓街39至41號六基大廈六樓
電話：8456611
租 西營盤第一街119號地舖約600呎租8,500元
（經紀免問）

工廠大廈招租
九龍灣宏開道20號楊耀松第八工業大廈 1000餘呎
官塘大業街34號楊耀松第五工業大廈 3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大廈 2000餘呎
官塘道340號祥順工業大廈 6000餘呎
洽租請電5438960

沙田火炭村黃竹洋街15-21號
華聯工業中心
即買即用 獨立廁所・樓底特高 特大貨台・車場寬敞
地舖 No.6號 750呎 每呎808元
樓上：846－10839呎（樓底高13呎）
（大小面積均備）每呎544元起
特大單位59783呎（承租約出售）車位平售
正義公司 電話：5452522 華懋集團 電話：7398811
地盤電話：6061687（假日照常）

正義 租 軒尼詩道145號 安康商業大廈 6/F No.3 710呎 每呎租22元
租 灣仔道165號 康樂商業大廈 3/F No.1 1306呎 No.2 907呎 No.3 945呎 每呎租20元
電話 五四五三五二式

正義 租 新蒲崗六合街11-13號 安隆工廠大廈A座地下 2902呎 租30,000元
租 嘉林邊道33號 花園洋樓 1,500呎 另花園1,850呎 月租20,000元
電話 五四五三五二式

工廠大廈地下招租
九龍灣宏開道20號地下9000餘呎
官塘大業街34號地下4000餘呎
官塘道340號地下6000餘呎
洽租請電：5435244

華僑日報 救童助學
善長仁翁 講解善囊

正義 灣仔旺舖・商業出租
皇后大道東84-86號
84號地舖735呎 租26,000元
閣樓700呎 租16,000元
86號地舖連閣樓1518呎 租38,000元
84-86號一樓1248呎 租18,000元
電話 五四五三五二式

全書分十六類 內容包羅萬有
1991 香港年鑑
作為你的案頭顧問
請購備
柯式精美印刷 每冊港幣壹佰元
售書處
香港荷李活道一〇六至一一壹六號 電話五四九〇八八二
中區辦事處砵甸乍街華人銀行樓下 電話五二叁一六三七
北角辦事處渣華道一式七號 電話五六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三八四〇七四九
油麻地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話七三〇七六八二
已訂閱者請前來取書
時賢評論 香港全貌 法規新編 稅務摘要 圖片精華 交通指南 街道地圖 日用參考 居住須知 郵電簡介 商旅指導 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄
◀下列各處・皆有代售▶
香港區：
世界書局 德輔道中二五四號
香港圖書公司 德輔道中安樂園大廈
齡記書店 德輔道中一二七號
上海印書館 租比利街十九號二樓
三聯書店 域多利皇后街九號
天地圖書 莊士敦道三十號地庫
大方書局 莊士敦道五十六號
藝美圖書公司 天樂里七號
長興書局 軒尼詩道六十五號
東亞圖書公司 德輔道西212號十樓
西環街坊福利會 卑路乍街十四號
交流圖書公司 大道西247號9字樓
九龍區：
辰衛圖書公司 尖沙咀樂道十三號
世界書局 亞皆老街一〇五號
天龍書業公司 太子道96號A
萬邦書局 旺角通菜街一四三號
永光書局 青山道三五一號
文風書局 洗衣街九十一號
榮邦書局 亞皆老街五十四號
智源書局 金巴利道廿七號二樓
南方書局 譚公道三十號
偉發文具公司 福佬村道廿七號
新月書店 紅磡馬頭圍道56號閣樓
屯門、元朗：
恆豐書局 屯門蝴蝶邨商場二樓
屯門書店 屯門新墟啓民徑十八號一樓
元朗區社團聯誼會 元朗新邨第四座

告廣專欄商業
集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費壹百元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加五元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

男子健腎良藥
暢銷東南亞美加各埠
加料參羊丸
宮方老牌 參茸濃縮 補腎最威 五時見功 妙效無比 適應：男子身體虛弱，命門虛寒，健腎強身，精神不足等，功能壯腰補腎益髓 添精增添 青春活力

名中醫陳壽吾博士監製
胃病脹痛
胃脹藥 又名脹痛丹
適應一切新久胃脹（飯前飯後脹），胃痛搭滿，噯逆吞酸，消化不良，食積，食滯，肝胃氣痛，胃酸過多等。
各大藥行有售
香港陳壽吾堂藥廠出品 英皇道卅九號

AMANO
"安勉勞"電腦系統打卡機
EX3000系列 磁卡使用直駁電腦 AM5000系列
雙程通訊
價格廉宜，堅固耐用。有萬年曆，停電後自動調正時間。
誠通有限公司 電話：5411708

廣州名醫陳林專治 脫髮
多年經驗 辨證論治 調和臟腑
純正中藥 培元固本 有益健康
藥到髮生 療效卓著 收費公道
九龍佐敦道9－11號高基大廈15/FD座（正對地鐵佐敦站伊利沙伯醫院出口）電話七八二五五一五
診症時間 上午十時至一時 下午三時至七時 星期日休息 公眾假期照常

新法痔瘡專科
痔
前任汕市同平醫院專科主診，臨床經驗卅年，獨創新法一次用藥即天見效，數天枯脫，工作照常，痔漏結核，並無痛苦，不用住院。
新法專科 醫療 即天見效 數天枯脫 照常工作
林惠傑 女醫師 劉玉芳
佐敦道16號大厦三樓 佐敦地鐵口 電話3-7238XX

黃震宇 玄機五術學院招收面相班
班逢星期二晚6:30－7:45 11月5日開課
三月一期每月500元另面相下午班逢星期六下午4:30－5:45 11月2日開課
風水班正宗三元飛星逢星期一晚6:30－7:45 11月4日開課全期三月每月七佰元
大六壬神數班逢星期三晚7:30－8:45 初班三月每月七佰元
姓名學班逢星期三晚6:00－7:00 全期十堂收費一仟，11月13日開課
報名請往彌敦道580號實發商業大廈17樓 精美簡章備索 查詢詳情電 7701783

反建核四廠示威者用火攻用車撞
暴徒駕車撞死一保警

世銀基金年會期內

反建核四廠示威者用火攻用車撞
暴徒駕車撞死一保警
疑兇即晚已被捕歸案
另十七警員輕重傷肇事地爲貢寮鄉
郝揆震驚下令嚴辦核四廠仍然興建

（本報駐台記者洪凱雄報導）反核人士三日在台北縣舉行「反核四」示威時，一名激進者高清男開車衝撞警察，造成一名警員死亡，十七人受傷。這是集會遊行法通過以來首次發生的不幸事件。

位於台北縣貢寮鄉的「核四」預定廠地長期遭到當地居民的抗議。反核居民並且組織「反核自救會」抗爭。一個月前並在核四廠正門，兩側以木柱、竹竿搭建了「反核行動營」及「核四廠告別式場」棚架，三日的衝突就是因爲警方拆除上述棚架所引起。

三日上午十時左右，護衛核四廠的保二警察拆除棚架時，當地反核人士即聚集抗議，保警於是組成人牆防止反核人士入內滋事。

十一時卅分左右，一名頭紮「反核四終結者」布條者，忽然將沾滿油料的布條點火丟向警察，當警察四散走避時，該名反核者即駕駛一輛車號二九八一〇一一的箱型車衝入廠區內。

該輛箱型車在廠區內繞行數圈後，又轉向大門，試圖衝出，當時在門口的警察再度讓開，準備讓車輛通過，但該輛箱型車卻直朝左側警察較多處衝去，造成多位警員受傷，其中楊朝景送醫途中死亡。另有林敏昇等十七人分受輕重傷，肇事者則下車逃逸。

警方立即組成專案小組追查肇事者，行政院長郝柏村並立即召見檢警首長，要求徹查嚴辦。在三日晚間七時左右，警方循線在「台灣環保聯盟」溫州街總部找到高清男，高清男則由律師陪同，以非現行犯逮捕爲由，拖延時間，警方爲防止他逃脫，仍申請拘票，將其與總部內另一男子江春河逮捕到案。

（中央社台北三日電）行政院長郝柏村對若干反核人士，以暴力驅執勤員警一事深表震驚，今天下午立即召見法務部長呂有文等主管單位首長，飭令將違法暴力份子依法從速逮捕歸案。

郝柏村獲知台北縣貢寮鄉反核人士開車衝撞保警，造成一人死亡、一人重傷、十六人輕傷的不幸事件後，立刻於下午四時分別召見呂有文、警政署長莊亨岱、新聞局長胡志強，隨後胡志強於五時代表政府，發表沈痛、嚴正、遺憾的聲明。

胡志強指出，對於這項公然向法律與公權力挑戰的暴力行爲，政府絕對不予姑息寬貸，必將依法從嚴究辦。

（中央社台北三日電）經濟部長蕭萬長今天嚴厲譴責核能四廠工地保警被反核人士撞死事件。他要求台灣電力公司將真相公布，讓社會大眾了解事情原委。

蕭萬長傍晚表示，發生這件不幸事件實在令人痛心，他實在無法理解爲何反核人士會有這種暴力行爲？

今天中午一批反核人士前往台北縣貢寮鄉核四工地抗議，一位頭綁反核布條男子駕駛一部箱型車衝入工地撞死保警楊朝景，並撞傷十多位在場維護秩序保警。

（中央社台北三日電）經濟部政務次長江丙坤今天明確表示，雖然發生反核人士撞死核能四廠工地保警不幸事件，核四建廠計劃將照常進行，今後並將加強與民眾溝通工作。

美洲國家組織派團
說海地叛軍勿掌權
美派出陸戰隊到海地武裝撤僑

（路透社美國華盛頓三日電）美洲國家組織週四就被黜海地總統要求進行緊急會議，會議一致決定派遣特使前往海地和叛軍談判，商討叛軍放棄權力問題。

但三十四個美洲國家組織否決直接軍事介入海地問題，該國家由於軍人發生叛變已陷無政府狀態。

不過，美洲國家組織不排除若海地軍事執政團拒絕恢復總統阿里斯蒂德職權出兵海地的可能性。

今次會議是應海地總統阿里斯蒂德要求召開，會後一致通過派遣一個由美洲國家組織秘書索爾斯率領的代表團前往海地，企圖說服叛軍放棄權力。根據美洲國家組織決議案，該組織將盡一切努力確保被罷免阿里斯蒂德總統復位。

決議案同時呼籲所有美洲國家暫緩和海地的經濟財政及商業之聯繫。

（美聯社華盛頓三日電）美國防部周三稱，美國已派遣一隊海軍陸戰隊前往加勒比海，準備自備受政變蹂躪的海地進行一個可能的撤僑行動。這行動係於布殊總統聲稱「不想動用武力」去對付海地政府遭到的軍事接管的同時進行的。

該名不願透露姓名的消息靈通人士稱：一隊「不足五百名的海軍陸戰隊」經已自古巴的卡羅利納基地調派到該處的關塔納姆灣基地。這基地距離海地只約有二百哩。

這些部隊只會在必要時，撤走約七千名居留於海地的美國公民。

一些重型直升機同時被派往協助，而且在海地水域附近，亦有接近廿四艘美國海軍船隻可以用於這可能的撤僑行動，其中有驅逐艦、護航艦、巡洋艦及其他艦隻。

我們太苦了 助助我們吧

菲律賓邦板牙省聖列塔市的居民高舉標語牌，揮手歡迎總統科拉桑到訪，要求總統幫助該市，因該市受火山爆發破壞程度非常嚴重。（美聯社）

金冠號船員否認涉走私
船員陸續返抵高雄

（中央社高雄三日電）涉嫌走私並遭中共扣押的高雄籍運搬船「金冠號」船員陳炎林與顏勰勝，今天接受調查局高雄航業海員調查站初步偵訊時，均否認涉及走私。

不過，雖然高雄海調站還難以突破兩人心防，但有關人員認爲，仍有部份疑點，必須深入追查，務必使案情水落石出。

陳炎林與顏勰勝仍無法交代被中共釋放的理由，而且往廣東汕尾扣留四十餘天，本月一日被釋放返回澎湖。兩人昨天回到高雄時，即被高雄海調站約談。其他船員已於事發後五天隨「金冠號」返抵高雄港，也都否認涉及走私。

也不承認是因走私洋菸而遭中共扣押。

「金冠號」今年八月十三日遭中共緝私艇挾持，陳炎林與顏勰勝被押。

華僑日報

十月六日（星期日）

青年的良伴：時代問題詳析

家庭的益友：資料趣味濃厚

隨報附送「彩虹新頁」，並刊登下列特刊

彩虹新頁

名士：
簡松年沒有「失敗」兩個字

美的世界：
奪目、瀟洒、有型的防水運動裝。

電腦世界：
新加坡致力發展成智慧島。

飲食介紹：
素食自助餐。

家居新時尚：
艷明圖案令茶几添藝術美感。

今時今事

港府有意認可中醫的法定地位，並且立例管制有毒中藥的銷售，惟因牽涉錯綜複雜的因素，很難迅速完成立法程序，以保障市民的健康及安全。

大千世界

日本女性渴望成優異女性，突破傳統邁向國際淑女。
杭州男士愛粧扮，絕不亞於女性。
環境擠迫引發「綜合症」，影響分泌導致功能失調。
怎樣做才能討人歡喜，悅人個性尤勝於外表。
乜門人嘢「卡特」？
「僞裝」植物自衛本能。
百貨公司超級市場特價商品。

假日精品

對時光喜愛可測知人性格。
南極冰山是未來水源希望所在。
四川異人胸部竟然會說話。
英國人喝下午茶習慣源自懶洋洋的公爵士。
自稱死亡來拒絕納稅的人。

• 讀料豐富 • 每份三元正 •

北韓建議組聯盟制
實施一國兩府兩制
內則天南地北對外爲統一之國

（合眾社聯合國二日電）北韓總理延亨默周三在聯合國大會上建議南、北韓建立一個韓國聯盟制度，保留兩個政府，而北韓則保持社會主義制度，藉此重新統一這個分裂的國家。延亨默是北韓有史以來向聯大發表演說的最高層官員。

在北韓加入聯合國大會後的首次演說中，延亨默稱：「我們的政府建議透過一個『基於一個國家、兩個制度和兩個政府的』聯盟制度，達致重新統一的目標。」換句話說：延建議的是一個「一國兩制兩府」聯盟制度。

延亨默建議召開一個會議，討論成立韓國聯盟，在國內留有兩個「天南地北」的不同制度，在國際舞台上則以一個國家出現。

但是，南韓外長李相玉稱：朝鮮半島的和平和統一，將繫於北韓強硬派政府的改革。

李相玉在一項向紐約「亞洲社會」發表的演說中稱：「北韓的開放和改革，對朝鮮半島減輕緊張、建立和平安定，是必需的。」

延亨默和李相玉的演說，幾乎在同一時間，在紐約兩個地方發表。這兩篇演說，反映及強調了韓國的持續分裂。但兩者的將來目標都是統一。

中環銀行大廈寫字樓招租

★位於中環地王商業中樞地點

★中央冷氣系統

★專業管理

★租客免收佣金

★面積由497呎至千餘呎

歡迎查詢

5231637 區先生洽

確保雙十國慶閱兵順利進行
憲警進行輔安專案會議應變
同步實施興安演習加強掃蕩黑點非法份子

（本報駐台記者洪凱雄報導）十月十日中華民國國慶閱兵三日深夜舉行預演，行政院新聞局長胡志強三日表示，閱兵將按計劃進行，若有阻礙，政府將負責提出應變及排除的方案。

事實上，爲因應「一〇〇行動聯盟」及部分團體發起的反閱兵行動，加強國慶當天的安全維護，國家安全局三日上午已透過警政署召集全國警察、憲兵、調查機關及警總進行「輔安專案」會議，此項會議由警政署長莊亨岱主持，各界市警局及刑警隊長，計二百餘人參加。

警特單位決定，十月十日由各情治機關成立「輔安專案」。警方則自即日起全體員警停休，進入警戒狀態。並在台灣地區同步實施「興安演習」，加強掃蕩臨檢治安有虞場所及不法份子。

國防部軍事發言人室將於四日上午十時，在三軍軍官俱樂部舉行及以「華統演習」爲代號的國慶閱兵採訪記者會，此次採訪國慶閱兵的外國記者達一百六十五人，創歷史紀錄，包括蘇聯中央電視台在內各國記者並將接受新聞局款宴。並獲行政院長郝柏村及外交部長錢復接見。

（中央社台北三日電）針對「一〇〇行動聯盟」等民間團體發起反制國慶閱兵的行動，政府發言人胡志強今天重申，政府既定的政策在沒有更動前，都會按計劃實施。胡志強在行政院院會後的記者會答覆詢問時指出，對任何政策如有阻撓的因素，在可能狀況下，政府主管單位會有應變和排除的方案。

日大藏相請辭
海部暫予慰留

（時事社東京三日電）日本大藏相橋本龍太郎，三日上午鑒於防止證券醜聞事件再度發生的證券交易法修正案，今日在參院全體會議通過成立，因此藉着這個機會，關聯金融證券醜聞事件，決定引咎辭職，向首相海部俊樹正式提出辭呈。對此，海部首相予以慰留，因此實際辭職，預料將在出席十二日起在曼谷舉行的先進七國財長、中央銀行長會議之後。

橋本大藏相在六月下旬一連串金融、證券醜聞事件被揭露以及自己的私人秘書同富士銀行非法貸款事件有關之事被發覺之後，七月出席倫敦先進國首腦會議時，即口頭向海部首相表明辭意，回國之後，又提出辭呈。但當時的辭呈是非正式的，沒有發表，現因證券交易法修正法，通過成立，所以決定以此爲契機，正式辭職。

耶城以兵監視疑人

在耶路撒冷古城，一名以色列邊防軍嚴密看守一群可疑份子。（美聯社）

謀推翻侯賽因
數十軍官被殺

（法新社德黑蘭三日電）一個伊拉克反對派電台報導：有七十六個伊拉克軍官於密謀推翻總統侯賽因失敗後被處決。伊拉克官方通訊社說，前總理哈馬狄，亦參與這次政變。但該電台並沒有報導政變發生的時間。自從二月伊拉克被逐出科威特以來，多次傳出有伊拉克官員被處決的消息。

世銀基金年會期內
泰軍方禁示威遊行
大學生聯盟表抗議

（中央社曼谷三日遠東電）泰國大學生聯盟一位領袖向最近接任最高統帥的陸軍總司令蘇欽達將軍抗議，並表示政變比示威遊行更損害國家，因爲自今年二月間軍事政變後泰國經濟受到很大影響，外國觀光客到泰國人數大爲滑落，何況禁止示威遊行更破壞泰國民主形象。泰國大學生聯盟主席卜林揚昨天遞交一封抗議信給政府，表明泰國大學生堅決反對身任軍事政變團化身的國家安全院副主席蘇欽達將軍日前宣佈，禁止泰人在本月中旬世界銀行暨國際貨幣基金會年會期間，舉行示威遊行活動。這位泰國大學生領導人宣佈，預定十月十四日舉行的紀念一九七三年泰國大學生反抗當時軍事政府而發生軍方武力鎮壓事件的和平示威遊行，將如往年照常舉行。世銀年會預定在本月十四日至十七日在曼谷舉行，共有來自一百五十三國的一萬多名代表和家屬參加。泰國政府昨天面對政黨、大學生和輿論界反對這項禁令，也對蘇欽達將軍的這項禁令解釋爲是一項「請求」而已。蘇欽達將軍也自衛地說，他的禁令只是希望活動團體保護國家形象，並且只在情況危急時才會發出這項禁令。

時事分析

民主黨一籌莫展

美國下一任總統，布殊大有「捨我其誰」之概。除了健康理由，布殊該可再穩居白宮四年。

布殊在國際的聲譽日隆，這是他爭取連任的最大本錢。不過，如把目光轉移回國內，共和黨不是無懈可擊的，美國人民對本國經濟前景的憂慮，實是共和黨的一個弱點，可惜民主黨似乎不能盡量掌握，作爲打擊共和黨的一個有力武器。

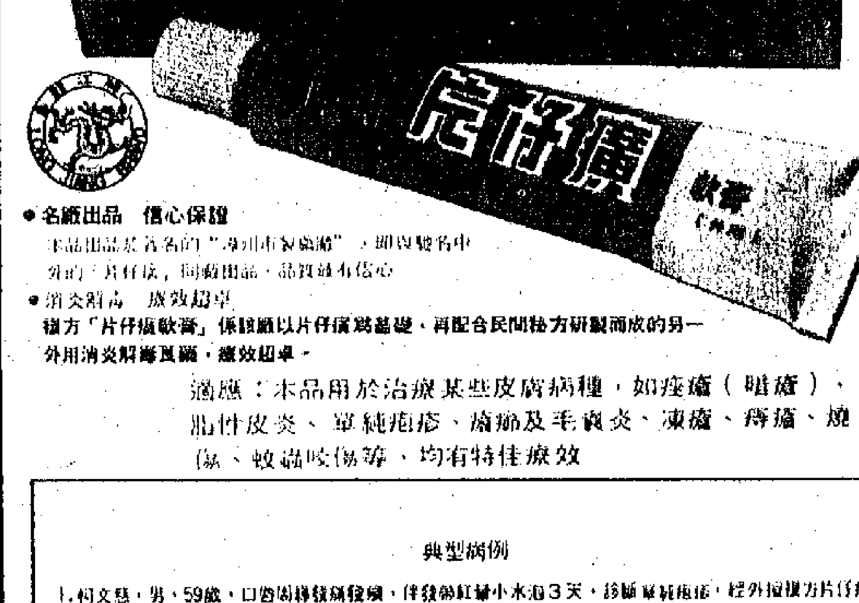
雖然布殊總統表示，美國經濟表現良好，但最近民意測驗卻顯示，大部份美國人依然相信美國經濟仍陷於困局，並表示布殊未能妥善加以處理。民主黨至今仍未能把人們對經濟前景的憂慮，變爲政治上的優勢。

布殊是超過五十年的民意調查歷史中，最受歡迎的總統，雖然他的支持比率，由海灣戰事結束時的百分之九十，下降至現在的百分之七十。但這些調查亦顯示，美國人對布殊處理經濟問題的成就，普遍感到憂慮，最新調查顯示，超過百分之七十五被訪者，相信經濟仍疲莫能興。不少美國人對七十年代民主黨執政時，通脹如脫韁之馬的慘痛情況，依然記憶猶新，因此不相信民主黨能較共和黨更有效地解決當前的經濟難題，倘民主黨在經濟問題大做功夫，反而會自揭瘡疤。

同時，去年的預算協議對民主黨造成困擾，因爲協議限制了國會議員提出新開支計劃的能力。

許多民主黨都主張削減國防開支，以便把資金用來解決國內一些急切需要的經費，然而，布殊總統宣佈可大規模裁減核武器的計劃，在這方面先發制人，看來民主黨在將來的大選中，似乎一籌莫展。

皮膚良藥



● 名廠出品 信心保證

本品出品是著名的「漳州市製藥廠」，即以馳名中外的「片仔癀」同廠出品，品質敬有信心

● 消炎消毒 療效超卓

複方「片仔癀軟膏」係該廠以片仔癀爲基礎，再配合民間秘方研製而成的另一外用消炎解毒良藥，療效超卓。

適應：本品用於治療某些皮膚病種，如痤瘡（暗瘡）、脂性皮炎、單純疱疹、癤癰及毛囊炎、凍瘡、痔瘡、燒傷、蚊蟲咬傷等，均有特佳療效

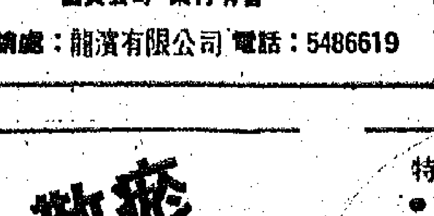
典型病例

1. 柯文慈，男，59歲，口唇周圍發病發癢，伴發紅腫小水泡3天，診斷單純疱疹，經外擦複方片仔癀軟膏，2天後見效，4天而乾涸治癒。
2. 古學海，男，30歲，門診號：308761，面頰部座瘡2年，漸多，經用其他療法無效，用複方片仔癀軟膏4天後少數皮疹開始平滑，共用藥20天而全部皮疹消失。
3. 何惠娟，女，19歲，門診號：630006，面部座瘡（暗瘡），3個月漸多，經用複方片仔癀軟膏外擦6天後，漸開始好轉，共用藥14天，皮疹基本消失。
4. 吳娥，女，22歲，門診號：77967，面部脂性皮炎4個月，給予複方片仔癀軟膏，4天後好轉，共用藥20天皮疹消失。
5. 邱錦銹，女，76歲，門診號：319247，面頰部黃褐斑4個月，以複方片仔癀軟膏外擦，第6天起斑點漸退，共用藥14天面頰黃褐斑消失。

中國福建省漳州市製藥廠出品
中外合作企業：漳藥製藥有限公司總經銷
總經銷：福益行貿易有限公司 電話：5783721-4
國貨公司、藥行均售

★ 家居旅行買番支 • 跌打損傷好快醫 ★

急救行軍跌打軟膏



消腫快、止痛好、除疲勞、強肌力。經解放軍總醫院、國家體委等單位應用，總有效率達99%。

國貨公司 藥行有售

經銷處：龍濱有限公司 電話：5486619

國貨介紹專欄

新豐廣告有限公司

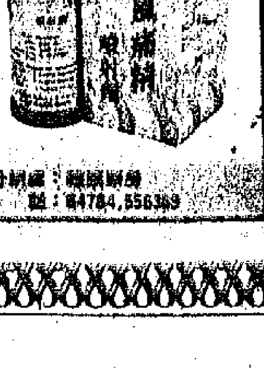
☎一八八七三〇二

活血散瘀 消腫止痛 舒筋活絡

特別推崇•國際參展
● 第卅五屆布魯塞爾尤里卡默世界發明展覽會
● 第十五屆日內瓦國際發明與新技術展覽會
● 1987年在加拿大蒙特利爾舉行的國際發明展覽會
口碑好 • 榮譽佳
● 1986年全國第二屆發明展覽會銅牌獎
● 中國武漢市黃鶴獎

月鈴牌

華陀風痛精 噴射劑



主治：(1)運動損傷，跌打損傷，急慢性軟組織損傷。
(2)骨折及脫位愈合後所引起的關節腫痛，肌肉傷痛等。
(3)因風寒引起的頸，肩，腰，腿酸痛，關節腫痛及肌肉疲勞等。

＊本品經中國六大醫院臨床實驗，並由30多位醫藥專家，教授及臨床醫師組成鑒定委員會。一致確認本品是治療風濕骨痛，運動損傷，急慢性軟組織損傷，骨折，脫位愈合後所引起的關節腫痛的有效外用藥物。

國貨公司、藥行有售

總經銷：大泉行　電話：5551213(4)線　澳門分銷處：聯興藥房
通訊：香港郵政總局信箱12203號　圖文傳真：(852)5551326　電話：84784, 556369

銀行凍結按揭利率
縱使本週或再減息
避免刺激炒風更趨熾烈

（本報專訊）由於本週可能再次減息，銀行界已作出反應，表示即使減息，樓宇按揭利率仍然維持不變。雖然物業界一些人批評銀行此舉對用家不公平，但銀行界認爲控制樓宇按揭利率於一定水平，在目前的投機氣氛來說，仍有必要。

短期內可能再減息，主要美國利率趨勢繼續向下，本港同業拆息亦企在低水平。而本週股重越四千點，亦由於利率趨勢向下的刺激。

在樓市方面，因爲炒樓仍然活躍，樓價持續上升，市場風險越來越大，銀行界爲了審慎起見，仍然收緊這方面的信貸。除了維持樓宇按揭利率不變，一些銀行對新做樓宇，亦只給予八成或八成半的按揭。

目前炒樓情況，已帶點盲目性，政府的「適當」干預顯然已收不到效果，希望中英土地委員會決定動用今年五公頃儲備土地後，由於未來一兩年內住宅用地供應增加，落成單位較多，而令炒家從狂熱轉爲審慎，通過自然調節舒緩樓價所引出的諸種問題。

香港地價與樓急升，導致通脹加劇，根據香港大學亞洲研究中心主任陳坤耀估計，今年通脹率平均達百分之十二至十三，而明年仍然維持於兩位數字。（劉波）

美商指控毛衫傾銷
港府月杪提出仲裁

（特訊）工商司周德熙透露，港府將於本月底就去年美國針織及運動衣聯會對本港人造纖維毛衫的傾銷指控，要求關貿總協定轄下反傾銷委員會成立仲裁小組，進行仲裁工作。周德熙昨日早上出席第七屆國際服務業聯盟會議開幕禮後說，就去年的指控，當局在兩個半月前已向反傾銷委員會投訴。根據程序，港、美雙方會有三個月冷靜期，但在兩個半月來，兩方面從未進行過任何雙邊性接觸。

據他理解，美國方面的立場很強硬，且無彈性。他相信港府在本月底冷靜期限過後，便會要求該委員會成立仲裁小組。

他指出，在貿易世界中，發展中及出口國往往處於不利地位，雖然過往在仲裁上取得勝訴的例子不多，但他希望港方在此次可突圍而出。

談及今年的傾銷指控時，他表示現時知悉的只是初步名單，要待商務部正式知會才可作準，他表示港府會在技術上對廠家作支援，而他亦不相信將接受調查的廠家會放棄辯護。

另一方面，周德熙開幕禮上說，若烏拉圭回合談判繼續拖延的話，結果很可能會導致某些國家和地區實施保護主義措施，或組成貿易集團，結果只會對多邊貿易制度構成不利的影響。至於本港方面，會繼續隨時作好準備，在烏拉圭回合中爭取一個能夠顧及各方利益的協議。

華僑日報增添內容
配合讀者時代需要

地產訊息：星期日、一、三、四刊登「地產版」。星期二、六刊登「屋宇天地」。星期五刊登「海外地產、移民特輯」。即一星期七天均爲讀者提供有關樓宇、地產各項資料。

華僑傳眞：報導華僑聚居地消息，讓讀者知悉移民生活狀況。

外滙投資：逢星期一至六，由葉爲民先生撰寫，爲讀者提供外滙市場訊息、買賣策略，逢星期日撰寫專文，深入分析熱門的經濟，金融問題。

投資策略：每周由星期二至六，由資深財經作家岑江先生撰寫，側重股票黃金方面提供中短線投資目標及策略。並於每星期一選寫專文，分析展望該周市場變化，作爲參考。

評論方面：除「社論」及「小評」外，禮聘學者、專家，分日執筆撰寫「大學士論壇」及「論壇」，剖析熱門國際大事、中國局勢及香港事項。

全球玩具出口商
香港仍穩踞首位

（港訊）第一屆亞洲玩具展覽會籌委會主席包偉能表示，香港目前仍是全球最大玩具出口商，今年初以來輸往美國的玩具總值已超過五十億美元，佔美國入口玩具九成，較去年同期增長一成。

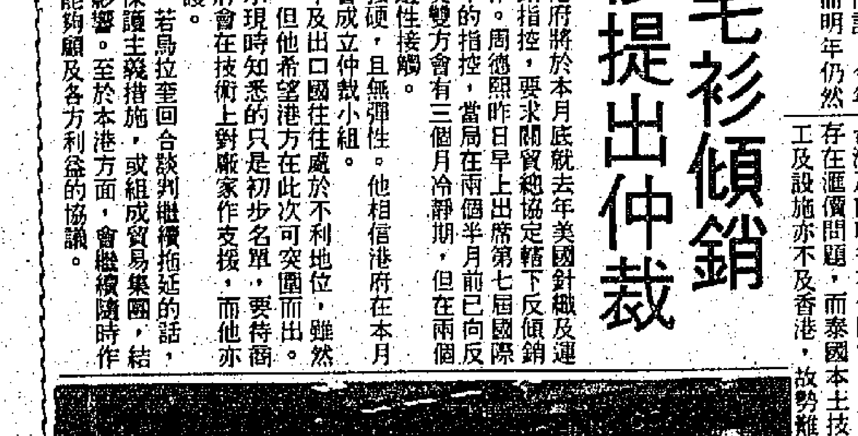
包偉能昨日在第一屆亞洲玩具展開幕典禮後表示，包括台灣及南韓等其他國家，由於存在滙價問題，而泰國本土技工及設施亦不及香港，故勢難威脅香港在玩具業的優勢。

第一屆亞洲玩具展覽會隆重在港舉行，超過一百名來自亞洲各國的玩具廠商展出多款新穎玩具。大會預期超過一萬二仟位買家到來參觀。

包偉能表示，是屆展覽會成功的原因在於能集中各主要亞洲玩具出口地區的廠商在香港展出，海外買家無須浪費時間奔走各國。成功的另一因素是得到主要國際玩具雜誌的贊助及鼎力支持，計有：美國的TOY & HOBBY WORLD、法國的LA REVUE DU JOUET、德國的DAS SPIELZEUG、日本的玩具週刊及亞太區的亞洲玩具雜誌。

包偉能表示，主辦及協辦單位全力在海外宣傳，及發出邀請信邀請海外買家來港參觀。世界各地買家反應熱烈。

主辦機構：「亞洲會展推廣有限公司」總經理吳文忠表示，好的開始，成功一半。他希望來屆再接再勵，有更多海外買家參觀及更多亞洲玩具廠商參展。第二屆亞洲玩具展覽會將於九二年十月七日至九日在港舉行。吳文忠表示大會已預備更多展覽地方應付參展商的需求。



圖：第一屆亞洲玩具展覽會昨日揭幕，籌委會主席包偉能（左）參觀展品。

廠商會長梁欽榮在德推廣貿易
港工商界重拾信心
續爲經濟繁榮努力

（港訊）香港貿易發展局成員兼香港中華廠商聯合會會長梁欽榮目前正在德國科倫進行貿易推廣活動。他在當地舉行記者會表示，此行的目的是把香港的商貿業產品介紹給當地的消費者，並讓他們知道香港的廠家及設計師已能生產不少多元化及精緻的產品。

梁欽榮稱，香港的製造業繼續穩步發展；透過改良設計及應用先進科技，港製產品已大爲增值，並能迎合國際品質水平及消費者高度的要求。

他續稱，香港的工商界正將其管理專業知識傳授與南中國及其他東南亞國家，目的是尋求生產資源最佳的配搭。香港現已成爲國際製造業網絡的管理中心及主要產品來源地。

此外，梁欽榮在出席當地的德國工業聯會（Federation of German Industries）的晚宴上致辭時表示，港人對九七問題已較前感到樂觀及具有信心，而經濟的表現亦使人鼓舞。一九九〇年本地生產總值增幅達百分之二點五，預料今年會有百分之三點五的增長。今年本地人均生產總值預計達一萬三千四百美元，在亞洲除石油出產國外，僅次於日本。

梁欽榮續稱，今年上半年，香港出口總值增幅達百分之十九（一九〇年則爲百分之十二），同期本地出口有百分之四的增長，轉口增幅則爲百分之二十七，進口增幅躍升百分之二十三。這些增長率顯示出自從中國大陸經歷八九年之事件，加上本港的條件所限，導致香港經濟出現兩年放緩後，本港經濟已明顯好轉。今年經濟好轉主要由於中國本身的經濟狀況有所改善，亞太區的經濟蓬勃增長，及德國經濟有良好表現。

梁欽榮表示，除了股市及物業市場興旺反映出本港工商界重拾信心外，外資也恢復信心，從近年各國繼續直接投資本港，可見一斑。其中主要的國家有中國（估計約有一百億美元直接投資）、日本（八十億美元）及美國（七十億美元），許多海外公司在最近兩年也增加在港投資。

他認爲，這些情況亦帶來一些困擾，例如兩位數的通貨膨脹率及勞工短缺。現時通貨膨脹已超逾百分之十二，加上新機場及港口發展計劃的落實，通脹率更有上升的趨勢。另外，去年香港的勞工短缺情況嚴重，但今日已稍爲緩和。事實上，政府採取以合約形式輸入外地勞工，加上市場的自然調整，失業率最近實際上已上升至百分之二點三的水平。

梁欽榮指出香港有兩大經濟支柱，使其經濟繼續增長，它們是基本建設及與南中國的聯繫。他稱自從兩年前，政府宣布龐大的一百六十億美元的發展計劃後，香港一般人的信心已大爲增強。此外，香港將擁有一族新的機場及港口設施以迎合廿一世紀的需要，因爲許多新建設的合約是公開給外資競投的。另外，透過動員中國大量的土地及勞動力供應，香港的企業家可抵消香港本身生產上的限制。對南中國而言，香港是極具潛力的管理、財務及服務中心，連同台灣，三者在投資、技術及生產合作上扮演着重要的角色。

與馬薩諸塞州建立
香港新英格蘭網絡
加強兩地商業聯繫

（港訊）工業署署長鮑明宣布成立一個香港新英格蘭網絡，以加強本港與馬薩諸塞州之間的商業及科技合作關係。他正在北美洲進行一星期訪問。他於前日（星期三）在波士頓一個酒會上說，期望該等聯繫有助於兩地間的商業關係。今次香港與馬薩諸塞州的工作安排，是繼韋特州長與香港政府於八月在本港簽署一項諒解備忘錄後達成。該協議的宗旨是在互惠原則下促進投資活動及推動科技發展。鮑明說，馬薩諸塞州一間管理顧問公司亞太資源集團（ASIA PACIFIC RESOURCE GROUP），已被聘請負責宣傳香港新英格蘭網絡。他解釋有需要進行這種工作安排時表示，在以後數年，馬薩諸塞州與香港的公司都要面對全球性的挑戰。經戰略部署及均衡的合作關係是建立全球事業的一條特別有用途徑。鮑明說，香港與馬薩諸塞州都可各爲對方提供大好處。這一切都有助於香港接觸重要的新科技。鮑明說，另一方面，香港亦可作爲馬薩諸塞州公司的重要地區基地，以及扮演窗戶的角色，使大家能對迅速增長的亞太區有更清晰的了解。

融合傳統茶藝與先進科技
吳東海電子中國茶煲
奪今年設計創意大獎

（特訊）署理布政司班禮士在創意設計獎頒獎禮上表示，香港貿易發展局定會在推廣香港的雙邊貿易工作上續創佳績；而憑一具電子中國茶煲獲得今年創意設計的吳東海則認爲本地的設計師是很有潛質，只是缺乏機會。

香港貿易發展局昨舉行開放日，慶祝廿五週年紀念。署理布政司班禮士在致開幕辭時說，香港貿易發展局在推動香港產品出口，使貨品作多元化發展上，成績驕人，香港每年產品出口增長值在過去廿五年來有近四十倍的增長，現時總值已逾二千二百六十億港元。出口製造業亦由從前的勞工密集形式變爲集中生產高科技的優質產品，並且不再集中供應多個主要市場，改爲分散供應多個海外市場。

昨日亦同時頒發首次舉辦的香港創意設計獎，經過評審後選出十分作品晉級決賽，結果由現年廿四歲的吳東海設計的電子中國茶煲獲得大獎，並獲頒現金獎十萬元，該具電子中國茶煲融合了傳統的中國泡茶藝術，以及先進的電子科技，只需輸入有關茶葉的資料，茶煲會自動把水煮沸至適當溫度，再把熱水灌入茶葉容器中，經過適當泡茶時間後，便會把香濃的中國茶注入保暖隔，以供享用。

吳東海費了不少時間搜集有關泡茶藝術的資料及細心照顧到茶煲的外形美觀，評判認爲該具電子中國茶煲將會吸引製造商的興趣大量生產，吳東海認爲該茶煲現時只是一個意念，仍需不斷改進。

吳氏本身對中國傳統文化十分有興趣，但他卻不曾到過中國旅遊，只曾到過廣州。對於香港的設計師前景，他認爲香港的設計師大部份均非常有潛質，只是缺乏機會，廠家往往爲迎合市場需要，便忽略設計師的設計，而去不斷抄襲。假若從中國傳統特色作產品設計會較受外國歡迎，因爲中國向予外國人感覺是很神秘的，而且近年來，很多先進國家已在開拓大陸的市場。其餘的得獎作品順序爲：一個狀似海豚的個人潛水艇，可直接接駁水龍頭的蒸餾水機、流動傳眞機、電池發電的熱水袋、手提式電話及傳眞機、利用風力發電的警告燈、組件式的幼稚園桌椅、汽車防盜器及未來電單車。

圖：二十四歲的吳東海憑著這個電子中國茶煲，贏得今年香港創意設計獎。

百樂喬治集團重點發展
温市大型住宅在港推銷
正值加國地產復甦海外物業投資良機

（特訊）百樂喬治集團昨日假富麗華酒店舉行酒會，慶祝温哥華市大型住宅發展計劃在港推銷。該項位於海景道八八八號的豪華住宅計劃是百樂喬治集團近期重要的發展項目之一。百樂喬治集團是本港百樂酒店的聯營公司，在加拿大地產界有三十多年歷史。

八八八海景道爲百樂喬治與日本公司千代田公司（CHIYODA CORPORATION）在温哥華的附屬公司CNF投資有限公司合作的計劃。大廈位於温市中心FALSE CREEK北岸，格蘭湖小島以西，風景秀麗怡人，是該區最後可供發展的大型住宅用地。

百樂喬治地產（香港）有限公司現已將第一期單位推出，預期九三年初完成。

百樂喬治地產總裁陳孟東稱：「加拿大地產市道在一九九一年春末開始回升，八八八海景道正好爲海外投資者提供一個長期潛厚及物超所值的投資良機。」

他表示八八八海景道的設計包括了三幢高廿三層的大廈及多座獨立平房。最高的一幢大廈樓高廿三層，是温哥華市最高的住宅大廈，歐陸式的庭園設計，使這個市中心的住宅更顯豪華舒適。

百樂喬治集團自一九六〇年代起，已開始投資在温哥華的物業市場，至今已發展至物業發展及代理、物業管理、保險及財務等。在去年的一年內，百樂喬治在温哥華銷售額超越十億加元，所發展的物業總值達五億加元。

身兼百樂酒店董事總經理及百樂喬治董事的許耀君表示：「百樂喬治在物業發展過程中的各項有關業務均有豐富專業經驗，所以能處在市場上取得理想成績。」

除了物業外，百樂喬治亦在地產買賣及物業管理方面建立了良好業務基礎，現時在温哥華及香港的六個辦事處中有三百多名經紀，而聯營公司亦遍及整個加拿大。集團同時爲業主提供全面的物業代理及管理服務。爲了讓客戶在瞬息萬變的地產市場獲得最新資料，百樂喬治備有先進的電腦網絡，連接各省及跨越太平洋的各個辦事處，爲客戶提供最新的訊息。

陳氏指出現在是置業良機。一九九一年上半年，有一萬一千人由其他省份遷至温市，而海外移民則有一萬三千人，其中大部份是香港移民，可以預見樓房需求急切。

陳孟東更謂未來三年間，按揭利率應可維持低水平，而人口會因東南亞移民日眾而續有增長，故地產市道可保持暢旺。（強）

外滙投資
葉爲民

七國峯會影響下
日元受市場抬捧

周三美國公布八月份單一家庭住宅銷售上升百分之六點七，比早段市場預期上升百分之一爲佳，但消息並未在滙市做成任何影響。美元滙價在美國靜市窄幅上落。市場情緒仍然受利率因素影響普遍看淡美元。在周五就業數據公布前，大部份投資者入市興趣不大。有投資者買日元沽馬克交叉盤令日元做高至近幾月來的高點兌美元一三二點二三。美元在紐約收市時分別兌馬克一點六六三五，瑞士法郎一點四五五五，英鎊一點七四七五及日元一三二點四。

周四亞洲滙市承接美國滙市，投資者繼續購買日元沽馬克，特別是有保險公司大手買盤，加上有謠傳日本財務部官員評論日元滙價會升至兌美元一二零，雖然其後財務部否認政府有任何目標滙率，祇是强調政府要維持滙價的穩定性。但香淡沽盤及止蝕盤令美元一度跌至兌日元一三零點六的低點。美元兌其他貨幣亦受影響，最低時分別兌馬克一點六五七，瑞士法一點四四九及英鎊一點七五八。歐洲早市至執筆時，美元滙價回穩至分別兌馬克一點六六二，瑞士法郎一點四五二，英鎊一點七五三及日元一三三零點九。

引起市場購買日元主要原因是由於有傳言本月十二日即將召開的七國高峯會議，多國將會促使日本政府調高日元滙價去改善現時世界貿易不平衡的現象。由於市場對美元短期走勢竟見仍分歧，爲了減低風險，因此投資者沽馬克購買日元。估計日元短期內仍會處於强勢，日元兌美元今年的內的高低點分別是二月十一日的一二七點二及六月十二日的一四二點一五。波幅爲百分之十一點七。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價　10月3日

股票	買入	賣出	升跌
長實	20.65	20.90	−0.05
九燈	20.30	20.55	−0.15
港燈	12.30	12.55	+0.10
九倉	10.10	10.30	+0.25
置地	9.05	9.25	+0.10
滙豐	31.55	31.95	0
和黃	14.20	14.45	+0.20
怡和	34.35	34.85	+0.10
太古A	22.55	22.80	+0.10
新鴻基	22.70	22.95	0
恒基	13.60	13.85	−0.15
國泰	9.75	9.95	−0.05
倫敦金融時報指數	2019.20		(−18.70)

黃金白銀　（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	356.3	358.4	355.9	357.3	+1.90
12月期金	359.4	361.5	359.0	360.4	+1.80
12月期銀	4.21	4.23	4.17	4.22	+0.037

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	357.20	356.80	357.25	+2.05

紐約外滙市場　（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）　（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7440/60	1.7480/90	1.6640/50	1.4560/70	130.60/70

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	5.3125	5.3125	5.3125	5.3125	5.5

紐約杜瓊斯工業指數	2989.49	(−23.03)
東京平均股票價格	24711.44	(+336.33)

新鴻基資料研究有限公司提供

八百卅萬頭獎獨中
二獎派十七萬七千

11　12　22　28　30　35　(36)

（特訊）香港獎券管理局宣佈昨日第七十七期六合彩攪珠結果，攪出號碼爲十一、十二、二十二、二十八、三十、三十五等別號碼是三十六。

頭獎每注派八百三十一萬四千九百二十元，中獎單位一個。

二獎每注派十七萬七千二百五十二元，中獎單位十一點五個。

三獎每注派一萬五千八百七十二元，中獎單位三百二十一個。

四獎每注派三千元，有八百七十點五注中。

五獎每注派二百元，有一萬三千九百六十三點三注中。

六獎每注派一百元，有一萬七千一百九十四點三注中。

獎金超過一百萬元之獲獎彩票，其獎金將由十月七日下午二時起在香港跑馬地體育路二號英皇御准香港賽馬會行政大廈十四樓派發，獎金逾一百萬元或以下之獲獎彩票，其獎金將於十月五日起在任何場外投注處或於賽馬日在兩個馬場派發。

頭獎之獎券持有人須於十月四日上午九時至下午五時撥電話一八一七向馬會辦理登記手續。

七月份零售業統計
衣物鞋履價格激升

（港訊）政府統計處昨日發表的臨時統計數字顯示，今年七月份零售業的總零售價值估計爲一百一十八億四千二百六十萬元，與去年七月比較上升百分之二十點七，而零售量則上升百分之十三點一。按零售商類別分析，今年七月與去年七月比較，衣著，鞋類及有關產品的零售價值上升百分之四十一點六，零售量亦上升百分之三十三點零。耐用消費品的零售價值和零售量分別上升百分之二十九點九和百分之二十三點四。在這組別內，汽車及汽車零件的零售價值上升百分之二十九點六，零售量亦上升百分之十八點零，而其他耐用消費品的零售價值和零售量則分別上升百分之三十點一和百分之二十七點四。燃料的零售價值上升百分之十四點五，但零售價則下跌百分之三點八。

企業設幼兒中心計劃
反應頗佳推行存困難

（港訊）社會福利署長顧楊彥慈昨日在一個推介企業附設幼兒中心的研討會上，呼籲僱主爲員工提供福利服務與設施，以招聘及挽留人材，及進一步促進勞資關係。

來自工商機構約一百名僱主出席昨日的研討會並聆聽美國栢克萊國際兒童資源學院執行董事傑夫闡釋企業附設幼兒中心的優點。

繼本港一間大銀行爲員工開設日間托兒服務之後，再有三間大機構辦同類服務但在找合適地點上就出現困難。

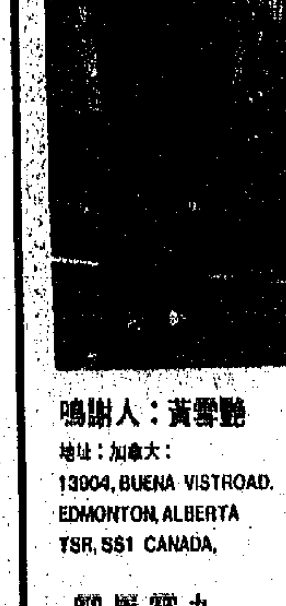
基督教服務處總幹事在一個關於企業附設幼兒中心的研討會後表示：他們協助本港一間銀行推行此計劃一年以來，收到另外三間公司的積極反應。他認爲推行此項計劃最大困難是選擇地點，例如就工作地點及職員居住地方，故只是一些技術性問題，而有興趣公司實在太多。

他坦言因爲本港大多數公司規模不大，因此，可以嘗試數間公司合作開辦，在這方面，公會及商會可以扮演積極角色。

吳小麗表示：政府是可以從稅收方面考慮協助推動這項計劃。

鳴謝
國際體壇名中醫師 陳卓明
治癒我筋骨衰退痛症

本人黃雪艷因患筋絡骨骼衰退脊椎神經收緊至令頸腰生理彎度消失，做成頸肩酸痛，雙手神經痹痛，同時作腰部活動時，右腿出股部至小腿神經拉緊，疼痛非常，影響行動，曾經中西醫治療，但均不能治癒。幸得友人介紹邀得陳卓明中醫師診治，配服純中藥藥茶，兩月後已感完全康服，疼痛盡失，行動自如。故特此登報鳴謝並誠心推介給同類病患者作有效治療。



鳴謝人：黃雪艷
地址：加拿大：
13904, BUENA VISTROAD.
EDMONTON, ALBERTA
TSR, SS1 CANADA.

陳卓明醫師現駐
九龍彌敦道五一〇號一樓，招牌有個痛字
電話：七七一六九〇一、七八〇六二六〇
馬來西亞吉隆坡美芝律一五三號、地下
電話：〇三．二四八二〇二〇

ADELAIDE, AUSTRALIA
雅特萊全新沿海花園洋房
澳幣156,600.起
湖畔風景一覽無遺，大小遊艇停泊處以供選購，可步行至購物商場、學校、火車站及帆船、遊艇會……
展銷會：本星期五、六、日（10月4、5及6日）中午十二時至下午六時
專題講座：本星期日 下午三時三十分
講題：澳洲置業保值投資
澳洲城市投資有限公司
中環德輔道中31號
中國聯合銀行大廈10字樓
留座及查詢請電 5261123

出席東京國際電影節時感到心情有點緊張
李連杰覺世界細小
望在日能再掀高潮

謝雪心要過班主癮
首次演出上座率佳

出席東京國際電影節時感到心情有點緊張

李連杰覺世界細小 望在日能再掀高潮

李連杰上周跟隨嘉禾公司到日本出席東京國際電影節，他主演的「黃飛鴻」被選爲亞洲優秀作品特別介紹電影。李連杰去日本之時心情有點惆悵，因爲他以前的一部「少林寺」在日本上映之時曾受到熱烈歡迎，所以在多年之前他已有一班影迷，但事隔多年之後，他不知道在日本還有沒有影迷支持他。

幸而當地的記者還認識他，也有一些影迷是一直都擁護着他的，令他不至於患得患失，多年之前李連杰赴日是由東寶公司的經理飯田招待他的，想不到今次也是飯田招待他，他感到世界真的很細少，不過，在日本期間甚得飯田的照顧。

飯田向李連杰透露，當地的記者及影評人均看過「黃飛鴻」，他們的反應相當不俗，而飯田更認爲「黃」片將會爲李連杰在日本帶來第二次高潮。

不過李連杰本身覺得要努力才能有成就，「黃」片在台灣與香港的票房也很理想，他希望該片在日本也能有好成績，就如飯田所言，能爲他掀起另一次高潮。

劉玉翠不想搞緋聞 暫避談私人感情事

擇偶條件極簡單只要欣賞對方便足夠

劉玉翠昨日出席德寶新片「拳王」一片的招待會，她答允在該片中客串演出，主要是與導演劉國昌有很好交情之故。

劉玉翠自從獲得「電影金像獎」雙獎項之後，她的知名度提高，她拍「無綫」劇集，一部未完又接着開拍第二部，如今與「無綫」的合約尚有一年。至於電影方面，目前有多部洽談中，她希望能選擇好劇本和適合她演的角色才接拍，近期由於三級片盛行，劉玉翠表示：即使不是由她主演，但意識不良的影片她也不想接拍。

她表示：由於在電視台拍劇集，亦不容許她接演意識不良的角色，以免破壞公司的形象。

最近劉玉翠自己提出新挑戰，與鄧梓豪合唱「無鉛的愛」之電影歌曲。

劉玉翠稱：她在影視方面藝齡尚淺，故此在電視劇中有機會磨練演技，打好基礎，望將來有機會去發展的。問她可有男友拍拖？

她表示：目前不宜談私人感情事，不想搞緋聞，擇男友條件很簡單只要自己欣賞對方便足夠了。

・李嘉與洪金寶的卡拉OK生意滔滔。

・周星馳獲悉好友黃炳耀渡過危險期祝他早日康復。

有個有講

李子雄想出雜錦碟 却自認非歌星人才

「聽說有人搵你錄碟喎，恭喜你做埋歌星，而家，人哋話最搵錢嘅人係歌星嘍喎，你睇吓阿倫同阿梅佢個個都賺到盤滿缽滿。」對李子雄說。

「只係咁話啫，仲未實行，而且，唔係搵我灌錄個人大碟，而係搵成班電影人，一齊灌錄一張雜錦大碟，不過我都有份去試音，不過，到而家都未有下文。」

李子雄表示大失所望，年來，他在電影方面的發展非常好，特別有了個綉髮之後，整個人都英俊得多了。片約比以前更加排得密密麻麻，即將跟「雷洛傳」推出的「神探馬如龍」，便有他的份參與演出。

「先排你唔係話自己唔係歌星嘅材料，點解而家又咁着緊要出碟呢？」

「我好鍾意唱歌，可惜自己唔夠氣，如果叫我好似啲歌星咁搞個演唱會，肯定唔掂，但係如果只係要我唱一兩首，咁可能應付得嚟，剛啱咽次話出雜錦大碟，我最多唔係唱一兩隻，咁又唔怕呀。」李子雄想了想，接着又說：「如果搞得成，將來我都可以响人哋面前威呀，話我都出過唱碟呀，你話係唔係呢？」

「諗落又有啲道理，希望你哋呢隻雜錦唱片，遲啲可以有下文啦。不過，你自己認爲唱成點呢？」忍不住要問他，因爲喜歡唱歌是一件事，唱得如何又是一件事。

「麻麻哋啦，不過，我雖然唔夠氣，但勝在夠定，唔會怯場。」

恬妞明年拉埋天窗 萬子選中國渡蜜月

婚後享受二人世界並不急於要孩子

恬妞早前拍了一部電影，又在台灣拍了一部電視劇，最近則與萬梓良合作拍無綫台慶劇，她與萬子經常以情侶檔演出，稍後在聖誕節開始也會一起出埠去登台，登台的地方包括台灣、大馬及美國等。

恬妞計劃與萬子在九二年拉埋天窗，大家的想法都不想太過舖張，更絕對不會大排筵席，希望好似是張艾嘉的婚禮一樣，盡量以低調處理。

至於渡蜜月的地點，萬子就希望可以到中國旅遊，度過一個浪漫溫馨的新婚蜜月，他不想到歐洲等西方國家，因爲這些地方以往也經常去，實在毫無新鮮感，加上萬子思想較爲傳統，想去傳統的地方渡蜜月，理想中，打算到比較寧靜的地方，盡量避開繁囂的地方，對此，恬妞暫時未有意見。

談到生育計劃，兩人都表示暫時未有打算，兩年之後方會考慮是否生孩子，婚後先過二人的生活，新婚日子應該享受二人世界，她與萬子都不急於要孩子，因爲有了孩子之後，要面對做事情，實在太多了。

・葉蘊儀被稱「香港小妖精」，她主演的「黑猫」在東京國際電影節參加科幻影展部份。

葉蘊儀在日有成就 感謝鄒文懷與成龍

提及男友問題笑稱湯告魯斯太老現在物色中

葉蘊儀上周提前兩天飛日本，先將自己一張新唱片展開宣傳活動，然後再歸隊嘉禾代表團參加東京國際電影節。

葉蘊儀在日本頗有知名度，乃是拜嘉禾所賜，她能保持每個月最受歡迎外國十大女星的前五名之內，實在難得，有時還名列榜首的。

在港，日能有所成就，葉蘊儀表示感謝嘉禾及多謝鄒文懷和成龍。電影節中，她主演的「老猫」一片是參予科幻電影部份展出的。

日本片商也順便將「衛斯理老猫」故事原著翻譯爲日文推出發行，如此做法屬第一次。

葉蘊儀被日本新聞界譽爲「香港之妖精」，意思是指她是一位仙女，並非一般人類的少女。同時亦由於她在嘉禾的影片「孔雀王子」、「阿修羅」和「老猫」等片中，都不是飾演人類的。

記者問到有關她的男友問題？她笑咨湯告魯斯太老，現在還在找尋新的。她到日本最喜歡是吃魚生，每次出席宴會，她都狂食魚生。鄒文懷指她是個很適合在日本發展的少女。她隨大隊回港後，新的工作打算在香港灌錄廣東歌曲唱片。

・成龍獲嘉禾老闆實饋投資預佢一份。

論 若向商界發展 成龍認眞大懵

成龍參加完日本東京國際電影節之開幕禮後立即飛去新加坡，出席嘉禾投資之娛樂中心，主持平頂禮。然後返回香港，捧好友張學友場兼擔任表演嘉賓。演唱一曲「你怎麽捨得讓我難過」贏得極多掌聲。成龍透露：嘉禾兩位老闆鄒文懷與何冠昌對佢極好，如今，嘉禾在台灣之公司，成龍亦係董事之一，且嘉禾在海外擴展投資之生意，佢亦有份，所佔者，約爲百份之十五左右。原本，成龍自認並非做生意之人才，但鄒何兩位老闆，却處處關照，樣樣投資，均預埋佢，受埋佢玩，即以新加坡之娛樂中心爲例，佢就有份。所以，極之樂意去爲主持平頂儀式，因爲，嚴格講，乃係爲自己公司做嘢，自然更加樂意，何況，佢認爲該娛樂中心之回報率極高，三幾年間，就可以還本。不過，成龍對做生意冇興趣，之不過，對鄒文懷同何冠昌極之有信心，且亦認爲向商界發展，如今係最佳時機。

阿炳亦讚成成龍之睇法：嘉禾鄒何兩位老闆，確係商界奇才。之不過，俗語有謂不熟不做，亦有謂求人不如求己。所以，成龍若向商界發展，除咗拍戲與及有關投資外，其餘均不應做，因爲，佢對做生意冇興趣，亦唔去學，事事求人，豈非冇保障，何必咁冒險呢又？

周弘花絮照獲好評 急知觀衆反應

周弘很希望她主演的新片「玉蒲團」在日公映，看看觀衆的反應，亦作爲她投身影壇，能否爲觀衆接受的一大考驗。不過，至於「玉蒲團」是一部三級片，她有個顧慮，就是恐怕被觀衆和傳媒定了型，以爲她是三級片女星。

在拍「玉蒲團」時，周弘非常多謝[illegible]……在這方面，周弘自己認爲已經付出過了，自問表現得相當不俗，故此，周弘希望早日公映，讓觀衆認識她，欣賞她在表演方面的才華。

由於該片有些拍攝中的花絮照片，已經在各大戲院和大堂的櫥窗展出，吸引了很多觀衆，周弘急於知道觀衆的反應，亦到戲院去滲雜在觀衆之中，聽聽他們的意見。當她獲悉觀衆大讚她的扮相靚時，感到非常開心，認爲這是一個好的開始和反應，更希望公映時，效果更佳，奠下她在影圈發展的基礎。

周景揚開設功夫班 將會到大陸拍新戲

周景揚在「海狼」的海報上，份量與任達華等量齊觀，可見德寶公司對他的重視。不過，周景揚並不急於要在影圈做出什麽，他覺得做人做事，還是按部就班，一步一步的進行較好。目前，他除接洽演出一部要返大陸拍攝的影片外，還應一個朋友之邀，開設一個工夫班，教授武術。

周景揚感到開心的，是原來有這麽多人愛好武術。他的武術班現有十六人，年齡從十一歲到三十多歲。他們定每星期日上課一小時，但上了一課，大家仍意猶未盡，只好與學生商量是否要將上課時間延長，或增加一堂。此事尚未正式確實。

周景揚在「海狼」中被安排演反派角色。他說，任達華也常演反派，但都不影響他的形象，所以他也不介意演此類角色。況且他演了「海狼」一後，發覺其實演反派也很有型，及更有戲可演。

現正斟拍飲品廣品 杜少津空閒時練功

杜少津成爲德寶力捧的對象，他與德寶公司簽了三年合約，一年拍五部電影，現在與德寶已拍了四部電影，第一部電影合作愉快。他與無綫已沒有藝員合約，德寶是他的經理人，一切工作都會由公司安排，目前他正在斟拍一個飲品廣告，詳細情況由公司負責接洽。

林少偉覺得自己的演技比起拍第一部戲有進步，演戲時更爲投入，他說這三年時間是初階段，希望可以努力在這三年拍多些戲，磨練個人的演技。

他承認初時演戲有困難，不過逐漸便開始投入角色了。至於他會否再與無綫拍劇，仍有待德寶的安排，基本上他很樂意與無綫合作拍劇，但至今無綫却沒有對他拍戲。最近沒有工作，他便利用空暇練功，杜少津希望可以勤練功夫有助拍戲。

「雷洛傳」若報名參加本屆金馬影展

指劉德華與關海山 劉國昌覺可獲提名

劉國昌爲德寶執導的「拳王」，將會排出午夜場，他自從拍「雷洛傳」之後，將成爲最高票房的導演，但他並無飄飄然之感。

目前劉國昌又爲永盛公司再度劇本開拍另一位五六十年代叱咤一時的探長故事，將之搬上大銀幕。

這部新片的卡士現尚未定，主要角色由向華勝暫時定下，是否適用將來再作考慮，至於「雷洛傳」報名參加金馬影展，劉國昌認爲劉德華是很有機會獲得提名的。此外，他認爲關海山也有機會獲得提名男配角的。

劉國昌透露：此探長故事，並非以傳記式拍攝，而是描寫當年反飛組探長，對飛仔的管治，及當時飛仔心態等爲題材，自從拍了商業性的影片後，也改變了他個人的風格和戲路，他認爲是成長中必經的過程。

劉國昌表示：他現時還欠銀都兩部片約，只因題材局限暫時未能爲銀都開戲，另外也答應爲中影拍一部片，一切都在計劃中。不過，他會先爲永盛執導這部以五、六十年代反飛探長爲題材的影片。

黃炳耀渡過危險期 周星馳亦戥佢開心

雖無宗教信仰願爲好友祈禱祝早日康復

周星馳對於好友黃炳耀在德國爆血管入院一事，他說在大前日已有人通知他這件事，但在他的印象中，覺得黃炳耀是個很有福氣的人，所以應該會渡過難關，而且俗語有云：吉人天相。

星仔與對方也很稔熟，最近二人也合作很多，爲了使他早日康復，星仔在精神上支持他，爲他祈禱祝對方早日康復，而星仔本身是沒有宗教信仰的。

昨日星仔於友人口中得知對方已渡過危險時期，也很替他高興，對方無生命危險，令他鬆了一口氣，星仔相信對方將來一定依然可以運用他的絕招「奪命較剪腳」。

結束了兩個月的大假之後，星仔需要再投入忙碌的工作，今天便正式開工，首先會爲「新精武門」下集補戲及配音。至於這部片是怎樣分配片酬呢？星仔說下一集「新」片可以收一部片的片酬，不過酬勞的價值却是當時拍第一集的價錢，無疑是有點分別。

・劉玉翠與劉國昌互相欣賞對方才華。

謝雪心要過班主癮 首次演出上座率佳

謝雪心自資組班，過其班主癮，悅心聲粵劇團取自賞心悅目的美感，但願使戲迷有個賞心悅目的娛樂便滿足了。

她首次組班，每件事都是親力親爲的。不過令她得到賞心悅目的是高山演出第一個。她的上座率果然不錯，相信高山劇場近期演出的粵劇爲最哄動一次。阿心有此反應，的確是給她打了支強心針，鼓勵了她，更鼓勵了整個劇團的士氣。

舞台演出有觀衆支持眞的不是容易的事，特別是粵劇，如果對該班老倌沒有信心，觀衆送給人也不願去看的。

今次阿心先打響招牌，給她很大的信心，是她的運氣，她與吳千峯拍檔演出過多年，在舞台上應有很好的默契表現。本來南鳳很少幫別人當第二花旦的。

她是一位資深藝人，不易找她任副車的，她只是爲陳好逑在頌新聲擔第二花旦之外，並未打算接其他的班，今阿心初當老板，只好在感情上支持一次而已。

曾小燕望有發揮 不介意拍三級片

曾小燕曾經拍過三級片，她表示，只要是有發揮的角色，她不介意拍三級片，然而，若果可以嘗試其他類形的戲路，她會更加開心，結果，如她所願，終於可以嘗試一些不用她性感暴露的角色。

我打趣的問：「不用性感的角色，片酬可會略低？」

「片酬來說，沒有太大的調整，別人對我亦很公道，不會因爲不用暴露而減低我的片酬。」

「其實，你可有擔心，拍得太多三級片會影響將來擇偶或者結婚？」

「我相信一個男孩子喜歡我的話，是不會介意我過去曾拍過三級片，若果是介意我拍過三級片，也不會喜歡我，道理很簡單。」小燕透露，在沒有拍拖，正是一身輕鬆，沒有了感情上的負擔，正好讓她專心發展事業。

「我打算五年後才拍拖，到時也未到三十歲，現在最重要是努力搵錢。」

「目標想搵多少？」

她想了想，說：「想賺一百萬，只要足夠我在法國讀書三年，支付了學費及生活費已經可以了。我一直有心願到法國攻讀時裝設計，而娛樂圈亦非長久之地，所以一定要爲將來作打算。」

麥嘉金公主關係佳 影片不打算排永高

投資卡拉OK生意滔滔洪金寶常醉倒

新藝城企業與萬能公司合作的「情聖」。麥嘉表示這是在毫無壓力下投資的。

至於黃百鳴成立永高院綫。麥嘉表示：他出品的影片暫時未打算排在永高院綫推出，因與金公主院綫有良好而長久的關係，又有經濟方面來往，及賓主感情維係，故此仍會保持排在金公主院綫公映。

麥嘉稱：新藝城企業，亦會在短期內籌拍兩部新片，一部是港產片，一部是西片。他表示今年開始籌備，明年才開拍。下月初由馮永去歐洲方面聯絡片商合作拍西片事項。麥表示：他是全心全意的向電影投資。

有關他投資的卡拉OK，由於消費低，顧客認爲關超値享受，所以生意滔滔。他與拍檔洪金寶都經常在公司打理，故此有很多老友到捧場。但三毛豪氣熱情，經常醉倒，人家稱兩聲大哥。他便大杯落肚，因此夜夜沉沉大醉才歸家的。

麥嘉本人便不擅飲酒，比起三毛來，要清醒得多了。

・李連杰再度到日本接待他的仍是飯田。

櫻花寶島

張純芳拜棋聖爲師 北京行有意外驚喜

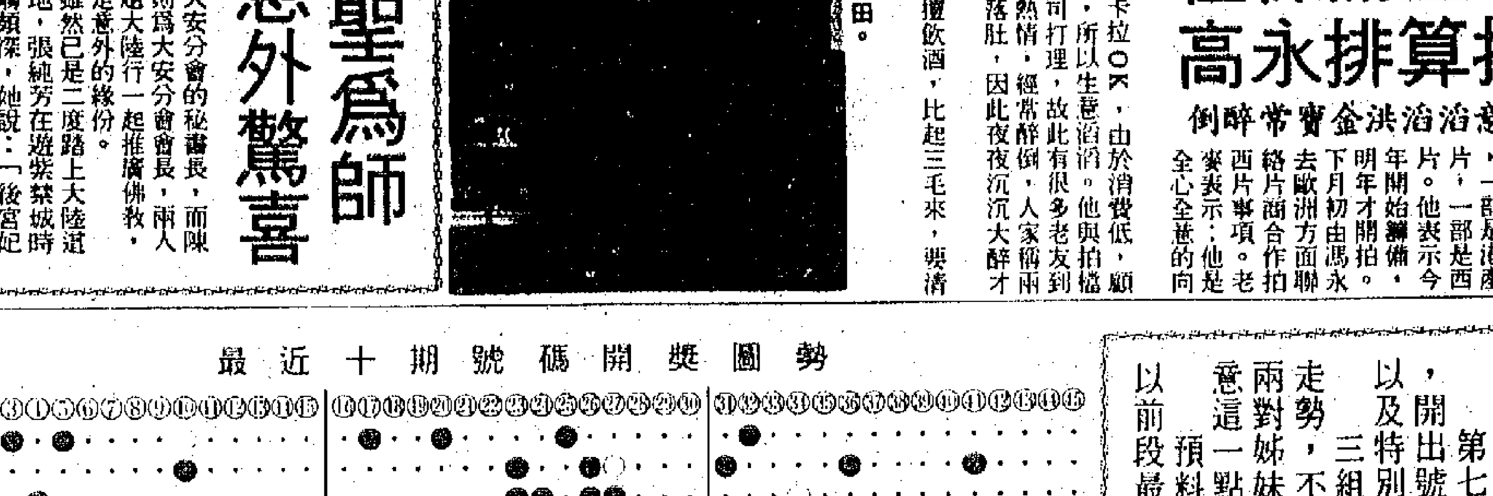
張純芳以「老莫的第二個春天」一片，在大陸打下知名度，最近她出現在北京電視台轉播的中秋晚會節目中，氣質清純的「鄭家女孩」形象，令她在北京更受歡迎，連「棋聖」聶衛平也願收她爲徒，傳授幾招棋藝，令她大爲開懷，認爲是北京之行最大的意外收穫。在台灣，張純芳是女星中的圍棋好手。

此次張純芳是和男友應邀前往北京參加一項兩岸青年聯誼中秋晚會，到了北京才發現陳麗麗也代表佛光協會前往北京參加這項晚會，異地相逢，兩人份外高興，張純芳是佛光協會大安分會的秘書長，而陳麗二則爲大安分會會長，兩人藉這趟大陸行一起推廣佛教，認爲是意外的緣份。

雖然已是二度踏上大陸這塊土地，張純芳在遊紫禁城時仍感觸頗深，她說：「後宮妃嬪在深宮內院生活，實在鬱悶吧！」爲了証實自己論點不差，她問了兩岸的男、女生：願否生爲皇帝或皇后，結果兩岸人心沒什麽差異，男生都願生而爲皇帝，而女生則都不願當皇后。

在北京，張純芳也嘗試十分刺激的打獵活動，在康熙草原上馳馬行獵。她練過騎馬，覺得在康熙草原上馳騁別有一番感受。不過，這項活動名義上雖是打獵，但信佛的張純芳不準備殺生，她只想享受馳騁之樂。

最近十期號碼開獎圖勢



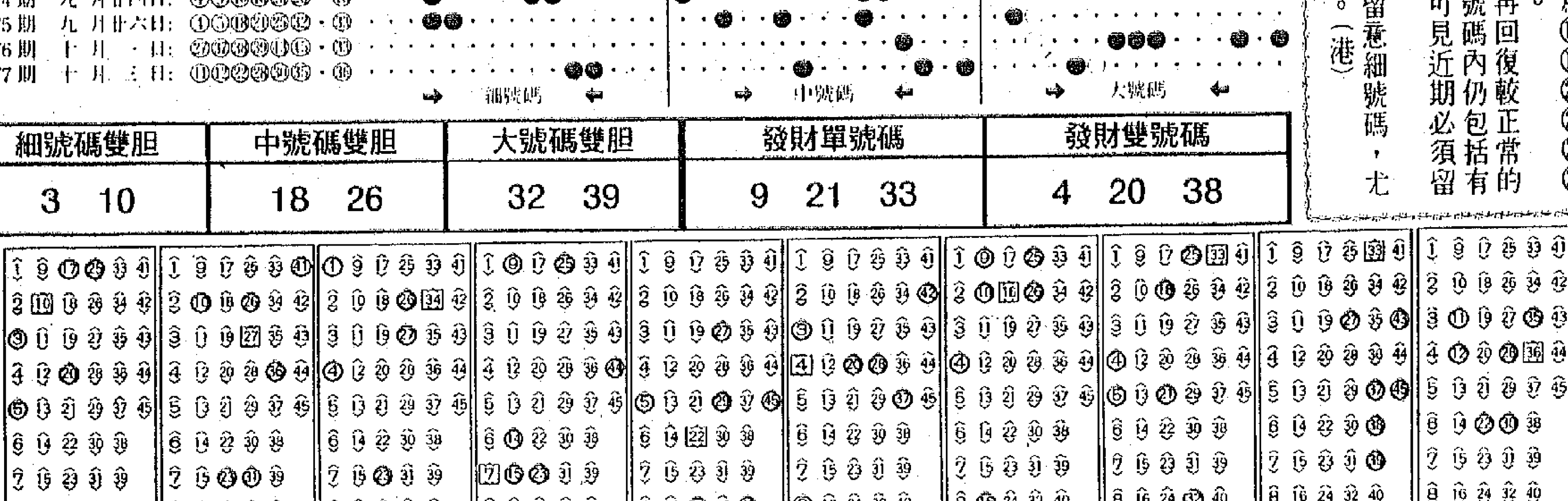
細號碼 中號碼 大號碼

最近十期開獎紀錄

期數	日期	號碼
第68期	八月三日	③⑤⑰⑳㉕㉜・⑩
第69期	九月五日	⑩㉓㉖㉛㊱㊶・㉗
第70期	九月十日	①④㉓㉔㉖㉗・㉞
第71期	九月十二日	⑨⑭⑮㉓㉕㊹・⑦
第72期	九月十七日	⑤㉔㉗㉙㊵㊺・㉒
第73期	九月十九日	③⑧⑳㉘㊲㊷・④
第74期	九月廿四日	④⑨⑩⑯㉕㉖・⑱
第75期	九月廿六日	④⑤⑱㉑㉕㉜・㉝
第76期	十月一日	㉗㊲㊳㊴㊸㊺・㉝
第77期	十月三日	⑪⑫㉒㉘㉚㉟・㊱

細號碼雙胆	中號碼雙胆	大號碼雙胆	發財單號碼	發財雙號碼
3 10	18 26	32 39	9 21 33	4 20 38

最近十期開獎表格圖



第68期 第69期 第70期 第71期 第72期 第73期 第74期 第75期 第76期 第77期

幸運雙胆提供：7 23

近期形勢

第七十七期六合彩昨晚攪珠，開出號碼分別爲⑪⑫㉒㉘㉚㉟以及特別號碼㊱。

三組號碼又再回復較正常的走勢，不過七個號碼內仍包括有兩對姊妹號碼，可見近期必須留意這一點。

預料下週應留意細號碼，尤以前段最有機會。（港）

近期旺門號碼：

4 5 10 23 25 26 27

十期盲門號碼：

2 6 13 19

六合彩

各號碼與上次開出距離期數

1: 7	8: 4	15: 6	22: 0	29: 5	36: 0	43: 1
2: 13	9: 3	16: 3	23: 6	30: 0	37: 1	44: 6
3: 4	10: 3	17: 9	24: 5	31: 8	38: 1	45: 1
4: 2	11: 0	18: 2	25: 2	32: 2	39: 1	
5: 2	12: 0	19: 23	26: 3	33: 1	40: 5	
6: 13	13: 11	20: 4	27: 1	34: 7	41: 8	
7: 6	14: 6	21: 2	28: 0	35: 0	42: 4	

最近十期各號碼開出次數

1: 1	8: 1	15: 1	22: 2	29: 1	36: 2	43: 1
2: 0	9: 2	16: 1	23: 3	30: 1	37: 2	44: 1
3: 2	10: 3	17: 1	24: 2	31: 1	38: 1	45: 2
4: 4	11: 1	18: 2	25: 4	32: 2	39: 1	
5: 3	12: 1	19: 0	26: 3	33: 2	40: 1	
6: 0	13: 0	20: 2	27: 4	34: 1	41: 1	
7: 1	14: 1	21: 1	28: 2	35: 1	42: 1	

自45個號碼起計開出次數

1: 29	8: 29	15: 26	22: 25	29: 33	36: 21	43: 18
2: 26	9: 27	16: 22	23: 20	30: 24	37: 23	44: 26
3: 30	10: 26	17: 29	24: 23	31: 30	38: 26	45: 22
4: 32	11: 28	18: 21	25: 29	32: 24	39: 31	
5: 22	12: 35	19: 28	26: 23	33: 24	40: 19	
6: 26	13: 20	20: 35	27: 30	34: 34	41: 30	
7: 26	14: 27	21: 23	28: 31	35: 32	42: 25	

今年以來各號碼開出次數

1: 15	8: 14	15: 7	22: 11	29: 16	36: 7	43: 8
2: 13	9: 12	16: 9	23: 11	30: 9	37: 12	44: 3
3: 15	10: 13	17: 17	24: 8	31: 12	38: 10	45: 3
4: 14	11: 11	18: 11	25: 19	32: 11	39: 14	
5: 10	12: 18	19: 12	26: 8	33: 12	40: 7	
6: 9	13: 9	20: 15	27: 17	34: 14	41: 13	
7: 11	14: 12	21: 12	28: 13	35: 9	42: 12	

大陸貨物無短缺情況
批發市價仍然穩定
稍後個別將有反應
經銷商部份暫停售出期貨

（特訊）廣州秋季交易會尚有半個月就要開幕，在秋交會開幕前，中國貨品來港保持正常，即使受水災影響生產的一部分貨品，由於貯在深圳貨倉的數量較大，陸續運來本港銷售，是以本港市場一般中國貨品並未有短缺的情況出現，批發價亦呈穩定，但很多商家預料秋季交易會訂價，將有個別性提高，本港批發價稍後將有反應。

據紗布商透露：現時本港市場中國棉紗、混紡紗、棉胚布、混紡胚布供應未有短缺，因為仍有較多由深圳運來，當然不排除其中有部分是水貨，售價亦有差距，不過，棉織廠及製衣廠買入這些水貨，是要付現款，不若向經銷貨買入正路貨有銀期。並且水貨的貨量不能保證。

現時本港市場中國棉紗批發價互有差距，空氣紡十支棉紗每包二、八五〇元至二、九五〇元，環錠紡棉紗十支每包三、〇五〇元至三、一五〇元，十六支三、二〇〇元至三、三五〇元，二十支三、二〇〇元至三、四五〇元，廿一支三、二五〇元至三、五〇〇元，卅二支三、四〇〇元至三、八〇〇元，四十支三、九〇〇元至四、二〇〇元，六五乘三五成分四十五支混紡紗四、〇〇〇元至四、二〇〇元，一〇八乘五八卡其胚布每碼五元八角至六元一角，九六乘四八卡其胚布七元二角至七元六角，一二八乘六。混紡胚布三元九角五分至四元一角。

紗布商又稱：由於秋交會訂價究竟提高多少？現在尚難估計，故此本港經銷商暫停售出期貨。事實上，今年四月中春季交易會本港商家訂購的棉紗、混紡紗、棉胚布混紡胚布尚有一部分未裝運來港，這是定量未定價，在裝運一個月前通知經銷商開信用證。如果秋交會訂價提高，這一部分在春交會訂購的紗布亦要加價。

被資源大國蘇聯牽得團團轉
國際貴金屬與非鐵金屬市況
鋁鋅等庫存創歷來新高紀錄

（倫敦電）貴金屬和非鐵金屬的國際商品市況被資源大國蘇聯牽得團團轉。

蘇聯自八月保守派發動政變失敗後，在國際商品交易中心的倫敦，大量加速出售現貨，使得倫敦金屬交易所（LME）的鋁錠、鋅錠等的庫存，連日創新歷年來最高紀錄，行情也暴跌。

至於黃金交易，由於西方交易商和金融機構擔心蘇聯的聯邦組織崩潰，一齊縮減以聯邦政府為窗口以貨易貨的交易，使得蘇聯被迫在市場上出售現貨黃金，造成嚴重的惡性循環。同時預料，各共和國為了對抗聯邦政府，會獨立自主的參與市場，可能促成慢性的供給過剩。

據市場消息說，目前在倫敦市場發生變化的，有黃金、白銀、鈀等貴金屬，以及鋁等非鐵金屬、鈦等稀少金屬，範圍廣泛。

據悉，非鐵金屬、稀少金屬部分，係由蘇聯管理輸出的貴金屬鑽石公司、蘇聯對外貿易部兩個聯邦機構，忽視市場行情而大量出售。

除鋁錠行情每噸跌至一千一百七十美元，創一九八六年以來的最低價外，鎳錠、鋅錠、鈦也都分別創新低價，而且蘇聯拚命爭取外匯拋售壓力今後不可能轉弱。

據日本在倫敦商社人士表示，蘇聯過去買賣黃金，係透過聯邦對外經濟銀行在市場進行交易。現在卻清一色的賣出。

由於擁有黃金主要礦藏俄羅斯共和國表示，有意獨自設立對外貿易銀行，並直接參與國際黃金市場，因此日本、歐美各國與聯邦的黃金易貨交易，事實上也停頓下來。因而陷於困境的蘇聯對外經濟銀行，似乎大量動用和出售聯邦保有的黃金。再者，如果共和國加入市場的話，市場混亂的情形可能更加嚴重。

蘇聯在夏季出售黃金實屬破例。過去蘇聯祇在緊急籌措資金時才出售黃金，因此，近來頻繁售金行動，顯示外匯週轉非常的困難。

日本人對日圓競爭力保持看法
引發國際日圓漲潮
美元跌勢相應轉急
主要外幣普遍續升港匯指數下跌二小點
有謂日圓兌美元上一二〇水平並不為過

（特訊）承接上日紐約市勢，美元在港市開穩，但不旋踵即告滑落，傳七國集團意欲日圓升值以改善美日兩國的貿易差距與日本中央銀行一位官員認為日圓升上一二〇兌一美元不會影響該國企業競爭力，引發沽美元吸日圓投機活動熾熱，同時沽馬克買日圓者亦衆，以致美元對日圓跌勢急，兌馬克跌勢較慢，美電回升後企定，其他主要外幣對港元普升，港匯指數下跌二小點。

綜合市場消息稱：美元開兌一點六六八馬克及一三二點二五日圓，比上日紐約收價微升，主因是空頭補倉的支持，隨後市勢急轉直下，兌日圓破關滑落，收兌一三〇點七五，兌馬克亦跌成一點六五八五。

一家華資銀行外匯交易員表示：謠傳七國集團尋求日圓升值的方法以改善日本對美元的巨大貿易順差，是美元跌因之一，午後又傳出日本中央銀行一官員認為日圓升上一二〇兌一美元亦不為過，其談話引來更大的投機拋售壓力，與此同時，日本投資者沽馬克買日圓亦相當活躍，馬克由七九點八九跌兌七八點八二日圓收市，故形成美元對日圓跌勢較顯著，而兌馬克跌勢則較細。

對美元後市去向，市場看法不一，有認為在美國九月份就業數字公佈前美元會回穩。亦有認為美元會再跌低，兌日圓先在一三〇點五〇找支持，若失守則推低至一三〇，兌馬克先看一點六六成能否守住，否則會跌回一點六四再找支持。

高息貨幣方面，英鎊升兌一點七五五六美元，加拿大元升上一點一三〇三兌一美元，澳洲元升兌〇點七九八〇美元，紐西蘭元升兌〇點五七〇一美元。

港元方面，美電做價牛皮，投機者在上日大力回補後，昨日交易轉趨觀望，其他主要外幣兌港元普升。美電開七七四點三〇至四〇，最高七七四點五五至七五，最低七七四點二〇至四五，收兌七七四點三五至五五，無升跌，英鎊成一三點五九五，升〇點〇四三港元。馬克成四六六點九〇，升一點九〇港元。日元成五九三點三〇，升九點三五港元。

其他主要外匯價，加元兌六八五點三〇，升一港元。澳元兌六一八點四〇，升〇點三〇港元。紐元兌四四一點四〇，跌〇點三〇港元。瑞士法郎兌五三二點七〇，跌〇點二〇港元。法國法郎兌一三六點六五，升〇點二五港元。新加坡元兌四五九點三〇，跌二港元。港匯指數報一一一點八，下跌〇點二。

美國訂購牛仔布突告增加
運往南美加工製衣
布廠現已接滿牛仔布配額訂單
墨西哥徵收港牛仔布反傾銷稅不容忽視

（特訊）美國商家訂購牛仔布突告增加，原因是美國商家輸入牛仔布，運往墨西哥及巴拿馬製成牛仔褲及其他服裝後，運返美國銷售。布廠已接滿本年度牛仔布輸美配額訂單，刺激牛仔布配額價上升。

據織布廠商消息：美國商家訂購牛仔布突告增加，原因是美國商家輸入牛仔布，運往墨西哥及巴拿馬製造牛仔褲及其他服裝，運返美國銷售。由於墨西哥及巴拿馬製衣費用較低，同時又不必付出配額價。現在本港布廠已接滿本年度美國牛仔布配額訂單，但接入牛仔布訂單的一些布廠，要購買配額準備輸出，刺激牛仔布配額轉讓價上升，每碼配額升至一元二角，比三個月前每碼配額價值五角，升幅百分之一百四十。

織布廠商指出：三十七類及三十六類棉質胚布，包括卡其布及牛仔布在內，本年度對美國輸出配額六千萬平方米，上半年配額運用量三千二百餘萬平方米，運用率百分之五十三點六二。最近美國商家除了訂購較大量牛仔布之外，亦訂購卡其胚布，但數量不及牛仔布那麼大。美國商家輸入卡其胚布，也是運往墨西哥及巴拿馬加工製成服裝運返美國銷售。

（港訊）繼日前美國針織成衣及運動衣聯會點名廿九家香港公司，要接受美國商業部的人造纖維毛衫反傾銷年度檢核後，墨西哥政府昨日起向由香港進口的牛仔皮（八十五巴仙以上棉質）徵收每公斤一美元的反傾銷稅。

貿易署官員表示需詳細研究該項決定及與受影響的本港公司商討後，才決定進一步行動向墨西哥當局提出意見及請求澄清有關疑點，甚而不排除會否向關貿作出投訴的可能性。

本港工商界人士密切注意上述事態，認為墨國市場雖細，但事態仍然可慮。反傾銷稅肯定招致港產銷路減少，不容忽視。

拆借交投平薄
拆息各有升沉
隔晚錢息價守五厘關上

銀行同業拆借活動，交投平薄，各期拆息互有輕微升跌。

業內人士表示：隔晚拆息開市時仍守在五厘關上，接著市內供盤湧增，息口輾轉向下，尾市時才在補倉吸納下稍扯上。與此同時大銀行在五厘二五水位放出六個月期頭寸，令中長錢息升勢受阻，全日交易基本受技術因素左右，觀望氣氛濃厚。

隔晚拆息開五厘，最高五厘半，最低四厘，收市四厘三七五，跌一厘一二五；一週錢拆四厘六二五，無升跌。

中長錢拆息，一個月期四厘六八七五，升十六分一厘；兩個月期四厘六八七五，無升跌；三個月期五厘，無升跌；六個月期五厘一八七五，跌十六分一厘。

歐元與亞元利率仍保持牛皮偏軟勢，市場對美元利息大都看淡。

歐洲美元利率，一及兩個月期五厘四三七五，三個月期五厘五六二五，六個月期五厘五六二五，九個月期五厘六二五，十二個月期五厘六八七五。

亞洲美元利率，一及兩個月期五厘四三七五，三個月期五厘五六二五，六個月期五厘五六二五，十二個月期五厘六八七五。

南韓流動帳
赤字創新高

（漢城電）南韓今年首八個月流動帳赤字創下七十八億九千萬美元的紀錄，遠高於八〇年的三十八億三千萬舊紀錄。

南韓以出口為主導，曾在八六至八八年間享有數百萬美元的流動盈餘，但自此之後，便一直為赤字。

另外，半官方日本貿易振興會表示，北韓正被迫脫離其傳統貿易夥伴蘇聯和中國，增加與其他國家進行貿易，伊朗現時已成為其主要的石油供應國。

去年北韓對蘇聯出口較前年增加百分之十七點三，進口增百分之一點五；但對中國出口則下跌百分之三十二點八，進口亦跌百分之五點一；北韓對中國貿易額已連續第四年下降。

而日本在去年成為僅次於蘇聯與中國之後，成為北韓第三大貿易夥伴。

亞洲旅業持續興旺
東方形象吸引及使費低廉
預料二千年時區內遊客超過一億

（特訊）旅遊業人士認為，亞洲在未來將成為世界一個重要的旅遊區，估計在公元二〇〇〇年的時候每年在區內旅遊的遊客將超過一億人。

助長亞洲旅遊業發展的有利因素包括食品和住宿成本低、服務行業勞動力充沛及東方形象極具吸引等。

馬來西亞美麗華集團董事艾卡特說：「亞洲國家對西方遊客具有無比的吸引力，為旅遊者提供可貴經驗。」

艾卡特在台北出席美洲旅遊代理商六十一屆世界旅遊議會時表示：「目前有許多西方旅遊代理商正訓練他們的員工說日語、中文及韓國話，原因是亞洲正成為重要的市場。」

數字顯示，多個亞洲國家均在遊客上錄得巨大增長。

以美國遊客而言，去年到訪斯里蘭卡及印尼的數目分別上升百分廿八點九及百分十九；日本、南韓及台灣亦分別有百分四點四，百分二點六及百分二增長幅度。

儘管波斯灣戰爭削弱了美國和歐洲遊客前來亞洲，但亞洲遊客在區內旅遊正愈來愈多，是以在今年首季的時候旅遊業所受打擊亦不嚴重。

艾卡特說：「亞洲國家正愈來愈富有，即使是印度人也愈來愈多人旅遊，日本和台灣更不用說。」

台灣人出外旅遊在今年首八個月創下紀錄，經濟蓬勃是刺激商旅行程的主要原因，主要的旅程是前往香港、日本及東南亞，比對去年同期跳升百分十三點六，達二百廿七萬人次，無懼於波斯灣戰爭引起的安全顧慮。

許多亞洲國家為吸引更多遊客到訪亦正在開放更多新的旅遊區，例如泰國的清邁正逐步取代首府曼谷成為旅遊目標，南韓的旅遊區亦已由北部伸展至南部。

旅遊業商都表示：許多國家像越南、柬埔寨、緬甸及寮國都是充滿潛力的旅遊地點，因其神秘感甚有吸引。

旅業人士估計至公元二〇〇〇年亞洲區內將有達一億遊客，而一九九四年的時候為四千萬。

歐洲金融早市
美元報跌
黃金上漲
日元買盤鼎盛
白銀報高未已

（特訊）倫敦十月三日電：美元在歐洲外匯市場開市報跌，金價上漲。

外匯經紀表示：市場日元買盤鼎盛，主要是市場估計下次召開的七國財長會議，會同意推高日元以減低日本貿易盈餘，加上市場仍預期美國聯邦儲備局會減息刺激經濟，在這些因素結合下，美元承接東京市場弱勢在歐洲市場亦低開。

倫敦一英鎊兌美元由一點七五一九上升至一點七五三五美元。

美元兌馬克由一點六六〇五下跌至一點六四五二五，美元兌瑞士法郎仍兌一點四五二五，美元兌法國法郎由五點六六五下跌至五點六五八，美元兌荷蘭盾由一點八七四下跌至一點八七三，美元兌里拉由一二四四下跌至一二四二點三，美元兌加元由一點一三一一，下跌至一點一三〇九。

倫敦黃金早市訂盤價每安士報三五七點二美元，上日收市價為三五五點四美元，蘇黎世每安士由三五四點九上升至三五六點三五美元。

倫敦白銀開市每安士由四點一九上升至四點二二美元。

港金價再升卅二元
直逼三千三百元大關
收市三二九四為五週來高位

（特訊）昨日本港九九金價再升卅二元，收市價三二九四，本周四個交易天，九九金共升高六十三元，並創八月廿二日以來的最高價。本地倫敦金收市價三五六·七五美元，升三·六〇美元。

較早前，周三紐約金價升一·三〇而以三五五·三五美元收市。市場消息說，金價在經紀行與本地散戶少量買盤支持下上揚，升至五周來的高位。奧地利信貸銀行表示，今年蘇聯必須估售價值五十億美元黃金，數量與去年相若，以便償還蘇聯欠下的六百億美元外債。消息傳出後對金市有利好作用。

昨日美元在東京市場下挫，刺激金價再度上升。美元兌日圓跌至一三一·一五收市，大跌一·九六。日本大藏省官員表示即使一三〇日圓水平，日本公司仍具足夠競爭力。投資者認為此言論意味美日有協議容忍美元再跌，導致美元被拋售。

昨日九九金開市價三二八二，較前日收市價升二十元，稍後跌至三二八一，為全日最低價。相隨即回升，最高價三二九八，直逼三千三百大關，上午收市三二九六。下午市況轉平，以三二九四收市，較上午開市價高十二元，較前日收市價升三十二元。

實金收市買賣價分別為三二八七至三二八九……波幅十七元，場內交收一萬零三百兩。

在美元對日圓銳跌背景下
澳元盤越八十仙關
紐西蘭元跟高後市看澳元去向

（特訊）雪尼三日電：美元市勢弱支持澳洲元做高，但仍未能順利地穿破上檔重要阻力水平。

澳洲元開兌〇·七九九四至九九美元，隨後經呆板至〇·八〇二四至二九，比上日收市價〇·七九八八至九

澳洲元祇是在美元勢弱的背景下盤高，午後美元一度升過〇·八〇二〇美元的重要阻力位，但未能如預期般進一步升上〇·八〇五〇美元，其在〇·八〇四〇水平即遇到日本投資者的拋售。

另一些外匯商表示，是日澳元背後的吸引力與趣並不大，人們估計澳元突破〇·八〇二〇美元肯誘發大量的止蝕吸納。但抑制美元人士認為，美元對日圓保持弱勢，對澳洲元後市有利，估計外匯接盤大致在〇·八〇〇〇至〇·八〇〇五美元之間上落。

外匯商指出：是由官方公佈七月份樓宇融資增加，加幅為市場預測的上檔水平，對澳元市勢無甚影響。

威靈頓三日電：紐西蘭元是日交投平穩，收市價升是受到澳元的帶動。

外匯商稱，早段交……身的活力不大，祇是緊隨着澳元作升沉。如果澳元後市突破〇·八〇三〇美元，紐元亦會再升高一些。反之，紐元將會回退至五十七美元左右。

是日紐西蘭元開兌〇·五六九九至〇·五七〇六美元，收兌〇·五七一五

美元在東京
跌幅在擴大
收市一三一點壹五
下跌一點九六日元

（特訊）東京十月三日電：美元在東京外匯市場收市時兌一三一點一五日元，下跌一點九六日元，二月廿二日以來的最低水平，當日收市價報一三〇點九五日元。

外匯經紀表示：大藏省官員表示即使美元兌日元低於一三〇日元水平，日本公司仍具足夠競爭力，投資者認為此言論意味美日有協議容忍美元再跌，結果美元被推低。

美元兌日元開市價報一三二點七日元，其後在一三〇點七五至一三二點七二日元之間上落，全日成交大幅增至一百六十五億三千萬美元，上日則成三十六億六千萬美元。

黃金期貨（美元、安士）			3/10/91	
結算月份	開市買賣價	結算價變動	最高／最低價	成交
91年10月	355.0/356.0	356.5 +2		
91年11月	357.0/358.0	358.5 +2		
91年12月	359.0/360.0	360.5 +2	360.5/360.5	4
92年2月	363.0/364.0	364.5 +2		
92年4月	367.0/368.0	368.5 +2		
92年6月	371.0/372.0	372.5 +2		
92年8月	375.0/376.0	376.5 +2		
黃豆期貨（六十公斤 港元）				
91年10月	UNQ	134.4 0	134.4 134.4	1
91年11月	UNQ	135.2 +0.6	135.2 135.2	1
91年12月	UNQ	135.2 +0.2	135.2 135.2	1
92年1月	UNQ	134.8 0	134.8 134.8	1
92年2月	UNQ	135.0 0	135.0 135.0	1
92年3月	UNQ	134.6 0	134.6 134.6	1
			總成交	6
原糖期貨（磅 美仙）				
92年1月	9.16	9.16 +0.03	9.16 9.16	4
92年3月	9.15	9.15 0	9.15 9.15	4
92年5月	9.24	9.28 +0.04	9.28 9.24	4
92年7月	9.23	9.25 +0.02	9.25 9.23	4
92年9月	9.21	9.33 +0.12	9.33 9.21	4
92年10月	9.26	9.36 +0.10	9.36 9.26	4
			總成交	24
港元利率（每點二十五元）				
91年12月	9355 9395	9375 0	9375 9375	1
92年3月	9325 9365	9345 0		0
92年6月	9300 9350	9325 0		0
			總成交	1

（特訊）由三角洲發展有限公司籌組資金，廣東省三水縣河口發電廠二千八百八拾萬美元貸款簽字儀式，昨日於海發銀行會所舉行。該項由香港嘉華銀行全資附屬公司嘉華國際財務有限公司安排並擔任代理行，組之第六個電廠銀團融資貸款。

香港黃金及白銀市價

1991年10月3日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3282	3294	+32
期金（10月）	355.5	356.5	+2
本地倫敦金	355.3/355.8	356.5/357.0	+3.6
飾金	3600	3600	+20
飾白金	3900	3900	+50
白銀	324	324	+4
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3283	3293	+33
富格林	2737	—	+27
金楓葉	2825	2845	+25
鴻運金	2825	2845	+25
鷹揚金	2825	2845	+25
銀條（十兩）	409	415	+6

利昌金舖有限公司提供

本港外幣行情

91年10月3日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	774.20	774.70
美鈔	每百	773.00	774.00
美匯	每百	773.60	774.60
英鎊	每鎊	13.51	13.57
加拿大元	每百	684.10	685.60
德國馬克	每百	463.50	465.20
瑞士法郎	每百	530.20	531.90
法國法郎	每百	135.50	137.20
荷蘭盾	每百	411.40	413.10
澳洲元	每百	618.70	620.20
紐西蘭元	每百	441.50	443.20
日圓	每萬	583.90	585.60
台幣	每百	27.40	29.20
菲律賓披索	每百	25.00	29.00
馬來西亞元	每百	282.20	283.90
新加坡元	每百	457.80	459.50
泰國銖	每百	29.80	31.80
印尼盾	每萬	35.00	46.00
南韓紙	每萬	98.00	108.00
E. C. U.	每個	9.4880	9.5330
港幣兌人民幣	每百	68.90	69.25
港匯指數		111.8	(-0.2)

港元外幣存款利率收市行情

1991年10月3日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	4.625	4.625	5.00
港元	50萬或以上	4.625	4.625	5.00
美元		5.0625	5.0625	5.125
英鎊		10.00	9.8125	9.8125
日圓		6.3125	6.0625	6.00
澳洲元		8.6875	8.625	8.5625
德國馬克		8.625	8.6875	8.75
加拿大元		8.0625	8.00	7.8125
紐西蘭元		6.75	6.8125	6.9375
E. C. U.		9.125	9.1875	9.1875

台幣兌美元
續見略升起

（特訊）台北十月三日電：台幣兌美元續略上升，收市時以二六點四六台幣兌一美元，上日兌價為二六點四八〇五，全日共成七千七百五十萬美元，上日則成九千萬美元。

外匯經紀表示，央行入市干預阻止台幣上升，在央行干預影響下，投資者未敢全面入市，以致成交未見活躍。

美國新屋銷量大進
八月份意外地銳升百分六點七
中西部更高達百分廿四

（路透社華盛頓電）美國商業部公佈，美國八月新屋銷售出人意表地大升百分之六點七，與預測相反，按揭利率銳降，減低了每月付款數，它刺激全國買家返回市場。八月銷售增加，使經季節調整的銷量年率為五十四萬一千個單位，是九〇年七月以來的最高水平。

商業部說，前幾個月的銷量也大幅向上調整。七月銷量只降百分之二點七，折合年率為五十萬六千個單位，而原報告下跌百分之八。

六月銷量經季節調整年率為五十二萬個單位，而不是五十一萬六千個單位。五月為五十萬七千個單位，而不是四十九萬六千個單位。

未經季節性調整，八月實際住宅銷售量由七月的四萬三千個單位增為四萬八千個，比去年八月為高，當時銷出新住宅為四萬六千個單位。經季節調整售量增幅最大的地區是中西部，急升百分之二十四點七，折合年率為十萬一千個單位。南部也上升，升百分之五點七，報年率為二十二萬一千個單位。

東北部升百分之三，報年率六萬九千個單位。只西部保持不變，年率仍為十四萬九千個單位。

外匯基金注資銀行
二億九千萬元全數償還
遠期合約結算令結餘增一億餘元

（港訊）外匯基金昨（十月三）日在尾市注資二億九千萬元於銀行體系外，還提供銀行業隔夜資金援助，使匯豐在外匯基金港元戶口結餘增二億九千三百萬元，十月二日戶口結餘為八億九千三百萬元。

十月三日交易產生的預期效果估計減一億八千三百萬元，昨日償還之隔夜援助金結餘減二億九千三百萬元；其他遠期合約結算，將令結餘增一億一千萬元。

香港銀行監管仍有漏洞
中行林廣兆認港府需設法堵塞
陳守信說港元利率具減息壓力

（港訊）東亞銀行高級經濟研究員陳守信表示，雖然上周五銀行公會決定維持息口不變，但港元利率仍具減息壓力。

陳守信指出，從外圍利率走勢看，美國經濟復甦緩慢，聯邦儲備局有可能管頭減貼現率或其它利率，以刺激現時疲弱的經濟，由於聯繫匯率的制約，港息需與美息掛鈎，令到港息也承受一定的下調壓力。

另方面，今年八月以來，港元同業市場拆息偏軟，進入九月有幾次甚至出現拆息利率低於存款利率情況，令到港元備受減息壓力。造成近期銀行同業拆息低企的原因與港元偏強、美電較弱，投資者預期美國利率可能進一步調低，因而將資金匯入香港，流進港元同業市場，令到港元市場短錢充斥有關。

現在的問題是，外圍和熱錢流入香港對減息構成壓力，但以香港現時面臨的通脹高企以及樓價猛漲的經濟環境則實在不宜減息，因為至少從理論上講，減息會進一步刺激投資及消費，推高通脹，助長樓市的炒風。會造成一定的負面影響，至於影響多大，要看低息的時間維持多久，這可能也是銀行公會決定暫不將息口調低的原因。如果美國進一步減息，出於維護聯繫匯率的需要，港息最終必定跟隨，這也從一個側面顯示出，在聯繫匯率制度下，香港的貨幣政策自主性相當有限，用調節利率對付通脹的手段受到制約。

（香港中國通訊社電）中國銀行港澳管理處副主任林廣兆指出，現時香港銀行監管體系仍存有一些漏洞，特別是對銀行與其在海外母銀行的往來活動的監管上明顯較薄弱，因此，港府在這方面有需要加強監管，堵塞漏洞。

林廣兆指出，與其它發達國家相比，香港銀監處在現行監管架構之下，對國商銀行採取了較為鬆緊的監管措施，但仍然不能避免國商事件的發生，這說明監管體系本身有漏洞。

在資本充足比率等風險監管方面，香港銀監處與西方國家一致，而且推動了銀行業提前三年達到巴塞爾協議規定資本充足比率，但在對銀行與海外同系機構往來活動的監管上明顯薄弱。西方各國在這方面亦有問題。

林廣兆稱，目前對外國銀行的監管，主要由母行所在地監管機構承擔，但由於金融機構日益國際化，跨國銀行易於避開監管，加上部份國家與地區監管不力，以及缺乏最終監管人，令全球監管體系出現「盲區」。國商事件後，各國都在檢討這一教訓，開始尋求銀行監管的國際合作。因此，香港監管機構應在這一環境下從幾方面加強監管：

其一，加強與海外監管機構的聯繫，及時發現母行或其它分支機構出現的問題，採取相應措施，作好預防準備；

其二，檢討發牌控制，重視對銀行經營作風和管理人員素質的考察；

其三，重視對母公司在海外的銀行的監管，特別是母行在監管較鬆地區註冊的銀行。

美國期油
市價反彈
買盤技術性入市
紐約報升十一仙
沙地如不控制油產
明年油價將暴跌

……指出，美國原油及石油產品庫存增加，紐約商品交易所西德克薩斯十一月期油升十一美仙，收市造二十二·三三美元。十一月期無鉛汽油期貨升〇·六六美仙，造六十一·七九美仙；十一月期燃油升〇·三九美仙，造六十四·四五美仙。

油商稱，受庫存上升消息影響，紐約期油低開，稍後因技術因素反彈。歐洲現貨市場北海油升二十五美仙，造二十一·四〇美元。

（路透社日內瓦電）石油輸出國組織多個成員國部長說，如果沙地阿拉伯不合作控制產油量，油價明年初可能會暴跌。

油組達成協議把第四季整體產油量定每日二千三百六十五萬桶。

雖然各國達成協議，但部分成員國顯然對沙地阿拉伯感到不滿。

伊朗石油部長阿加札德說：「我不滿意沙地在今次會議上的所為。我不相信他們會和其他成員國合作。」

今次會議開始時，沙地石油部長納澤便堅持該國要每日產油八百五十萬桶，佔油組整體產量逾三分之一。納澤說：「沙地生產多少毋須得到任何人批准。」

消息人士稱，在最後一輪會議上，納澤與其他部長發生激辯。他謂，如果其他成員國不想沙地繼續留在油國組織內，沙地大可退出。

不過，一位波斯灣官員對今次事件不以為然。

沙地認為油國組織對各成員國來說是一個非常有用的組織，沙地將會繼續施行符合市場穩定和本國利益的政策。

嚴厲收緊貨幣政策收效
澳洲經濟開始擺脫衰退
政策嚴厲執行現在已見好處
維持通脹與不容許失業高企

（雪梨電）澳洲總理霍克稱，澳洲政府實施的嚴厲貨幣政策正逐漸取得成果，開始擺脫經濟衰退。

霍克在一個場合中發表演說時稱：「我們執行政策有時會帶來苦楚，但現在開始見到好處。」

他表示：「這些好處將會繼續傳播開去，惠及整個社會。我們正擺脫經濟衰退，但我們不能自滿。」

霍克指出，澳洲經濟一定要保持競爭能力，才可達到社會公正。經濟發展意味着失業率和通脹率持續下降。他表示：「我特別強調，政策不會容許失業率持續處於高水平。此外一定要把通脹率維持在與其他貿易伙伴相若的水平。」

霍克說，財政預算政策是要令經濟復甦走上軌道。

穆迪投資顧問公司宣佈，澳洲外債增長放慢，是一個有利因素，有助信用評分維持AA一級的水平。

因應消費物價指數變化
國衛保險保單指數增值計劃

國衛保險公司為增強其人壽保險服務，特引進「保單指數增值計劃」，使其客戶之壽險保單每年隨著消費物價指數而自動增值，以收保值之效。國衛是首間將這項概念引進香港壽險市場的保險公司。

保單指數增值計劃適用於大部分壽險保單，而現有壽險保單及新壽險保單均可採用。投保額及保費則根據政府每年公佈之消費物價指數而調整。

每年利用消費物價指數以衡量客戶的需要，可以使客戶隨着生活水平提高而享受更大保障。此計劃可以任由客戶自行選擇。客戶更毋須提供額外健康狀況證明，或繳付額外保費。

國衛市務部總經理施力高指出：該計劃對客戶之保障需要作出經常性之檢討，旨在提高公司對客戶之服務水平。國衛保險亦向現有壽險客戶提供即時增值選擇，以提高現有保單的保障。

兩岸經貿管窺

發行企業股票債券籌措資金
促金融工具多元化適應需求

（北京電）北京民族企業時代機電新技術公司九月二十一日至三十日，委托北京國際信托投資公司代理向社會發行五百萬元人民幣、限期九個月的短期融資債券。據悉，這是繼中國國家企業之後，中國官方首次准許民辦企業向公衆發行債券，籌措發展所需資金。

國家計委稱，為滿足不同投資者需求，政府主管部門已經作出決策：今後五年內，在保持國家證券市場籌資主體地位的同時，積極鼓勵有條件的大企業參與證券市場籌資，適當擴大投資在證券投資中的比重，在保持適度發展證券市場的同時，逐步擴大市場發行比重；在堅持適度發展證券籌資、降低籌資成本的前提下，積極創造多種多樣的金融工具，改進發行方式和發行條件，以適應發展經濟的需求。

據透露，中國當局今後在發行債券、股票方面的構想，主要有四：其一、根據證券資金用途，建立規範化的證券系列。八五計劃期間將結合國家複式預算的建立，逐步將生產性建設的國債與彌補財政赤字的國債區分開來，以財政債券彌補經常性預算赤字，建設債券彌補建設性預算赤字，替換債券與償還舊債；同時實行建設債務收入的生產性項目掛鈎，保證國家債務用於銀行籌資，發放流動資金貸款；企業股票、債券，用於彌補企業投資資金不足。

其二、積極推行證券發行市場化。在目前市場機制不夠健全的情況下，對不同用途的債券實行不同的發行方法：財政債券由銀行、非銀行金融中介機構和地方政府認購；建設債券按產業政策以相應的比例向企業派購；替換債券可在市場上換回到期的舊債券，或直接向社會公開出售，視市場情況逐步轉向市場發行；金融債券、地方企業債券和股票，實行市場發行。

其三、根據社會信用狀況和證券市場狀況，按證券期限的長短、流動性、風險性和發行方式，統籌協調證券市場利率水平。

其四、適當發展非銀行金融中介機構和財務公司，發揮其幫助企業進入債券市場籌資的職能，集中代理一些中小企業發行債券，一方面降低籌資成本，另一方面使企業債券規範化，為債券交易市場的發展創造條件。

（鄰頁邊緣）中華民國八十
繼續受減息消息刺激 港股再創歷史新高紀錄
孫福記短綫可以留意
大市轉活·消息隨增
各地股
東京股市復大幅升
菲律賓市勢仍穩好

華僑日報

中華民國八十年(一九九一)十月四日　星期五

繼續受減息消息刺激
港股再創歷史新高紀錄
恒指以四〇九三點收市續升三十一點
全日成交數值仍只有十六億四千萬元

（特訊）昨（三）日香港股市不僅續有力提升，且創歷史新高紀錄，惟交投仍未相應增旺，成值只能接近前日水平，且各項股票交投亦只個別有暢好表現，大多數股票市價則在窄幅盤旋而已，一般股市人士對後市雖仍感樂觀，但彼此之憂慮則感審慎，大市走勢與前日近似，當上午開市後迅即彈升，恒生指數有突破四千一點關之趨勢，惟當接近四千一點，即感受獲利回吐壓力，市價轉呈盤旋偏軟，然而當指數回降至八月十四日所創四千零七十九點之歷史紀錄已復有支持力量，是以在收市前買盤落行再復湧現，使市價再度推升，收市指數創出新歷史紀錄，且亦為全日最高水平。據恒生指數收市報四〇九三點四一，比前日收市指數續升三十一點三四，而比舊紀錄則高出十四點四〇。全日成交數值仍只有十六億四千餘萬元，比前日成值微減二千餘萬元。

在昨日仍乏新消息入市消息，市場仍盛傳本港銀行將會再續減息之刺激之消息外，主要的仍是受香港電訊再續有力挺升的帶領，在另一方面則由於新世界發展亦突有暢好表現，加以指數突破歷史高點後仍能堅企，對人心有鼓舞作用。遂形成收市前市價再度有力推升。

一名英資行經紀表示，預料股市將持續表現良好，直至今日銀行公會宣佈利息走勢後，才會知道股市未來動向。

她謂，相信恒指在今日仍然能夠維持現水平或輕微上升，但預測股市在下周將顯現回吐壓力。

另外，一些經紀指出，雖然昨日甫開市即告出現獲利回吐，但因爲買盤湧現，抵消拋售壓力，大市繼續上升。

經紀說，不少基金盤亦在昨日入市揸貨，其中追捧股份飛顯著者爲國浩集團，國浩昨日收市報二元一角二仙五，上升七點五仙。

根據聯合交易所全日成交數值十六億四千八百七十八萬元，比前日成值微減二千零二十一萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時已報升二五·三九而爲四〇八七·四六，上午收市指數回降爲四〇七九·四二，仍比前日收市指數升一七·三五，下午收市指數復提升至四〇九三·四一，比前日收市指數續升三〇·三四。恒生分類指數俱續報升，其中仍以公用類升幅最大，其餘三類升幅一般而已。香港指數收市爲二六七六·四七，比前日收市指數升一九·五七，香港分類指數亦同以公用事業類升幅較大，其他各類升幅俱屬輕微。所有普通股指數收市爲二二四九·八六，比前日收市指數升一五·二四。在所有成交之三百九十六項股票中，上升者有一百六十六項，下降者亦有一百一十一項，無變動者有一百一十九項。

大市雖創歷史新高，市場初步反應未感強烈，買家只作選擇性吸購，故只局部股票市價有較佳表現，大多數股票市價則只在窄幅盤旋，做價報升明顯著者計聯合地產（香港）升五分，志成集團升四分，建業實業升四分，迪生創建升一角七分半，第一太平銀行一角半，漢國置業升八分，香港電訊升三角，麗新發展及麗新國際同升四分，利豐雅高升九分，名力集團升四分，新世界發展升五角，東方海外升一角二分半，紅寶石發展升一角二分半，怡和集團升三角二分半及王氏國際升三分等。做價低跌稍較明顯者計有寶成置業跌二角二分半，國泰城市國際跌三分，福田實業跌四分，新昌國際跌一角，廣聯企業跌七分及東榮鋼鐵跌三分等。

耀榮國際宣佈公開招股
集資淨額五千七百萬元
公售六千五百萬股每股售價一元
該集團主要從事建造及酒樓業務

（特訊）耀榮國際集團有限公司昨日宣佈公開招股上市，該公司將透過發售六千五百萬股每股面值一角股份，另每五股股份連同認股權證一份，每股售價港幣一元，除費用後集資五千七百四十萬元。該公司預測截至九二年三月三十一日止除稅及少數股東權益後溢利不少於三千二百萬元，預測每股盈利十四點二仙，每股末期股息五仙。根據發售新股價格計算，該公司市值二億六千萬元，預期市盈率七倍，預期股息收益率百分之七點五，經調整每股有形資產淨值四十二點九九仙。供公開認購之股份佔該公司擴大已發行股本百分之二十五。是次發售新股由百富勤融資有限公司保薦及包銷。該公司之股份預期在十月二十一日在聯交所上市買賣。

該公司主席張耀榮表示，在發售新股所得淨額港幣五千七百四十萬元中，大約港幣一千四百萬元將用以支付集團名下馬坑涌道十六號物業之全部建造費用。該計劃將該幅四千二百二十二平方呎之地皮重建爲一幢十六層高之商住樓宇，總樓面面積約達二萬八千零五十四平方呎，包括三十九個小型住宅單位及九個舖位。此項物業將於一九九三年八月完成，並預期在九二年中推出發售。

張耀榮表示，集資所得款項之中，將動用二千四百萬元以減少銀行貸款。餘額撥作一般營運資金。

張耀榮說，雖然集團業務包括娛樂事業部份，但今次上市則不會計入該行業。他認爲，娛樂事業祇佔集團業務很少比例，而且集團及個人素來專注於建築地產方面，故此在短期間內將不作考慮注入娛樂事業。

該公司安排人百富勤融資董事張國華表示，從招股書上營業額及盈利狀況來看，在九一年的收益均較過去幾年爲大，這點原因是耀榮在八八年時，在當時還未獲取C級工程牌照階段，以低微邊際利潤接下不少工程；其後，在九〇年開始，由於已獲取C級牌照及接下的工程合約未能全部在當年完成，故此有關利潤順延在九一年財政年度反映。

張國華指出，鑑於耀榮目前的經營能力，有信心能夠在九二年的業績獲得很大進展。

張耀榮表示，該公司於九一年七月三十一日，耀榮集團持有建造及維修工程合約總值約爲港幣十四億三千七百四十萬元，其中尚未完成之工程價值估計爲港幣九億七千九百萬元，其中約百分之七十四爲公共樓宇建造及保養合約，其餘爲私營工程合約。

他表示，耀榮集團已於九一年四月一日起，進行房屋委員會一項爲期三年之維修工程合約，估計價值逾港幣三億元。

在投資物業方面，該集團位於鯽魚涌之投資物業已全部租出，其中逾六成之租約將於九二年中屆滿。張氏說，大部份租戶將要續約，而租金會有相當幅度之增長，集團帶來較高之租金收入。

張氏表示，集團之酒樓業務預期會繼續爲集團提供穩定之經常性收益。公司更計劃加強酒樓之市場推廣活動以增強其盈利。目前集團持有海洋皇宮百分之七十四點六股權。

證監會副主席羅德滔表示
研究國際監管獲大進展

（特訊）證監會副主席羅德滔於出席國際證監會組織周年大會後表示，該組織於研究國際監管事宜上繼續取得重大進展。

國際證監會組織目前擁有來自超過四十八個國家會員，代表全球證券市場超過百分之九十八之證券交易。羅氏謂，該組織技術委員會最近在週年大會上通過兩項重要決議，內容分別是有關進行跨國交易之國際性證券交易商須要遵守的資本充足規定，以及各國監管組織就資訊交流需作出之安排。一直以來，技術委員會不斷研究有關資本充足規定的事宜，其中包括資本的定義，以及在持有股本及債務證券的情形下，如何適當地應付市場風險等問題。

由於巴塞爾銀行業監督委員會接觸國際證監會組織，研究能否協調銀行界及證券交易商的意見，以建立一個共同的監管制度，因此委員會便需處理上述事宜。由於某些國家有相當數量的證券交易業務是由銀行進行，所以上述計劃對這些國家尤其重要。此外，技術委員會現已協議向巴塞爾委員會提交一份備忘錄，扼要說明技術委員會成員的觀點，作爲本年稍後時間舉行的聯合會議的討論基礎。

羅氏表示，由於任何有關市場風險的國際新規定只適用於持有交易頻密的多元化投資組合的國際性交易商，再加上這些新規定將會有數年的過渡期，因此雖然技術委員會上述決議十分重要，但對大多數香港證券交易商而言，這兩項決議並無直接和實際的影響。除此之外，香港亦已經就資本的定義及市場風險這兩方面制定有關的資本充足規定，而這些規定也是符合所有現正討論的基本國際要求。

除了有關資本充足規定的決議外，國際證監會組織成員亦同時通過實施十項原則。該委員會認爲就有關監管組織互相交流資訊的安排的協議備忘錄，應載有反映出該十項原則的規定，以便各國能有效地打擊在證券及期貨市場發生的詐騙及其他不當行爲。

羅氏最後指出，雖然各國監管組織在法律及監察制度上都不盡相同，但四十八個國家在存在着這些分歧的情形下仍能達致共識，這一點顯示出各國都一致同意要市場穩健地運作，國際間通力合作是必需的。

由嘉華銀行爲首銀團
簽署三角洲發展融資

（特訊）由三角洲發展有限公司籌組資金，廣東省三水縣河口發電廠二千八百八拾萬美元貸款簽字儀式，昨日於海發行銀行家會所舉行。該項由香港嘉華銀行全資附屬公司嘉華國際財務有限公司安排並擔任代理行，銀團並由德國巴代利亞聯合銀行、德國合作銀行、捷能銀行、嘉華國際財務、德國薏志州銀行及德國裕寶銀行組成。

是次融資安排爲嘉華國際財務自八九年以來成功籌組之第六個電廠銀團融資貸款。

嘉華銀行董事長金德琴、佛山市代市長鍾光超、嘉華銀行董事曹允祥、董事兼執行副總裁鄔學新、嘉華銀行董事、嘉華國際財務有限公司董事總經理宋亦涵、副總裁蔡謝鈞、佛山市秘書長潘健、外經委主任劉耿文、三水縣負責人鄧威楹、縣長唐友成、香港三角洲發展有限公司董事甄勁之等出席了簽字儀式。

投資策略　江

孫福記短綫可以留意

昨日週四，大市承接上升餘勢持續上升，並升上四〇九四點，創出歷史新高，給港股開創一個新局面，其中主要動力是股民憧憬減息和恒基地產宣佈半年盈利逾二十億元，這對於優質股而言，更增添魅力，相對於一些不爭氣的四五線股來說，更突出藍籌股的可愛和可靠，相信以後的市場趨勢變化，更會強者逾強，弱者逾弱，一些業績欠奉及幕後人士手法怪異的公司，只會走上自我孤立，無人問津的命運，這亦是市場上的物競天擇的規律。

說到這裏，我們見到市場上一些冷門股仔，其表現眞的慘不忍睹，有些個別股隻從去年一元二角跌至現在的九仙，一些則由去年的三元左右（以五合一計）跌至現在的四角左右，這類股隻不知是眞的盈利大倒退，還是一種買殼絕招，總之這種怪招手法越多，冷門股仔的未來命運就更趨冷落，更被投資者遺棄。

昨日上午開市時，大市以輕微高開之後，呈持續上升之勢，成交頗旺，上午收市時恒生指數報四〇七九點，上升十七點；半日成交八億二千萬元，下午行情持續上升，成交量亦能保持和配合，收市時恒生指數報四〇九三點，上升三十一點，全日成交十六億四千八百萬元，全日走勢表現頗佳。

筆者今天會介紹孫福記，主要原因是此股在低位徘徊，有頗強支持力，相對的風險較低，但此股近幾日一直未升，有沉悶之感，但昨日此股有開始熱身跡象，加上此股在未來一兩年中，承接頗多的工程，提供理想的盈利，現時市盈率九倍，周息率四厘，頗有中長線價值，可酌量吸入。孫福記收市價二元八角五仙。

廖創興企業上半年
綜合溢利八千一百萬元
較去年同期減少幅度百分十八
董事局議決中期息每股十四仙

（特訊）廖創興宣布，截至九一年六月三十日止六個月營業額一億一千八百萬元，增加百分之二百六十，除稅及少數股東權益後溢利八千一百三十八萬四千元，每股盈利二十五點六仙。比對去年同期下跌百分之十八。派中期息每股十四仙，截止過戶日期由十一月五日至十四日，首尾兩天在內。派息日十一月十五日。

該公司董事兼總經理廖烈武於評論業績時表示，期內除稅但未計非經常溢利前盈利七千五百萬，比對去年同期大幅增長近五成，主要增長來自銀行業務之出色表現，以及已出售之龍珠島，至於其餘未已出售單位亦將於下半度入賬。

至於該集團原擬作出租用途之寶園由於入住率偏低而改爲以單位式出租，並已於七月初進行，銷售情況令人滿意，而堅尼地道九十二至九十八號及一二〇號亦鑑於樓宇市道蓬勃而準備推出發售。

其他物業發展方面，爾敦道五九三至六〇一號地盆地基工作已接近完成階段，該地盆面積一萬二千三百平方呎，計劃興建二十一層高銀座式商業大廈，樓面面積二十萬平方呎。而干諾道西一八一至一八三號地盆地基工作在進行中，山道地盆圖則已經批出，計劃興建二十五層高住宅大廈，建築工序不久將會進行。

該公司董事局在展望未來時表示，目前集團核心業務持續表現良好，如無不可逆料情況，全年溢利將不少於九零年度，而派息總額亦將維持於適當水平。

信和渡假酒店
上蓋工程簽約

（特訊）信和集團發展之黃金海岸渡假大酒店昨日舉行上蓋簽約儀式，由霍士傑太平紳士代表信和集團與承建商[illegible]利達建築有限公司簽約，全部工程將於明年尾落成。

該酒店位於青山公路沿海一帶，龍珠島對面，爲香港惟一之世界級渡假大酒店，除了四百五十三間海景豪華客房外，尚有六個可容納一千二百人之巨型會議宴會廳，八間各類型餐廳、酒廊、咖啡座及酒樓。此外，該酒店並有各種水上運動，健身中心，網球場，兒童遊樂場，熱帶花園等。

上市公司消息

▲國際簡業股份十月七日開始買賣，股份代號二一七。

▲榮文科技股份及認股證十月七日開始買賣，股份代號六一八，股證代號六一九。

▲祥華九四股證十月七日開始買賣，股份代號五八。

▲大富地產十月七日公佈中期業績。

▲開達實業十月八日公佈中期業績。

▲德榮建築十月八日公佈中期息。

▲南洋控股十月九日公佈中期業績。

建生電子盈利二千萬元
末期息一仙另十股送一

（特訊）建生電子有限公司昨日宣佈，該公司截至九一年四月三十日止全年度營業額爲五億四千八百萬元，較去年同期上升百分十點四，該公司除稅後盈利二千零二萬三千元，較去年同期下跌百分之十四點五。每股盈利四仙三，董事局建議派發末期股息一仙，另送紅股十送一。該公司截止過戶日期十月廿六日至三十一日。

市場談

大市氣勢仍有不足感覺

△昨（三）日本港股市雖則繼續挺升，但整個大市氣勢仍有不足的感覺，成值未能相應增加，且個別發展益明顯，顯示人心仍普持審慎，這也許是恒生指數曾欲突破四千零九十四點之頂點而未果影響。但人心並不因此而受影響，指數仍在歷史高位而盤旋，好淡雙方仍在審慎爭持。

收市之恒生指數終於再創歷史新高紀錄，以四〇九三點四一收市，比今年八月十四日所創之四〇七九點〇一紀錄尚高出一十四點四〇，而比前日收市指數續升三十一點三四。全日成交數值微減爲十六億四千八百餘萬元，比前日收市指數減少二千餘萬元，減少幅度爲百分一點二一。

在昨日仍沒有新消息入市。換言之，大市之續挺升，係接承連日勁升之餘勢。日本股市轉現大幅彈升，對人心向好自會有支持力量，但非爲大市挺升之因素。

從過去三個交易天，一個很顯的現象乃香港電訊在上午開市後迅而提升三四個價位，隨而保持堅企，由於香港電訊市價之堅俏，除帶領指數上升外，對人心亦有頗大的鼓舞，尤其是指數能突破歷史新高紀錄有頗大的支持作用。因香港電訊之堅俏，產生有雙重的刺激，一則是刺激其他股票跟升，另一則是使指數能夠一步一步的保穩升，改變大市疲軟型態，遂刺激買家吸購之興趣，加以個別股票相應而活躍，遂使日來大市在沒有新消息入市底下而仍能創出歷史新高。

以昨日香港電訊之市價在過去三個交易天共漲升五角半之多，升幅達百分七點六，乃爲該股票市價極少見之升幅。

△大市雖創新高，惟是仍只個別股票有較好表現，提升較明顯者有聯合地產（香港），志成集團，建業實業，迪生創建，第一太銀，第一太平，香港電訊，漢國置業，怡和策略，麗新發展，麗新國際，利豐雅高，名力，新世界發展，東方海外，紅寶石發展等。

△兩邊客大手成交尚稱活，較大宗者計大家樂，以二元成交一百二十三萬四千股。國泰航空以九元八角半成交六十六萬一千股。國浩集團以二元成交一千萬股及三千萬股，二元零五分成交二百萬股及八十萬股，二元零七分半成交一百萬股。香港電訊以七元七角成交五十四萬六千股，七元七角半成交一百零四萬零八百股及一百零九萬四千股，亞洲企業以一元三角二分成交一百萬股。紅寶石以二元八角成交五十萬股及一百五十萬股等。

·天椒·

大股東洽售股權
中華造船暫停牌

（特訊）中華造船昨向聯交所要求停牌，並且發出通告，該公司控制性大股東現正進行傾談，有關商討可能會導致其名下股份及認股證出售並對該公司其他股東提全面收購。

該公司表示，將於稍後就傾談發出正式通告。

聯交所理事會昨日會議
達致有關改組折衷方案

（特訊）聯交所昨日開理事會會議，就聯交所改組事宜討論。

聯交所理事會主席利國偉表示，昨日召開之理事會達成了一個折衷之聯交所改組修訂方案，並將於今天向政府呈交建議書，至於該方案之內容則不便透露。

而聯交所理事趙樹材則表示，昨日所提出之修訂方案理事會並沒有一致通過，至於該方案之主要內容是增加小經紀在理事會之席位。

金融司林定國昨日較早前表示，聯交所改組是事在必行的，而且必須要明顯地改變，對於任何不明顯或非實質的改變證監會及政府方面都不會接受。

恒生指數昨日變動表

前收市	4062.07
10:15AM	4083.98
10:30AM	4089.13
10:45AM	4085.17
11:00AM	4087.46
11:15AM	4088.88
11:30AM	4085.98
11:45AM	4085.53
12:00	4085.07
12:15PM	4080.54
12:30PM	4079.42
變動(點)	+17.35
2:45PM	4080.56
3:00PM	4084.60
3:15PM	4085.98
3:30PM	4093.41
最高	4093.41
最低	4069.09

昨日期貨行情表

結算月	前結算價	開市價	最高價	最低價	結算價	升降	合約期 最高價	合約期 最低價	成交約數	上交易日 未平合約總數
恒生指數										
10月	4096	4080/4110	4115	4090	4110	+14	4115	3941	1287	3600
11月	4133	4110/4140	4140	4120	4140	+7	4140	4025	133	56
12月	4175	4130/4200	4160	4106	4171	−4	4160	3385	2	100
3月	4200	4150/4230	—	—	4210	+10	—	—	0	0
							合約總數		1422	3756
工商分類指數										
10月	3380	3330/3430	3400	3400	3400	+20	3400	3340	3	3
11月	3390	3340/3440	—	—	3410	+20	—	—	0	0
12月	3400	3350/3450	—	—	3420	+20	—	—	0	0
3月	3420	3370/3470	—	—	3440	+20	—	—	0	0
							合約總數		3	3
地產分類指數										
10月	7175	7175/7180	7226	7173	7226	+51	7226	6910	21	85
11月	7220	7180/7260	—	—	7250	+30	—	—	0	0
12月	7240	7200/7280	—	—	7300	+60	—	—	0	0
3月	7290	7240/7340	—	—	7330	+40	—	—	0	0
							合約總數		21	85

股市工商　錢良

大市轉活·消息隨增

銀行遭受到息口的壓力，愈來愈大，本週內減息的機會增強，在這形勢下，本港股市仍見活躍，而市內的消息亦頗多。消息乃榮辱互見。

諸如：「紅寶石」出現虧損；「香港毛紡」中期盈利增百分之七十八，「信總」與港府達成搬船廠之協議；「南順」開拓快餐業務及「恒地」「恒發」之業績公佈甚佳……等等。

在今年最後的一個季度中，港股的活躍，除了本身的投資環境轉佳，基金重現信心之外，而本港整體社會經濟的向上，對於港股來講，也構成了一個相當大的支持力。

「紅寶石」乃是以飲食業上市，但是，本年度之虧損，則出現在飲食業務方面。這確使人莫明其妙。截至九一年六月底上中期業績，出現了七百九十七萬三千元的虧損，但是，集團的營業額則較上年度同期上升了百分之十一。其虧損主要是位於銅鑼灣香港大廈一及二樓食肆，自開業以來，一直虧損，現已分別在今年五月及八月結束營業。現時，該物業乃租予另一飲食機構，作爲租金收益。

在「紅寶石」於飲食業務方面虧損的形勢下，而「南順」則在快餐業務方面有所拓展，這正是商場中「一鷄死，一鷄鳴」的現象。「南順」推出了「好樂意」的招牌，準備在三年之內，開設十至十二間快餐連鎖店及其他類型的飲食店，而在飲食業方面的投資，則預計爲三千五百萬元。

然而，在本港的經濟發展規劃中，還是地產好景。

「恒基地產」截至九一年六月底之綜合純利爲二十億零三百一十萬元，較上年度上升了百分之五；而「恒基發展」則獲利六億四千零二十六萬元，上升了百分之十一點六。地產活躍，地產公司盈利大增，對本港經濟及股市來講，自然有利。

各地股市指數（十月三日）

地區	上日收市	是日收市	升　跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	24375.11	24711.44	+336.33	+1.38%
澳洲（普通股指數）	1581.80	1585.00	+3.20	+0.20%
紐西蘭（資本四十指數）	1469.00	1479.33	+10.33	+0.70%
台北（加權指數）	4830.13	4726.15	−103.98	−2.15%
南韓（綜合指數）		休	息	
新加坡（海峽時報）	1357.04	1359.41	+2.37	+0.17%
倫敦（一百種指數）（7時51分）	2644.20	2634.60	−9.60	−0.36%
紐約（道瓊斯指數）（10月2日）	3018.34	3012.52	−5.82	−0.19%

各地股市

東京股市復大幅升

東京十月三日電：經紀稱，雖然大藏相橋本龍太郎宣佈辭職及市場人士憂慮大市過熱，但日本股市受到強勁的日圓及債券刺激而揚升。東證平均指數上升三三六點三三，報二四七一一點四四，成交量估計爲六億股，有六九〇隻股份上升，三二七隻下跌，一三五隻無起跌。經紀稱，大市早段有回吐壓力，其後市場出現趁低吸納，至中市，由於強勁的日圓使市場人士憧憬利率會再次調低。

部份股價升跌比較

東京銀行	一五七〇	上升四十
大華證券	一三五〇	上升十
伊勢丹	一二五〇	下跌二十
吉之島	一八二〇	上升四十
日航	一二五〇	上升二十
三菱重工	七五〇	無起跌
NEC	一三六〇	上升十
日本石油	一〇一〇	下跌十
新力	五三八〇	下跌六十
TDK	五四九〇	下跌一百四十

吉隆坡市窄幅上落

吉隆坡十月三日電：經紀表示，大市昨日持續表現疲弱，投資者因缺乏消息及大市走勢不明朗而抱觀望態度，使大市缺乏支持，綜合指數報五一八點二〇，下跌三點五七。成交量爲一千七百八十萬股，有一五九隻下跌，三十一隻上升。經紀稱，由於基金經理及機構抱觀望，使交投疏落和審愼。

新加坡市好淡爭持

新加坡十月三日電：經紀稱，昨日股價互見榮辱，交投疏，因缺乏消息及主要外圍市場走勢不明朗而影響大市情緒。海峽時報指數報一三五九點四一，上升二點三七。成交量爲二千七百九十八萬股。分析家稱，雖然市場選擇性吸納藍籌，但情緒依然疲弱。預期大市將下試一千三百點支持位。

台北股市大幅下挫

台北十月三日電：經紀表示，由於主要反對黨計劃雙十國慶舉行示威抗議，使股價大幅下挫。加權指數下跌一〇三點九八，報四七二六點一五，成交額爲一百五十六億台幣。交易商表示，由於四千六至四千七百點有強大支持，故下跌將受制。所有分類股均下跌，以紙業及紡織下跌幅度最大。

泰國股市持續疲弱

曼谷十月三日電：泰國股市昨日依然表現疲弱。證交所指數收市報六四三點九九，下跌一〇點七，成交額爲二十五億一千萬銖，經紀表示，大市情緒低落，是股價下跌之主要原因，投資者甫開市便大量沽貨。因投資者相信股價還會進一步下挫，預期指數有可能下試六三〇及六四〇的支持點。

菲律賓市勢仍穩好

馬尼拉十月三日電：經紀表示，大市昨日行情向好，交易商歡迎政府週三晚上宣佈給予美軍三年時間撤走，穩股價造好。綜合指數上升九點九一，報九六〇點三三。總成交額由一億一千三百萬披索上升至一億三千七百三十萬披索。經紀稱，市場已接受美軍撤走後將削減對菲援助的事實，但集中注意力在總統與參議員之間就美軍撤走的時間達成一致意見。

紐西蘭股走勢靠穩

威靈頓十月三日電：經紀表示，由於有某幾隻藍籌微升，使大市昨日行情靠穩。資本四十指數收市報一四七九點三三，上升十點三三。經紀表示，由於上週三儲備銀行宣佈放寬信貸，至今大市情緒仍然良好。

澳洲股市先跌後揚

雪梨十月三日電：經紀表示，由於市場人士深信利率將會進一步下調，使大市昨日先跌後升。普通股指數收市報一五八五點〇，上升三點二。成交量爲八千三百一十萬股，成交額爲一億九千萬澳元。上升與下跌比率爲四比三。

倫敦股市開盤偏軟

倫敦十月三日電：交易商表示，大市昨日早段偏軟，市場缺乏經濟或主要公司的消息。國際時間七時五十一分，金融時報一百種指數報二六三四點六，下跌九點六。另一經紀稱，大市缺乏消息，期望華爾街股市帶來刺激。

紐約股市反覆偏軟

紐約二日電：紐約股市仍屬反覆偏軟，大市走勢相當觀望，一般投資者在等待九月份就業報告的公佈。

杜瓊斯工業平均指數跌五·八二，收市報三〇一二·五二，早市政府公布八月份房屋銷量比預期爲佳，大市一度升逾八點。大市上升股份八二九隻，下跌股份七七五隻，紐約證券交易所總成交從一億六千五百五十萬股增至一億六千六百三十八萬股。是日大市最高達三〇四〇·二五，最低二九九二·四〇。

經紀稱，儘管早市債券價格回落，影響大市情緒，但股價早段仍徐徐爬升。

分析家稱，後市沽盤入市，但壓力不致太大，估計是個別回吐。星期五美國九月份就業報告發布前，市場表現謹慎。

以下爲紐約股市部份股價起跌比較

	十月二日	起跌
美國電話	三七點五〇	跌〇點二五
波音飛機	五〇點一二五	跌〇點五〇
大通銀行	一八點三七五	升〇點一二五
伊士曼柯達	四二點八七五	跌〇點一二五
何士德金礦	一五點二五	升〇點一二五
萬國商業	一〇一點一二五	跌一點五〇
美林證券	四八點二五	跌〇點五〇
德士古石油	六三點三七五	跌〇點二五
威士丁電器	二二點一二五	跌〇點一二五

公司分析

星晨拓展海外業務
現年業績可期回增

星晨集團去年度（九〇年度）業績轉現較大幅度減縮，在較早時已是可以預想。雖然，在八九年度本港旅遊業接連受外來因素影響受到打擊，惟該集團在八九年度之業績尚有較大幅度增加，由於這些外來因素祇對局部地區之旅遊業務，對港市民外遊之意識並不致受到嚴重影響，這亦可能爲該集團在八九年度之業績能夠有較大幅度的增長。但是，去年度正當本港旅遊業續漸好轉中，因波斯灣事件的發生而一再受到影響，由於波斯灣事件所產生連鎖性影響甚大，且亦屬於全球性，該集團之業務自亦難免同受頗大影響。

據該集團去年度年報資料，截至九〇年十二月三十一日止年度除稅及計入少數股東權益後溢利爲一千零六十八萬七千元，比上一年度之二千六百二十八萬八千元減少一千五百六十萬一千元，減少之幅度達百分五十九點三。每股盈利爲五點三仙，比上一年度每股盈利，十六點八仙減少十一點五仙，減少之幅度爲百分六十八點四。

去年度該集團股東應佔溢利雖大減，惟是營業額則略有增加，期內之營業額爲六億七千九百五十七萬九千元，比上一年度之六億一千一百六十六萬八千元增加六千七百九十一萬一千元，增加幅度爲百分十一點一，營業溢利則只有二百一十七萬七千元，上一年度則有三千一百三十七萬五千元，即減少二千九百一十九萬八千元，減少幅度高達百分九十三。期內有特殊項目收益八百三十一萬三千元，致使溢利才能夠略過一千萬元，否則去年度溢利減少之幅度更巨大。

從去年度該集團之營業溢利大幅減少，營業額卻增加，顯示去年度之邊際利潤顯著低降，營業溢利率由上一年度之百分五點一下降至百分零點三二。以此邊際利潤幾可以說無溢利可言。

至於去年度該集團之特殊項目收益乃出售泰國一項酒店計劃之權益所得溢利一千一百八十五萬元中排除擴賬，及長期投資永久降值準備以及一聯營公司借款後所得之淨收益。

據該集團在去年度之業績報告指出，溢利下降，除去年八月出現波斯灣危機，全球通貨膨脹壓力以及先進國家經濟放緩等導致旅遊業減慢外，而該集團在亞太區建立旅遊及酒店網而必須擴展旅遊，與旅遊業務因而產生之額外經營成本有關，酒店管理及酒店投資等亦爲促使溢利下降之另一因素。

星晨集團之主要業務大致三大類，計爲經營旅行團，票務及代訂酒店以及酒店管理及投資，其中以酒店管理及投資乃近年始拓展之業務，該類業務於今年進一步拓展，而截至去年底該類業務規模仍小，對該集團仍未有貢獻，反而使集團增加額外經營成本，經營旅行團乃該集團之核心業務，據去年度之年報資料，經營旅行團之營業額佔六億一千零二十五萬九千元，佔總營業額百分八十九點八之多，營業溢利有五百五十四萬六千元。票務及代訂酒店業務之營業額有六千六百四十四萬五千元，佔總營業額百分九點八，營業溢利只有二十二萬一千元。該兩項業務合計仍有營業溢利五千七百六十七萬元，惟因有其他業務出現有三千五百九十萬元，致使去年度之營業溢利減至二百一十七萬七千元。

在九〇年十二月底結算，該集團有定期存款六千四百九十萬五千元，現金及銀行結存有一千五百七十二萬二千元，銀行貸款有二百八十六萬三千元，另有長期貸款一千五百四十四萬元，現金及銀行存款淨額爲六千二百二十二元四角，又該集團之賬面資產淨值爲一億零二百九十四萬二千元，每股賬面資產淨值爲五十一點四仙。

於今年四月間，該集團收購澳洲上市公司 MORNING STAR HOLDING LTD 百分六十九點五權益。而該澳洲公司另收購 STOWFORD PTY LTD 而 STOWFORD 新近訂立有條件協議，以現金總代價約二億二千八百一十萬元，購入澳洲四間酒店之業務及業權，包括墨爾本 VICTORIA 酒店，擁有五百二十間客房；擁有一百六十六個房間，墨爾本 SHERATION；有二百九十個房間；雅特萊 GROSVENOR 以及有一百四十間房間愛麗絲泉酒店，基此，現年度業績回增是可預期。

·古平·

一八國民華中
提一
理白
周
返趕
廣
倉鎖怡許★
。陣上
周日報名馬多形勢頗混亂
鑽石先鋒積極琢磨
失，亦可穩入三甲。
幻彩遊龍出賽以來，尚未建功，在出
產地勝過一千米，對於短途比賽勝任愉
快，上仗跑千二，最後百米始乏力後退，
根本未勇，拚後復課有進展，可以說現時
捧場客自然大表失望，其實幻彩遊龍狀態
一變有風作
成厩方
下餘
今季的方祿麟馬房成績一鳴驚人，單
偉誠與馬
周日戲碼甚精彩
二班跑千四米
潛力的短途馬王，一娛樂之一皇上勝，李三走勢，關明是

香港股市行情表(一)

成交金額：1,648,776,090
成交股數：761,916,834
恒生指數：4,093.41　+31.34
1991年10月3日(星期四)

★除淨　▲除息　會創新高　黑體字爲恒指成份股

銀行.財務.投資

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
14.60	021 聯合企業	13.50	13.50	13.50	13.50	13.70	13.50	—	—	5,000	67,500	3.30	7.08	9.63
2.75	662 亞洲金融	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	—	—	56,000	140,000	0.61	10.72	6.44
0.24	214 滙漢實業	0.204	0.208	0.204	0.204	0.205	0.205	+0.001	+164	10,390,000	2,137,360	0.05	—	—
0.98	129 泛海國際	0.69	0.70	0.68	0.69	0.70	0.69	—	—	2,722,000	1,886,500	0.17	1.55	112.45
19.90	023 東亞銀行	19.40	19.50	19.40	19.40	19.60	19.50	+0.10	+161	514,769	10,010,239	4.76	16.77	3.42
4.10	123 嘉宏國際	3.625	3.65	3.60	3.60	3.625	3.625	—	—	979,436	3,545,173	0.89	7.99	6.34
	110 中國東方													
1.45	121 紀德置業	0.70	0.73	0.70	0.73	0.75	0.73	+0.03	+30	180,000	126,800	0.18	52.14	0.68
0.392	106 Crusader	0.097	0.099	0.097	0.097	0.098	0.097	—	—	42,318,000	4,147,184	0.02	—	—
11.20	440 大新金融	11.10	11.10	11.00	11.00	11.10	11.10	—	—	78,000	858,640	2.71	12.07	4.75
3.10	166 F.P.Banc	2.325	2.425	2.325	2.40	2.425	2.425	+0.10	+27	425,850	1,006,845	0.59	12.76	1.24
1.69	142 第一太平	0.96	1.05	0.96	1.04	1.06	1.04	+0.08	+13	578,676	583,678	0.25	4.05	7.69
2.15	053 國浩集團會	2.05	2.15	2.05	2.125	2.15	2.125	+0.075	+38	54,921,000	111,001,000	0.52	13.78	3.76
34.00	011 恒生銀行	32.50	33.25	32.50	32.75	33.25	32.75	+0.25	+144	1,301,965	42,654,753	8.00	17.79	3.19
13.10	145 建屋貸款	11.60	11.80	11.60	11.70	11.80	11.80	+0.20	+78	23,800	280,760	2.88	6.83	9.33
32.00	005 匯豐控股	32.00	32.00	31.75	31.75	32.00	32.00	—	—	2,891,585	92,121,892	7.82	16.62	4.94
—	626 日本信用	—	1.30	1.15	1.15	1.16	1.15	—	—	2,564,000	3,004,280	0.28	—	—
1.84	183 嘉華銀行	1.80	1.80	1.79	1.79	1.80	1.80	—	—	740,534	1,330,844	0.44	11.58	2.53
1.80	226 力寶	1.66	1.66	1.65	1.65	1.66	1.65	−0.01	−100	1,192,000	1,971,160	0.40	26.92	3.03
5.80	197 倫太保險	4.20	4.20	4.20	4.20	—	4.20	—	—	1,000	4,200	1.03	—	—
0.73	376 萬勝證券	0.38	0.41	0.40	0.40	0.41	0.40	+0.02	+19	391,000	159,360	0.10	181.82	—
	222 閩信集團													
1.40	495 百利大	1.03	—	—	—	1.03	1.03	—			—	0.25	—	—
0.46	227 大眾國際	0.38	—	—	—	0.385	0.38	—		—	—	0.09	18.72	10.53
2.575	086 新鴻基公司▲	2.20	2.225	2.20	2.175	2.20	2.20	—	—	809,470	1,786,037	0.54	9.19	6.82
1.14	265 德利投資	0.71	0.72	0.71	0.72	0.75	0.72	+0.01	+95	60,000	42,800	0.18	27.38	5.54
0.53	258 滙臣太平洋	0.355	0.365	0.355	0.355	0.365	0.36	+0.005	+95	6,623,000	2,387,500	0.09	—	—
2.80	349 友聯銀行	2.675	2.675	2.625	2.625	2.675	2.65	−0.025	−82	281,000	746,425	0.65	13.38	5.66
	274 大華銀行													
45.00	096 永隆銀行	44.25	44.75	44.50	43.50	44.00	44.00	−0.25	−102	22,804	1,014,974	10.75	13.86	3.36

綜合企業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.97	104 冠亞商業	0.76	0.77	0.76	0.75	0.77	0.76	—	—	624,000	475,825	0.19	10.61	6.58
2.45	271 亞洲證券	1.54	1.57	1.54	1.54	1.56	1.56	+0.02	+103	550,760	857,788	0.38	28.89	7.58
1.08	024 寶威集團	0.68	0.69	0.69	0.69	0.70	0.69	+0.01	+91	60,000	41,400	0.17	8.90	3.45
1.56	025 其士國際▲	1.08	1.06	1.06	1.06	1.12	1.06	−0.02	−40	18,000	19,080	0.26	7.20	3.76
2.525	116 周生生	2.25	2.25	2.25	2.225	2.25	2.25	—	—	90,000	202,500	0.55	5.22	8.44
0.475	367 莊士機構	0.375	0.385	0.37	0.37	0.375	0.37	−0.005	−55	437,500	163,275	0.09	3.63	5.95
0.51	508 其士商業國際	0.305	0.31	0.30	0.31	0.32	0.31	+0.005	+85	368,000	112,840	0.08	11.92	—
1.08	441 寶隆洋行	0.94	0.94	0.94	0.92	0.93	0.93	−0.01	−73	20,000	18,800	0.23	10.03	8.59
1.68	704 嘉利美商	1.32	1.33	1.31	1.31	1.32	1.32	—	—	108,000	142,340	0.32	—	7.57
	264 公和祥									暫停買賣				
16.60	013 和記黃埔	14.10	14.40	14.10	14.20	14.40	14.30	+0.20	+94	3,795,632	54,201,580	3.49	12.38	4.68
5.40	155 眾泰集團	3.525	3.55	3.525	3.525	3.575	3.525	—	—	58,000	204,500	0.86	13.06	14.18
1.28	175 志正國際	1.02	—	—	—	1.05	1.02	—	—	—	—	0.25	13.26	5.88
37.25	015 怡和控股	34.50	34.75	34.50	34.50	34.75	34.50	—	—	663,747	22,936,718	8.43	9.76	3.26
4.675	100 怡和國際汽車會	4.55	4.675	4.55	4.625	4.675	4.625	+0.075	+84	838,412	3,860,673	1.13	9.98	7.14
19.30	208 怡和策略	17.10	17.40	17.10	17.40	17.50	17.40	+0.30	+77	1,037,800	17,902,877	4.25	8.34	2.72
18.00	209 怡和策略(優)	16.60	—	—	16.60	16.60	16.60			—	—	4.06	—	3.03
1.14	174 奇盛集團	0.42	0.41	0.41	0.41	0.415	0.415	−0.005	−64	40,000	16,400	0.10	5.58	2.36
5.50	194 摩朗興	5.25	5.20	5.15	5.20	5.25	5.20	−0.05	−80	466,000	2,415,500	1.27	9.60	5.77
	070 德智發展									暫停買賣				
1.05	478 名力集團會	1.01	1.05	1.00	1.04	1.05	1.05	+0.04	+36	7,496,000	7,694,080	0.26	19.13	1.90
0.65	218 王集團	0.58	0.58	0.54	0.55	0.57	0.57	−0.01	−44	140,000	77,600	0.14	—	1.39
2.825	438 太平協和	2.275	2.30	2.225	2.225	2.25	2.225	−0.05	−26	2,976,000	6,716,450	0.54	22.89	1.80
0.425	282 百樂門印刷	0.208	0.22	0.208	0.215	0.217	0.215	+0.007	+41	23,730,000	5,105,470	0.05	6.30	9.30
3.55	224 建生國際	2.575	2.575	2.55	2.55	2.575	2.55	−0.025	−77	150,000	383,900	0.62	7.10	6.67
1.95	679 亞洲企業	1.35	1.36	1.36	1.33	1.36	1.35	—	—	1,010,000	1,333,600	0.33	7.98	6.67
0.66	253 順豪資源	0.42	0.42	0.41	0.415	0.43	0.42	—	—	360,000	149,030	0.10	6.83	—
7.00	249 森那美會	6.85	7.00	6.90	6.95	7.00	6.95	+0.10	+92	60,000	416,000	1.70	12.62	7.63
22.90	019 太古洋行A會	22.50	22.90	22.60	22.70	22.80	22.70	+0.20	+134	1,771,308	40,246,599	5.65	14.71	3.53
3.80	087 太古洋行B	3.75	3.775	3.75	3.75	3.80	3.775	+0.025	+150	694,436	2,604,666	0.92	12.24	4.23
5.60	661 厚豐集團	4.55	4.525	4.525	4.50	4.525	4.525	−0.025	−105	62,000	280,550	1.11	30.55	0.79
2.50	009 電視企業	2.325	2.375	2.30	2.325	2.40	2.35	+0.025	+117	1,176,000	2,733,100	0.57	17.87	4.15
1.27	369 富達國際	1.11	1.11	1.10	1.09	1.10	1.10	−0.01	−85	60,800	66,888	0.27	8.28	7.27
14.00	290 永安集團	12.20	—	—	11.60	12.00	12.00	−0.20		—	—	2.93	13.37	1.33
1.61	532 王氏港建	0.95	0.97	0.95	0.97	0.98	0.97	+0.02	+62	296,000	285,120	0.24	6.05	7.73
5.95	020 隆豐國際	5.30	5.40	5.30	5.30	5.35	5.35	+0.05	+129	829,200	4,439,630	1.31	11.80	3.93
0.51	464 長江國際	0.31	0.31	0.31	0.31	0.33	0.31	—	—	60,000	18,600	0.08	—	3.23
1.30	375 長江貿易	1.10	—	—	—	1.09	1.09	−0.01		—	—	0.27	8.41	7.80

工業製造

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.24	723 安定士	1.18	1.18	1.18	1.18	1.19	1.18	—	—	258,000	304,440	0.29	—	—
1.05	519 普力	0.73	0.74	0.73	0.73	0.74	0.74	+0.01	+97	312,000	230,360	0.18	7.16	10.81
2.425	522 ASM太平洋	1.54	1.54	1.50	1.51	1.54	1.54	—	—	1,040,000	1,560,800	0.38	8.00	6.82
1.18	726 駿利國際	0.86	0.87	0.85	0.85	0.87	0.87	+0.01	+112	240,000	205,880	0.21	—	—
1.627	043 卜蜂國際	1.47	1.48	1.46	1.45	1.40	1.46	−0.01	−97	2,110,000	3,089,440	0.36	9.01	5.62
0.425	481 中國印染	0.32	—	—	0.33	0.34	0.32	—		—		0.08	22.38	—
1.71	687 志成集團	1.54	1.59	1.54	1.57	1.59	1.58	+0.04	+52	884,000	1,383,100	0.39	9.31	5.12
1.913	648 鮮麗實業	1.81	1.82	1.73	1.79	1.80	1.79	−0.02	−71	1,490,000	2,651,380	0.44	20.36	1.54
1.72	701 中華製漆	1.51	1.55	1.53	1.53	1.55	1.54	+0.03	+66	1,688,000	2,595,720	0.38	—	—
0.55	031 康力投資	0.38	—	—	0.36	—	0.38	—				0.09	—	—
1.09	118 大同機械	0.74	0.75	0.75	0.75	0.77	0.75	+0.01	+100	106,000	79,600	0.18	9.16	5.32
0.67	497 冠恒爵	0.52	0.52	0.52	0.52	0.55	0.52	—	—	50,000	26,000	0.13	6.21	—
0.64	033 依利安達	0.455	0.46	0.455	0.46	0.465	0.46	+0.005	+116	2,118,000	967,970	0.11	7.74	5.41
3.75	034 愛美高	3.575	3.70	3.55	3.65	3.675	3.65	+0.075	+83	3,414,000	12,361,400	0.89	—	6.78
1.72	641 立信工業	1.20	1.20	1.20	1.20	1.22	1.20	—	—	60,000	72,000	0.29	6.19	6.66
1.18	420 福田集團	0.95	0.93	0.91	0.91	0.93	0.91	−0.04	−14	60,000	55,600	0.22	5.05	6.59
1.01	136 通用電子	0.69	—	—	0.67	0.69	0.69	—	—	—		0.17	8.46	5.07
2.321	040 金山實業	2.05	2.075	2.05	2.00	2.05	2.05	—	—	310,000	637,500	0.50	9.52	3.48
2.325	677 金源米業	1.71	1.71	1.70	1.68	1.68	1.68	−0.03	−43	90,000	153,200	0.41	12.21	5.35
0.72	186 Grande	0.58	0.58	0.57	0.57	0.58	0.57	−0.01	−44	444,000	254,420	0.14	6.56	3.95
1.67	689 長城電子	1.52	1.53	1.51	1.51	1.52	1.52	—	—	344,000	523,380	0.37	8.78	5.26
19.10	044 港機工程	17.10	17.30	17.20	17.20	17.30	17.30	+0.20	+111	52,800	912,200	4.23	11.07	4.45
1.31	715 港陸國際	1.08	1.09	1.08	1.08	1.09	1.08	—	—	1,168,000	1,263,920	0.26	—	4.17
0.25	114 興利科技	0.205	0.207	0.206	0.206	0.208	0.207	+0.002	+126	2,200,000	453,750	0.05	9.95	8.70
1.48	586 香港玩具	1.23	1.23	1.21	1.23	1.27	1.23	—	—	676,000	830,920	0.30	5.80	6.10
3.10	154 香港毛紡	2.45	2.80	2.60	2.775	2.775	2.775	+0.325	+7	108,730	297,737	0.68	31.32	3.27
1.22	047 合興集團	0.98	0.95	0.95	0.95	0.98	0.98	—	—	16,000	15,200	0.24	31.92	9.18
	167 萬威國際													
—	729 巨川集團		1.10	1.08	1.09	1.10	1.10			9,246,000	10,099,300	0.27	—	—
0.42	152 新創見	0.212	0.214	0.21	0.214	0.214	0.214	+0.002	+129	615,000	131,140	0.05	—	—
9.045	179 德昌電機控股	8.45	—	—	8.20	8.45	8.45	—		—		2.06	12.78	2.16
1.35	567 壽桑科研	0.56	0.57	0.56	0.57	0.58	0.57	+0.01	+75	56,000	31,860	0.14	7.71	5.25
1.22	180 開達集團	0.68	0.68	0.68	0.67	0.68	0.68	—	—	10,000	6,800	0.17	7.98	4.41
3.65	730 開達投資	3.10	—	—	—	3.10	3.10	—			—	0.76	—	—
0.96	141 金城國際	0.90	0.90	0.88	0.90	0.91	0.90	—	—	12,000	10,760	0.22	12.71	4.43
1.23	499 建生電子	1.00	0.99	0.97	0.97	0.98	0.98	−0.02	−32	714,000	700,020	0.24	17.41	0.51
2.05	191 麗新國際	1.76	1.82	1.74	1.80	1.81	1.80	+0.04	+61	3,578,063	6,384,250	0.44	6.93	6.94
5.95	411 南順香港▲	4.47	4.55	4.55	4.525	4.60	4.55	+0.08	+74	13,200	59,710	1.11	—	2.42
2.60	728 南順食品	2.35	2.30	2.275	2.275	2.30	2.30	−0.05	−28	782,000	1,782,300	0.56	—	—
2.25	339 羅氏國際	1.94	1.94	1.90	1.90	1.92	1.90	−0.04	−29	34,000	65,550	0.46	15.59	6.32
1.40	623 利豐雅高	1.08	1.18	1.08	1.17	1.18	1.17	+0.09	+13	1,254,000	1,375,780	0.29	—	—
2.575	366 陸氏實業	1.73	1.76	1.74	1.75	1.76	1.75	+0.02	+113	1,366,000	2,395,920	0.43	9.66	2.38
4.95	212 南洋集團	4.00	4.05	4.00	4.05	4.05	4.05	+0.05	+107	24,000	97,100	0.99	15.56	3.70
0.73	213 樂聲電子	0.61	0.62	0.60	0.61	0.62	0.61	—	—	1,274,500	776,895	0.15	8.93	10.66
1.156	178 永新企業	0.97	0.98	0.95	0.95	0.95	0.95	−0.02	−29	526,000	500,660	0.23	10.15	7.68
1.18	815 東強電子	1.14	1.15	1.14	1.14	1.16	1.15	+0.01	+136	290,000	331,400	0.28	—	—
2.35	295 鋼寶集團	2.125	2.125	2.075	2.075	2.10	2.10	−0.025	−65	90,000	190,500	0.51	—	0.71
6.182	075 彩星國際	4.325	4.35	4.30	4.30	4.35	4.325	—	—	872,600	3,761,015	1.06	2.75	16.77
0.74	243 品質國際	0.71	0.72	0.70	0.70	0.71	0.71	—	—	5,626,000	3,960,620	0.17	6.27	2.82
0.45	523 品質國際(優)	0.43	0.43	0.43	0.43	0.435	0.43	—	—	134,000	57,540	0.11	—	11.63
1.84	229 利民實業	1.53	1.52	1.51	1.51	1.52	1.51	−0.02	−57	25,000	37,870	0.37	26.35	6.62
0.83	472 鴻運電子	0.54	0.55	0.53	0.52	0.54	0.53	−0.01	−40	1,160,000	623,200	0.13	—	—
1.10	234 玫瑰國際會	1.05	1.10	1.05	1.05	1.06	1.06	+0.01	+128	5,802,000	6,165,300	0.26	—	—
4.225	236 生力啤酒▲	3.70	3.725	3.70	3.70	3.75	3.725	+0.025	+149	29,208	108,639	0.91	12.70	6.31
3.50	621 三泰實業	1.54	1.50	1.50	1.50	1.54	1.54	—	—	20,000	30,000	0.38	10.30	3.03
1.03	448 華美環球	0.90	0.89	0.88	0.87	0.89	0.89	−0.01	−70	1,998,000	1,776,460	0.22	7.73	3.03
1.85	081 蜆殼電器	1.67	1.68	1.68	1.67	1.68	1.68	+0.01	+156	160,000	268,800	0.41	8.20	5.35
1.28	666 新鴻基工業	0.83	0.90	0.83	0.85	0.89	0.85	+0.02	+56	272,000	232,220	0.21	88.54	2.34
9.90	250 南海紗廠	9.80	9.80	9.75	9.80	9.85	9.80	—	—	217,500	2,131,100	2.39	13.30	2.04
0.73	485 升岡國際	0.61	0.54	0.52	0.52	0.53	0.52	+0.01	+68	3,810,000	2,009,500	0.13	19.33	4.81
4.075	084 寶光實業	3.30	3.35	3.30	3.325	3.375	3.35	+0.05	+88	814,000	2,689,050	0.82	7.17	14.93
1.49	254 廣聯企業	1.15	1.08	1.08	1.08	1.16	1.08	−0.07	−9	20,000	21,600	0.26	6.29	—
0.125	076 森馬實業	0.06	0.06	0.057	0.058	0.06	0.058	−0.002	−19	100,000	5,820	0.01	—	—
1.65	663 恒光行	1.40	1.41	1.41	1.41	1.43	1.41	+0.01	+146	10,000	14,100	0.34	6.54	2.84
2.80	524 瑞雯國際	1.63	1.63	1.62	1.62	1.63	1.63	—	—	826,000	1,343,440	0.40	5.25	6.74
1.60	680 羅思集團	1.24	1.23	1.23	1.23	1.24	1.23	−0.01	−90	64,000	78,720	0.30	7.13	6.10
1.09	669 科技實業	1.06	1.06	1.03	1.03	1.04	1.04	−0.02	−37	214,000	224,940	0.25	7.31	6.72
1.08	500 凱科國際	0.52	0.53	0.52	0.52	0.54	0.53	+0.01	+70	316,000	166,980	0.13	—	—
2.325	094 東茗工業	2.25	2.275	2.25	2.25	2.275	2.25	—	—	3,310,000	7,450,500	0.55	12.51	3.64
4.40	458 聯亞集團	3.925	3.875	3.875	3.875	3.90	3.875	−0.05	−60	43,000	166,525	0.95	5.22	11.61
1.39	732 儀利國際	1.37	1.37	1.36	1.36	1.37	1.36	−0.01	−94	2,230,000	3,034,000	0.33	—	—
1.18	697 東榮鋼鐵	0.91	0.90	0.87	0.88	0.89	0.88	−0.03	−20	176,000	155,060	0.21	—	—
1.21	618 同得仕	1.08	1.08	1.07	1.07	1.08	1.07	−0.01	−83	456,200	488,522	0.26	6.57	6.82
9.40	272 協興針織	8.10	8.25	8.10	8.10	8.20	8.20	+0.10	+108	447,000	3,652,150	2.00	5.85	15.85
5.05	273 怡南集團會	4.675	5.05	4.725	5.00	5.05	5.00	+0.325	+15	304,000	1,509,975	1.22	18.95	6.00
1.05	419 友利電訊	0.52	0.52	0.51	0.51	0.52	0.51	−0.01	−34	234,000	119,980	0.12	—	—
4.05	710 精電	3.575	3.575	3.525	3.55	3.60	3.575	—	—	174,000	611,350	0.87	—	—
0.68	413 華盛國際	0.46	—	—	0.45	—	0.48	—		—		0.11	—	—
10.10	098 南聯實業	8.80	8.85	8.80	8.80	8.85	8.80	—	—	321,000	2,825,900	2.15	11.51	9.09
2.375	099 王氏國際	1.78	1.83	1.79	1.81	1.82	1.81	+0.03	+60	1,175,500	2,130,900	0.44	6.48	8.01
2.45	294 長江製衣	1.96	1.95	1.95	1.95	1.96	1.95	−0.01	−106	69,000	134,550	0.48	6.39	10.26
1.40	408 葉氏化學	1.30	1.32	1.30	1.32	1.33	1.32	+0.02	+87	462,000	602,940	0.32	—	—
0.94	298 達生實業	0.435	0.435	0.43	0.43	0.44	0.435	—	—	603,000	260,850	0.11	8.35	8.21

運輸.倉場

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
10.20	293 國泰航空	9.85	9.90	9.80	9.85	9.90	9.85	—	—	1,958,000	19,317,300	2.41	9.42	4.26
	029 中華造船									暫停買賣				
	119 新海康													
5.95	117 萬邦航業	5.40	5.60	5.40	5.50	5.55	5.50	+0.10	+73	319,000	1,736,050	1.34	9.81	3.63
3.00	20[illegible] 明仁企業	2.30	2.30	2.30	2.275	2.30	2.30	—	—	206,000	473,800	0.56	—	—
5.10	217 海南發展	4.725	4.725	4.725	4.725	4.80	4.725	—	—	8,000	37,800	1.15	7.53	8.89
4.85	332 東方海外	3.00	3.125	3.025	3.125	3.20	3.125	+0.125	+33	20,395	62,576	0.76	—	—
	625 鐵行集團													
7.20	237 安全倉	5.70	5.75	5.70	5.70	5.75	5.75	+0.05	+136	112,000	639,800	1.40	14.25	8.69
4.70	242 信德集團	3.925	4.00	3.95	3.975	4.00	3.975	+0.05	+106	594,000	2,360,100	0.97	11.88	7.42
0.132	276 宇宙控股	0.06	0.063	0.059	0.062	0.063	0.063	+0.003	+21	12,884,000	784,613	0.02	21.00	1.90
19.60	096 益光控股	15.80	15.60	15.60	15.20	15.60	15.60	−0.20	−61	9,100	142,780	3.81	6.13	—

酒店.飲食

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.925	105 凱聯酒店	2.675	2.675	2.675	2.675	2.70	2.675	—	—	154,000	411,950	0.65	9.36	5.23
2.325	341 大家樂	2.025	2.025	2.00	2.00	2.025	2.025	—	—	2,344,000	4,696,250	0.49	9.97	6.07
0.68	557 城市酒店	0.47	0.475	0.47	0.47	0.475	0.47	—	—	2,300,000	1,119,650	0.11	—	—
1.04	037 遠東酒店	0.91	0.90	0.90	0.89	0.92	0.90	−0.01	−72	20,000	18,000	0.22	473.68	—
6.20	039 富麗華	5.95	5.95	5.95	5.80	5.95	5.95	—	—	10,000	59,500	1.45	17.75	5.04
1.83	674 金銘集團	1.27	1.26	1.26	1.26	1.27	1.26	−0.01	−92	70,000	88,200	0.31	20.36	8.33
2.075	195 格蘭酒店A	1.97	1.97	1.96	1.96	1.97	1.97	—	—	202,143	397,089	0.48	10.21	8.12
0.198	196 格蘭酒店B	0.19	—	—	0.188	0.19	0.19	—		—	—	0.05	9.84	8.42
8.50	051 海港企業	8.05	8.10	8.05	8.05	8.10	8.10	+0.05	+154	58,000	468,000	1.98	10.92	5.93
5.20	045 大酒店	4.725	4.80	4.75	4.75	4.80	4.775	+0.05	+119	1,861,560	8,851,375	1.17	14.15	3.56
	161 鴻福實業													
6.00	422 文華東方	4.975	5.00	5.00	5.00	5.05	5.00	+0.025	+163	416,707	2,083,364	1.22	9.60	7.75
6.55	071 美麗華	6.00	6.05	6.00	6.00	6.10	6.05	+0.05	+141	441,260	2,657,120	1.48	45.12	2.48
1.68	542 星辰集團	0.80	0.80	0.80	0.80	0.83	0.80	—	—	2,000	1,600	0.20	14.98	3.76
1.605	078 富豪酒店	0.73	0.74	0.73	0.73	0.74	0.74	+0.01	+97	3,789,466	2,774,562	0.18	4.78	7.66
3.00	235 紅寶石會	2.85	3.00	2.80	2.975	3.00	2.975	+0.125	+26	2,964,000	8,382,900	0.73	71.51	1.01
2.625	668 八佰伴飲食	2.325	—	—	2.275	2.325	2.325	—		—	—	0.57	8.91	4.31

公用事業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
76.50	360 大東電報	72.50	—	—	—	72.50	72.50	—		—	—	17.71	—	—
22.00	002 中華電力	20.60	20.60	20.30	20.40	20.50	20.40	−0.20	−77	1,208,040	24,721,250	4.98	14.58	3.97
31.00	026 中華汽車	29.60	29.60	29.60	29.60	29.70	29.60	—	—	5,400	159,840	7.23	19.17	2.60
14.60	032 海底隧道	14.30	14.40	14.30	14.30	14.40	14.40	+0.10	+147	68,000	976,500	3.52	9.04	10.17
12.20	003 中華煤氣	10.80	10.90	10.80	10.80	10.90	10.90	+0.10	+131	899,000	9,735,000	2.66	18.32	2.66
13.20	006 港燈集團▲	12.30	12.40	12.30	12.30	12.40	12.40	+0.10	+142	609,848	7,559,036	3.03	12.98	5.16
5.40	050 香港小輪	5.10	5.15	5.10	5.10	5.15	5.10	—	—	146,600	747,755	1.25	9.18	6.27
7.75	008 香港電訊會	7.55	7.75	7.65	7.70	7.75	7.70	+0.15	+66	14,170,450	109,606,711	1.88	16.94	4.28
8.45	062 九龍汽車▲	7.70	7.75	7.70	7.65	7.70	7.70	—	—	17,264	133,050	1.88	11.65	7.01

百貨.傳播.娛樂

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.76	378 城市資源	0.239	0.30	0.235	0.30	0.235	0.30	+0.061	+3	248,000	58,610	0.07	—	—
0.87	188 正大國際	0.75	—	—	—	0.80	0.75	—		—	—	0.18	73.53	—
0.49	513 恒和珠寶	0.365	0.37	0.36	0.37	0.375	0.37	+0.005	+97	120,000	44,150	0.09	10.36	—
2.35	122 鱷魚恤	1.00	1.00	0.99	0.99	1.00	1.00	—	—	172,000	171,800	0.24	4.41	14.99
12.80	353 牛奶國際	9.70	9.80	9.65	9.70	9.75	9.70	—	—	1,234,353	11,964,660	2.37	13.39	3.68
7.70	113 迪生創建	4.825	5.05	4.825	4.975	5.00	5.00	+0.175	+39	2,793,118	13,813,544	1.22	9.59	5.06
	036 遠東投資國際													
2.25	639 福輝首飾	1.16	1.16	1.15	1.15	1.16	1.15	−0.01	−87	690,000	799,000	0.28	6.02	5.21
1.35	709 佐丹奴企業	1.31	1.30	1.29	1.29	1.30	1.30	−0.01	−93	586,000	760,720	0.32	—	—
0.53	147 新系機構	0.29	0.295	0.29	0.29	0.295	0.29	—	—	1,936,000	562,440	0.07	7.25	5.14
0.76	343 玉郎集團	0.40	0.40	0.39	0.40	0.40	0.40	—	—	36,000	14,200	0.10	51.28	—
1.41	647 Joyce	1.30	1.31	1.29	1.30	1.31	1.30	—	—	1,032,000	1,351,400	0.32	7.45	4.92
1.07	280 景福集團	0.79	0.80	0.78	0.78	0.79	0.79	—	—	30,000	23,640	0.19	7.11	11.38
14.00	066 連卡佛A	11.20	11.20	11.00	11.00	11.10	11.00	−0.20	−42	12,000	132,900	2.69	10.31	5.45
1.27	192 連卡佛B	1.00	1.00	0.96	0.95	0.99	0.98	−0.02	−32	310,000	307,600	0.24	8.92	10.88
15.10	067 立興	13.50	13.70	13.60	13.60	13.70	13.60	+0.10	+145	7,000	95,800	3.32	7.76	18.39
3.20	685 明報企業	2.90	2.90	2.90	2.925	2.95	2.925	+0.025	+138	18,000	52,200	0.71	6.75	7.93
	204 NewsCorp													
1.38	018 東方報業	1.19	1.21	1.19	1.19	1.20	1.20	+0.01	+140	618,000	741,860	0.29	7.57	8.32
1.04	622 幸福集團	0.76	0.79	0.75	0.75	0.77	0.75	−0.01	−56	904,000	691,540	0.18	—	—
2.95	583 南華早報	2.90	2.925	2.90	2.90	2.925	2.90	—	—	3,768,000	10,939,000	0.71	8.95	9.76
4.825	080 邵氏公司	3.925	3.95	3.925	3.925	3.975	3.95	+0.025	+153	142,000	558,900	0.96	8.53	6.84
6.00	241 瑞興百貨	5.15	5.25	5.20	5.25	5.40	5.25	+0.10	+69	4,000	20,900	1.28	34.09	2.85
3.15	244 先施	2.40	2.45	2.425	2.425	2.45	2.425	+0.025	+122	35,000	85,125	0.59	17.77	2.89
1.74	233 環島集團	1.21	1.24	1.20	1.22	1.24	1.23	+0.02	+83	120,000	146,140	0.30	—	—
1.18	383 星光傳呼	0.79	0.79	0.77	0.76	0.78	0.78	−0.01	−61	448,000	349,500	0.19	—	—
0.42	417 謝瑞麟	0.29	0.29	0.285	0.28	0.29	0.29	—	—	3,150,000	904,775	0.07	51.79	13.17
0.73	279 東方紅	0.53	0.54	0.52	0.53	0.54	0.54	+0.01	+72	2,979,500	1,593,090	0.13	12.11	5.63
8.60	511 電視廣播	5.80	5.80	5.80	—	5.80	5.80	—	—	2,000	11,600	1.42	7.44	6.90
9.50	289 永安公司	7.20	7.25	7.20	7.20	7.25	7.25	+0.05	+148	284,000	2,047,450	1.77	8.23	6.20
1.58	720 和記電業	1.45	1.45	1.44	1.44	1.45	1.44	−0.01	−96	386,000	558,920	0.35	—	—
2.20	292 八佰伴香港	1.93	—	—	1.93	1.95	1.93	—		—	—	0.47	11.92	4.66

地產建築

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.10	616 益榮集團	0.87	0.86	0.86	0.86	0.87	0.86	−0.01	−67	70,000	60,200	0.21	—	—
0.98	373 聯合集團	0.77	0.78	0.77	0.77	0.78	0.78	+0.01	+103	5,731,333	4,457,789	0.19	7.65	3.85
1.00	260 聯合國際	0.75	0.77	0.76	0.76	0.77	0.76	+0.01	+101	1,044,750	797,455	0.19	9.77	2.62
1.62	056 聯合地產	1.19	1.25	1.20	1.24	1.25	1.24	+0.05	+31	8,646,977	10,629,446	0.30	5.85	4.02
5.15	101 淘大置業	5.05	5.10	5.00	5.05	5.10	5.05	—	—	743,816	3,757,048	1.23	11.93	5.94
0.33	022 亞細安	0.242	0.243	0.241	0.241	0.243	0.242	—	—	1,754,000	424,770	0.06	—	—
10.60	134 Beazer Asia	8.85	8.90	8.85	8.85	8.90	8.90	+0.05	+157	193,000	1,713,200	2.17	10.47	2.92
4.60	296 寶成置業	3.15	3.20	2.90	2.90	2.925	2.925	−0.225	−8	540,400	1,658,880	0.71	18.55	—
1.20	268 奔達國際	0.76	0.79	0.76	0.78	0.79	0.79	+0.03	+37	837,200	648,144	0.19	—	16.87
0.87	108 建世國際	0.64	0.64	0.63	0.62	0.64	0.63	−0.01	−49	50,000	31,700	0.15	—	—
0.95	206 國泰城市	0.75	0.76	0.72	0.71	0.72	0.72	−0.03	−15	6,832,324	5,057,960	0.18	7.92	6.93
1.75	355 世紀城市	1.40	1.40	1.39	1.39	1.40	1.39	−0.01	−95	593,848	827,685	0.34	4.75	7.91
3.025	131 卓能地產	2.075	2.15	2.075	2.075	2.10	2.10	+0.025	+109	547,000	1,157,550	0.51	11.76	2.93
21.70	001 長江實業	20.80	21.00	20.80	20.80	20.90	20.80	—	—	3,154,000	65,702,900	5.08	14.06	2.55
11.00	112 至祥置業	9.65	—	—	9.45	9.65	9.65			—		2.36	35.04	1.04
0.93	130 中建娛樂	0.78	0.79	0.78	0.79	0.81	0.79	+0.01	+105	308,000	240,840	0.19	—	1.27
2.25	127 華人置業	1.89	1.91	1.87	1.91	1.92	1.91	+0.02	+119	4,752,400	9,017,648	0.47	17.64	5.23
1.04	216 建業實業	0.93	0.98	0.94	0.97	0.98	0.97	+0.04	+27	1,972,000	1,905,440	0.24	8.46	9.27
2.375	267 中信泰富	2.275	2.30	2.25	2.275	2.30	2.275	—	—	22,500,556	51,272,762	0.56	14.56	2.51
4.60	120 四海國際	3.40	3.35	3.35	3.30	3.35	3.35	−0.05	−52	10,000	33,500	0.82	7.49	5.18
4.60	544 大同混凝土	3.675	3.65	3.625	3.65	3.675	3.65	−0.025	−97	216,000	787,275	0.89	14.14	3.56
0.74	156 高日發展	0.54	0.54	0.54	0.54	0.55	0.54	—	—	228,283	123,159	0.13	—	5.54
0.89	163 英皇地產	0.285	0.29	0.285	0.285	0.29	0.285	—	—	13,526,000	3,861,810	0.07	4.12	14.04
0.79	128 安寧企業	0.71	0.74	0.72	0.72	0.73	0.73	+0.02	+50	1,232,000	894,640	0.18	26.55	2.29
1.40	035 遠東發展	1.20	1.20	1.19	1.19	1.20	1.20	—	—	532,500	636,130	0.29	4.12	9.16
0.118	135 第一澳南	0.05	0.057	0.05	0.055	0.057	0.057	+0.007	+6	8,860,000	479,130	0.01	—	—
0.76	671 景耀國際	0.465	0.47	0.46	0.46	0.465	0.465	—	—	594,000	276,350	0.11	7.55	4.30
0.285	140 金山地產	0.237	0.239	0.227	0.227	0.23	0.227	−0.01	−13	26,380,000	6,237,200	0.06	94.58	—
2.85	041 鷹君	2.375	2.40	2.35	2.375	2.40	2.375	—	—	4,353,680	10,342,678	0.56	11.78	3.57
1.25	270 粵海投資	1.20	1.20	1.19	1.18	1.19	1.19	−0.01	−88	1,010,000	1,204,100	0.29	33.33	1.67
8.40	010 恒隆	8.15	8.30	8.10	8.20	8.30	8.20	+0.05	+155	2,478,000	20,206,350	2.00	8.42	5.55
2.825	097 恒基發展	2.575	2.625	2.575	2.60	2.625	2.60	+0.025	+127	4,403,243	11,448,526	0.64	9.75	5.96
13.80	012 恒基地產	13.70	13.80	13.60	13.70	13.80	13.70	—	—	6,257,500	85,645,640	3.35	12.53	2.70
9.30	007 置地	9.05	9.20	9.05	9.15	9.20	9.15	+0.10	+115	6,129,734	55,942,283	2.24	11.16	7.08
9.375	149 港澳控股	8.80	8.80	8.60	8.65	8.70	8.70	−0.10	−68	442,012	3,811,001	2.13	15.48	3.45
7.25	049 置業信託A	6.95	6.95	6.90	6.90	6.95	6.95	—	—	104,963	728,478	1.70	10.13	5.11
1.35	153 置業信託B	1.28	1.26	1.26	1.26	1.29	1.26	−0.02	−49	20,000	25,200	0.31	9.18	5.63
3.20	480 香港興業	3.05	3.05	2.975	2.975	3.00	3.00	−0.05	−48	2,278,400	6,843,160	0.73	18.03	1.67
0.90	159 河勝投資	0.495	0.495	0.485	0.48	0.485	0.485	−0.01	−31	1,314,000	638,190	0.12	20.46	4.64
1.42	160 滙國置業	1.31	1.36	1.32	1.35	1.36	1.35	+0.04	+44	1,156,660	1,546,212	0.33	14.85	6.05
3.95	054 合和實業	3.35	3.425	3.375	3.375	3.40	3.40	+0.05	+90	4,388,176	14,857,068	0.83	7.61	6.82
1.24	404 新昌營造	1.12	1.12	1.10	1.10	1.11	1.11	−0.01	−86	112,000	124,340	0.27	—	—
5.75	055 新昌國際	4.525	4.50	4.425	4.40	4.425	4.425	−0.10	−25	634,000	2,829,750	1.06	6.54	7.01
0.595	164 嘉樂國際	0.40	0.405	0.40	0.40	0.405	0.40	—	—	1,216,258	487,585	0.10	14.60	7.10
8.40	014 希慎興業▲	8.10	8.15	8.05	8.05	8.10	8.10	—	—	694,200	5,627,900	1.98	11.77	6.54
3.50	165 明輝發展	3.075	3.15	3.10	3.125	3.15	3.15	+0.075	+54	2,584,000	8,034,650	0.77	15.90	2.88
6.30	171 國際置業	5.90	—	—	5.80	5.90	5.90	—		—		1.44	9.92	20.17
2.225	286 國際德祥	1.72	1.72	1.70	1.69	1.71	1.71	−0.01	−101	832,000	1,425,920	0.42	6.83	2.92
1.91	173 嘉華國際	1.76	1.76	1.75	1.75	1.76	1.76	—	—	2,034,751	3,600,661	0.43	12.42	4.55
2.80	181 啓明	2.50	2.60	2.50	2.60	2.66	2.60	+0.10	+34	28,000	72,600	0.64	6.61	6.92
2.40	184 激成投資	1.99	2.025	2.025	2.025	2.025	2.025	+0.035	+76	14,000	28,350	0.49	6.80	3.95
0.57	186 建煌新記	0.48	0.48	0.47	0.475	0.48	0.475	−0.005	−74	185,320	88,271	0.12	—	—
8.10	190 熊谷組	7.40	7.35	7.30	7.30	7.35	7.30	−0.10	−54	277,000	2,030,900	1.78	25.21	2.88
0.94	189 廣生行▲	0.85	0.89	0.86	0.86	0.88	0.87	+0.02	+56	4,962,000	4,330,800	0.21	10.82	4.66
1.09	488 麗新發展	0.82	0.88	0.82	0.85	0.87	0.86	+0.04	+22	6,480,000	5,508,865	0.21	7.69	4.65
0.97	484 麗新發展(優)	0.93	—	—	0.92	—	0.93	—		—		0.23	—	11.17
3.225	068 利興發展	2.70	2.725	2.675	2.70	2.725	2.725	+0.025	+131	74,000	201,025	0.67	6.38	7.71
1.24	263 新貽投資	0.78	0.79	0.75	0.77	0.79	0.78	—	—	3,380,000	2,610,280	0.19	37.68	1.83
	198 大富地產									暫停買賣				
0.285	201 華大地產	0.202	0.204	0.202	0.202	0.206	0.204	+0.002	+124	366,000	74,412	0.05	291.43	—
0.36	202 萬年置業	0.32	0.33	0.32	0.325	0.33	0.33	+0.01	+43	900,000	295,450	0.08	366.67	3.03
0.65	132 [illegible]集團	0.48	0.485	0.465	0.475	0.48	0.48	—	—	19,209,600	9,133,968	0.12	—	—
40.50	158 萬邦投資	38.75	39.50	38.75	38.75	39.50	39.00	+0.25	+152	4,500	175,500	9.53	10.10	10.00
11.90	017 新世界發展	10.90	11.50	11.00	11.30	11.40	11.40	+0.50	+23	5,179,363	58,114,246	2.78	12.63	4.83
1.70	257 華發國際	1.60	1.57	1.57	1.57	1.59	1.57	−0.03	−39	10,000	15,700	0.38	134.19	1.90
7.30	220 晉利地產	5.60	—	—	5.60	—	5.60	—		—	—	1.37	11.41	2.67
2.70	073 百利保	1.89	1.90	1.89	1.89	1.90	1.90	+0.01	+159	420,000	797,900	0.46	5.68	6.84
2.075	569 保華國際	1.90	1.92	1.88	1.91	1.92	1.91	+0.01	+160	83,071	157,855	0.47	—	3.66
2.175	090 百富勤★	2.05	2.075	2.025	2.025	2.05	2.025	−0.025	−63	5,009,000	10,226,825	0.49	17.97	4.93
2.85	225 博富臨	2.50	—	—	2.525	2.60	2.525	+0.025	+123	4,000	10,100	0.62	7.23	5.54
13.40	077 聯邦地產A	12.80	12.80	12.60	12.70	12.80	12.70	+0.10	+143	135,071	1,715,966	3.10	13.39	5.44
2.65	228 聯邦地產B	2.45	2.45	2.425	2.45	2.60	2.45	—	—	31,375	76,413	0.60	12.91	5.64
1.55	231 寶利國際	0.70	0.72	0.70	0.72	0.70	0.72	+0.02	+47	50,720	36,221	0.18	9.02	5.54
0.485	281 川河集團	0.30	0.31	0.295	0.305	0.31	0.305	+0.005	+82	1,322,000	401,890	0.07	—	—
1.14	238 森滿合	0.75	0.76	0.75	0.75	0.76	0.76	+0.01	+101	250,000	188,000	0.19	23.60	1.97
2.50	252 [illegible]地產	2.00	2.00	2.00	1.96	2.025	2.00	—	—	205,000	409,900	0.49	8.50	6.50
2.575	261 爪哇控股	2.15	2.15	2.125	2.125	2.15	2.125	−0.025	−66	216,000	462,500	0.52	15.34	4.24
2.75	506 海甌國際	2.625	2.50	2.50	2.475	2.675	2.575	−0.05	−36	4,552	11,325	0.63	14.23	2.72
1.90	240 海裕國際	1.88	1.90	1.87	1.89	1.90	1.90	+0.02	+118	3,852,000	7,287,140	0.46	11.18	5.00
1.33	269 海嘯國際	1.24	1.24	1.23	1.23	1.24	1.24	—	—	250,000	307,950	0.30	16.10	1.21
23.00	016 新鴻基地產	22.80	22.90	22.70	22.80	22.90	22.80	—	—	2,831,307	64,722,008	5.57	14.83	4.26
1.06	219 順豪建築	0.70	0.73	0.70	0.71	0.72	0.72	+0.02	+47	656,000	471,560	0.18	80.90	—
3.10	245 星港地產	2.10	2.10	2.10	2.10	2.15	2.10	—	—	30,000	63,000	0.51	46.77	7.14
3.55	083 信和置業	3.20	3.25	3.20	3.20	3.225	3.20	—	—	2,890,924	9,296,844	0.78	9.36	4.53
3.70	535 孫福記	2.825	2.875	2.825	2.825	2.85	2.85	+0.025	+135	1,716,000	4,883,850	0.70	9.08	4.03
5.20	088 大昌集團	4.85	4.90	4.85	4.85	4.875	4.875	+0.025	+161	534,500	2,603,488	1.19	12.56	7.18
3.20	089 大生地產	2.80	2.825	2.80	2.80	2.825	2.825	+0.025	+133	418,815	1,183,026	0.69	12.26	6.73
1.68	091 德榮建築	1.26	1.30	1.25	1.29	1.30	1.29	+0.03	+57	384,800	490,268	0.32	6.36	3.13
1.29	277 太興置業	1.16	1.16	1.16	1.15	1.17	1.16	—	—	52,000	60,320	0.26	—	—
1.61	028 天安中國	1.54	1.56	1.54	1.55	1.56	1.55	+0.01	+151	1,465,000	2,266,930	0.38	63.52	1.26
2.20	266 天德地產	1.15	1.18	1.15	1.15	1.18	1.15	—	—	64,640	74,651	0.28	10.79	3.91
3.225	247 尖沙咀置業	2.925	2.975	2.925	2.925	2.95	2.95	+0.025	+139	922,834	2,721,441	0.72	11.31	4.58
1.05	620 太元集團會	1.04	1.05	1.01	1.01	1.02	1.02	−0.02	−34	12,126,000	12,451,640	0.25	—	—
1.20	278 華廈置業	1.06	1.02	1.02	1.02	1.05	1.02	−0.04	−17	2,000	2,040	0.25	6.35	3.91
7.05	283 偉益置業	4.30	4.30	4.30	4.30	4.35	4.30	—	—	64,000	275,200	1.05	13.67	4.65
10.80	004 九龍倉	10.00	10.20	10.00	10.20	10.30	10.20	+0.20	+65	2,314,841	23,308,766	2.49	13.90	4.81
2.80	287 永發置業	2.40	—	—	2.35	2.45	2.40	—		—	—	0.59	9.35	3.33
1.95	063 榮豐投資	1.70	—	—	1.61	1.65	1.65	−0.05		—	—	0.40	27.78	—
0.375	288 永鴻基	0.248	0.25	0.245	0.248	0.255	0.248	—	—	20,000	4,950	0.06	206.67	—
4.10	291 永[illegible]利	1.48	1.49	1.47	1.47	1.48	1.48	—	—	522,000	772,460	0.36	—	—
1.22	406 有利集團會	1.19	1.22	1.19	1.20	1.21	1.21	+0.02	+81	14,373,000	17,257,510	0.30	—	—
3.675	193 麗屋國際	2.275	2.225	2.175	2.20	2.225	2.20	−0.075	−20	180,000	398,250	0.54	—	—

其他

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	342 FAI													
9.90	162 虎豹	9.80	—	—	9.60	—	9.80	—		—	—	2.39	—	—
	170 工程投資													
0.265	200 新海國際	0.178	0.178	0.177	0.177	0.178	0.177	−0.001	−103	510,000	90,590	0.04	40.23	—

華僑日報馬經

匡公主筆・玲瓏主編

提要
胡活士
上訴
周日可參賽

提要
白理維
周六
趕返督師

廣友威配馬素爾全力搏殺

△本季首次沙田禮拜天戲碼，後日安排上演，靚領大佬有機會趁假日寓郊遊於博彩，呢排秋高氣爽，中午雖然幾熱吓，但並非潮濕，去沙田曬下太陽對身體亦有益，未成家立室朋友，更可以視爲拍拖好節目，及早撲馬牌。以下部份上陣馬新配及內定配搭報導：

△巫斯義跑完前晚谷中夜賽，立即動程返法國參加應屆凱旋門大賽，是故今期沙田將缺席，下周二才趕返，呢匀賓康馬匹用乜嘢人選客串，今朝至決定。

△馬佳善四班千六米二組有馬揀，經過考慮，決效力上匀一六五〇米埋門輸少少嘅「麒麟至尊」，至於同組啱啱騎過嘅「新妙」，會用伯嘉押陣，據知此馬下次如果唔搵介，仍配猶太佬嘅。

△李易學目前响圈中地位漸漸重番，消息話，前季响飛機陳旗下合作過嘅「特別介紹」，目前張七叔打理，今季主師人選，屬意上海仔，後日首先出爭頗合脚法一二〇〇米。

△「廣友威」上次本季初出沙田千四米由蔡鎮威十三騎跑第十輸五個半身位，後日捲土重來，改戰中距離，將由馬素爾接師印。

★夏志信周日有甚多馬報名，排位前先與馬素爾取得默契。

馬素爾揀騎之馬未必能穩勝 棄騎亦未必一定輸 今後小心免被利用

我係匡公

香港馬圈投注金額增幅日趨驚人，上周末全日總投注達七億多，與開鑼之六億比較，短短半月時光，十多個巴仙增幅，委實令人伸舌頭。

金錢聚集如此迅速膨漲，假如是號召力強騎師，一舉一動實際牽引不少投注人目光，間接導致馬匹冷熱有很大差距，因此，大部份幕後人都不甘旗下馬匹，在上述騎師選擇下，頓變公眾注目對象，分頭自然相應減低，唯一卸解辦法，是索性順水推舟，利用有關騎師，製造取捨假象，誤導馬迷思路。

今季目前所見，公司新貴馬素爾亳無疑問是這類騎師代表，蓋一匹「跑得快」爆冷，再經傳媒敏銳性推廣，馬素爾在某場賽事抉擇，立即成冷熱寒暑表。

新鮮例子莫如上周末港大校友會杯，排位前所見，公司新貴先後過擋「東方油田」、「綠馬進門」、「信心十足」，結果替方厩效力，「信心十足」則由白厩主帥湯寶森走馬上任，「東方油田」交見習新秀談樹文押陣，競逐之下，「信心十足」十倍爆冷，「綠馬進門」第三，你以爲「信心十足」如果是馬素爾執韁，是否同樣戰果呢？

樂觀解釋，是「信心十足」今次狀態的確未如「綠馬進門」，但路程方面，棄騎適應性則強得多；因而產生上述賽果。

但亦不能排除者，馬素爾叫座力太強，有關人等索性製造棄騎假象，首先召喚公司新貴過塲，然至排位前夕，通知另覓他人，由於馬素爾受職馬會，絕對聽從指示乃本份，況且，初到貴境，亦不會爲區區座騎，公開表不滿，影響今後發展。

這種現象，早兩季亦發生在告東尼身上，某大倉口晨操屢用這招，後來經傳媒口誅筆伐，才作收斂，人在江湖，身不由己雖是老套說法，惟的確歷久存在，上述一堆絮絮滔滔蕪文，只想表達一點，以馬素爾取捨爲投注明燈想法朋友，立即要醒覺，因爲已被破法，再行不通了。

★「添勝」狀態比上賽入位時又進一步。

萬衆其昌踱兩圈弗 飛虎精神步頭爽勁

八卦網

周日之戰，在今日排位及作最後試跑，故在昨天大部份參戰馬均以踱步代課，內圈相當熱鬧。

「萬衆其昌」助手快踱兩圈，收身明顯比上季靚，走來四蹄開揚，力度十足，沿途自動加速而前，體力甚強，賓新馬成熟進步，勇態已起。

「捷達」助手快踱兩圈，扣韁貼欄出試，翻步整齊有力，身修長，情緒集中，毛色悅目，但卻嫌火氣差多少，輕快有餘，雄渾不足，未夠。

「快得多」助手快踱一圈，收身甚靚，毛色深潤，走來步頭暢順，賓新馬已踏入成熟期，復課以來已做足功夫，上陣就要盯緊。

「飛虎精神」魯賓遜快踱一圈，沿外欄走，力扣韁繩，但仍見搶住去，步頭爽勁，火氣旺盛，收身毛色依然啡靚，拚後勇態再進。

「影視之星」白禮棟快踱一圈，收短韁繩，含枚俯首，出腳挺直，身型茁壯，肌肉有線條，充滿濃厚之角逐興趣，勇態洋溢，相當勇。

「自由萬歲」助手快踱一圈，貼欄灑開整齊步伐，身輕如燕，情緒集中，這匹弱馬，今季健康良好，早已做足功夫，狀態已及大勇。

★許怡領倉寶之一「娛樂之皇」周日將被派上陣。

★告大力與黃汝安俱屬年青一輩，在圈中仍有大把世界。

馬素爾暫充當方厩主師 唐敏生與賓康密斟 預計將會加强合作

沙田花絮 利比耶

△胡活士停賽九日，已成事實，但提唔提出上訴呢？稍後就知道，不過尋朝早課，胡活士一早就到場，繼續咁替咖喱方嘅馬備課，而看咖喱方嘅安排，無論胡活士提唔提出上訴都好，未來賽事嘅主師權，暫時都要搵馬素爾頂住檔，因爲尋朝嘅鏡頭，馬素爾經已過檔咖喱方好幾件馬喇！咁嘅情形，胡活士休息吓都唔係問題喇！

△巫義斯去咗法國騎馬，賓康當堂變咗無兵司令，咁嘅情況之下，賓康一定要搵住個猛將，先至有得諗，而新界簡嘅主師唐敏生，尋朝就替賓康操馬，架件「巴基之威」安排喺草地試閘拍跳，拍完以後幾馬行番出草地，唐敏生已經落馬，猛咁同賓康密斟，呢個情形，大家認爲有乜睇法，以後如果有聯絡，咁就麻煩好多咯！

△唐敏生身爲新界簡嘅主師，按理唔駛騎咁多外線坐騎，除非簡蘭尼及張定邦，尋朝亦都有馬俾佢沾手，如果唐敏生唔搵銀而爲名嘅話，做吓冠軍騎師都有機會㗎！

唐敏生過檔邦厩馬鏡頭矚目 幻彩遊龍走勢矯健 南華之寶神氣十足

早操快鏡 南公

昨晨出作快跳，以及三三兩兩的在草地試閘的馬匹都不少，其中泰半，儘準備在周日上陣者。新配搭是唐敏生騎「美麗福星」，馬素爾過檔「佳境」，以及蔡鎮威策「益友王子」。

「幻彩遊龍」伯嘉，與馬佳善的「特駒」聯袂在草地試閘，前駒出閘比對方稍慢，但加速力強，輕易地趕上，未落下風。全程受到約束，朝氣蓬勃，走勢矯健，日益成熟，後者相形失色，未復舊觀。

「高力佳」伯嘉，與助手的「橫掃王」，以及陳俊輝的「永無敵」一同在草地試閘，順勢前進，次序維持不變。「高力佳」自動加速，在扣韁之下完成。生氣勃勃，腳步輕捷，勇況冒起。「橫掃王」翻步靈活，在回勇中，「永無敵」步短力弱，未及水準。

「美麗福星」唐敏生試千二米，按韁而跑，無精打采，落腳亦重，狀態徘徊不前。

「佳境」馬素爾試千二米，沿欄而跑，饒有火氣，但腳頭仍重。

「益友王子」蔡鎮威，與李易學的「大英雄駒」結伴在草地試閘，前駒出閘稍慢，在催騎之下趕上，步幅不太開展，未及勇境。

「晨鋒」助手，與白禮棟的「聖抱德」聯袂在草地試閘，前駒應聲而出，領放到底，火氣旺盛，腳步硬朗，頗有起色。

「好趣」馬佳善，與謝展鵠的「南華之寶」齊試千二米，互不相讓地爭持到底，未分勝負。外檔的「好趣」在末段曾受到催騎，出腳有力，反應良好，已及勇境，後者神氣十足，腳步輕捷。

「鬥志如虹」何敬森試千二米，沿欄而跑奮力增速，出腳迅捷，活力十足，成熟程度邁進一步。

「英勇」胡活士試千二米，奮力增速，在扣韁之下完成，出腳既快且勁，佳態洋溢。

「必勝福將」李易學試千二米，副練騎「時時富裕」先放引導，前駒多乘追趕，雖在末段趕上，步短力弱，未及勇境。

「皇冠司令」胡活士試千二米，沿欄而跑，火氣十足，出腳靈活，但未及大勇之境。

「木球之星」馬輝試千二米，按韁而跑，氣定神閑，腳步輕爽，日漸成熟。

「急先鋒」何敬森試千二米，沿中檔前進，在末段曾受到催騎，出腳有力，走勢强勁，勇況冒起。

「鄉村樂」謝展鵠試千二米，沿內檔前進。燥火收斂，腳步硬朗，有迴光勇。

「創新」胡活士，與馬素爾的「廣友威」一起在草地試閘，前者應聲而出，奪力增速，在緊韁之下前進。翻步快捷活力十足，後者在推騎之下抗衡，似模似樣，但仍難以置評。

白厩五班馬金馬日前已正式除名

馬會賽事秘書處經理周永漢宣佈白理維馬房的第五班馬「金馬」因健康理由獲准退役。

馬會印行的賽馬月曆，每冊式十元，但隨月曆附送總值四十元的飲食券可在賽馬日使用，因此十分搶手，初版瞬即售罄，趕印上市，再版月曆現繼續在各投注站繼續發售，但所餘不多。

二三班直路賽負重有顧忌 娛樂之皇衆矢之的 暗渡陳倉順利得勝

董士專欄

下次馬係跑星期日，二三班馬跑一千米，形勢幾平均，掛頭牌嘅竟然係「特騎」同「騰龍」，雖然話短途負重磅影響唔係咁大，但沙田一千直路鬥後勁係好緊要者，一二三六咁重點都有顧忌，何況呢兩匹馬出閘都唔係最快者，有心爭勝亦未必可以竟全功也。

最惹人注目之馬當然是目前仍在第二班中之「娛樂之皇」，呢匹馬跑短途眞係犀利到極，上季三戰三捷毫無對手，佢與去季新馬角逐千二勝「創新」及「好新聞」等，輕輕鬆鬆咁贏幾個馬位。九七五勝「驟馳」及「天衣無縫」更是由頭帶到尾。跑出嘅時間係五十七秒五，以此時間，在第一班亦夠鬥，相信佢今次仍會成熱門，跑一千米佢絕對有得跑也。

不過另有一匹馬亦相當犀利者，此乃「順利得勝」，呢匹馬跑一千，居然有五十六秒六嘅成績，起碼贏過同場之「霹靂」，雖然同場之「好世界」曾在一千贏過佢，但當時之時間爲五十八秒三，「順利得勝」之進步驚人，呢匹馬有個好處，就係俾人拋離咗都唔使驚，一定追得到者，王登平此馬取勝機會不亞於任何一駒也。

呢一場在正路上而言，「順利得勝」與「娛樂之皇」兩匹係最有威脅者，因爲佢地有狀態而合路，大家嘅本身時間都唔錯。

周日報名馬多形勢頗混亂 鑽石先鋒積極琢磨 勇態畢呈必拚求逞

趙子龍 有彈有讚

週日賽馬報名大踴躍，局呈現混亂，操練充足之馬優先注意。

．下列兩匹值得重視。

．鑽石先鋒轉入告厩積極操練，上仗跑千二米狀態未如理想失敗，並非鬥志有問題，純粹未勇，復課有進，拍跳走勢頗勁，已復最佳水準，千四米最佳腳法，幕後人心急建功，大概鑒於此馬有流鼻血紀錄，萬一舊患復發就要退役，趁現時狀態回升全力出擊，否則一旦再度流鼻血出現，損失慘重，鬥志不必懷疑，否則就不會如斯積極琢磨也。告大力馬房尸作亦相當明朗，有態之馬必拚，此場杯賽，不愁戰意有疑問，盯緊此馬最後動態可也，必有意想不到收穫，上佳投注對象，縱然有失，亦可穩入三甲。

幻彩遊龍出賽以來，尚未建功，在出產地勝過一千米，對於短途比賽勝任愉快，上仗跑千二，最後百米始乏力後退，捧場客自然大表失望，其實幻彩遊龍狀態根本未勇，拚後復課有進展，速度銳利，可以說現時此馬已復上季初水準，有目共睹，看今仗賽前認眞做功夫，不尋常之舉，更不因現時尚未出頭低估此馬實力，實力不比對手遜色，一千合腳法比賽，機會甚佳。

幻彩遊龍名氣相當大，馬房對此馬亦寄望甚般，週日出賽，依然受重視，儘管未建功，輸怕馬迷，馬有實力不應輕視，值得再追捧，最後試跑出現，務要盯緊，面臨出頭邊緣之馬，豈容忽視之理，如果狀態續有進展，放心下注可也，值得考慮捧場。趙子龍

作風有一變改緩進手法 方厩成績有目共睹 餘下賽事仍屬要角

偉誠與馬

今季的方祿麟馬房成績一鳴驚人，單看開鑼日方厩即爆「金沛源」與「印度之寶」取得一口冷孖寶，其後，接着又爆「錦衣衛士」及「海鑽石」，便可見方厩在今年度馬季作風已有變，一改昔日那種緩進手法，而經過了前晚首次膠地之戰後，此種現象更爲明顯，當晚方厩三馬，除了四「錦衣衛士」是照原定配搭由蔡鎮威出策外，其餘的兩馬「海鑽石」、「木球武士」均因胡活士未能出策，而要臨時改換兩名公司騎師馬佳善及馬素爾代爲效勞，結果改配馬佳善的「海鑽石」以強頑無比拚勁壓倒對手掄元，此外，蔡鎮威的「錦衣衛士」沿途扣住有利的第四、五位之間，留待最後二百米發力，衝即輕易地越過所有對手勝出，至於易配馬素爾的「木球武士」比起往年胡活士於同程爆冷時更精彩，從中亦見方厩在賽前對於這三馬的機會是胸有成竹的。

照這種現象來推測今季的方厩，一定會採取一種頗急進的手法，謀求有突破性的佳績，估計方厩在整季內仍會陸續有好成績交出的，值得馬迷時刻重視之馬房！

方厩可取分馬不少，就上述的「海鑽石」、「錦衣衛士」、「木球武士」已是好好的籌碼，「海鑽石」及「錦衣衛士」兩捷勝來皆見過程輕鬆，日後再報爭短途的話，有可觀分頭，老方隨時又會再動食指，最後的「木球武士」雖然爆完了冷門，再出未必即添食，但如果又再有好晒率時，又須提防矣！

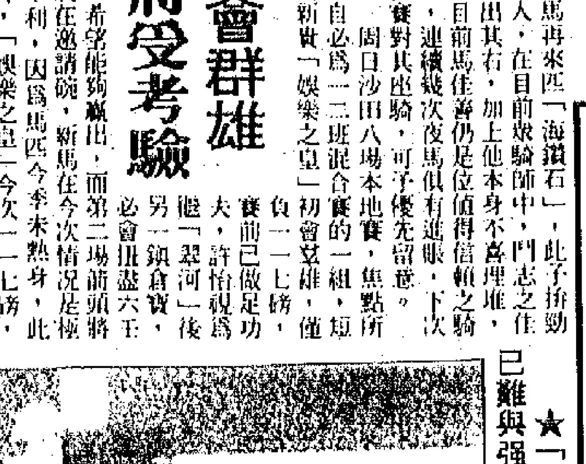
娛樂之皇初會群雄 馬匹實力將受考驗

玲瓏栞

胡活士騎「東風」未盡全力被馬會罰停賽九日，在研訊前，四處放消息謂有病，結果亦難逃法眼。夜賽滿以爲以患病爲理由，將兩匹座騎易配，馬會諸公們會體諒，奈何董事們秉公辦理。結果「海鑽石」、「木球武士」易配馬佳善、馬素爾兩位公司騎師後，先後傳捷報，而方厩之「錦衣衛士」今仗換上蔡鎮威減磅添食如願，遂形成方厩夜馬大演帽子戲法，出三場贏足三場，過關照乘和味矣。

馬佳善確爲福將一名，早有朱厩「有實力」臨時改配他而獲勝，夜馬再來匹「海鑽石」，此子拚勁可人，在目前衆騎師中，鬥志之佳無出其右，加上他本身不喜理堆，故目前馬佳善仍是位值得信賴之騎師，連續幾次夜馬俱有進賬，下次夜賽對其座騎，可予優先留意。

周日沙田八場本地賽，焦點所在自必爲一二班混合賽的一組，短途新貴「娛樂之皇」初會英雄，僅負一一七磅，賽前已做足功夫，許怡視爲繼「翠河」後另一鎮倉寶，必會扭盡六壬，希望能夠贏出，而第三場前頭將放任邀請碗，新馬在今次情況是極不利，因爲馬匹今季未熱身，此外，「娛樂之皇」今次一一七磅，馬泰斯必不能做到此磅位，雖然可過磅，斯爵減肥騎牠亦很辛苦，故「娛樂之皇」今仗考驗不在馬匹本身實力，是在於騎師身上。


★「好世界」實力所限，在頂班已難與強敵週旋。

周日戲碼甚精彩 二三班跑千四米

馬場大使

本周日沙田將有八場草地賽事進行，場面相當熱鬧，各組馬報名踴躍，戰況勢必緊湊。

今季首次轉播越洋賽事亦將在當日進行，今次乃轉播新加坡金盃，並接受獨贏、位置、連贏、三重彩及孖寶投注。

今周日戲碼更加精彩，本港賽事方面，則有美國會所盃舉行，由一、二班馬混合跑一四〇〇米。

暫時先同大家分析第一、二班混合賽一〇〇〇米第一組馬初步形勢，此組僅十一駒報爭，似乎較爲冷落，其中不少是現役快馬中之快馬，預料將會鬥得十分激烈。

今組馬個人睇好許厩「娛樂之皇」，此匹上季自購新馬，來港後，戰績未嘗敗績，表現極出色，且被喻爲最有潛力的短途馬王，「娛樂之皇」上季三勝，走勢，擺明是匹大超級份子，馬匹起步反應不甚太快，但跑順後中段衝勁驚人，贏馬的三仗，全屬拋離對手按轡輕勝，轉至今季，晨課所見，型格益有明顯進步，發育比上季靚得多，最近連串打磨及試閘，狀態已呈勇，今爭一〇〇〇米，應合腳法，盃賽當前，居後必捧無疑。

對手方面，「騰龍」最具威脅，上賽明顯大熱倒灶，賽前見身肥，復課已見輕身，火氣極升，乃前駒心腹大患，「好世界」及「飛虎精神」近態俱佳，三甲有力一爭，同時若此等馬匹悉數上陣的話，各位不妨一捧此數駒，應有一定的收獲呢！

娛樂之皇勝望濃 騰龍好世界威脅

方祿麟獨領風騷 胡活士伯嘉失運

阿樂

周三夜馬，方祿麟運氣奇佳，大演帽子戲法，連中三元，上名率達百份之一百，惟是主師胡活士斯人獨憔悴，策騎「東風」事件被判罰停賽九日，雖然上訴期間，前途未卜，不過因爲身體抱恙當晚不能上陣兩匹頭馬「海寶石」與及「木球武士」無端端拱手讓於他人，眞係喊得句落，總之，人有三衰六旺，行運一條龍，失運就一條虫，胡活士唯有自嘆倒楣矣。伯嘉也是失運一員，「大漠英雄」賽前，被捧成大熱門，顯然幕後人仕充滿信心，但當跑至大石鼓時，突然失却步韻，成隻馬向上跳起，並告失蹄，電光火石間，差些兒將伯嘉掉下，尤幸有驚無險，所謂行船跑馬三分險，周時有意外發生，講來一點冇錯，伯嘉受此打擊，心理可能有影响，跟住所騎「萬紫千紅」及「順意」，演不出水準，當屬意中事矣。

★徐貴良座騎數目銳減，已退居三綫地位。

張厩共有三駒報名 每駒皆具一定實力

馬場話 金剛

今日是周日賽馬排位日，何駒上陣何駒棄權很快就知，本文實不應該論馬，唯有粗略分析一下初步形勢。記得在上季尾某次賽事，白厩及洲厩分別有廿餘駒及十餘駒報名，結果都有逾十四出賽，到頭來洲厩一無建樹，白厩則連下三城，從而可以測知，報名馬衆而派遣出賽馬亦多的馬房，外籍馬房較易捉摸。

目前只是馬季初期，報名馬多出馬又多，中外馬房也未必有好成績，因此不妨優先吼捧二三綫小倉，例如甘光達、張學文、謝恩燮及張定邦等。此外王登平亦不容小覷。

例如今次張厩有三駒報名，同時可能有兩駒報名，場場有馬參賽也不奇，據知大部份馬匹皆會由華籍好手執韁，苟有決心，贏一口冇賓不成問題，也是值得優先吼捧的馬房。

邦厩今仗兩匹正選，若出賽則有機會頭馬滋味，亦值得盯緊。

登厩此次亦有多駒匹出賽，假如檢洪國興而扳配外籍大師傅，當然可以看好，縱然易配見習生或二綫騎師，亦不妨小敲，此厩馬雖少但俱爲精銳也。

策東風停賽九天 胡活士提出上訴

騎師胡活士策騎東風，違犯賽事規例被馬會賽事小組，判處停賽九天，胡氏不服昨已向董事局提出上訴，並已繳付一千元上訴保証金。

董事局接獲上訴申請之後，依例將原判暫時擱置，以等候上訴的聆訊，稍後將另定出聆訊時間。

因此，胡活士在今晨的排位，仍可以照常入紙，參加星期日的賽馬。

▲本星期日沙田賽馬，八場變九場，提前於下午一時正開跑，越洋轉播的新九城金盃，編在第六場，於下午三時半直播，該項賽事設有獨立彩受注，但不與本港的特別彩池發生關係，孖QT彩池照編在第三、四、五場開彩，六環彩以第三、四、五、七、八、九場串射，三寶以第七場爲頭關。

中華民國八十年

熱錢湧入銀行將會減息
港股力闖歷史高峯

……必須遵守的，而三方面的政府，也矢志維持這個基本法的落實執行，因而，在安定政治氣氛的情形下，對於投資來講，自然是十分有利。市場人士並指出：而昨天大市之所以能夠……

林叔話，最近一連幾次減息，……於新造樓宇按揭來講，……爲是一項有力的措施，但是，實質上受影響的，並非這些炒家，而是用家。何已林叔會有這麼的一說呢，只因爲……

……下跌認股證

	收市價	升跌%
W94	1.000	−13.79
W91	0.094	−13.76
W94	0.305	−7.57
W94	0.620	−7.46
W93	0.250	−7.40
W94	0.250	−7.40
W94	0.800	−5.88
W95	0.220	−5.57
W92	0.880	−4.34
W91	0.250	−3.84

量	溢價%	行使價
5,519	27.22	2.29
6,000	26.28	0.98
4,000	53.14	2.88
3,200	93.03	0.93
600	30.91	7.92
500	32.23	8.00
1,608	2.41	11.67
6,000	38.95	1.32
0,544	−3.99	1.94
2,000	24.65	17.82
6,000	32.87	19.00
2,500	4.40	0.74
0,500	10.84	0.79
0,000	20.71	24.62
7,000	20.77	14.97
8,800	18.59	37.95
6,160	448.65	4.06
6,200	69.81	0.90
7,000	41.51	0.75
0,000	0.38	1.06
0,000	4.19	23.65
—	−5.52	7.2[illegible]
72,000	−0.53	1.89
24,120	−0.81	1.23
00,000	26.40	1.12
62,000	6.70	3.04
30,000	53.65	1.31
45,000	−0.46	22.70
80,000	11.24	4.42
83,124	57.50	5.04
79,000	19.95	24.95
—	78.85	1.39
24,000	107.69	1.08
61,000	34.72	4.51
10,705	−2.65	2.75
12,000	49.22	1.92
60,000	39.42	1.45
60,000	109.04	0.75
98,800	43.38	1.95
—	203.39	0.88
—	320.14	1.22
90,000	6.99	3.16
48,000	73.86	1.53
05,682	101.82	2.22
80,400	70.59	1.74
—	233.33	1.70
—	27.97	0.08
85,042	225.40	0.20
50,000		4.51
50,000		1.27
40,000		1.91
40,000	−3.03	1.60
85,200	54.17	2.22
66,600	42.15	1.72
	371.26	2.05

成交量	現價息率
5,600	6.87
—	7.96
—	2.67

摩厩馬無端成熱門 盲目捧場殊屬不智
周日步步領高力佳具機會

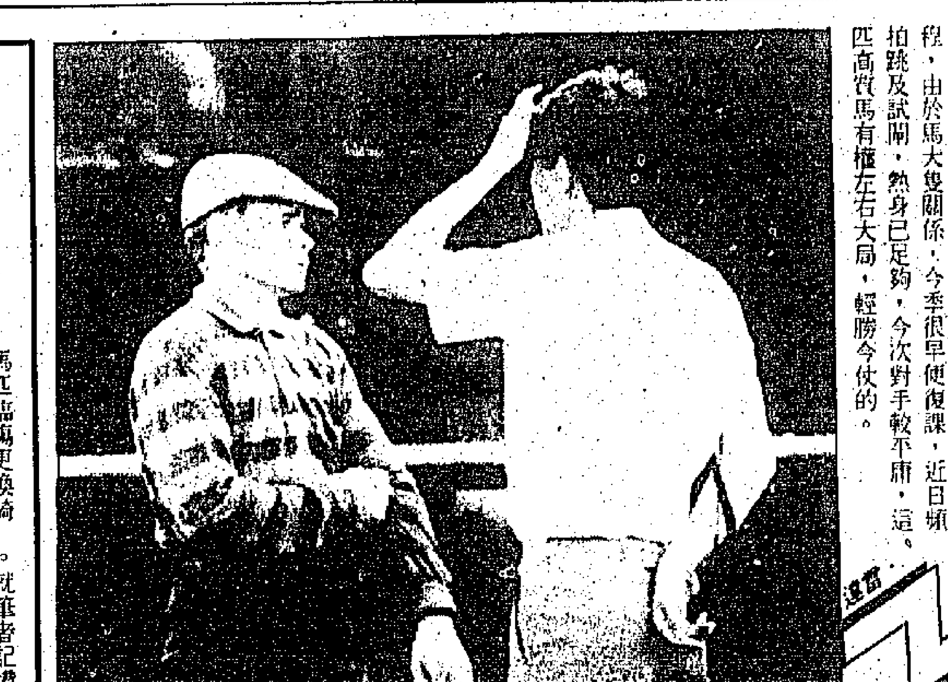
大摩在開鑼日的兩三天賽事中，成績甚佳，差不多每次賽事都有馬贏，直至最近兩次賽事，才沒有頭馬進賬，馬迷的心理，除了捧馬匹實力外，有時更喜追捧練馬師與騎師的，所以周三夜賽中，大摩之馬，臨場匹匹有票數，「大漠英雄」臨場無名腫毒成熱門，而「萬紫千紅」這匹老馬，亦深受熱捧，另一匹實力貨素平庸之「順意」，臨場票數甚勁，總言之匹匹馬都有人追捧，結果輸得唔清唔楚。

查實捧馬房最重要因素是馬匹本身之實力，如果實力不夠，就算是冠軍練馬師亦冇符的，不過今次周日賽事中，大摩之馬，有一兩匹是確有份贏的，有機會爭取成績，贏番一兩塲頭馬。

「步步領」報爭沙田千四米賽事，路程肯定合適，而此駒上仗在沙田千二米賽事中，後上如箭，輕易跑第二，已有表現，拼後會拍跳，走勢悅目，今次對手不太强，此系馬大摩特別緊張，差不多每季都希望搵快替此系馬建功的，今日形勢有利，看來勝算甚大。

另一匹「高力佳」報爭沙田千四米，實力亦相當好，雖然是今季初出，但賽前是做足功夫上陣的，看來取勝機會亦大。

「高力佳」是匹高頭大馬，所以在沙田都合適，此駒有速度有後勁，爭千四米應是理想路程，由於馬大隻關係，今季很早便復課，近日頻拍跳及試閘，熱身已足夠，今次對手較平庸，這匹高質馬有權左右大局，輕勝今仗的。


唐敏生與新界簡操龍研究馬匹機會。

馬圈物語

jockey 捉奇的話

周三連中三元表現出色 方厩部署計劃周詳 座騎易配引用新例

周三的中午，收到胡活士因身體不適，兩座騎易配，「海鑽石」配馬佳善，而「木球武士」配馬素爾；當時告師傅根本未能練有「千里傳音」的武功，分別告訴給讀者，點解，因方厩班手足一早就話方厩當晚的「海鑽石」做安晒功夫，要食多場，但告師傅顧慮胡活士會因「東風」事件，影響上陣心理，在周三本欄已經指出忌胡活士受「東風」事件影響，才不貼「海鑽石」爲正選。其實胡活士策騎「東風」會受罰，告師傅因恐怕妨礙馬會司法公正，才不敢披露，今次方厩來招易配，分別贏出，夜賽六場三隻，好在告師傅無「走雞」。

以前咪聽馬會講過，話騎師易配將選擇同級的騎師代替，唔通馬佳善、馬素爾兩位同胡活士同級乎。

告師傅抵頸唔住，走去問馬會高層，點解會胡活士座騎易配，會是馬佳善同馬素爾。

原來今季馬會是充份駛用公司騎師，若果任何騎師因任何理由不能上陣，馬會是以公司騎師代替爲第一位，若果同場兩位公司騎師早有座騎，始考慮用同級騎師。

咁就益咗方厩冷手執個熱煎堆咯，老實講，喫哩方養馬，一向是告師傅所佩服嘅，「奇兵」的例子不用講，就以每季來講，幾多馬在方厩是勝完可以再勝，「海」字系馬更加添。或者有人話，「海」字系幕後鬥志好所致！超，若果練馬師無功夫同你搞，幕後幾好鬥志都贏唔到一場喇，鬥志好？可以當飯食呀！哼！

南非馬殺得性起 周日吼麒麟至尊

馬郎中情報 ・廖超人

轉瞬間，今季嘅馬已跑咗六仗，各三日夜，靈戰迄今，鬼佬騎師全都開晒齋，鬼仔逛在安安胳地夜戰，大熱都要贏件「百靈駿」，就係搏開齋，因爲唔開齋，咁樣佢與岳敦之心理壓力都好大，所以勢估唔到咁熱都砌。

反觀喇邊廂白理維就有咁好彩，陳白隻「天衣無縫」可以返到嚟贏番場，點知終點前俾「海鑽石」擒返轉頭。須知道鬥後勁打句問句都係「天衣無縫」好啲者，假如咁係臨場換南非馬上陣，鬼仔胡舞番就未必騎得咁好也！

講到馬佳善，今季轉做公司騎師認眞開正個齋，除咗多啲實力座騎外，連仗冷手執個熱煎堆，上次夜戰先執細黑件「有實力」，前晚又執鬼仔胡手尾勝「海鑽石」，足見其有運，加上好騎功及鬥志，南非馬在禮拜日之沙田賽馬中，實值得一捧。

大馬主謂，今次南非馬匹「麒麟至尊」是最要捧之一駒，佢一定砌，可以一捧。

錢健明替「及時而出」取勝淡定非常，今季仍有甚多機會。

娛樂之皇跑一千 起步爲勝負關鍵

馬性能 ・鵝馬

周日沙田賽事，許綖「娛樂之皇」將面臨一個重大考驗，以二班身份迎戰頂班高手，且多爲一等一當今短途馬，「晨鋒」、「時駒」、「霹靂」等，能否闖關，眞的跑過至知。

「娛樂之皇」上季度傑出自購周歲馬，於澳洲周歲拍賣價非常昂貴，一分錢一分貨，來港後三出三捷，全無對手，季尾萬寶路馬王選擇，負給「翠河」、「及時而出」殿季軍，短途實力非同凡響。

「娛樂之皇」身型壯碩，肌肉漲卜卜，單是慢踱爺覺彈力十足，渾身是勁，而跑來速度噴射，乃難得超級快馬，千四米下路程，一口氣放回亦有餘。

雖然上季「娛樂之皇」，三捷對手只不過是「創新」、「駿騏」及「好新聞」之流，但升上頂班乃必然之事，今仗面對考驗，我卻有很大信心，至少可以做到穩位望贏。

一千米對這快馬不用多說，合適無疑，只要馬泰斯小心從事，出閘順利放出，當可抵抗强手衝刺。

相信早段「娛樂之皇」最大威脅，乃舊短途馬王「晨鋒」，馬齡雖老，但仍未太大退化，且蓄銳一擊，昭昭數據爲鑑，絕不能忽視，鬥志亦無疑問，值得兼顧。

「特駒」實而不華，在頂班爭九七五至千四米，俱有相當雄厚實力，起步不太脫，後上一爭機會亦濃，而「霹靂」，此匹直路專家，上仗贏馬頭示仍有進步餘地，挾新勝餘威再來，爭入三甲不太難。

★「有實力」上賽臨陣易帥爆冷，周日之戰何敬森將取回自騎。

老金在此

今季共四駒臨場換騎師 竟然有三匹能勝出 配公司騎師宜看高

在今季已舉行六次賽事而言，已有四匹馬在賽馬日臨時更換配搭，第一匹乃是「大丞相」，原定騎師巫斯義發覺無法做到一二〇磅，於是臨場改配巫斯義。

第二匹乃是「有實力」因爲原定騎師何敬森身體不適，臨場改配馬佳善，結果順利奏捷。第三及第四匹乃是剛跑完之夜戰，胡活士原定座騎「海鑽石」與「木球武士」分別改配馬佳善與馬素爾，結果兩匹全勝。

馬匹臨場更換騎師而能勝出之例子，過往不是沒有，但例子不算多。雖然未正式做過統計，亦因一季中這類臨場換人騎個案大約只十多二十宗，統計數字亦乏代表性，但勝出之百份率一定甚低。

就筆者記憶所及，幾十年來未見過超過一匹馬在同日中因臨場換人而全部勝出。這兩駒之勝可說罕有例子矣。

不知馬會是否已立新例，還是有一個不必公開之原則，但凡有馬臨時要換騎師，一定先選用公司騎師。假如有這一條暗例，眞是值得一讚，事實筆者年前早就在此欄中建議過，公司騎師應屬首選之更換對象。當然已有座騎，或磅位做不到，又或不能上陣者乃是見習騎師，自然要例外處理。

今季這四匹馬都改公司騎師策騎，結果是有機會之馬都能勝出，大丞相太庸劣自然不在話題之內。其中有實力與木球武士更爆冷勝出，竊以爲若不改換公司騎師，會否有如此表現尚在未知數。希望馬會以後亦採同樣措施，幸甚。

專洩天機 ・阿叻

臨陣換帥有例非佳兆 時移勢易如今又不同 何敬森策有實力必盡顯顏色

新馬季開鑼至今，已經跑六次賽事，比賽過程相當激烈，經常有埋門拚搏的場面出現，刺激性增加不少。

從最近的賽事來看，有不少馬正在臨時易配的情況下才勝出的，就以前晚來說，便有兩駒，方厩的兩匹戰馬「海鑽石」與「木球武士」均在當日下午才決定易配，分別改由兩位「大內高手」馬佳善與馬素爾執韁，兩人均替方厩增添頭馬紀錄。

從這樣的形勢來看，與以往是有很大分別的了，以往每逢馬匹在臨場更換騎師，多數是表現欠佳者，無他者，幕後動向不明朗，又可能是騎師不熟悉馬性，所以才導致落敗，總之，在賽後總是有很多解釋的了。

但到了現在，則不用解釋，因爲馬匹易配之後，即見有好表現，亦即是說，練馬師只希望爭取更多的勝利，只要那匹馬做好功夫，有足夠的實力，不論配用誰人執韁，依然可以爭勝的。

所以在前晚夜賽，兩匹易配馬均先後勝出了，而在本周日，又是否再有此一類馬出現呢！這是很難說的。

朱厩的「有實力」則在上周三夜賽，臨時易配馬佳善，即能勝出，所以此駒再度上陣，何敬森取回，決心要在周日親自策騎上陣，希望贏回一仗，自然也有光彩的。

馬賭30年 ・村忠

連場出擊未償開齋願 白理維周日必盡數糊 馬房欠運捧場宜作QT選

白理維連賽六天仍未能開齋，但看夜馬之演出，白厩已非常心急了，「金桃」力拚，奈何「百靈駿」長力比佢好少少。湯寶森未能爲厩主打開勝利之門。

再看「天衣無縫」，也是力拚而敗於「海鑽石」，輸半馬位，白厩馬又一次飲恨。

又看「劍鋒」，雖然出閘執輸，但在內欄力上，等到有位出時却又爲時已晚，祇能得一席第三，如呢一場佢走位好的，起碼可以入第二，不過呢場可以睇出，湯寶森門後勁似乎唔多夠狠，而左手推送又見未如巫斯義等之勁，其馬戰勁度未必可盡量發揮，佢贏馬少亦非無因也。

白厩「一時運高」力追，「錦衣衛士」也是第二，總覺得湯寶森騎後上馬有到喉唔到肺之感。

白厩一晚之內三入第二，一入第三，鬥志已非常明顯了，總不能開齋，馬房缺運之餘，主帥亦要負多少責任也，超級馬就個個都會贏，但勝邊幾馬却要講功夫也，而恰好湯寶森今季之演出就是比下有餘，比上不足。

觀乎此種現象，就有一種假設，目前而言，買湯寶森騎之白厩實力馬似乎祇宜於作爲連贏配搭，實W就暫未合時宜，但假如白厩好似上季咁多用「一的外將」，會轉吓運亦唔奇。

不過一個馬房門志一起總要追捧者，主帥手風不順是另一回事，最多買連贏啫，周日白厩有「瀝林之光」、「威達福星」、「青驄」、「永勝之星」等合路而有機會之馬出賽，不妨用之作爲連贏及三重彩之配搭也。

烽火台 ・超班

胡活士昨晨如常課馬 準備向董事局提上訴 兩位公司騎師工作態度一流

由於胡活士有意上訴，故此昨晨早課時，操馬特別認眞，多匹方厩今次周日之戰報名馬，都見加工打磨，加强考驗，而且全部由胡活士主操，皇冠司令及英勇，表現固然甚佳，證明都已操好，而另外一匹快馬創新更安排前往快試草地閘，果然試來十分出色，視同跳的廣友威如無物，如果決定上訴，目的必然是在上述數駒了。

目前在騎師龍虎榜上的成績，是以兩位公司騎師的表現較佳，由於兩人騎功較佳，而且鬥志也是甚强，故此坐騎較多，應接不暇，形成贏馬次數較多，何況兩人在晨課時，也是最早到場，場邊候用，特別是新來的馬素爾，更是每朝最早到場的一位，五時已見抵達，照例坐於行馬機旁的鐵欄上，向到場的各厩工作人員打招呼，禮貌非常，甚得各方人仕的欣賞，未始無因。

已有頭馬紀錄的告大力，就是最欣賞馬佳善的一位騎馬師，由於本身對於騎馬及操馬最有興趣，而且認識亦較深，故此對於其備眞才實料的馬佳善，自然是惺惺相惜，昨朝特別約了馬佳善，提早策其厩的馬匹出操，同時亦見親自策騎出試，馬如飛就是親自試的一匹，今次三匹報名馬，實力都是甚强，看其活潑輕鬆表情，應是信心十足無疑。

★大摩向來甚鍾愛陳俊輝，尤喜用其作冷殺手。

白理維緊張厩務 周六將趕返督戰

白理維前赴英國替馬主物色良駒，周三夜馬，因而未能親自督師，使不少馬迷，對這個仍未開齋的馬房之馬匹，心存介蒂，未敢加以捧場，結果，白厩在周三的五匹參戰馬，縱然是連場拚入三甲，但卻有愈賣愈冷的情況。

據消息指出，白理維將於周六趕返，故周日的沙田賽事，將可親自監軍。由於白理維在離港前，已留下錦囊與湯寶森及副練呂健威，故周日的參戰馬，無論在操練或出賽的編排上，已有指令。

在白厩的十二匹報名馬中，除了五匹後備馬，是將會避戰不出外，其餘六匹正選馬，則如常上陣，分別爲「瀝林之光」、「威達福星」、「歡聲」、「青驄」、「冠軍」、「永勝之皇」及「環球之星」。

另一方面，告厩則決定在周日的賽事中，派遣三駒參戰，分別爲「鑽石先鋒」、「馬如飛」及「麒麟至尊」，値得留意。

★葉楚航晨操後閒來無事，與愛犬嬉戲一番。

厩中秘 ・甘頓

娛樂之皇優先選 防霹靂順利得勝

周日八場賽事，一、二班混合賽編有兩組一千米，首組共有十一匹馬報名，其中以「娛樂之皇」、「好世界」、「順利得勝」、及「霹靂」最好，值得優先睇好。

「娛樂之皇」上季新馬，出戰三仗短途，全部奏捷而回，首仗千二米輕取「創新」，次仗插入第三班跑九七五米，又再報捷，第三仗再跑千二米（沙田銀瓶賽），又以輕鬆姿態勝「好新聞」。

今季，「娛樂之皇」備戰過程十分積極，目前在草地試閘所見，以一放絕塵姿態擒元，以目前撩人佳態，在此可以再度優先睇好。

對手方面，「霹靂」，在千一米取勝之後，準備功夫仍足，由於此次混合班作賽，只負一二三磅，如此輕磅，有力與前駒一憾。

第三勢力，「順利得勝」在一千米縮住積，近期所見，備戰認眞，曾於一朝在草地試閘，與「銀驃烈馬」、「運財福星」一起考驗，走勢出色，爭競一千米正宗，是有力拚入三甲。

此外，「好世界」在一班是班尾分子，但體健力强，加上前速準繩，放在頭走，對手演出失準，便有可乘機會，選冷Q腳更不妨一論此駒。

積奇 專訪

今季表現神勇獲外界一致好評 葉楚航剖析個中原因 對將來心中滿懷希望

葉楚航今季表現神勇，先後以「大冷門」「流浪者」和半冷門「康樂至寶」勝出兩場頭馬，不少人認爲他結婚後，騎技大有進步，是拜新婚太太的教路，因她是騎術學校的教練。葉楚航最反對這種論調，他說：

「我太太是跳欄教練，與我在平地賽事是兩種不同的策騎方法，她怎可以教我呢？」但他亦承認是騎馬令兩人有共同的話題，彼此有空時，往往是談論策騎。

「跳欄是另一種學問，我雖然是騎師，但若給一匹馬我跳欄，我一定不敢，因爲我欠缺這種勇氣。」葉楚航說：「同樣給速度甚快的馬給我太太策騎，她也不容易應付。」

「今季成績較好，可能是多了家庭要照顧，在工作上，遂較以前投入，而且更著意改善自己的騎技。」葉楚航有此分析。

本地騎師上陣機會越來越少，本來他今季亦不睇好，但自從勝出兩匹頭馬後，大獲好評，令他的信心也大增，對今季滿懷希望。

「目前我並沒有太大的野心，只希望努力做好自己的工作，我每朝都要自己在五時前到達馬場，盡可能替供給我座騎的練馬師操馬，這些馬日後上陣，未必會配我策騎，但我相信練馬師不會長期讓我白做的。」他說。

葉楚航今季另一項最大成績，就是一手將「及時而出」操起，使該馬上賽在千四米輕易擒元，馬主和練馬師都認爲他居功至偉，有意讓他策騎爭董事杯。葉楚航當然萬分高興，他期望此日真的會到來。

「及時而出」口重，不是每一個騎師都可將牠操好，葉楚航是少數擅長操起牌氣馬的騎師之一。

「當初我也不敢操那些惡掉騎師的馬，只是本地騎師座騎越來越少，所以別人不敢操的馬，我就硬着頭皮上，操得多，自然也得到一些經驗。就好像策騎一樣，越多機會上陣，騎技越好，就越多馬贏，越多馬贏，信心越大……這就是騎師的良好循環，否則就墮下惡性循環，最後遭受淘汰。」葉楚航說，本周日葉楚航的嫡系座騎報名不少，但他透露，目前只有一匹「保發得」會肯定上陣。

駿馬集 ・鍾金

胡活士被罰停賽 馬素爾暫充替工

昨朝原本最後試跑閘，由於本周改在周日舉行，順延一天先至排位，較大部份馬房都趁機抖一抖氣，早操場面較爲平淡，相反摩厩馬則非常積極，各駒有份報名於周日賽事的，都有派出試，值得大家吼實。

回說日前馬會當局招待我哋的同行，觀睇巡邏影片，當時亦見巫斯義抽打馬頭，與較前晚羅當全抽打馬頭情況相似，但點解馬會當局罰款有厚此薄彼之分呢？巫斯義就罰三千餘元，羅當全則罰到五千幾，唔通眞係鬼擊鬼氣易話圍，咁就似乎有些重洋輕華之嫌也。

方厩主帥胡活士因騎「東風」被罰停賽九天，方厩於周三夜馬連中三元，可謂是吐氣揚眉，雖然主帥胡活士被罰停賽，方厩在接下來的賽事將會以馬素爾爲主要殺手，由於叶戰關係就要吼實馬素爾騎方厩馬先至得，事關以馬素爾戰騎功就應該好過胡活士，胡活士二班，平時胡活士騎極拚盡的馬，一轉到此位仁兄戰手上相信就會立刻有頭馬進帳啦，大家記得吼實。

周日九場賽事今晨排位公佈，方厩馬有九匹馬報名，三駒列爲後備，補不出機會相當大，近態以「皇冠司令」、「創新」最可取，是否可以捧場留意本欄於排位後再與大家研究。

沙田錦標賽報名馬 周二可作草地試跑

馬會規定參加大賽的馬匹，均可在出賽週的星期弍進行草地試跑，本月十弍日在沙田舉行的沙田錦標賽，報名馬將獲准在本月八日（星期弍）上午六時起使用沙田草地跑道進行晨操。

沙田錦標爲本季第一項特別錦標，是一九七八年爲紀念沙田馬場開幕而設立的。

獎金也提增到一百萬元，獎金分配如下：冠軍五十七萬元，亞軍廿弍萬元，季軍十一萬五千元，第四位置六萬元，第五位置爲三萬五千元。

▲馬會印行的賽馬月曆，每個弍十元，但隨附送總值四十元的飲食券可在賽馬日使用，因此十分搶手，初版瞬即售罄，現印上市，再版月曆現繼續在各投注站繼續發售，但所餘不多。

保發得神生步勁 英勇青驄露鋒芒

昨晨早課仍熱鬧，新配搭有「美麗福星」唐敏生，「佳境」馬素爾，大摩馬多駒作草地試閘考驗，「特駒」、「幻彩遊龍」同試一段，並駕齊驅，兩駒均勇，今次路合，都要留意。

「鄉村樂」訓練試兩段，抬首怒奔，出閘急勁，大氣不差，返回直路一段推騎，反應亦勁，佳態已回，今次一二〇〇米正合腳，鵝仔押陣，湯寶森仍落力，係出擊時候了。

「威達福星」、「青驄」多駒，連試「瀝林之光」，都係扣實走中檔，順其自然，神態生猛，步頭夠勁，勇態蘭足，尤其是「青驄」，身輕步活，上仗隨便走走，已顯甚好，上季力取「榮耀之星」，表現出色，今次要防。

「保發得」葉楚航，「龍之寶」謝展鵡同試三段，齊放而前，步大有力，「保發得」估闊，神態尤生，毛色甚靚，腳頭雄勁，佳態已起，今次路合，亦係奇兵一冷。

「英勇」胡活士試兩段，起步力扣，前段甚慢，直路才發力衝刺，出腳快而勁，馬身亦收得甚好，力扣仍難掩其鋒芒，今次編入第四班應有利，路合，爭霸之材。

今晨試膠地閘 僅得十駒參加

馬會公佈，今晨七時十五分沙田馬場安排膠沙道有一組試閘，共有十四匹馬報名，路程爲一〇五〇米，其中六匹爲觀察馬，名單如下：

路號	馬名	騎師	厩	檔
H二二	成日贏B+	嚴顯強	賁	1
D五八	新狀元	馬素爾	蘭	2
C三一	嘉士居禧+	唐敏生	簡	3
H二一八	生龍活虎	胡活士	方	4
G三三五	一心一意V+	朱定	伍	5
G四一	金龍B	白禮棟	蘭	6
B一七一	棹棹有餘+	馬佳善	伍	7
B一一一	海琥珀	謝展鵡	方	8
H二〇	五陵霸B+	伯嘉	摩	9
E八九	金寶+	李易學	伍	10

註有B者爲戴眼罩馬匹
有V者戴開縫眼罩
有十者爲觀察馬匹

★朱寶明今季成績已有好轉，看周日攻勢又如何。

熱錢湧入銀行將會減息
港股力闖歷史高峯
指數登上四〇九三

市場人士報導：本港昨天投資市場喜氣洋洋，出現金股齊鳴的局面。

九九金上升的同時，而港股亦力闖新高水位。

市場人士報導：昨天九九金在外圍帶動的情況下，走勢上升，紐約金上日收市報三五五點一美元，上升了一點三美元。而十二月期金則收三五八點六美元，上升了一點三美元。

在外圍的帶動下，本港九九金昨天亦見高開，開市時報三二八二元，較上日收市的三二六二元，上升了二十元，開市後曾一度上升至三二九八元，而最低則見企住三二八一元。中午收市時，則爲三二九六元，較上日上升了三十四元。

午後，九九金價則在午前的水位上徘徊，最後，乃告在三二九四元收市，升了三十二元。

除了九九金市表現甚佳之外，而港股方面之表現亦佳，昨天在基金大戶的入市情況下，恒生指數力上「四〇九〇」的水位，收市時報四〇九三點四一。

市場人士指出，目前港內的整體甚佳，而基金大戶對於港股處於一個低水平中，自然是成爲長綫投資者吸納的好對象。

事實上，不少地產公司本身的盈利甚佳，而且手上的地皮潛力亦佳，因而，在相當大的程度上來講，乃是可以產生更大的利潤，對於投資者來講，自然又是一個相當大的刺激。

除了公司業績在相當大程度上，對於港股產生一定的支持外，而在政治氣候上，也使到投資者產生相當大的安定作用。

雖然，有民主派人士在社會活動中，有些「出位」，但是，中英港三方面的政府亦明確表示，「基本法」乃是不能有所踰越的，而是必須遵守的，而三方面的政府，也矢志維持這個基本法的落實執行，因而，在安定政治氣氛的情形下，對於投資來講，自然是十分有利。

市場人士並指出：而昨天大市之所以能夠配合着上升，主要的乃是市場中對於本週銀行減息之說，越來越「可靠」。而投資者深信在本週內，銀行將會減息。因而，便在減息之前入市，吸納實力藍籌股。

市場人士指出，目前大市已經進入一個轉捩點中，大有作爲。

阿尚

昨日金價上升，金幣市值亦相應上升。

看來仍爲議員妙

百家言 諸子俊

講了幾日有關「議員」之事，文友謝沁兄問及阿諸是否想撈個議員玩吓！阿諸自知並非治人之人，連自己亦治唔掂，又如何去治人呢！

不過，做議員，則有好多好處，亦使阿諸這等凡夫俗子，爲之心動。首先乃是酬勞問題，做議員有幾萬銀酬金，對於闊佬來講，幾萬銀亦唔夠請一晚客，但是，以阿諸這麼小市民而言，一個月寫稿寫到手指頭都掘晒，亦寫唔到幾萬蚊，然而，坐在議會之內，睇吓文件，發表一下意見，而在自己之寫字樓外，更可以安裝一個金漆招牌──×××議員辦事處，確是威水之至。

另外，坐在議會之內開會，而在開會前後，亦有不少內部文件可以有得睇，雖云有守則乃是規定這些文件內容，不能對外洩露，但是，自己知先，而如果與自己之生意有關的話，無形中乃是早有內幕消息，如此，早着先鞭，唔發亦難。

還有一點，更是自由社會中之必然現象，便是一旦貴爲議員之外，行出嚟亦人人俾面，好多事亦方便得多。唸，唔好講，平時，去搵個闊佬傾計，或爲去與銀行傾計，右個衙頭，若非相識，乃只是將你當作是一個擦鞋仔而已，分分鐘可以拒諸門外，但若是孭住個議員招牌，所遇到之對待，自然又是另有不同。

雖非上賓，亦爲嘉賓。

睇情形，無怪乎咁多人想搵個議員玩吓。

太元決心爭朝夕 走勢轉變似添翼

二十四橋 陳喬

「太元」知恥近乎勇，上日掛牌唔掂之後，昨日見佢果然赤膊上陣，趁住大市力闖新高之際，亦跟住大陰殺上去，一谷之下，立見一皮，在一皮二、三仙之水位，交投活躍。有水搵自然是大把人跟風，於是也，又見有實墟場面出現。

×××

「國浩」亦有實墟場面，雖然在兩個寧七仙半見有爭持，其升幅與上日比較，起得唔多，但是，勝在交投多，又買又賣，且見基金大戶大手殺入，看來，乃爲儲貨以待出擊，有得玩之時，千祈唔好走寶也。

×××

「英皇地產」在兩毫八水位，足足咗相當長之一段時間，昨日開始見有多少郁動，看來，乃是投石問路。揚大戶點石成金，「英皇地產」乃爲御用公司，又豈會寂寞之理，最近這幾日，應該金睛火眼盯到實。

×××

「港機工程」默默耕耘，十七皮三亦見有大戶掃貨。超人李系內之股份中，以此最穩陣，無論遇上大市有什麼風風雨雨，對其影響亦不大。而一直以來，亦爲起多跌少。昨日升兩毛，成交亦唔少，見有實力大鱷入市吸納，看來，又是炒長綫居多。

英皇地產先問路 港機工程易搵食

長實除息

昨日股市喜創歷史新高，並以全日最高的四〇九三點收市，至此已連續第六日上升，走勢之強，一時無兩。

創新高起重大推動作用的是電訊、新世界、和黃、太古、九倉、置地、恒生等股，電訊一直爲外資基金垂青，收七元七角，又漲一角半，成交額逾億元，居十大之首。新世界一彈而起，升五角，報十一元四角，也較爲有型。和黃落後大市遠甚，昨收十四元四角，亦升三角。

長實在除息前夕因有不放入籠之沽盤計數，守住二十元八角收市，但收市後已掃二十元六角。今日除息，一角七仙之中期息濕濕碎，可能無到，若能升起廿一元，可以衝今年高價廿一元七角。因指數已創歷史新高，無理由長實距高點還有近一元之差者。

銀行股有勢，國浩大手上牌吞吐，又創新高，今日特別留意第一太銀，昨收二元二五，已有級級上之妙，向上望三元一角，才是今年高價，你說是否水位大把？愛美高已來也，收三元六角半，也呈突破。

策略 甘前

改命之吉其信志也 大人虎變未占有孚

卦中財

「革」卦「九四」，其爻文乃是：「九四：悔亡，有孚改命，吉。」「象曰：改命之吉，信志也。」

革而當，其悔乃亡。孚謂五也，巽爲命，四動，五坎改巽，故改命吉。四動成坎，故信志也。

從字義上來講，乃是沒有後悔之意，有孚信於改命之君，因而見吉利。

那麼，從投資經營的角度來講，便是在目前的情勢下，如果有股東組合方面有所變動的話，則對於公司來講，應爲有利。

「九四」之後，乃爲「九五」，「九五」的爻文爲：

「九五：大人虎變，未占有孚。」

「象曰：大人虎變，其文炳也。」

這便是說當卦於「革」時，便有如虎變一樣，可以君臨天下，無須卜占，便可知信於民衆。

那麼，從投資方面來講，亦一如「九四」般的，當董事局有所變動之時，乃爲有利。

「革」卦最後乃爲「上六」，「上六」爻文爲：

「上六：君子豹變，小人革面，征凶，居貞吉。」

「象曰：君子豹變，其文蔚也。小人革面，須以從君也。」

從字義上來講，乃是君子有豹的變化，文彩斕然，小人則改革其昔日邪惡的面孔而成爲善良的人，行而不改則凶，從正而改則吉。這是變化中之要訣。

新做按揭未減息 對於用家打擊大

佳市地產 郭

林叔話，最近一連幾次減息，但是對於新造樓宇按揭來講，卻未見降減。這對於一心以爲可以打擊炒樓之人士來講，以爲是一項有力的措施，但是，實質上受影響的，並非這些炒家，而是用家。

何已林叔會有這麼的一說呢，只因爲炒家只是作短暫之搭貨，快則一兩日甩手，長則一頭半個月便一定甩手，絕少自己上馬，因而，做唔做按揭，根本無關。

但是，用家則不同，因爲用家乃係要自己上馬，要應付息口。

雖然有人會認爲，息口高，用家亦會諗過先至落疊，但是，如果有用家市場支持的話，炒家亦唔會話去冒險也，有用家，有炒家，則連地產商亦唔掂。如果供樓之息口高，供唔起的話，用家就會揸住吓先，唔換樓住，則地產發展商亦會嗌救命。

最近之新樓盤轉手較爲活躍者，乃見有位於大埔之新達廣場，一個高層之單位，面積爲七百四十三平方呎，以二百一十九萬元轉手，平均每平方呎爲二千九百四十七元，而一個低層單位，面積爲五百二十平方呎，則以一百三十五萬元轉手，平均每平方呎爲二千六百一十元。

財經廣場

錢璐主編

永安公司盈利下降 市盈率則不足十倍

股海風雲 郭楓

永安有限公司董事局在較早時發表了九一年六月底爲止年度的中期業績報告。未經審核之綜合純利有一億一千二百六十六萬元。和九〇年度上半年同期的一億二千三百九十一萬元相比較，計減少一千一百二十五萬元，減少幅度爲百分之九點一。

平均每股盈利，亦由四十一點八仙，減爲三十八仙，減少三點八仙或百分之九點一。中期派息每股十五仙，所派者與上年度相同，派息比率由百分之卅五點九，升爲百分之四十四。

期內永安公司的綜合營業總額，有十億〇九百萬元，與上年度同期之九億〇八十五萬元相比，增幅百分之十一點二。

但是，由於零售、酒店業均告不景氣，永安百貨的業務，通過競爭而有進展，但盈利能力卻下降。此外，以往商場、寫字樓租金收入猛升，對集團盈利甚具貢獻；而今年上半年，租金已有下降，故此永安的盈利亦下降。營業盈利一億四千九百八十萬元，比上年（十五億〇二百多萬元）減少約百分之一點九。

永安有限公司曾經被新世界強行收購，但控股的郭氏家族似乎團結一致，不肯將控制權拱手相讓。如此，新世界發展只好長期作少數股東。

過去永安被目爲有「民佳發展地產潛力」的股份，如中環一些旺地上的古舊物業，週期性地有重建的揣測。但事實證明，未有具體的計劃，難寄厚望也。

以七元五角左右的股價計，永安的估計PE不足十位，殖息率有六厘，在數字上頗具吸引。在此價位，易升難跌。

花旗廠商有所指責 張少出頭據理力爭

五湖四海 高眺

張少以工總主席，美商指其有投資之織造廠有傾銷行爲，將被美商務部審查，可謂名譽尤關，張少豈能坐視不理？港商對反傾銷指控之浪潮，估計會比去年更甚。

議員新貴唐公子旗下之針織廠也不能倖免，唐公子曾大力抨擊官家不對設立反傾銷基金予以資金援助，因而對官家之工業政策甚爲不滿，今次獲委任議員，相信唐公子會堅持己見，繼續向官家施予壓力。

花旗乃世界大都會，衣着趨時，香港之紡織品，質優款新而在花旗市場擁有甚佳銷路，當地之織造廠商，自然「眼火爆」，爲保護本身工業，以設立反傾銷委會，以圖獲本土工作。

張少拚理力爭，去年曾就抵禦反傾銷指控四出奔波，最後雖然失敗，不過其它三小龍亦難避免，故相對香港的壓力並不很大。

張少與唐公子，在工作問題上能否一致，會成爲新一屆立法局會議之後受關注的課題，若然兩人就某問題取得一致相信到時之立法局辯論一定精采，而且有一定成效。

未來新一屆立法局會議，香港建立中央公積金問題，肯定會成爲另一大草案，張少與唐公子是否一致抗衡勞工界，抑或立場不同，對議案通過與否都有重大影響。

是日也：力闖高峯

底牌

英美股市雖然未有繼續上升，但港股仍保持強勢，昨日已是第六個交易天升市，指數再升三十一點三四，以四〇九三點四一收市，創出歷史新高，成交額十六億四千八百多萬元。指數新高位前個二部話要作出調整，出佐貨嘅猛咁响度等大市回頭至低價買番入，不過市場似乎冇乜客貨，加上入盤來頭不少，掃落去都係濕濕碎，雖然大戶入貨手段相當高明，成日掛沽盤，有陣重買出幾手，似乎想引D中散家唔敢買貨兼沽出，可惜大市經過長期超賣，貨源根本唔多，「長實」昨日除淨，股價企得好穩，最高廿一皮收市廿皮〇八，冇起跌，「和黃」如果冇佔錯，應該確認轉勢，收十四個三，十四億四亦做咗好多，呢隻舊燈籠足足衰咗幾個月，價位亦相當低殘，如果冇乜特別不利嘅因素，唔應該長期俾人睇得咁淡，兩隻輪長輪五個六毛半冇變動，「和輪」則各升五仙同一毛，股民好快又嚟埋位玩過。地產股全面急升，「恒隆」「恒基」「恒發」「新世界」更急升五毛，雙輪亦升三毛半，「置地」又係昨日除息，買盤卻大得驚人，連九個二都有人掃，「仁孚」升定可以再升，散家有貨沽咗佢，大戶買起上嚟去邊度搵貨，唯有血價揚入，全日成交僅得八十三萬幾股，炒唔夠一碟。「百富勤」人升佢跌「獲記」又出又入，收兩皮二仙半跌二仙半，隻「輪」跌一仙，不必睇得咁淡，大莊家玩起上嚟唔係人咁品格，「祥華」好似大門法，乍一聲賈落一個七毛三，兩吓手腳又揸番上皮八，全部都係一等一高手，夠胆可以參加遊戲，否則就企埋過。

淘大置業收租爲主 周息率爲六點一厘

「淘大置業」九一年度的六月結算，其營業額爲十一億四千三百萬元，較對上年度增長了百分之二十一。而全年經營純利爲七億三千六百萬元，增幅相若，在這全年之純利中，上半年佔三億四千三百萬元，而下半年佔三億九千三百萬元。

「淘大」是「恒隆」旗下持有物業的收租公司，其收租物業，約爲三百七十萬平方呎。而北角樂基行的改建，及中區印刷行的加建提供了出租樓面增加三十三萬平方呎。

在「淘大」的物業中，商場或舖位面積佔總數百分之四十一，寫字樓則佔百分之四十一，其餘則爲住宅及工廠。

「淘大」位於港島山頂纜車總站毗鄰的大地盤發展計劃，地基工程如期進行，而預計在九二年底落成，其樓面面積爲十四萬平方呎，總投資逾七億五千萬元。

「淘大」的財政狀況良好，負債比率低，若擴大投資，財政能力應付裕如，毋須向股東集資。

九〇年底，「淘大」的借款淨額爲十八億四千萬元，而股東資金爲九十三億三千一百萬元，其借款此率低於百分之二十。時下其P/E爲十一點六倍，週息率爲六點一厘。

香港股市行情表(二)

		普通股指數：2249.86	+15.14
恒生指數：4,093.41	+31.34	香港指數：2676.47	+19.57
恒生分類指數：		香港分類指數：	
金　融：2,860.43	+15.22	金　融：2318.01	+11.49
公　用：5,158.15	+53.35	公　用：2389.71	+24.71
地　產：7,188.66	+48.44	地　產：3901.62	+24.28
工　商：3,360.30	+25.75	綜　合：2768.48	+20.39
成交股份：396	下跌股份：111	工　業：2068.69	+9.71
上升股份：166	無變股份：119	酒　店：1671.12	+14.45

十大成交金額

公司名稱	金額
國浩集團	111,001,000
香港電訊	109,606,711
滙豐控股	92,121,892
恒基地產	85,645,640
長江實業	65,702,900
新鴻基地產	64,722,908
中信電訊W95	60,133,300
新世界發展	58,114,246
置地	55,942,283
和記黃埔	54,201,580

十大成交股數

公司名稱	股數
國浩集團	54,921,000
Crusader	42,318,000
晶麗國際股權	37,783,803
金山地產	26,380,000
百樂門印刷	23,730,000
中信泰富	22,500,556
中信電訊W95	19,968,000
菲華集團	19,209,600
麗新發展W94	15,199,545
有利集團	14,373,000

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
晶麗國際股權	0.040	+100.00
城市資源	0.300	+25.52
第一華南	0.057	+14.00
香港毛紡	2.775	+13.26
第一太平	1.040	+8.33
利豐雅高	1.170	+8.33
怡南集團	5.000	+6.95
萬勝證券	0.400	+5.26
宇宙控股	0.063	+5.00
麗新發展	0.860	+4.87

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
寶成置業	2.925	−7.14
廣聯企業	1.080	−6.08
金山地產	0.227	−4.21
福田集團	0.910	−4.21
國泰城市	0.720	−4.00
華厦置業	1.020	−3.77
森馬寶鉅	0.058	−3.33
東榮鋼鐵	0.880	−3.29
慶屋國際	2.200	−3.29
新昌國際	4.425	−2.21

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
麗新國際W91	0.090	+42.85
莽達國際W91	0.070	+16.66
新世界發展W91	2.675	+15.05
明輝發展W93	0.820	+12.32
麗新發展W94	0.370	+12.12
大生地產W91	0.350	+11.11
聯合集團W93	0.172	+8.86
湯臣太平洋W93	0.112	+8.73
德榮建築W94	0.425	+6.25
漢國置業W92	0.720	+5.88

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
美麗華W94	1.000	−13.79
寶光實業W91	0.094	−13.76
國泰城市W94	0.305	−7.57
太元集團W94	0.620	−7.46
科技實業W93	0.250	−7.40
泛海國際W94	0.250	−7.40
金源米業W94	0.800	−5.88
富源國際W95	0.220	−5.57
萬邦航業W92	0.880	−4.34
金山實業W91	0.250	−3.84

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
470 聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.158	0.174	0.16	0.172	+0.014	+11	3,468,000	61.45	1.26
482 聯合地產	17/03/88−31/12/93	1.37	0.67	0.70	0.68	0.70	+0.03	+25	1,022,880	36.26	1.69
426 聯合國際	28/08/87−31/12/92	2.16	0.03	0.03	0.03	0.03	—	—	100,000	187.05	2.18
724 安歷士	09/07/91−30/09/94	1.25	0.34	—	—	0.34	—		—	34.75	1.59
718 實力	11/07/91−30/06/94	0.88	0.28	0.28	0.28	0.28	—	—	196,000	58.76	1.16
595 冠亞商業	03/09/90−31/12/93	1.50									
681 泛海國際	11/03/91−31/03/94	1.10	0.27	0.27	0.25	0.25	−0.020	−6	2,861,200	95.65	1.35
696 城市資源	01/05/91−31/12/92	1.50									
379 城市資源	01/01/88−30/06/92	5.00	0.015	—	—	0.013	−0.002		—	1571.00	5.01
727 佳利國際	01/08/91−31/03/94	1.13	0.32	—	—	0.32	—		—	66.67	1.45
059 寶成置業	03/10/91−18/09/93	1.20	—	3.00	2.30	2.70	—		1,382,094	33.33	3.90
144 莽達國際	01/02/87−31/12/91	1.00	0.06	0.071	0.058	0.07	+0.01	+4	1,701,000	34.71	1.06
665 莽達國際	01/01/91−30/11/95	1.39	0.23	0.23	0.226	0.23	—	—	327,690	101.24	1.59
416 國泰城市	11/05/87−31/12/94	0.50	0.33	0.33	0.30	0.305	−0.025	−4	3,312,000	11.81	0.80
558 城市酒店	01/07/91−27/12/91	1.25	0.034	0.034	0.034	0.034	—	—	100,000	173.19	1.28
461 世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.25	0.52	0.53	0.52	0.52	—	—	192,079	27.34	1.77
638 其士商業	01/11/90−31/10/93	0.70	0.045	—	—	0.045	—		—	140.32	0.74
436 其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35	0.355	—	—	0.35	−0.005		—	54.42	1.64
501 華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.204	0.209	0.203	0.205	+0.001	+164	9,890,713	70.81	3.26
434 萬人置業	07/10/87−31/12/95	3.50	0.192	0.197	0.192	0.195	+0.003	+86	1,218,108	96.17	3.75
577 正大國際	25/09/91−31/05/93	0.82									
139 中華娛樂	18/03/87−31/12/92	15.80	0.01	—	—	0.01	—		—	1910.00	15.88
702 中華製漆	21/05/91−30/05/94	1.18	0.78	0.83	0.78	0.82	+0.04	+20	218,000	29.87	2.00
048 莊士機構	21/05/87−31/12/92	0.36	0.188	—	—	0.188	—		—	25.44	0.46
468 莊士機構	01/01/93−31/12/94	0.56	0.105	0.107	0.104	0.104	−0.001	−80	310,000	67.09	0.62
672 中華造船	01/02/91−31/12/93	0.50							暫停買賣		
574 中信電訊	09/04/90−10/02/95	4.755	2.90	3.05	2.95	3.00	+0.10	+40	19,968,000	0.71	7.75
545 恒和珠寶	29/11/89−31/12/91	1.13	0.018	—	—	0.018	—		—	210.27	1.15
489 卜蜂國際	01/07/88−31/12/92	1.201	0.445	0.445	0.44	0.44	−0.005	−69	282,000	6.70	1.56
676 紀穗置業	20/02/91−15/01/94	1.08									
109 Crusader	01/04/89−31/03/92	0.74	0.016	—	—	0.016	—		—	679.22	0.76
462 香港電訊	01/04/88−31/03/93	8.70	0.99	1.05	1.00	1.02	+0.03	+45	1,194,800	24.52	9.59
437 依利安達	01/01/88−31/12/92	1.25									
433 萬日發展	05/11/87−31/12/92	0.50	0.187	0.188	0.186	0.187	—	—	364,000	27.22	0.69
731 英皇地產	08/08/91−31/08/94	0.23	0.195	0.196	0.191	0.193	−0.002	−76	8,982,259	48.42	0.42
344 安寧企業	29/09/87−31/12/91	0.60	0.25	0.26	0.26	0.26	+0.01	+34	90,000	−8.52	0.67
345 愛美高	01/11/86−31/10/94	2.39	0.70	0.72	0.68	0.72	+0.02	+47	2,982,000	25.26	4.57
429 巡東發展	30/10/87−31/03/92	2.00	0.038	0.038	0.036	0.038	—	—	550,000	73.00	2.08
642 立信工業	01/11/90−31/12/93	1.10									
640 福輝首飾	02/10/90−01/10/93	1.38	0.40	—	—	0.40	—		—	54.78	1.78
510 萬雅華	01/12/88−30/11/91	7.80									
572 景瑞國際	26/02/90−31/12/92	1.05	0.10	—	—	0.10	—		—	147.31	1.15
350 金山實業	01/12/87−01/12/91	0.194	0.26	0.25	0.25	0.25	−0.010	−16	60,000	−89.59	0.21
600 金山地產	20/09/90−31/12/92	0.60	0.047	—	—	0.047	—		—	185.02	0.65
678 金源米業	28/01/91−31/03/94	1.28	0.85	0.80	0.80	0.80	−0.050	−10	56,000	23.81	2.08
143 鷹君	18/07/85−30/09/92	0.61	3.00	—	—	3.00	—		—	2.71	2.44
418 鷹君	01/08/87−30/09/94	1.70	1.69	1.72	1.68	1.71	+0.02	+110	1,430,000	15.22	2.74
516 格蘭酒店	01/01/89−23/12/91	2.00	0.21	—	—	0.21	—		—	12.18	2.21
693 Grande	28/05/91−31/12/93	0.80	0.205	—	—	0.205	—		—	76.32	1.00
690 長城電子	15/04/91−31/03/93	1.20	0.64	0.63	0.63	0.63	−0.010	−49	45,200	20.39	1.83
430 恒隆	01/01/88−31/12/92	9.50	1.49	1.54	1.48	1.52	+0.03	+64	830,000	34.39	11.02
716 港陸國際	05/07/91−30/06/94	1.16	0.59	0.61	0.60	0.60	+0.01	+79	714,800	64.81	1.78
474 興利科技	01/04/88−31/12/91	0.20	0.025	0.026	0.025	0.025	—	—	3,952,000	8.70	0.22
423 大酒店	01/01/88−15/12/92	4.50	1.10	1.16	1.11	1.15	+0.05	+24	272,516	18.32	5.65
151 置地	15/05/85−31/12/91	2.714	11.70	11.70	11.60	11.70	—	—	53,695	−2.14	8.95
559 港澳控股	15/01/90−31/12/92	13.00	1.59	1.57	1.55	1.56	−0.030	−37	42,618	63.77	14.25
671 新柔機構	22/12/90−31/12/93	0.60	0.096	—	—	0.095	−0.001	−74	5,142	139.66	0.69
414 漢國置業	01/07/87−31/12/92	0.99	0.68	0.73	0.68	0.72	+0.04	+17	1,140,000	17.41	1.59
645 合興集團	01/11/90−31/10/93	1.50									
351 合和實業	01/07/90−31/12/91	1.53	2.35	2.40	2.35	2.35	—	—	1,306,200	−2.24	3.32
533 新昌國際	11/09/89−10/09/92	3.60	1.56	1.58	1.58	1.58	—	—	42,000	17.06	5.18
435 聯泰國際	17/10/87−31/12/93	0.56									
706 聯泰國際	19/06/91−31/03/95	0.50	0.19	0.19	0.19	0.19	—	—	194,201	72.50	0.69
692 希慎興業	03/05/91−31/12/95	8.00	2.575	2.575	2.55	2.55	−0.025	−77	156,200	30.25	10.55
636 明輝發展	01/11/90−31/12/92	1.60	1.63	1.70	1.64	1.70	+0.07	+29	930,000	4.76	3.30
682 明輝發展	01/07/91−31/12/93	2.50	0.73	0.82	0.78	0.82	+0.09	+8	97,692	5.40	3.32
526 萬邦航業	01/07/89−30/04/92	6.00	0.92	0.90	0.87	0.88	−0.040	−12	156,000	25.09	6.88
284 國際德祥	07/09/90−30/09/92	1.10	0.86	0.87	0.86	0.86	—	—	740,000	14.62	1.96
424 玉郎機構	01/10/87−31/12/94	2.10	0.026	—	—	0.026	—		—	431.50	2.13
176 玉郎機構	01/04/88−31/12/98	1.00	0.077	0.076	0.076	0.076	−0.001	−58	110,000	169.00	1.08
061 怡和	22/12/80−15/10/92	16.458	10.90	10.80	10.80	10.80	−0.100	−84	133,009	−0.67	34.27
627 日本信用	03/10/91−31/12/94	1.50	—	0.47	0.305	0.44	—		1,445,000	68.70	1.94
588 振華科研	31/01/90−30/01/93	1.34									
686 滙華國際	08/04/91−31/03/93	1.80	0.60	0.60	0.60	0.60	—	—	30,000	36.36	2.40
594 金城國際	01/10/90−31/12/93	1.10	0.255	—	—	0.255	—		—	50.56	1.35
649 康生電子	20/11/90−31/10/93	1.50	0.29	—	—	0.29	—		—	82.65	1.79
536 廣生行	20/10/89−19/10/92	0.76	0.405	0.44	0.415	0.415	+0.01	+53	3,717,000	35.06	1.17
406 麗新發展	01/08/88−31/07/94	0.90	0.33	0.375	0.325	0.37	+0.04	+9	15,199,545	47.67	1.27
583 麗新國際	01/02/90−31/12/91	2.20	0.063	0.09	0.063	0.09	+0.027	+2	995,519	27.22	2.29
659 新鴻投資	15/11/90−31/12/92	0.65	0.425	0.435	0.40	0.435	+0.01	+56	4,566,000	26.28	0.98
717 陸氏實業	01/08/91−30/06/93	2.35	0.33	0.34	0.33	0.33	—	—	594,000	53.14	2.68
377 萬勝證券	01/09/87−31/12/92	1.18									
644 菲華集團	18/10/90−31/12/93	0.69	0.248	0.246	0.246	0.246	−0.002	−90	113,200	93.03	0.93
584 新濠國際	01/08/90−31/07/93	0.17									
381 美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00	0.92	—	—	0.92	—	—	500	30.91	7.92
380 美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00	1.16	—	—	1.00	−0.160	−2	500	32.23	8.00
637 樂聲電子	01/10/90−31/12/93	1.00									
363 新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	2.325	2.675	2.40	2.675	+0.35	+5	6,021,608	2.41	11.67
617 永新企業	09/09/91−31/08/93	1.10	0.22	0.22	0.22	0.22	—	—	16,000	38.95	1.32
554 百樂門印刷	19/01/90−29/12/92	0.80									
431 百富勤	02/11/87−31/12/91	1.74	0.62	0.63	0.60	0.61	−0.010	−47	10,040,544	−3.99	1.94
683 和記黃埔	04/03/91−03/03/93	13.60	4.125	4.225	4.125	4.225	+0.10	+65	722,000	24.65	17.82
705 和記黃埔	16/05/91−15/05/93	15.50	3.45	3.525	3.425	3.50	+0.05	+93	2,196,000	32.87	19.00
409 亞洲企業	06/09/91−31/08/94	2.00									
525 品質國際	18/04/89−30/06/92	0.55	0.475	0.49	0.475	0.48	+0.005	+121	5,062,500	4.40	0.74
527 品質國際	18/04/89−31/12/93	0.60	0.43	0.45	0.43	0.43	—	—	2,290,500	10.84	0.79
700 富林明中電	26/06/91−26/04/93	19.80	4.825	4.825	4.825	4.825	—	—	60,000	20.71	24.62
708 富林明港燈	10/06/91−10/05/93	11.60	3.425	3.425	3.375	3.375	−0.050	−53	47,000	20.77	14.97
613 富林明工業	02/09/91−30/07/93	11.215									
042 富林明滙豐	24/09/91−23/09/93	30.50	7.50	7.45	7.45	7.45	−0.050	−99	8,800	18.59	37.95
596 富豪酒店	01/10/90−30/06/95	4.00	0.062	0.06	0.06	0.06	−0.002	−22	16,160	448.65	4.06
368 川河集團	20/01/88−31/12/92	0.77									
597 鴻運電子	24/09/90−15/09/92	0.68	0.22	—	—	0.22	—	—	8,200	69.81	0.90
614 鴻運電子	19/09/91−15/09/94	0.50	0.25	0.26	0.25	0.25	—	—	187,000	41.61	0.75
476 玫瑰國際	01/01/90−31/12/93	0.74	0.35	0.36	0.345	0.35	—	—	3,720,000	0.38	1.06
573 榮耀門大古	28/02/90−25/01/93	15.70	7.80	7.80	7.80	7.95	+0.15	+70	10,000	4.19	23.65
560 榮耀門電訊	10/11/89−13/10/92	4.875	2.40	—	—	2.40	—		—	−5.52	7.2[illegible]
676 三泰實業	15/03/91−31/12/95	2.60									
456 爪哇控股	22/12/87−03/12/08	1.38									
246 海裕國際	01/02/88−31/03/95	1.22	0.66	0.68	0.65	0.67	+0.01	+88	2,372,000	−0.53	1.89
092 海暉國際	15/03/89−31/03/92	0.80	0.43	0.43	0.425	0.43	—	—	524,120	−0.81	1.23
725 普樂環球	08/08/91−30/09/94	0.85	0.285	0.285	0.275	0.275	−0.010	−18	2,800,000	28.40	1.12
537 孫樹記	01/11/89−30/09/92	1.45	1.71	1.75	1.75	1.75	+0.04	+60	62,000	6.70	3.04
667 新鴻基工業	01/01/91−31/12/93	1.10	0.20	0.204	0.20	0.206	+0.006	+46	330,000	53.65	1.31
357 新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.55	33.50	33.75	33.25	33.50	—	—	45,000	−0.46	22.70
512 信德集團	31/12/87−15/12/67	2.92	1.78	1.80	1.80	1.80	+0.02	+114	80,000	11.24	4.42
694 信和置業	01/06/91−31/12/95	3.80	1.19	1.25	1.19	1.24	+0.05	+31	483,124	57.50	5.04
695 長江實業	26/04/91−26/04/93	19.30	5.65	5.65	5.60	5.65	—	—	2,779,000	19.95	24.95
384 星光傳呼	01/08/91−03/07/94	1.10	0.295	—	—	0.295	—		—	78.85	1.39
643 升岡國際	01/09/91−31/01/93	0.85	0.233	0.231	0.231	0.23	−0.003	−59	24,000	107.69	1.08
483 寶光實業	21/04/88−31/12/91	4.43	0.109	0.10	0.076	0.094	−0.015	−3	1,261,000	34.72	4.51
634 大生地產	01/11/90−31/10/91	2.40	0.315	0.35	0.32	0.35	+0.035	+10	610,705	−2.65	2.75
722 德榮建築	12/07/91−31/07/94	1.50	0.40	0.42	0.40	0.425	+0.025	+16	312,000	49.22	1.92
670 科技實業	01/01/90−31/12/93	1.20	0.27	0.27	0.25	0.25	−0.020	−8	160,000	39.42	1.45
570 湯臣太平洋	16/02/90−16/02/93	0.65	0.103	0.112	0.103	0.112	+0.009	+12	760,000	109.04	0.75
733 信利國際	01/09/91−31/08/94	1.10	0.85	0.85	0.84	0.85	—	—	1,298,800	43.38	1.95
490 謝瑞麟	01/07/88−31/12/92	0.86	0.025	—	—	0.025	—		—	203.39	0.88
492 謝瑞麟	01/07/88−31/12/94	1.20	0.023	—	—	0.023	—		—	320.14	1.22
248 尖沙咀地產	01/06/87−31/12/91	2.90	0.32	0.35	0.30	0.31	−0.010	−23	290,000	6.99	3.16
698 東榮鋼鐵	30/04/91−31/12/94	1.15	0.37	0.38	0.38	0.38	+0.01	+51	48,000	73.80	1.53
593 富源國際	01/09/90−30/06/95	2.00	0.233	0.22	0.22	0.22	−0.013	−11	105,682	101.82	2.22
621 大元集團	30/09/91−30/09/94	1.12	0.67	0.66	0.61	0.62	−0.050	−5	1,780,400	70.59	1.74
635 友利電訊	01/10/90−30/06/93	1.10	0.60	—	—	0.60	—		—	233.33	1.70
520 宇宙控股	10/02/89−31/12/91	0.075	0.015	—	—	0.015	—		—	27.97	0.08
646 宇宙控股	01/01/91−30/06/95	0.17	0.035	0.036	0.035	0.035	—	—	585,042	225.40	0.20
592 獲多利港股	25/02/91−30/06/93	3.49	1.01	1.02	1.02	1.02	+0.01	+124	450,000		4.51
660 獲多利恒指	23/11/90−27/11/92	0.33	0.91	0.94	0.94	0.94	+0.03	+42	50,000		1.27
405 獲多利恒指	02/08/91−29/01/93	1.00	0.93	0.91	0.91	0.91	−0.020	−27	40,000		1.91
079 榮豐投資	31/03/86−31/12/92	0.60	1.00	1.00	1.00	1.00	—	—	40,000	−3.03	1.60
447 永鴻基	01/02/88−31/12/92	0.20									
721 和記電業	16/07/91−30/06/94	1.60	0.62	0.63	0.61	0.62	—	—	585,200	54.17	2.22
407 有利集團	29/08/91−28/08/96	1.13	0.56	0.60	0.57	0.59	+0.03	+18	4,466,600	42.15	1.72
469 泗生實業	01/01/92−31/12/02	1.75	0.098	—	—	0.087	−0.011		—	371.26	2.05

債券

代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
603 法國東方熊債券93	9.00								
605 法國東方牛債券93	4.00								
601 麗新債券95	6.25	90.50	91.00	90.75	91.00	+0.50	+158	5,600	6.87
609 地下鐵路債券95	8.00	100.50	—	—	100.50	—		—	7.96
610 Paribas牛熊債券92	7.00								
606 Paribas熊債券92	10.00								
608 Paribas牛債券92	4.00	150.00	—	—	150.00	—		—	2.67
611 海裕債券93	7.25								
624 國際復建及發展銀行	9.05								
604 世界銀行95	10.13								
602 世界銀行96	8.95								

國際投資

謝斯 經濟評論

儘管美總產值次季呈負增長 第四季經濟可樂觀 兩度衰退可能性微

今年第二季美國的全國總生產值，據報本來有百分之零點四的滋長年率，雖然數字平平，但畢竟也是恢復進步，比去年第四季的有百分之一點六負滋長（年率，下同），和今年第一季負滋長擴大為百分之二點八好得多。

人們以為第二季滙報所示的產值正滋長數字雖細，但還顯示美今次的經濟衰退，只維持了六個月期間便告結束。雖然有些人擔心會出現兩度衰退，但對前景展望樂觀的人畢竟佔多數。惟最近有關方面對第二季產值作了最後估定，原來這三個月不是有正滋長，而是有百分之零點五的負數。

雖然這百分之零點五的負數仍非太大，可是如此數字確令好些人為之不安。蓋美國經濟今次衰退至少維持九個月。事實上，若干專家亦因第二季產值的由正數轉為負數，對經濟前景有相當保留。有人預料在今年第三季期間，全國總生產值會續有負滋長。

本文作者則對美國經濟前景較樂觀。我以為雖然產值在第二季期間有負數，第三季有正滋長年率的機會頗大，而且這三個月的滋長率將不是太細。至於在今年第四季及以後日子，美國經濟值得繼續及進一步樂觀。我個人推測，美經濟今次衰退大抵不會長過九個月，而且出現兩度衰退的可能性低。

本文作者一向對今年下半年期間經濟頗看好，不因第二季產值的轉為負數而改變看法。近期若干發展及數據，亦頗能支持我的觀點。例如七月份耐用品定單和製造業定單都頗顯著增加，經濟前導指數又作了連續第六個月的上升，並且升幅比例很大。至於美勞工市場，在七八月間又事實上並不怎樣弱，根本是比今年較早期間，有了一定程度的進步。

我個人估計，在今年第三季，全國總生產值有百分之二點五至百分之三的正滋長年率。到了第四季，產值滋長年率可能擴大到百分之三至百分之三點五的範疇。（紐約電傳特稿）

大衛論金

終於衝破三五四美元阻力 金市頹勢告一段落 料先在三五八處反覆一會方定行止

十月二日倫敦金市反覆過後，升勢再度踴現。蘇聯黃金儲備數字再成為是日炒上藉口。收市價報安士三五五·五美元，為近一個月來最高價。筆者說過，破安士三五四美元阻力，技術意義重大，代替過去市場頹勢告一段落，展開新上升浪，邁向安士三五八——三六二美元的目標。目前情況正屬如此，來自市場補淡倉力量進一步把市價推高。蘇總理經濟顧問表示，證實蘇現黃金儲備為二百四十公噸，消息再度刺激大市高開而上揚。美期貨基金的強烈補倉盆把間歇性的產金國拋售壓力消弭於無形。預期美利率下跌，美滙價低垂。周五美行公布的九月份最新失業數據成為市場矚目目標。事前市場估計失業率將回升百分之○·一至百分之六·九，非農務萬七千名左右。八月份新增職位預測上升約三萬七千名左右。美單一家庭房屋銷售量報升百分之六·七達年率五十四萬個單位，高於估計數字，但美元沒有因此而受惠。美期金市繼續上揚，短期市況好轉，是日已一口氣升抵現貨安士三五八美元阻力目標位，如無甚意外，相信會在此水平前反覆一會才定行止。（大衛）

貴金屬市銷情

黃金價持續上升 創五星期來高位

黃金價格再度報升。昨日本港九九金收市三三九四，較前日升卅二元，最高為三三九八元，直逼三千四百大關。本地倫敦金收市三五六·七五美元，最高三五七·三五美元，為五個星期來的高位。

外圍市場還在消化上周蘇聯的報道，蘇聯是世界第三位的產金國，儲存量只剩二百四十噸，多數西方分析家表示應該是三千噸。但不管多少，至少是比原預想的少，對金價是有利的。

貴重金屬分析家表示，如果蘇聯聲稱的那麼少的黃金儲備數字準確的話，金市可能發生劇變。一位倫敦金商指出，如果真的這樣的話，金市將起革命。

近年來，蘇聯拋售，換取急需現金的陰影令炒家聞風喪膽。上周，蘇聯著名經濟學家亞夫林斯基說，經過連年沽售後，蘇聯的黃金儲備降至只有二百四十噸。這一數字與西方估計蘇聯的黃金儲備為一千五百噸至三千噸之間。

分析家認為，蘇聯的黃金儲備不只此數，蘇聯的黃金儲備可能包括蘇聯國家銀行三百七十四、五噸的黃金作為貨幣儲備；一百一十噸運到西方商業銀行作為貸款的抵押。此外，莫斯科可能還有其他未加透露的戰略黃金儲備。

貨幣之窗

外資大買債券 支持加元 市勢秀麗 短期料再創新高位

加拿大元近期的升勢雖然無急激的現象，但對美元升值的步伐卻十分穩定，昨日為一點一三○三兌一美元，是過去一年來的最高水平。去年八月中東危機爆發，加拿大元在八月廿三日在避難天棠的抬捧下升上一點一二八八兌一美元，但自此以來，加拿大元便再未見有力突破上述的高位。據加拿大中央銀行統計，一九九○年加元全年的平均兌值為一點一○五○兌一美元。

加拿大元對美元穩步升值的近因是該國聯邦政府及省政府大舉集資，吸引海外資金大量流入該國，單在今年六月該國聯邦政府集資一百一十八億加元。儘管因去年五月以來加元利息的累積降幅已達五厘半，但由於利息按步就班地降低，加上現水平利息差距仍利好加元，而美國在短期內有可能再來一次減息，都是加元勢俏的原因，對加拿大元後市去向，目前看好者佔多，且看加國一些大銀行的看法。

加拿大帝國商業銀行認為，加元在現水平仍有力向一點一二九○兌一美元高位推進，到此水平後會出現溫和的回調，而在未來六個月有潛力升抵一點一○五○水平，這水位接近七年的平均兌率。基本上，加元由一點一六二二水平在短時間內升至一點一三已嫌過急，暗藏了巨大的回跌殺機。

蒙特里爾銀行認為，聯邦及省政府的集資計劃對外資吸引力並未因過去一年來利息回跌而卻步，若利息繼續有一段時間在現水平的話，外資流入將持續，支持加元走俏。

綜合該國不少外滙商認為，現水平加元可能先出現獲利回吐而回落到一點一三八○左右，才進一步向一點一二八○的十三年高位推進。（王長明）

海外股評

泰股遭政治謠言打擊 六五○關受考驗

泰國的股票在九月三十日遭到政治謠言的嚴重打擊，證交所指數下跌十四·七二點，為六七○·七九點。

分析家曾預言在十月一日將會發生一次反彈，但說從更長期來看，指數可能測試六五○點的心理關卡。

泰證交所代理總裁抑沙茵博士說，三十日的熊市是因為有謠言稱，在這次世銀會議之後，內閣將辭職。

但抑沙茵博士說，政府發言人娘蘭達汪在三十日已指斥這項謠言是無根據的。

巡紀業消息來源說，導致股票下跌的還有其它的謠言，謂阿南院長將在這次會議之後辭職，以及陸總兼維安院副主席素真拉上將可能進行「軍事演習」以對付目前的政治混亂。

消息來源說，還有另一項謠言稱，法部長乃巴博已被解職，因為在任命乃巴威作為大理院院長方面出現爭執。

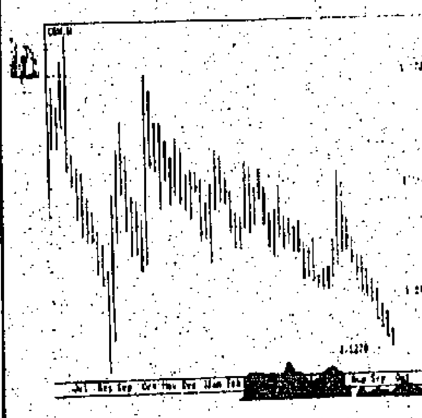
這些謠言是由大投資者散佈的，他們希望購得廉價的股票，該消息來源這樣說。分析家敦促投資者應該基於基本因素而進行投資，而目前的基本因素則是好的，包括國行努力降低本地利率。

外滙技術分析

加元長綫客宜按兵不動 孖展炒家小心短期調整 一點一二七附近料有強大阻力

加元連續上昇了近兩個月，目前正停留在一·一三一三的附近。比起筆者最近一次提及加元已經昇了一佰點子有多。

今天之所以再提加元，並非是因為加元有可能轉勢變弱，相反，假如加元能夠再創新高的話，就有更大有上昇潛力，唯一要小心的只不過短期的調整而已。從附圖之中，各位應可以清楚地見到，加元正在步向去年八月份加元創下的高位，大約是現貨價一·一二七附近。估計在加元現貨價一·一二七附近應有很強大的阻力出現。



十月三日止加元走勢

以投資的角度去看，加元目前的走勢應該以兩種不同的手法去處理。首先，在加元大勢仍然向好的前提之下，長線的投資者或者存戶可以保留手上的加元不動，就算加元短期有反復，也有足夠的利息支持。另一方面，如果閣下是位孖展炒家，就要留意，加元短期數週之內，有可能出現回軟調整，最好在現貨價一·一二九附近先平倉離場。技術上，加元在現貨價一·一二七附近面臨一定的沽貨壓力，除非是能夠順利破關，否則平倉盤的湧現可能會使加元受壓而下跌。另外，隨機指數也顯示加元正在步入超買區，有可能先行回吐，才能再試新高。（一先達）

國際公司動態

▲柯達照相（EK）附屬之收購部門，出價每股六點七五美元收購IMAGE BANK INC所有已公開發行的普通股。

▲麥當奴杜格拉斯飛機（MD）宣佈，泰國航空公司決定增購三架MD-11航機，使該公司訂購的MD-11航機數目增至七架。泰航較早前已訂購了四架MD-11航機，今次增購的三架航機將於一九九三年末季交付。

泰航訂購的第二架MD-11已於七月交付。兩架MD-11提供來往曼谷、漢城、韓國及洛杉磯的定期航機服務。

▲聯邦快遞宣佈，該公司訂購的第三架麥道MD-11航機已付運。聯邦快遞目前共經營三架MD-11，另已訂購十架，定於一九九三年全部付運完畢。此外，雙方正在洽商再增購十一架該種貨機的可能性。

MD-11機隊將用作速遞事務，連接該公司的國際網絡。MD-11除有聯邦快遞廣體機的載貨量外，更提供快捷可靠的速遞服務。速遞專機的起飛時間較晚，而且直飛航線較多，為各地客戶提供最快捷的全面服務。

▲安培電腦（AAPL）計劃擴大多元化業務政策，將產品生產擴展至消費電子產品，娛樂及流動通訊方面。

▲聯邦房屋按揭公司（FRE）宣佈該公司將會於十月三十日以票面價百分之百贖回該公司九六年到期，年息八厘六的餘下價值一億五千萬美元的次級債券。

▲尤利電腦（UIS）宣佈該公司已完成將附屬的TIMEPLEX業務以二億零七百萬美元價格出讓給ASCOM HOLDING AG，所得資金將用作公司一般營運用途與及減低公司負債。

▲固體廢料處理業要員多表示，像保齡及廢料管理這些大公司在熱衷發展西歐業務的同時，亦正面對強大的競爭，競爭對手主要是一些中型的獨立公司。

▲北美九月中汽車銷售持續下跌，助長對福特汽車製造商將被迫延遲推出九二年新款車種的猜測更為普遍。

▲新日鐵發言人表示，由於公司預期九三年三月底止的年度的鋼鐵需求強勁，因此公司改期關閉兩個高爐。

美債券市連番急漲累積升幅已不少 市場回吐壓力逐漸湧現 未來一週調整幅度較大

十月二日美國債券市況——經過大市連番急升，累積升幅已屬不少，市場回吐壓力漸漸湧現。

這方面證明筆者個人擔心的不是多餘，相信這祇屬開始，未來一個星期內估計調整的幅度會還較大。尤其是當本星期五即行公佈美九月份失業數據情況未盡理想的時候，市場獲利回吐壓力會加強。市場上升動力轉弱，開始漸露疲態，對經濟好消息開始作出相應反應，顯然與週前不可同日而論。美三十年長債造價整日報順，收市為一○三又三十二分之十二；孳息率為七·八三厘。

聯儲決策委員會昨天會議完畢，會議結果不會即時宣佈。但今天市場所見，隔夜拆息錢趨跌，收市為五厘；這與先前市場估計目標十分接近。

行動是否意味是聯儲再度放寬信貸的先聲，有待進一步觀察。今天聯儲繼續放水，在市場安排近十五億美元的客戶回購協議，把資金拼注往銀行體系去。

美財政部宣佈下週三將拍賣九十二億五仟萬美元七年期票據，融資數量與預測相符，沒有給市場大大壓力。（仟生）

行業訊息

日產減百萬位元記憶體 已能阻止價格下挫

由於廠商減產效果浮現，日本市場百萬位元動態隨機存取記憶體（四MDRAM）價格已停止下跌。業界表示大宗消費廠商交貨價格一MDRAM價格止跌，並非受到新一代產品四MDRAM的影響。

目前一MDRAM對大宗消費廠商售價一顆約六百日圓，最近三個月價格維持不變。去年秋季以後，一MDRAM價格一直以每個月以百分之五的速度往下滑落，恐怕還會下跌。

一百萬位元產品的主要用途為製造個人電腦，但受國內外個人電腦市場低迷影響，需求一直衰退。日本大半導體廠商自去年底以後便開始減產，業界推算今年產量將較去年最高水準減少一成以上，目前業界每月總產量已減為三千萬顆左右。

減產之後，目前庫存已減為年初的一半以下。另一方面，四MDRAM的價格仍處於跌勢，迄無見底跡象。如果以每位元為單位比較價格，四MDRAM已較一MDRAM低。半導體經銷商因而擔心，一MDRAM而言，價格如果趨高，消費廠商可能將目標轉向四MDRAM。

美股分析

華爾街買家沽家均猶豫不決 杜指走勢飄忽不定

十月二日美國股市大市撥在前歷史新高指數附近徘徊，投資者猶豫不決，買家及沽家均有明顯主意。造成近期市道表現十分飄忽，情況難以理解。

目前支持大市的理由是市情悲觀情緒高漲，短期市場利率下降。部份更擔心十月份股市會歷史重演，有不愉快或突發的事件會在十月份內發生。謹慎的投資者會盡量避免接觸這個不祥的月份，反之，現時大市亦缺乏能有大幅上升的條件，除估計各公司第三季業績普遍表現差勁外，部份分析人士還對目前經濟增長步伐存疑，是否減息就是唯一刺激經濟復甦的催化劑呢？數據勝於雄辯，自今年美一直減息至今，美整體經濟表現還是差強人意，活力有目共睹。後天公佈的九月份美最新失業數據，是一十分重要的經濟指標之一，備受各金融市場側目。

今天杜鍾斯工業平均指數高開低收，收市報三○一五·二二，下跌五·八二，仍受壓於十天平均移動線。尾市場程式沽盆壓力再度轉趨活躍，成交量欠缺，錄得一億六千餘萬股，共市還包括佳士拿汽車公司股份二日大量轉手，數量近一千二百萬股之多。（心雁）

國際公司評價

▲電腦磁碟股票，所有這類股票第三季業績似乎都比我們和華爾街人士估計為低，而我們之估計乃是華爾街人士最低之點，其中CNR存有風險，就九月廿五日會上升和二又二分一磁碟在今後六個月出現售價觀察後，QNTM有風險，由於磁碟生產由三又二分一吋而改為二又二分一吋，和業務有百分之四十與APPL相同，CNR評級比不上大市，應當放出，QNTM應持有，但短線不宜沽手。

▲史葛造紙（SPP）九一年每股盈利估一點七五元，九二年估二點七元，可以持有。第三季由四十七仙可能偏高，有可能是四十仙，九一年可能減為一點六五元。

▲孟山都化學（MTE）九一年每股盈利估四點九九元，九二年估六點四元，表現比不上大市，在紐約市舉行證券分析家會議，甚於在會上集中於貿詢和擔心施亞滋長放慢，與及十二至十八個月卡倫（施亞之主要滋長部門）有風險，這可能會使股價受害，九三年施亞業績平平或下降，乃是我們估計九三年對九二年業績無增長之理由，股價可能會下跌至五十五元。

▲摩托路拿電子（MOT）可以持有，投資者關係方面已修補，變得更為積極，長綫看好，將會首次與公司首席財務司庫會晤，短綫上售價會有壓力，盈利估計會下降。

▲小型電腦（CPQ）九月廿五日在孟廿穆利會議上的講話，可能使一些人失望，新機器看來比ASTA和DELL為佳。PW提高對其評級和盈利估計可能對股價有利。

▲保祿錄映帶（BV）九一年每股盈利由估六十仙減為五十八仙，九二年由估八十五仙減為八十仙，可以吸入。第三季由估十七仙減為十六仙，比對去年同期十二仙，末季由估二十仙減為十九仙，比對去年同期十三仙，這反映出特權經營商店開設速度放慢，會預料開設八十間商店，現在看來開五十間可能性較大，COX已停止，華爾街日報（COX特權經營買家）仍未開始，同時在伊勞商店附近挑選地點，影響中部亞蘭特。

新界版

德士古道迴旋處．交通問題待解決

兩區會意見分歧

荃灣區會促運署提兩區會均可接受改善計劃
葵青區會認為計劃會造成樽頸黑點
提議當局利用渡輪以紓緩青衣對外交通需求

（特訊）荃灣區議會發表聲明，對青衣關注組成員旁聽荃灣區議會交通及運輸委員會時的行為表示遺憾，並且認為青衣關注組指摘荃灣區議會妨礙解決青衣北橋的交通擠塞問題與事實不符。此外，荃灣區議會主席周厚澄促請運輸署盡快提出兩區議會可接受的交通改善計劃，解決德士古道迴旋處的問題。

荃灣區議會昨日就「德士古道迴旋處的問題」召開特別內務會議，並於會後發表聲明，荃灣區議會支持荃灣區議會交通及運輸委員會在九月廿五日的決定，並且認為青衣關注組指摘荃灣區議會妨礙解決青衣北橋的交通擠塞問題與事實不符。此外，對某青衣關注組成員出席旁聽九月廿五日荃灣區議會交通及運輸委員會時，在公眾席上的行為表示遺憾及失望。

對青衣關注組成員旁聽表現 發表聲明深表遺憾

指責妨礙解決青衣北橋交通不符事實
應葵青區會要求考慮方案非遵令接受

荃灣區議會主席周厚澄表示，荃灣區議會一直沒有阻撓解決青衣北橋的交通擠塞問題，但因葵青區議會建議交通管制計劃能否奏效存有疑問，並不是因計劃會令九龍及荃灣的道路使用者帶來不便。因為該建議計劃會在德士古道迴旋處造成樽頸地帶和交通黑點，再者，目前荃灣區多處進行道路改善工程，如關門口街，已令路道修工程運作，若行經該迴旋處的二百部重型貨車，改行荃灣區內，將造成交通更形擠塞。

周氏認為，青衣關注組的代表無權出席旁聽交通運輸委員會的會議在未得到主席的批准，亦不理會主席提出要遵守秩序的要求，妨礙會議的進行，並向出席會議的運輸署及荃灣區交通工程師大聲呼喊，然後與青衣居民一起離場。這次事件的關鍵在於荃灣區議會是應葵青區議會的要求考慮（而非遵照葵青區議會的命令去接受）有關方案，所以荃灣區議會有權表達與原本建議不同的見解，而他們作出這樣的指責是完全不公平和不恰當的。

周氏表示，荃灣區議會將會促請運輸署盡快提出兩區議會可接受的交通改善計劃，解決德士古道迴旋處的問題。（本報摘）

德士古道迴旋處的問題。此外，政府應將德士古道迴旋處第二期工程提早完工，解決青衣北橋的交通擠塞問題。

他續稱，當局應積極考慮利用渡輪服務，藉此紓緩青衣居民對交通服務需求。（悔）

九一堆沙比賽 在清水灣舉行 參加達七十隊

（港訊）約七十隊堆沙好手將於下月三日在西貢清水灣第二灘參加由區域市政局舉辦的堆沙比賽，顯露才華，互較高下。

一九九一年堆沙比賽是區域市政局舉辦的盛事，吸引參加者及觀眾數以千計。比賽當日，清水灣第二灘將成為一個嘉年華會場地，大會安排有趣的遊戲攤位及名歌星表演，以娛觀眾。歡迎市民前往捧場，費用全免。

為捕捉及留下活動當日的快樂情景，大會同時安排一個攝影比賽，歡迎任何年齡的攝影愛好者參加，參賽作品劃一為3R度，數量不限，但必須於比賽當日拍攝。

參賽細則及報名表格可於當日在清水灣第二灘比賽場地內索取，各參賽者在遞交填妥表格後，即獲分發一個參加證，他們便可在指定時間進入比賽範圍，攝取珍貴的鏡頭。

攝影比賽分兩組進行：堆沙組及花絮組，各優勝者均獲贈精美獎品。

截止收件日期為十一月十三日，而各優勝作品亦將於明年二月廿三至廿六日在沙田大會堂展出，供市民免費參觀。

一九九一年堆沙比賽由影聯攝影學會協辦，柯達（遠東）有限公司及藝能工程有限公司贊助。區局希望透過是次比賽，為一般市民提供機會，利用堆砌天然海沙來發揮他們的特殊天份和技巧。

有興趣堆沙活動人士可於十月十二日或以前交回填妥的報名表格。比賽分三組進行：即工商機構組、青年組和公開組。歡迎學校、工商機構、政府部門及個人組隊參加；報名表格可於區域市政總署各分區辦事處或港九各諮詢中心索取。

參賽隊伍由三至五人組成，隊員須於一百零五分鐘內，在指定範圍完成他們的作品。大會將提供水桶、大鐵鏟及小鐵鏟，而參賽者亦可自行攜帶簡單工具，但不可使用電動或機動器材。

各組的冠、亞、季軍均可獲贈獎座及名貴獎品，全場總冠軍更獲頒柯達盃。

堆沙比賽是區局每

區局環境衛生委會詳細討論決定 長洲漁民小販遷入街市檔位 破例體恤使獲合法途徑售賣漁穫物

（港訊）區域市政局環境衛生事務委員會昨日經過詳細討論後，決定把長洲的漁民小販遷入新街市內。

該委員會主席單仲偕在新聞界簡報會上對記者表示，這個安排有助街市大樓的生意前景，尤其對一樓檔戶的經營更有幫助。

單仲偕說：「街市一樓現有五十一個空置的小型檔位，可改建作此用途。」

他說：「按照區域市政總署在安置小販方面的既定做法，以及區局現行的小販政策，那些漁民小販根本無權要求安置。」

他續說：「不過，鑑於他們原居民的地位，以及他們過往有在島上營業的紀錄，故有理由加以體恤，考慮讓他們透過合法途徑售賣漁獲物。」

單仲偕表示區署在一連串登記工作中，共記錄了一百五十四名在海旁一帶營業的漁民小販。

由於他們只佔中層，所以當區署在長洲街市落成前為甄別小販的資格而進行登記時，他們只有少數在場。

他說：「在十六次的小販登記中，只有廿六名漁民小販出現超過四次，而這是甄別漁民小販是否具備安置資格準則。」

他又說：「這廿六名漁民小販已獲機會參加閉門競投，其中十六名成功投得長洲街市地下的魚檔。」

不過，單仲偕指出這建議遭街市地下魚檔租戶強烈反對。

他說：「區署會繼續就推行這方法與這廿六名魚檔租戶進行諮商。」

長洲街市於本年六月一日啟用，其興建目的在於安置長安私營街市的租戶，以及在長洲街頭擺賣的持牌小販和經調查的無牌小販。

街市內有廿六個魚檔、廿二個肉食檔、六個凍肉檔、四個家禽檔、三個燒味／鹵味檔、一個芽菜檔、九十七個小型濕貨檔及八十一個小型乾貨檔。

等車大半個鐘頭．冷氣巴來了三輛 乘客認為被迫搭貴車

馬鞍山至尖東綫有投訴等得不耐煩迫得搭
沙田區會交運會將討論認為加重學生負擔

（特訊）最近有些乘客在九龍中途站等候八十一號C巴士，往往枯候二十多分鐘，甚至大半個鐘頭，仍等不到巴士，而冷氣巴士卻來了三輛，有些乘客等得不大耐煩，惟有被迫乘搭冷氣巴士。但冷氣巴每程車費六元，比較普通巴士的三元六角貴了二元四角。因此，有些乘客認為九巴當局迫使搭客搭貴車。

沙田區議會交通及運輸委員會主席程張迎表示，八十一號C巴士是由尖東至馬鞍山耀安邨，車費每程三元六角。近來天氣炎熱，車廂悶焗，車程並不短，巴士有冷氣乘客自然會比較舒適一些，因此冷氣巴收六元，是無可厚非，同時相信對一般市民影響不大。

那些中途站等車的乘客，曾對本報記者反映，假如八十一C普通巴士和冷氣巴士「梅花間竹」的開出，乘客可以自由選擇搭什麼巴士。但是，乘客在中途站等候巴士，往往等了二十多分鐘，仍不見普通巴士開到。

程張迎主席對於巴士不依照原定班次行車，他認為運輸署的反應通常較為消極，很少主動監察巴士運作。

他又表示，不過他從未收到八十一C巴士的投訴。但是他指出一點，馬鞍山有多間中學，不少沙田學生派去馬鞍山就讀，再加上市區選校的學生，亦派到馬鞍山就讀。因此學生數目不少。一般市民乘搭冷氣巴，尚不覺得怎樣昂貴，但莘莘學子乘搭冷氣巴，無形中加重他們的負擔。

其中一位姓朱婦人去年底在高打老道廣華醫院門前巴士站等車，足足等了大半個鐘頭，仍不見八十一C巴士開到。但冷氣巴已來了三輛。最後，她等得不大耐煩，被逼搭貴車。她說，這種情形，九巴當局似乎「變相」逼使市民搭貴車。

他將會在本月十五日，就上述的問題，在沙田區議會交通及運輸委員會提出討論。（傑）

解決元朗水浸計劃續推展 將可大獲改善

區會環改委會參觀尼龍水壩表滿意
本年度動用三百五十萬清理各河道

（特訊）元朗區的水浸問題，在可見的將來可獲大大改善。元朗區議會的議員及環境改善委員會多名增選委員于昨（三日）在拓展署與諮除總經理安排下，參觀在西便裝設的尼龍水壩，了解元朗區疏導洪水的設施。環委會主席楊毓照及各議員對該項工程表示滿意。

渠務署已向元朗區議會提交一份文件，述及政府對新界西北施行的分洪與防洪工程計劃。

據指出：若以各個城區比較，現時元朗區部分地方已較一九八九年最後一次嚴重水浸時獲提供較良好的防洪措施；但有些地方則情況惡劣。

在雨季開始前，元朗區現有的250個翻閘均已查驗，以確定都能全面正常操作。與此同時，超過170個跨路排水渠、盆形排水渠和已鋪砌護坂的防洪渠進行檢查和因應需要而疏濬。

當局已提出一個名為「河道清理」的新項目，以清理元朗區的河道為主，在一九九一至九二年度所需的費用是三百五十萬元。（君）

區局議員將訪北京西安 考察當地市政服務設施 建立城市聯繫交流意見

（港訊）十七位區域市政局議員將於下星期訪問北京和西安，考察當地的市政服務及設施。整個行程為期八天。

區局不時會為議員安排此類訪問，讓他們考察其他城市所提供的文化、康體和環境衛生服務，藉以借鏡。另一方面，區局亦透過這些訪問，與其他城市的市政當局建立正式的聯繫，這將有助雙方就市政服務事宜交流意見。

考察團由區局主席張人龍率領，於星期日（十月六日）啟程前往北京，陪同議員前往訪問的有區域市政總署署長許雄。

在北京和西安期間，議員將拜訪多個文化及康體機構，他們會參觀一些文化及康體設施，包括北京圖書館、北京音樂廳和亞運村，此外亦會參觀陝西新博物館和文化遺跡。

玲瓏粵劇團 荃灣會堂演 春花笑六郎

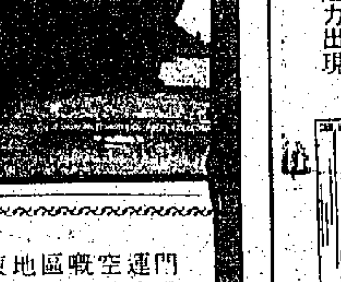
（港訊）區域市政局將於十月十二日在荃灣大會堂演奏廳主辦一場粵劇「春花笑六郎」，由玲瓏粵劇團演出。

「春花笑六郎」是講述楊七郎孟懷梅之子孟益年少英勇，好勝自負，助父遠行伺奴時，與家中婢女春嬌立約賭勝負，若他戰勝，則他要娶春嬌為妻。戰事結束，孟益被逼與春嬌成婚，成親之夜，孟益想得移花接木之計，命焦大用替己與春嬌成婚，不料惹出連串笑話，令人忍俊不禁。

是次演出的演員包括新秀花旦鄧美玲、衛駿英、文寶森、粵劇老倌蕭仲坤、花居冠、何偉凌等。

票價分三十元、五十元及七十元三種，門票現已在荃灣大會堂及城市電腦售票處發售。

航訊



順應蘇聯政治發展 德航加強東歐服務
下月增闢里加及基輔定期航線

（特訊）德國航空公司將於十一月初實施之九一至九二年度冬季航空服務班次表中，增闢兩條分別以波羅的海新近獨立的前蘇聯加盟共和國拉脫維亞及烏克蘭首府里加及基輔市的定期班機航線。

該兩條航線採用波音七三七型飛機，每週三班以法蘭克福爲起點。連同上述兩條新航線，德航東歐線現可直達十一個主要城市，每週班機合共一百四十六班。

據該公司香港、中國及台灣區總裁韓能表示，增闢上述兩條航線主要是順應蘇聯近日的政治發展，鞏固其作爲東歐航運市場主要航空公司的領導位置。

法蘭克福至基輔班機每週三班分別在星期一、三、五出發，而里加市班機則於星期二、五及日啓程。該兩線服務暫時將會作爲法蘭克福至聖彼德斯堡（前稱列寧格勒）航線的一部份。

據估計，基輔市航線服務乘客主要爲商旅人士。在波羅的海三國宣佈獨立前，基輔市原爲蘇聯國內第二大工商業中心，人口達二百五十萬，爲境內第三大城市。

預料需求主要來自北美、日本及布魯塞爾、倫敦、巴黎及米蘭等歐洲城市。

德航現正提供優惠票價，來回機票價格約從港幣三千二百元至一萬二千九百元不等。

圖：德航銳意鞏固其作爲東歐航運市場主要航空公司的地位。

伯明翰機場改善設施 跑道安裝照明燈 鑽孔技術夠專業

（特訊）英國的伯明翰國際機場貨運站，最近進行了改善工程，使到鑽石工具供應商馬克里斯工業公司及切割工程承包商鑽割公司有機會展示特製鑽石取芯鑽頭與先進科技器材結合使用時的潛質。

其中部分改善工程是在飛機滑行跑道沿中線安裝新的照明燈，要進行的工程是在厚四百毫米的加固混凝土鑽出廿五個孔洞，每個孔的直徑一公尺，以裝置照明設備及電線。

鑽取這樣大直徑的孔洞，以往一般做法是在大孔圓周上，用一零七毫米直徑的鑽石取芯鑽，鑽出一系列小孔，然後取去中間部分。不過這個做法不但令大孔的邊緣不夠圓滑，而且很耗費時間；因爲每鑽一個小孔便要移動鑽台，重新裝設。機場當局和鑽割公司討論後，決定採用特製的，直徑一公尺的鑽石取芯鑽頭，利用一個壓縮臂，將鑽頭裝到鑽割公司的液壓鑽台上，鑽台由一台廿八匹馬力的柴油發動機驅動。

取芯鑽的鑽管用二點五毫米厚的軟鋼片製成，長六百毫米。在管口邊緣焊上六十九塊鑽石刀片。

爲避免鑽頭出現過度的震動，鑽台直接用螺栓鑽緊在混凝土上。鑽取的速度爲每分鐘一百轉，在進行鑽取時需要不斷灌水，一方面冷卻鑽頭，另外將鑽出的沙石沖走。鑽一個孔大約需時一個半小時，將液壓進給裝置逆轉，抽出鑽頭，形成一個邊緣整齊的圓圈。然後在廠芯鑽取兩孔，裝上螺栓，再用一台小型起重機便可以輕易將廠芯拉出，而鑽台亦可移往別處鑽取另一個孔洞。

各大城市天氣報告

城市	天氣	氣溫
香港	天晴	廿五度至三十度
澳門	多雲	廿六度至卅一度
廣州	薄霧	廿六度至卅二度
上海	有雨	廿一度至廿七度
北京	薄霧	十三度至廿六度
台北	薄霧	廿五度至卅三度
漢城	驟雨	十六度至廿二度
東京	薄霧	十七度至廿六度
馬尼拉	雷暴	廿五度至卅一度
曼谷	雷暴	廿五度至卅三度
吉隆坡	雷暴	廿三度至卅三度
新加坡	雷暴	廿六度至卅一度
雪梨	大晴	十六度至廿三度
洛杉磯	薄霧	十八度至卅一度
三藩市	薄霧	十二度至廿三度
紐約	有雨	十九度至廿七度
温哥華	天晴	七度至十五度
多倫多	雷暴	十五度至廿七度
倫敦	天晴	十三度至十八度

航運眼 ·椒天指·
貨運村要請外援

作爲中東地區嘅空運門徑，杜拜近年嘅活躍程度有增無減，除咗對外大做宣傳工作之外，本身亦都加强建設，希望可以吸引更多航空公司，做多D生意。不過好境不常，杜拜啱啱起好嘅貨運村，就因爲租金太貴同埋貨運效率欠佳，而成爲近來航空業內嘅話柄。

指天椒向來好信運，有人話福無雙至禍不單行，呢句話眞係冇得駁，依家杜拜貨運村就中到正。貴租有人捱得起唔在講，效率低攪到貨物積壓，就係攪貨運嘅致命傷。老實講，大拿隨權數以百萬美金出嚟攪一個貨運村，喺籌建嘅時候應該樣樣諗過度過先至落樁，有理由攪掂之後先至俾柴台，瘀到有人有！喺租金方面，究竟應該收幾多，點樣收法等等嘅問題，應該老早已經安排好，同D貨運商大家坐埋研究研究，得出一個大家都接受嘅數目，依家俾人話租金貴到飛起，就有人會同情；至於話貨物積壓，攪成咁嘅原因，無他嘅，一係唔夠人手，（係指有經驗嘅人手，如果冇經驗，俾十萬人你都冇用！）一係設計差，運作起上嚟先至發覺呢度唔掂果度又唔掂，再唔係就係設備唔妥，或者文書作業程序繁複……如此種種都係可以攞命嘅。幾百萬美金一個貨運村就係咁樣殘咗，如果要執番，就眞係要搵D有經驗嘅業內人士攪。指天椒唔係話杜拜冇人有料，只不過事實擺在眼前，攪到一塌糊塗，一於搵外援啦！

交通講場 ·老飛·
火車直通九龍 意義的確重大

北京直通九龍嘅鐵路重點工程黃河鐵路大橋日前正式動工。呢條全長二千三百多公里嘅鐵路，九七完成之後之可以由北京坐直通火車到九龍。

京九鐵路合共穿過中國九省，認眞唔嘢小。

北京直通九龍鐵路九七年通車，對於D旅客嚟講自然方便好多，唔使再去廣州轉車咁煩。

不過，由廣州去北京嘅火車行車時間要三十六個鐘，即係日半，好甘。香港去廣州約三個鐘，總共成四十個鐘，即係去咗成兩日，搭車搭咁長時間，認眞唔講得笑，少D耐性都唔得，所以，由香港往來北京嘅客大多數會搭飛機唔坐火車。

京九鐵路出咗之後有乜好，只係益大陸，香港一D着數都冇，仲牙烟咗。

香港D反共份子，有冇依郁，中國就由京九鐵路派解放軍過嚟，由於運載力大，一列火車好過坐幾百部軍車，坐直通車一定快過地鐵，唔只話咁快就到，直頭「着」聲就到，一列車唔夠，整夠兩列、三列、四列……。

解放軍嚟香港，唔使用坦克車咁大陣仗，用步兵機關槍已經好夠，只要派十萬解放軍嚟到香港，D反共份子只有响赤柱游去公海走頭。

京九鐵路建設揭開序幕 縱貫神州又一條新幹線

一九八九年十月，與京廣鐵路近乎平行的商丘至阜陽線建成通車，衡水至商丘線亦即將動工興建。這標誌着縱貫中國大陸的又一條新幹線——京九鐵路建設已經揭開序幕。

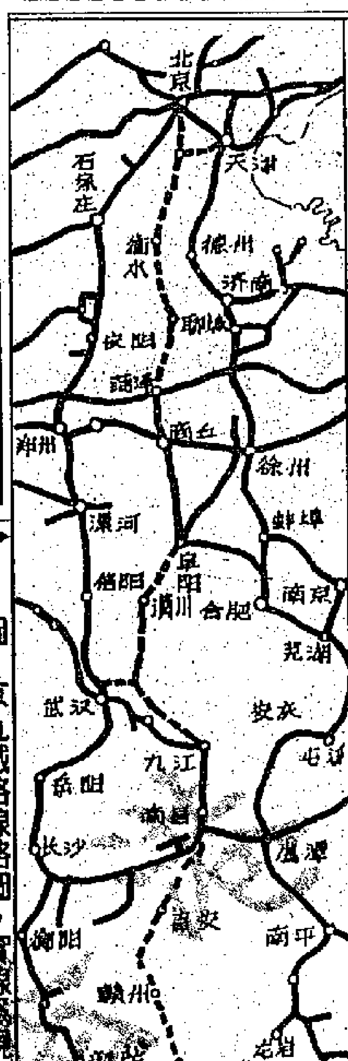
京九線的孕育期達三十年。早在一九六零年，就開始醞釀修建一條南北新幹線，其走向爲北京經衡水、商丘、九江到汕頭，即京汕鐵路，並編到了部份設計意見書。後因經濟及政治情況有變而停滯。一九七四年，鐵道部又計劃修建北京至九江鐵路，爲此第三、四鐵路勘測設計院曾提出研究報告，並進行過初測。一九七八年，鐵道部建議在「六五」期間建成北京至九江新幹線，兩個設計院又做了補充勘測，編制了補充方案研究報告。後因故未能實現。四年後的八月，鐵道部報送了「關於北京至九江鐵路修改計劃任務書」。翌年，國家計委批覆衡水至阜陽段設計任務書，兩個設計院分段完成了初步設計。至此，北京至九江鐵路建設正式納入國家計劃。

一九八七年，鐵道部編制「八五」、「九五」鐵路網建設規劃，鑒於既有的京廣、京滬、焦枝三大幹線的運能已達飽和狀態，制約着國民經濟的發展；香港將於九七年回歸祖國；促進贛南、粵東地區的經濟發展以及京九沿線落後地區人民脫貧致富，決定在加強三大幹線技術改造的同時，將北京至九江鐵路向南延伸至九龍，形成縱貫中國大陸的又一條大幹線。

京九線始於北京樞紐南端的黃村車站，向南經河北省的霸州市及衡水，山東省的聊城及荷澤，河南省的商丘及潢川，湖北省的麻城，江西省的九江、南昌、向塘、吉安及贛州，廣東省的和平及惠州，與廣九鐵路布吉站相接，直達九龍，計七個省，全長二千三百六十公里。較由北京經京廣、廣九鐵路至九龍縮短九十二公里。

此線商丘至阜陽段一百七十五公里已建成通車；九江長江大橋七點七公里即將建成；九江至向塘、布吉至九龍（共約二百廿三公里），利用既有的南潯鐵路和廣九鐵路；向塘至吉安利用正在興建的向吉地方鐵路遂坑至吉安段一百四十三公里；龍川至陳江一百七十九公里利用正在興建的廣梅汕地方鐵路，進行局部改建；待建的新線共約一千六百卅二公里。此外，還有京九線霸州至京滬線天津的聯絡線，京九線麻城至京廣線武漢的聯絡線。

京九鐵路北部穿越華北大平原，中部通過江淮平原，地形均較平坦，僅新縣至麻城一帶約四十五公里線路經大別山麓，爲構造剝蝕低山。吉安至贛州約一百七十九公里，爲跨越贛江支流雲亭河與平江分水嶺地段，地形較爲複雜。主要重點工程，有長約十二公里的孫口黃河特大橋、九江長江特大橋和長約四公里的淮潢河特大橋。據各段可行性研究報告及部份初步設計的統計，在尚待修建的一千六百多公里新線內，共有特大橋廿四座，總長約四十六公里，大中橋四百十七座，總長約三十九公里，隧道一百零六條，總長約五十公里，土石方約一億五千萬立方米。（上）



圖：京九鐵路線路圖。實線爲現有鐵路，虛線爲需新建線路。

滬交通工程 共十三大項 三年內開工

（特訊）上海今後三年內將有十三項重大交通工程投入建設，以改善上海交通擁擠狀況。這是上海市政府發言人日前宣布的。

據悉這些交通工程中包括，將建成兩座跨越黃浦江的大橋及兩座市內大型立交橋；同時還要完成一批骨幹道路的拓寬和改建工程，完成中山路內環高架路的地面道路和部分高架路段，並加快地鐵一號線的建設等。

隨着道路橋樑工程的實施，上海還將增設自來水、煤氣、供電、電話等管道線路，新增供水量一百萬立方米，發展煤氣用戶一百三十萬戶，增加電話六十萬門和電力三百零七萬千瓦。

旅遊信箱
日觀光振興會備有大量當地旅遊資料

余小姐：香港居民到日本遊覽，無論是持本港簽發的英籍護照，或是身份証明書（俗稱C.I.），事前必須先在本港辦理入境簽証手續。如果你不是跟隨旅行團出發，便必須要自己親自到日本駐港總領事館辦理簽証，手續十分方便快捷。

日本駐港總領事館設在中區夏愨道十二號美國銀行中心廿四樓，辦公時間是周一至周六，上午九時半至中午十二時；下午二時至四時。

申請手續須帶同申請人近照一張，填寫表格即可，而持C.I.者需要備有公司放假信，通常在第二天便可以取回，費用是英籍護照五十四元，C.I.一百四十二元，在領回護照時繳付。

日本半官方的觀光振興會在本港中區交易廣場第二座三六〇室設有辦事處，備有大量日本的旅遊資料，包括地圖、旅遊指南等，不妨造訪搜集資料；而學聯旅遊在長沙灣貿易廣場五樓的旅遊閱覽室亦有有關資料，更有專人協助。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

圖：作爲中國大陸南北縱貫新幹線，京九鐵路亦肩負南北物資交流疏通重責，對廣東經濟起積極促進作用。

K LINE KINKAI
星馬綫
直航：星加坡、巴生港
新合輪 船已抵港（B14） 十月五日晚開行
M. S. "SUN HOPE" (VOY.28)
光榮雅士輪 十月八日抵港 十月九日開行
M. S. "GLORIA ACE" (VOY.14)
＊宇宙天使輪 十月十日抵港 十月十一日開行
M. S. "COSMO ANGEL" (VOY.1)
＊此輪祇往星加坡
丹尼斯輪 十月十五日抵港 十月十六日開行
M. S. "QUEEN DENIS" (VOY.1)
收貨站：太平洋倉庫有限公司
九龍油塘灣仁宇園62地段3號
電話：3475221、3475277
中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD
電話 8650093

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
赤道之星	EQUATOR STAR	2.30PM	基隆	A9	通順
樂裕泉	LEYUQUAN	2PM	青島	A	華夏
渣華萬冠	NL VAN CLOON	2PM	台灣	國際橋	渣華
嘉澳灣	CARGO BAY	5AM	基隆	西區	港興
陶南九號	DONAM NO. 9	6AM	基隆	A14	港興
三江	SAN JIANG	7AM	上海	A75	輝騰
抑堡	LIUBAO	8AM	大連	歐亞橋	招商局
江少尉	KIANG REEFER	9AM	弗里曼特爾	國際橋	寶隆
長群	EVER GROUP	2PM	台灣	國際橋	利達
榮峯	GLORIA PEAK	日間	基隆	A36	大三
香港光榮	HONG KONG GLORY	10PM	釜山	西區	東宇
巴布亞	COLUMBUS PAPUA	4PM	新幾內亞	A8	華林
新加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	午夜	美國	國際橋	怡和
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	10PM	美國	現代橋	馬士基
航行者	SL. VOYAGER	5AM	美國	海陸橋	海陸
力加馬士基	LICA MAERSK	11AM	歐洲	現代橋	馬士基
育才	YUCAI	3PM	大連	B8	朝聯
松城	SONG CHENG	6.30AM	澳洲	現代橋	遠運
新馬尼拉二號	ZIM MILA II	9.30PM	馬尼拉	現代橋	新興
運豐	YUN FENG	8PM	大連	B	華廈
新合	SUN HOPE	5AM	日本	B14	中航
新海騰	NEW HAITENG	1AM	上海	A75	金發
通順	MILD SPLENDOUR	6AM	台灣	A73	輝騰
通敢	GALLANTRY	8PM	大連	A	招商局
陶南六號	DONAM NO.6	9.30AM	釜山	B26	港興
新加坡光榮	S'PORE GLORY	午夜	PT KELANG	A76	東宇
大同二號	TA TUNG 2	3AM	高雄	油蔴地	永隆
海利	HAI LIH	4AM	台中	深水埗	永隆
北安	BEIAN	7AM	寧波	A40	FUCHUEN
紅旗一〇一八	HOUGQI 1018	7PM	青島	歐亞橋	WAH SHUN
涵江	HANJIANG	9AM	廈門	油蔴地	海豐
江安	JIANGAN	NN	江陰	B	招商局
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	10PM	基隆	現代橋	大三
海通	HAI TONG	2PM	台中	深水埗	永隆
蘇麟	SULIN	8PM	張家港	B	招商局
	PRES PIERCE	NN	美國	國際橋	總統
天笠山	TIANLISHAN	5PM	無湖	B	海豐
立維	UNI MASTER	9AM	台灣	A	利達
	VILLE DE TUCAN	3AM	日本	國際橋	偉特

※ ※ ※ ※

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
泉州	QUANZHOU	6PM	煙台	B	華夏
聖路易士	ST LOUIS	6PM	釜山	B	港興
通聯	MILD UNION		上海	B	富騰
明和	MING PEACE	7PM	歐洲	國際橋	華海
新加坡	HANJIN SINGAPORE	7AM	美國	西區	韓進
皇室協定	ROYAL ACCORD	5AM	檀香山	現代橋	日郵
彩虹	RAINBOW	1AM	釜山	B	港興
皖祥	WAN XIANG		上海	B	騰隆
釜山歌莉	BUSAN GLORY	11AM	釜山	B	東宇
渣華哥倫布	NL. COLUMBUS	1AM	南非	現代橋	渣華
濟洲	HANJIN CHEJU	PM	基隆	西區	韓進
浙雁	ZHEYAN	8AM	寧波	B	招商局
	LUCIE SCHULTE	8PM	台灣	國際橋	海豐
國興	KUO HSIN	4AM	曼谷	A	欣洋
奧布科瓦	NAD. OBUKHOVA	AM	歐洲	國際橋	華林
諾曼第橋	NORDMANDE BRIDGE	8AM	歐洲	國際橋	川崎
馬士基基道	MAERSK CREDO	1AM	馬尼拉	現代橋	馬士基
勿地馬士基	METTE MAERSK	4PM	新加坡	現代橋	馬士基
雅地馬士基	ARTHUR MAERSK	2AM	新加坡	現代橋	馬士基
海皇水晶	NEP. CRYSRAL	3PM	美國	國際橋	港恒
自由	SL. FREEDOM	11AM	基隆	潤發	港興
福士貨櫃	BLESS CONTAINER		台灣	B	富成
龍江	LONG JIANG	10AM	上海	潤發	金發
金線泉	JINXIANQUAN	8AM	青島	A	華廈
海恩	HAI IN		基隆	深水埗	永隆
天燕	TIAN TAN	3PM	天津	B	輝騰
遠東橋	FE BRIDGE	10AM	基隆	現代橋	川崎
江堡	HANJIN HAMBURG	7AM	台灣	國際橋	韓進
天龍	TIAN LONG	NN	上海	潤發	金發

船名	西名	時間	何處來	日期	公司
遠東商人	F.E. TRADER		馬尼拉	六日	宏光
鱷魚哥倫布	ALLIGATOR COLUMBUS		美國	六日	大阪
錦江	KEUMGANG GLORY		釜山	六日	東宇
馬蘭	MALAN		海口	六日	招商局
迪路	DICLE		日本	六日	海洋
華納沙地	ANDHIKA WANASATYA		丹絨馬尼	六日	東源
亞譚斯總統	PRES. ADAMS		美國	六日	總統
豐寧	FENG NING		[illegible]	六日	招商局
甘達利	BUNGA KENDARI		巴生	六日	[illegible]
山盛倫	Y. S. PROSPERITY		基隆	六日	日郵
雅士蓮	ACX LOTUS		新加坡	六日	日郵
茱蘭迪亞	JUTLANDIA		日本	六日	寶隆
海光	HAI GUANG		新加坡	六日	太平
亞泥一	ASIA CEMENT NO.1		日本	六日	大榮
沙嘉	NORASIA SHARJAH		台灣	六日	歷信
明新	MING SUN		美國	六日	華海
通順	MILD SUN		上海	六日	富騰
蘇達	SUDA		張家港	六日	鐘山
巨城	KOTA WIJAYA		新港	六日	太平
多倫士	TORRENS		新加坡	六日	百保利
忠武	HANJIN CHUNGMU		美國	六日	韓進
愛國者	SL. PATRIOT		美國	六日	海陸
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH		新加坡	六日	大三
	KOTA CHIA		台港	六日	欣洋
海達	HAI DA		寧波	六日	招商局
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS		馬尼拉	六日	怡和
東方友好	OOCL AMITY		台灣	六日	港郵
上蘭地亞	SELANDIA		歐洲	六日	寶隆
國隆	KUO LUNG		台灣	六日	欣洋
福春	FUCHUN		台灣	六日	海豐
水星雅士	MERCURY ACE		日本	六日	山久
華洋	SINO OCEAN		青島	六日	太平
沙嘉	NORASIA SHARIAH		台灣	六日	歷信
新墨爾本	ZIM MELBOURNE		新加坡	六日	新興
柯威亞	AL. WATTYAH		台灣	七日	怡和
銀湖	SILVER LAKE		釜山	七日	港興
時威	SITTWE		仰光	七日	新興
長賀	EVER GREET		美國	七日	利達
上必金	SPECO KING		台灣	七日	國光
環球成功	GLOBAL SUCCESS		曼谷	七日	東宇
寶嘉	BOKA		台灣	七日	欣洋
諾威	NORDWELLE		台灣	七日	寶威
新海發	ZIM HAIFA		台灣	七日	新興
琴台	QINTAI		武漢	七日	華夏
瑪蓮娜	TA. MARINER		新西蘭	七日	塔斯曼
長貴	EVER VALUE		台灣	七日	利達
易勃	TRADE VIGOUR		新加坡	七日	向大
利航	FAIR BRIDGE		美國	七日	景華
昆山	HANJIN KUNSHAN		新加坡	七日	韓進
邊拿芬	BENAVON		歐洲	七日	邊行
海有	AHI YOU		台中	七日	永隆
金石	GAMZAT TSADASA		澳洲	七日	華林
威來	VELA		釜山	七日	港興
威利火星	VILLE DE MARS		地中海	七日	偉特
寶城	KOTA RIA		新加坡	七日	向大
錦江	JINJIANG		上海	七日	滿強
易津	TRADE RELISH		天津	七日	輝騰
東方飛騰	OOCL FREEDOM		美國	七日	港郵
昌聚	UNITED SING		青島	七日	景華
鄂城	E. CHENG		上海	七日	遠運
雁蕩山	YANDANGSHAN		温州	八日	招商局
[illegible]	HSING HWA		高雄	八日	永裕
海安	MARINE PEACE		台灣	八日	永隆
海國	MARINE KINGDOM		台灣	八日	永隆
金力克	KAMNIK		台灣	八日	亞運
雅斯	GLORIA ACE		日本	八日	中央
華洋	SINO OCEAN		青島	八日	太平
銀湖	SILVER LAKE		釜山	十日	港興

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
錦春	CHIN CHUN	PM	日本	國際橋	海豐
	W. H. 206	8AM	新加坡巴生庇能印尼	國際橋	中央
天翔	NEP RUBY	AM	天津	A7	華廈
海皇紅寶石	NEP RUBY	PM	歐洲	國際橋	港恒
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	PM	西岸	現代橋	太古
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	NN	西岸	現代橋	日郵
江少尉	KIANG REEFER	PM	弗里曼特爾	國際橋	寶隆
航行者	SL. VOYAGER	PM	新加坡	海陸橋	海陸
陶南九號	DONAM NO. 9	PM	新加坡巴生	A14	港興
國中	KUPRES	AM	日本	A39	欣洋
魯海二〇三	LUHAI 203	PM	青島	油蔴地	華夏
日昇	NYK SUNRISE	10PM	西岸	現代橋	日郵
建恒勇士	KH CHIVALRY	PM	台灣	B18	保威
亞洲之星	ASIAN STAR	AM	曼谷	現代橋	川崎
嘉澳灣	CARGO BAY	PM	胡志明市	西區	港興
利物浦灣	L'POOL BAY	AM	日本	現代橋	太古
明順	MING PROSPERITY	AM	台灣	國際橋	華海
海民	OCEAN CROWN	PM	新加坡	A15	東宇
	PATHEIN	PM	仰光	B21	新興
新海騰	NEW HAITENG	11PM	上海	A75	金發
	MEKHANIK KURAKO	AM	高雄	國際橋	寶隆
浙鵬	ZHELI	PM	寧波	歐亞橋	招商局
海洋東京	OCEANUS TOKYO	2.30AM	日本	現代橋	日郵
長城	KOA PANJANG	PM	台灣日本	B12	太平
涵江	HANJIANG	PM	廈門	油蔴地	海豐
建華二號	KIEN HWA 2	PM	高雄	油蔴地	永裕
福興二號	FOO HSING 2	PM	高雄	國際橋	永裕
東航	FE PILOT	PM	新加坡	B25	威高

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
赤道星	EQUATOR STAR		新幾內亞	A9	通順
陶南六號	DONAM NO.6	PM	釜山	B26	港興
新美國	ZIM AMERICA	AM	洛杉磯紐約	現代橋	新興
皇室協定	ROYAL ACCORD		檀香山	現代橋	日郵
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	NN	東西岸	現代橋	馬士基
	VILLE DE TUCANA	PM	地中海歐洲	國際橋	偉特
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	PM	地中海	現代橋	大三
美西美	MAH IV	PM	曼谷	B11	振盛行
新合	SUN HOPE	PM	新加坡巴生	B14	中央
碧加	SPICA		曼谷	B13	川崎
馬士基基道	MAERSK CREDO	10PM	馬尼拉	現代橋	馬士基
通利	MILD VICTORY		上海	A50	富騰
榮峯	GLORIA PEAK		西非	A36	大三
巴布亞	COLUMBUS PAPUA	NN	新幾內亞	A8	華林
長堅	EVER GROUP	AM	歐洲	國際橋	利達
香港光榮	HK GLORY	NN	釜山	西區	東宇
力加馬士基	LICA MAERSK	4AM	基隆	現代橋	馬士基
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	PM	新加坡	現代橋	馬士基
新加坡勝利	S'PORE CENATOR		歐洲	國際橋	怡和
抑堡	LIUBAO	PM	FEANSHING	歐亞橋	招商局
渣華萬冠	NL VAN CLOON	PM	西非	國際橋	渣華
樂裕泉	LEYUQUAN	PM	青島	A	華夏
渣華哥倫布	WL C'BO	PM	基隆	現代橋	渣華
諾曼第橋	NORMANDIE ERIDGE	PM	高雄	國際橋	川崎
杉城	SONG CHENG	AM	上海	現代橋	遠運
運豐	YUN FENG	PM	大連	B	華廈
新馬尼拉二號	ZIM M'LA II		馬尼拉	現代橋	新興
立維	UNI MASTER		阿拉伯灣	A	利達
大同二號	TA TUNG 2	AM	高雄	油蔴地	永裕
新加坡歌莉	S'PORE GLORY	PM	釜山	A76	東宇

※ ※ ※ ※ ※

美洲綫

船名	西名	目的地	日期	公司
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	東西岸	六日	港恒
勿地馬士基	METTE MAERSK	東西岸	六日	馬士基
自由	SL. FREEDOM	東西岸	六日	海陸
明新	MING SUN	西岸	六日	華海
多倫士	TORRENS	巴拿馬	七日	百保利
忠武	HANJIN CHUNGMU	西岸	七日	韓進
愛國者	SL. PATRIOT	東西岸	七日	海陸
長衡	EVER LEVEL	西岸	七日	利達
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	東西岸	七日	大三
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	東西岸	七日	總統
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	八日	怡和
長賀	EVER GREET	美國西岸	八日	利達
東方飛騰	OOCL FREEDOM	美國東加拿大	八日	港郵

歐洲綫

船名	西名	目的地	日期	公司
茱蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	六日	寶隆
銀河	SILVER LAKE	歐洲	六日	港興
連度馬士基	LINDEO MAERSK	歐洲	六日	馬士基
迪路	DICLE	土耳奇	六日	海洋
諾沙嘉	NORASIA SHARJAH	歐洲	七日	歷信
長貴	EVER VALUE	地中海	七日	利達
新海發	ZIM HAIFA	歐洲	八日	新興
邊拿芬	BENAVON	歐洲	八日	邊行

澳洲綫

船名	西名	目的地	日期	公司
甘達利	BUNGA KENDARI	澳洲	六日	逸初
鄂城	E.CHENG	澳洲	七日	遠運
瑪蓮娜	TA. MARINER	新西蘭	六日	塔斯曼
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	澳洲	九日	新興

印·巴·中東綫

船名	西名	目的地	日期	公司
山盛輪	Y. S. PROSPERITY	阿拉伯灣	六日	日郵
勿地馬士基	METTE MAERSK	阿拉伯灣	六日	馬士基
太平洋箭	PACIFIC ARROW	科倫坡印度巴基斯坦	七日	大三
巨城	KOTA WIJAYA	紅海	七日	向大
立茂	UNI. MODEST	阿拉伯灣	八日	利達
金力克	KAMNIK	卡拉奇	十日	亞運

東南亞綫

船名	西名	目的地	日期	公司
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	五日	新興
濟洲	HANJIN CHEJU	新加坡巴加達	五日	韓進
碧加	SPICA	新加坡巴生	五日	山下
釜山光榮	BUSAN GLORY	新加坡巴生庇能	五日	東宇
雅斯	GLORIA ACE	新加坡巴生	六日	中央
聖路易士	ST. LOUIS	雅加達新加坡巴生	六日	港興
代亞	DEJA BHUM	曼谷	六日	華洋行
遠東商人	F. E. TRADER	馬尼拉	六日	宏光
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	六日	東宇

內地·台灣·日本·釜山綫

船名	西名	目的地	日期	公司
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	五日	華夏
閩海二二四	MIN HAI 224	泉州	五日	華興
海運五〇一	HAI YUN 501	鎮江	五日	宏利
通利	MILD VICTORY	上海	五日	富騰
梁山	LIANG SHAN	上海新港	五日	招商局
松城	SONG CHENG	上海新港	五日	遠運
臨江	LIN JIANG	上海	五日	招商局
馬蘭	MALAN	海口	五日	招商局
松城	SONG CHENG	上海新港	五日	遠運
泉州	QUANZHOU	煙台	六日	華夏
通聯	MILD UNION	上海	六日	富騰
彩虹	RAINBOW	釜山	六日	港興
天燕	TIAN YAN	天津	六日	華夏
蘇麟	SULIN	張家港	六日	招商局

非洲綫

船名	西名	目的地	日期	公司
勿地馬士基	METTE MAERSK	東非	六日	馬士基
連度馬士基	LINDEO MAERSK	西非	六日	馬士基

娛樂圈

招振强指無綫節目在縮皮
亞視節目觀衆接受
加强收視減少變陣

亞視昨日舉行記者招待會爲「本港九三五，晚晚多面睇」分別介紹三個綜合節目：「香港乜都有」（週二）、「肥趣電視台」（週三）、「歷史也瘋狂」（週四）及「香港奇案」（週六）等。

製作總監招振强表示這乃亞視下半年度的綜合節目陣容，過往亞視的三個月作一次節目變陣，但經兩年努力後觀衆對亞視節目漸漸接受，所以這次節目編排會實施半年，以便加强收視和減少變陣之開支。

對於亞視綜合節目大受歡迎，但劇集卻進步不大。招氏認爲沒法子，因在新一年亞視要撥出七至七時半的時段給港台，如話劇只得個半小時製作，但亞視對此卻不覺解，反而重本製作「豪門」、「過界時代」和週六的「香港奇案」，且明年更會拍攝兩個單元劇，其一爲驚嚇劇。他說近年觀衆沒有耐性追看長劇。

此外亞視明年又會派外景隊到遼東，珠江三角洲等地拍攝外景，介紹當地風景名勝之餘更探討民生。

談到無綫下半年的新節目編排，招振强認爲有縮皮之嫌。因無綫在週一至週五港台空出的時段，播出之「笑星千萬FUN」均是重佈舊料，而「新聞透視」又得十多分鐘，節目如此簡短只爲方便播場。

提到私事，招振强說希望明年初與吳茜薇拉埋天窗，但現時仍是初步計劃。莊文清早前才出丁家，問怕否引起敏感？招仔謂口在別人處，他亦沒辦法禁止，其實結婚一事他們計劃已久，而他與莊文清之事，也早成過去。

何定鈞否認節目會縮皮
無綫十月多個特輯 派隊出外拍攝外景

無綫助理總經理何定鈞就招振强指無綫縮皮一事作否認，强指無線若是縮皮，十月份便不會派隊到蘇聯波羅的海三個加盟共和國、泰國、加拿大等地拍攝特輯。

音樂特備節目方面，又會到英國拍攝林子祥，許冠傑特輯，劉德華則會去蘇聯。

至於「笑星千萬FUN」被指抄舊料，何定鈞言無線製作這節目主要是配合明年二十五週年台慶，把無線廿多年來的盛事與觀衆重溫，和讓觀衆深入了解電視發展史，此外每次邀請藝人擔任這節目嘉賓，更有助宣傳藝員。

「新聞透視」則因周六時間撥了給港台節目，而其他時段又沒有空檔只好安排於周一至五播映，當中不單人力倍增，資源也用多了。

萬梓良趕拍「大家族」劇集，連日來通宵，非常辛苦哩！

萬子謂做演員不易，必須具備三個條件：體力、毅力和財力，但覺前兩個條件也有，但第三個條件，財不是他所能控制。萬子談到初出道時，拍戲找贊助商受盡冷眼，所以便發誓以後不要贊助，因此在「大」劇時要出動私伙哩！

劉錫明、恬妞、李美鳳和萬梓良在新劇合作愉快。

呂頌賢在亞視受力捧，又在電影「拳王」中任主角。

肥肥移民加拿大
回港拍戲看誠意
睇好亞視播港台節目

何嘉聯目前表示沈殿霞約滿移民後，亞視有意與她以新形式合作。肥肥對此聲稱未有聯絡，由於世界無絕對，所以移民後她不敢說不會回港拍戲，盡可能下她希望留在加拿大過移民生活。

至於亞視的意思，則要看誠意，記者問無線找她呢？肥肥亦是看誠意。

談到她替亞視作說客，邀請羅文加盟，目前李司棋又表示有意看看亞視的環境，由於她們是多年好友，問肥肥會否爲她搭路？肥肥則要視乎亞視須要，若亞視開口她一定會幫手。

此外李香琴批評亞視七至七時半播放港台節目實太輸蝕，肥肥不認同，原因港台節目向來製作認真，而觀衆的眼光雪亮，無須擔心。

肥肥與亞視續約看誠意

無線電視邁向銀禧
以資訊娛樂齊出擊
歡樂今宵大攻勢推出海外特輯

「娛樂資訊千萬串」新節目以作配合。無綫電視自一九六七年開台至今，已播映超過一千萬分鐘節目，爲慶祝邁向廿五周年，翡翠台十月份至十一月台慶期間將推出連串新節目，助理節目總監陳寶珠表示：資訊節目「現代軍備大揭秘」、探討生物繁殖的「挑戰生命力」、中國風貌的「神州大地」。娛樂節目有「怒劍嘯狂沙」、「大家族」、單元劇「皇家鐵馬」等。

十月十三日的「邁向銀禧迎台慶」，卅一日「皇室御前群星會—愛丁堡獎勵計劃三十週年紀念」，十一月三日「怒劍嘯狂沙製作特輯」，十一月十九日「萬千星輝賀台慶」。

另有介紹日本新事物的「一番大和想」亦由十一月廿四日起播映。「歡樂今宵」十月大攻勢包括多個海外特輯，如波羅的海、深圳民族村、清邁、加拿大等。

音樂節目有「香港亞洲音樂匯演」、「林子祥音樂特輯」、「劉德華音樂特輯」、「許冠傑音樂特輯」。

黎虹謠一身紅衣甚搶鏡。

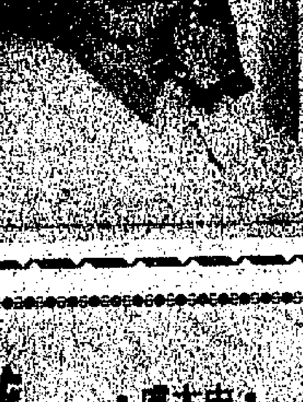
林其欣往日本拍廣告酬勞高
李美鳳婚紗出私伙
拍劇賺銀買客貨車

林其欣十一月底往日本拍一個照片廣告，她表示五年前曾在日本拍過一個啤酒廣告，今次酬勞可觀。對於「失身」一事，她謂若有人問她，一定會說未曾失身，信不信由你。

李美鳳昨日爲「大家族」拍攝一場戲，公司特別借了一間別墅來拍，甚具氣派，她謂今次結婚這麼大場面，他日眞正結婚時則會簡單得多了。

阿鳳的婚紗公司贊助「大」劇的婚紗，由於她所穿的那襲婚紗將會被整襴，而她爲免合伙人損失，自掏腰包，買下婚紗。

她謂今次不用貼錢拍戲，因這部劇的酬勞，爲她賺了一部價值十七、八萬的小型貨車，而自己的私家車已賣掉。不過，經理人公司特爲她請了一個司機，除可當保鏢又可做褓姆，一舉三得。


林其欣往日本拍廣告。

洪昇上演「長生殿」惹禍
蔡正仁演明皇最多
·朱侶·

昨日刊的白居易「長恨歌」，並不是全文，只是其中的兩段，不過已是劇作家們在編寫唐明皇李隆基與楊玉環的愛情故事的全部份，以後的只是描寫李隆基如何懷想楊玉環的心態而已，因並不在本文說故事的範圍之內，所以略而不刊了，有機會說到唐明皇以後的事時，若有需要也會借來一用的。

戲曲演李楊故事最有名的，要算是崑劇的「長生殿」，那是以洪昇所作的「長生殿」改寫而成，有些還是採用了洪昇的原曲，連場目也是採用洪本殿。洪昇是清朝順治二年出生的，花了十年時間才寫成了「長生殿」，在脫稿第二年即康熙廿八年八月，他在北京寓所排演該劇，邀請好友觀看，却因此引起軒然巨波。因爲佟皇后於七月病逝，應是國喪期，不論官民也不准有娛樂，故此洪昇因此被捕，還革去國學生之職，連看戲的好友也因此而被革職。

洪昇寫「長生殿」也是以白居易的「長恨歌」作藍本的。如果愛好京崑的，一定對洪的作品並不陌生，因爲蔡正仁每次來港演出，都喜歡演該劇的，有時演折子，有時演長劇。如與華文漪演「絮閣」、「埋玉」、「哭像」；如計鎮華演的「彈詞」也是其中的一折。八七年華劇來爲中國地方戲曲展演出時，就帶來了一個「楊貴妃」，那又是另一個寫法了。

蔡正仁和華文漪在「長生殿」演出。

香港電台第五台
粵曲不離口
十月份曲詞

香港電台第五台（AM七八三）「粵曲不離口」節目分教唱粵曲（王粵生主持）、粵曲欣賞（葉紹德主持）兩部份，逢星期六晚上七時播出，又其中教唱部份則於逢星期日上午十一時四十分重播。十月份教唱曲詞如下：

第卅七輯
（快慢板）勸嬌妻息雷霆，莫生怨憤，合酩淚，白因由，且聽直陳，犯虎威，得死罪，爲生將殯，爲免你，受株連，忍痛離分。
粵曲欣賞：重溫金粉夢(三)

第卅八輯
（快二王）漢運興，秦道亡，歷劫江山，依然錦綉，堂前垂柳，幾度春秋，人事新，湖依舊，蕩漾哀湔，黃昏雨後，滿心歡意，轉眼成愁。
粵曲欣賞：重溫金粉夢(四)

第卅九輯
（南音）情滋味，耐尋思，風流應趁少年時，有道才子佳人成美事，多情月姥爲你繫紅線，幾許侍放嬌花求庶士，(乙反)靈犀一點暗神馳。
粵曲欣賞：重溫金粉夢(五)

第四十輯
（南音）情滋味，耐尋思，風流應趁少年時，有道才子佳人成美事，多情月姥爲你繫紅線，幾許侍放嬌花求庶士(乙反)靈犀一點暗神馳。
粵曲欣賞：多情燕子歸（曲詞將於十月廿五日刊出）

今日電視

無綫翡翠台
6:00 香港86／香港早晨
9:10 移拉物語／閃電傳訊機
0:30 電影：床位大少
1:55 太平天國
2:50 金曲挑戰站
1:00 新聞／婦女新姿
2:15 相愛又如何／都市方程式
3:45 機甲桃太郎
4:15 天威勇士
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳訊機
5:40 冒險少女／金曲挑戰站
6:15 財經／五綫鏡
6:30 新聞／天氣／新聞透視
7:25 開門一家親／娛樂新聞眼
8:40 我愛玫瑰園／K100
9:15 新聞／灰網
0:20 歡樂今宵
1:30 新聞／財經／五綫鏡
2:00 天涯歌女
1:00 楊宗保與穆桂英
2:50 七彩胭脂傳

亞洲本港台
7:00 晨早新聞／出位放送組
9:30 方太生活廣場
0:00 Q表姐
0:55 方世玉武當山招親
2:45 新聞／天氣／經濟
1:05 新啼笑姻緣
2:05 方太生活廣場
2:35 湖海爭霸戰
3:25 蜜父成龍／出位放送組
4:50 貓之眼／新大鼻B
5:30 山T女福星
6:00 新聞／天氣／五綫鏡
6:40 銀色速遞／中華傲訣
7:45 勝者爲王／盤龍神滿
?55 分分鐘多星道
?00 新聞／天氣／財經
?35 電影：中華戰士
1:26 港角鏡
1:33 新聞／活色生香
2:15 馬照跑：大彩拙
1:15 再見狂牛
3:00 智取生辰綱

無綫明珠台
7:30 CBS新聞
2:00 教育電視
5:15 芝麻街
6:45 狂奔未來／羅路哈地
6:45 爲人父母
7:15 新聞／天氣
7:55 明珠快訊
8:00 明珠檔案／幻海魔蹤
9:30 新聞
9:35 電影：突擊貝魯特
1:45 新聞／與我同遊
2:30 電影：獵命學堂／超盜殺絕

亞洲國際台
7:00 CNN早晨
8:00 教育電視
4:30 歡樂公仔箱
6:00 新聞／花弗老豆醒目仔
6:30 人在青春少年時
7:00 新聞／CNN精華
7:35 耳聞目見／阿森一族
8:30 新聞／天氣／財經
9:05 美人如玉劍如虹
11:15 新聞
11:30 魔鬼仔
1:05 CNN衛星新聞

衛星電視台
6:00 美國時裝／孩子看世界
7:30 兒童樂園／兒童天地
8:30 明日科技／西方劇後談
9:30 體壇縱橫／體壇世界
10:30 保母夢D／飛碟奇觀
12:00 神探奇案錄／天南地北
14:00 名人趣談／英倫寶藝展
15:00 美食萬花筒／鬼馬奇兵
16:00 反斗學生哥／家庭劇場
17:00 人海奇情／時裝新知
18:00 繽紛萬事／體壇半個鐘
19:00 [illegible]／蠶皮情史
20:30 [illegible]／鳥龍女偵探
21:00 人質／神工鬼史
22:00 [illegible]／無冕皇帝
23:00 流徑／新聞網後
0:00 [illegible]／神探奇案錄
5:00 穿梭人間[illegible]

花添錦上
·中大盧·

喜歡莫札特[illegible]我[illegible]的作品，更喜歡尋覓他的大作，因爲他能把壞心情「起死回生」，把好心情「錦上添花」。

在奧國，曾去「拜訪」過莫札特的故居，參觀過他的鋼琴，他曾經彈奏「史坦因」鋼琴，這種維也納式裝置的鋼琴，可產生一種演奏特性，觸鍵較淺的觸覺，很能發揮他那種特徵。

[illegible]莫札特時代[illegible]現代鋼琴有何分別？

其外型看[illegible]音[illegible]較細，後者[illegible]不像現代鋼琴拉得那麼緊，音響上趨高越精緻，而低音部份則較圓潤，現代的鋼琴，音域容量闊聲較大，音程變得明顯，泛音變小，因此音色較柔和，模糊，音色能有較大的變化。

多兩個八度，重量而言，由當時的六十至七十公斤至目前的五百公斤。

莫札特的鋼琴充滿泛音，音量較小，他的史坦因鋼琴，它的[illegible]

我到耶魯大學的樂器博物館，有幸彈過莫札特時期的鋼琴，音色甜美，愛不惜手，雖然沒有踏瓣，但設有膝部踏瓣，與現時鋼琴的右踏瓣的功能相同，使我莫先生很喜歡這樣裝置。

在美國華盛頓SMITHSONIAN博物館，曾欣賞到一位專家彈奏莫札特幾鳴曲中之「土耳其進行曲」，所用的鋼琴附帶腳踏操作的敲擊樂器，效果「搞笑」，引來哄堂大笑。

心意篇

「寶」還是「草」？
·戈路·

「家有一老如有一寶」。這句老話，在現代的家庭中是否仍適用呢？

甚至有人把老人當草，任意虐待慘不忍睹的事也有發生過。由於醫學昌明，死亡率低，老人問題已是社會的一個大問題。

現在，九龍中央獅子會與聖雅各福群會中西區老人服務中心將於本年十月至十二月合辦一項名爲「親親家中寶」計劃，希望藉此鼓勵家人多關注、多親近及支持老人參予社區活動，藉此培養和諧的家庭關係。另外還可以表揚一些可愛可親老人形象，藉此推廣老人的重要性。

據說，整個計劃將包括以下四個活動：
(一)「親親家中寶」兒童繪畫比賽；
(二)「親親家中寶」攝影比賽；
(三)可愛可親耆英選舉；
(四)家有耆英卡拉OK大賽。

以上四項活動十月卅一日便截止報名，如想參賽，請從速報名，可致電話到五八〇五一二五查詢。這是很好的一些活動，希望各界人士支持和參與。

特別是第一、二項，可令青少年兒童從參與活動中明白敬老親老的眞正意義。

敬老活動，可改變人與人之間的關係，使好的更親，使不好的變好。這也是安定繁榮的一項重要工作哩！

提供良好學習環境
讓孩子在支持和鼓勵下成長
鄰社服務中心爲中小學生推行「功課輔導」計劃

兒童對功課應付不來，加上無人從旁教導，對學習很容易失卻興趣，嚴重者更會導致逃學、產生自卑感，直接影響兒童的獨立發展。爲人父母者應該提供一個令孩子覺得有興趣學習環境，讓孩子在支持和鼓勵下成長。

以六年的社區服務經驗，鄰社服務中心現起續爲中小學生推行「功課輔導組」，該組按學生個別能力及性格分班，因材施教，解答學生在功課上的疑難，協助學生溫習、默書及準備考試。此外，更利用手冊，促進導師及家長之間的溝通。

上述計劃收費廉宜，每週上課五天，每堂個半小時，而每組不超過七人，每月收費僅爲三百二十元起。該中心分別在西營盤及香港仔區均開設分處，有興趣者可致電八七三三三七〇查詢。

康樂家庭

勁力網球運動配搭
「多重選擇鞋帶系統」的網球鞋

選擇一對配合自己的網球鞋，與選擇配合自己的網球拍一般重要。一對品質優良的網球鞋，必須舒適、耐穿，有足夠的足部承托力與及靈活程度，以應付打球時的奔跑、跳躍及快速轉身等動作，爲了配合上述條件和實際需要，美國K·Swiss特別創製了結合尖端科技與先進製模技術的SI-18球鞋，爲勁力網球運動，提供最佳的配搭。

SI-18網球鞋，有多項與別不同的嶄新設計，其中包括以矽酮、聚乙烯方程式創製，置於鞋中央的鞋墊，此乃該牌子的新發明，吸收震盪力特强，並能迅速還原其本來形狀（反之，其他鞋的內底則會變形，漸漸失去保護作用）；以及能夠使鞋兩側在劇烈運動時，仍能緊貼足部的革命性「多重選擇鞋帶系統」。

該鞋另一項運動鞋結構的創新設計，乃鞋外層的「防扭曲板」。該板可爲足踝和足跟，提供支持及穩定的作用。除此以外，經過加高與加厚的外層鞋邊，亦有助保護及支撐足弓和足跟等部位。

SI-18還有其他別出心裁的設計，例如用來增加足部活動力和靈活程度，加在鞋底的花紋及牽引力區；以及在特別容易磨損的腳趾部份，加上較厚的膠帶，來延長網球鞋的壽命等等。

至於增加腳部舒適程度的設計，亦有可更換的聚乙烯襯底和使更貼服的足踝墊與相連的鞋舌設計。SI-18選用各種高品質的原料及皮革製造，堅固耐用；而該全新網球系列，共有三款男裝及兩種女裝款式可供選擇。

K·SWISS SI-18網球鞋系列，售價由港幣八百五十元至八百九十元，在各大體育用品公司及專門店有售。

壁球訓練

壁球在香港的發展已逐漸成爲普及的運動，但壁球可說是易學難精，需要有由淺入深的漸進式訓練課程設計，導師悉心的指導及標準的場地練習，才能把球技進一步提升。

香港賽馬會、旺角區文娛康樂體育會，林百欣中心於十月初開辦壁球初班及進修班，歡迎年齡於十四歲或以上的男女人仕參加。報名或查詢：九龍大角咀櫸樹街一一〇號或電三九三〇二八九。

女人女人
小孩問
·海燕·

幾個家庭，一起午膳，飯後到公園遊玩。幾家大人，男人一圈，女人一堆；孩子卻不分男女，玩在一起。

有些孩子，拿出紙筆，就地寫生；有些玩腦袋遊戲，問答猜謎。

有一個女孩子，眼睛一碌，抓了姨姨的手，坐到一旁，說有事相問。

「你是小毛的媽媽？」小孩問。

「對。」大人唯有接受盤問。

「誰是小毛的爸爸？是高的、或是肥的那個叔叔？」

「是肥的那個。」海燕有問直答，卻心中發毛，不知小女孩想着甚麼鬼主意。

「爲什麼你嫁給他？你喜歡他嗎？」究竟她意何所指？海燕心想。

「當然是因爲喜歡他。」海燕選了一個最簡單直接的答案。

「爲什麼喜歡他」？

「你現在還喜歡他嗎[illegible]」

「當然了[illegible]」

[illegible]

「不，不是。」[illegible]

[illegible]的內心世界[illegible]

[illegible]們認爲，孩子所問敏感的問題，[illegible]落的答案，要有幽默感[illegible]果。海燕想[illegible]要小心處理。感情的事，[illegible]面：性的問題，就得避重就輕[illegible]才答。

今日女性 瞭解自己

莊生（香港）有限公司健康教育服務部所舉辦之「女性衛生常識」（只限女性）講座，將於十月二十三日星期三下午六時至八時在尖沙咀中港城舉行，內容包括女性生殖系統、婦女生理問題、家庭計劃常識、衛生用品和討論時間。

由莊生護士輔以幻燈圖片講解，屆時並贈送莊生之衛生用品一份，如欲索取免費入場券，可寄回郵信封到尖沙咀郵箱九八五二四號，封面註明講座日期及人數，先到先得，額滿將撥去下一期。可致電7360862查詢。

錯愛
梁鳳儀

八十九、感情上的煩惱

香卓君很奇怪香婷會突然提及亦峯，她以爲女兒已經忘記了這個一面之緣的表叔。

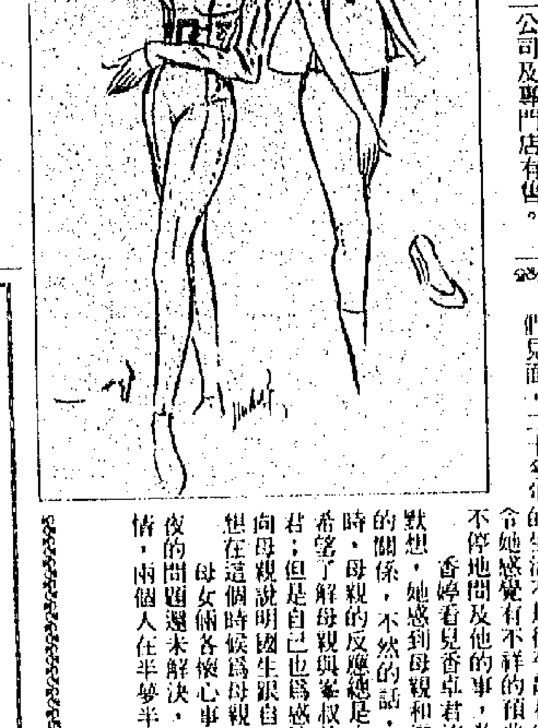
「他沒有來信，還不是留在鄉間幹活吧。」香卓君輕描淡寫的說。

「媽咪，我希望能夠再見峯叔，他的人挺不錯，跟我也談得來。」香婷把弄君亦峯送給她的那塊玉。

香卓君沒有答腔，她開始後悔讓他們見面，二十多年的生活不是很平靜和安逸嗎？亦峯的出現，令她感覺有不祥的預兆；至少，日後香婷會不停地問及他的事，教自己怎樣回答？

香婷看見香卓君沒有反應，祇是靜靜地默想，她感到母親和這個峯叔一定有些特別的關係，不然的話，當自己提及這個表叔時，母親的反應總是有點不自然的。香婷很希望了解母親與峯叔的關係，曾經想問香卓君；但是自己也爲感情的事煩惱着，她需要向母親說明國生跟自己感情的事情，真的不想在這個時候爲母親帶來更多的煩惱。

母女倆各懷心事的回到自己的房間，今夜的問題還未解決，明天又要面對更多的事情，兩個人在半夢半醒中渡過這個晚上。



青草地

我最開心的一天
·陳麗賢·
（五邑甄球小學）

八月五日，我和爸爸、媽媽一同乘車到沙田單車路踏單車。到了目的地，爸爸便向士多店的叔叔租了一輛單車，車子上面有太陽傘，所以太陽曬到的，接着爸爸踏單車，我和媽媽坐在後座，沿途風景十分美麗，可是快到傍晚了，我們便只得帶着依依不捨的心情回家去。

清潔的重要
·林詩琪·

每一個人都要注意清潔，如果不注意清潔，就會是一個很不受歡迎的人，所以每個人都要注意清潔的。

家居的清潔也是很重要的，如果每一個家居都不注意清潔，那麼就會變成一個垃圾堆了，所以我們的家都要有一個垃圾桶放置垃圾的。

公共環境是很美麗的，如果給我們破壞了，美好的環境就會變成一個黑暗的世界，使人看了都不舒服。所以我們不可以破壞美好的環境。

好兒童　忙中有錯　南凱

西貢旅遊記
·黎淑怡·
（五邑甄球小學）

漫長的暑假已過去了，回憶我和家人到西貢旅行時的情形，仍回味無窮呢！

在八月十日（星期六）那天，我們一家人到西貢旅行。準備了一些燒烤用品和食物，便出發了。我們乘車前往，沿途上，風景優美，空氣清新，加上一些新建的西班牙別墅，眞是極了。

那天的天氣很晴朗，我覺得一家人利用假期到郊外旅行，不但可以舒暢身心，鬆弛神經，而且可以共聚天倫，眞是賞心樂事呢！

一個理想的燒烤環境呢！

到達目的地，爸爸和哥哥便找了一個燒烤爐來生火，一會兒，我看見熊熊烈火已升起來了，我們便開始燒烤。剎那間，已聞到香噴噴的味道了，那些食物眞是好吃呢！

吃完食物，我們開始活動，我和弟弟打羽毛球，哥哥和爸媽去放風箏，眞是好玩

上期談及到EPOS的ES11，這對與SL6有點相似的揚聲器在任何一方面都要比SL6好得多！價錢是平到你唔信的伍仟元左右。與SL6大小相近的EL11的音箱爲37.5cm×20cm×75cm（高，闊和深），以底音射式設計。音箱的容積有10升而part的管長120mm×45mm。二路分音[illegible]

要找一個好的擴音機來將它推動至理想的效果。測試ES11的時候我以Bi-wire的形式接駁，亦以膽機及原子粒機推過，得到出來的效果是相當的理想。ES11有一般英國喇叭仔的好處：它在高頻方面有很好的伸延，高頻的細緻的程度是頂級揚聲器的效果。雖然是鋁質的高音單元，但高頻方面的音色並不覺得有過多的金屬味。反之，它有很圓滑流暢的高頻效應；高頻沒有半點的乾硬。ES11的中頻十分豐厚，有點Forward但並非太過份。中頻方面的豐厚亦帶到低頻方面有出色的效果。可以這樣[illegible]

五千萬大型歌劇
阿依達下月公演

本港前所未有的一項大型戶外製作《阿依達》將於十一月八日至十日假赤柱大口環香港大學[illegible]

[illegible]知名的托斯卡尼尼獎金。其後，拉法在意大利錫耶納的基吉亞尼學院跟從佛朗哥·費拉拉學習，還在法國尼斯[illegible]

[illegible]匹克體育館的大型製作《阿依達》[illegible]於一九八八年六月[illegible]的觀衆[illegible]一此一夢想的實現[illegible]

蔡興麟與[illegible]

大家可能會在電台聽到一首帶有中國小調味道的情歌「爲了妳，爲了我」，那柔情的聲音，就是蔡興麟（GRAY CHUA）。這個樂壇的新名字，原來是屬於一個臉上充滿青春和陽光氣息的大男孩，現年二十一歲的蔡興麟，是一個在美國長大的年青人，在香港念到小學五年級便去了美國，所以，他形容自己有點「鬼仔」性格，愛說便說。

在紐約唸大學的時候，蔡興麟是主修會計，兼讀時裝設計與創制，與此同時，他更利[illegible]

多才多藝的馬克艾夏姆（MARK ISHAM），除了作曲外，還擅長演奏各種鍵盤樂器及小喇叭。出生於音樂世家的他，自小修習古典鋼琴、小提琴及小喇叭等樂器。就讀高中的時候，他迷上了爵士樂，尤其受到諸位大師團體的影響，如MILES DAVIS, WAYNE SHORTER以及WEATHER RERORT等。

續兩年贏得葛萊美獎提名，不久前還得到美國影評人選爲八十年代三大重要電影配樂作家之一。踏入九十年代，他組成了馬克艾夏姆爵士樂團，演奏正統爵士樂，更加擴展了他表演的領域空間。

× × ×

繼JUST ANOTHER DREAM後，CATHY DENNIS再度向流行榜前進，晚近[illegible]

別是AHA的九十年代版本及THE EVERLY BROTHERS的六十年代之演繹，這兩個版本無論在表現方式，編曲都有頗大的分別。

「RHYTHM OF THE RAIN」也是經典，THE CASCADES的版本無疑是最動人的。另外，當然還有我們熟悉的「OVER THE RAINBOW」、「RAINY NIGHT IN[illegible]

試聽JVC UX-1 微型組合 小不點眞可愛

一般所謂的小型或微型音響組合機身寬度約爲11吋，但JVC的新產品中有一套UX-1超迷你音響組合，機身寬度只有5.5/6吋，僅比一張CD略大，眞是令人難以置信。不久前特別向總代理借了一套試聽，結果它的聲音和性能使我驚奇，遠超出預料之外。

看來JVC似乎將汽車音響和手提HI FI器材的概念與微型組合融滙在一起，設計出這套精緻小巧的UX-1，許多人見到（連非HI FI迷在內）都被它吸引，一致認爲小得眞可愛。全套分成四件：一部CD機、調諧器，一部擴音機、卡式座及一對揚聲器，難得的是面板設計清雅美觀，除了音量，高音和低音用旋鈕控制外，其他功能全用電子式按鈕操作，並且設有全能遙控，包括多種在面板上沒有的功能，例如，可用數目字直接選台或選擇CD上的歌曲，可取樣CD上每首歌開頭前15秒作檢索式掃描，電腦編排次序雜亂播放，並可預選20首歌的程序，有三種重覆播唱方式。如果你想錄CD，自動編輯（AUTO EDIT）功能可查出CD的總播放時間，指示適當的磁帶長度和決定最佳的歌曲次序，不會在一面帶用完錄不全一首歌，多重編輯（MULTI EDIT）功能可從幾張CD上預編錄音歌曲程序，並指示剩餘時間和可全部錄在帶上的歌曲號數，此外尚有CD完全錄音功能，如果A面帶錄不完自動由B面開頭接着錄，發揮自動迴轉錄音性能。這套組合的接駁非常簡單，只需連接一條排線，FM天線和喇叭線，插上電源線即可使用，未開機前有一個紅色電源準備指燈亮起，使電路熱身保持穩定狀態，按了電源掣，兩個長方形液晶體顯示板變成黃色，上面的顯示板根據使用調諧器或CD機顯示接收的頻率和選台號數或CD的歌曲號數，播放的時間及程序播放編號等資料，用卡式座時出現TAPE字。下面的顯示板指示左右聲道的訊號電平及卡式座的多種功能，比許多較大的組合顯示資料更齊全，熄了機後上邊的顯示板變成數字時鐘。

UX-1的FM/AM調諧器性能甚佳，只需連接附帶的T型FM天線和環型AM天線在九龍西端即可清晰接收本港及澳門的所有電台，最多預選15個FM和15個AM電台，自動或手動調諧，全在遙控器上操作，CD機從頂部入碟，按掣自動開蓋或關，蓋上有窗可見到CD轉動，可預選20首歌，音質與功能都與較大的組合CD機無分別。卡式座爲單自動迴轉式，因限於體積不能做成雙卡式座，但質素相當高，試錄CD，聲音令我很滿意，正向或反向工作音質相同，而且編輯功能確實好用，你再毋需計算一面帶上可錄幾首歌，同步開始錄音使操作簡便。UX-1的擴音機輸出充足，或者應該說綽綽有餘，而且在很大音量時聽不出失眞，低音出奇地強勁，開了ACTIVE HYPER-BASS掣，低音更豐滿，使這對二路低音反射式小喇叭產生難以置信的低音效果，尤其聽流行音樂最佳，這個線路與普通響度補償不同，它持續探測低頻峯電平，當過高時自動衰減電平防止產生失眞。我曾試將NICAM錄影機的立體聲訊號輸入UX-1，這種高質素立體聲音源通過UX-1重播非常清晰逼眞，強勁深沉的低音和淩厲的動態使電視畫面更有臨場感，欣賞亞視國際台每星期二晚的古典音樂節目亦表現不俗。UX-1與NICAM電視機/錄影機配搭簡單方便，甚爲理想。（頤）

EPOS ES 11

—鄧文斌

上期談及到EPOS的ES11，這對與SL6有點相似的揚聲器在任何一方面都要比SL6好得多！價錢是平到你唔信的伍仟元左右，與SL6大小相近的ES11的音箱爲37.5cm X20cm X75cm（高、闊和深），以底音射式設計。音箱的容積有10升而port的管長120mm X45mm。二路分音的設計，中低頻段所用的是一個15cm polymer，高效能綫圈及32mm厚的磁石。整個中低音單元被鑄在mineral field的polypropylene的面板上，整塊面板以injection moulding的方式鑄成，高音單元是25mm鍍羊球體振膜，以Ferrofluid液冷。單元全部是custom made的特定品種，質素甚高。

而在音箱方面，正如上面所提及過的，面板和底板都是mineral filled polypropylene整塊鑄成，內部亦有支架支撐，堅固無比。音箱則是厚達25mm的Medite，上面鋪上Walnut木皮。底板和面板用四顆長鋼柱緊緊地將音箱夾著，這使音箱堅固無比，音箱內尚有一個堅硬的支架將整個音箱再進一步地鞏固起來。從這個音箱的結構，我可以估計這個音箱的諧振和箱聲會少得可憐。

ES11的分音綫路的設計簡單但有效。

可作Bi-wire接駁的ES11輸入部份只可以用香蕉插，低頻方面是以direct couple的形式設計而高頻則只用簡單的分音元件造成，設計是有效和直接。用的電容是優質的Polypropylene電容。整個ES11給我的印象是很好，以這個價錢所得到的製作包括堅固的音箱，Custom made的單元，創新的用料和設計等都是物超所值。不要以爲EPOS是小型喇叭廠，因爲小型的廠家根本不能夠做這種效果的喇叭出來。其實EPOS是英國著名的TGI group的一名成員，TGI的其他成員包括了Tannoy和Mordaunt Short等。

在規格方面，廠方提議選用20瓦至75瓦的擴音機來推動，我覺得如果用膽機推的話，這個範圍內的膽機足夠有餘（當然這部膽機一定要夠力！）。如果是原子粒機則最好有一百瓦左右或以上。它所產生的音壓在二米時也有91dBA，這個數字算得上很不錯。頻應由65Hz至20KHz，走音dB；低頻方面可達到45Hz。靈敏度方面只有85dBW的ES11並非一對太難推的揚聲器，亦不算得上是太大食。話雖如此，EP11仍是對擴音機有一定的要求，我們亦要找一個好的擴音機來將它推動至理想的效果。

測試ES11的時候我以Bi-wire的形式接駁，亦以膽機及原子粒機推過，得到出來的效果是相當的理想。ES11有一般英國喇叭仔的好處；它在高頻方面有很好的伸延，高頻的細緻的程度是頂級揚聲器的效果。雖然是鋁質的高音單元，但高頻方面的音色並不覺得有過多的金屬味。反之，它有很圓滑流暢的高頻效應；高頻沒有半點的乾硬。ES11的中頻十分豐厚，有點Forward但並非太過份。中頻方面的豐厚亦帶到低頻方面有出色的效果。可以這樣說；一般英國喇叭仔在低頻段的表現是頗得較差。很多都而能夠有較低的伸延，只是缺乏了低頻的中段，亦缺乏了Punch。而有部份則有較多的Punch，亦有中厚的低頻，但卻缺乏了低頻方面的伸延。出奇的是；ES11縱使只是一般書架式的大小；但因爲在分音，單元，音箱及Port（Bass Response）的設計方面很出色，而使它在低頻段方面有很出色的表現。ES11的低頻方面的伸延足夠，重播Double Bass與管風琴絕對不成問題。更特出的是它在低頻的中段亦有出色的表現，低頻方面很豐滿，有Punch及Attack，低頻方面的瞬變亦相當。

在重播較少樂器的曲目如Chamber Music，Jozz，Sonata等是絕對出色。ES11的定位準確，空氣感一流，而室樂感覺濃烈。就算是大型的Syphony，ES11亦應付自如，你絕對不會覺得它是一對小型的揚聲器。事關它的音場龐大，深度和層次亦佳；而亦因爲音色豐厚，平衡度佳而可以營造出一個極出色的效果，要一對小型的揚聲器營造出像大型揚聲器的效果和份量並非易事，更何況ES11只是數仟元的貨色。

ES11是一對超水準的揚聲器，它的設計是創新但非常有效。它在這個價位是全無敵手（以整體的效果而言！），如果硬要它和其他較貴的揚聲器比較它絕對有能力媲美萬元以上的揚聲器。我敢相信ES11會是另一對英國的Reference喇叭仔。同位的Reference與SL6及LS3／5A和ES11比較：SL6幾乎全面輸給ES11，而LS3／5A則輸在不夠全面（但當然有部份的效果是較ES11優勝。）

有這類出類拔萃的揚聲器我們根本不用費神去自做一對土炮揚聲器。因爲你花五仟元亦很難做到一對能夠與ES11平起平坐的貨色，花多一倍的價錢亦未必做得到。

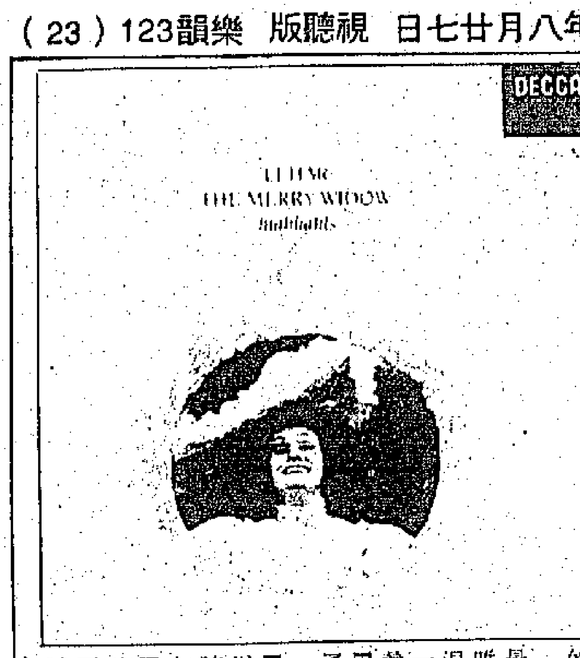
薩德蘭的「風流寡婦」

—岳欣

音樂慧眼

如果輕歌劇可說是百老滙式音樂劇（MUSICAL）的濫觴的話，奧地利輕歌劇大師的名劇「風流寡婦」是音樂劇之祖也不爲過，因爲它具備了音樂劇的所有要素，輕鬆、歡快、通俗和朗朗上口。而這裡介紹由剛退休的澳洲籍美國女高音歌后薩德蘭（JOAN SUTHERLAND）主唱的英語版本精選錄音，更展現濃烈音樂劇風味（DECCA 421 884-2）。

「風流寡婦」劇情非常奇特，敍述巴黎寡婦安娜年輕貌美，家財萬貫，中歐小國龐特維德拉駐巴黎公使奉本國政府命令，派使館隨員丹尼洛求娶安娜，藉以挽救國府的枯竭。但安娜素性放蕩，不願受婚姻約束，經幾番風雨和巴黎外交界的連串變許交手之後，安娜卒爲丹尼洛的眞愛感動，兩人終成眷屬。



此劇甜美旋律俯拾即是，其中最著名的首推第二幕安娜的「維尼雅之歌」，薩德蘭唱來柔情似水，溫馨可人，而她在第一幕唱出的「夠了先生們」，則婉轉似出谷黃鶯，高音響遏行雲。不過男高音BRECKNOCK和女高音MASTERSON在同幕的二重唱「可敬的太太」及BRECKNOCK在第二幕唱出的浪漫曲「愛在我心已死」則散發着陣陣中歐吉卜賽音樂的幽香。薩德蘭在終幕與飾演丹尼洛的德奇男高音KRENN的二重唱「無言之愛」醉美醉人，眞情洋溢。邦寧指揮英國國家愛樂管弦樂團的合奏緊湊細膩，鏗鏘動人。

五千萬大型歌劇 阿依達下月公演

本港前所未有的一項大型戶外製作<<阿依達>>將於十一月八日至十日假沙田大口環香港大學何鴻燊體育中心演出三場，該製作之藝術總監兼指揮喬塞巴．拉法表示：「由於阿依達一角工作量繁重，故需由兩位演員輪流演出，今天我只宣佈了其中一位巨星的名字，至於另一位飾演阿依達的世界知名女高音以及三場演出的工作分配則會稍後公佈，不過，我可以肯定另一位女高音亦是人們所熟識的。」

他續稱：「我要強調一點，我們必需把注意力集中在整個大型製作的每一個元素，而非單是演出的巨星，這是一個大衆化的娛樂節目，我們不是只爲一班歌劇發燒友而演出，相反地，我們同樣爲那些從來不購票欣賞歌劇的人們上演此經典鉅著<<阿依達>>。」

喬塞巴．拉法於一九五一年六月十二日在意大利出生。

喬塞巴．拉法於米蘭威爾第音樂學院師從著名作曲家布魯諾．貝蒂內利，主修作曲及管弦樂指揮，曾獲得國際知名的托斯卡尼尼獎學金。其後，拉法在意大利錫耶納的基吉亞那學院跟從佛朗哥．費拉拉學習，還在法國尼斯國際音樂學院進修，拜於皮埃爾．德爾沃門下。一九八七年，拉法參與首次推出的大型戶外歌劇製作<<阿依達>>，以埃及尼羅河谷吉薩市的世界著名獅身人面像及金字塔作背景來演出，其實在此之前，拉法已考慮過把這種龐大製作作國際性演出的可行性，爲此，首次在埃及推出的製作能夠獲得成功後，他便致力促進一個偉大夢想的實現，以可行的最龐大規模製作歌劇，在全球各地推出，吸引最大量的觀衆。

此一夢想的實現始於一九八八年六月加拿大的蒙特尼爾，在奧林匹克體育館的大型製作<<阿依達>>，帶有神秘感，栩栩如生的獅身人面像複製品，神話般的金字塔、無比壯麗的威爾第音樂、國際頂級獨唱家、舞台上過千的演員，及燦爛奪目的服裝，吸引了七萬多名觀衆臨場欣賞。

繼後於一九八八年和八九年，此製作在澳洲雪梨、墨爾本、加拿大溫哥華及日本東京推出，均座無虛設，喬塞巴．拉法的夢想一而再、再而三地獲得實現。

這些事實証明，一如拉法所言：「歌劇是屬於任何人，而不僅是少數學者所有」。

海豹新劇 我爲卿狂 月底公演

近年相繼傳出前輩藝人老成凋謝之消息，亦有不少默默耕耘之歌劇界、演藝界前輩悄然辭世，藉藉無聞，其成就與藝術今已甚少人知曉。海豹劇團有感於藝壇變遷及藝人身世之飄零波折，新創作劇目《我爲卿狂》即以虛構人物「鬼馬歌后」譚笑卿一生，寓寫香港歌壇藝海浮沉，人情世故，帶出近四十年來香港歌壇變化及不變之母女深情。

《我爲卿狂》主演者有汪海俐、朱瑞棠、金剛、李楓、凌紹安、江馨聖、鍾炳霖等。由林潔儀監製，羅卡編導。於十月廿四日至廿七日在演藝學院戲劇院演出六場，本劇爲菲利普．莫理斯劇季九一節目，並由演藝發展局資助。門票現已在城市電腦售票網發售。

視聽版

逢星期五刊出

英國最大音響廠MISSION 與豐澤舉行產品推廣月

榮獲國際四十多項設計優異獎之英國最大音響廠MISSION將於十月期間與香港最大電器分銷連鎖店豐澤，攜手舉行盛大之產品推廣月，發燒友將會很方便在就近之豐澤，欣賞到MISSION的全綫產品。

MISSION廠素以製造優質音響器材聞名於世，該廠之MISSION及CYRUS系列產品包括各款大小揚聲器，雷射唱盤，擴音機，調諧器，甚至揚聲器腳架，導綫及音響防震板等。由於製作嚴謹，生產科學化，耐用，音色美而富清新之音樂感，加上售價大衆化，故此銷量奇佳，是目前英國最大、獲獎最多之音響廠，產品行銷全球。

MISSION廠科技先進，是世界首家以聚丙烯塑料製造揚聲器單元之廠家，此種設計，音色清麗而明朗。該廠獨有之電容及高速兩極70MH2晶體管，是該廠擴音機優勝過全球同類產品原因之一。它的品質，連美國高級音響天書都盛讚不已，評爲最佳產品，無怪在香港，消費者亦評之爲最物有所值的器材。

MISSION總代理金紘洋行與豐澤是次舉行之推廣月，將優先以全綫產品在豐澤各大分店展出，並推出配搭得宜的組合，以最優惠之售價發售，在此期間購MISSION產品超過四千元者，均獲贈非賣品最佳試音CD大碟「MARY BLOCK」一張，這張CD被譽爲當今最佳女聲錄音，數量有限，送完即止，爲免向隅，請及早蒞臨各豐澤試聽及索閱精美目錄。

悉力以赴唯望心願達成 蔡興麟失而復得的機會

•馮雅麗•

蔡興麟在外國長大

大家可能曾在電台聽到一首帶有中國小調味道的情歌「爲了你，爲了我」，那柔情的聲音，就是蔡興麟（GRAY CHUA）。

這個樂壇的新名字，原來是屬於一個臉上充滿青春和陽光氣息的大男孩，現年二十一歲的蔡興麟，是一個在美國長大的年青人，在香港唸到小學五年級便去了美國，所以，他形容自己有點「鬼仔」性格，說話很直接。

在紐約唸大學的時候，蔡興麟是主修會計，兼讀時裝設計和戲劇，與此同時，他更利用課餘時間兼職歌手及當地中文電台的唱片騎師，所以，一直以來他對香港樂壇動態都相當關注，而且，甚感興趣。

在兩年多以前，曾經有香港的樂壇中人游說他回港發展，不過，爲着要完成學業而沒有接受。對此，蔡興麟有這樣看法，機會失去還復來，如果中途放棄唸書，恐怕將來亦難收拾一顆求學的心，故此，一切等待大學畢業之後才作打算。

事實上，紐約的華人樂壇仍有待發展，很少創作的作品，蔡興麟當歌手，唱的亦是別人的歌，沒有一首是屬於自己的作品，所以，他是有回港發展的念頭，希望考驗一下自己的實力。

這時候剛巧碰上本港樂壇中的人再度游說，幾經轉折，終於與勁石娛樂達成協議，簽約成爲經理人，並且與新力唱片（香港）有限公司定下歌星合約，這證明了蔡興麟前一陣子的抉擇並沒有錯誤。

踏足樂壇已有五年的蔡興麟，他說，自己從小已經有唱歌的興趣，並且希望他朝有日能成爲一個職業歌手，所以，現在已爲首張個人大碟忙碌而感到雀躍，雖然，目前不能談什麼大計或者目標，但是，必定會悉力以赴，務求做到最好。

跟蔡興麟聊天，覺得他的談吐比實際年齡成熟，這方面，他自己認爲是在外國生活有關，因爲很早便要獨立生活，自己照顧自己，加上十六歲時已經開始半工半讀，有了工作之後，不單有收入而且亦學會了如何和人相處。另一方面，他不似一些留學回來的年青人，十句說話裏夾雜了五、六句英文，他說的是很流利的廣東話，只是偶然有一、兩個詞語不知如何表達的才用英文代替。其實，他在語言方面也相當有天分，他能說廣東話、普通話、上海話、閩南話、英語和西班牙語，不過，他卻不大會寫中文，因爲自幼他唸的是國際學校，不曾正式學習中文，他所認識的中文字，很大部份是從歌詞中學到，其次便是餐牌、小說和報章了。

世界音樂大交流— 杰夫利秦尋尋覓覓音樂新領域 「北京REGGAE」樂隊來頭不少

•袁伯興•

踏入九十年代的流行音樂發展趨勢，我們深信，就正如各行內權威人士所預測，再不會被地域界線所規限，而是進一步邁向「世界音樂大交流」（Globalization）的局面。這代表着流行音樂的先驅創作，再不只是Peter Gabriel、坂本龍一、Paul Simon或UB 40等人的專有喜好；只要抱有以音樂聯系世界的心，任何地方的音樂人都可以在這大交流的過程中，佔有決定性的位置。

對身邊所有事物都是異常敏感，加上擁有二十年以上豐富的音樂製作經驗，當然能比一般人先知先覺，洞悉到「World Music」的必然來臨；於是Jeffrey Cheen（杰夫利·秦）就在三年前，毅然放棄了在美國L.A.的一切事業，隻身到中國北京尋找他音樂的新天地，並實踐他多年來的夢想。

在北京，Jeffrey Cheen發掘了當地數名最出色的樂手，組成首支「北京REGGAE」樂隊，他們都各有來頭，其中三人更是崔健大碟製作及巡迴演唱的主力人馬。

張永光——北京REGGAE樂隊Band Leader兼鼓手。馬達——來自馬達加斯加的結他手，剛與崔健一同來港參加華東賑災義演。南斯利——匈牙利人，樂隊中出色的低音結他手。劉元——樂隊吹口，曾多次與崔健合作。

這班樂手不但熟悉各種不同的西方流行音樂，更擁有國際性的背景，正正就體現了World Music的精神；在Jeffrey Cheen的創意下，他們巧妙地將中國近代一些耳熟能詳的戲曲及傳統歌曲，融入絕對外來的REGGAE節奏中，並將這新生的音樂交由內地多位著名新進歌星獻唱。首先推出是源自中國山歌的《這天游》。

我們縱使不是樂評人或專家，但總感到有責任讚新生的一代去認識，他們未來的音樂世界將會是怎樣——傳統、現代，Rock、Jazz、R & B、Punk……的混合，不同文化的沖擊，「北京REGGAE」盼望可以透過傳媒的推動，爲本港這個國際性樂壇帶來一次可觀的大生產。

一個略懂國語的鬼佬，立志要推動內地改革。

Jeffrey Cheen（杰夫利·秦），L.A.的國際音樂人，曾任職Bill Cosby's Tetragrammaton Records及Capitol Records的Rock A & R Department。三年前到中國，被邀作文化部顧問，協助製作北京中國藝術節及東京音樂節，後於北京成立Interstar Entertainment Inc.，爲首次的中外音樂合作。

北京REGGAE樂隊

RAP音樂引起黑白問題

唱片背後　劉偉民

近年美國樂壇彷如被RAP音樂統治，M.C. HAMMER的PLEASE HAMMER DONT HURT 'EM可以連續二十一個星期成爲冠軍大碟，接着上場的VANILLA ICE，一張TO THE EXTREME亦輕易取得十一週冠軍，雖然一黑一白，但唱的仍是RAP音樂。

其實RAP已經有段不短的歷史，但甚於始終是黑人的音樂，並未在美國有大展拳腳的機會，直至八七年初，一隊名爲BEASTIE BOYS的非黑人組合，用RAP做武器，將全美國的樂迷對RAP的音樂重新評估，他們的大碟LICENSED TO ILL在大碟榜成爲六週冠軍。

現在除了VANILLA ICE，還有剛剛在細碟榜首遭奪得冠軍后冠的MARKY MARK，與及3RD BASS，新晉的名字CUTN MOVE等等，均有相當不俗的商業成績，可見RAP再不是黑人的專利品。

過去本地電台的唱片騎師對RAP存有莫大禁忌，認爲樂迷不會明白RAPPER傳播的訊息，事實上單憑自己的感覺而去抹煞了樂迷接觸新音樂潮流的機會，似乎對音樂的創作人欠缺公平。

近來本地的廣告行業亦見頻頻利用到RAP，可是電台對這種音樂亦抱懷疑態度，其實想深一層，樂迷是否又會對其他RAP以外的音樂完全瞭解明白，就好像數年前掀起的日本音樂風，又有幾多當眞的深諳日語？

音樂惹起問題，中外皆同，因爲音樂本身是一種文化，並非轉瞬即逝的潮流現象。

RAP在香港備受忽視，在美國卻引起黑白種族問題。

因爲白人涉足RAP音樂，才令整個樂壇將RAP重新定位，然而黑人卻稱RAP原本是黑人的東西，白人強硬要模仿，效果絕對比不上黑人的自然及坦率。

黑人一天嚷着要求平等，但他們又經常強調黑人與白人的分別，相信在可見未來，黑白一家親的大同世界依舊無法出現。

當談到流行音樂，大家都會認爲根源自黑人社會，但白人在這些日子付出的貢獻也不容忽視。

唱片公司要強調的，當然不是創作或文化，只要唱片銷量佳，就會蜂湧推出受歡迎的唱片，當VANILLA ICE的唱片賣出超過八百萬張，其他唱片公司立即積極與白人RAPPER簽約，白人RAP唱片將會愈來愈多，充斥市面。

唱片公司不會理會黑人的反對或反抗，只要唱片賣個滿堂紅。其實RAP一向是最受年青人歡迎的，因爲這是他們父母最討厭的音樂。現在白人加入，連白人小孩兒也會覺得非常有親切感了。

歌壇拼盤

「黑豹」的「DON'T BREAK MY HEART」在商台及港台於上周同時榮登流行榜冠軍寶座，是近年樂壇罕見的現象。很多人甚至不知「黑豹」是何方神聖，卻在流行榜上意氣風發，令人刮目相看。也許是它爲香港首見的重金屬組合，予人一種新鮮感。不過，在不管張三李四都唱粵語流行曲的風氣之下，竟有組合唱英文式勁歌，呈另一種新鮮感。

×　×　×

黎明詩由拍廣告出身歌壇，雖然具有走紅的條件，卻一直抱着低調的姿態，並不急於追求名利，只在電視中亮相三幾次，而且無意搶鏡，一直是羞怯怯的夾在人堆中不介意做陪襯。近些日子比較清閒，除了下廚弄幾味以飫口腹之外，還愛上了紙上黏土的玩意。特別搜羅一些有關的書籍來參考，已經完成的製成品，不管成績如何，是自己動手做的，覺得是非同凡品的佳作。

×　×　×

在香港，久已不易見到大堆頭的偶像歌手在同台表演的場面，但在廣州，卻於十月五、六兩天，在天河體育館見到林子祥、葉倩文、林憶蓮、呂方、杜德偉等一同爲了由鄧小平之子鄧樸方擔任主席的「中國殘疾人福利基金會」籌款慈善演唱。

×　×　×

電視播映張立基的「震撼」MTV。很有美國味道，迸面與人物充滿殘憾性的動感。「震撼」是改自美國冠軍歌「PASSION」，就不能不配合濃烈的美國風了。

×　×　×

據說，本來在台灣很受歡迎的「小虎隊」，被來自香港的「草蜢」衝擊，聲望大跌；但另一說是「草蜢」不敵「小虎隊」，歌舞皆勁的「小虎隊」依然是今日台灣年輕人的偶像。從唱片銷數可作証明，「小虎隊」的新碟「逍遙遊」達四百萬張，而「草蜢」不到一百萬——不過，這個數目放在香港，卻是幾個雙白金了。

×　×　×

郭小霖能唱能作曲、塡詞、監製，是歌壇全能人才，和黎小田、周啓生、倫永亮、蔡國權一樣，俗給香港歌壇多采多姿的活動。諸人中，卻以郭小霖爲人最低調，只在早些日子去過廣州前與華東賑災籌款演出，很多人根本不知道他去了那裡，由於他的興趣爲幕後大過幕前，最近忙的是幫甄妮編英文歌和重編一些經典的英文金曲，又協助鄺美雲監製最新大碟。

•黃谷•

樂壇新秀黎明詩

樂韻123

工藤靜香 古典女神 創新形象

靜香在10月23日推出之最新細碟「Metamorphose」，已決定作爲由她主演，由10月16日開始播放，富士電視劇「某天突然物語」之主題曲。碟內的2首歌曲均出自音樂大師後藤次利的手筆，而B side之「Ri.a.u」更是靜香以愛繪理爲名塡寫的作品，兩者都是節奏明快的愛情歌曲。剛拍攝完成之92年曆中，攝影師特別替靜香創造了一個前所未有，充滿神秘、美感十足的藝術女神形象，服飾則以略帶性感味道之設計爲主，跟她在「Please」中的鮮艷形象比較，另有一番韻味，而靜香出道4年以來，第4張精選大碟「inimate」亦已定於12月14日推出。

馬克艾夏姆

馳騁歐西

多才多藝的馬克艾夏姆（MARK ISHAM），除了作曲外，還擅長演奏各種鍵盤樂器及小喇叭。出生於音樂世家的他，自小修習古典鋼琴、小提琴及小喇叭等樂器。就讀高中的時候，他迷上了爵士樂，尤其受到諸位大師團體的影響，如MILES DAVIS、WAYNE SHORTER以及WEATHER REPORT等。

二十歲時，馬克艾夏姆隨著全家移居到舊金山，並且在奧克蘭交響樂團、舊金山交響樂團及歌劇院工作。工作之餘，還與BEACH BOYS、ESTER PHILIPS、HORACE SILVER等搖滾爵士歌手合作演出。這樣不同的工作歷練，使得馬克艾夏姆對音樂的詮釋比一般歌手或藝人有更加深刻的體會。

七十年代中期，馬克艾夏姆參予ART LANDE所領的RUBISA PATROL樂團，在ECM唱片公司旗下錄製過兩張專輯「RUBISA PATROL」、「DESERT MARAUDERS」，甚得各地爵士樂界好評。

一九八三年，馬克艾夏姆從幕後走到幕前，推出他個人的第一張專輯「VAPOR DRANINGS」。隨後的兩張電影原聲帶專輯「CASTALIA」及「COUNTRY」爲他連續兩年贏得葛萊美獎提名，不久前還得到美國影評人選爲八十年代三大重要電影配樂作家之一。踏入九十年代，他組成了馬克艾夏姆爵士樂團，演奏正統爵士樂，更加擴展了他表演的領域空間。

×　×　×

繼JUST ANOTHER DREAM後，CATHY DENNIS再度向流行榜前進，最近推出第三張細碟「TOO MANG WALLS」，一首中版歌曲中，CATHY揮去跳舞的動感，換來較溫柔的歌聲，令每個人聽後不禁憐愛她。

TOO MANG WALLS的VIDEO取景於美國，比起以前兩首快歌的VIDEO較溫和，更可見到CATHY溫柔的一面，CATHY DENNIS更可能在明年二月到訪香江，到時便可親身目睹CATHY的光采。

×　×　×

華納最近推出一張以雨爲題材的雜錦唱片，收錄了十三位歌手及樂隊，十四首以雨爲名的作品。當中自少不了經典「CRYING IN THE RAIN」的兩個版本，分別是AHA的九十年代版本及THE EVERLY BROTHERS的六十年代之演繹，這兩個版本無論在表現方式，編曲都有頗大的分別。

「RHYTHM OF THE RAIN」也是經典，THE CASCADES的版本無疑是最動人的。另外，當然還有我們熟悉的「OVER THE RAINBOW」、「RAINY NIGHT IN TOKYO」等，都是百聽不厭的。

×　×　×

AIR SUPPLY久別重逢，今次在THE EARTH IS……這張大碟中，依然收錄了一曲WITHOUT YOU，到底這是久違的AIR SUPPLY的招牌貨。

×　×　×

UP之後，ABC正式轉投PARLOPHONE，並推出新作ABRACADABRA，在音樂方面，ABC依然是向HOUSE方面發展，幸虧在HOUSE之餘也沒有忘了他們擅長的浪漫風格。全碟給人的感覺也總算是乾淨俐落，而且令人覺得WHITE SOUL味道越來越重；作爲一個支持多年的歌迷，當然是希望ABC能在風格上可以及早固定，這點，ABRACADABRA已做到了。

•百福•

短篇小說　八戒奇案

這一回：特種武士

□田志賀

「你們究竟想我幫甚麼忙？」八戒開門見山，說話也不客氣起來，跟着對飛蝶道：「如非蝶小姐，我是不來東京的。」

「我知道。」飛蝶輕唱一聲，道：「我出去一會。」

說罷，竟轉身走出會客廳。

柳三郎嘿嘿笑幾聲，走向酒櫥，取出一枝拔蘭地，倒了兩小杯，轉身緊着，正想向八戒走去。

忽然，八戒倏地拔身而起，噗噗噗噗，一連四聲響處，只見他所坐梳化，已插着四柄飛刀。

八戒身未落地，兩條黑衣蒙面大漢，由窗外飛撲而至，手中拿槍，砰砰砰砰數響，齊轟八戒。

好個八戒，人在半空，驀地一伸手，已攀住廳中垂下的吊燈，跟着翻身而上，數粒子彈由身下呼嘯而過。

在這電光石火之間，八戒已飛向兩黑衣漢，空中雙拳連擊，一拳擊中一漢臉部，另一胸膛中招，登時翻身跌在地上。

八戒那容他們站起來？連環腳乾脆俐落，將兩漢踢得口噴鮮血，直飛出窗外庭園之間。

八戒哼一聲，伸手揮一揮西裝上的灰塵，冷然站着。

「啪啪啪啪」數下掌聲，從內堂響起，飛蝶輕搖蓮步走出來，對呆站一旁的柳三郎道：

「怎樣？」

「好！」柳三郎放下酒杯，也擊掌數下稱讚，跟着拿杯走向八戒，滿臉喜歡：「請原諒待慢和冒犯之罪。」

「哈哈！」八戒忍不住仰天笑了幾聲，道：「我早已覺察，這是來試我武功，否則，他們還能活嗎？吃幾劑跌打藥吧。」

柳三郎與他碰一碰杯，跟着一飲而盡：「見了你的身手，我才相信飛蝶之言。有你幫手，大事焉能不成？」（十四）

傳記　從商萬里行

□區永熙

台灣商．善貿易

在香港人的心目中，台灣是只有一個多小時航程就到達的城市，不論旅遊或者做貿易，都感到很方便。特別是政治上的原因，港台兩地又成為中國大陸的中轉橋樑。至於港台之間的經濟關係，應該說是十分密切的。然而早在八八年前有個奇怪現象，以作為財經活動樞紐的銀行關係上，仍然只限於曲折迂迴的間接往來，無論是英國銀行或本港銀行，都沒有在台灣設立分行。但自八八年下半年開始，香港上海滙豐銀行已經在台灣成立分行了。這是個好消息。但目前港商往台灣進行貿易時，報關手續還是奉行繁瑣哲學，有待改善。

自從台灣經濟受股市下跌影響，港台貿易相信最快也要等一段很長的時間才能恢復。可是，台灣今年上半年對香港的出超竟高達四十七億美元，佔全台上半年貿易出超的百分之八十八點三。哇！目前香港已成為台灣第二大出口市場和第一出超地區。據統計，今年頭五個月，海峽兩岸經香港轉口貿易額超過廿億美元。可見台灣人做生意叻過香港人。

去年十月，香港貿易發展局與台北太平洋崇光百貨公司合辦的「HELLO HONG KONG」港貨拓銷活動，成績不錯。這項活動共有十二家香港製造商及貿易商參加，其中皮革業方面，僅限於手袋、皮帶、連皮鞋、皮衣、皮革原料等等均付缺，想起來有點可惜。根據我公司與台灣皮革商的交往經驗來看，想賺台灣人的錢，可不簡單。而台灣本身在皮革、皮鞋、皮具方面的發展，相當不錯。特別是皮鞋出口，數量驚人，每年都有幾十億美元，雖然近年台商轉入大陸開皮鞋廠，但台灣仍然保持領導地位。（一五七）

政論　幾番風雨

民主派入行政局起爭論

□野馬

一九九五年立法局不再有委任議員，故立法局委任議員的爭論已成歷史問題，其優劣也不必再討論，行政局議員的委任方式成了研討的焦點。

民主派人士在立法局直選中獲得重大勝利，一般輿論認為港督應委民主派立法局議員進行政局，以反映民意。

中共在立法局直選慘敗，不滿民主派大勝，更不願民主派領袖獲委入行政局。據說中共要求港督不委李柱銘、司徒華入行政局。

在香港這個民主、自由的社會，任何人可在法律容許的情況下表達意見。中共可向港督建議委任或不委任任何人士進入行政局，港督可以參考各方面的意見，但必須堅持不受威嚇，自行決定的原則。

香港民主同盟主席李柱銘則要求行政局改變保密及集體負責的原則，否則拒絕進入行政局，那亦屬於民主、自由社會中人民享有自由取向的權利。

行政局是否應改變其保密及集體負責的原則，須由社會人士再行研究，任何人不避重規例，港督可不委其入行政局，那亦為民主、自由社會的處事方法。不錯，李柱銘若依從行政局保密及集體負責的規例，則難達到向選民交代的目標。唯行政局委任規例未改，民主派不依規例不能進入行政局，豈非不能反映民意。

雖然在集體負責的原則下，民主派在行政局勢單力弱，難以扭轉乾坤，但最低限度，行政局中有民主的聲音總勝於無民主派的代表。何況，若李柱銘、司徒華拒絕接受委任入行政局，中共便心想事成了。

坐井觀天錄

理想的城市

□余看魚

這座城市可以起名為「步行城」。在這座城市裡完全不需要交通工具。生活區由一條環城地鐵串連在一起，人們可以乘地鐵去較遠的居住區探親訪友。另一條地鐵把生活區同市中心聯結在一起。市中心是文化娛樂區和慶祝節日的地方。這裡有寬闊的廣場，藝術家用精美的雕塑，園林家們用奇花異草和別具一格的亭台裝點廣場。廣場周圍建有八個公園，公園內分別設有遊樂場、劇場、馬戲場、美術館、各種展覽館、動物園和出售工藝品的商場等。假日裡，市中心響起悠揚的樂聲，人們在林蔭道上翩翩起舞。有的人去劇場看戲，有的人去音樂廳欣賞歌舞，有的人去觀馬戲，有的人去逛工藝品商場，還有些人在咖啡館裡休息。

市中心和住宅區之間也隔着一個環狀林帶。從市中心返回住宅區若是步行，會是一次愉快的短程旅行。在這個環狀帶裡建有各種防治所、療養院、運動場或河邊浴場。城市裡靜謐安詳，空氣新鮮，綠樹成蔭。居民們居住的是梯級式住房。儘管他們都是高層建築，但是不會擋住陽光，而且家家戶戶都有一片活動場地（梯級式樓房的房頂）。人們在這裡營造自己的小花園。每一幢樓恰如一個小小的村鎮，人們每天生活必需的一切都有。樓裡設有食堂、理髮店、圖書館、洗衣店、體育廳和商店。每十幢樓又組成一個生活小區。小區的中心有一個廣場，廣場周圍有生活服務中心、管理中心、商業中心。建築師們還為城市設計了一種園形住宅。城市裡的建築物多式多樣只會使城市變得更加美麗。（下）

隨筆　三星伴月

□吳敬子　□吳道子　□李彥子　□蓮　子

昨天看「華僑」，無意中睇到吳老八的文章，充滿荒涼、慨嘆。

吳老八的慨嘆

李彥子一向少睇老八嘅文章，一來彼多寫武俠，非李彥子閱讀對象，其二除武俠外，彼又多撰政治怪論，李彥子乃政治白癡，一於好少理，於是老八妙文，往往失諸交臂，良可嘆也。今趟拜讀老八「三子」之文，亦有前因，蓋吳老二曾與李老三曰「老八去咗菩提艮寶馬山暱華居，十分哀傷，但話以前佢都有一層類似單位，造物弄人，轉賣於人。」李彥子聞言，黯然良久。尤憶初識老八，彼亦曾將往事二告知李彥子，當時，曾開解曰「老八！做人攞得起放得低，何必介懷。」彼亦唯唯否否，豈料原來未盡釋懷，可見要拋掉往事，係一樁難事。

老八此文，寫得不俗，至少李老三讀後，有一種共鳴，在此，希望老八少追美女，多寫文章，成功可期。再說吳老八嘅慨嘆，亦即中年人嘅慨嘆，尤其係失敗過嘅中年人，例必有此一嘆。李彥子不曾做過生意，四十年來，不高不低，不浮不沉，講唔到有何失意，卻是到了中年，仍有慨嘆，況乎我哋嘅老八，過去曾在銀行界叱吒一時哉？

老八在文中話自己近幾年又苦苦支撐了起來，不過，同昔日相較，仍有天地之別，言下之意，有不勝唏噓之慨！睇到李老三亦為之動容。不過，沉咗落去，仍能支撐起身，實非簡單，足證老八有毅力，有決心，非同小可，近聞老八移居鯉港城，好事之極，再努力下去，早晚回到寶馬山。

●李彥子

李天機語錄：中國風水有巒頭與理氣的分別。本欄一向所敘述的均是巒頭看法，這是由於篇幅有限，巒頭可以三言兩語就講完一個要點。而且專欄文字，難於系統講論，因而不利於理氣，其實二者可互參。

政治正論　怪論

□冷東　□倫雨

有份坐正

新華社報道，在中共建國四十二週年前夕，有五位非中共人士被舉薦擔任國務院直屬局行政領導職務。

不過，這五位非中共人士擔任的國務院直屬局行政領導職務，都是「副」職，「正」級仍然由中共人士擔任。

據說，這五位非中共人士任命之前，國家人事部曾充分聽取有關方面的意見。其中的三位民主黨派成員，中共中央統戰部還分別約請有關民主黨派中央負責人徵求了意見，他們都表示同意。

由此可見，非中共人士要在國務院直屬部門擔任那怕是「副」職的行政領導，殊不簡單：國家人事部自然要管，中共中央統戰部也要過問，民主黨派中央這個「關」也要過，其中，只要有一方面「不點頭」，便不能任命。

據新華社報道介紹，被任命為國家工商行政管理局副局長的白大華是中國民主建國會中央副主席。不論從任何角度來看，這都是「大材小用」。被任命為國家環境保護局副局長的葉汝求，畢業於蘇聯列寧格勒大學化學系，獲副博士，專長於環境分析化學研究，曾擔任中國環境科研究所副總工程師、研究員，以他長期從事環境保護工作的經驗來說，擔任國家環境保護局局長的職務是勝任有餘。可是，只因為他是「無黨無派人士」，也只能擔任副職。

民主黨派成員，無黨無派人士「參政」嚷了多年，但到目前為止，還沒有見過非中共人士在國家機關擔任正職，即使是擔任副職的，也寥寥無幾，屈指可數。

●冷東

遊記　周遊列國

□旅遊葉

墾丁公園別有洞天

離開鵝鑾鼻，我們登上遊覽車，繼續向北進發，車程約兩公里，便到達恒春半島另一個旅遊點：「墾丁公園」。

「墾丁公園」又名「恒春熱帶植物園」，地處海拔一百五十至三百公尺，佔地約五萬九千公頃，面積頗廣，以遍佈奇木與怪石聞名，園內並種有植物一千多種，分為熱帶果樹、椰子植物、香料植物、藥用植物、單寧染料植物、油脂植物、橡膠植物、纖維植物第八個區域，每顆樹上都附設有小牌，列明樹名、種類、出處及用途，藉供遊人參觀。

抵達「墾丁公園」，迎面是一度寬敞的大門，沿着園內林蔭大道緩步前行，首先看到的是密密麻麻的椰子林，在蔚藍的天空襯托下，予人一種清新脫俗的感覺。附近還有兩株鐵蘇樹，外型雄偉碩大無比。

繼續前行，地勢漸高，不久便到了珊瑚礁石區，那裏遍佈許多奇形怪狀的珊瑚礁石，有些與樹根盤錯在一起，姿態美妙，更有不少由珊瑚礁斷裂形成的岩洞，大小不一，形狀各異，其中以「仙洞」及「石筍寶穴」最為有名。「仙洞」是台灣最大的珊瑚礁洞，長一百三十七尺，幽邃奇麗，洞壁呈現各式各樣的鐘乳石，在燈光照耀下，千姿百態，百倍顯風姿。至於「石筍寶穴」，則為年代久遠的鐘乳石，石筍上聳，鐘乳下垂，天然佳景，蔚為奇觀。

園內另有一珊瑚礁，高十多公尺，長三十餘公尺，中間有一條兩公尺的裂縫，遊客從裏面仰視天空，形同一綫，所以有「一綫天」之稱。

——「台灣環島遊」之四十八

學院派　掛劍集

□蘇賡哲

無理的責備

港同盟應衛督之邀，提交一份立法局委任議員的推薦名單，快報社論責之曰：「推薦人選怎能是港同盟的『專利』？」

事實是全港六百萬市民，都可以向港督提交推薦名單，親自交付督轅可以，貼幾角錢郵票寄去也可以，無所謂專利不專利。我之所以沒有這樣做，是不想浪費那幾角錢，明知起不了作用的事，何必花費精力。港同盟做了，是因為港督說開份名單來看看，在這種情況下，即使知道港督完全不必採納，也不妨一試，不開白不開。開了也沒有損失什麼。況且，港同盟從來沒有說過，只准本盟開名單，包下來了，他人勿動。專利的責備，不知何所指哉。

港同盟開名單要不要徵詢選民的意見才叫民主？我看是不需要徵詢的。開一份建議名單，也要徵詢幾十萬選民意見，什麼事也不用辦了。投票選了他們出來，就是認同他們的看法，信任他們的能力及路線取向。如果不滿意，下次便選別人好了，這就是民主。

風月派　浪子手記

□沈西城

北角的夜總會

有一個晚上，我跟堂哥兩個人跑去「鑽金鳳」消夜，在入口處，看到了一個豎立着的彩牌。

彩牌上面貼着一張女人的照片。照片下面，用彩筆寫着「香港之鶯徐小鳳」。

徐小鳳，現在自然是街知巷聞的大歌星，但那時候，還是藉藉無聞，連我這個常常流連在夜場所的人，也沒聽過。我問堂兄誰是徐小鳳，堂兄說「好像參加過一個歌唱比賽，得了一個第一。」

「哦！原來如此！」我回應了一聲。那是，在香港要做歌星，也是要經過一些歌唱比賽的，像劉鳳屏，就是參加了由星島日報聯合主辦的業餘歌唱比賽，得了國語時代歌曲組冠軍，才轉身為職業歌星的。

我跟堂哥隨便揀了個枱子坐下來，點了小菜，正在喝酒，忽然，耳邊聽到了白光小姐的歌聲。那是「假正經」，節奏輕快，聲調充滿了磁性。

（咦！莫非白光來了！）我心裏疑，定睛一看——只見台上站着一個身形不高的歌星，那磁性的歌聲，正是出自她口中。「那是誰？」我問身邊的部長。

部長回答：「她叫徐小鳳，今天第一晚登場，行嗎？」我還沒答話，堂哥已搶着說：「行！行！簡直可媲美白光。」

散文　足不出戶

□薔之

出戶

慢慢認識到，足不出戶實在不妥當。

長期放星期日，這一天是全人類的家庭日，飲茶日，行街日，睇戲日，不論你鑽到哪個角落去，前後左右都團上一堆人，摩肩接踵好不親熱。

因為怕人，怕擠，怕爭，放假的一天的最佳去處是守住自己的茅舍，清清靜靜便是娛樂，便是充電。

怪不得很多同事不願放星期日例假，逢天上上街也分外多耗精力時間。倒漸漸覺得，逃避躲藏不是辦法，一年到頭面對四幢牆壁，是會生病的。

這天就接受專家的意見，到沙灘去走走。幸喜好，暑天已過，驕陽不再，人潮也退了，走在淺水灣灘頭，居然可以嗅到沒有人味空氣。

鋪開一張蓆，學着人家解除防備地肆意一躺，吓，看看晴空聽浪潮，香港還有這一個角子的好地方。

卧了好一個下午才捨得離去，把帶來月餅、生菓、茶葉蛋，統統消滅掉，水也是用膠瓶自己帶去的。唯一的消費是：一杯歡雪糕。

後知後覺，應學着出出門了。更糟的地方，裏面還有個新天地。聽他們說，由沙田騎單車去大埔也很寫意……

雜文　市井集

□鄧小閒

洗頭記

醒來對鏡一照，頭髮蓬鬆，痕癢不堪，於是跑往理髮店。

躺在椅上，不久即睡去，任由相熟師傅舞弄也。

「舒不舒服。」洗頭師傅問。小閒立醒，只覺洗頭師傅搓捏按摩，手力強勁，小閒感到舒暢無比。

「還癢嗎？那處癢，我幫你抓。」此新洗頭師傅也，小閒從來未試過如此滿意。

久，師傅曰：「洗頭。」好，洗頭，轉過另椅，繼續會周公。

華僑文化

沙田文藝協會演出粵劇「雙仙拜月亭」

下週末沙田大會堂演一場

（文化消息）由區域市政局主辦，沙田文藝協會粵劇團擔綱演出粵劇「雙仙拜月亭」，將於十月十二日（星期六）晚在沙田大會堂上演，首度獻演。粵劇人士諸多推許。

「雙仙拜月亭」是家傳戶曉民間故事，劇情溫馨細膩感人肺腑，每次演出均受觀衆歡迎。故事內容是描述太守王鎮之女瑞蘭與母逃難，中途失散，恰遇書生蔣世隆與胞妹瑞蓮亦分散，世隆與瑞蘭作伴而行，彼此漸生情愫。瑞蓮則遇上王夫人，並收為義女同行。

其後世隆和瑞蘭結為夫妻，無奈王太守對此婚事不滿，逼令瑞蘭返京，世隆則心灰意冷投江自盡但獲救，王太守為杜絕世隆痴念，假傳瑞蘭死訊。後世隆上京赴試，高中狀元，兩人前往玄妙觀附薦亡靈，彼此在拜月亭相遇，終於大團圓結局。

「雙仙拜月亭」角色蔣世隆及王瑞蘭分別由元鳴及鄧有銀飾演，元鳴為八和粵劇學院第二屆畢業生，隨任天勳王粵生學習唱做功架，八九年加入沙田文藝協會粵劇團，演出「蓋世雙雄霸楚城」、「搶傘」及「洛神」等劇。

鄧有銀曾獲無綫電視台主辦之全港九〇年度粵曲卡拉OK比賽冠軍，她擅唱粵曲，曾主演「李後主」、「血濺烏紗」、「鳳閣恩仇未了情」、「白蛇傳」、「洛神」及「紅娘」等劇目主角。

粵劇「雙仙拜月亭」門票現已在沙田大會堂、荃灣大會堂、屯門大會堂、香港文化中心及其他城市電腦售票處發售，票價分二十、三十、四十及五十元，全日制學生及六十歲以上觀眾可獲半價優待，電話訂座：七三四九〇〇九。

《星期一工作室》作品首展

•梁蔭本•

《星期一工作室》的畫家，陳紹棉、燕尚翔、陳匡超、湯時健、梁達鴻、陳天翔、侯懷佳、黃添發、陳志堅、朱嘉明等十人，舉行第一屆畫展，他們都曾經長期從事修畫工作，近兩年成立了畫會，於每星期一的上午，集合於松風畫苑，共同作畫，探討藝術。今次集部份作品，檢閱成績，請藝壇前輩與愛好者評教，俾增見識，繼續研求，是饒有意義的事情。

十位畫家共同的特點，他們都經過多年素描鍛練，有很好的造型藝術能力。在這個基礎上，他們各自發揮了個性的趨向，有些接近自然主義，有此接近印象主義，有些接近表現主義，我們在展覽會中，就可以窺見及之。他們有各自的風格，我想這是與他們具有正確的學習態度有關。學習藝術有縱橫兩個方面。縱的方面要研習藝術史，明瞭繪畫藝術在各時代的衍變；橫的方面要博覽現代藝術各流派的創作，進而批評之，吸收之。《星期一工作室》在過去兩年，舉行多次演講會和討論會，在縱的和橫的各方作深入研究，吸取營養，集思廣益，殊堪鼓勵和繼續推行，以寶百尺竿頭，更進一步。

溯自本世紀之初，我國在歐美日本等國留學回國的畫家，介紹西方繪畫，迄今已與中國藝術融合，形成現代中國的西洋畫，方興未艾。現代中國產生了大量的優秀畫家，正是由於先驅者的不斷推動和培植。《星期一工作室》的畫家們，秉承先驅者的精神，為建立現代繪畫而努力，藉此展覽伊始，我謹祝他們成功。

山村（油畫）　朱嘉明
「星期一工作室」展品，十月三至六日在香港文化中心展出。

中大校外進修部辦兩項繪畫欣賞課程

由於近年學習中西畫之人士頗衆，中大校外進修部特於今秋開辦兩項繪畫欣賞課程：「中國繪畫欣賞——山水」及「現代繪畫欣賞」。

中大校外進修部有感於學員只熟繪畫技術，實不能真正進入繪畫堂奧，故特開辦此兩項內容頗為豐富，並以幻燈片作輔助教材之繪畫欣賞課程。

中國繪畫欣賞——山水——課程共十二講，由莫家良主講。內容包括歷代山水畫家、流派及重要作品介紹，並透過歷代繪畫理論及文化與政治因素，以時序方式，探討中國山水畫的發展過程及脈絡演變。開課日期為十月十七日，時間由上午九時卅分至十一時，全期學費三百元整。

現代繪畫欣賞——課程共十二講，由陳樂儀主講。由於從古到今藝術家的天性就是喜歡不斷嘗試，擴展視野。他們不僅要衝破超越傳統的規範，更要突破個人的框框。本課程嘗試從這觀點看現代繪畫，此外還介紹幾位本港現代藝術家的作品，以進一步了解他們的創作歷程。課程開課日期為十月十九日，時間由下午五時至六時卅分，全期學費三百卅元整。

對以上兩項課程有興趣人士，可往尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓中大校外進修部報名，或致電：三六八〇一八查詢。

藝苑奇女子歐偉嫦

下週辦粵曲演唱會

（文化消息）由香港粵樂研究中心主辦的「省港澳名曲名腔名家大滙唱」晚會，於九月十九和廿四先後在尖沙咀文化中心和香港大會堂舉行。該晚會將三十年代至今的廿首名曲：（花弄影，泣荊花，再折長亭柳，萬惡淫為首，一代天嬌等）。十三家唱腔（星腔，柳仙腔，白駒榮腔，新馬腔，紅綫女腔，芳艷芬腔等）由十六位唱家演唱（有陳錦紅，李銳祖，歐偉嫦，白鳳英，白燕仔，歐均祥，梁玉嶸，唐健垣等）。晚會由始至終都顯示出極高的欣賞價值。如此名曲名腔名家唱的演唱會，確實少見。晚會的成功，體現了主辦單位的總監歐偉嫦女士的策劃才華。自八九年至今，歐女士先後策劃了「王君如作品專場」「陳冠卿作品專場」「名曲名家唱」「省港澳曲藝大滙唱」「省港澳曲藝同歌小明星」共五次七場的大型粵曲晚會。都獲得場場爆滿的紀錄。這位省港澳聞名的藝苑奇女子，有着一段辛酸史，她早年在廣州學藝，畢業於廣東粵劇院。文革浩劫，她莫須有地被劃成「現行反革命」，四年的苦工生涯，精神和體力的透支，她患上心臟病。時年廿五歲。「文革」結束，她亦家破人亡。她自撰自唱的「珠江祭」正是其血淚的寫照。八〇年，她來到香港。不幸的是，八五年她又患上肺病。今年二月心臟病發，她昏迷了二日二夜，慶幸上天憐憫，她又再別死神。今年底她要接受心臟的大手術，手術的吉與凶難以預料。因而，她在十月七號（星期一）以全部的精神和心血策劃了「歐偉嫦粵曲演唱會」，她將以平喉唱「薇花落後腸猶香」，子喉唱「珠江祭」，子喉與麥秋萍對唱「紫鳳樓」，大、子喉兼唱「平貴別窰」，這是她個人的一種藝術綜合，更是對知音朋友，顧曲周郎多年來對她支持鼓勵的答謝。晚會邀請了星腔泰斗麥秋萍、著名子喉唱家張蕙慈，今年無綫女腔比賽冠軍劉婉珍，以及鄭潔儀、任子媚共五位小姐全女班登場。

歐偉嫦粵曲演唱會於十月七晚七時半假座香港大會堂音樂廳舉行。門票為一百二十元、一百元、八十元、四十元。已在各電腦售票處發售。入場的聽衆，還可獲贈「歐偉嫦之歌」錄音帶壹盒。內有「再折長亭柳」「花木蘭上落」「情醉今宵」「瀟湘夢」。

顧兆琪現身說法

將示範崑劇特色

上海崑劇團首席笛師，也是著名崑劇大師俞振飛的笛師，有「笛王」之稱的顧兆琪先生，應邀到台灣講學完畢，途經香港逗留期間，將應香港中華文化促進中心邀請，出席講座，以「崑劇的演唱及其樂隊的伴奏」為題，暢談崑劇的表演特色，並親自示範演奏崑笛的伴唱技巧。

顧兆琪為上海戲曲學校首屆音樂班畢業生，自幼得到陸巧生、許伯遒兩位名師親自傳授，又經俞振飛、朱傳茗老師指點，有多年的演出經驗。他的笛風飽滿，底氣充沛，指法靈活，笛音能隨着演唱的情緒起伏變化，充份表現崑腔優美流暢，細膩宛轉的特點。

是次講座由樂壇老師主持，到時將邀請嘉賓示範演唱，由顧兆琪親自伴奏。講座將於本周六在香港中華文化促進中心舉行，票價二十元。查詢及留座請致電五五九四九〇四。

黎炳昭水彩義展

籌獲善款逾七萬

（文化消息）黎炳昭水彩畫巡迴展第一站，於歌德學院的展出已於九月廿一日完滿結束。是次籌款展覽反應甚佳，共有七幅畫被認購，為華東重建計劃籌得善款逾港幣七萬八百元正。

人體（粉彩）　侯懷佳
（現在香港文化中心展出）

香港孔聖堂慶祝孔子誕辰大會講詞

張威麟

至聖先師孔子，名丘，字仲尼，魯國鄒邑（山東曲阜）人。生於周靈王二十一年（西元前五五一年），卒於周敬王四十一年（西元前四七九年）。他少年的時候就好禮，立志向學，三十歲便有所成，見重於當時。五十歲左右，在魯國做司寇，政績非常良好，魯國大治。晚年從事著述及講學，弟子達三千之衆。因為他以學不厭，誨不倦的精神教導後輩，所以被後世尊他為「萬世師表」。他學說的主張，以「仁」為中心。子曰：「一日克己復禮，天下歸仁焉」。故孔門學子要達至完美的人格，首先必須做「克己」的功夫，更應抱持一個樂觀和進取的襟懷，以學習聖人（完人）的試定。那麼，在聖人的思想言行中，不難尋索出一個安身立命的指標。這就是：

（一）關心別人——樊遲問仁，孔子曰：「仁者先難而後獲」。與人相處本乎「仁」，就能產生出良好的關係，就能發揮人的尊嚴，所謂君臣有義，父慈子孝，兄友弟恭，夫婦有別，朋友有信等。子曰「居處恭，執事敬，與人忠，雖之夷狄，不可棄也」，「其恕乎」，「己所不欲，勿施於人」，實是一種推己及人的「仁」。「仁」和「恕」是終身可行的，也是對待他人的基本原則，人與人之間的相處，彼此不以己不欲害施諸對方，則人我之間便不會有什麼衝突，且能和平相處，孔子的「忠恕」之道，實和平之方，故看似平凡，但卻是平凡中見偉大的一種深層的修養。

（二）要有追求知識的態度——雖然學海是無涯岸，我們仍要有一種努力求知的精神，去求取學問。子曰：「學而時習之，不亦說乎」？「溫故而知新，可以為師矣」！「敏而好學，不恥下問」，正給後學者積極的提醒。因為學問是一切事業的基礎，社會文化的演進，人類生活的改良，都需要倚賴學問的研究而產生。所以孔門弟子，除了書本知識的認識外，應有更高、更深的操練。子曰：「志於道，據於德，依於仁，游於藝」，正說明一個君子，離不開六藝，禮、樂、射、御、書、數的學習。今天一個青年人，必須要接受語文教育，並且要增強體魄，以達有文事必有武備的條件。子曰：「若聖與仁，則吾豈敢，抑為之不厭，誨人不倦，則可謂云爾已矣」。由此可見聖人更教導我們要「手腦並用」。子曰「吾少也賤，故多能鄙事」，可知他對道德、文章、游藝的認識、世事的關心外，至於日常用事亦能親力親為。

孔子誕辰紀念日，在三十年代後期，政府定該日為「教師節」，這是具有「尊師重道」的意義的。因為孔子以「有教無類」的精神不倦地去誨人，他的風範典儀，足為從事教育工作者的榜樣。在孔子降生二五四二年的今天，亦是孔聖堂中學第廿七屆、中六第廿三屆，小學第廿四屆的畢業、結業禮中，除了景仰聖人做人處事的標準外，亦以孔子之言論，作為各畢業生的提勉。子曰：「飯疏食，飲水，曲肱而枕之，樂亦在其中矣。不義而富且貴，於我如浮雲」。現世間有許多不義不潔的誘惑，使青年人亂了方寸，其實我們日常所需的，要比我們所想所求的少得多，簡單得多，所以淡薄可以明志。不義之事拒絕去做，不貪戀安逸虛浮的生活，揚棄非分的慾念，青年人只要克己、力學、力幹，「依於仁」以作文、行、忠、信之實踐，我們便能夠有一個至善而圓滿的人格以進入「世界大同」之境了。祝聖道昌隆

洋紫荊花、黃鸝　（香港）佘綿生
（自題詩：洋紫荊開不在春，初涼綻放色怡人，鶯聲斷續來花底，點綴秋容景一新。）

簡訊　免費節目

•書畫文物展覽•

△「星期一工作室」作品展：香港文化中心行政樓四樓。
△當代中國版畫展：商務圖書中心展覽廳。
△百鶴玉工藝文玩展：香港三聯書店。
△中國少數民族結婚服飾展：沙田大會堂。
△明式黃花梨家具展：中文大學文物館。
△「中國傳統民居建築」展：區域市政局三棟屋博物館。
△「漢代建築」圖片展：香港博物館李鄭屋分館。
△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

•文娛表演•

△中樂演奏：葵芳社區會堂，晚八時。

渡假版

健體舞輕鬆韻律化 備受愛美女士歡迎

健體舞，AEROBIC DANCE 或稱 AEROBICISE，備受女士們歡迎。主要原因是健體舞比其它形式的健身操來得輕鬆和韻律化，擺脫了過往一般健身操的沉悶。

除了形式上的改變之外，健體舞跟其他的健體操都是肩負着同一的目的，就是要增強心肺功能，加速新陳代謝。AEROBICISE 原解作耗氧運動，意思指任何一種需要參加者消耗大量氧氣的運動，這些包括游泳、騎單車、各式球類運動、跑步、舞蹈等等。在做這些耗氧運動時，參加者因需吸入大量氧氣來平衡身體的需要，而導致呼吸的頻率增加與肺部的擴張比正常時大而達成鍛練肺部的目的。另外因爲要有效地輸送這些氧氣到身體各部份，心臟的跳動亦因運動量的增加而變得頻密，血液循環加速，加快新陳代謝的速度。與此同時，體溫會升高，這幫助消耗身體內多餘的脂肪，使肌肉變得結實。

在這些耗氧運動中，究竟那一種比較有效呢？以下是一些普通耗氧運動消耗熱量的一些數據：

運動種類	每分鐘消耗的卡路里
緩步跑	九
騎單車	十至十五
游泳	七至二十
網球及羽毛球	五至十
足球	十三
籃球	九
健康舞	十五
步行	五

從表內的數字顯示，各類運動都有着不同的消耗熱量的速度，而健康舞亦是其中一項消耗熱量比較大而又方便在室內舉行。但究竟做這些運動需要做多少時間才有效用呢？原來一般東方人（體重在一百至一百四十磅之間）每日消耗卡路里的量大致爲一千二百至一千四百之間，而這個數據亦跟高度成正比，若以五呎六吋爲標準，每增加一吋便加二十卡路里，而每減一吋，便減二十卡路里。倘若要減肥的話，收入的熱量應比支出的少，直至到一理想階段之後才平衡熱量的收支，保持體重。依着這個原則，只要很簡單的計算便能從表上計算出各種適合個人的耗氧運動和所需的時間。除了一般性的運動之外，便有所謂重點重量運動。例如啞鈴，掌上壓等可鍛練臂肌。仰卧推舉與擴胸器械等可以令胸部結實。另外仰卧起坐及側舉可鍛練腹部及腰部，深蹲、仰卧等可以令大腿結實一點。不論做一般性或重點重量運動之前，熱身運動是不可缺少的。將頸部緩慢地向前後移動，回旋轉動的頸部操，雙臂打圈、扭動腰部，足踝打圈和壓腿等都可增加身體的柔韌性，避免肌肉受傷。在決定做某一種耗氧運動之前，最好能與自己的家庭醫生商量一下，俾能準確知道身體狀況，看看是否適合做某一類運動或甚至某一運動的某一動作。之後持之以恒，日子有功，再加上小心飲食，保持心境開朗，健美的體態就有如探囊取物。

（上）古堡豔影、（中）夢幻城西、（下）巴西嘉年華

巴黎瘋狂艷舞團 澳門演出十三年 推出五大新節目

在澳門演出已達十三年的「巴黎瘋狂豔舞團」，在其慶祝十三歲「生日」之際，推出五大新節目。在燈光、音樂、舞姿、服裝、演員形態上再作一個新突破，帶給觀衆另一個視聽新境界。

新的豔舞節目包括把觀衆帶回西歐中世紀時代的《古堡豔影》，充滿西班牙門牛色彩的野豔強悍的《夢幻城西》，以身段、色彩給人有歡快感受的《巴西嘉年華》，以靜帶勁及以女性嬌媚表現強健體力的《珍珠》，以數位嬌俏女郎扮作熱情洋溢的麥當娜的《寶貝俏佳人》。這些具有極多高難度動作的豔舞，可謂「豔」色與「妙」舞齊備，「美」人與「靚」景相映。

「巴黎瘋狂豔舞團」是由澳門旅遊娛樂公司於一九七九年六月三十日開始主辦的，至今共上演了接近一萬場，觀衆達二百五十多萬人次。這個節目，是本澳歷史上最長命的一個「SHOW」，不但成爲各國遊客遊澳門必欣賞的節目，也是國內「表叔」來澳旅遊時希望能「大開眼界」的「新鮮節目」。它在全世界各地都薄有名氣，爲澳門爭得了不少「知名度」，也可算是澳門這個小城的一大特色。

事實上，當年娛樂公司主辦這個「SHOW」，正是出於要爲澳門賭場增添特色的考慮。原來，「賭王」何鴻燊在考察了世界各地的賭場之後發覺，不論大小的賭場，都附帶有脫衣舞表演，賭場和舞場是相輔相承的，這是爲了招徠賭客，也是爲了豐富遊客的夜生活。而在當時，澳門沒有甚麼夜生活，個而別夜總會中的脫衣舞，則未必符合高層次遊客的欣賞習慣。這便觸發了「賭王」在澳門主辦「SHOW」的意念，目的是爲了使澳門更符合「東方蒙地卡羅」的別稱，並藉此能吸引更多的遊客來澳，就像當年舉辦門牛表演和牡丹花展那樣。不過，比後者還多一個目的，就是希望能藉此留住遊客在澳門過夜。

構思成熟後，便到法國等地招聘舞蹈藝員，並給這個舞蹈團取名「巴黎瘋狂豔舞團」。其中「瘋狂」二字，是從法國的「瘋馬豔舞團」中的「瘋馬」二字中演化而來，事實上初期不少節目形式和舞蹈藝員，也是來自這個「瘋馬豔舞團」。不過，考慮到東方人的思想較爲守舊，也考慮到東方賭客忌見「光」的心理，故「巴黎瘋狂豔舞團」的全裸時間比例較少，也絕少色情成份。相反，在舞台道具、燈光、音樂、服裝等方面大下功夫，倒是變成了藝術性的演出。這一點，是連那些到澳門公幹旅遊的「表叔」所欣賞過後，也一致認同的。

「巴黎瘋狂豔舞團」當年聘用十五位合約舞蹈藝員，大多聘自法國、英國和澳洲，最初還有一名黑人演員。但由於輪流休假的關係，每晚參加演出的就只有十二人左右。這些藝員，雖然並非是靠「大卡士」去取勝，但由於舞藝嫻熟，加上肯爲藝術犧牲，節目編排也頗有特色，故仍引人入勝。另外，由於每年都更換藝員和節目，故亦歷演不衰。雖然近年本地居民前往欣賞的少了，但外地遊客卻反而增多，不少旅遊團指定要觀看這一節目。現在觀衆比例最多的，是台灣、香港、日本的遊客，國內遊客也不少。不少遊客都指出，這個舞團的燈光和音響，均達世界一流水準，在東南亞就相信只有澳門才可欣賞到。演員的相貌、身材、舞姿，都是質素一流，使人悅目。「巴黎瘋狂豔舞團」的演出，是美的匯集。包括燈光的舞美，眩目的幻彩襯着美麗的舞姿、美妙的人體曲線，再加上配合強勁的音樂，設計巧妙的佈景變幻無窮，使每一個觀衆都在聽覺和視覺上得到最高的享受，把藝術豔舞推上了更高的境界。

「巴黎瘋狂豔舞團」每晚八時正、九時半假葡京酒店新翼蒙娜麗莎殿演出，逢星期六晚則演出三場，爲八時正、九時半、十一時正。每場一小時二十分鐘，十四個節目。每張入場券爲一百二十元，比在巴黎欣賞最平也值四百法郎（合六百多元港幣）便宜得多了。據說，現時該團已基本做到財政收支平衡，不須公司補貼。故此，相信這個豔舞團還可以繼續「舞照跳」，一直「跳」到二零四九年。

北潭教育徑 宜闔府同遊

全長九百公尺分廿二站

北潭教育徑乃一條適合一家大小同遊之郊遊路線。早上先參觀西貢郊野公園遊客中心內之展覽館；中午在北潭涌附近燒烤場燒烤或野餐，步遊北潭涌環迴逕；下午遊北潭涌自然教育徑及上窰村民俗文物館，然後繼續由北潭涌家樂徑至大網仔道返回北潭涌。

在北潭涌巴士總站下車後便可看見西貢郊野公園遊客中心，在展覽館參觀時緊記要留意入口處的活動預告佈告板，上面寫有郊野公園管理人員帶領參觀北潭涌自然教育徑及上窰村的時間，須預先在詢問處登記報名，額滿即止。參觀時間通常是下午。遊畢展覽館後約是中午時份，可在附近的傷健樂園燒烤、野餐。傷健樂園中之燒烤爐等設備經特別設計，傷殘人士亦適用。園內枱凳、洗手間、兒童遊戲設施、涼亭等式式俱全，而且又可以漫步北潭涌環迴徑。

下午返回遊客中心集合，由管理員帶領往北潭涌自然教育徑或自己前往遊覽亦可，遊覽完上窰村民俗文物館後繼續往前走，可見北潭涌家樂徑入口貼有地圖的告示板。沿指示翻越山崗後便可抵達大網仔路，沿斜坡下走約十多分鐘便可返回北潭涌巴士總站乘車回市區。假日在彩虹邨乘九十三號R巴士可直達北潭涌巴士總站，乘巴士至西貢再轉乘往黃石碼頭的九十四號巴士在北潭涌下車亦可。

由遊客中心經過閘口再走約十分鐘，右邊可見一小路及小石橋，橋前有自然教育徑、上窰民俗文物館的路牌，那條石橋名爲復興橋，因爲當時交通不便，附近鄉民出墟市須由上窰村前的碼頭乘船前往，村民渡涌尤其是雨後十分不方便，要求政府建橋，昔日理民府曾在該處興建木橋，但被水冲毀，所以村民自己集資再建石橋。復興橋一名可能亦由此得來。橋前有石碑刻有建橋捐款人的姓名及金額。

北潭涌自然教育徑全長約九百公尺，全是水泥舖成的小徑，平坦易走，該徑由北潭涌復興橋起至上窰村止，共分二十二站，每站都有號碼標柱，方便遊人參照。自然教育徑小冊子對二十二站作了介紹：

第一站：「涌」復興橋上看北潭涌之地理環境，涌是流向海的水道，每當潮漲，海水倒灌，遇大雨，水位亦會增高；

第二站：「河流沉積物」，標柱近岸處可見由沙石沉積而成的淺灘，因水道彎曲，對面凹岸水流較快，而這邊凸岸水流較慢，沙石堆積形成淺灘；

第三站：「菠蘿麻」葉劍形有刺，葉紋纖維可製繩索，葉經搥碎後浸於水中，可作洗濯衣物用；

第四站：「泥灘」可觀察其特殊的環境及植物的生長形態及適應環境的方法；

第五站：「露兜樹」此植物多生長在泥灘附近，葉可用作包粽，織蓆，核可有去暑消熱的效用；

第六站：「小果園」園內種有柚、橙、桔樹；

第七站：「小農場」，可留意農場內養殖有甚麼家禽牲畜及農作物；

第八站：「黃槿」，是錦葵科植物，夏季時開黃色的花朵，木質堅硬美觀可製家具，樹皮纖維可製繩；

第九站：「林地」見右邊山坡上的林木，是經人工植林，有山松及紅膠木；

第十站：「竹」徑旁見矮竹叢生，竹枝可用作製掃把；

第十一站：「錫葉藤」，是一種藤本植物，葉面粗糙如沙紙，從前村民用作打磨象牙筷子及錫器；

第十二站：「牙香樹」屬喬木，木材淡黃色，損傷部位日久轉暗色，極之芳香，可用作製線香；

第十三站：見水管橫越小徑，是村民自己接駁水管引山上淡水入屋洗濯、飲食和灌溉農作物；

第十四站：「黧蒴」日軍侵港時糧食短缺，村民會用此種樹的種子磨粉煮粥糊口；

第十五站：「灰窰」用以將貝殼及珊瑚燒成石灰；

第十六站：「上窰村」，已改爲民俗文物館，可入內參觀；

第十七站：「龍眼」上窰村旁種植有龍眼樹，果肉爽脆清甜，核去黑色表層研末有止血之效，葉可代茶葉，木材堅實，是造傢俬的好材料；

第十八站：「量天尺」攀緣在龍眼樹上的植物，又名霸王鞭，夏秋間晚上開花，花曬乾煲湯有化痰止咳之效用，那就是人所熟悉之霸王花。

第十九站：「薜荔」藤本灌木一種，果實成熟時榨汁，混以米漿煮熟，冷卻後會凝成膠狀，切開加糖水食用，是夏天消暑佳品，名爲「白涼粉」；

第二十站：見一碼頭，是昔日供街渡停泊用，在碼頭上可觀察石灘的生態環境。回望可見上窰村屋後的風水林；

第廿一站：「稻田」，已經荒廢，雜草叢生；

第廿二站：有一棵番石榴樹，夏天結果，木質堅硬，往時用以作「搖槳棍」。

如何渡週末

笛王顧兆琪崑劇講座

上海崑劇團首席笛師，也是表演藝術家俞振飛的笛師，有「笛王」之稱的顧兆琪先生，應邀到台灣講學完畢，途經香港逗留期間，將應香港中華文化促進中心邀請，出席講座。以「崑劇的演唱及其樂隊的伴奏」爲題，暢談崑劇的表演特色，並親自示範演奏崑笛的伴唱技巧。

顧兆琪爲上海戲曲學校首屆音樂班畢業生，自幼得到陸巧生、許伯遒兩位名師親自傳授，又經俞振飛、朱傳茗老師指點，有多年的演出經驗。他的笛風飽滿，底氣充沛，指法靈活，技巧高超，笛音能隨着演員的情緒起伏變化，是極爲難得的人才。

是次講座由樂漪萍老師主持，到時將邀請嘉賓示範演唱，由顧兆琪親自伴奏，使到會者能更清楚了解崑笛的演奏特色。講座定於十月五日（星期六）下午三時至五時三十分，在香港中華文化促進中心演講室舉行，票價二十元，「中心之友」十六元，學生及六十歲以上人士十元優待。查詢及留座可致電五五九四九零四。

梨園群英粵曲演唱會

由區域市政局主辦的「梨園群英粵曲演唱會」，十月五日（星期六）北區大會堂演出一場，喜愛粵曲知音人士不容錯過。

「梨園群英粵曲演唱會」由陳慧思統籌，邀同多位紅伶登台演唱多首耳熟能詳的粵曲。演唱曲目包括有洛水夢會（何偉凌、花居冠）、牡丹亭驚夢（鮑鄧少屏、李馮淑卿）、西河會妻（廖國森、尹嘉星）、打金枝（朱劍丹、鄧有銀）、潯陽江上月（李龍、陳慧思、陳劍峯）。

「梨園群英粵曲演唱會」門票在屯門大會堂、沙田大會堂、荃灣大會堂、北區大會堂、香港文化中心及其他城市電腦售票處發售。北區大會堂票價分二十及三十元。全日制學生及六十歲或以上觀衆可享半價優待，先到先得，額滿即止。電話留座：七三四九零零九。

中華海景冰淇淋精選

中華海景酒店特別於旗下食肆海景閣餐廳推出多款特色冰淇淋，讓您驅走熱浪。

「夏日冰淇淋精選」爲您帶來多款繽紛美味的雪糕，包括天鵝湖、菲島閒情、檀島驕陽、夏日彩虹、冰山火船和黃金夢等。每款雪糕均伴以不同配料，如奇異果、鮮芒果、啫喱糖和雪拔等，更顯相得益彰。坐觀明媚海景，品嚐可口雪糕。中華海景酒店爲您帶來涼沁沁的夏日感覺。訂座電話：8382222內線8340。

麗豪推出「豪食至尊」

古代武林有至尊，如今食家亦可以稱雄。麗豪酒店之豪苑魚翅海鮮酒家推出「豪食至尊」食譜，挑戰全港識飲識食人士。凡於十月十三日前惠顧該酒家，只需以一百八十元（另加一服務費），即可不限數量的盡情享用佳餚美食。該酒店精選了二十八款美味菜式，包括紅燒雪蛤雞絲翅、法國西焗蟹蓋、錦繡鮮蝦仁等，任君點選。食客們大可豪情盡嚐珍饈美食，挑戰自己的食量。查詢及訂座請電六四九七八七八，內線一零二一。

到麗豪酒店豪苑魚翅海鮮酒家一嘗成爲「豪食至尊」的滋味。

美加精選假期
KOREAN AIR
夏威夷逍遙遊（酒店＋機票） $ 4999
五天夏威夷精選遊 $ 6299
六天夏威夷列島精選遊 $ 8499
十一天美國西岸大峽谷優勝美地精選遊 $10999
詳情請與各大旅行社聯絡
熱線電話：8458328
本公司主辦之各線旅行團 牌照號碼：350033
均購備藍十字大吉旅遊保險

A-1 唯一旅遊
廣州秋交會
花園酒店 東方賓館 假日酒店 貴都酒店 廣東大廈 廣州賓館 廣東迎賓館
交通：代售香港直航中國各地、廣州、北京上海發站機票 並售東南亞、歐美各地各類機票
簽証：代辦華僑、外國人中國簽証（三小時辦妥） 代辦台灣同胞特快律師紙、台胞証 代辦國內人仕赴新畿內亞"出國勞工申請"
誠接各界包團，自定時間路線，接受信用咭結賬
九龍彌敦道363號恒成大廈904室（富都酒店旁，恒生銀行樓上）
TEL：7801315 牌照號碼：350216

星馬精達遊踪
牌照：350793
CINTA TOURS
7天星馬超級豪華團
特價：$5590
星馬專線・歡迎包團
代訂酒店機票，提供優良服務
熱線電話：8540466
詳情請向港澳各大旅行社查詢

金利旅業有限公司
代理世界各地特廉機票・電腦直通航空公司訂位
美加、歐洲、澳紐、中東、印度、巴基斯坦、毛里裘斯、斯里蘭卡、尼泊爾、汶萊、
特別提供機票及酒店個別行程，前往東南亞各旅遊勝地，曼谷、東京、台北、星加坡、馬尼拉、濱城，天天出發直接訂房出單，方便快捷
澳門酒店渡假 即訂即知出單 特價 凱悅 皇都 總統 東方
歡迎信用咭★各國旅行團・旅行社基金保障★
熱線電話：366 0266-7 369 8141-4 521 5266-0
九龍尖沙咀漆咸道2-4號金時商業大廈三樓306-8室 傳真：7217368
香港中環德輔道中22號永安人壽大廈602A室 電傳：341 85KINGS HX

珍寶假期
聖地遊踪8/11天團
八天費用：HK$12,990 十一天費用：HK$16,490
遍遊：
以色列—聖城耶路撒冷，伯利恆，拿撒勒，加利利海等。
約旦—尼波山等。
埃及—開羅，尼羅河，金字塔，人面獅身像及帝皇、帝后谷等。
出發日期：10月14,28日／11月11,25日／12月9,23日
爲使更多基督徒一生起碼有一次機會到聖城實地體察，特提供一個團費免息分期付款計劃。
分期付款辦法

團名	定金	每月付款	月數
八天團	$3,000	$832.5	12
十一天團	$3,000	$1,125	12

啓示錄之七教會團遊11天
HK$14,990
遍遊：
伊斯坦堡，特羅亞，別迦摩，示每拿，以弗所，老底嘉，撒狄，非拉鐵非及推雅推喇。
出發日期：10月11,25日／11月15,22日／12月13,27日
專爲各教會、學校、機構承辦各類不同性質之旅遊服務，代訂機票、酒店等，並提供個人之旅遊諮詢服務。
查詢熱線：524 4121
珍寶旅遊有限公司 Steering Travel Services
地址：香港中環威靈頓街四十六號威康行三字樓
電話：526 0308, 868 1132 傳真：846 9427
行程受旅遊業議會儲備金保障 Licence No. 351019

聯域旅行社有限公司
南寧、中越邊境、左江花山 $2390/2590
萬年迷宮 四／五天直航團
・亞熱帶風情・花山壁畫・歸籠斜塔
・萬年迷宮・民族苑・中越邊境
友誼關・伊嶺岩
香港一南寧直航機票 $950
熱線電話：7823424, 7823363 牌照號碼350135
代訂香港至中國各地直航機票，定期有位，出票快捷

香港至	北京 $1850	南京 $1400	西安 $1780
	上海 $1290	鄭州 $1580	沈陽 $1900
	桂林 $1000	廈門 $1000	南寧 $ 950
	成都 $1680	福州 $1120	大連 $2050
廣州至	青島 $ 988	南寧 $ 282	廈門 $ 288
	重慶 $ 628	北京 $1040	福州 $ 374
	南昌 $ 344	上海 $ 856	沈陽 $1384
	大連 $1190	桂林 $ 224	哈爾濱 $1653

九龍登打士街56號栢裕商業中心2007-9室

凡參加本公司之各長線旅行團，均獲贈三洋家庭電器一份
曼谷、芭堤雅、麗榕五、七天
・全港最佳行程，住宿麗榕兩晚
・特別安排日本餐
・專用乳豬，北京填鴨於富樂斯夜總會
・加遊暹羅縮影，水上樂園及野生世界動物園
・乘搭廣體客機，早去晚返
酒店（全部五星級）
曼谷——諾富特大酒店
芭堤雅——皇家宮殿大酒店
麗榕——諾富特大酒店
$3,690起 天天出發
曼谷、芭堤雅、七岩、仁廊、布吉八天
・直飛布吉、曼谷返港，行程最暢順
・乘坐最新之潛水艇觀賞海底珊瑚
・乘坐全新遊船暢遊PP島
酒店（全部五星級）
布吉——皇富樂園大酒店
仁廊——仁廊溫泉大酒店
七岩——麗晶大酒店
曼谷——諾富特大酒店
$5,100 天天出發
星馬六、七天豪華團
・全程內陸機，省時快捷
・檳城及吉隆坡住宿假日大酒店，超級享受
・新加坡住宿怡東大酒店
$5,290起 天天出發
濱城、華克山莊四、五天
・遍遊水安鎮、溫陽等地
・加遊老少咸宜之冒險世界樂園
$4,390起 天天出發
包團部熱線 7716066
以上之旅行團均受香港旅遊議會基金保障
捷威旅行社
Jet-Way Travel & Tours Service

學聯旅遊 你的旅遊專門店 旅行社牌照350181號
泰國
曼谷、芭堤雅、羅勇渡假村、七岩 五/六/七/八天 $3690起
布吉、PP島 五天 $4090
布吉、曼谷、芭堤雅 七天 $4790
清邁、清萊、金三角、曼谷、芭堤雅 五/七天 $3890起
馬星
新加坡 五天 $4590
浮羅交怡、檳城、吉隆坡 六天 $4990
吉隆坡、古晉、哥打京那峇魯 七天 $6490
馬、星(邦咯島) 七天 $5590
印尼
峇里島、椰加達 五天 $5690
峇里島、日惹、椰加達 七天 $6490
峇里島、日惹、泗水、椰加達 九/十天 $6790
尼泊爾
加德滿都、納嘉闊山峯 五天 $5190
加德滿都、樸卡拉、山雲仙峯 五天 $5590
加德滿都、樸卡拉、哲雲野生動物園 八天 $6690
長沙灣 725 3898 尖沙咀 730 3269 旺角 390 0421
觀塘 797 9123 荃灣 413 0660 元朗 473 110
中環 810 7272 銅鑼灣 833 9909

IATA 四海旅行社®
牌照號碼 350161
直飛美國，加拿大，澳洲，南美洲各國
熱線電話：723 3311
UNITED 代理美國聯合航空公司
香港中環德輔道中27號安樂園大廈1樓 868 2823
尖沙咀河內道3-4號世紀商業大廈7-8樓 722 6112
九龍彌敦道525號寶寧大廈A座20樓 780 2237
香港中環德輔道中40號道明大廈12樓 523 2065
荃灣青山道南豐中心1022室 411 2668

Rama Tours
威馬旅行團
LICENCE NO.: 350522
秋季最新行程
泰國旅遊首選
專辦曼谷、芭堤雅、暹羅灣渡假村、七岩、普吉、P.P. 島旅行團
◀新增日本五天豪華團▶
詳情請向香港各大旅行社查詢

利率接連降·用家實力增
加拿大房地產市場

加拿大地產轉好，圖爲唐人街內車水馬龍繁忙景象。

份報告表示，據怡和物業顧問公司最近發表一份報告表示，泰國曼谷的寫字樓及零售物業近期出現向商業中心以外地區遷移的新趨勢，令當地地產市場呈現一新局面。報告指出，商業中心擴展至外圍

YORK, 1 1/2 HRS TO ... R, 3 BA, CEDAR & ... TOP HOME ON 55 ... SLOPES VUS! LOTS ... UND DECK, CENT ... C, CATH CEILINGS, 2 ... ARAGES & MORE! ... OR 914-252-7101.

OWNER, 110 AC ZONED ... 0 S/F WARHSE, 1835 ... ONE SYS, $1.5 MIL. 27 AC, ... S REPAIR, GOOD BUY, 12 ... 82 MI FLA LINE, FENCED ... $120K. 317 AC FARM, ... BARNS, NEAR KENNY ... 945-3503.

ORATION ... STATE, GROSS $250K, ... Y NEAR ARPRT, CAN ... CASH BUSINESS & ... OPEN 7 DAYS A WEEK. ... AFE XCLNT SECURITY ... E 206-824-1514, 22862 ... INES, WA 98198

AREA, CANADA ... V-2 BEDROOMS, ONE- ... GROSSING $22K ALL ... 75X100 LOT, VERY ... NTAINED. ASKING ... BRUNO AT 305-526- ... EPH AT 519-576-0554, ... 26-8495.

ARIO, CANADA ... RESQUE CAMPGROUND ON ... NEAR HANOVER, 1500 FT. ... BUSY HWY, FLEA MARKET, ... NTIAL, 2 BR MOBILE HOME, 2 ... EC HALL, PICNIC SHELTER, ... SHRMS, $295K. CONSIDER ... 95, 519-881-2951 AFTER 6.

S - PANAMA CITY, FLORIDA ... XES, EXCELLENT ... 100% OCCUPIED. ... PLACE, +CASH FLOW, ... OR $350K TOTAL. $60K ... RN ON INVEST. ... OME 404-860-6165.

E HOMES ADJACENT ... URSE, BOTH 3 BR, 1 W/ ... BA, GA, OVER LOOKING ... AYS, PROP ADJ TO 117 ... NT NURSERY & DAIRY ... FISHING RIVER SOUTH ... OF ACREAGE. CONTACT ... L 218-631-3236.

UNIT W / LIVNG QRTRS ... ANT + 15 ACRES ZONED ... NLY. MOTEL LOC IN ... A EXC CASH FLOW, ... S FOR LAND, GREAT ... IVE, NO CRIME, 90 MIN ... AGO, SE MICH. ASKING ... 32-2188, ILLINOIS, USA.

康泰旅行社

獨家安排1991港姐瑞士外景拍攝

康泰身心

★獨家送拾萬元旅遊保險★

辦公時間：星期一至星期五(朝九晚七)　週末週日及公眾假期(朝十晚五)　牌照號碼 350070
總　社：上環地鐵站維德廣場17字(德輔道中199號)　544 8833
分　社：中環干諾道中9號大古大厦西翼10字樓1043室　524 0061
旺角彌敦道636號銀行中心17字　332 2301
銅鑼灣松坂屋18字　577 8111
官塘廣場103號舖位　344 0222
荃灣南豐中心6字樓　414 0101
尖沙咀星光行地下G17　730 6111
沙田新城市廣場8字　695 9933
澳門南灣商業中心　563 333

泰國

直航布吉島、P.P.羣島豪華團五天	$4090	逢四、日
直航布吉島、P.P.羣島、曼谷、芭堤雅豪華團七天	$4780	天天出發
直航布吉島、P.P.羣島、曼谷豪華團五天	$4090	天天出發
仁廊溫泉、七岩、曼谷、芭堤雅八天	$4690	逢二、三、五、日
直航布吉島、仁廊溫泉八天	$5180	逢二、三、五、日
清萊、清邁、金三角、曼谷豪華團五天	$3890	逢二、四、日
清萊、清邁、金三角、曼谷、芭堤雅豪華團七天	$4590	逢二、四、日
曼谷、芭堤雅五、七天	$3990起	逢三、日
曼谷、布吉島五、七天	$4090起	逢一、四、六
七岩、曼谷、芭堤雅六、七天豪華團	$3890起	天天出發
布吉島、清邁、曼谷、芭堤雅八天	$5180	逢三、六、日

台灣

台灣環島(阿里山、墾丁、台東)	七天	$4490	逢一、三、日
	八天	$4890	逢二、日
	九天	$5390	逢一、六
高雄環島(阿里山、台中、台北)	五天	$3590	逢二、三
	六天	$3890	逢六
	七天	$4490	逢六、日
台北(花蓮、高雄)	四天	$3090	逢日
	五天	$3590	逢六
台北(六福村)	四天	$3090	逢六

日本

本州、東京、迪士尼樂園五天豪華團	逢一、二、四、六、日	$6690
名古屋、明治村、迪士尼樂園五天豪華團	逢一、二、四、六、日	$6690
本州、大坂、迪士尼樂園七天	天天出發	$8290
全九州、鹿兒島、福岡、增遊(太空科幻世界)六七天豪華團		$7090起

中國

超值北京直航六天團	$4590
北京直航六天豪華團	$4890
華東直航七、八天豪華團	$4590
桂林直航五天豪華團	$2590
昆明四、五天豪華團	$3190

全泰馬星

檳城、浮羅交怡島五天豪華團	$4390	逢一
星加坡移民考察四、五天團	$4550起	逢一、三、六
馬星(檳城、浮羅交怡島)七天豪華團	$5590	逢一
馬星(檳城)七天精華遊	$5590	天天出發
星馬(馬六甲)七天移民考察團	$5590	逢二
泰馬星(布吉島)九天豪華團	$6690	逢三、四
泰馬星(馬六甲)九天豪華團	$6680	逢一、四、六
馬星泰(檳城、馬六甲)九天豪華團	$6690	逢二、五
泰馬星(布吉島)十一天豪華團	$7490	逢一、五

菲律賓

馬尼拉、百勝灘、碧濤灣四、五天	$2890起	天天出發
馬尼拉、百勝灘、宿霧五天	$3790	逢二、五、日
馬尼拉、宿霧、碧濤灣七天	$4490	逢二、五、日

韓國日本

韓國、日本、本州八天豪華團	$9190	逢一、三、五、日
全韓國(濟州、慶州、釜山)六天豪華團	$5490	逢一、三、五
韓國、濟州島五天豪華團	$4990	逢一、三、五
漢城四、五天豪華團	$4390起	逢一、三、五
韓國、九州(鹿兒島)八天豪華團	$8790	逢六

印尼

印尼、峇里島五天豪華團	$5290	逢三、日
印尼、峇里島七天豪華團	$6390	逢三、六、日
泗水、日惹、峇里島、椰加達八天	$6890起	逢一

歡迎社團及商號獨立組團　專線電話5444780

Goodie 大觀遊

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索　旅行社牌照No. 350022

韓國

＊獨家首創最新之「冒險世界」樂園新行程。
＊參加人數全港之冠，團團依期出發。

漢城4/5天	$4390起
濟州、漢城4/5天	$4490起
韓國、台灣6天	$5390
韓國、日本8天	$8790

越南

＊售價全港最平，行程最充實。
＊保証依期出發。

越南5天(胡志明市、頭頓)	$5590
越、泰8天(胡志明市、頭頓、曼谷、芭堤雅)	$6290

展福旅運

☎366 6663(10線)　牌照號碼：351237

歡迎支票及信用咭　本公司採用最先進之ABACUS電腦訂位

專售世界各地機票

專售國內往百利茲、哥倫比亞、非洲等國家機票$6500起

東南亞		美加		歐洲	
曼谷	$1600	溫哥華	$2750	德國	$3400
布吉	$2450	多倫多	$3650	瑞士	$3400
清邁	$2450	愛華頓	$3850	雅典	$3400
清萊	$2800	滿地可	$3650	開羅	$3900
東京	$2700	加里	$3850	倫敦	$3400
大阪	$3050	華盛頓	$3650	巴黎	$3400
韓國	$1800	紐約	$3250		
台北	$1250	侯斯頓	$3650	澳紐	
星加坡	$2200	波士頓	$3650	柏斯	$4450
吉隆坡	$2400	西雅圖	$2750	布里斯本	$4790
馬尼拉	$1200	羅省	$2650	紐西蘭	$4100
尼泊爾	$3500	三藩市	$2650	雪梨	$4700
				墨爾鉢	$4700
				威靈頓	$4700

香港九龍...彌敦道...69號...1105室

麗斯

旅行社牌照：350641　3922273 三線　旺角彌敦道655胡社生行1512室

專售各地平價機票

移民·學生·旅遊·探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦·信譽保證·絕不刊登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

免費代辦美·加·歐洲·泰國·馬來西亞簽證

金門 平價機票

771 9151
牌照號碼：350843　旺角砵打士街柏裕大厦20字

美加直航平機票

溫哥華(加航)	HK$6500
多倫多(來回)	HK$8500
三藩市(單程)	HK$2850
羅省(來回)	HK$5400

洲際遊踪 Magellan

請向港澳各大旅行社查詢及訂位(大量精美行程備索)
旅行社牌照No. 351104

泰國

曼谷拜神團4天	$3270
曼谷、芭堤雅5天	$3610
芭堤雅、羅勇6天	$3950
華欣、七岩、芭堤雅7/8天	$4290
布吉、芭堤雅7/8天	$4760

＊布吉增遊P.P.羣島

韓國

漢城4天自由渡假團	$4320
漢城4天	$4320
漢城5天	$4850

＊全程住宿五星大酒店
＊特別增遊樂天夢幻樂園(包前目套票)
＊參團加送團體照

菲律賓

馬尼拉3天	$2400
蘇碧灣、愛濃嘉坡6天	$3480
碧瑤、碧桃園7天	$3840

＊全程住宿假日大酒店
＊全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴(SEA FOOD MARKET)

二十週年服務新紀元

安全旅運社　5222822　5262188

電腦直線向各大航空公司訂位，即時出票

東京	$2800	CP加航	多倫多	$8300	紐西蘭	$6500
大阪	$3200	CX國泰	溫哥華	$6300	澳洲	$7500
漢城	$2300	KE韓航	紐約	$6300	印尼	$3500
台北	$1350	NW西北	美加	$5300	新加坡	$2600
高雄	$1700	SQ星航	歐洲	$7600	吉隆坡	$2700
曼谷	$1900	KE韓航	檀香山	$4400	馬尼拉	$1300

＊專營世界各地旅行團及簽証服務，代訂世界各地酒店及歐洲火車票　牌照號碼：350999

菲航假期

熱線：5263011　Licence No.350307

馬尼拉，碧濤灣四，五，七天團	$2860起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由	$3690起
菲泰聯遊七，九天團	由$4490起

＊住宿國際知名五星級大酒店
＊行程精心策劃，歡迎比較

詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

四海旅行社 IATA

牌照號碼：350161

凡購買機票＋萬國寶通保險安排每位乘客
港幣100萬
安全飛行保險

熱線電話：723 3311

UNITED 代理美國聯合航空公司

香港中環德輔道中27號安樂園大厦1樓	尖沙咀河內道3-4號世紀商業大厦7-8樓	九龍彌敦道525號寶華大厦A座20樓	香港中環德輔道中40號通明大厦12樓	荃灣青山道南豐中心1022室
868 2823	722 6112	780 2237	523 2065	411 2668

利華 LEE WAH

☎7703288　越柬緬甸專線　旅行社牌照：350362

東埔寨吳哥窟　機票　越南　簽証

越南男仕消遣遊5天	4990
簽證＋機票＋接送	$4790
柬埔寨吳哥窟7天	$9590
金邊探親團10天	$7490

全港首創 旅遊探親
緬甸

緬甸簽證＋直航機票	$4290
機票＋簽証＋酒店	$4990
緬甸仰光勃固5天團	$6690
全緬甸8天團	$8900

香港...彌敦道636號銀行中心905室
TELEX: 35428 OTOHK　FAX: 7806331, 7822286

星輝

3320408-0　3325513-5　牌照號碼：350926

布吉島、P.P.羣島
★四天、七天豪華團★
＊全部住宿五星級大酒店
＊免費贈送安全旅遊保險
＊歡迎個別組團專人領隊
★另備機票＋酒店天天出發★

歐美旅行社 NORWAY

牌照號碼：350149
☎7393398(18綫)

台北	$1300	星加坡	$2500	紐西蘭	$4830
曼谷	$1700	三藩市	$3050	澳洲	$4900
東京	$2700	羅省	$2130	溫哥華	$3050
漢城	$2000	紐約	$3950	多倫多	$3950
馬尼拉	$1180	歐洲	$3450	夏威夷	$2550

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號加威中心1501-3室(渣打銀行樓上)

康泰旅行社

上環 5448833　旺角 3322301
中環 5240061　官塘 3440222
銅鑼灣 5778111　荃灣 4140101
尖沙咀 7306111　沙田 6959933
牌照號碼：350070

星加坡移民考察四·五天團　$4550起

本移民考察團專爲已通過SMC成功申請移民新加坡或有興趣申請移民新加坡人仕而設，除一般新加坡之觀光遊覽節目外，更特別安排參觀政府組屋。政府有關機構專人講解有關新加坡之投資概況、就業、有關稅收、中央公積金、升學及安居等移民須知。新加坡生活環境及習慣與香港極相似；治安好、居住環境更勝香港。華人佔大部份76.5%)，香港人絕不會有二等、三等公民之感受。而最吸引人者是獲得移民簽證之香港人，有五年時間考慮。期滿再可續期。如果說移民是買保險，那麼申請居留新加坡應是最方便之保險。

逢一、三、六出發

台灣專綫 金滿假期

台北來回機票	$1300
國慶期間台證僅收	$48

專售各地平價機票＊電腦訂位快捷妥當＊美加歐澳特廉機票

代訂各地酒店

九龍富都	香港怡東	澳門凱悅	廣州中國	台北天成
恒豐	利園	皇都	花園	東方
富來登	海港	總統	白天鵝	一樂園
帝都	華商	東方	登峰	環亞

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE

5447821　5447301
牌照號碼：240094　中環永樂街85號2樓

印尼探親28天 $4400

本社專辦印尼簽證，商務多次證，
代辦中華人民共和國護照，
去印尼商務簽證，
＊＊快捷妥當，信用可靠＊＊
價格公道，歡迎垂詢

專售各地平機票，酒店訂房，
各線豪華旅行團，
台灣簽證，菲、泰、馬簽證，

駿達旅遊

12年老字號·自置物業·信心保證
牌照NO.350443　台北自設分社直接服務

台北四天團 $3040　台北花蓮四天團 $3340
花蓮秀姑巒溪四天團 $3540 (特設帶台水貨賺機票)

專售世界各地平價機票，電腦訂位快而準
代訂香港、台灣、廣州及澳門各大酒店

台北機票十3晚天成飯店 $1800　特快10天出台證 $100

地址：九龍旺角彌敦道618號好望角大厦1010室　TEL: 3323567-0

加拿大特快移民

英屬歐洲直布羅陀最快移民

1. 加拿大滿地可華移民專業駱先生數年辦理移民加拿大業已成功代辦超過325個家庭成功率達百分百，現在港見客代辦移民。
①不收按金，不收訂金，批准後，才付手續費。
②申請前後，各項諮詢全部免費服務。
③報到後，代領工咭，醫療咭。
④到加報到，代辦訂房、機場接送一律免費。
2. 不想赴加及不足以赴加拿大者可以申請赴歐洲英屬直布羅陀永久居民無須坐移民監，條件甚低全部白人地區，生活費低廉，世外桃源之地。
有意移民者，請駕臨本社或致電：3882803/7719098/1188883叫755駱先生

香港移民顧問公司

九龍彌敦道363號恒成大厦1005室(普慶戲院對面，恒生銀行樓上)

第一

388 2121　332 1188　890 1186　380 8080　LICENCE 350170

＊電腦操作專業代訂世界各地特廉機票＊
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

	來回機票＋酒店(4人3晚)	
夏威夷 $2600	台灣 $1870	歐洲 $3400
洛杉磯 $2750	泰國 $2450	澳洲 $4900
三藩市 $2750	韓國 $2620	紐西蘭 $4280
西雅圖 $2850	星加坡 $3500	越南 $3980
紐約 $3450	菲律賓 $2110	尼泊爾 $3600
溫哥華 $2850	馬來亞 $3500	＊往國內各地機票即訂即有＊
多倫多 $3550	日本 $4830	＊歐、美、加澳旅行團全部特價優待＊
＊各地均備請詢＊		
＊歡迎公司EPS信用咭＊		

王朝之旅 日本遊

DYNASTY HOLIDAYS 王朝之旅

本州北陸金沢七天(逢星期五出發)	$8890

乘坐日航，行程精心編排，除本州名勝外，加遊北陸金沢、名勝，東尋坊，地下博物館，白蛇神社，武家屋，兼六園等，並乘坐日航內陸機往東京，更令旅途時間充裕舒適

名古屋、東京五天(逢星期三出發)	$6690
南北九州七天(逢星期四出發)	$7990
九州、鹿兒島六天(逢星期一出發)	$7090
北海道東京迪士尼六天(逢星期日出發)	$9290
北海道五天(逢星期日出發)	$7990
名古屋全本州七天(逢星期四出發)	$8290

乘搭國泰，本團增遊犬山明治村及安排乘坐日本最快速之「子彈車」節目多姿多采

東京五天(逢星期一、三出發)	$6599

東京(3晚4日)機票十酒店 $5760起 天天出發
住宿：京王/太陽城太子/新宿太子酒店

KOREAN AIR　ANA　CATHAY PACIFIC　JAL

行程創新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
熱線電話 3676719 或各大旅行社查詢　旅行社牌照號碼 350715

...電話：7305441(2線)　...電話：7321133, 6266421　...電話：8107272, 3900121　...電話：8103633　華南旅行社 牌照號碼：350105 電話：3906611, 8911161　元朗旅運 牌照號碼：240045 電話：4794110, 4792231-2　威旅行社 牌照號碼：350838 電話：7236678(10線)　麗斯旅運 牌照號碼：350621 電話：3922273(6線)　東和旅遊 牌照號碼：351144 電話：7232383　百興旅遊 牌照號碼：...0042 電話：5259241, 7700111

海外地產投資移民特刊

①(逢星期五出刊)

加拿大房地產市場 銷量回升前景向好

利率接連降・用家實力增

多市失業率高仍是全國金融中心

加拿大房地產市場，有轉好跡象，八月份全國房屋銷量為一萬四千七百六十四間，比去年同期一萬三千八百六十八間多八百九十六間。加拿大地產協會會長霍杜士說，房屋銷量增加，主要原因是利率下降，供樓負擔減輕，有更多人買樓。另外經濟情況逐漸改善，用家能力改善。

過去，多倫多房屋比溫哥華貴，現在則反過來。根據加拿大地產協會周一公布的數字，八月份多倫多地區售出房屋價格平均下跌二十二萬九千二百七十五元，而溫哥華平均屋價在同期內則上升至二十三萬零一百元，這是八九年三月以來，首次超越多倫多的房屋價格。

加拿大地產協會表示，今年八月份全國房屋銷量較去年同期上升百分之六點五，這是連續六個月上升。至於多倫多的屋價已比去年同期下跌百分之七，溫哥華則上升百分之五，這種轉變，與多倫多失業率高，許多人搬往經濟情況較佳的溫哥華有關。人口轉移有利溫哥華。

根據加拿大一些物業經紀說，多倫多過去的房產投機性很大，帶動樓價上升，現在這種情況已過去，人們買屋不再是為了炒，是為了住，市場實際情況較明朗。不過多倫多仍是全國金融中心及製造業中心，只要經過一段時間，她還是成為一個最吸引的地方。

美紐約州買樓人多 為業主者超過五成

美國紐約州大廈林立，業主人數亦佔高比例。

根據美國人口統計局發表的報告顯示，在半世紀以來，大多數的紐約人已成為業主，而非租屋住的房客。同時，紐約州每戶的人口也比十年前為少。

人口局指出：去年紐約州的住宅，百分五十二點二屬居住者擁有，較一九八零年以來增加百分十二。

以一九九零年為例，紐約州的白人業主佔百分六十點一，黑人為百分廿四點七，西語裔佔百分十七點一，亞裔包括太平洋島民佔百分卅七點三，印第安人佔百分卅六點二。

紐約市去年的白人業主佔百分卅七點九，黑人佔百分廿一點三，西語裔佔百分十二點一，亞裔佔百分卅一點四，印第安裔佔百分廿三點四。

上述統計惟與全國平均數相較，紐約州仍屬較低者，全國自擁住宅的平均數為百分六四點二。

推在紐約市仍有百分七一點四的居民係租屋居住者。屬於自擁住宅的有八〇七、三七八單位；屬於租用的則有二、〇二一、〇二三單位。

不過，自擁住宅的單位在一九八〇年增加了百分五點二。

自一九八〇年至一九九〇年，租住的單位則下降了百分之三。去年紐約有三百十八萬租住單位，比一九八〇年的三百廿六萬單位減少。

但就整體而言，紐約州的住宅單位數，係由一九八〇年的六百九十萬單位增至一九九〇年的七百廿萬單位。自擁住宅單位則自一九八〇年的三百十萬單位增至去年的三百五十萬單位。

加拿大地產轉好，圖為唐人街內車水馬龍繁忙景象。

澳昆士蘭放寬管制 渡假村物業可轉讓

聖濤灣環境優美具吸引

座落澳州昆士蘭省的聖濤灣，為目前在南半球之最大旅遊度假住宅勝地。聖濤灣佔地四百七十四公頃，環境優美，設計獨特。

最近澳州昆士蘭省政府頒布改例，放寬對外國投資者限制。政府將允許外國投資者買入旅遊度假住宅物業，並可自由轉售與其他外國投資者，一改以往之保守作風，可見澳州政府有意刺激旅遊物業發展。

聖濤灣距離布里斯本內陸及國際機場四十五分鐘車程，距滑浪者天堂二十分鐘，距黃金海岸的內陸機場約四十五分鐘。基於交通上的方便，聖濤灣的市場潛力非常高，同時，昆士蘭乃澳州發展最快的旅遊區，不少本土及外國移民移居至此，旅遊地產物業的發展潛力無限。

聖濤灣的發展設計藍圖極為浩大及具創造性，在整個四百七十四公頃的土地上，只發展二千戶房子，因此每戶都擁有不少的空間。整項發展更包括兩個世界級十八個洞的哥爾夫球場，豪華酒店一間，四個碼頭，可停泊三百三十艘遊艇的停泊處，一個現代化的文娛體育中心(內有網球、壁球、健身室、泳池、草地滾球場等)。還有一個海旁旅遊商場(內有超過一百個零售商戶售賣時裝、食品、工藝品及禮品等)及鄉村俱樂部，並有廿四小時保安系統。

根據發展聖濤灣的本港代理GREAT PUSH LTD的市務經理DENNIS FRANCO表示，聖濤灣的房屋共分五種，面積由一千六百零四平方呎至四千五百四十三平方呎，售價則由一百九十多萬元港幣至七百四十多萬元港幣。他相信澳州地產已由低潮轉好，這可從經濟方面顯示，澳州經濟經已回穩，利率亦相繼調低，現在實在是投資澳州物業的好機會。

聖濤灣的鳥瞰(上)及其優美的屋宇設計(下)。

澳旅業將復甦 現時購入酒店 日後獲利回吐

由於業內人士均認為澳洲旅遊業可望在九三年以後迅速復甦，最近部份亞洲投資者藉現時當地地產市道不景，趁低吸納，以偏低價格在澳洲主要城市如悉梨及墨爾砵等地購入酒店物業，以期日後市道回升獲利。

據Mr. Tony South, Director of Hotels and Leisure Division Colliers Jardine表示，最近兩宗在澳洲成交涉及酒店物業的交易，買主分別為香港及新加坡投資人士。此兩項交易均反映在八十年代末澳洲酒店入住率不穩及酒店物業供過於求之際，亞洲投資者一直採取觀望態度，至最近物業價格回落，才伺機入市。

Mr. South 續稱，由怡和物業代理出售的Southern Cross Hotel位於悉梨，買家是新加坡人士，成交價約二千五百萬澳元(約一億五千萬港元)。該酒店擁有一百八十三間客房，屬Fink家族所有，在市場出售已有十八個月，最初售價為五千八百萬澳元(約三億四千八百萬港元)，但一直有價無市，最後由新加坡投資者以約二千五百萬澳元購入。是項交易是悉梨區兩年來首宗成交的重要酒店買賣。

另一位於墨爾砵的Rockman Regency Hotel屬Northrock家族所擁有。該酒店共有房間一百八十五間，議價亦遠較開售價為低，僅三千萬澳元(約一億八千萬港元)。兩項交易之涉及總額為五千五百萬澳元(約三億三千五百萬港元)。Mr. South 稱，雖然澳洲旅遊業受到全球經濟不景之影響，澳洲經濟放緩及國內旅遊發展局預測在未來十年，該國人士在本國及海外旅遊的數字會增加百分之五十。

Mr. South 解釋，旅遊數字上升的原因是澳洲人的可支配的實際收入保持不變，以致將有更多澳洲人在渡假期間會選擇在本國旅行，而隨著經濟復甦，出外公幹的商務旅客亦會隨之增加。此外，全球經濟放緩，亞洲區國家所受打擊較輕，而出外旅遊的亞洲人士也較多，對於此等人士，往澳洲之旅費並不太昂貴。

Mr. South 最後指出，鑑於供應建酒店之融資減小，預料將動工興建之酒店數目亦會有限，故未來酒店業之需求有增加之趨勢。現時買入酒店物業之投資人士可望在九十年代中期獲得可觀回報。

大馬地產興旺 港日資金傾注

據怡和物業顧問公司近期一份報告表示，馬來西亞政府於八八年撤消關於外資買地業權的限制以及降低物業增值稅，有效促進外商在地產方面的投資活動。

報告指出，由於政府積極鼓勵，日商所購入的地盤及物業總數為馬幣五億三千八百萬元(約十五億零六百萬港元)。與此同期，香港及新加坡資金在當地地產市場的投資總值為馬幣二億五千四百萬(約七億一千一百萬港元)，而本港投資人士包括有信德集團之何鴻燊及怡和集團。

政局穩定，經濟前景樂觀，加上馬幣滙率較為疲弱，有利出口貿易，而政府又積極鼓勵外商投資，種種因素均促使當地地產市道日益旺盛。

報告續稱，經濟暢旺導致各類物業需求大增，樓價因此推高。現時金三角區內甲級寫字樓每平方呎已漲至馬幣四百五十元(約一千二百六十港元)，比八八年上升接近一倍。當地政府繼續採取限制寫字樓發展之政策，寫字樓售價及租金預期會繼續上升。

報告指出，近五年來，日本百貨公司如吉之島、八百伴、崇光等均相當看好當地的零售市場，紛紛往該國設店開業，使零售行業極為興旺。現時吉隆坡繁盛商場地下店鋪之租金上升至每平方呎馬幣五元至二十元(約十七至五十六港元)，高層店鋪租金略為偏低，但每平方呎也有馬幣五元(約十四港元)。

此外，現時吉隆坡之高級住宅單位，每平方呎售價為馬幣三百五十元(約九百八十港元)，比去年上升約百分之十六。至於黃金工業區之工業區樓宇售價，則介乎每平方呎馬幣五十至五十五元(約一百四十至一百五十四港元)。

報告最後稱，馬來西亞亦有多項酒店計劃積極地進行，以應付與日俱增之遊客數目。

泰曼谷寫字樓 已向外圍擴展 反映市道向好

據怡和物業顧問公司最近發表一份報告表示，泰國首都曼谷的寫字樓及零售物業近期均出現向商業中心外圍地區遷移的新趨勢，令當地地產市場呈現一新局面。

報告指出，商業中心擴展至外圍地帶的原因，主要是因去年泰國經濟放緩，國內建築材料缺乏，使多項工程未能準時完工，以至投入市場的寫字樓空間總面積僅有一百零八萬平方呎，未能完全應付曼谷市每年平均高達一百五十一萬平方呎的寫字樓需求，遂令寫字樓租金高漲，結果部分寫字樓租戶被逼遷移至商業區外圍租金較宜的地方。

報告稱，商業中心與黃金地點寫字樓之每平方米均高達泰幣六百至七百五十元(約十六點七至二十點九港元)之高昂月租比較，外圍地區寫字樓之每月租金平均每平方米只有泰幣三百八十至六百五十元(約十點六至十八點一港元)，相差接近四分之一，故對租戶有一定的吸引力。

報告又指出，零售店舖也出現向商業區外圍遷移的現象。據資料估計，在九一至九四年間，商業中心外圍區將有三十四座零售店物業落成，屆時市場的零售店舖面積將增添約七百萬平方呎。

Sacramento, California Area 3 Retail Stores For Sale
Owner wishes to sell a Gift, Cards and Stationery shop, a Men's Clothing (mainly casual jackets) store & an Asian Arts & Crafts shop. All located in same shopping center with excellent traffic, suitable for new immigrants who are looking for an established business. If interested, please call : Josephine Leung at 7746363 for details.

FLORIDA
$800,000 STRIP CENTER IN JACKSONVILLE ON MAIN ROAD IN GROWING AREA, 3 YRS OLD, VERY ATTRACTIVE & SUCCESSFUL. PHONE/FAX 904-268-0537 BETWEEN 10AM & NOON EASTERN GTD TIME.

3 BR BRICK HOME IN OKLAHOMA ON 35 AC NEAR HAYWORTH, NEW LIVING RM, DINING RM, PATIO, LOTS OF PARKING, 2 STORAGE RMS, DRIVEWAY, WALKS & MANY OTHER NEW IMPROVEMEMTS $100,000. GOOD NEIGHBORHOOD, CONV TO SCHOOLS, SHOPPING, ETC. CITY. CALL RUBY. OWNER 405-245-2454.

NEW 91 WEST COAST COBRA 460/400 H.P. MTR W/9-1 COMP. CB AUTO TRANS FORD 350-9 POSI REAR END. $52.9K CSTM BUILT/KITS AVAIL. ON NASCAR TYPE RACING FRM, ALSO 88 USED CONT. COBRA W/DUAL QUAD 427 SIDE OILER $45.9K A/C SPECIALTY "THE WORLD'S LARGEST WEST COAST COBRA DEALER" AND "MID-WEST CONTEMP. DEALER " CONTACT ANDY 216-842-5157, OR FAX 216-842-6169.

UPSTATE NEW YORK
OFFICE SUPPLIES & STATIONARY BUSINESS FOR SALE. GREAT SHOPPING CENTER LOCATION IN BEAUTIFUL PUTNAM COUNTY. ONE HOUR TO N.Y.C. PROFITABLY RUN FOR 3 YEARS, THIS BUSINESS HAS TREMEDOUS POTENTIAL & ROOM TO EXPAND. OWNERS RETIRING. GREAT TURNKEY INVESTMENT AT ONLY $275K. 914-225-0534 OR FAX 914-225-0510.

CALIFORNIA, USA
Approx. 47 acres 2 mi. west of Sattley. 2 separate homes and a cabin. Stock shed, corral, grazing meadow. Abundant spring water. Lots of trees and privacy. Good income property; can be subdivided. Asking $450,000. Discount for cash or OWC with substantial down. Write Owner, 404 Ave Bleu de Clair, Sparks, NV, USA 89434 or call: 702-342-0138.

NARROWSBURG, NEW YORK, 1 1/2 HRS TO N.Y.C. CUST BUILT 4 BR, 3 BA, CEDAR & OAKS SECLUDED MTN TOP HOME ON 55 ACRES! DEL RIVER & SKI SLOPES VUS! LOTS OF GLASS, WRAPAROUND DECK, CENT HEAT, 2 FAM RMS, FRPLC, CATH CEILINGS, 2 LAUNDRY RMS, 2X2 GARAGES & MORE! $595K, JACK 914-252-7529 OR 914-252-7101.

LAMBORGHINI FACTORY AUTHORIZED DEALER
NEW '91 DIABLO-YELLOW / BLACK-RED / TAN, NEW '90 LM002 RED / TAN- BLACK / RED, NEW '88 JALPA SILVER / BLACK 229KM, FERRARI '85 288 GTO RED / BLACK 342KM. ALL IN STOCK. MOTOR TECH BARRINGTON IL, USA. CALL FOR PRICES & MORE INFO. TEL 708-381-3920. FAX 708-381-9383.

MCLEAN, VA-GEORGIAN COLONIAL 2.3 Mil(US) Exq white brick, 6BR/5BA on 4+ac. beaut landscaped exclu treed lot. Incl maids qurtrs, 3 fpls, gourmet cookg area. Spac deck & patios, pool, ext light. Ready for 1/2 acre nature pond. Ideal for exec liv & entertain. Prestige qual thru-out. Nr White Hse. Stan 703/356-3555 202/208-4900.

NORTH CAROLINA,USA OVER 100 ACRES
Large tract adjacent to the Research Triangle Park,NC. Close to RDU Int'l Airport, Railroad & Foreign Trade Zone 93. On Major Hwy w/easy access to interstate Hwy. Electicity &Natural gas available. Water & Sewer soon to be availnble. Zoned: Industrial Performance. $50,000 per acre. 919-726-8551 or Fax 919-726-1333

"LA-MER" OCEANFRONT - CAPE COD - MASSACHUSETTS
DISTINCTIVE NEW BEACHFRONT GEORGIAN EATATE ON 6 PRIVT AC FEATURES GRANITE FLRS, MULTI-LEVEL DECKING, JACUZZI BA, ELEGANT APPOINTMENTS & ORIENTAL MOTIF. NEAR GOLF & YACHT CLUBS, AIRPORT & BOSTON. $2.2M FURNISHED. DICK MARTIN & ASSOCIATES, REALTORS, 965 ROUTE 28, S. YARMOUTH, MA 02664, USA 508-398-4444, FAX 508-398-2141.

FRANCE CAP D'ANTIBES BAIE DES MILLIARDAIRES
Adjacent to famous castle & properties, magnificent 20,000 sq.m. land divided in 2 lots. Construction permits for 7 high class luxurious villas, recently obtained. Serious offers, starting. US$12 million accepted. Further information call. Mr Yafi Tel (33)93 67 71 56 Fax (33)93 67 20 87 France

ATLANTA, GEORGIA - BY OWNER, 110 AC ZONED COMM'L/INDUSTRIAL, 37,000 S/F WARHSE, 1835 FARMHOUSE, BARNS, ATL PHONE SYS, $1.5 MIL. 27 AC, 60 APTS, CONV STORE, NEEDS REPAIR, GOOD BUY, 12 AC MJR INTERSTATE HWY 75, 82 MI FLA LINE, FENCED 25,000 S/F CONCRETE PAD $120K. 317 AC FARM, SUMMER HOME, LAKES, BARNS, NEAR KENNY ROGERS GA FARM $485K 404-945-3503.

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA- LARGE HM W/IN-LAWS APT-#395K(US) - Glen Pk dist. Newly remodeled. Main hse upstairs: 3BR/2BA, nu eat-in kitch, fam rm w/frplc, lge LR w/foy & hrdwd flrs, laundry rm, mirrored clsts. Dwnstairs apt: 2BR/1BA, kitch, DR, garage, deck in lg bkyrd. Nr schools, shopping, trans, park. Photos avail. GIL 415/589-5870.

67 MINI COOPER TURBO ENGINE. TOTAL RESTORATION W / PIRELLI GAUGES, 1 OF A KIND $ 17,000-1949 JAG MARK V MAGNIFICENT RESTORATION $39,900 62 BENTLEY S2 BURG / SILVER 100,000 MI V. LOVELY $ 19,000. 52 MG TD ORIGINAL $ 17,000. CALL ED MANN SPORTIQUE MTRS 516-427-2222.

FRANKLIN, NORTH CAROLINA, 2000+ S/F, 4 BR, 3 BA MOUNTAIN HOME ON 64 AC. ENERGY EFFICIENT HEAT, UPPER & LWR DECKS, TROUT STREAM. JUST OFF YR RND RD. CLOSE TO SKY VALLEY & SCALEY MT. SKI RUNS. GRT MTN VUS! 20 MIS TO HIGHLANDS. HEAVILY WOODED, EXLNT WELL WTR, BY OWNER. $99K 704-524-7646.

FLORIDA REAL ESTATE INVESTMENT OPPORTUNITY
OFFICE BUILDING, 75,000 S/F; 5 ACS, 80% PRE-LEASED 10 YR LEASE BY FLORIDA STAE GOVERNMENT; $6 MILLION DEVELOPMENT. PARTICIPATION AS EQUITY INVESTOR/CO-VENTURE PARTNER FOR $2.1 MILLION. MEETS NEEDS OF INVESTOR IMMIGRANTS. 305-384-0573. FAX 305-384-8735.

USA, SOUTHERN CALIFORNIA CORPORATION, BY OWNER
AMERICAN TRANSPORTATION CO. PUC AUTHORITY FOR 48 STATES, EMPLOYS 5 & EQUIPMENT GROSS SALES $400K. WILL QUALIFY FOR U.S. RESIDENCE VISA, ASKING $500K. CALL MR. OWENS 213-694-4151, FAX 714-371-8792, OR WRITE 461 SO. HARBOR BLVD, LA HABRA, CA 92830.

USA CORPORATION
PAWN SHOP & REAL ESTATE, GROSS $250K, 4000 FT. ON MAJOR HWY NEAR ARPRT, CAN SUB-LEASE PART, ALL CASH BUSINESS & CREDIT CARDS, CAN BE OPEN 7 DAYS A WEEK. INVNTRY & FIXTURES/SAFE XCLNT SECURITY SYS. ASK $625K DALE 206-824-1514, 22862 PACIFIC HWY, S. DES MOINES, WA 98198

SAN DIEGO, CA
4BR/4BA, 3700 SF. 3 fplcs spiral staircase, luxury home. $595,000.
619-470-4862
619-470-4610

STOCKTON, CALIFORNIA
3 BR, 2 BA, ON LARGE LOT, SPA, LIV RM, KITCH, 2,600 S / F, FRPLC, FENCED, A / C, HEAT, NEAR I-5. 1 HR TO SAN FRANCISCO BAY AREA. NEAR SCHOOLS & SHOPS. 209-465-2445, 209-462-5655, FAX 209-462-0589, BY OWNER. $275,000. OTHER PROPERTIES AVAILABLE.

USA - ESTABLISHED INSURANCE & ANNUITY BROKERAGE FIRM, SEEKS 2 MIL FOR EXPANSION OF DYNAMIC PRODUCT / PROGRAMS. POTENTIAL RETURN 5-15 MILLION PER YEAR. CONTACT KEN, NORTH AMERICAN HERITAGE, CORP. 9454 WILSHIRE BLVD, #600, BEVERLY HILLS, CA 90212. 213-937-6200. FAX 213-858-7366.

CONDO, 2 BR, 2 BA, 1604 S / F OCEAN VIEW W / BEACH ACCESS. KITCH INCL BLT INS, WASHER & DRYER, FRIG NEGO. $495K. CALL 213-316-4477. LUXURY PROPERTY, MUST SEE! CALIFORNIA, USA.

TEXAS OIL CO.
includes U.S. RESIDENCY VISA $1,000,000 U.S. Current management will remain FAX 817/692-1001 Harding, Box 4014 Wichita Falls, TX 76308

LAS VEGAS, USA MINI-STORAGE
780 UNITS,2 YEARS OLD, GREAT LOCATION, HIGH TRAFFIC, RAPID GROWTH.$2,800,000 DYNASTY REALTY, MARK OR KAY, 702-438-0788, 702-641-7500, FAX 702-452-9198.

TORONTO AREA, CANADA
TRIPLEX: TOW-2 BEDROOMS, ONE-1 BEDROOM, GROSSING $22K ALL RENTED ON 75X100 LOT, VERY WELL MAINTAINED. ASKING $255K CALL BRUNO AT 305-526-8342 OR JOSEPH AT 519-576-0554, OR FAX 305-526-8495.

LOS ANGELES, CALIFORNIA AREA
5 BR, 5 BA, CANNON ESTATES-FENCED, 4 CAR GAR, LVNG RM, SEPRT DIN RM, STEAM RM, GAME RM, A / C, CENT VAC, FRPLC, SAUNA, JACZI, MAID QTRS, VIDEO ON REQUEST, OTHER PROPERTY AVAIL. BY OWNER $1.55 MIL. 714-998-3033.

LAKE TAHOE, NEVADA 'LAKE TAHOE'
3BR/2BA home w/jacuzzi, sauna. 3 miles to casinos, golf course, skiing, shops. Yr-round caretaker. Rare private marina houy and boat storage. $895,000 For photos/information call 702-747-6277. P.O. Box 888. ZEPHYR COVE, NEVADA 89448.

MILLER PLACE, LONG ISLAND, NEW YORK
1 OF A KIND SHOWPLCE CONTEMPORARY, 2 KITCH, PARTY RM W / FULL BAR, HTD POOL & JCZI, 3 BR & INLAW APT, INDR GREENHSE, PARKLIKE GRNDS, MUCH MORE, WALK TO ALL CONV & TRANSIT $825,000. 516-331-9767.

NEW COMPANY SEEKS INVESTORS - WILL BROAD-CAST LIVE ENTERTAINMENT & INFORMATIONAL PROGRAMS BY SATELLITE TO CAPTIVE NETWORKS. COMEDY, SPORTS, MOTION PICS REVIEW. ALL LIVE VIA SAT. HIGH MARGIN, STRONG GROWTH POTENTIAL. THOMAS MILLER 416-763-8514, FAX 416-691-3905

TORONTO, CANADA
GOLDMINE RESTAURANT, 40 SEATS & PATIO. HOUSES IN TORONTO AREA ALSO AVAILABLE. FOR MORE INFORMATION, CALL SUSAN 416-832-1402 OR ACCESS DATABASE 00-811-213-469-0956.

BC, CANADA, FAMILY BUSINESS OPPORTUNITY - EXCELLENT COMBINATION GAS-BAR-CONVENIENT STORE & LAUNDRY MAT & MECHANIC SHOP ON BUSY HWY 33 IN OKANAGON, INCLUDES NEW BLDG, LAND, 2.1 AC. ASKING $395K. CALL KENNA OR TERRY 604-765-7419, ACCESS DATABASE 00-811-213-469-0956 FOR MORE INFORMATION.

ONTARIO, CANADA
A 43 AC PICTURESQUE CAMPGROUND ON SAUGEEN RIVER, NEAR HANOVER, 1500 FT. FRONTAGE, ON BUSY HWY, FLEA MARKET, UNLIMITED POTENTIAL, 2 BR MOBILE HOME, 2 BARNS, STORE, REC HALL, PICNIC SHELTER, SHOWERS, WASHRMS, $295K. CONSIDER TRADE. 519-881-3395, 519-881-2951 AFTER 6.

WESTCHESTER, NEW YORK, USA - 2 PROPERTIES, CONV. TO NYC. 1ST IS FRMR DUTCH CONSL, 5 BR & MSTR STE W/FRPLC, 3 1/2 BA, LR W/FRPLC, FLA RM, 2 DNS, 65' VRNDA $525K--2ND IS UNIQUE BRICK TUDOR W/RVR VIEW! 4 BR & MSTR STE W/BALCNY, SUNKN LR W/FRPLC. $395K. ANN DOWLING 914-476-3040. FAX 914-376-5710.

MATINECOCK, LONG ISLAND, NEW YORK U.S.A.
NEW MANOR HOUSE. 5 AC WOODED LOT 20 MIN DWNTWN, NR GOLF CLUB. ALL BRK W/SLT TERR, HI CLNGS, WOOD & MRBL FLRS, 2 FRPLCS, GRAND ENT RM, 5BR, W/JCZI, MSTR STE, 4 FULL & 2 1/2 BATHS $1,800,000 516-626-1809.

GOLFER'S PARADISE
2,400 S/F ENERGY EFFICIENT 2 STOREY, 5 IRON OFF THE 14TH GREEN. COMPLETE WITH POOL, TENNIS COURT, SATELLITE DISH & MUCH MORE. 25 MIN DRIVE FROM DOWNTOWN WINNIPEG. $218,000. 204-338-1930.

COLORADO AIRPORT INVESTMENT OPPORTUNITY
6000 ACRES, PRIME FOR MAJOR REIDENTIAL DEVELOPMENT,FREE OF SOUND ZONE. CO-VENTURE PARTICIPATION FROM ADDITIONAL LAND AVAILABLE. BROCHURE UPON REQUEST. LIAISON INVITED. 303-799-6600, 303-422-6169, 303-755-8582, FAX 303-799-0248.

ELVIS!
STEP BROTHER PRODUCING LIFE WITH ELVIS MOVIE. INTERESTED IN FORMING OWN PRODUCTION COMPANY-SERIOUS INVESTORS ONLY. DESIRE US$20 MILLION CONTACT DON MEANS 619-679-3850, FAX 619-679-3854.

SAN DIEGO, CALIFORNIA, LA COSTA CONDO
2 BR, 2 BA, FRPLC, 2 CAR ATTACHED GARAGE, TENNIS COURT, POOL, 1385 S/F, 1/2 BLOCK FROM GOLF COURSE, 5 MIN FROM OCEAN. CONTACT 619-436-5044.

INVESTORS - PANAMA CITY, FLORIDA
5 TRIPLEXES, EXCELLENT LOCATIONS, 100% OCCUPIED. MGMNT IN PLACE, +CASH FLOW, $62.5K EACH OR $350K TOTAL. $60K PER YR RETURN ON INVEST. CALL JIM BROOME 404-860-6165.

INVESTMENT OPPORTUNITY, INCL.
PROFIT SHARING AVAIL. IN A 210 AC DEVELOPABLE SUB-DIV. INCL. A PROPOSED 9-HOLE EXECUTIVE GOLF COURSE, WTRFRNT HOMESITES, EQUESTRIAN CNTR, RIDING TRAILS, FISHING, BOATING, SHRIMPING, WLDLIFE CONSRV AREA, CLUB HOUSE, POOL, TENNIS, PRK, REC AREA, CHC CEM. DAY CARE & LEARNING CNTR, CO. SEW/WTR AVAIL W/3200 FT. OF WTRFRNT PROP & FRESH WTR LAKES. MIN INV. $1.5MIL TO $2.5 MIL ALSO 1/2 AC TO 3 AC LOTS RANGING FROM 15-100-150K. ALSO 350 AC ADJ W/4000 FT OF GRASS AIR STRIP AVAIL. CONTACT HARVEY D. BRADSHAW 919-327-2916.

GROCERY/GENERAL LIQOUR & RESTAURANT In Hawaii, Smog free Paradise with outstanding quality of life, two landmark businesses for sale as package. Over 6500 sq. ft. of combined space for under $1000/month rent. Only businesses of the type in and around town for miles. No competition. Long lease. Profitable. Excellent growth potential. Owners retiring. Over $250,000. cash required as down payment to buy these businesses in Paradise. Serious inquiries only please. Call Gary, 808-552-2868 between 9am-8pm, Hawaiitime.

NORTHSHORE OF KAUAI, HAWAII, 942.5 ACRE PARCEL. SPECTACULAR OCEAN, MOUNTAIN, WATERFALL & RAINFOREST VIEWS. A PERFECT SITE FOR A SECLUDED PRIVATE RETREAT. VIDEO AVAILABLE. PRICE $6 MILLION U.S.D. CALL BRYAN YARBOROUGH 808-826-6864, FAX 808-826-2514.

BELIZE CENTRAL AMERICA
7.0 acres Caribbean waterfront land. 500 feet ocean front on Ambergris Caye, additional frontage available. $ 650 / front foot (U.S) Terms available. Call U.S. (508)791-5525 or Fax (508) 754-9702 Marvin Lainer.

ANAHEIM HILLS/ORANGE COUNTY, CALIFORNIA ENGLISH TUDOR MANSION
Beautiful new home/prestigious community 8BR/6BA, 7200 cstm sq ft, solid oak/marble throughout, brick ext, 4 frplces Close by Anaheim Hills Cntry Clb. Unobst. city light view. Finders fee for buyer offered. $1,660,000 PH: (714) 281-0531.

5 MILES FROM OCEAN, 4 BR, 2 BA, 1,700 S / F, FRPLC, PATIO, 3 MIN TO SHOPPONG & SCHOOLS, CUL DE SAC, 2 CAR GARAGE, 30 MI FROM SANTA BARBARA, CA. 406-587-7130, 406-587-1113

RICHMOND HILLS, ONTARIO, CANADA
BLOOMINGTON-YONGE ST. GORGEOUS 3550 S / F, 4 BR, 4 BA HOME ON 1 / 2 ACRE LOT. MANY UPGRADES. BY OWNER. $ 525,000. 416-773-2843

LOS ANGELES, CALIFORNIA
APARTMENT COMPLEX, 27 AIR CONDITIONED UNITS W / POOL, SECURE PARKING. 24-TWO BR, 1 1 / 2 BA, 2-ONE BR, 1 BA, ONE SINGLE INCOME $193,000 / YR FULLY OCCUPIED. BY OWNER. $1,480,000. 818-762-6302, 818-240-0247

CALIFORNIA INVESTMENT OPPORTUNITY
SOUTHERN CALIFORNIA COMPANY SEEKING EQUIPMENT LEASE INVESTORS UP TO U.S. $10 MILLION. CONTACT DON MEANS 619-679-3850, FAX 619-679-3854.

PHOENIX, ARIZONA
40 AC RANCH W/SPECTACULAR VIEWS. MAIN RESIDENCE 6300 S/F. SPANISH VILLA, CHARMING 1300 S/F GUEST HSE. POOL, BATH HSE, HORSE BARN, CORRALS, ORCHARD. $1.9 MIL U.S. 602-827-8414, FAX 602-730-5146.

TWO CHOICE HOMES ADJACENT TO FOLF COURSE. BOTH 3 BR, 1 W / 2 BA, 1 W / 1 BA, GA, OVER LOOKING 8 & 9 FAIRWAYS, PROP ADJ TO 117 AC W / PLNT NURSERY & DAIRY FARM. GOOD FISHING RIVER SOUTH SIDE ESGE OF ACREAGE. CONTACT PAUL BECKEL 218-631-3236.

MOTEL : 10 UNIT W / LIVNG QRTRS & RESTAURANT + 15 ACRES ZONED COMM'L ONLY. MOTEL LOC IN LAKE AREA EXC CASH FLOW, MANY USES FOR LAND, GREAT PLACE TO LIVE, NO CRIME, 90 MIN FROM CHICAGO, SE MICH. ASKING $300K. 616-782-2188, ILLINOIS, USA.

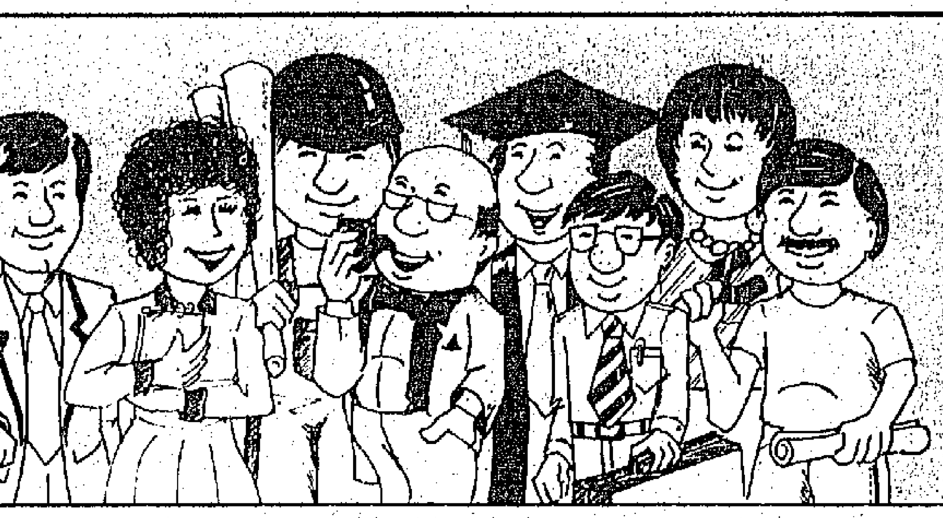
前程新頁

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK $150.-

超越此面積
收費以HK $45.-方吋計
（不折不扣）

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳眞：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140



基督教宣道沙田幼兒中心

誠聘幼兒工作員月薪：由$5040-$9975
中五程度曾受訓者優先考慮基督徒
有意者請將應徵信，相片及履歷寄（沙田沙田邨金鶯樓地下1-13號宣道會沙田幼兒中心）鄒主任收。

實驗室技術員

何文田華英中學急聘實驗室技術員 Ⅱ / Ⅲ，中學會考五科合格，包括英文、化學、物理科。有意者請電 7115421 約見

屯門津中

聘初中文憑中文中史科老師有意電 4611505

誠聘

幼兒工作主任
——中五程度
——具五年或以上之幼兒工作經驗
有意者請詳履歷，近照寄九龍何文田忠孝街 89 號人事主任收。

上水津中

聘請代課教師壹名（GM 或 CM）教授低年級普通科目，任期由十一月一日至學年未止。有意者請繕履歷寄新界上水金錢村新界喇沙中學校長收。

"The Diocesan Boys' School requires a G. M. teacher to teach Economics , Accounts and English w. e. f. 1st November, 1991. Please apply to the Headmaster, Diocesan Boys' School, 131 Argyle Street, Kowloon."

馬鞍山津小

聘請女校工一名，十月十一日到職，須懂裁剪優先，有意請電 6410221 約見（請帶備履歷，近照、電話）

LABORATORY TECHNICIAN

required by kowloon subsidized secondary school. Apply to kowloon City P. O. Box 89500

學友社誠聘中一，中二級導師負責教授北角區同學全科逢星期一，三，五下午四時半至六時小組輔導形式大專程度薪優。
另聘請兼職職員，晚六時至十時，薪 $2200 元。有意請電葉小姐約見 5631565

代課教師

沙田津中急聘學位教師兩名教授下列科目：
(1)生物（中四 / 五）及低班數學-1 / 11 / 1991-31 / 7 / 1992
(2)英文（中三 / 四）-2 / 1 / 1992-15 / 3 / 1992
有意請電 6021000 李小姐

經濟科代課教師

沙田區津貼中學聘請學位代課教師任教預科班經濟任期由十月廿三日起十星期有意者請電6473737約見

補習學校誠聘

九龍或沙田區工作
(一)全職導師：F.5程度，五天半工作，薪$4500，無須經驗，專人指導，有年假、醫療、公積金及雙糧等福利。
(二)兼職導師：F.5程度，下午1:30至6:30，五天工作，薪$2500。
有意電3516912洽。

急聘幼師

青衣區具規模幼稚園誠聘正教多名，富經驗及受訓者優先，薪酬參照教育署建議，有意請電 4955595。

保良局徵聘教育助理

申請人須：
（甲）具大專或教育學院畢業文憑。
（乙）有實際學校工作經驗者，優先考慮。
（丙）具良好中英語文程度。
薪金：月薪八千三百四十元至一萬四千七百四十元。
申請人請列詳細履歷、希望待遇、附近照及電話於十月十四日前寄香港禮頓道六十六號教育事務部收。

學友社

服務青年學生的志願團體，成立於一九四九年四月。
程序幹事
年 21 歲以上，北角區工作，中五或以上程度，會考五科包括中英文科合格，薪優，熱愛社團工作，具社會工作經驗者優先考慮。有意者請親繕履歷、要求待遇、附近照，函九龍長沙灣道 141 號 13 樓學友社。

九龍塘津貼中學聘請文員，中學會考證書，識打字，基督徒優先，詳履歷九龍塘禧福道三十號校長收。

實驗室技術員

九龍區買位中學誠聘實驗室技術員，須會考五科合格（包括英文及兩科理科），並由校方推薦受訓，月薪 $5,150 起，有意電 7415494 約見。

荃灣象山邨夜中學教師

教會夜校禮聘下列各科教師：
F. 5-西史
F. 4 , F.5 班-中文、英文、數學
待遇從優，請電呂明才夜中學 4157870 張小姐或鄭先生洽。

津中教師

九龍津中急聘教師：
（1）英文兼公民教育文憑教師
（2）中文學位代課教師
（3）地理學位代課教師
有意者請詳履歷近照寄九龍馬頭圍盛德街 51 號聖母院書院校長收或電 7115291 洽。

葵涌津中

急聘電腦科 / 數學科學位教師，十一月一日到職，有意請電 4271641 約見。

教會不牟利機構聘請助教 / 分組教師 / 書記 / 校務員
中學程度，照政府薪級設公積金制度，及其他福利有意請電 5719460 約見。

九龍津中

誠聘數學文憑教師（C.M.）一名，九二年一月七日到任，請寄履歷九龍彩虹道伍華書院中學部。

沙田津小教師

沙田區津小下午校聘中數甲級教師壹名，十月到職，有意請具函履歷照片寄沙田瀝源邨聖公會主風小學。

聘請幼師

港島西區幼稚園聘上午幼師
字體端正對幼兒工作感興趣請電 8181007 。

實驗室技術員

元朗津中聘實驗室技術員，中五或中七理科畢業請電 4742724 洽 。

津中代課教師

誠聘下列教師，代課十星期
1. 家政文憑教師：任教中一及中二級，由十月廿四日開始至明年一月上旬。
2. 中文學位教師：任教中一、二及四級中文，由十一月十三日起，至明年一月下旬。
有意者請電 6726820（張小姐）或函新界上水彩園邨火車站側香港道教聯合會鄧顯紀念中學（乘火車由紅磡至上水需時 33 分鐘）。

實驗室技術員

元朗區買位中學聘實驗室技術員，須會考五科合格（包括英文及兩科理科），有受訓機會，月薪 $5,150 起，有意請電 4745122 約見 。

元朗津中

誠聘本年度教師：
（甲）學位教師：西史兼英文十一月一日到職
（乙）文憑教師：中文兼中史及女體育教師各壹名，十月中到職。有意者請電 4750331 約見。

急聘暫代福利工作員

21/10/91 至 20/12/91
——何文田區展能（弱智人仕）中心
——中學會考五科合格，包括英文課程乙
——年滿廿一歲
有意者請詳履歷，近照寄九龍何文田忠孝街 89 號人事主任收。

英文科學位教師

本校誠聘英文科學位教師（任教中三至中五），兼教低年級經濟及公共事務科，十一月中到職。應徵者須具履歷及近照，寄華僑日報信箱 981。合則約見。

聘請司機

文化事業機構請有經驗司機一名熟悉港九街道更佳應徵者請將履歷附近照聯絡電話寄華僑日報 29 號信箱約洽。

Computer Technician
電腦技術員

—F. 5 or above
—ELECTRONIC KNOWLEDGE PREFERRED
—High Salary , Trainning Provided
5½ day per week . Public Hoilday ,
Interested Please call 3759929
MS LAU for interview.

中文代課教師

政府津貼天主教南華中學聘請中六、中四級中文科學位代課教師乙名，任期由十月九日起，以日薪計算（HK$641）有意者請函履歷近照寄九龍深水埗永明街5號

誠聘教師

津貼英文中學聘學位教師一名，任教科目爲中三、四、六及七數學，有意者，請詳列履歷、地址、電話並附近照寄香港北角電景道 22 號。

嗇色園誠聘幼兒工作員
（$4,735-$8,850）

女性、18 歲以上，中學程度，已受訓、註册及懂琴優先。本職位於竹園邨工作，享有醫療福利，有薪年假廿一天等。應徵者請繕履歷，近照並於十月十一日前寄黃大仙竹園邨二號秘書處收。（編號：ADS311）。

NORTON

港九英語電腦商專即聘下列全或兼職教師多位：
①女校務員
②F.5-6 英文、數學、物理、化學、西史、中文、中史教師
③電腦商科教師（電腦、速記、簿記、會計、經濟、商管、打字、CIF、法律）
④初中級英文、文法，拼音教師
⑤中小學數理化、文理各科補習教師
⑥普通話教師
有意者請電300-1068或893-4945

保良局莊啓程幼稚園

誠聘經驗或受訓教師，另助理書記各一名，薪優有福利，11 月到職，有意請電（早）8949921（晚）5467329 或函香港禮頓道 66 號幼稚園校長收

兼職教師

香港仔明愛成人教育中心（夜校）誠聘簿記、電腦、中文電腦及中四、中五英文各科老師，有意請函香港仔田灣街 20 號校長收。

荃灣津中

聘請臨時文員，由十月二十一日起至十二月下旬。中四或以上程度，字體端正，懂中文電腦優先，有意請電 4924191。

實驗室技術員

沙田津中急聘化學科實驗室技術員十月一日到職受訓或中七理科畢業爲合電 6922161 郭小姐洽

分類廣告 熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳真：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

華僑日報分類廣告 收費廉●效力大 備有熱綫電話→

分類廣告 大字四個 小字卅四個 每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請携備身份證）啓事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

津小聘請 二級書記 會考合格懂簿記中英文打字函寄澳道救湯鄧波方紀念學校702077

誠聘女工 某學校聘校工一名，有意請到九龍塘蘭開夏道15號面洽。

沙田區 急聘幼稚園教師有意者請電 601 0583 或 691 8958

幼園校務 馬鞍山區幼稚園聘校務員一名需中學畢業供膳薪優有意請電 641 7917

專業彩色 沖印誠聘女店務員一名年18至26中學程度無須經驗有意電5422677陳小姐

專業彩色 沖印公司誠聘黑房練習生多名有意請電5422677陳小姐洽

繪畫教師 全職兼職 任感繪畫基礎臨符荒灣中心G13 電 5676269

全兼導師 屯門區 補習社聘上午導師考成績良好薪優銀行假期金意者請電7730191

資助小學 聘日薪英文代課檢定教師爲期一個月有意者電五六〇六一二七二

補小學下 午星期每五天至六天每天2小時近灣仔華仁小學 8674355 辦公時間洽

聘教廣東 話訓練師返五天油麻地中五及格相片電話地址寄九龍中央郵局74547收

津中代課 急聘產假代課10星期請電 452 0681 約見

青衣津小 聘書記 會考及格懂會計十月尾到職有意者請電 4951922

津小校工 荃灣郊區 全日制學校年約50下消潔園藝維修勤奮基督徒更佳電深井 4910256

誠徵合作 條件優厚 有小學托管補習經驗之女士爲合電5645771或547441洽

青衣津中 聘請（設計與工藝）文憑教師一名需11月到任有意請電 4980228 約見

港南津中 聘校務員 有50歲以下男性約五千有公積金詳履歷近照電話寄區徑一號校長收

元朗津小 聘甲級體育教師一名十一月到職請寄履歷附近照寄元朗屏山鄧肇堅學校

津小校工 聘女工乙名刻苦耐勞負責園藝清潔維修有意者函履歷近照寄本報信箱 466

職員校工 港島某校聘實驗室技術員五科包括英理另男校工寄本報信箱四七一號

學位教師 西港島某校急聘歷史英文學位教師有意請寄履歷本報信箱四七〇號

兼職教琴 女性備五級或以上証書，白田購物中心167室石硤尾站近南昌戲院四至十時洽

教小提琴 初至可教 三級程度，白田購物中心167室石硤尾站近南昌戲院四至十時洽

半日教師 荃灣 某幼稚園聘上午半日教師經驗優先日電4903131夜電 4955491 余洽

補習兼職 或助導師 教九龍城下午工作合主婦學生薪優下午三時後電 7183608

補習導師 深水步區 聘請補習導師中五程度爲佳 電 7201534

誠聘導師 九龍城補習社誠聘全職及下午兼職導師有意電 3821913 林先生洽

幼兒中心 急聘註冊工作員深水步區基督徒或備琴者更佳有意電：3866284 林主任洽

聘請幼師 沙田區 請上午半日幼師經驗或受訓薪優請電 6047486 主任

學生兼職 誠聘辦公室助理多名返五日三小時半工作上下午均可 7707349 張小姐

青衣幼師 急聘幼稚園教師及助教多名有意者請電 656302 679416

補習中心 小學女師五天工作供膳雙糧中學畢業薪4,000成叔良好面議土瓜灣區 761 1084

聘助理主任 任沙田大圍補習社小學部朗八晚五工作中五以上經驗不拘請電 601617

港島津中 聘中文、中史文憑教師。到職女體育兼低年級中文請電 555 9100

屯門區補習 社聘全職書記多名有意晚六時後電 4593164 4598304

下午兼職 黃大仙區 誠聘小組補習導師中五程度無需經驗有訓練優薪請電3517413

急聘幼師 荃灣區聘上午幼師辦公時間電 7853083

津中男工 負責清潔外勤等工作年齡約45 月薪 $5400 起 電 7607772 羅先生洽

急聘幼師 荃灣區爲合經驗者優先半日或全日亦可有意請電 4929783 洽

招女領隊 另外間 旅行團招本港地區女領隊有意請往旺角中心第一座1828室電 3982929

青衣津小 下午校聘低年級中英兼勞教師一名有意請電 4979288 青衣商會小學

女助理文員 柴灣弱智學校聘新四千七起中學畢業有意電 5588302 晨輝學校

誠聘幼師 長沙灣 荃青衣 非牟利幼稚園聘經驗幼師薪優有意請於辦公時間電 4324024

補習社聘 全職或導師 下午兼職中五程度携證件照片到旺角太子道西174號閣樓洽

兼職補習 深水步區 補習社急聘兼職導師需中五或以上程度有耐性者請電 7882048

聘請幼師 港島中區 幼稚園誠聘全日助教壹名有意請電：5223498

學校工友 大坑東邨 基督書院聘基督徒校工50歲以下品行端正體健負責清潔電 7778344

聘請幼師 中五程度 有經驗幼稚園另補習教師薪優有意請電（三八五〇五五二）即面約見

補習導師 中五程度 無須經驗薪高福利好職兼職多份中西區電 5417613

津校書記 市區津貼小學誠聘基督徒書記會考五科合格懂簿記打字 電 7804455

土瓜灣區 聘全日懂琴經驗幼師有意請電日 7129388 夜 8913785

九龍津小 急聘甲級中數基督徒文憑教師有意請詳履歷本報信箱1098號約洽

津校花王 沙田津中誠聘花王負責打理校園，種植時花。有意請電 6487871 朱小姐約見

沙田幼師 聘全日或半日幼師助教多名中五程度福利好假期多公積金有意電6933837

誠聘導師 啓德補習中五或以上程度至P6P1責全職或半日紅磡黃埔區 3657833 4282885

高薪兼職 教育中心 聘全／兼職小組補習中五以上經驗優先上／下午均可 8955344

上門補習 中五導師 或以上程度時間地點擇中小教師優先有意電 7114368 或 7609362

補習中心 招聘 老師乙名元朗區工作中五畢業薪優有意請電 4799016 麥小姐

兼職補習 屯門區聘 中小學兼職補習導師下午均可有意請電上 4690679

聘請幼師 荃灣區 幼稚園誠聘半日正教二名經驗或十二周受訓有意者請電 4064270

急聘代課 元朗 路政府資助小學急聘英文代課教師一位請電 4887139 校長洽

沙田津小 急聘代課十月十五到職至學年末教高低級中數體育話相資歷函本報1470箱

高薪招請兼職派咭 電 6064081

兼職導師 急聘補習導師返下午中環區工作電 5431180 或 1109128 叫 1620

夜班兼職 牙科助護 晚五至九時半至五時期星至六天公眾假期休息有一意請電 4254323

急聘幼師 大埔區 聘經驗幼師中學畢業受訓者優先有意請電 6652286

兼職補習 荃灣區 初中組及兒童電腦導師多名預科或以上程度電 4121723 洽

兼職補習 周六聘 下午芭蕾舞導師有意請携相親臨太子道西141號長榮大廈7C

聘兼職會 經濟考班 會計老師各一沙田大圍補習社工作現職津中老師爲合電 601677

誠聘補習 女性導師 中五或以上程度上下午或全日均可港東區

幼園校工 紅磡 某幼稚園聘女校工時間七時半至下午五時上午十時至五時電 3639229 8843062

夜校教師 旺角區 中學誠聘中四英文科老師逢一及二晚七至九時半有意請晚電 3802321

鋼琴教師 兼職 旺角區琴行工作需六級或以上程度工作時間可優薪 電 3942336

請男女職 百貨 請見習員16至40歲貨收帳補習小學可兼②行①送 深水涉 3614262

長洲津小 誠聘 會考四科以上及格字簿記優先履歷近照識打長洲東灣路漁會公學收函

聘女文員 35至20歲 新六千餘另膳費工作間八時半至六時請臨環興隆街40號中時

津小急聘 三級文員 中五以上，中上環區上班。懂打字簿記電腦優先。請電 540872 李小姐洽

琴室誠聘 以八級 鋼琴教師乙名全職或兼職均可有意者請電 3418796

津中 聘高年級學位教師數學及科學化一科 月到職有意請於15日前函本報郵箱982號。

急聘學童托管補習導師 文娛康樂中心聘請托管補習導師，中五或以上程度，男女均可，負責小學學業輔導及課餘托管工作。現職教師優先。工作時間：星期一至星期五上午或下午。有意者請電 3930289廖小姐洽。

沙田津小書記 沙田津小急聘男女書記會考合格字體端正懂簿記打字月薪 $5370 起按年遞增至萬餘元履歷寄新界沙田新翠邨第三期東莞工商總會張煌偉小學或電 6992566。

急聘功課輔導員 東區教育機構急聘功課輔導員一名基督徒會考及格下午工作薪優繕履歷近照寄筲箕灣巴色道4號地下或電 5697032與黎小姐聯絡。

實驗室技術員 九龍津中聘實驗室技術員中五或中七理科畢業有意請函歷照寄九龍順利邨順緻街7號校長收。

工藝甲級 教師輕度弱智津校十一月四日到職能教工藝科優先歷照電即函香港藍塘道159號香港晨崗學校

沙田津中 誠聘二級文員中學會考五科合格（包括中英數）僱打字及簿記有學校工作經驗者優先十一月一日到職申請函連相片寄沙田瀝源邨東華三院馮黃鳳亭中學收

南區津小 誠聘中文兼音樂或英文兼音樂甲級教師一月到職有意者請電 5528669 合則約見。

聘幼兒園主任 荃灣區幼兒園聘請有經驗主任有意者請電 4134979劉主任洽。

琴行誠聘 鋼琴電子琴小提琴結他補習導師多名全職或兼職均可官塘區工作有意請電 7901368 洽。

琴行誠聘 女店務員乙名18歲或以上薪優及鋼琴電子琴小提琴結他導師多名全職或兼職均可官塘區工作有意請電 3453322 約見。

聘請幼師 官塘區聘全日及半日幼師有意請電 7723243。

北角下午中小補習導師 5629072

$3500 聘請看更 年齡不超過60歲體健男性每日工作8小時要輪班當值有假期有意每日下午7至10時電 5490882唐先生接洽

學校社工（SSWA） 中度弱智津校誠聘全職及半職學校社工。有意者請親函履歷寄石籬邨校舍七座陳南昌紀念學校校長收

幼園主任 官塘將軍澳區幼園誠聘主任一名二年制師訓畢業富行政經驗有意附履歷相片函本報信箱467

青衣津小 下午聘英文教師一名一月到職體育音樂優先函本報1095信箱

急聘教師 上環基督教幼稚園誠聘半日教師及助教薪酬視學歷及經驗而定應徵者請電 5484935

誠聘幼師 黃大仙教會幼園聘基督徒幼師曾受訓有經驗能彈琴者優先供午膳制服有公積金醫療津貼有意請電 3234140 校長約見

市區津小 牛池灣彩雲邨保良局陳南昌夫人小學下午校誠聘英文兼低年級音樂教師一名十一月到職有意者請繕履歷寄上址或於辦公時間內電 7599365 趙小姐約見

高薪信差 急聘信差多名無須經驗年齡不拘加薪快年尾雙糧有意請到青山道 588號永盛工業大廈11字樓或電 7423262

女性補習導師 全／半職沙田工作中五以上電 6015584

補習導師 某琴行誠聘中小學補習導師多名全職兼職均可無需經驗有意請電彩虹邨 327 2968 蘇屋邨 720 0283

兼職全職女校務員 誠聘全職或兼職女校務員多名尖沙咀工作，待遇從優F.5 懂打字記字端正有責任心親繕簡歷近照函本報信箱 983號。

急聘代課 何文田區津中急聘代課文憑教師乙名，女性，任教體育、英文。十月七日到職至十二月底止。有意者請電 7144137 洽。

屯門幼園 誠聘書記及全日幼師有意電 4571625洽

聘大量上門補習導師 中五會考英數D級以上大圍沙田馬鞍山工作早午晚均可中小學時薪$50上 午$60 起 電 6016177吳先生

半山區全日半日男寫字樓助理 返六天中學程度放公衆假期25歲以下有意到般咸道38號益泰地產陳小姐見 858-7278

體育會聘 全職幹事乙名，中五以上程度，年三十歲以下。有工作經驗優先，年終雙糧，銀行假期，薪金面議，有意請電 6941488 岑小姐洽

元朗津中誠聘 英文科代課老師壹名能任教會考或預科課程者爲合有意請於辦公時間內電4754781譚小姐洽

特殊津校 粉嶺近火車站中輕度弱智兒童學校聘文憑教師代課，十一月到職。電 6694411 張小姐約見。

中區出入口商誠聘 ①助理文員中學程度 ②信差年齡不拘 有意請寄履歷電話香港郵箱GPO BOX 9962

全職下午兼職小組補習導師 3349509

保良局特殊學校 聘①女宿舍家長②活動輔導員照顧嚴重弱智兒童起居生活及活動需會考五科合格輪值工作薪$6915 起年假21天函葵涌梨木樹邨商場羅氏信託學校或電 4810828

急聘司機 誠聘北角區私家車司機乙名誠實可靠須經驗請附履歷近照要求待遇聯絡電話寄華僑日報472 號信箱洽

幼兒工作員 大埔區幼兒園聘工作員乙名薪優供膳已註冊優先有意請電 6654333 約洽

夜中誠聘 會計文員工作時間每週四晚每晚6:30P.M.-10:00P.M.有意詳履歷附近照寄黃大仙東頭村道 161 號基協工業夜中學收

補習教師 女性必需現職小學教師中英數良好替小四上午女生全科補習需有責任心及富經驗請電 5438998 洽

急聘補習導師 上午九時至十一時 下午二時至六時 西區教育服務中心 地址：西環卑路乍街 179 號地下 電話：8550880

月薪 $5500 起 九龍及新界各區補習機構聘 ①全職經驗小組教師，會考合格起 ②見習全職或半日導師 ③全職文員及五晚初中小組教師 公司福利優厚、花紅、雙糧、4次太假等 電 701 9904 或 796 8419 人事部洽

急聘司機 $6000 中區文化機構上班10小時輪值有假另津貼補水月入六千簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報34號信箱約給

高薪女師 九龍塘私立教會小學急聘中、英、數女師多名富經驗者速具學歷履歷近照及電話函本報信箱999號。

東區婦會急聘書記 東區婦女福利會現急聘書記一名中學程度略諳簿記月薪肆仟弍佰元有意者請具履歷近照函本報信箱60號

急聘 全兼職導師西環工作，中五或以上程度，負責小學生功課輔導，五天工作，全職或下午兼職，薪金面議，電 8194448 司徒小姐洽。

聘行政人員與文書 中上學識程度通曉中英文有工作經驗不限性別尖沙咀區工作詳函照片寄本報信箱「916」號。

徵求

誠徵男友 女29貌美 性溫專業人材徵30至35業正職貌端正大陸移民亦合電照本報1675箱

徵男婚友 中年開朗 忠誠男友50至55歲無不良大方得體成熟可靠 聘郵箱62724

誠徵女友 男29無不良嗜好體健誠徵正純品女子爲友有意請電照本報1096信箱

先友後婚 男有經濟基礎物業徵女年30至40高五尺三或以上誠意者備電照本報信箱500號

徵男婚友 女38貌佳 單身正職誠求50下略有基礎無不良愛好男士爲伴函電照本報箱469

誠徵女伴 男49中共畢業失婚兒女成長在外徵女伴有孩不拘本報信箱一六七六號

先友後婚 女42貌端 徵50下135磅上貌端有事業基礎斯文之男士有意電照本報信箱913

徵男伴 蘇州人中年正職失婚中學高54重108徵有無家累有經濟積能共同生活男仕本報914

誠徵女友 男30餘大學畢業品貌端正職誠徵35下端莊女友電話照片寄本報信箱462

徵婚友 男32未婚1.7米品貌佳有樓徵28以下品貌純女友附近照簡介地址寄本報信箱不合退還

誠徵男友 女38貌佳 良好教育失婚無家累徵男友約45歲以上人品及經濟良好本報465箱

碩士 徵中年健婦離異有孩可 獨身壯男有內涵有人格 雖年逾知命有未有妻室 年入六萬幾OT卻未雙糧未計 我好脾氣柔和本報58箱 吾甥不嫖賭酒43有屋薪數萬未婚品貌佳徵中等身材女友詳歷高重中央郵局K7496號電話近照地址

誠徵女友 男35歲預科畢高健俊朗溫文徵20至30歲女友有意寄相片電話本報信箱1666號

徵女婚友 中年體健 端正背景物業經濟基礎女重情愛家清白忠實國內均可本報904箱必覆

有緣人 男30離正職有物業五尺八徵品貌佳重情愛家女友互勉離失亦可電照函本報460號信箱

誠徵男友 40獨身正職品貌端徵有教養無不良嗜好有事業基礎獨身50下男士1092信箱

徵海外婚友 請電5452938九至八點 包括美加澳英法德星等地歡迎各界參觀公證收費

徵女筆友 男35未婚喜文藝愛心女未婚32至35歲5.124尺以上照片地址寄本報信箱1087號照不還

誠徵男友 女35貌端 健康正職誠徵35至42歲男士有意電照本報1671信箱

誠徵女友 男40貌好正職安定誠徵未婚女友詳電話品照片本報信箱

徵女伴 碩士工業開程師年四十沉實有意請電照品本純報信箱1094號

美滿婚姻 TVB 鳴謝 專訪收費平成功快保密自設辦事處 242號立信大廈9字 3120877

誠徵淑女 男39高職 斯文重感情徵30至40顏知己離失不拘寄本報信箱1029號

誠徵女伴 男53 有經濟基礎徵48至不論失婚喪偶男孩爲佳函本報箱1097信

誠徵女友 男雅俊文有基礎徵26下未婚清白女有意照電函本報918信箱

徵友 女30健 5呎3體氣質內地中專畢業教養高健談開朗士風度誠電照本報信箱

來裏尋她 大學畢業教師38歲安份徵25-33之中港佳麗電函本報信箱1469號

誠徵男友 女內地姑娘29貌端膚白徵50下男仕先友後婚有旺角郵箱七九八四號

誠徵女友 男55上正職獨身經濟好徵女友不涉金錢祇有意電函本報信箱908號

徵女婚友 男貌端正本人33歲樓宇相貌良有意電話年齡本報信箱912號

誠徵女友 男失婚40有樓有事業基礎徵下女士爲友離婚均可電照函高度本報

外埠婚姻 現有多名美加澳籍仕女委託本會物識本港人仕作終身伴侶詳情請聯絡東亞電腦婚姻協進會 政府註冊 8336302

PLEASANT CHINESE LADY, UNMARRIED, WELL-BRED, SEEKS WELL-EDUCATED FRIENDS ABOVE 45 (MUST BE DECENT & SINGLE) PLS STATE AGE, HEIGHT, MARITAL STATUS, EDUCATION, OCCUPATION. HARBOUR BLDG., P. O. BOX 25483, HK.

徵義氣友 下知己難求誠徵友同重患難情誼苦等室外難者水朋而活嗜好正姓友有誠動好一齡六七七箱共度快樂日報光

誠意徵婚 澳籍華男40歲未婚，中等身材，品貌好，有學歷，無不良嗜好，徵條件良好之華女。聯絡：P.O.BOX.261 VIC 3171 Australia.

徵男友 春去秋來過煙雲天下芳草任君尋曲折之路共慰勉鴻雁翩翩尋佳徒曾女38外省人未婚內向好學組模有事業心找男友不煙酒賭純厚善良有事業好家庭概念互相尊重較佳經濟請附照本報信箱911號

愛心天地 感謝神！我們一週年了 優良婚姻介紹 學位人士主辦 彌敦道 570（油麻地鐵側）基利大廈 1102 電 7716286 或 7715701 愛心天地

電話朋友 打電話識朋友不到本公司自己約見無尷尬女士獲特價 7715701 或 7716286 愛心天地 2931250092恒生（色情免問）

徵婚啓事 美籍華人誠徵本港淑女先友後婚年齡40/50歲婚姻狀況不拘須有經濟基礎有意移民加洲共創業者來信寄1267 ELYSIAN PARK AVE. #9 L.A. CA 90026 MR.A. YUI

徵女筆友 男39碩士現職教師失婚誠徵相同命運女士爲友，不玩感情，來信寄官塘郵政信箱62005號

幸福婚姻電腦有限公司 策劃優異具規模多優秀電腦配選 73年成立自置尖沙咀河內道2號5樓 每日11-7時半 3689986 傳眞 3665857 委托之男性品學優事業有成，女性貌娟好善理家政 電視電台報刊三佰餘次訪問 美加澳設分處（此廣告逢雙日刊登）

以歌會友

知己電腦婚姻 最受專業人仕信賴優秀海外聯婚 3320088 政府註冊 歷史悠久 絕對保密 精誠可靠 鳴謝：星期一檔案專訪成婚夫婦，美加澳分行聯營成功率高 彌敦道 580 號彌敦中心 1902 室

十萬個移民手續怎麼辦？ 贈發★世界120 國移民簽証大全★ 免費電腦查詢有問必答 傳眞網絡速遞 380 元入會電5270328 傳眞8610790 香港G.P.O BOX 6898移民情報速遞會

國際電腦婚姻 信譽昭著專業經驗，無綫、亞視多次訪問推薦電腦彩視助選本港美加高職專業人士 政府註冊 8921282 灣仔軒尼詩道166亨寧商廈8字B

招生

日文初班 CY AM 10月7日開班 中環德輔道25號安樂園大廈11字樓 電 522 2322 詢

西人英語 由英美人士任教，適合升學、移民、旅遊人士修讀，佐敦地鐵旁 2pm.3693453

必文速記 速記懸心 夜校中區香港花園側瑟爾院內初學至四 5242682 六時後

書畫 毛筆硬筆正行草隸書教授成人兒童 史正中蘭題芳 地址柯士甸道132 太極樓 8C/F 電話3685028詢問

家庭托管 零至六歲全日半日托管供午膳輔導接送放學補習電 380 2010 九龍區地家庭

會計新班 三個月修讀會計課程十月開課業務入門展可謀職 電 7710021

鋼琴樂理 專業教師教授各級鋼琴樂理課程考試可上門 女教 3851935 或 3386773

社交舞氣功 兩班逢10月14日晚在上環青年會開班 假日除 電 5400526

私家成人各業英語 港大畢業廿年經驗專教 可由最基礎拼音會話文法至極高級寫譯各業移民交際旅遊商業成人學生等早午晚 380 4361

海燕藝術學院 古箏 國畫書法 兒童美術 鋼琴 樂理作曲 小提琴 歌唱 名師教授學風純正成績優良 彌敦道242號立信大廈 3/F佐敦站 7224845 7226987

哥林比亞電腦無綫電學校 教育署註冊課程日夜班技術文憑招生 電腦工程維修文憑科無綫電彩色電視 工程日夜班無綫電子工程週末實物函授科，設備規範龐大歡迎到校參觀旺角砵蘭街 368 地鐵太子站旁恒生銀行後面街索章請電 3803804 3807806

一九九二中學會考美術 ★資深教師教授★ 三個月一期 每期$900元 週一至五 5:00-7:00 週六 6:00-8:00 週日 1:00-3:00 5777774-5 名家藝術中心 怡和街 42-44 6F

補習

英文補習 師替中學生補習英文會考F7文教英 中午五時至十一時 電請 7892822洽

數理補習 師替中學生補習數理化會考及附加數深水埗蘇屋村茶花樓電話 3871074梁

專職補習 20年經驗耐心盡責以九龍塘區附近爲佳請電 7127637 各級小學

上門補習 中小大專師範生現職教師指導上門 師資優良 電 1128226 叫 9293

經驗補習 英語教師多倫多大學畢業尤擅英語及經濟有意 會計 高中 請電7235375胡先生洽

下午補習 下午誠補中三以下成績優異旺角合晚十各科 經驗教師 半後電7020637

上門補習 妥善安排經驗男女導師另聘大專師範生現職教師 早午晚均可 7362489 全科中小

理科教師 數理化各科經驗豐富 中西區更佳有意晚上 精補中學 請電 5460512洽

文學 上門補 作文詩詞法修辭文語 中五重讀視聽先生講 1118008 叫 166

上門補習 宇號老安排快免費師資優良女師時間 全科中小 任擇歡迎查詢 334 5098

優質補習 生及廿餘年 預科中小學各級全科 資深教師 啓發式教學 5713478 港大生畢業

理工會計 就讀補習中小預科各科數理化尤精會計經濟 後電3974107 晚八時 兩學士名

數學 授中小學各級數學 老師個別教授 油麻地新填地街道中備對面 電話：7804935

專上師資 中小學各級生補習中英數各科 富經驗 有意電 3444604 洽

數 數學系畢業數學分析數力學純數附加數 化英卅年經驗 九理學港 1168898 叫 9959

英皇校友 補F5或以下各科尤精考英數折替8年經驗 碩士生 短期見效可試 5409936

名校教師 補習誠替小一至中三各科晚七時後 沙田經驗精補 6069600 電洽詢

港大培正 專業英文資深F6精補預科中小各級英文及文科超值午後 223992 特優高師

經驗補習女師 誠於上午替各級小學補習全科耐心盡責 電 6509496 洽

實用英文 洋行主任秘書報館編譯 成人事忙惡補英語 悟差欠溫習 基礎弱 廿年教師專補 電3940191

津小教師 下午精補各科尤以英數 合早晚補九龍地鐵附近 7367716

補習教師 中五學生補習數理 經驗耐心盡責 5604014 何 5444965

精補英文 F.1至大學 英文文法作文 港大畢業廿年經驗精補F.45會考HKUCU GCE 文法作文閱讀理解翻譯 至極高水準學生成人可 早午晚 381 0752

MELBOURNE EDUCATION CONSULTANCY 萬邦教育顧問 由資深大學講師主辦 (一)分析與糾正學童行爲及學業問題 (二)增廣英語（ESL）表達能力 (三)針對各科默書，測驗及考試 (四)中、西學士，個別上門補習 (五)特設有半日托補 TEL: 311-7884 FAX: 722-6275

護老

名揚護老 收殘病 西醫護士主辦代接助僱廉尖沙咀麼地道38按4字 315687

仁濟護老 醫護物理治療佐敦花園別墅 3666795 分院界限街環境清雅 3364473

劍橋護老院 九龍塘劍橋道 35號（近浸會醫院不設分院） 花園別墅 全新裝修 西醫主理 環境幽美 安老護理 一流設備 3371118 3371008

香港護老之家 九龍塘分院共百餘位，金巴倫道二號及十二號註冊西醫主辦免費醫療，施他佛道13號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較 3386228 三綫

民康護老中心 現已擴充營業，佔地兩萬餘呎，經驗豐富，設備齊全，環境優美，交通便利，歡迎參觀。葵涌和宜合道50-56號一至三樓金花戲院側，電話：4181551, 4181433。

松柏國際（香港）協會（護理安老服務） ＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
護理：2,300 元起，包括食、住、醫療，24 小時護理、餵飯等。
宿費：月費 1,000—1,400 元，包食宿及廉價醫療。（有單人房供應）
會址：石崗錦田公路 111 約 2139 地段 4886132
九龍辦事處：彌敦道 343 號永安廣業大廈 1104 室 3856177

九龍塘博愛老人院 環境優美．花園別墅．老人家樂園 全港最大．交通方便．設備一流．觀迎參觀 註冊西醫．經驗姑娘提供物理治療 3377708 3386181 3382092 3376381

遺失聲明

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓 一九九一年十月四日

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
YAU LEE HOLDINGS LIMITED		
Li, Yiu Tong	YL00081888	2,000
FIRST PACIFIC COMPANY LIMITED		
Calder, John Rankin	FT00692444/58	@2,000
Spry Nominees Ltd A/C F G N / G I	FT00370752/54	@2,000
LAM SOON FOOD INDUSTRIES LIMITED		
Lee, Wing Sang	LS00078514	1,000
JF INDONESIA FUND INC.		
MGQ Nominees Ltd A/C P G T	150	9,000

啓者：茲本刊內登載之認股權證業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等認股權自動作廢無效。證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓 一九九一年十月四日

註冊認股權持有人姓名	認股權證號碼	認股權銀碼
YAU LEE HOLDINGS LIMITED Registered Warrant 1996		
Li, Yiu Tong	YW00006252	HK$452.00
SEMI-TECH (GLOBAL) LIMITED Registered Warrant 1994		
Wu, Alfred Chuk Hang	TN00029192	HK$13,600.00
ASIA STANDARD INTERNATIONAL LIMITED Registered Warrant 1994		
Chaing, Shui Chang	AD00009064	HK$1,320.00

遺失

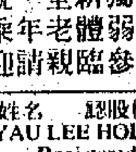
平安護理 醫護註冊 環境清靜 安老院 西營盤第三街 124D 地下 3368573

商業

裝修公司 承接清拆泥水油漆鐵閘牌照持有 塘尾道 228號地下 1168328 叫 8766 7870048

學校風紀帶 絲印尊靚而多各區取貨站元朗郵箱九式號或電4792004

專業防水 天面地牢浴缸沐池內牆機底升降石屋面防水補漏免費勘察 電：九〇八〇四九六三 傳呼 1118171 叫 227

鍾應堂 風水相命 精業相姓名判斷指點迷津  7305628

假髮 男女 3621566 漏水 業 他

出讓 項雜 天面、地下 木料 傳呼 1128222叫245 電 9491284 673-5182

補習社頂讓 沙田地鋪有花園聲譽佳早上電 6015584 鄭小姐洽

鋼琴急讓 KARL MULLER 移民急讓七仟元有意請電：3334052洽

全新煤氣爐 及瑪爐原價四千五讓千五電 3971001

名貴移讓 紫砂壺、陶藝、古玉、票、郵 電 3971001 劉洽

司力架81 自動波天窗新合金鈴新呔驗車至1/93 牌費 1/92 車靚私讓 $18,600 電6415376。

移民鋼琴 英國名牌 保養好音靚耐用平讓三千元請電陳小姐洽：5617488 近地鐵。

大幫胚布，織花枱布 大幫織花枱布、床單、T/C全棉胚布、混紡恤衫布、單車前輪、10呎日本摺床、剪床、風箱、風泵、10匹水冷却冷氣機、2吋黑水喉、水喉接頭、大幫電源、電腦磁碟、棉紗羊毛，人造毛3噸鏈車、地址：大埔工業邨，大利街四號、華耀鋼管廠內洽（假日照常）

夜冷開封豐田無梭機 日本豐田開封無梭織布機70枱、碼布機、接頭機、盤頭、棉紗、牛仔布、紗頭吊機、綜絲架及框、車仔、不銹鋼抽氣噴霧風喉、全廠生財設備，合國內，泰國投資，限日沽清，地址：葵涌，打磚坪街16-24號有利貨倉工業大廈，7樓及12樓D座內洽，假日照常。

啓事

離職通告 本公司業務部副經理陳建華先生於一九九一年十月一日離職嗣後陳先生在外一切華洋轇轕概與本公司無涉。 德富印染廠有限公司 一九九一年十月一日

待聘

立成會計 專理開埠報稅年結上門 電 3847165洽

搬運

中聯 搬運有限公司 563 5157 363 2345 562 7022 333 3532

醫藥

專業脚底 按摩古方 療法對各種疾病有良好功效保健請電 116892 叫 8028 張

兼職護理 按摩上門 外出推拿服務週到早上九時至晚十二時請電 866111 叫 8836 留電話

兼職護理 按摩上門 外出推拿色情免問早上10時至晚8 預約電 1128255 叫1798

訪尋

尋人 梁可珠有關馮麗英福事宜請電七一七五四一與張錦屏女士聯絡

尋人 劉寶貝見報請電九三〇七六與黃玉蘭聯絡你女兒要結婚。

即日來電 明日刊出

刊特民移資投產地外海

② （出刊五期星逢）

"138 ACRES IN ROSLYN, WASHINGTON"
Approx 90 wooded ac. Secluded old homestead site in beaut loc. Farm house, log cabin, lge barn/outbldgs, saw mill, sprink syst, farm equipment, cattle. Ideal for fam escape/recreational ranch/small airfield/golf course/invstmnt. Paradise for elk/deer, hunters. $1Mil. (206)842-2217.

4000 S/F CONTEMPORARY HOME IN PRESTIGIOUS AREA OF SACRAMENTO, CA. 3 MIN TO GOLF, CLOSE TO FOLSOM LAKE. 4 BR, 3 BA, MAHGNY CABINETS. MARBLE THRU-OUT. 3 CAR GAR. SEP MSTR WING W/DECK. DUAL FRPLC, DOUBLE JAC. 40' WALK IN CLST. BROCHURE AVIAL. $577,000. OWNER/BUILDER. FAX 916-989-1737.

SIMI VALLEY CALIFORNIA
Outstanding investment opportunity
5850 Sq ft existing, restaurant prime comm corner lot size 135'x280' in most active and rapidly developing comml area of Simi Valley. $1,150,000/lease $1.40 sq ft triple net. Call Bill Palmer.
Owner/broker (818) 703-1312.

BED AND BREAKFAST IN WASHINGTON
IT SIMPLY ISNMT FOR EVERYONE
A life of romance & beauty. Endless hrs were devoted to the splendid renovation of this 6BR/5BA home, quality & luxury are inherent in every detail. This special offering is $500,000, fully furn. 1 hr to Seattle. Marjorie (206) 392-0505.

TAMPA & HOLLYWOOD, FLORIDA,USA
2500 S/F CMRCL BLDG. ON LRG LOT W/RCPT AREA, 5 OFFCS, 2 1/2 BA, KITCH, FURNSHD & PHON SYS. RDCD TO $160K. ALSO FUNR EFFIC IN RESORT W/POOL - ON BEACH. GOOD INCOME PROP. $55K PHONE 813-932-0223, FAX 813-931-0454

NEVADA
"ONLY 18 MILES FROM RENO"
HANG 'EM HIGH RANCH
320 ACRES
$320,000 WITH MINERAL RIGHTS
GIL BRALY, OWNER/AGENT
(916) 723-6650. FAX (916) 891-7636

HOUSTON, TEXAS - INVESTORS WANTED
10 MIN FROM INTERCONTINENTAL FULLY DEVELOPED INDST BUS PRK. MIN $650K INVST. YOUR RETURN $60K PER YR. (2) 9000 S/F DISTRIBUTION CTR WAREHOUSE ON 2 3/4 AC. PAUL 713-820-4542.
FAX 713-820-9631.

COLORADO INVESTMENT OPPORTUNITY
CASINO DEVELOPMENT - HISTORICAL SITE
APPROVED FOR GAMBLING, 300% LAND VALUE APPRECIATION. R. E. SECURED. EXCELLENT RETURN. PARTICIPATION TO MEET SPECIAL INTERESTS. FROM $250,000 TO $1 MILLION. 303-985-0819 (JOAN) FAX 303-989-8670 (KENT)

CALIFORNIA INVESTMENT OPPORTUNITY
"MARINA DUNES RV PARK"
MONTEREY - PEBBLE BEACH AREA. BEACH ACCESS. RECREATION ROOM. LAUNDRY ROOM. MANAGERS APARTMENT. STORE. FUEL STATION. MNTNANCE SHOP. 65 SITES. SALE $5,200,000 CAP 7%. INQUIRE P. O. BOX 7288. CARMEL, CA 93921. FAX 408-384-0285 LIAISON INVITED.

OCEAN CITY, MARYLAND AREA. BEAUTIFUL 1,600 S/F 3 BR, 2 BA HOME, W/FULL AMENITIES. 13' X 21' COUNTRY KITCH & DIN ATEA, SEP FAM RM 12' X 21', SEP LNDRY RM, LESS THAN 3 YR OLD, LNDSCPD 12,932 LT IN PRIVATE RES. COMM. W/GOLF, TENNIS & YACHT CLUB. $110K. 301-840-1448, FAX 301-330-5987.

88 VETTE, 35+ H. ANNIVERSARY SPECIAL COLL, EDITION, 2K MILES, ORIG OWNER #0982 OF 2050 BUILT. COVERED, STRD. PERFECT CONDITION. ALL PAPERS CURRENT INSPECTION. $30K FIRM. 814-838-8345, FAX 814-825-4217

LOS ANGELES, CALIFORNIA AREA
BOUTIQUE FOR SALE
Store established for 15 yrs. Located in shopping center with excellent traffic. Gross $150K Asking $55K + inventory . Write: Jose Rivera, 2112 S.Hacienda Bl, Hacienda Heights, CA 91745 USA or call Joe at: 818/333-1462 USA

LUXURY 3 BR, 2 1/2 BA, 2 STORY CONDO, MIN FROM 2 GOLF COURSES & OCEAN, POOLS, JACUZZI, TENNIS COURTS IN COMPLEX. NEAR SAN DIEGO, CA, HAS WHITE CRPT THRU-OUT. ASKING $228K OTHER AMENITIES, CONTACT 619-591-4626, CALIF, USA FURNISHINGS NEGOTIABLE.

BEAUTIFUL LAKEFRONT RESORT & SUPPERCLUB FOR SALE BY OWNER IN CENTRAL WISCONSIN INCL. 5 CABINS FOR RENTAL, RESTAURANT SEATS 100, LARGE 3 BR HM. W/ LOFT, A BOATHOUSE & A WRKSHP GAR. A STEAL AT $550,000. CALL 715-595-4201 OR 715-239-3218

INVEST IN A MONTANA LIFESTYLE. LUXURY ESTATE NR BIG SKY & RESORT. FISH, SKI, TENNIS, ARNOLD PALMER GOLF, BIG GAME HUNT.NEARBY EQUESTRIAN CENT. SPA, GUEST ACCOM. MILLION $ VU. WESTERN LAND OFF. P.O.BOX 1386 BOZEMAN, MT 59771, 406-586-9052, FAX 406-587-8525.

WASHINGTON, DC/ VIRGINIA
4 BR, 2 1/2 BA, ENGLISH TUDOR. 35 MI S. OF DC. ON GOLF CRSE W/24 HR SECURITY, OVER 3000 FT. LUX MSTR BR SUITE. FAM RM. COUNTRY KITCH, BASEMENT. BY OWNER. $275,000.703-659-2877.

LOS ANGELES, CALIFORNIA 213-829-9958, FAX 213-829-4968
*10 UNITS, LONG BEACH - 3 YRS OLD, NEAR BCH. $860K
*12 UNITS, LONG BEACH - LIKE NEW , NEAR BCH. $895K
*16 UNITS VAN NUYS RFRBSHD $1,250,000
*32 UNITS CNGA PARK. POOL. LVLY GARDEN $1,550K
*140 UNITS RIVERSIDE. LG CASH FLOW $7,000,000

AUSTIN HEALEY 63, 3000 MK III REPLICA, COMPL AUTHENTIC 302 RHO.228 HP. RLLR CAM. BALANCE PLSHD. HEADS HEADERS ETC. BEAUTIFUL MUST SEE EXEC SHOW CAR. MUST SELL. $23,500 FAX 402-331-6315.

CYMBIDIUM, HAWAII
ORCHID FARM, 3 ACRES AGRICULTURAL. HOUSE ON PROPERTY. 3 BR, 3BA, DEN, 2 CAR GAR, GREEN HOUSE, STORAGE, PARKING SHED. BY OWNER. $300,000. 808-967-7685

BEAUTIFUL MAUI, HAWAII -
CONDO FOR SALE
BY OWNER, LRG 2 BR, 2 BA, END UNIT, BRAND NEW CUSTOM INTERIOR, ALL NEW APPL, A/C, POOL, BALCONY, ACROSS FROM BEACH, TOURIST ATTRACTION AREA, NR SHOPNG. ASKING $350 K CALL:808-874-6249

IN BEAUTIFUL SAN DIEGO, CALIFORNIA, USA ATTRACTIVE 9 UNITS BUILDING FOR SALE BY OWNER IN NORTH PARK AREA. NEAR SHOPPING, EASY ACCESS TO FREEWAY. HAS LAUNDRY FACILITY, NICE PATIO FOR TENNANTS. OFF STREET PARKING. EASY RENTALS. GOOD RES MGR. ASKING $525K CALL 619-222-9783 TED.

投資夏威夷房地產的最佳機會！
頂尖便宜的住宅建設計劃，
一年百分之二十的報酬回報，或是入夥
享受更高的利潤
擁有資深經驗及聲譽的土生土長
承建商，歡迎查詢。
請傳眞於 002 - 1 - 808 - 988 - 4665

夏威夷 - 大島 - LANIAKEA
135 幢社區式住家，位於柯納市，
KAILVA 城的中心，即將開工，
鄰近商店，旅館，海邊，
2 間臥室，2 套浴室設備，壯觀的景色！
售價美金 139,500 元起，土地擁有權利。
歡迎索取目錄請傳眞於 002-1-808-988-4665

SPECTACULAR ENTERTAINMENT EXECUTIVE ESTATE
35 MINUTES TO CHICAGO
GRAND LIVING ON 3 WOODED ACS. W/POND, NEW 4 BR, 3 1/2 BA, 8500 S.F. W/WINDING STAIRWAY, 3 FRPLC, STUDIO W/15' CEILING, GOURMET KITCH, BALCONIES, INDOOR HANDBALL COURT, SEPRT LIVEIN QRTRS, ALL AMENITIES. $1,300,000. ALSO NEW HILLSIDE RANCH ON 4 PRIV. ACRES. $636,000, 708-382-2170. RANDWOOD REALTY.

3 PROPERTIES W/IN 10 MI ON LONG ISLAND, NY, EASY COMMUTE TO NYC. *3 STORY VICTORIAN HOME &/OR OFFC. 2 FLOORS OF OFFICES & STUDIO APT W/JAC, FRPLC, 2 CAR GAR & PRKNG LOT. ZONED COMM'L $649K. *2 BR, 2 BA FRML LR/DR, LG FAM RM W/FRPLC, HTD IN GROUND POOL-CIRCULAR DRIVE-FENCED YD, EASY MAINTENANCE $369K *2 BR, 2 1/2 BA TOWNHOUSE - 2 FLRS W/VAULTED CEILINGS PROF DECORATED-GARAGE-CLUBHOUSE W/POOL & TENNIS, LR/DR & EAT IN KITCH. $207,500. PHONE/FAX 516-549-7116, SPECIAL PRICE FOR PRACKAGE DEAL.

USA, N.Y. CATSKILL MTNS. ARTISTS HOME/STUDIO. BEAUTIFUL RESTORED CHURCH AND RECTORY, 6000 FT2 (557M2) COMMERCIAL/RESIDENTIAL HISTORIC AREA W/GOLF, FISHING, SKIING, BASEBALL HALL OF FAME 2 1/2 HRS TO N.Y.CITY U.S.$285,000
FAX USA (607) 652-7262

夏威夷 - 一幢位於歐胡島北海岸，鯊魚海灣的別墅
擁南寬敞，開放的空間設計，
每一個房間均擁有壯觀的海上景色，
土地廣大，游泳地，三溫暖等
售價美金 1,190,000 元
目錄，傳眞 002 - 1 - 808 - 988 - 4665

TILAPIA 養殖魚場有廣達 80 英畝的農地，位於美國亞里桑那州，往加州市場運輸非常方便。擁有十分完善的設備包括生產養魚飼料的設備，住宅，工作間，三個水井及各項的設備。
售價為 US$760,000
如欲查詢詳細資料，FAX（602）298-5992 或函 Ogram Fish Farms, 780S. Freeman Rd, Tucson, Arizona 85748 U.S.A.

TEXAS
"NEAR DALLAS-FORT WORTH AIRPORT"
204 acres. Opulent, approx 6500 sq ft home. Approx 1600 sq ft guest home. 14 acre lake, 3 ponds, pecan orchard. Trinity river runs thru prop. $980,000 *Other properties available up to $6,000,000. Some videos available BROKER (817) 523-6749.

ONTARIO, CANADA
BELLEVILLE SOUTH VARIETY STORE DOING OVER $700K/YR+ 649 LOTTO W/3 BR APT ABOVE. PRICED TO SELL AT $350K + INVENTORY. ACCESS DATABASE 00-811-213-469-0956 FOR DETAILS OR CALL ARNOLD AT 613-476-2831.

LOS ANGELES, CALIFORNIA AREA
BOUTIQUE FOR SALE
Store established for 15 yrs. Located in shopping center with excellent traffic. Cross $150K Asking $55K + inventory. Write: Jose Rivera, 2112 S. Hacienda Bi, Hacienda Heights, CA 91745 USA or call Joe at : 818-333-1462 USA

USA LAGUNA BEACH BY OWNER
Retail Store. Prime location on Pacific Coast Highway. Large showrooms, small kitchen. 2 baths. 1800 square foot building + patio. $ 750K 714 / 494-5526
Fax 714-497-8387
Attn : Richard Yeakel

METRO NEW YORK AREA -
HOBOKEN, NEW JERSEY
SINGLE FAMILY BROWNSTONE, 2730 S/F LVNG SPACE, MSTR BR SUITE, 3 ADD'L BRS, 3 1/2 BA, 9 RMS TOTAL, LRG KITCH OVRLOOKS GARDEN. LOCATD IN HISTORIC AREA. OFFERS GOOD INVSTMNT POTNTL. 20 MIN TO MID-TOWN MANHATTAN, WALL ST, AND NEWARK ARPRT. BY OWNER $450K 201-653-7283.

RIDGEFIELD, CONNECTICUT - NEAR NEW YORK CITY MAGNIFICENT 5 PRIV. ACS. W / POND IN PICTURESQUE NEW ENGLAND TOWM, THIS CHARMING VINTAGE SALT BOX, TOTALLY UPDATED 3 BR, 2 BA, W / EXPOSED BEAMS IN ARTIST STUDIO & GST. HSE & SEP BLDG LOT $549,000. 203-438-9501.

PALO ALTO, CALIFORNIA NEAR SAN FRANCISCO
Beaut exclusive loc. Custm 2br/2ba w/lge multi-purpose rm. 8600sf corner lot. New gourmet kitch/brkfst rm/laundry/basement Frpl/jacuzzi/skylites/hrdwd flrs/air filter syst/attached gar. New landscaping & fencing. $895,000. Also avail-adj 6400sf Lot/$450K. 408-395-4597. Fax-415-321-1112.

WASHINGTON-"COMM'L - 67,000sf RETAIL CNTR Prime Puget Snd loc. Top credit tenants. 100% leased. 9.9% of stablzd income. Princ only. (206)451-8998. *RESDNT'L - 3500sf exec hse on 100' protected wtrfrnt on Lk.Wash., Seattle. W/sep apt, 3BA, 3 car gar & outside decks for entertaining. Bkrs o-k. $1,295,000(US). (206)972-5312.

USA ARIZONA, Bullhead City Laughlin gambling new hotel. 57 Units, all mini suits. $3 Mil. Terms-Sale or Equity Partner. 2037 Hwy 95, Bullhead City, AZ 86442. Phone: 714/883-4043 or 602/758-1500.

$1,000,000 CASH PAID TO PERSON
BRINGING ME A BUYER FOR MY
48 + Acres (2,100,000 sq.ft.), Westheimer in the heart of Houston, Texas (19.43 Hectares), (194,300 sq. meters),
Prime Commercial Tract
Minutes from World Famous Galleria
Prestigious Strategic location 1000 front feet on Westheimer in West Houston-Rear Frontage also 1000 front feet on major East West thoroughfare. All utilities available. With unlimited potential, no restrictions to build as much and as high as you want. Room to build 1000 Apartments, High Rise Condominiums, Townhouses, plus 2 major Commercial Shopping Centers. (This investment needs no management of any kind).
Dr. Voss
Telephone (713) 622-6474
FAX (713) 966-0222

夏威夷 - MAKAWAO - 茂宜島
13 塊土地，各自擁有 278 坪地，
寧靜的鄉居生活，鄰近商店，
人人買得起！每一塊地售價美金 145,000 元
價錢包括土地，設計監土，
建蓋 3 房 2 廳的 2 層樓權利
請傳眞於 002 - 1 - 808 - 988 - 4665

U.S. BUSINESS OPPORTUNITY - RECYCLING
TURNKEY OPERATION, 10 EMPLOYEES, AVAIL. TO QUAL'D INVESTOR. $1 MIL WILL PURCHASE HI-TECH ALUMINUM SCRAP MELTER & EXCL. STATE LICENSE-CAP. 40K LBS DAILY, 10-15 CENTS PER LB PROFIT. CALIF TERR PURCHASED BY AMERICA'S LARGEST RECYCLER OF UBC. LICENSE FOR OTHER STATES AVAILABLE. 714-752-5202, 714-643-3731, FAX 714-752-5136.

IDAHO - INVESTMENT OPPORTUNITY-NEAR BOISE
Beaut, timbrd, historic mtn ranch borders Nat'l Forest. Prime hunt/fish. Part developed-60 lots sold, 55ac 36 lot subdivsn platted/filed/buildable. Adj 26(hac also avail for dev/retreat. Construct eqpmnt, comm'ty water sys, shop, outbldgs. $900K US 208/392-4496, POBox 190, Idaho Cty, ID 83631.

EL CAQON, CALIFORNIA
Panoramic golf view
3BD, 2 1/2BA, split level, vaulted ceilings, deck w. circular stair to patio below, A/C privacy & low maintenance, many amenities. $229,900
Ph: (619)579-2332
Fax.(619)588-4130

CUPERTINO, CALIFORNIA - BEST AREA
Home w/old world charm. Approx 2600 Liv space, very lge sep in-law qtrs. Main hm has 4BR/3BA, liv rm, very lge fam rm w/frpl. Quiet nbhd, walk to best schools. All on 1/3ac lot w/solar heated pool/spa deck/gar/tool. shed. $699K (US). By owner (408)446-2289, fax#(408)252-0301.

NEW MEXICO "RIO GRANDE VALLEY"
30 minutes to Albuquerque, 5 acres, Irrigated. Pasture, fruit and nut trees. Quiet & rural. 3BR/2BA adobe home, 900 sq ft. Detached garage, adequate water, reasonable taxes. $240,000.
(505) 865-3006 Owner/Agent
P.O.Box 152, Los Lunas, New Mexico 87031

CALIFORNIA - Income properties for purchase in region of capitol city of Sacramento. Commercial / residential. Buyer representation specialty, great real estate in a beautiful area. Doug Tanner, Tanner Investments.
916-631-0355, FAX 916-638-7648

DEL MAR, SAN DIEGO, CALIF-TOTALLY UNIQUE OCEAN VU-Unrestricted 180' view surrounded by 20 ac of deeded open space. Cstm bm in prestigious guard gated comm'ty w/tennis, pool, spa-4br/2.5ba. 3,550 sf. Lots of exotic built-in wood, marble, wine cellar. $960,000-BKR 619-282-6000 M-F 619-481-7376 Wknds.

ANTIQUE LOVERS
MARKHAM, ONTARIO, CANADA RENOVATED 4 BR FARMHOUSE, ON 1 ACRE LOT. FAMILY RM, 2 FRPLCS, SOLARIUM, ENSUITE WITH SKYLIGHT, PINE DOORS & FLOORS, 20x40 POOL, & SAUNA IN CABANA. $379,000. CALL 416-294-9679.

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批．大小樓舖
港九均合．無須睇樓
即日成交．免費估價．歡迎查詢
3928102沙龍地產

滙灃財團高價收購
不交吉樓舖　全幢分層
交吉亦可　港九均可
免費估價　即時成交
7367133
滙灃物業代理

租賃 港番

吉樓平租　商街212C 式樓約800呎 住雨用水電俱全有意 八六六一六七某洽　步深 醫水

九便利 三仟伍佰 業主自 二七一洽 九一洽有意 電四

荃灣地廠　免問私 4932791　仔橫 通街窩

多客沙咀道高層大細單位 貨較私車位 晒 染 污快

開陽荃廠　士古 近德 7750076

淘大花園　請靜向東南 一廳電 363154 7 或 462 呎 兩房 E座中層

租賃 龍九

康澤　跑馬地　傢俬兩房 9000麥洽 5733315　10000 8000 25000

三房一廳　傢俬 12000

兩房一廳　禮頓 7500

五樓連天台租 6000

餐廳 三樓 500 尺 5000 中環威靈頓街 租 3000

時裝租 銅鑼灣 400 尺 60000 近街鋪 500

地馬跑 舖 五間685尺 450萬 現收租13000 無約可收舖 恒生對面

租讓

中環結志街24號地 下浩棧地產洽 5443955。

高價收購　全幢交吉　或收租樓

物業

明日刊出　即日來電

灣仔道旺舖租
226 號灣仔道地下近天樂里酒店戲院舖面26呎半合陳列室地點旺 5729012 業主陳先生

太古城　富山閣 21 樓招租電 5613095陳洽

寫字樓平租　香港德輔道中121號東發展大廈14字樓1200尺有意請電7136392洽

華僑日報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

佐敦道分處信箱號碼
901 903 904 905 906 907 908 909 914 931 932 934 937 938 942 943 944 945 950 953
955 956 960 963 964 965 966 973 976 978 996 997 998

中區分處信箱號碼
409 410 412 413 418 421 423 424 427 429 430 436 438 441 443 444 449 452 455 456
457 460 461 462 464 465 466 467 469 470 471 534 536 537 541 543 546 547

旺角分處信箱號碼
1054 1055 1056 1057 1059 1062 1064 1065 1066 1070 1075 1077 1079 1080 1082 1085 1086 1088 1089 1090
1091 1092 1093 1094 1097 1443 1446 1451 1452 1453 1456 1457 1458 1459 1465 1467 1492 1779 1782 1783
1784 1785 1787 1788

北角分處信箱號碼
1583 1596 1656 1658 1659 1662 1667 1668 1671 1672

荷李活道總社信箱號碼
7 16 19 33 35 38 44 47 49 52 53 55 56 85 112 194 144 167 221 384
388 389 394 395 398 159

財團徵求
即時付款　不交吉樓　交吉亦可　全幢分層　毋須看樓
免費估值港九均合
7809676　金山行

購收租舖
天祥地產
全幢．收租　分層．均合　行家來盤　佣金照付　免費估價　成交最快
九龍上海街136 號閣樓　7802293-4
九龍旺角上海街346 號C 地下
7709918　（假日照常）

收購不交吉
全幢舊樓　交吉亦可　無須睇樓　大量買家
分層樓舖　出價最高　免費估價　即日成交
假日及晚間電話：94846833
測量師．估價師　地產代理　怡誠
5412282

物業代理

博覽旅遊有限公司 Lic. No. 350090
九龍尖沙咀星光行1426-1428室 7351861 7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上） 5217205 6268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上） 8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3325655
荃灣地鐵站南豐中心721室 4920248 4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室 7973023

曼谷、七岩、麗格渡假村、芭堤雅五天、六天、七天 $3690起
曼谷、布吉島、PHI PHI 霹島、芭堤雅五天、七天 $4090起
曼谷、布吉島、芭堤雅五天、七天 $4090起
清邁、金三角、清萊、曼谷五天、七天 $3890起
＊住兩晚布吉島加壹晚P. P. 島最新落成之 P. P. INTERNATIONAL RESORT 酒店。
＊曼谷住喜來登及最新落成之假日大酒店。
＊天天出發，可延期返港。

馬來西亞（檳城、浮羅交怡、吉隆坡）五天 $4390
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天 $4690
馬來西亞（沙巴）七天 $6990
馬星（檳城、怡保）六天 $5210
馬星（檳城、浮羅交怡、吉隆坡）七天 $5590
馬星（檳城、怡保、邦咯島、馬六甲）七天 $5590
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $5590
馬、泰（布吉島）、星八天 $6270
馬、星（檳城、怡保、馬六甲）、泰九天 $6650
＊乘國泰、星航、馬航
＊逢二、三、五、六、日出發，可延期返港。

本州五天、六天、七天 $6690起
九州東京廸士尼七天、八天 $8690起
東北日光廸士尼六天、七天 $7790起
東北、北海道廸士尼七天 $9590
北海道東京六天、七天 $9290起
韓國本州七天、八天 $8590起
韓國九州八天 $8790
韓國北海道六天 $7490
＊乘日航，早機去，晚機返。
＊天天出發，回程可停東京，大阪或台北。

韓國溫陽四天、五天 $4320起
雪岳山、漢城五天
韓國濟州四天、五天
韓國慶州、釜山五天
韓國四天自由團（機票十酒店十早餐十接送）
全韓國（慶州、釜山、濟州）五天、六天、七天
雪岳山（漢城、濟州）六天
小童收半價
＊獨家住宿韓國最著名之"釜谷"溫泉大酒店。
＊住華克山莊、樂天等大酒店。
＊包著名之 HONEY BEE 歌舞表演。
＊天天出發，回程可停台北，不另收費。

台北四天 $3040
台北花蓮四天 $3140
台北花蓮高雄六天 $3980
台灣環島六天 $3980
環島阿里山七天 $4450
環島阿里山八天 $4920
多增：(一)秀姑巒溪(二)台東(三)楓港(四)木柵動物園(五)孔雀園(六)九族文化村
＊台北住最高級之統一大飯店
＊獨家安排蒙古烤肉
天天出發（回程可停留台北）台證收 100 元

馬、星、泰
馬來西亞、沙巴 五、七天豪華團 $4,000起
沙朥越、古晉、達邁 五天豪華團 $4,700
浮羅交怡、檳城 五天豪華團 $4,300
沙朥越、沙巴 六天豪華團 $6,690
馬星七天超級豪華團 $5,500
馬星泰九、十天豪華團 $6,000起

泰國、印尼
布吉、PP霹島 五天豪華團 $4,000
曼谷、芭堤雅（麗格）五、七天豪華團 $3,690起
布吉島、曼谷、芭堤雅 七天豪華團 $4,700
七岩、麗格、曼谷、芭堤雅 七天豪華團 $4,200
清邁、曼谷、芭堤雅 七、八天豪華團 $4,500起
印尼峇里島、日惹、椰加達 七天豪華團 $6,400
印尼爪哇島九天環島遊 $7,290
Canadian

菲律賓、印度
馬尼拉、碧桃源（蘇碧灣）五天豪華團 $3,250
馬尼拉、宿霧（碧桃灣）五、七天豪華團 $3,700起
菲泰七天豪華團 $4,300
印度古城黃金之旅六天 $6,000
南北印度八天 $9,000
印度古城、碧濤達灣黃金之旅九天 $9,000

中國
北京（天津）六天豪華直航團 $4,890 起
北京，北戴河，山海關（內蒙）七天遊 $5,490
桂林五天豪華直航團 $2,600起
海南島五天豪華直航團 $2,200
華東七天豪華直航團 $4,790
昆明五天豪華直航團 $3,390
西安、鄭州、洛陽八天豪華直航團 $4,300

省內短綫
中山、珠海（順德）二、三天團 $ 438 起
深圳、小人國二天團 $ 438 起
清遠、小三峽、錦繡中華三天團 $ 618
肇慶、雲浮、凌霄岩三天團 $ 698
潮州、汕頭、玄武山惠州五天團 $1,088
南昆山、從化溫泉、廣州三天團 $ 678 起

澳門旅遊及其他服務
澳門酒店十船票 每位 $ 475 起
代訂澳門凱悅、文華東方、總統、皇都、聖地牙哥、環球酒店 請查詢：736 9111
代訂世界各地機票及酒店，請查詢：735 0333
獨立包團，請查詢：735 4846
查詢電話：842 6111
牌照編號 350018

星晨旅遊 MorningStar
九龍尖沙咀星光行1529-1535室（由廣東道口入） 736 6368(9線)
香港皇后大道中64號連卡佛大廈1701-3室 521 8161(9線)
荃灣地鐵總站南豐中心1613室 416 5473(6線)
九龍彌敦道638號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站） 332 0955(8線)
銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上） 890 7233(5線)
薄扶林置富南區中心第二期商場地下G61室 885 4481(6線)
觀塘裕民中心地下18號 341 2001(4線)
澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室 339122
團體部查詢電話：735 0333(6線)；524 3068(4線)

華僑日報 中華民國八十年(一九九一)十月四日 星期五

繪畫、攝影、卡拉OK比賽 三團體辦連串活動 鼓勵關注家中老人

(特訊)九龍中央獅子會、聖雅各福群會及中西區老人社區服務中心聯合舉辦一個名爲「親親家中寶」的大型節目，大會昨(三)日下午三時假海港酒店舉行記者招待會，報告有關今次所舉辦的各項活動詳情。

出席者有：兩主辦機構首長九龍中央獅子會長戴權正，大會籌委主席阮偉東，聖雅各福群會總監賴錦璋，主任鄧烈東，嘉賓歌星呂方，影視紅星湘琪，李燊棒，獅子總會分域主席司徒森，前會長蔡錦添，黃漢中，謝耀佳，及黃興華，余濯森，朱效民，李旭東及男女會友等。

首由聖雅各福群會總監賴錦璋致歡迎詞指出：「根據統計預測，一九九一年的老人約爲七十五萬多，約佔總人口的百分之十二點八。隨着老人人口的增加，老人的照顧問題將是一個社會的前對問題。賴總監並謂：從過去一些有關老人輕生及被虐的調查報告顯示，不少自殺的老人是與家人同住，而家人虐待老人的情況也頗爲普遍。由此觀之，老人在家庭中所得到的照顧並不如想像中的理想。因此，政府當局除了要加強社區支援服務外，也應推廣活動，以促進老人與家人的溝通。」

九龍中央獅子會長戴權正在記者會上表示：「親親家中寶」的大型節目分爲多個項目舉行。戴會長並講述獅子總會積極的社會服務，例如耗資達千萬元的自然教育中心，挑戰糖尿病運動……等等。而九龍中央獅子會除協助總會舉辦各項會服務外，並經常舉辦有益社會，爲有需要人士如老人、弱智者提供服務及支持，又曾於今次與聖雅各福群會合辦的親親家中寶。又計劃舉辦「港、台、韓青年外展訓練課程」，贊助四十多位不同國籍青年男女參加外展學校訓練，達成國際文化交流。

隨由籌委主席阮偉東報告今次的活動內容包括：(一)親親家中寶兒童繪畫比賽，透過繪畫的形式，表達小學生對「家中寶」的了解和尊敬。(二)學界攝影比賽，使中學生透過相片抒發敬老愛老之情。(三)舉辦可愛可親老人和諧者英選舉，藉以表揚可愛可親老人和家人和諧相處之道。(四)耆英卡拉OK大賽，藉時下的玩意，提供機會讓老人與家人合力演出，以增進彼此之間的溝通。透過以上四項活動，希望不同年齡的家庭成員，能體驗到老人的重要，並在日常的生活中，多關心這個「家中寶」。

嘉賓呂方、湘琪及李燊棒分別發表談話後，隨由九龍中央獅子會會長戴權正、聖雅各福群會總監賴錦璋致送紀念品，三位男女嘉賓分別向歌影視紅星獻花。(突)

學聯教育推出傳播文憑課程

學聯教育中心自1989年推出「LCC市場學、廣告學、公共關係文憑課程」以來即大受歡迎，至今已有數百人畢業，其中不少更考獲倫敦商會所頒授的文憑及證書。最近該中心的高級商業培訓部鑒於服務於公私機構之行政人員、秘書以及一切辦公室內工作或外勤推銷市務人員均需要對傳播技巧有進一步的認識，因此特開辦「大眾及商業傳播文憑課程」，邀請業內人士現身說法講述其親身經驗。

此一課程的內容有：邵盛善講傳播媒介、報紙、電台與電視；蕭亮講對咪技巧、鏡頭前及公眾前的表現；張漢彪講電台及電視節目製作；李沛權講電視節目規劃與策略；黃愛媚講人際關係與公共關係新招；潘啟迪講廣告人自講；吳明林講主持會議與討論；鄭麗敏講如何統籌非牟利機構的傳播。所有講者在行內行外均有極高知名度而所講內容亦極具權威性。

報讀此一課程並無資格限制，每逢星期四晚上課，報名截止日期爲十月十二日，有興趣者可親臨彌敦道560號四樓或致電七八零零三三四該中心查詢。

中藝公司展覽 以牛骨代替象牙 產品注入新活力

北京市工藝美術品總公司新產品洽談會將於今日起至九日假九龍油麻地中藝公司三樓展覽廳舉行。

是次洽談會展品包括玉刻、景泰藍、雕漆、仿古瓷、民間工藝等共十五大類，共計六百多件，其中包括近五件榮獲「工藝美術精品」榮譽的精品，展品總值逾三百七十萬港元。據北京市工藝美術品總公司的發言人表示，在是次展覽中，他們將致力突出一「新」字，事實上，該公司一直以替傳統工藝品注入新活力。近年來均本著努力挖掘仿古精品，積極開發新產品的宗旨，在保存文化藝術風彩之餘，仍能體現市場需要。其中較爲突出的有把景泰藍及瓷器結合，瓷玉結合的花插，突破了一貫景泰藍及瓷器的單一藝術價值，開拓藝術新領域。

比如被評爲精品的屏風「大虛幻境」，就是結合雕漆和玉嵌的工藝，採用百寶嵌形式，以雕漆造型爲襯托，體現了主題意境，形成了完美的藝術效果。

爲使傳統的景泰藍產品具有時代感，北京市工藝美術品總公司重新研製出十二種新的色地，並大膽地運用新色調，以碧雅調、柔和色，加之精心的潤色和打磨，予人而貌一新的感覺。而在保存牙雕這門傳統工藝上，該公司帶來以骨代牙的展品，其中包括由頂級工藝師係森等運用了立雕、浮雕、拼鑲等多種雕刻手法精心創作的精品「佛地聖境」。在工藝品實用化的路線上，該公司亦帶來了景泰藍的電話機座，日本的茶道爐等，這些展品和其他工藝精品在佈展時已有客戶訂購。

徵文評審已完成 「香港人」月刊

(港訊)爲慶祝中華民國建國八十周年，「香港人」月刊於今年雙十國慶前特舉辦徵文比賽，分爲社會組與學生組。應徵投稿者相當踴躍，徵文評審委員會收到數百件應徵作品，評審工作已於本月二日結束，得獎作品將以函件通知作者領獎。此外，凡參賽者均獲贈一紀念狀，以資紀念和鼓勵。

道派陳正體育會 慶祝黃大仙寶誕

(特訊)道派陳正體育會，特備三牲菓品於昨日上午全體會集會所，由監督謝潔玉師太，主席陳正率領會員乘專車前往黃大仙廟恭祝黃大仙師寶誕。

晚上七時假九龍城市皇宮酒樓，設福酌聯歡，參與盛會嘉賓及會員有：黎蘊琼、陳大偉、謝永生、顏偉倫、陳素蘭、司徒錫泉、張鎮德、古錦蘭、姚華、孔樹、黃達明、王玉珍、李合生、潘志強、譚財、莫寶如、張樹仁、孔基及全體值理等數百人。席間競投勝意物品，各嘉賓、會友競投熱烈，所得善款全部撥作社會福利，場面熱鬧，賓主盡歡。(突)

圖：道派陳正體育會慶祝黃大仙誕，會長陳正致送紀念品。(本報記者攝)

中西區賢毅社舉行 公民教育營倡廉政

(特訊)中西區賢毅社於九月廿八、廿九日假西貢麥理浩夫人渡假村舉行「公民教育營」。

是日天氣清涼，一行百人乘二部旅遊車直達西貢西郊野公園，秋風開始送爽，精神倍感舒暢。由於節目多時間緊迫，所以講座於下午三時半假禮堂舉行。主講者爲廉政公署鄭秉仁。鄭先生以輕鬆的解講方法來演繹廉署的工作，解釋社會上一般人誤解收取利益的見解。他更邀請多位中西區賢毅社的社員參與遊戲。透過遊戲明白更多正確的倡廉意識。由於問答題淺而有趣，更有豐富獎品，深深吸引在場的每位社員。中西區賢毅社主席何馬雪芝於致謝詞時指出，婦女們要多參與社區活動，服務社群，更應以廉潔的態度去以身作則，爲年青的一代作出好榜樣。中西區賢毅社的活動日趨多元化，有公民教育營，有敬老活動，一家親旅行，酒宴，活力競技家庭日，興趣班等，使草根階層的中西區婦女有更多活動機會。本社許多活動都多得中西區議會贊助，中西區政務處協助和提供意見，希望可以一天一天進步和改善。凡居住或工作於中西區的女士，都可以加入這個中西區賢毅社的大家庭，如有查詢，可於辦公時間致電五四九〇七七九二。

麥理浩夫人渡假村設備完善，晚上又有冷氣開放，活動項目又多又免費，又位於郊野公園自然環境保護區內，空氣特別清新，社員們真的樂而忘返。

是次活動更得顧問何兆森博士，活動組黃寶蓮、徐麗珊、陳雁連、鄭順英、張少冰、陳淑芳、張永芬策劃，使社員們渡過快樂的二天。(天)

圖：中西區賢毅社舉行「公民教育營」該社主席何馬雪芝(左)代表致送紀念品與參加者，右旁爲主講嘉賓廉政公署鄭秉仁。

華僑日報讀者助學金 香港賽馬會助學金 九月廿四日起派發支票

華僑日報讀者助學金暨香港賽馬會助學金，九一——九二年度首期助學金支票，由九月廿四日起分批派發。以後各期由十一月份起按月直接寄往學校，直至本學期完結爲止。獲助同學，請照下列日期及程序親到香港荷李活道一一〇號華僑日報總社領取。年幼同學，請由家長陪同。獲助同學抵埗後，先查閱大堂張貼名單上自己的編號，繼向職員索取「領取證」，及即時填妥一份校址及班別表即可簽領助學金支票。

各同學須携備：

(一)九月份學費收條，或校方發給之已收費證明。

(二)獲助同學之一寸正面近照一張。(請勿超大)

(註：獲助同學如未領身份證者，須携備出世紙或其它身份證明文件。)

領取時間：上午十時半至下午一時 下午二時至五時半

香港賽馬會助學金

派發日期：

- 九月廿四日：第一至二批
- 廿五日：第三至四批
- 廿六日：第五至六批
- 廿七日：第七至八批
- 廿八日：第九至十批
- 三十日：第十一至十二批
- 十月壹日：第十三至十四批
- 二日：第十五至十六批
- 三日：第十七批

華僑日報讀者助學金

派發日期：十月 四日：第一至二批 五日：第三至四批

以上各批未來領取支票之同學請即到來補領請勿延

星期六照常辦公 星期日休息

統總聲金 樂聲 民樂 鴻聲 鴻基1 鴻基 嘉禾 城 巴倫紐 黎敦約 屯門 尖東 華懋廣場 翡翠文華 黃金寶聲 利多國

今天獻映 靈狐 主演：王祖賢 午馬 姚煒 梁家輝 李強 毛舜筠 家傳戶曉 狐仙傳奇 縱橫千里 拍攝經年 明晚午夜場 聖情

今天獻映 胡慧中 李賽鳳 吳啟華 方中信 驚天龍虎豹 第三週 蘇珊 蘭顏 主演 末路狂花 狂滿第③週！劉德華 張敏 邱淑貞 吳孟達 梁家輝 張學友 關秀媚 陳沛山 利智 敏 霸王洛傳 探長五億 雷洛傳②父子情仇

今天五場 鐵與絲 今天五場 移魂劫 今天獻映 驚天龍虎豹 大紅燈籠高高掛 艾曼妞O孃 靈狐 五億探長雷洛傳 今天五場 胡慧中 智 本子 驚天龍虎豹 今天6場 王拳 今映 地上下 帝神通大廣 雷洛傳之①

長沙灣荔枝角站 ②新麗① 屯門 油麻地 ②龍都① 福星 龍華 凱都 寶石 富都 雅都 美都 新登 金門 新都 影都 ⓪富樂⓪華采 新寶 新都 ⓪富樂⓪華采 百樂 快樂

今天五場 大紅燈籠高高掛 驚天龍虎豹 香港娛樂圈醜聞 不文小丈夫之銀座嬉春 靈狐 王祖賢 馬 人間 作新力最！ 黃光亮 陳奕詩 銀座嬉春 聖情 第式週映 最新特技拍攝 效果更加恐怖 手指生多隻眼 頭上長對飛翼 活跳屍續集

華南②① 新樂 大光明 銀星 海濱 凱旋 香港仔 國際 ②國都① 碧麗宮 大淘 泰國ABC 華聲海運 ②利港① ②京都① 新都京 好運 皇后 皇都

雷洛傳 毛澤東和他的兒子 未來戰士續集 銀座嬉春 驚天龍虎豹 黃飛鴻 性愛輪轉流 大紅燈籠高高掛 美麗的謊言 雷洛傳之①雷老虎 大紅燈籠高高掛 驚天龍虎豹 末路狂花 活跳屍續集 銀座嬉春 靈狐 末路狂花 銀座嬉春 艾曼妞O孃 香港地下秩序 劉德華 張敏 邱淑貞 吳孟達

UA沙田 UA黃埔 UA金鐘 樂宮 南昌 ②①銀都 珠江 ②新光① ②康城① 百老滙③②① 京華③②① 倫敦 普慶1 普慶2 新華

末路狂花 海狼 五億探長雷洛傳 大紅燈籠高高掛 活跳屍續集 艾曼妞與O孃 移魂劫 銀座嬉春 開天闢地 海狼 雷洛傳 五億探長雷洛傳之① 大紅燈籠高高掛 安徽省徽劇團 銀座嬉春 雷洛傳 移魂劫 驚天龍虎豹 大紅燈籠高高掛 蜜桃成熟時

語花亂飛

決心爭取看「過癮戲」

車公子

昨日與朋儕午茗，「茶甜耳熱」間，誦出自己七八年前名句，爲之神往久之。

那「名句」是當時刊於某報一方框的雙行標題，略作聯語形式：「買善本書、睇過癮戲；交行貨稿、飲懶人茶。」四短句組成「一聯」，概括了車公子當時日常生活，言來頗有顧盼自得之意。

其實所謂「善本書」，不過性之所愛，往往只值十元八塊；所謂「懶人茶」，不過當時新上市一種中國茶包，頗足解饞，利其方便，往往飲之。

「過癮戲」與「過癮稿」則屬紀實，是年頗多中國地方戲曲來港，演出正投所好，看得實在過癮，至於「行貨稿」，礙於面子，說來雖爲情，不說也罷！

如此寫意生活無奈不長，幾個月後就再度出山，重操覆瓿，隨劫數年：擺脫後，要交的行貨稿數倍於前，再也「焦額」不起來矣。

車公子今日也買書，還愈買愈厚，卻是需要參考的工具書，未必「善本」；戲癮雖在，又往往下不了決心、抽不出空間去看一下，有時在稿中抒發一下，無非過屠門而大嚼心態的反映，聊以自慰焉。

不彈此調數年的「懶人茶」，喜歡如夢，再潤枯腸。非謂醉翁之意不在，聊勝君子之交淡如水耳。

今年十月廿五日起舉行的「中國劇藝節」，由市政局主辦：一看到劇目就不再磋跎，坐言起行，立即跑去預訂了兩天河北省京劇團的戲。

九月底訂購十一月中的演出，如此情形，爲個人前所未有之舉。但明知蹉跎下去，則會終於又一次錯過。

記得數月前有次特意跑到經常演出中國地方戲曲的戲院，想預購票子；票房告以演出時購即場票也不妨，因上座率不會很高。

聽了這話好一比冷水淋頭，雖明知不會無收穫，受此影響又放過一次欣賞機會！「過癮戲」可遇而不可求，要起而爭取者；如今雖有「兩鳥在手」，實在不以爲足，日間還要去爭取十月間演出的安徽戲票子焉。

鑑別眞僞首重氣韻

與朋友閒聊，常談到畫之眞僞問題。

鑑別書畫之眞僞，先從氣韻入手，這是第一個感覺，對不對眼，這個「對眼」，是多年來的學養，是多年來對某畫家風格的研究，已深深的印在腦海中，所以作品展視出來，第一個感覺是對不對眼，而最主要是氣韻，其次是筆墨、風格。

「氣韻生動」乃方法之首，眞畫，作者寫來揮灑自如，毫無拘謹，行雲流水，自有奇趣，作僞的縱然自行創作時有此本領，但作僞時却要照顧到那眞蹟，他們臨摹，是東抄一樹，西抄一石，拼湊成畫，氣韻自然不夠生動，爲了下筆有了壓力，是要似某一個古人，縱然技法高，仍然有呆滯感，內行人是很容易看得出來的。鑑賞者如對某人的風格有了認識，對於一幅某人的畫，先看氣韻再看風格筆墨，便不容易走眼。這是不容易而已，不是絕對不會走眼。

原作者精通書理，但作僞者只懂的逐筆的搬過去，他也沒有本領如印刷機那般弄得一模一樣；原作者合乎畫理的部份，在作僞者手上便常出了錯，這是很容易看出來的，花幾十萬買入這種東西，錢眞花得冤枉。

雖然每一個畫家，早晚年的作品，風格不一定相同，畫風在發展，但也必有路線可尋，齊白石、黃賓虹、張大千與諸家都是如此，中年時眼力好些了，便寫得精細些，老了，眼睛不行便粗頭亂服，可是粗頭亂服是從精細中來的，許多作僞的只看到粗頭亂服潑墨潑彩，不拘繩墨的畫面，那知道無法乃是從至法中來，作僞的只僞他既成的粗頭亂服風格，却沒有走過作者所走過的路，氣韻如何能「對眼」。

至於筆墨，原作者是以書法作畫，如吳昌碩、齊白石、黃賓虹、李可染皆然，作僞者書法基礎不及，畫呆滯鬆散，是必然的。（三六五）

雙魚小品

民選總統逃亡法國

史正

焦點人物

加勒比海島海地（HAITI）歷史上首位民主選舉誕生的總統阿里斯蒂德（JEAN-BERTRAND ARISTIDE），已在一次軍事政變中被迫流亡，委內瑞拉總統佩雷斯特別專機往太子港接他和他的家人飛赴委國，預料稍後轉飛法國。

政變領袖塞拉斯（RAOUL CEDRAS）將軍宣佈由一個三人軍事委員會接管政府。事件發端自星期一，政變軍人槍擊阿里斯蒂德的住所，在保鑣保護下，阿里斯蒂德堅守了十多小時，終被迫逃往總統府，但總統府亦被攻陷，阿里斯蒂德被捕，但法國和委內瑞拉駐海地大使與政變領袖講數，終於爭取得批准阿里斯蒂德離國。

塞拉斯將軍在電台向全國宣佈，他保證給予民主自由及履行已制定的憲法規定，其實他的陰謀叛變已是違憲，現竟然大談憲法，可謂深得「舉紅旗反紅旗」之精髓。

海地是拉丁美洲最貧窮的國家，政變頻繁。阿里斯蒂德上台後，爲防止政變發生，對軍隊進行了徹底改組，引起部份軍人的不滿，遂引發今次政變。他們要求恢復阿里斯蒂德總統上台以前軍人所享有的權力。

這次軍人政變，十分不得人心，更未獲國際支持，美國、法國、委內瑞拉、哥倫比亞及巴拿馬等均交相譴責。法國已宣佈對海地的每年二億一千萬美元援助，暫予以終止，直到阿里斯蒂德的民選出來政府恢復權力爲止。法國對此種行動的領導者表示憤慨，並認爲這對人民意志的侮辱。

阿里斯蒂德原爲一名天主教神父，現年僅卅八歲，經常爲貧民請命，深得低下層人士愛戴。今年海地進行首次總統民選，他即以大比數獲選，於二月七日上台，估不到民主如此短命，只有八個月左右便告「壽終正寢」。阿里斯蒂德並不如一般獨裁者，「一朝得志，語無倫次」，開始追逐浮華生活，當了總統，他仍拒遷進豪華的總統府（NATIONAL PALACE），仍住在簡樸的舊居。

園西方

也許是年輕時聽多了「採茶撲蝶」的歌曲，也看多了這個主題的民間舞蹈，此後在中國大陸旅行，聽得當地種茶，便要看一下，雖然都不是那個氣氛與情景，只須加進些許幻想，依然覺得有可看處。遊武夷的時候，聽得武夷的岩茶中有大紅袍，每年生產的數量極少，以前都是上繳朝廷，今日嘛，當然被國家收購了去。

我對這些稀罕的大紅袍生了好奇心，夫妻在武夷山莊住下，便與導遊商量，看看是否可以另外請個導遊，帶我們去看看。中國旅行社的導遊說當然可以，但給我們一個意見，便是花錢花時間却划不來，因爲要走幾個小時山路，登上老岩間去看十幾棵一個人高的老茶樹，這些茶樹看上去沒什麼特別。不久之前有幾個傻遊客去看了，走得腰痠腿軟，回來不住咀說叫笨。

我接受了這個勸告，也就作罷。後來遊水簾洞、桃花源和老鷹岩時，到處看見賣大紅袍，自然心中有數。

大紅袍的另一個名稱是馬騮摵，摵是方言，用手指採摘的意思。原來武夷最好的岩茶，是在深山岩間自然生長的茶樹，在恰好的土質、日照與濕度中長成，每年春間生出來的新葉，採下作茶，便是茶中佳品，雖雨前龍井也不讓。可是這些茶樹多數是在山岩頂上，入山的茶農不容易攀上，要借助訓練有素的猴子去採摘。現在茶農已把大紅袍人工種在深山老岩間，每年採下製茶，僅得幾兩，那會到處有得賣！

武夷老岩馬騮摵

張君默

杜康造酒

黃雅歷

酒經

中國的釀酒史之中，除了有儀狄造酒之說外，另一種最爲流行的，該是「杜康」了。

杜康造酒之說，在曹操的樂府詩「短歌行」中有記載：「慨當以慷，幽思難忘；何以解憂，惟有杜康。」雖然如前述之中儀狄造酒也被目爲不確，而爲舜的年代當然又比「三國」早得多，因此杜康造酒之說更加不可靠，故此考古學家，將杜康目爲是酒的代名詞，但另一方面來看，杜康亦該是對中國酒文化有極大的貢獻者。將杜康目爲最早之釀酒者，其實應解釋爲杜康是釀酒學上的功臣才對。皆因考古學家研究過，是周武王滅紂之後建立周朝，把商代的家韋氏（應是養豬的人士）封於杜（今西安的東南），其子孫才會以杜爲姓。故此，杜康應該是釀酒術被發明之後甚久的人士，將杜康目爲發明釀酒的人士極爲不確，不過，如果說杜康是改良了釀酒技術或推廣美酒文化的功臣，由於史籍的記載不詳，却是無人敢異議的一回事呢！

據研究，杜康可能是周秦時代的一個著名的釀酒家，其釀製出來的美酒名揚四方，故此後世將杜康之名作爲美酒佳釀的代名詞而已，不過，「儀狄」與「杜康」之名並列，與美酒掛上了鈎，後世人士也該無所異議了。

北斗

馬田晚晚瞓唔着，唔奇！

方佳

馬田老弟，自獲得一場民選大勝，跟着乘勝追擊，進行迫宮，提交佢建議之委任名單，就有如曹孟德之對漢獻帝，二叔笑道：「馬田此舉引起全港百分之七十未投票選民大爲反感。事關該七成港人均非支持他們的。」馬田事後解釋一番，話遞名單的事，非其主動，係佢率領手下去謁見督爺時，乃對方請佢提出一些人的名字，因而引致此番誤會。令港人覺得佢太霸道，學晒曹阿瞞之行徑，馬田老弟話因此佢成晚唔瞓得着。二叔話經佢如此澄清，大榕樹下之口水族，曾話佢迫宮者，都向佢道歉。

今之要講吓者，係馬田爲何會失眠瞓唔着，首先係馬田當日大勝，自然是歡喜到流出眼淚，此乃我二叔以情理度之，事關被選爲港姐之人大都眼淚淚。等到被人指太霸道，進行迫宮，但想深一層，香港尚有百分之七十的選民未投票，當然這些入十九唔係咁欣賞佢，而自己擺出一副戰勝者面孔，有如日軍山下奉文騎高頭駿馬入城的姿態，招來反感，不免覺得此副嘴臉係大錯特錯，今後如何改變形象。想來想去未想掂，因而瞓唔着。

除此之外，馬田又要度橫，點樣可以在此百分之七十中爭取下一次投票，投佢地一票。因爲就爭取到百分之二十，都未必能勝，因此亦會失眠。二叔話馬田老弟，既投身爲政治圈中人，又有百分之七十未投票之選民唔係咁欣賞佢，今後佢晚晚瞓唔着都唔奇。

科學萬歲

弘三

學苑趣憶

科技原來眞的是可以牽着人的鼻子走。譬如要人抄寫，祇要有人在，便可以有幾多抄幾多，一式十幾份都得。

但自從有了影印機之後，你幾好心機做抄寫，的字的圖幾靚都好，或你打字快到飛起都係假，你點快得過架影印機。

重有，如資料儲存於電腦內，撳個制，印一份出來再拿去影印又得。

又譬如以前要人手人力去傳遞訊息：「亞強仔，同我去隔離街話俾王大班知我今日下午請佢食飯。」

亞強好乖咁行去隔離街，王大班話：「好呀，十二點半老地方啦。」

亞強仔返公司同佢老細講：「老地方嗰，十二點半。」

但自從有咗電話之後，強仔就唔再需要走來走去傳話。印印腳咁又一天。有埋圖文傳眞機之後，強仔重幾乎連信都唔駛送咗。不過，由有電話發展至有圖文傳眞機呢個過程幾十年，強仔都老到可以退休囉。

又不過，假如的影印機、圖文傳眞機、電話、電腦通通唔用得又點。個個都坐擺擺囉。

今朝就係咁嘞，個影印機壞咗，全公司叫苦連天。個電話又因爲要進行改號碼程序，暫時停用，連圖文傳眞機都要停用，對外通訊陷於癱瘓。個個企晒瘀。前兩日個電腦「輕」晒，全公司又企度，你眼望我眼。

你話有日屋企停電，可能飯都冇得食，個電飯煲唔用得嘛！瓦煲飯鍋煲唔識煮嚁。又冇電視睇又冇冷氣嘆，出街食啦。科學萬歲！

馬語劇場

車載斗量

「車載斗量」，載：裝載。用車裝載，拿斗來量。比喻數量極多。晉代陳壽《三國志・吳志・孫權傳》：「遣都尉趙咨使魏。」裴松之注引《吳書》：「如臣之比，車載斗量，不可勝數。」唐代張鷟《朝野僉載》：「武后時官濫，民間謠曰：『補闕連車載，拾遺平斗量。』」闕：音缺。補闕、拾遺：唐代諫官名。《儒林外史》：「舉人、進士，我和表兄兩家車載斗量，也不是什麼出奇東西。」例句：「我是個很普通的人，像我這樣的人車載斗量，有什麼稀奇的呢。」

菲林筒的妙用

黃天

旅遊眼

外遊觀光，拍照留念的事少不免。所以多帶一些菲林前赴外地，一方面可以避免到時四處找菲林（尤其是幻燈片並不易買得到），此外亦不虞價格太過昂貴。

凡菲林，均有一些塑膠製的菲林筒。大原則之下，拍攝完的菲林應該放置在此菲林筒之內，一則是可避免入水，此外，偶然跌在地上亦不虞「爆開」而走光（註：新一代的菲林卷多數乘顧了此事，但某牌子菲林依然）。直至回港拿到冲晒店之前爲止，亦應以此作爲原則。

取菲林去冲晒之後，這些菲林筒依然不應浪費，以其可以携帶外遊，妙用無窮之故。

其一，是一些細微的物件，包括藥丸、藥水棉等，又或者是針線包等，均可以分別放進菲林筒中，筆者尤喜那透明膠筒的牌子，由外面可一看進內裡是什麼，再放進盥洗袋中，十分方便。

另一個慣用的用途，是用來擺放硬幣，每離開一個國家之時，可將該國的用剩輔幣放在此菲林筒之內，不予混淆，再稍加油性筆在外面寫上名字註稱便是，原筒携回家，下次有機會再到該國旅行之時，整筒拿出來放進旅行袋之中，便可以有得用，尤其是用來作行李員的小賬之用，毋須因欠缺零錢而感到頭痛。

此外，在旅遊購物時，一些零碎的小東西（如襟針）等可以放在菲林筒之內以作保護，以避免刮花或遺失，甚至另一些入場券之類也適宜放進以免遺失。

因此，是十分值得保留下來的事物，不應隨手就拋棄掉，當然，積存太多也屬不宜。

人民救星變作神

太子森

名士風流

宵來睇電視，在「十．一」前夕，播出中共立國之紀錄片，雖然，這是由演員扮飾中共開國元首之故事性紀錄片，但對年青人來講，乃是一種有益的知識電影。片中飾演毛伯伯、周總理、劉少奇及老朱之演員，唯妙唯肖，而印象最深者，乃是在電影結束時，毛伯伯在天安門樓頭，宣佈中華人民共和國成立之時，民衆高呼毛伯伯萬歲，中共萬歲，而毛伯伯則回應以人民萬歲。當時的毛伯伯心中，乃以人民爲主，但是，在民衆中，則見有一個鏡頭爲一個老人跪地遙拜城樓上之毛伯伯，導演的心意，明顯地已經顯示出毛伯伯已經步向「神」的地步。

「人民救星」轉化爲「神」，便是後來發生了一連串「運動」，排除異己，發動「文革」等的歷史帝王將相，互爲殺戮的悲劇！

看完了這一部開國大典的電影，心中滿是沸騰，如果當年毛伯伯乃爲專心去搞好民生，一方面鞏固自己之政權，一方面搞經濟，則便不會導致老百姓成爲陷於鬥爭與運動之中渡日，而那些所謂「幹部」者只懂鬥人，而不懂經濟，搞到人民之思想乃做又三十六，唔做又三十六。

SWIM

西蒙

SWIM 動詞。
游泳，游水，泅水，浮，浮動，頭暈。
SHALL WE GO TO SWIMMING THIS AFTERNOON?
今天下午我們去游泳嗎？
I WILL SWIM YOU IOO METRES.
我要跟你比賽百米游泳。
I CAN'T SWIM A STROKE.
我一點也不會游泳。
LET'S GO SWIMMING.
我們游泳去。
THEY SHOT AT HIM AND MADE HIM SWIM A RIVER.
他們對他開槍，迫使他游過了一條河。
ONCE HE SWAM THE ENGLISH CHANNEL.
他有一次橫渡了英吉利海峽。
SOME SNAKES CAN SWIM.
有些蛇會游水。
THE DUCKS ARE ALLOWED TO GO SWIMMING TWO TIMES A DAY.
他們讓鴨子一天泅兩次水。
THE MOON SWIMS IN THE SKY.
月亮浮在天空。
EVERTHING SWAN BEFORE HIS EYES.
每一樣東西都在他眼前浮動。
HE WAS HOT AND TIRED AND HIS HEAD WAS SWIMMING.
他又熱又累，頭昏目眩的。
MY HEAD SWIMS.
我頭暈。

紅色衣着可防癌

貝莎

公關人手記

貝莎聽專家話，太陽於八九年進入第二十二個活動週期之峯頂，且將持續二三年之久，不幸者爲保護人類生命之臭氧層，遭到極大破壞，失去臭氧層阻隔，太陽輻射中之各類射線都會對人類傷害，更甚者係致癌作用之射線極爲猛烈。

陳太給嚇到襲話：「今後豈非死得人多？」

唐博士說：「倘若衆多黎庶仍持往昔之生活習慣方式，不作調節生活結講，無視於太陽活動進入峯頂之影響我等衣、食、住、行，是則對我等健康十分不利者。」

陳太曰：「博士，點樣至能摒除不利？」唐博士曰：「你就要遵守『太陽活動期之衣、食、住、行』習慣守則矣！」

先講衣着顏色選擇：首選者爲紅色，次選白色。原因係紅色能迅速「吞吃」太陽短波紫外綫，故紅白相間、藍白相間相配之衣飾，均可遠要求高雅、瀟灑和具純情美之魅力人士希望。而一九九二年若干國家流行顏色已經選取紅色以抗太陽侵害，推出流行色卡，緊緊扣住當今天文環境大勢，紅白、藍白均具科學性和實用性，符合當今特殊天象與生活環境之科學要求。

次講膳食選擇：現代醫學發現，構成人體致癌素係血漿中缺少胡蘿卜素和維生素A之食物和瓜果。是爲當前防癌抗癌之最佳對策。

居室調節：太陽活動對地球磁場擾動甚爲強烈，從而影響人體罹患各種奇怪疾病，如神情憂鬱、煩躁不安、頭痛失眠、驚恐不安等等。據地學家話：地輻射是一種直綫性衝擊射綫，剛好對準焦點才能致病，只要避其「輻射焦點」，就可相安無事。出現上述病情時，就應立即調動睡時方向或移動床位方向，或者重新全部調整家具。

戶外禁忌：英美蘇德和中國之流行病學專家提出措施如下：「上午十時至下午三時盡量避免日照」、「慎晒冬天太陽」和「少作夜間露天活動」等。

並要求出門撐紅淺色太陽傘，戴白色帽或麥稈草帽，戴上太陽鏡採防晒護膚劑，施行如上健康護理，即可獲安全云云。

是日也

一號風球又懸又卸

張庭

少爺日記

這幾天，又懸上一號風球，以爲有了新颱風，那知不然，還是那個「納德」，這個風一直在菲島與台灣之間打轉，以致向東走，以爲從此消散了。那知道卻突然折回頭，過了台灣南部入了台灣福建的海峽，看了打開東向與南寧，東，遠離了警戒綫，怎知不兩天，又轉回來向北面吹，且又入了警戒綫，於是一號風球又得再掛起。看來這個風未必吹得到香港來，爲了華北已有一股涼風南下，頂住了，颱風未必便吹得上。不過兩週之間，這個納德卻三度闖入了香港警戒綫，亦都幾頑皮者。

二元報紙起價，一元之半起價到三元，百物騰貴，起價之聲，不絕於耳，人也早已麻木了。記得戰前的報紙，有賣一個銅仙者，銅仙之下是錢，仙之上是毛，毛以上是元，而今報紙賣到三元，可見得通貨膨脹之厲害，漲了三百倍。戰前以一般白領打工三五十元已是不錯的了。今天三五千月入不足以養妻活兒，就是月入萬元，除了屋租之外，又所餘若干，可是如生了兒女而夫妻都有工作才行，必也請個保姆，便負擔不起矣，總之，通脹之下，生活困難，不過我望公子哥兒，報紙唔用自己搵。

天氣熱，早晚有點秋意，夏雲妮又話想去遊埠，此人向我提議多次了，我對此無興趣，她不是去欣賞風景，而是去欣賞百貨公司，要去巴黎看新裝，去意大利看皮革製品……。總之，都是化錢的地方，與她去，破產也有之，所以她一提到旅行，我便支吾以應，一於打太極。她說去短途也好，她的意思是去澳門，她是個爛賭之人，去澳門必定入賭場，出錢買籌碼，贏的却是她，輸了的是我，事關我乃是輸梗者。

旅行要講情趣，與她同遊，毫無情趣可言，徒搵苦來辛耳。（八一一）

不說學

西多

青春集

有個女同事，出名的難纏。有甚麼事要相邀相求，總是死冤死賴，又跪又拜的，就是要迫你煩不勝煩的說聲好，她便得其所哉了。很多時很多事，說「好」比說「不」是容易多了。就算明明不樂意，就算明明會吃虧，礙於情面，免得尷尬，勉勉強強的也就應酬應付了事。

「幫個忙嘛。」「好好好。」

「吃餐飯啦。」「好好好。」

只是好人做多了，並不見得別人就會多謝領情。公事上給人說沒原則，容易撳負。私人感情事更叫人覺得拖泥帶水，不清不楚。好人，着實難做。

身邊的人是越發看不過眼了，狠狠的教訓一頓。以後不准亂做好人，心裡不願意的不許說好。不不不，說多了，其實並不難爲情。

秋季保健

張仕

中醫學認爲，要盡其天年，度百歲，必須順應四時氣候，注意四時養生。季節的變化往往影響人們的健康，時至秋季，人們應當如何養生呢？就要保持與秋季的氣候協調。初秋季節雖然還有一段比較炎熱的日子，稱「秋老虎」，但在一早一晚已是涼風習習了。因此，立秋之後，就不要大意，要隨時防止涼風的侵襲，俗話說「春捂秋凍」就是這道理。

秋季天高氣爽，氣候乾燥，而人的肺臟喜歡清潤，故秋燥之氣最容易傷肺陰。爲了增加肺臟的功能，在鍛煉身體的同時，應增加以「調氣調神」之功，使人體上下氣機貫通，這樣有益於肺臟的功能。

在飲食調理上也要以防燥護陰爲原則，少用椒、葱、韮、蒜，多吃芝麻、糯米、粳米、甘蔗、菠蘿、乳品等柔潤食物。老人和兒童還可以採取晨起食粥法以益胃生津，利咽潤肺，令人一日清爽，所補不小。

秋季氣候乾燥，以中秋爲界，秋燥又有溫燥、涼燥之別。溫燥傷肺的主要症候是咳嗽少痰，咽乾鼻燥，口渴頭痛，無汗發熱等等。涼燥的症候是咳嗽痰稀，咽乾唇燥，鼻塞不通，無汗，惡寒，頭痛以及較輕微的發熱。患秋燥的人，除在醫生指導下及時服藥治療之外，還可配合食療。大甜梨一個，川貝粉三克，冰糖九克，梨去核，把川貝粉納入梨中，隔水蒸熟，每日兩次，每次服半個，連服二至三天。

秋季進補宜滋潤，調養氣血，平衡陰陽，以預防秋燥引起的疾病。現介紹秋季應時食療：

芡實六十克、紅棗十枚、花生三十克，入紅糖適量，水煎，日服兩次。有助消化，補脾胃，益氣血。對調整、改善和恢復因夏季多食生冷之品所致的腸胃功能減退。

老鴨一隻，北沙參五克燉服。有滋陰補腎潤肺之功，對秋燥咳嗽也有一定作用。

蓮子、百合、銀耳各十五克，大棗二十克，糯米三十克，冰糖適量，煮成粥分二至三次吃。可治秋燥咳嗽，病後虛弱，神經衰弱等症。

以上鍛煉、飲食、進補、養生防病等方面，若您確實做到，對身體大有益處的。

健康祝君

潮流與保險

李潔儀

潮流不只興買保險，還流行賣保險。賣保險的經紀還多過米店。

大家都會發現，身邊至少有幾個朋友是保險經紀。

保險分門別類，有汽車保險、房屋保險、人壽保險、醫療保險、員工傷殘保險，各行各業都有。

不久前讀報紙新聞，說某女星想爲其豪乳買保險。

買保險眞成爲了潮流，甚麼東西都可買保險，唯愛情一事，不可買保險，也沒有保障。

看某電視劇，甲女愛上乙男，乙男又愛上丙女，丙女又愛上丁男，丁男又愛上A女，到後來情節發展，愛情故事又是拖泥帶水，搞不清，分不開。

好像很老土，但這就是人生。

你愛上甲君，想向保險公司爲這段愛情投保，肯定，被拒於門外。

你嫁了乙君，想向保險公司爲這段婚姻投保，肯定的，你只有失望而回。

這世界，甚麼都有保險，只有我們爲愛情所傷的心沒有保障。

不理你哭得死去活來，不理你呼天搶地，我們所傷的心，就是沒有保險，一點也得不到賠償。

這就是愛情。

馬拉松好手

胡姬

金粉浮世繪

青馬大橋，已有四家世界性的公司批准競投，其中少不免有日資的大公司，且云因其設計關係，又有所謂專利權，是以他日一定大量架仔來港定居起碼要住三五年，到橋建好爲止。

安妮說：「我識俄文多過英文，是否架仔個個都識英文好？抑或日文好？」瑪莉說：「我以爲你學英文好，學英文易過學日文。你地學英文，又可以問下我。」

故斯話佢唔以爲瑪莉講得啱，事關識英文的小姐多，就矜貴多了，且與架客講起來有親切感。於是兩人由客人介紹曾在日本工作的陳伯上門投課。學費便宜只收回車錢，每次五十元。陳伯爲人風趣，教法甚佳，只教了一個月，雙姝均可講得幾句。

一日，安妮說：「陳伯，我們是做舞小姐的，要緊係學與客溝通而實用的話，例如女出街鐘啦！門門費啦，以至……。」陳伯說：「這些粗俗話好易學，你們不必急。日後我自會教你。」安妮只好忍耐，但她心急叫故斯以同樣的話告訴故斯。兩人商議過後，決定從旁入手問陳伯說：「你後生時有沒有上舞廳，搵小姐出街的？」

陳伯說：「有是有，但不多，幾乎三五年才去三兩次之後，便可以不去三五年。」安妮話說：「點解呢？」

陳伯一笑說：「我每去一次，便有小姐話要嫁我，我揀中歡喜的，帶回家中，同居三五年，等到與佢分手後，我才再去，因此便事隔三五年了。」故斯笑說：「陳伯，你呃我，我又唔信你咁有吸引力！」故斯說：「你一定花許多錢甚至送一或兩層樓給她們。」陳伯說：「不是，是她們有樓送我樓，沒有樓則送我鑽石鈕釦等？」安妮笑彎了腰說：「我又不信你這麼有魅力！」「我亦唔信！」

陳伯說：「好，你們不信，今晚我去捧你們的場。」安妮故斯拍掌叫好，並話陳伯去她們做九折衆送酒。

是晚陳伯與友一齊到舞廳，飲酒笑談一番之後，陳伯買安妮鐘出街，一去是四個小時。安妮打電話回來找故斯，叫她去接力，事關陳伯係長跑高手，曾贏過世運馬拉松杯者，跟他跑，幾乎跑到氣絕。

西洋幽默

妬妻

三男人論妬妻。甲說：「請個工人生得四正的，佢唔夠三日就趕走了。」

乙說：「我個老婆根本唔准我請工人。」

丙說：「我買個夜壺返來，馬上俾老婆打爛了。」

染髮

甲：「我個仔話阿爺時常埋怨白髮太多好難看，但就趁阿爺瞓着，幫阿爺染黑了頭髮」

乙：「你個仔只得五歲，有冇咁巧手呀？」

甲：「有，佢用的係黑漆油。」

男性瘀阻

張濟森

醫案隨錄

漸漸者可調補肝腎、攻內分泌衰退者更爲合適。陳先生過去性生活正常，亦未算老年，偶病而出現性功能障礙，結合舌色脈象，實有血實氣虛之候。

辨證畢，於是我對陳先生說：「根據臨床經驗，我試用活血去瘀法和你通暢陽點，相信會收到一定的療效，不過你要有耐心治療，三幾劑難獲顯效的，有意見嗎？」

他聽了忙說無問題，多吃幾劑又何妨呢？方用：吉林參、桃仁、丹參、木七、川芎、田七、赤芍、女貞子、淮羊藿之屬。陳先生因爲懂得中藥藥性，持方問我說：「爲甚麼我要吃這些藥呢？好像有點醫跌打的方啊！不過你如沒有經驗也不會開這些藥給我吃的。最好能解釋一下，好嗎？」

我說：「凡性沖動時，腹腔臟的動脈必然擴張，使血液流入陰莖，陰莖屬海綿體，當血液在海綿體血竇充血擴大時，又壓迫部分的小靜脈，使血回流不暢，因而能夠持久勃起，如陰莖無法勃起，一是無性刺激的衝動，二是血流不暢，這種供血不足的情況，多屬年老體弱宗筋鬆弛，你還屬壯年，氣血未致嚴重衰退。（三）」

南風

神秘失蹤的文明

恩天

在人類的文化發展之中，曾相繼的出現過不少驚世的文明築，古埃及的金字塔建築，曾令科學家耗了不少年月日的心血研究，雖則到如今已開始有點兒眉目，然而科學家始終未能明白了解的是爲何在幾千年之前的人類，就可以有這樣的科學技術可以建造金字塔這等宏偉無比的建築物，縱是今天的科學技術，也得要花上無數人力、物力，加上極先進的機械才可以建造成功。

撇開古埃及國的金字塔，走到南美洲亞馬遜森林內的古印加文明，在千多年以前，這個南美洲的文明，曾經是極盡一時，可是卻在一瞬之間在世上消失得無形無踪。

諸如此種文明在一瞬之間突然消失，在人類的歷史之中，早有傳聞，而被爲人感覺神秘莫測，可以算是亞特蘭大古文明之迷。

這個古文明之迷可追溯之五千多年，甚至更遠的人類歷史之中。對於這一個文明的存在的詳細情形，到如今仍然是揣測多於有具憑實據可以斷定她的存在。

這個未知的文明到底在何時開始，何時結束，到今天也沒法斷定，只是從零星的文物之中，今科學家猜測她確實存在過。（一）

勾奇錄

花生醬裏出鑽石

福臨

一九五五年年底的一天，被稱爲「魔術師」的美國科學家羅伯特．H．溫特奧弗突然興致大發，從食品店買了瓶花生醬，急匆匆地奔回實驗室。沒多久，他就用一勺花生醬變出幾塊地地道道的鑽石。

溫特奧弗和他的三位同事如同學會了點金術似的，一口氣將什麼瀝青、煤碳、木頭片等等統統變成了鑽石。一時間，仿佛所有含碳元素的「破爛玩意兒」都能變成燦爛奪目的鑽石。

這些鑽石雖然大小如粉末，如芝麻，但比起製造它們的原料來說，真是一個天上，一個地下，以至於那些珠寶商恐慌萬分，怕他們那些價值連城的鑽石變得如花生醬一樣一錢不值。當然，就現在的技術來說，製造珠寶商手中那樣的鑽石還得不償失，不過珠寶商們的擔心並不是杞人憂天，目前人造鑽石技術正在蓬勃發展，各種新工藝不斷湧現，現已形成了年產值達五億美元的產值，廣泛用於製造切削、開採、研磨工具和精密儀器加工等行業，遲早鑽石會遍佈世界每個角落，車刀、鑽頭、複印機、計算機硬盤、剃鬚刀，甚至鍋、碗、瓶、罐上面都會有鑽石的蹤影。

在自然界中，碳元素以兩種游離形態而存在，一種是低廉的石墨，另一種是昂貴的鑽石。（一）

節目精采

陳玉書

那位表演氣功功夫者，又用八條鐵絲緊緊縛在赤裸的胸上，根根鐵絲嵌進了肉裏。綑好後，祇見他運氣大吼一聲，八根鐵絲「嘭」的一聲齊刷刷斷開，真是神力神功；不是親眼所見，簡直難以相信。

魔術表演更是令人眼花繚亂，一件西裝上衣，衆目睽睽之下硬是失了踪，被「變」沒了。要知道西裝不比一塊手帕，可以隨處塞得下，可見演員的功夫。西裝失踪，卻又換成了沉甸甸的青花瓷瓶，還滿盛着水，可眨眼間，瓷瓶又「變」沒了，換回了西裝。

還有那手中的繩子眼看被剪成幾段，但手一抖卻又完整如一；翻個跟斗竟然變出一玻璃缸游水的活金魚，奇妙得令人不可思議。

其餘的節目亦很精彩，幾位女聲獨唱均是歌喉繞樑，難分高下。林紛翎小姐是原北梅小姐是原北京中國歌劇院的演員，著名演員郭蘭英的高足。兩位都是民歌手，高吭甜美，給人絕好享受。

陽小蓮小姐是原上海歌劇院演員，西洋聲樂唱法，音域寬厚，技巧純熟。幾位超專業水準的演唱，給人於「此曲祇應天上有，人間能得幾回聞」的感覺。

還有一首蘇東坡的「水調歌頌」朗誦，表演者為著名的一級配音演員劉廣寧小姐，很多人早從多部外國影片中熟悉了她的聲音。

晚會到十一點多才告結束，但很多朋友仍未盡興，留下來繼續「卡拉OK」。

醉眼看香江

李鐵槍傳奇

南宋歷史小說

五〇：譚嫂遇害

譚大嫂等大鬧，說李全元帥一定要來報仇，把你磨骨揚灰。黃摑阿魯答吩咐塞了嘴，拉到城垛旁邊，然後站高了對下面說：

「葉瓦那元帥聽了，你要昭信實，俺也要表明誠意，青州原有「紅袍軍」女將頭領，俺把他們捆了起來。如今吊下城來給你驗明，也由你們要剮要殺，俺無負於木華黎太師，你也要言而有信，退後十里，讓俺出城，彼此才好面商。一切，咱們都有鐵騎，廝殺起來，無非是兩敗俱傷，俺有歸順之心，你如何向木華黎太師交代？青州如果化為灰燼，也不算是元帥立的大功。」

「好！且把「紅袍軍」的女將吊下來，再與你說話。」

黃摑阿魯答吩咐用繩子把譚大嫂等人縛了，吊到城下，蒙古兵接着，押到葉瓦那面前，見個個果然身穿紅衣，是孫家堡的「紅袍軍」，一員女將，二十三個弟兄，都很倔強，直認是孫家堡來的。問了姓名，個個不答，譚大嫂罵不絕口，罵黃摑阿魯答是反覆無常的小人，又罵葉瓦那是狗彘不食的韃子，老娘不會向你蒙古韃子投降，寧願一死。

葉瓦那見了「紅袍軍」「藍袍軍」就痛恨，不管三七二十一，叫拉下去殺，剁成肉醬。城上的金兵看得一清二楚，紛紛為譚大嫂等人不平。

葉瓦那為更鄭重起見，親自來到城下對黃摑阿魯答說：

「俺退兵十里容易，不過你也要出城，讓出青州，方見你真有誠意。」

「一言為定，」黃摑阿魯答說，「你退十里，俺即出城，讓出青州，好共商進剿「紅袍軍」之策，方好向木華黎太師作交代。」

「好……一言為定。」

葉瓦那說罷便退兵。兩人各有鬼胎，一個待對方出城，便好一鼓而取之；一個則見蒙古大軍壓境，攻城之後，死傷必多，也不易退，出了城便可海闊天空，有路可走，而青州已不再是可留之地，仗六千人騎不受損失，何處不可縱橫？

當下探得葉瓦那確已退兵十里，郊外並無埋伏，以為已經瞞過葉瓦那，便下令撤出青州城。可是葉瓦那已有安排，對完顏說：

「黃摑阿魯答狡猾，分明有意帶了部衆逃走，不願接戰，以便擁兵自重。他多半會向東竄去，淮、萊州一帶，足可立足。由你率部前往阻截，又是你立大功的機會。」（二四九）

·高旅·

把握時機

微言集

羅隼

鍾逸傑爵士，在記者招待會上，叫住于廉租屋的居民，把握時機，購買公屋，既然講到「把握時機」這樣的話，再下文亦就是「蘇州過後無艇搭」之謂了，時不予我，機不可失，錯過了將感遺憾晚矣！似乎住客卻無動于衷。

目前香港私人地產商有樓盤發售，許多人一早便前往霸位，捱冷焗暑在所不計，目的就是要購屋，而且能選到什麼方位都不知道，只要輪到了辦，便心滿意足了，于是有買有派的要來爭位，就算目前提高定金，實行抽籤，一樣還有人湧購如潮，唯有房屋委員會推出的，價錢據說還比市價便宜三四十巴仙的，竟然缺人問津，這倒是一種怪現象。

鍾爵士認為這是受到別人的影響，又暗示不買是未能把握時機云云！

香港人常說，只要有錢拾，天落狗屎都不怕髒，要趕着去拾，以免執輸行頭慘過敗家，何以有着數無人吼呢？豈不怪哉！

有一位居民說得好，依照目前租金每兩年加一次，十年八年後，租金未必加到買樓應供利息及樓價的立竿見影的數字，其次是許多要賣的樓宇牆壁樓底已剝落，漏水，質素大有問題，價錢又同炒高價的掛勾，就算再打個折扣，還是不合理，居者有其屋，本來應是政府作為一種福利，假如買屋同租屋，只貴一個合理水平，而政府也不想向窮人打主意，必然購買踴躍，而今政府只照顧地產商，又想庫房收入多，大家一條數會計算，地產商九百元成本可賣三千，政府打對折，即使同地產商一樣成本，也賺百分之一百，何況政府樓成本比地產商的低得多呢？俗語云：「君子愛財取之有道」，政府難道可以「取之無道」麼？

雙子座

七二：電話警告

四嬸認為敏強是周導的兒子，自有似是而非的道理。她說芹姨認識周導時正好是敏強的年齡加一歲，即是芹姨認識周導後便懷了他的孩子。芹姨哈哈笑說：「那時跟我上床的男人不是他一個，若是他的兒子那就最好了。」

四嬸肯定說：「看兩人的長相簡直就是一個模子印出來的。」周先生又不是沒有兒子，他要認敏強就一定是他的骨肉了。

經四嬸這麼一說，芹姨也覺強仔相貌輪廓及神情都有似周導之處。

芹姨默想間，四嬸話題一轉，告訴芹姨，允佬打過幾次電話去健康中心找她。說下叫芹姨今晚回家不可下門的橫栓。芹姨聽了，冷「哼」一聲也不回自己那邊睡而邀四嬸返十六號同床。

芹姨知道允佬的太太羅英已發覺丈夫常常去搵一個架步老闆娘，不回家睡覺便是與那女人同床共枕。所以允佬的太太已查得那女人名叫芹姨，連住址她也有了。

允佬的太太羅英還警告了丈夫，如果捉奸在床，她便開刀斬那女人。

允佬承認因公事認識了芹姨，但並無上床的事。夫婦間為此吵過多次嘴，芹姨也接過羅英打來電話警告。

「喂，你就係芹姨了？」羅英說。

「什麼事？她上街去了。」芹姨習慣凡是女人電話一定要先清楚對方是什麼女人，才決定表明自己是芹姨否。

羅英便說：「芹姨回來你對她說，允佬的老婆羅英找她。叫他不可破壞我的家庭，要男人隨街隨巷都有，但自己個架步更大把，不必一定溝我個丈夫。若她不知收斂，唔肯放手，我會斬開她一擸擸……」

呂陽

海隅走筆

空調促旅遊

六樓居士

空調，與旅遊有何關係？這個題目，乍一看使人莫名其妙。

我寫下這個題目，是認為空調器的出現，促進了旅遊事業的繁榮。其關係是頗為微妙的。雖然會有人以為這是怪論，但怪論也有怪論的道理。

自空調器進入千家萬戶，尤其是在大城市控制了人們的工作起居之後，人們不再受酷暑嚴寒之苦，生活大大舒適了。然而卻又帶來一種副作用，即所謂「空調病」。久居空調房間之中，有人會感到頭痛、暈眩、胃腸不適、乏力困倦；婦女因低溫而更易引起自律神經紊亂，故反應尤為明顯。還有人說，空調器能造成結核病的傳播，因為在閉鎖循環的恒溫小氣候中，正適宜於結核菌的生存，故傳播也特別容易。這已經不是甚麼新發現了。

在閉鎖式的環境中工作生活，連人的精神也受到影響，會感到壓抑、氣悶、煩躁，似乎涼爽的小氣候並不那麼自然；何況室外的陰晴明晦一些兒也感覺不到，人好像與大自然隔絕，從而產生了孤獨感。

於是，一種重新投入大自然懷抱的渴望油然而生，一種解脫束縛的需求難以遏止。於是，「旅遊去！旅遊去！」千千萬萬人都不期而然地從心底發出呼喊。於是，千千萬萬人都湧到風景名勝之區。

這種旅遊的動機，顯然與徐霞客的動機完全不同。這種旅遊的風氣，是歷史上從未有過的，它恰恰發生在「空調時代」，而且看來並未有衰退的迹象。似乎這種旅遊之風，將與「空調時代」共同進退，共同存亡。

從空調的閉鎖中走向大自然，那種愉快的感覺，絕不是從茅蓬中走向大自然的感覺所能比擬的。天地日月重新在眼前出現，陰晴風雨重新獲得親切的感受。白天的山川雲物，晚上的星斗夜色，以及蟲吟鳥唱，露氣霞光，一切都別有一番滋味，對比強烈。

由此看來，空調之出現豈不與旅遊的繁榮有着絕大的關係？

試再馳想像，他日若能打破閉鎖式的空調，則旅遊之風或可稍稍衰落吧。

香江雜詠

海鮮

酒家多以海鮮為號召，蓋欲食海上鮮，莫惜腰頭錢也。正是：

龍蝦鬧蟹誠珍味
大快朵頤不吝錢
一看帳單眉皺了
看誰充闊解囊先

京華感舊錄

白石高足西河村人

周簡段

西河村人是張丕振的號。丕振名興運，河南新鄉縣城西邊數公里的西河村人，生於一九零六年。一九二九年入北京華美專，從齊白石等學畫，一九三三年畢業。翌年，偕同學張牧野、李霞生等請張恨水出資創辦北華美術專門學校，並任該校國畫系主任教授。當時辦美專，有齊白石的名字，便難吸引學生來報名，於是又聘請齊白石以及于非闇、李苦禪、王夢白等名家來授課，一時頗有影響。後來，丕振受華北大學之邀，曾一度擔任華北大學國畫系主任。

張丕振為人性格豪爽，心胸開闊，善大寫意花鳥，兼工書法、篆刻。求學時期艱苦學習，成為齊白石之高足。所畫金魚有獨特風格，齊白石見而笑曰：「筆墨簡練，絕妙，吾不如也。」

「西河村人書畫集」中大部份是他的精品。當時由中華印書局精印，發行，由金華藝術製版所製版，計劃分甲乙兩種版本，標有「西河村人書畫集第一集」字樣。以後限於客觀環境，第二集沒有問世。畫集長二十八厘米，寬十八厘米，宣紙單面印刷，載書法作品兩幅（行書對聯一，行書堂幅一），大寫意花鳥四十二幅。目錄後面有作者畫像，有畫家王森然用毛筆作的序，作序者還有錢運生、雷鳴、張恨水。

作品中有兩幅為齊白石題跋，也有一幅是張丕振題贈齊白石的。此外，題贈王森然的一幅，以及題贈畫家啟民、聖朝、彬如、壯吾、青芳、黎青等人的。

齊白石在一幅荷花圖上，為張丕振題了下邊的話：「大葉粗枝，張生過我，恐有學汝者亦學我，有限汝者必連及老翁也。」在另一幅畫中，齊白石又題道：「飯豆芋魁，吾家所有，芋魁是此花否，吾已忘之矣，因離鄉卅年也。」同幅左上角又題道：「丙子冬，丕振又來，自言此花名馬蹄蓮，求予更改，再題幾字。此時過小雪節，天日尚無寒。白石。」比較前後兩次題跋，可以看出，齊白石是個十分誠實的人，連「是此花否」的疑問都題在畫上。

萬象

車中人

發生命案之後十八天，警官在下班時拿髒衣服去洗衣店，無意中瞥見牆上掛有一張宣傳字幅，寫着：精洗特別質地布料污跡，頗有所悟，經過一番思索，認為可能是另一條綫索，便即再訪名牌風褸代理公司的負責人。

問：「你們的風褸是不是用特別質地布料造成？」

「是的，布料在歐洲註冊專用，別人不得仿效，別人也不易仿效，仿效的膺品一經穿用便瑕瑜互見。」負責人說。

「特別布料是否更易受污染？」警官再問。

「不錯，可以說組織纖維比較敏感，對某些東西不能適應，較易受到污染，不過，它有一個特性，不管受到什麼程度的污染，都可清理，恢復原狀，不同一般衣物，越弄越髒。」負責人說。

「清理是不是十分容易？」警官繼續問。

「不，非具有專業技術，不能清理，一般清潔的是沒有用的。」負責人說。

「即是說，要交給洗衣店去處理了。」警官說。

負責人點頭說：「我們在附掛牌文上便說明，如受污染，只宜交給洗衣店處理，千萬不要自己動手。」

警官問：「是什麼東西才產生污染？」

「鹼性、酸性、鹽性都有污染布料的作用，不過，不像一般衣料那樣，受污染後永遠留下了污點，無法清除，由於我們用的是特別布料，經過專業處理，污點會全被清除，回復原狀。」負責人說。

「那麼，這種風褸若是受海水所浸，會不會留下污跡？」

「會的，受海水浸過的地方，受到暫時性腐蝕，留下了脫色的斑點，若不接受專業處理，斑點會永遠留下來，但經處理，斑點會全部消失了。」負責人說。

「假使本人沒有處理的常識，就一定要拿去洗衣店清除了。」

「不錯，洗衣店有專業技術，一定可以給顧客滿意的服務。」負責人說。

「多謝你提供了非常寶貴的意見。」警員覺得有了很大的收穫，欣然告辭。

警官決定沿這一個發現追查下去。（十一）

白虛

事事關心

美之所在

阿夾

阿夾走在街上，對於一些俊男美女，總會以欣賞的目光「望多兩眼」，因為不要徒然浪費上帝的創造。

美與醜，由來都沒有標準，更難以衡度。所以，若論審美眼光，各人觀點實有不同。

阿夾一向崇尚自然，無論人與物都要求「清」「簡」；至於美不美，就要看其人的內在，才評價外觀，因為阿夾相信漂亮的外表固然能吸引人，然而「內在的質素」好與壞，都直接影響人們的美醜，而且有謂歲月不饒人，縱然環球小姐冠軍在選美的台上豔壓群芳，但終有「下台」的一天，所以心靈的美才是最恒久又能經風霜侵蝕的。

有些人其貌不揚，但經過時日的相處，就越發掘到其美之所在，甚至越益擴散，由內至外，簡直靚到人們想親她一親，這樣的「美」，阿夾最為欣賞。

人的魅力有種種因素，從外表的姿容到內在的性格、知識、修養等枚不勝數。

在日常社會生活中，人們溝通思想感情，不但可以通過言語，而且還可以通過非語言的行為進行表述，如神態舉止、面部表情、聲調變化、手勢動作；從傳情達意的豐富性、生動性和準確性來說，人的非語言行為顯得更可靠，更真實，也是美不美之所在。

東洋小故事

人格轉換

「這個女人的情況，顯然就是屬於後者。」

照輻澤的意思，首先就要確定浦田康子是否有殺人的動機。這種說法看來是合理的。如果有了殺人動機，被殺人犯起訴是當然的事。不料佐伯竟然完全沒有問過康子在行兇時是否有殺人動機哩。他就是對於小山晴代的存在，過份重視了，換句話說，他就是在這一點上面，過份關注而做成掛一漏萬的疏忽了。

「你記得幹嗎殺人嗎？」佐伯窺視着康子的臉孔，盡量使用柔和的聲音問道。

康子皺起眉頭往窗外望了一眼，然後深深的嘆了一口氣說：「記得。」這一回答出乎佐伯的意料之外。他想，如果是這樣的話，那就不是在精神衰耗狀態下殺人了。

「你記得殺了什麼人嗎？」佐伯問了，立即覺得心臟跳得很利害。

康子又深深的嘆了一口氣，率直地說：「我喜歡的人。」

「你喜歡的人……是誰呢？」

如果這時她說出惠木節子的名字，就不能說是精神衰耗了。佐伯開始準備把殿重殺人犯這個烙印打在浦田康子身上了。

「如果要我說那人是誰的話，那我的確不大清楚，不過，那是一個我非常喜歡的人就是。」

「那麼，你幹嗎要殺一個你喜歡的人呢？幹嗎要殺……」佐伯的訊問聲調，再次由驚慌轉為溫和。

康子透過額前垂下的髮縫，凝視着佐伯說：「大抵是因為那雙眼睛吧。」

「眼睛……」

「不錯。雖然是個我喜歡的人，但他用那樣的眼神看我！我不能容許他這樣！」

「你是說，你被你喜歡的人看得老羞成怒了，是不是？」

「不錯，連他也用這樣的眼神看我……我不能忍受！」

「但是……就算是用那種眼神看你，也不該殺人嘛。把他痛罵一頓好了。」

「哼，你倒說得輕鬆哩……」康子展出一副悲傷的表情，淚承於睫，旋即滙成豆大沿面頰而下。（二〇）

亦雄譯

拉雜談

為僧為尼

阿妹

莊文清是否出家「削髮為尼」的消息，在整個電視圈中，激起了一陣漣漪。每一個關心她的人，都會問一句：「係唔係真吖？」

自從在婚姻問題上出了問題後，莊文清一直來都是沉沉默默地工作。她是個「扮嘢」的高手，很多人物由她來模仿總是「維妙維肖」的。故在無綫藝員中，她享有「扮嘢專家」之稱的。她的「扮嘢」本事於神情、動作、聲調的配合，酷似度達到九十五分以上。

在電視圈，這麼多年，只見她不斷地工作，不論公司派她做什麼工作，她都是欣然地接受，很少有不樂意或是抗拒，與衆多多，和同事的相處也好。

現在，她在和無綫尚有個多月便約滿時，突然有消息說她已歸依佛門了。雖然還未得到證實，相信也不會「空穴來風」。

不論莊文清是否真個「削髮為尼」，只要是自己的選擇，事前一定經過了很慎重的考慮，才作此抉擇的。

每個人的抉擇一定有自己的理由，沒有「對錯」可言。

她的友人們各抒己見，不少為她終於有了「歸屬」而感到高興，也有一部分人怕她是一時的「激情」作出了這個決定。還有一部分「歡樂今宵」的同事，卻在未有事實證明之前，不願承認莊文清出家的事。人們和她的友輩無法忘記她是個藝壇上「扮嘢」的能手。

繼黃元申的削髮為僧，加上了倫志文、廖鳳鳴，和全心全意禮佛的丁珮和差一點也變成僧人的林國雄，還有很多位藝人也崇尚吃素與初一、十五食齋的行為上看，娛樂圈中人對於信佛的人，似乎是越來越多。

有信仰的人，有一個好處就是「向善」，因為每一種宗教，多是勸人向善和幫人的，尤其是娛樂圈中人，可以說最接近世上「各類人生」，也扮盡演盡各類人生」的人，對於世情的看透程度也較一些人為甚，一旦對於塵世俗務沒有留戀，便會興起潛身佛門的念頭。所以，對於已歸依佛門的藝人，一點也不是奇事。他們的看破紅塵，出家為僧為尼，比起了一些碰到了傷心事而輕生的人，是積極的選擇。

阿妹

一曲難忘

三四二：快樂中的問題

「媽媽不是偏幫我，所謂幫理不幫親，是媚姨先逗我的，現在不夠我玩，便找救兵，求媽媽解圍，姨姨，羞不羞？」

素素拉着艷艷的另一隻手猛搖，扭着身子撒嬌。

「請兩位小姐別搖吧！我給搖的頭昏了，再搖下去，我的老骨頭可要碎了。」艷艷笑的花枝亂顫。

「大姑娘，別老了老呀的嚷着吧！你還沒資格呢！妳生得年青，陌生的人決不相信妳是素素的媽。你們三個人站在一起，十足三姊妹。」嫂嫂笑着說。

「好吧！嫂嫂，妳故意說得使我受用，明天我請吃晚飯就是了。」

「多謝姑姑，我們明天又有得吃了，」聽者有份是嗎？」賈武躬身作狀。

「媽，明天妳也要一起去！你歡喜吃甚麼？中菜或西菜？」艷艷走到賈太太身邊輕聲的問。

她對賈太太不但沒絲毫怨懟，而且恭順溫婉，這使賈太太也相當慚愧，深悔自己以往的過份，現在她滿面笑容，親切的回說。

「甚麼我必喜歡，中西也是一樣，你們歡喜就行，艷艷，妳對我太好了，我……以前……」

「媽，以前都過去了，不要再提，以後我們大家相親相愛，祇有快樂，爸爸就快回來了，我們會更幸福開心。」艷艷截止她說下去。

賈家現在真的祇有快樂，充滿和諧，但擱在嫂嫂心上的大問題，還沒法解決。

翠瑩

僑樂村

都市風情

財與氣

江淑芸首先辦妥了入居手續，侍應提燈來送她上樓，送入房後退出，帶上了房門。

江淑芸看到了房內另有門，通往鄰室，她雖知此秘密，但仍然扭開了自己那邊門看看，原來那邊另有門有鎖，祇要兩邊打開，就能相通。

就在此時，她聽到那邊房內人聲雜嘈，知道陳先生入房了，連忙將自己這邊的門關上，以免那邊有人手多開門，見到了自己。

這一天抵埗，陳先生是以公幹為主的，他與江淑芸亦早有默契，他自己去公幹，她稍作休息後，就獨個兒出外，乘酒店客車，獨自遊商場，吃晚飯，至夜才返酒店，沐浴後，電話響了。

電話響了三下，停了，繼而電話又響，響到第五下，她然後接聽。

「芸，請你開了那邊的互通門，等會兒我會過來。」

電話鈴聲響，要注意暗號，先響三下不接而停，繼而電話再響，等響到第五下才接聽。如果電話一直響個不停，她就不接聽，或者，電話響了兩至三下停了，不再見鈴響，顯示陳先生在那邊接聽電話了。

如此安排，因為兩房是合用一個房號，預分A，B，內線電話，又是相通，怕就怕陳先生太太打來，所以江淑芸要有默契，然後接聽。

果然，電話又響了，才響了兩下就停了，江淑芸好奇心重，輕輕將電話拿起，湊近耳邊一聽，聽到一把尖俏女人聲，和陳先生在說話。（四四）

·匡成·

秋夜

三十六：離島之旅

·董華信·

王鴻覺得兩個女孩子對自己的感情都有更進一步的趨勢，他似乎完全是被動，他似乎在欣賞，看那個女孩子先走一步，獨佔鰲頭。

學期開始了，再又游早水了，丁小燕每天還是到王家來，王鴻與莉莉見面的機會少了，心中懸念，還好老早約定了，在開課後的第一個周末作離島之遊，王鴻是等候這麼一天，快一點來臨。

已是秋天了，可是天氣還那末熱，是醞釀颱風的天氣，看天氣報告，在菲律賓之東正有一股颱風，夏末秋初，風訊頻傳，這是很平常的事，到了周末，懸了一號訊號，風勢略增強了點，水陸交通還是暢通無阻，王鴻依時來到了離島碼頭了，李莉莉也剛好到步，一身旅行裝打扮，肩上掛了一個小皮包，長長的頭髮，束起了馬尾，更有一股清新氣息。

「真美，好一副旅行裝扮。」王鴻不禁笑說。

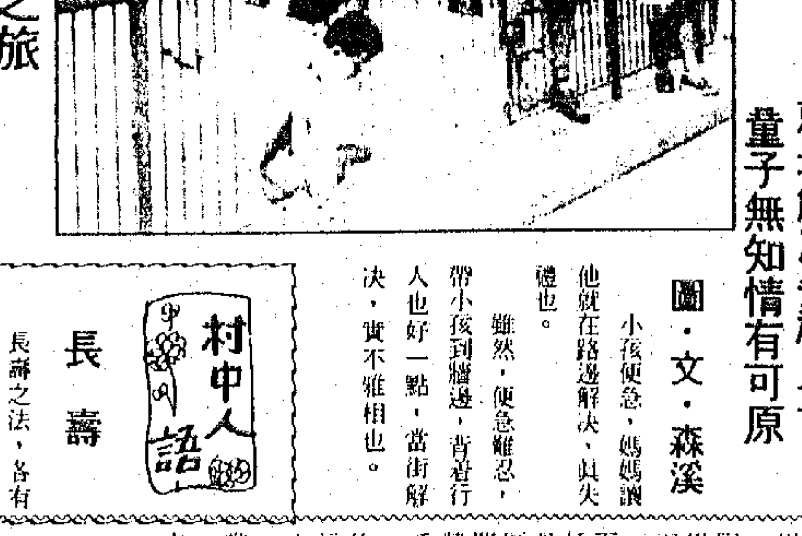
「你也是呀。」莉莉打量王鴻，笑說：「可有帶備泳衣。」

「有的，我們可以在離島游泳。」王鴻說。

莉莉心下想，要是早泳，豈不是要在離島渡宿一宵，她看一眼王鴻，王鴻似乎沒有什麼反應。他們走到梅窩去。

周末，到離島遊玩的人很多，秋天，正好是旅行季節，莉莉說爸媽都到澳門去了，她獨個兒留在家，怪寂寞，要不是事先已安排了旅行，真是不知如何打發。一號風球扯起，海面還是平靜如常，香港的夏天，風球是常有的是，這幾年，香港也似得到老天眷顧，每一個颱風都是過門不入，平安渡過。

長鏡頭



就地解決失禮人也　童子無知情有可原

圖·文·森溪

小孩便急，媽媽讓他就在路邊解決，真失禮也。

雖然，便急難忍，帶小孩到牆邊，背着行人也好一點，當街解決，實不雅相也。

村中人語

長壽

長壽之法，各有巧妙，有一個年逾百歲的書法家，他說飯後必定在庭中散步半小時。

另有一位年逾九十的，卻主張少動為佳，他便是極力減少體力勞動，因而活到了九十過外。

有些人對於食物很多避忌，這樣說是膽固醇，那樣又說脂肪，什麼也不敢沾唇，可是有一些老人家卻什麼都吃，健康如常。

可以見得，長壽不是有什麼秘訣，而是看每一個人體質如何。

看有些人，未老先衰，未到花甲之年，已老態龍鍾，但有些人，年逾八十，仍然看來似是六十許人，真是各有前因。

觀人潮

斯丹福所在地

觀浪客

斯丹福大學不但以學術水準超卓見稱，校園面積的廣闊及環境之優美，也是美國名牌大學的佼佼者。

美國地大，有些大學佔的土地十分大，校園過千英畝的很常見，隨便舉例：佛羅里達大學佔地一千八百英畝；柏克萊加州大學一千二百英畝。諸如此類等等。

有些城鎮，根本就是由於某家大學所在，而形成了一個「大學城」，城內各種設備，包括商店、購物中心，似乎都是為大學而設。斯丹福大學所在地帕洛阿圖市之所以在三藩市灣區有大的名氣，亦與斯丹福大學的名字分不開。斯丹福大學校園面積之廣，是美國許多名牌大學比不上的，究整個校園佔地達到接近九千英畝。

一般外來遊人到北加州，有興趣參觀這裡的大學，他們到達柏克萊加州大學時，會覺得這家名牌學府校園面積實在廣闊，柏克萊山上山下幾乎都是屬於它的範圍。

斯丹福校園環境的優美，也是非常令人讚賞的。

加州氣候本來就適宜於繁花茂草盛放，三藩市灣區的大小城鎮，不少看起來都有「花園城市」之勝，而斯丹福所在的帕洛阿圖市的景色更是可賞，從城外公路轉入通向這個「大學城」時，沿途都滿植花草樹木，民居散佈在道路兩旁，並且都植有許多花木。在路上林蔭下走，還可以看到像松鼠這類小動物在樹幹上爬行，非常有「野趣」。

抵達大學入口處，會覺得這家名校的確很有氣派，一列建築物前，是一片廣闊的土地，到處有花木。校園內建築物不算很高，但每幢佔地都很廣，它們各各散落在樹蔭掩映的角落中。眼前的景色，會令人覺得學子能在這樣的環境下用功，的確是一種「幸福」。

加州三藩市灣區兩家名牌大學，都各擁有高能物理研究中心：柏克萊加州大學管理的研究中心有三：一是位於校園的勞倫斯柏克萊實驗室；二是勞倫斯利佛莫爾實驗室；其三是位於新墨西哥的實驗室。這三個實驗室在科學界都很有名（勞倫斯是美國物理學家，一九三九年因發明迴旋加速器而獲諾貝爾獎）。

斯丹福大學則擁有一個直線加速器中心，名為 STANFORD LINEAR ACCELERATOR CENTER，整個中心有一千三百五十位研究人員及職員，領導中心的是著名物理學家巴頓·里希特。

硯邊絮語

禮讚蔣緯國統一觀

蘇思棊

報載中華戰略學會理事長蔣緯國博士，在《華盛頓新聞》周報中文版發表文章，直斥台灣島內的「分裂主義」份子結合海外若干偏激人士，正在把台灣推向危險的邊緣。

他說：「有人在製造一種觀念，硬把台灣之地區利益，造成和全中國之整體，成為對立的二區分。硬說這是現在在台灣居民普遍的共同要求，說追求統一的中國。就是背棄在台灣兩千萬民衆的願望。」蔣氏這番言論是違背地緣戰略的真義。

在蔣緯國談國家統一的這篇文章中，表現了中華民族高貴的品質。在大是大非面前，他毫不含糊地駁斥這種禍國殃民的謬論，明確地指出：「大陸和台灣是唇齒的關係。合則共榮共安，分則皆危皆困。」台灣寶島早就被某些野心的外國人視為不沉的航空母艦，亟欲取之而後快。他更從歷史的角度說明：「列強所以不斷侵略我離島，進而覬佔我大河之咽喉港口，然後溯江而上，噬我內陸，昔日我軍閥自私、無知，受外強之利用，到今天，我們的學閥政閥還能如此無識，為列強鋪路乎？」

蔣氏義正嚴詞，不為國、共兩黨的恩怨所蔽，完全以國家民族為重，使人肅然起敬。他還呼籲海峽兩岸乃至全世界華人建立三個共同意念或願望：㈠我們中國人，所以只要一個中國，也只有統一成一個中國，才能相依為命而內安外強。㈡我們都是希望中國人都能過好日子，至少要大家都有過好日子的機會。㈢我們都是希望中國能受到全世界的尊重，真正成為一個獨立自主的國家。

蔣緯國的願望，也是我們愛國者的願望。（上）

新聞故事

鬧市槍戰案

·梁悅慧·

案發翌日，警方為激勵志氣，由三名司級高官，親到醫院，探望兩名在槍戰中受傷的探員。並強調作為執法人員，警方一定要聽取雙方的陳詞，和獨立的證人接觸後，才能判斷出誰對誰不對。

據解釋，警槍落入兇徒手上，危險程度可以想像得到，對方把槍奪到手後，就向在場的探員襲擊，自然也可以危及其他無辜市民，警方為遏阻奪槍兇徒繼續犯罪，開槍實有其必要的。至於在現場檢獲的七節鋼鞭，共有兩條，殺傷力很大，警探如不是以先聲奪人姿態，開槍鎮壓，實在不易對付。警方在這群黑漢中，除了中彈身亡的一個外，當場又拘捕了四人，其中二人因受傷，被送院治療。

另二人雖在未發生槍戰前就被拘捕，但警方有理由懷疑他們與酒樓外的一場與警槍戰案有關，於是將他們一並列入被告名單裡。警方又料有十多名與本案有關的兇徒在逃。

據目擊者指出，四名探員，追趕一群兇徒，追了大半條街，那些人好比狼奔豕突，沿途拋擲武器，各式各樣的都有，不過，卻沒有槍械，當時，警方已逮捕了幾名黑漢。

警方共開了十三响，軍火專家到場調查，卻找不到足數的彈頭。

因此，警方相信中彈之人，不止此數，很可能有人中彈後畏罪躲藏起來，不敢到公立醫院就醫。

警方為了此事，特派出一隊探員，分往附近的診所調查，看看有沒有受槍傷的男子前來求醫。結果，卻沒有收穫。

於是，又下令查截三部可能與本案有關的車輛，其中一輛是綠色的寶馬牌房車。

警方懷疑，那些漏網的兇徒，於事後分別乘坐這幾部車輛逃離現場的。

五月被警方落案檢控的四名男子，終解上法庭提堂。

法官聆聽主控官的陳詞後，宣佈將案還押一個星期，再行聆訊，以便進行認人手續。

四名被告，分別被控毆打、勒索及非法藏有攻擊性武器等罪名。他們是陳某、劉某及二名姓梁的男子。其中劉某因傷勢非輕，只能作缺席提堂，其餘三名，由律師代表申請保釋，但有二人遭法官拒絕，批准理由是他為死者的弟弟，需為兄辦身後事。（五）本篇完

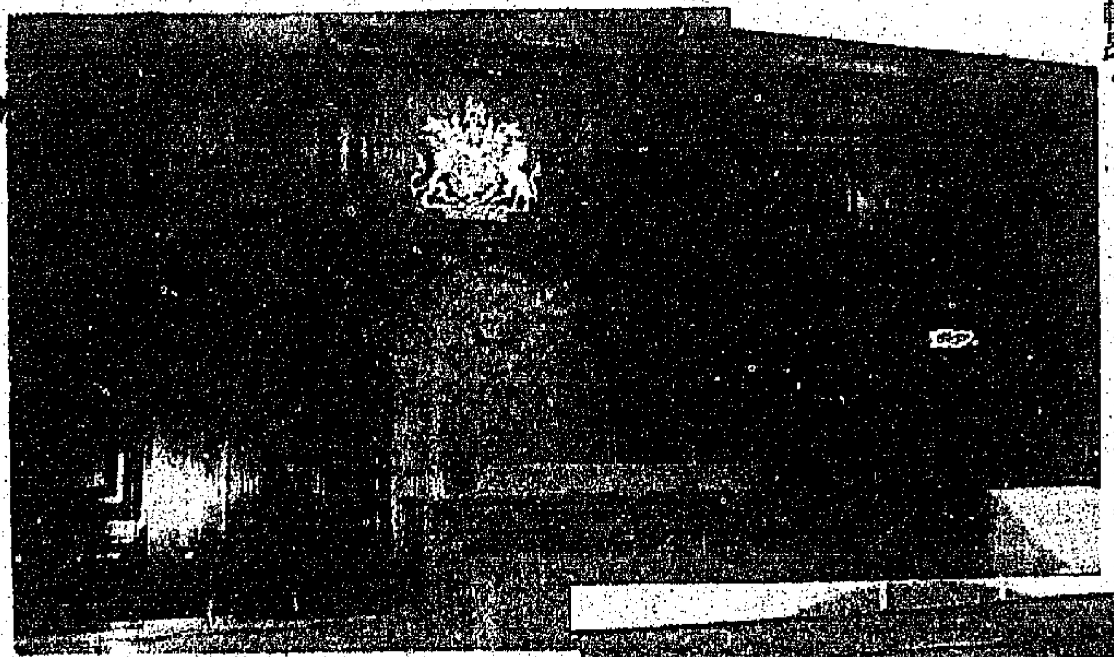
中華民國八十年（

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

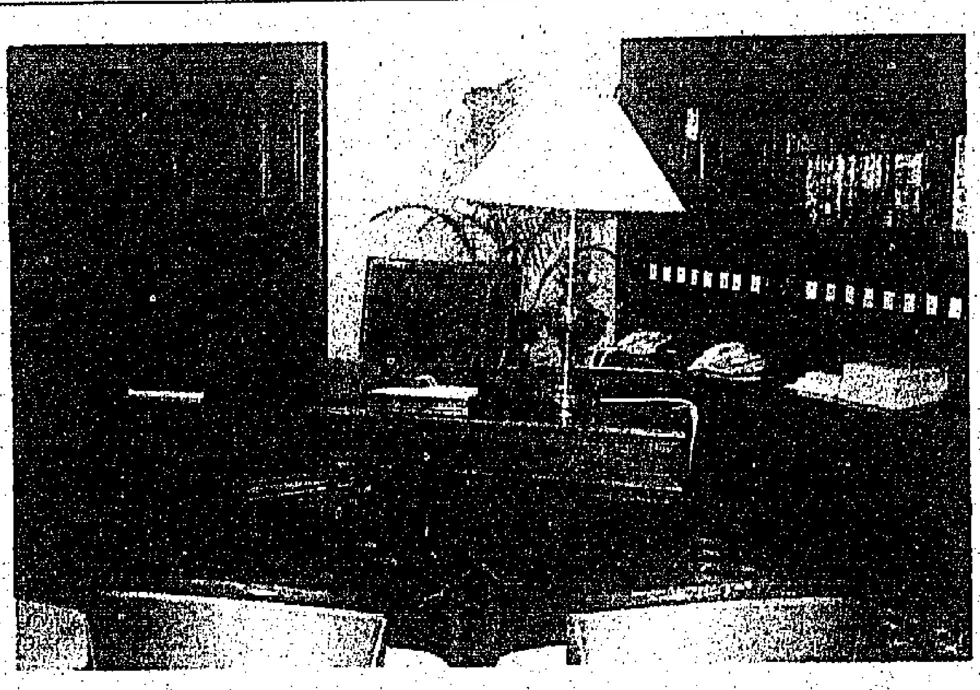
十月 5

星期六週刊
送附報



←坐上立法局主席的位置，氣宇軒昂。

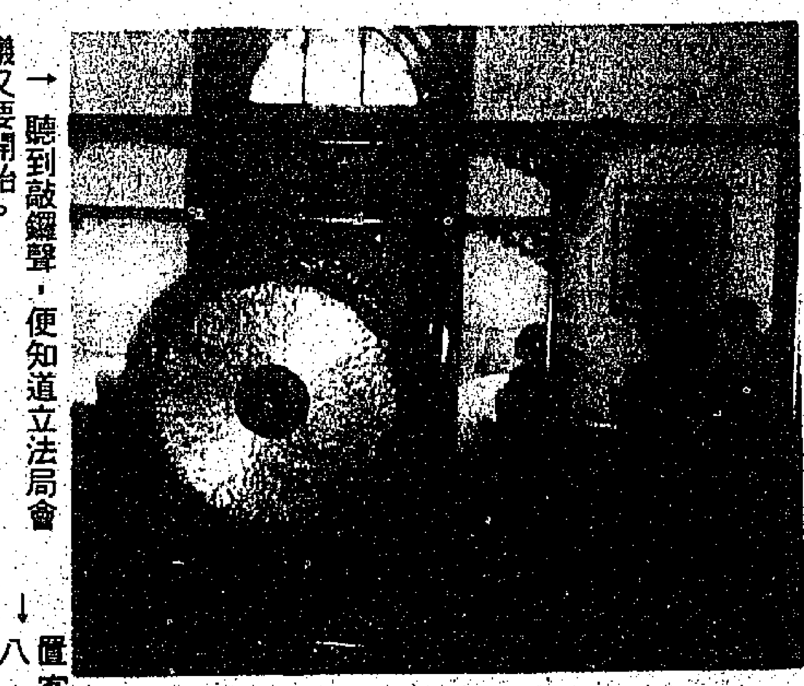
←立法局徽號，莊嚴肅穆。



→副主席私人辦公室，以柚木家俬為主，配以湖水藍色系列，典雅高貴。

↓立法局秘書羅錦生向記者示範投票按紐情況。

←投票結果將在電子板上顯示。



→聽到敲鑼聲，便知道立法局會議又要開始。

迎接新立法年度

立法局煥然一新

（特訊）為迎接新一屆立法會議的來臨，港府共耗資三百九十萬為立法局會議廳按裝新設施，其中包括一套電子投票計算系統，避免在點票時出現混亂及錯漏的情況。

新一屆立法局會期即將開始，每一位候任議員已整裝待發，預備在十月九日踏進立法局大門，為了歡迎這班政壇新貴，港府特別耗資三百九十萬，為立法局會議廳修葺一番，並按裝新設施，使會議更有效地運作。

立法局秘書羅錦生昨介紹局內新設施時表示，新按裝的電子投票計算系統，可免去許多錯漏的地方，每當議員就法例及動議的通過與否作出表決時，毋須再舉手，而是按桌上的電掣，分別是「贊成」、「反對」及「棄權」，議員可在三十秒內作詳細考慮，三十秒過後，系統便會失效，結果自然會顯示在會議廳兩旁的電子板上，一目了然。

另外，上屆立法局議員有很多也是「口水多過茶」，但有了新的具備計時及揚聲功能的擴聲器，冗長的辯論便不再出現，當副主席授意議員發表偉論時，該系統便會自動計時，發言時間為十五分鐘，到了十三分，系統便會發出警告訊號，時間一到，鐘聲便會響起，屆時議員們亦不好意思繼續「噴口水」，除了發出警報，鐘聲亦會在會議開始前響起，提醒議員夠鐘開會，雖然該系統的費用二百萬，相信也是值得的。

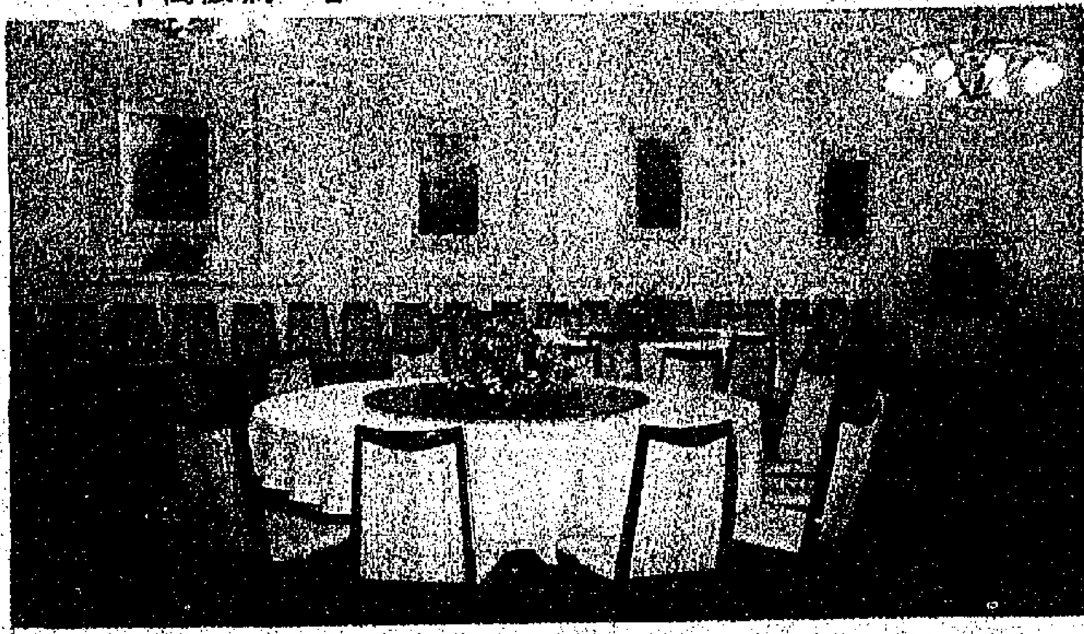
與此同時，立法局的議員人數增至六十人，各會議室也增設桌椅以應付需求，而記者室亦煥然一新，現仍在裝修之中。

圖：文 鄭本功

↓議員休息室寬敞舒適，並設有中英文電視供他們收看會議情況。

↓議員宴會廳，可放置八張餐枱，設宴款客，氣派萬千。

←立法局新設電子投票計算系統，議員不再是「舉手機器」。



Connaught Travel Ltd

龍祥 7706155（3線）
牌照號碼：240470
薄利多銷
全港最平
電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧
專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團
歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運
台灣豪華團六天 $4190
住宿台北富都大飯店
逢星期一六出發
曼谷芭堤雅 五天$3690 逢週二六出發
韓國豪華團 四天$4320 天天出發
台灣急證$150 樂證$140 美加廉價機票
代訂台北機票各大酒店$270 起天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安
Fax：8400204 註冊牌照號碼：350348
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及世界各地旅行團，專辦加拿大，投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資及企業移民，詳情可與本公司移民部接洽。
代特香港CI 人仕申請加拿大簽證 $550元 台證 $190元
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

欣欣
代理東南亞 美加、澳、歐洲 各地旅行團
專辦台証 世界各地機票 電腦直接訂位 快捷妥當

台北酒店，特價顧客	單	雙
永安/福仕	280	310
利達	300	320
天成	340	350
樂園	410	480
金府	400	520
富都	710	810
力霸	1050	1070
老爺	1200	1280
雅格(高雄)	350	420
富都(香港)	520	520

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

永樂旅運有限公司
Licence No.350328
Tel:3116311 Fax:3116838
代理絕妙假期團
星馬六天團—5299元起
泰國六天團—3999元起
印尼五天團—5499元起
代辦世界各地機票及簽證
代訂各地酒店及港澳兩地特價酒店
代辦各地旅行團

天天旅運
專售世界各地機票
本公司採用最先進之ABACUS電腦訂位
LICENCE NO. 350894

遠洋旅遊（香港）有限公司 OCEANA TOURS HK LTD.
歡迎查詢 3120622, 3120637
越南
代理東方公主號船票
•落地簽證 $550
•機票十酒店十簽証 $4650
•探親團 $4400
越南五天團 $8000
惠顧5000元即送東方公主號贈券乙張
馬來西亞
•馬來西亞酒店，全港最齊全。
•馬來西亞機票十酒店。
•代理世界各地酒店、簽證、旅行團。
廉價機票
蘇聯 $4700起 澳洲 $5500起
南非 $7000起 加拿大 $4800起
越南 $3850起 美國 $4000起

域威旅行社
Licence No. 350945
專售
世界各地機票
酒店 旅行團 簽証
723-0628

印尼千島樂園
印尼（峇里島、日惹、椰加達）七天豪華團（逢星期一、五） $6,499
印尼爪哇島九天環島團（逢星期六） $7,249
酒店：獨家採用五星級
椰加達 HOTEL HORISON唯一海濱渡假酒店
峇里島 NUSA DUA AREA — MIRAGE BALI HOTEL
KUTA AREA — PERTAMINA COTTAGES
— DYNASTY HOTEL
詳情請向各大旅行社查詢，或致電熱線：368 2895 LICENCE NO. 350776

澳門星輝旅運 Licence No.351075
MACAU STAR TOURS
業務範圍：專辦中國省內外旅行團
澳門酒店 凱悅、皇都、東望洋、環球、總統、東方
特惠美、加、澳、紐機票酒店
代訂：深圳、廣州、珠海各大酒店
東方公主號、南中國海一天一夜豪華遊 $298
歡迎公司、社團獨立組團
荃灣荃昌中心昌軍商場二樓1B號 4174600
九龍尖沙咀漆咸道87號百利商業大廈二樓34室 Tel:3662262
九龍彌敦道760號聯合廣場閣樓M39 Tel:3976300
新界元朗大棠路302號同益商場三樓5室 Tel:4761330
澳門新馬路34號大豐銀行大廈五一一室 Tel:558855

（大陸）出國人員
廉價機票
中國機票
代理香港直飛廣州往大陸各地機票、酒店、簽証

金都
專售世界各地機票 歡迎支票及信用咭
本公司採用最先進之ABACUS
電腦訂位，快捷妥當，價錢公道，絕不取巧
代訂香港至中國各地直航機票，定期有位，出票快捷
＊＊＊泰國、韓國精選團＊＊＊
曼谷、芭堤雅、野生動物世界、七岩、華欣六天及八天遊。
韓國、漢城、溫陽、華克山莊四天及五天豪華團。
（凡經本公司報名特價優待）
尚有各地旅行團，歡迎查詢。專辦特快入台證。

韓國旅行社（香港）
Korea Travel Service (HK) Co.
—專辦港人及國內人士特快韓國簽証
—韓國廉價機票及酒店
—歡迎探親，商務及旅遊
電話熱線：8051515
(Travel Agents Licence No. 351036)

信譽的標誌

永安旅行社（永安集團全資附屬公司）
牌照號碼：350074

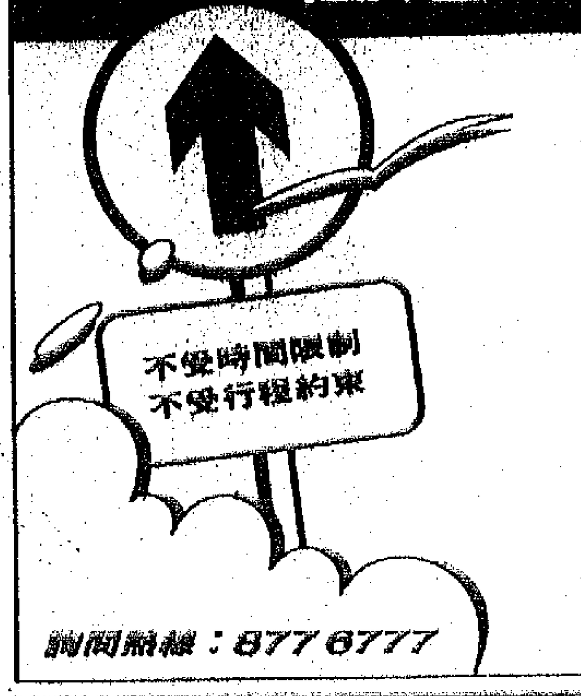
地區	行程	價錢
日本	名古屋、京都、富士山、迪士尼五天	$6,599
日本	本州（大阪、富士山、迪士尼）七天	$8,290
日本	金澤北九州、迪士尼六/七/八天	$7,190起
日本	北海道、東京、迪士尼五/七天	$7,590起
日本	韓國、本州（迪士尼）八天	$9,090
日本	韓國、九州八天	$8,990
泰國	金三角、清邁、清萊、曼谷、芭堤雅七天	$4,590
泰國	布吉島、清邁、曼谷、芭堤雅八天	$5,190
泰國	曼谷、芭堤雅、小人國、七岩五/七天	$3,690起
泰國	布吉島、PEE PEE 島五天	$4,190
泰國	布吉島、攀牙灣、芭堤雅、曼谷七天	$4,790
泰國	布吉島、合艾、宋卡、芭堤雅、曼谷七天	$4,990
台灣	台灣南北（阿里山）五天豪華團	$3,580
台灣	台灣環島（阿里山、花蓮）七天豪華團	$4,480
台灣	台北小人國、烏來、九族文化村四天豪華團	$3,080
星馬	星馬（吉隆坡、雲頂、丁加奴）七天	$5,590
星馬	星馬（馬六甲、雲頂、怡保、檳城）七天	$5,590
星馬	泰星（曼谷、芭堤雅）七天	$5,890
星馬	星羅島（布吉島）九天/十一天	$6,690起
星馬	新加坡投資考察五天團	$4,580
斯、印	斯里蘭卡、馬爾代夫六/八天	$4,590起
斯、印	斯里蘭卡、努瓦拉埃利亞六天	$4,590
斯、印	峇里島、日惹、椰加達七天豪華遊	$6,490
斯、印	爪哇島九天環島遊	$7,290
斯、印	峇里島五天逍遙遊	$5,690
韓國	漢城、溫陽、華克山莊四/五天豪華團	$4,390起
韓國	濟州島、漢城、華克山莊四/五天豪華團	$4,590起
韓國	全韓（漢城、濟州、釜山、慶州、華克山莊）六天	$5,490
韓國	韓（漢城）、台（台北）七天豪華團	$5,990

恒達旅遊 旅遊新突破 不受時間限制 不受行程約束 異國風情

香港往美加各大城市
港幣$2,750起
▪可以特惠價HK$590住宿羅省HILTON或迪士尼HOTEL一晚
▪可代安排美加其他行程及住宿酒店
DELTA AIR LINES
詢問熱線：877 6777

斯里蘭卡探秘
6天逍遙遊
港幣$5,290起
費用包括
▪AIR LANKA航空公司來回COLOMBO經濟客位機票
▪RAMADA RENAISSANCE COLOMBO酒店五晚住宿
▪機場至酒店來回專車接送
詢問熱線：877 6777

美哉希臘
五天四夜逍遙遊
港幣$9,750起
費用包括
▪海灣航空公司來回雅典經濟客位機票
▪住宿豪華酒店四晚
▪機場至酒店之來回專車接送
▪雅典市內半天遊
▪乘船暢遊希臘島嶼，包括午餐
詢問熱線：877 6777



香港華商旅遊協會會員聯合廣告

本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三